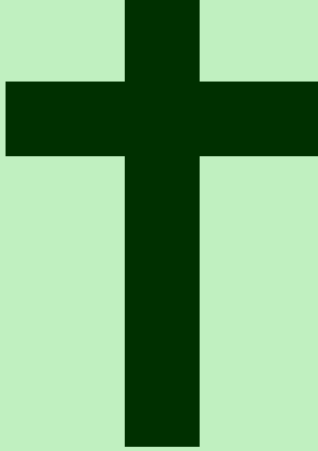


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	69
SAN LUCAS	111
SAN JUAN	181
HECHOS	229
ROMANOS	287
1 CORINTIOS	315
2 CORINTIOS	342
GÁLATAS	358
EFESIOS	367
FILIPENSES	376
COLOSENSES	382
1 TESALONICENSES	388
2 TESALONICENSES	393
1 TIMOTEO	396
2 TIMOTEO	404
TITO	409
FILEMÓN	412
HEBREOS	414
SANTIAGO	434
1 PEDRO	441
2 PEDRO	449
1 JUAN	454
2 JUAN	462
3 JUAN	464
JÚDAS	466
APOCALIPSIS	469

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús

(Lc. 3.23-38)

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquin̄it Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí talimin̄itanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcaikalhí maş ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnañajcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnaña ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnaña ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. ⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David t̄atamakáxtokli ixtach̄at Urías y takálh̄ilh̄ ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcaikalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel cal̄inca la tach̄in ch̄uta natuscujá nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanajcú ní ixcal̄incañit, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim, y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí aştán t̄atamakáxtokli María ixnaña Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

¹⁷ Chuná jaé laťa ticamalacatzúquilh̄ Abraham hasta tilakáhualh rey David talacstacli ch̄ac̄ut̄ati ixlacata lakkolún; y laťa tilatamal̄h̄ rey David hasta tical̄inca la tach̄in nac Babilonia talacstacpá ch̄ac̄ut̄ati ixlacata lakkolún, y ch̄ac̄ut̄ati talacstacpá laťa tical̄inca la tach̄in hasta tilakáhualh Jesús.

Xatakalhchihuín la lakáhualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuínán la quítaxtulh̄ acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnaña Jesús, ixtasquin̄ ixuí ixama t̄atamakaxtoka José; pero laťa ya ixtalatamá, y n̄i para tí ixmacxaman̄it, Dios malakach̄anilh̄ María camactánulh̄ ixl̄it̄ihueke Espíritu Santo y xlá maklh̄cátzil̄h̄ acxni t̄at̄ayal̄h̄ ch̄atum skata. ¹⁹ Acxni cátzilh̄ José xlacata ixl̄it̄ María ixtayajá skata, n̄i malacápulh̄ xlacata n̄i nal̄ikalhkamanancán pero t̄z̄ek ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín n̄ima ixlacaxtlahuan̄it, pues xlá t̄itum ixlama tlan̄ chixcú ixuan̄it. ²⁰ Chuná jaé ixlacpuhuán, y maktum laťa itlhtatama liman̄ixnal̄h̄ ch̄atum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh̄:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuán, catatamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nima tayajá ixlilihueke Espiritu Santo tayahuanit. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuiní Jesús. Jaé tachihuín huamputún “tí quincalakmaxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxtí tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

²³ Chatum tzumat lata ni macxamanit chixcú ama tatayá chatum skata, y amaca limapacuhucán Emanuel.

(Jaé tachihuín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makantaxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh la ixtachat. ²⁵ Pero ni laxtumu talhtátalh hasta lakáhuah xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuiní Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhuah nac actzú cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakax táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuin huanicán magos tí ixtalikalhtahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí itapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáú.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuaníu, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnít actzú cachiquín Belén, nítú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana

aná jaé cachiquín ama lakahuán chatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeke çatasánilh amá magos y cakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh laks koy itstacu Cristo. ⁸ Y la çalixcilhkolh, çahuánilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyáú lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhuí.

⁹ La çatáchihuínankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá çapulani ní ixtatlahuamana hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmana, ¹¹ y tatziyantilhá tatánulh nac ákxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamakálhkelh cajas ní

ixtamujunít laṭa tú ixtalimín, y tamasquihuīlh amá actzú skata: oro, incienso y xamučsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, chaṭum ángel camamaníxnīlh nī catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nīṭú catalimākalhchihuīnīlh; y talácalh ixpulatamāncán aḷacatunu tījia.

José matzalı Jesús y līn nac pulatamaṇ Egipto

¹³ La ṭankolh amá paxialhnanín, chaṭum ixángel Dios māmānīxnīlh José acxni itlhtatama, y huánīlh:

—Laṭa chí tuncán cataqui y cataṭzala namá skata na chuná ixnana; cacalipi nac pulatamaṇ Egipto. Aná calatapa hasta xnī nacuaniparayán tú mīlītláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihuá amá catzisiní caṭatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto. ¹⁵ Aná talatámālh hasta tīnīlh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuīn Dios nīma timālacpuhuánīlh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Clīmapaksínalh calīminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksínán cacamakñica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes liçuánit sítzīlh acxni makacháxīlh la ixtakskahuīnít amá magos pues nī ixtalactaspitnít ní ixcahuanīnít. Xlá calīmapáksīlh soldados catáalh nac Belén y catamáknīlh huak lactzú lakkahuasán nīma ya ixtamaṣputú aktuy caṭa, pues amá magos tí ixcaṭachihuīnanít ix-tahuanīnít xlacata ixkalhí como aktuy caṭa laṭa xlahuán titáxcīlhli it-stacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknín nīma tláhuah rey Herodes limakantáxtīlh tú istzoknít profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú caḷchiquín huanicán Ramá, takaxmatí la ṭaktasá tí ṭakxtakajnán; mákat taquīlhchán laṭa tatasá, pues ixlacchajancán talaktasá, laṭa talīpuhuán ixcamāncán nīma tamakatzankānít; y nī talacasquín tí nacatachihuīnán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quīlhtamacú rey Herodes nīlh y maktum acxni itlhtatama José, chaṭum ixángel Dios māmānīxnīlh y huánīlh:

²⁰ —Cataqui, cacāṭataspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamāncán Israel porque tí ixtamaknīputún chí tanīlhá.

²¹ José ṭayapá nac tījia caṭaampá Jesús y María pakán ixpulatamāncán Israel. ²² Laṭa ya ixchán nac Judea catzītāyālh nac tījia xlacata acxni nīlh rey Herodes tzúculh mapaksínán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícuālh tziná y nī chāmpūtulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chaṭum ixángel Dios māmānīxnīlh y huánīlh caalh latamá nac Galilea. ²³ Tīṭum táchalh amá pulatamaṇ Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú caḷchiquín huanicán Nazaret. Profetas taquīlhchalh acxni talīchihuīnalh xlacata Cristo tí ixama caḷakmāxtú cristianos ixama limapaçuhuicán nazareno.

3

*Juan Bautista chihuīnán nac desierto
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ Juan Bautista acxni lákchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nítí talamaña nac desierto nima ixuí nac pulatamañ Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, ² y calitlán ixcahuani:

—Catalakxtapalitit nī tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³Profeta Isaías makán ixlichihuñanit ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokñit ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuñinán çatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlitlahuanit ixlhákat ixmakxuhua camello, ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtúqui y táxcat xala caquiuhñ nima ixcatakasa. ⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamaña ixlitlanca pulatamañ Judea, y na chuná tí ixtalamaña ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamalacastuca ixkasatcán laclicuánit luhua; chuné ixcahuani:

—Huixín la ixlitlakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhujma? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalitit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitlakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapali catuyahuá chíhuix y ixlitlakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios caxxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuñittá ama camaxokóni. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalinít ixlamatcán, pero amajá chin çatum tí cpulanima y huá tí kalhí litlihueke que nī siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calicxila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuñittá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima tlanit, ama mapú nac lhcúyat nima nixcni laksputa; y huak xalacscaranca ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Nī ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá nī akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacásquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nítú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtíhuí tú laclhcañit Dios natlahuayáú nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj maş tú huánih y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, táşilh la akapún talácuilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánih ixtalacapaştacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátihl jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clişaxahuá la ck-alhí.

4

Tlajaná lişxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espiritu Santo maşcxatzínihl naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalixxila ixtapuhuán para tlan namaţlahuí talakalhín. ² Xlá nítú lihuáyalh laţa latámalh nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisiní, pero acxni tzincslí tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán. ³ Ni para cátzilh la lakataşachi y huánihl:

—Para xlişana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix, simita caţţlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ni huata simita tlan lilatamá chaţum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios nima lişapaksinán.”

⁵ Astán tlajaná ţálh Jesús nac ixakştín lanca puşiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xlişana huix Ixkahuasa Dios capataşta laţa ixlitalmán jaé puşiculan, pues nac Escrituras tatzoknit: Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán, y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni nataşucacaya y natalaxţapaya nac caşihuişni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nişxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

⁸ Tlajaná ţaşampá Jesús nac ixakştín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak puşapaksin xala caquilhtamacú y la lişácñit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánihl:

—Aquit nacmacamaşxuişán huak jaé puşataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenu ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú lişapaksiyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú ţáyalh y akxtakyáhualh Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáşquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

Jesús maţzuquí ixtaşcújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ni ixlimakas Juan Bautista maşuca nac puşachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itşacnit. ¹³ Pero ni maşas

tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé çáçhiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixçatákalhpáxtoka aktuy pułataman çahuanicán Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuna jaé Jesús maçantáxtihl tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pułataman Galilea, nac tijia nima an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú çáçhiquín Zabulón y Neftalí, y tí talamana juú çalakmakancán porque ni judíos;

¹⁶ xlacán çapaklhtutá ixtalamana pero çalákchilh lanca taxkáketa tú natalilacahuánan; y maşqui ixamaja takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáketa.

¹⁷ Łata amá quilhtamacú Jesús tzúculh çamałalhchihuini cristianos, ixçahuani:

—Calakxtapalítit ni tlan milatamaćán y calipahuántit Dios porque acçañit quilhtamacú ama małacatzuquí saşti ixtapáksit nac milatamaćán.

Jesús çahuani çatati çakananin catatakókelh
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni çáçxilhli çatuy çakananin ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, çatum ixuanicán Simón y aştán liłtapacúhuilh Pedro, ixtaçam ixuanicán Andrés. ¹⁹ Jesús çahuánilh:

—Huixin xchipanandin tamakni, iquilatakokéu y aquit naccamaşiniyan la çachipacán cristianos tí taktzankañit!

²⁰ Xlacán ni para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá alaktzú y çáçxilhpá çatuy liłaçamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nima ixtapuchakanán. Jesús na çahuánilh catatakókelh; ²² y na chuna ni para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús çamałalhchihuini luhua cristianos
(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús çatalakatzalacolh ixdiscipulos amá pułataman Galilea y łata ní ixçán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nima ixuí nac çáçhiquín y ana ixçamałalhchihuini cristianos, ixçahuani la Dios ixmałacatzuquíputún saşti ixtapáksit nac ixlatamaćán. Y na chuna ixçamaşani cristianos nima ixtakalhi xatuta ya tātata o tasipañit. ²⁴ Huał ixtascújut Jesús nima ixçatlahuáy ixçalichihuinanacán canihua mákat pułataman y luhua tzúculh talimín ixtatatanin, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pułataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixçalimincán tí ixtakalhi tipakatzi tātata, tasipañit, para tí xçamakatlajañit tlajana, para tí ixtastakanin, para tí ixtalaclunchun; Jesús huał ixçamaşani. ²⁵ Łata ní ixán ixtatakóke luhua cristianos xala canihua pułataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

*Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca nalakchán Dios
(Lc. 6.20-23)*

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenjt lhuha cristianos. Xlá talacácxtulh aktum sipi y acxni chalh ní caxtum tziná, aná curucs caṭatahuilakolh ixdiscípulos ² y tzúculh caḥuaní jaé laclanca talacapaṣtacni la ixlilatamaṭcán:

³ —Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí talitayá huí tú caṭzankani nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhi ixtalacapaṣtacnicán Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapaḥsít.

⁴ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí licamama natatziyán.

⁵ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí nī talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklhtinán huak tú camalacnūjt nacamaxquí tí talipahuán.

⁶ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

⁸ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí aktum tahuilīnjt ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamaṭcán, porque xlá ama camacxcatzini ixtalacapaṣtacni.

⁹ 'Catapaḥáhuah nī catakatúh amá tí tamakoxumixí cristianos nī cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapaḥáhuah nī catakatúyulh amá tí tancs talamaṇa nítú ixlakxtucán, pero caliakskahuinancán y caṭaraṣlaccán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapaḥsít.

¹¹ 'Capaxahuátit nī caḥatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú nī cana, caṣutlakacanátit y camaxxtakajnicanátit. ¹² ¡Camaṭlanítit tú calakchanítan y nítú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas nīma talatámah makán, na chuná caṣutlakaca y camaxxtakajnica maṣqui Dios ixcamalakachanjt.

*Ixdiscípulos Jesús calimacán la mátzat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

¹³ 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la mátzat nīma liṃaskokenancán; huixín paṭ camatayaníyátit cristianos xlacata nī natalaktzanká. Huixín catziyátit la mátzat liṃaskokecán lihua xlacata natayani; pero para namá mátzat yaj maṣkokenán ahuata makancán y caṭihuá tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuancán caquilhtamacú, na chuná la aktum caḥiquín nīma huí ixakstín sipi, caṭihuá maṣqui mákat tlan lilacahuancán.

¹⁵ Nac aktum áxtaka nīcxni aktlapanucán puṣkon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuancán. ¹⁶ Y huixín na chuná cacalimalacahuantit xamakapitzi cristianos milatamaṭcán, y laṭa tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuancán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camaks koyulínán, y acxni natasí mintascujtcán natalilakachixcuhú Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús ni makenú tú limapaksínalh Dios

¹⁷ Ni capuhuántit huixín xlacata cminít ccamakenú tú limapaksinanít Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasinít xamakapitzi profetas; aquit cminít camatancsá la ta tú ni chuná makachaxinítántit y ni chuná tlahuayátit. ¹⁸ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán ni huí tí ama makenú ni para akstum tachihuín tú limapaksinanít Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nima lachcanít caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catíhuá tí lakmakán y ni makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nítú limacuán y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaca limacancán la çatum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaca limacancán çatum talipau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixín ni lacputzayátit la nacaliakapulayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslihuekeyátit ixkasatcán, ni lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnunit nacamaxquí tí xlicana talipahuán.

Tí tarasitzini ixtacristiano minini naxokónán
(Lc. 12.57-59)

²¹ Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nima makán quincamaxquín: “Nixni tí camáknihl ixtacristiano”, y na huan: “Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokónán.” ²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catíhuá tí tarasitzini ixtacristiano y ni matzankenani, na minini namalacapucán xlacata naxokónán. Tí huaní ixtacristiano: “Huix takalhín”, minini namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanin xlacata xlacán natamaxokóni. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkalh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnán.

²³ Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitziníta mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankaníta, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, la ta ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natasaniana nac pumapaksín y namanucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya la ta tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuinán la lakmakancán talakalhín

²⁷ Huixín catziyátit la huan amá limapaksin nima makán quincamaxquica: “Nixni tí calakamáklhtihl ixpuscat ixtacristiano.” ²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catíhuá tí masqui lacani çatum puscat y kalhíputún tuncán, pues nac ixnacú tlhuá talakalhín ixlacatín Dios y na minini naxokónán.

²⁹ Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni la ta katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. ³⁰ Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán

natlahuaya talakalhín, ¡cacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ñi lata katziya namacap-incana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín ñima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtokñit y makxtakputún ixtachat, huata camaxquilh xpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín." ³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilhmactuy talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscat masqui ñi ixkahlí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá nupuzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí tatahuilá ña huá matlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí ñi makantaxtí ixtachihuín

³³ 'Huixín ña catziyátit la huan amá limapaksín ñima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxtí mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíni Mimpuchiná Dios." ³⁴ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Ñixni tú calimalacnu mintachihuín acxni ñi pat makantaxtiya tú malacnuya. Ñi calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; ³⁵ ñi calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; ñi para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Ñi para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya, porque ñi huix mapaksiya; ñi lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchixit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuínanátit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxtí" o "Tó, ñi cactimakantaxtilh"; pues tí mas matancsapatún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanajlanicán, namá, tlajaná maxquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatinicán tí quincasitziniyán
(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín ñima makán quincamaxquica: "Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, ña capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastini ixtatzán ixtacristiano, ña camapatastínica ixtatzán." ³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú ñi tlan o lakalhíyán, huix ñi capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakaxiyán lakatu, ña camalacnuñi calakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkahlñi milhákat, ¡calimáxtakti ña calilh xala ixtancán milhákat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuná litum ñi calacatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y ñi calacatzala amá mintacristiano ñima maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, ¡camaxqui para kalhija!

Jesús lichihuínán cataralakalhámalh tí enemigos
(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín nā catziyátit jaé limapaksín: "Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo." ⁴⁴ Chí aquit ccahuaniyán tú milítlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí nī caxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan. ⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacanáan lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanít nā talilacahuánán; y acxni malakachá sen nā tamakhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsún talanít nā tamaclacascuín. ⁴⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí nā calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanít nā talakalhamán tí capaxquí. ⁴⁷ Chuná litum, para huata cahuaniyátit kalhén milítalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilalakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios nā chuná taralikalhí. ⁴⁸ Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuacán nā chuná lā Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán lā tlahuacán aktum litlán

¹ 'Nixni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit lā lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nitú ama camaxquiyan mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nití calimakalhchihuini tú tlahuanita lā talá makapitzi tí talakatí takskahuínán. Xlacán talichihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanit xlacata nacalikalhican lā lactalipau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankanit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cahuaniyán lā milítlahuatcán aktum litlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeq catlahua, nī para mas xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. ⁴ Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyan lanca mintaxokón.

Jesús masí lā kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios nī cacamakslihuekétit namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanit, pues Dios catzí ixtapuhuancán y nī ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyan.

⁷ 'Huix nī cacamakslihueke namá cristianos tí nī talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihua akstum tachihuín porque tapuhán para luhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamana. ⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minac porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lata ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiniyán lā nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,
camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú
nac akapún.

¹¹ Quilamaxquiu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáu na chuná la aquín
ccamatzankenaniyáu xamakitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Njicxni quilaxtakmakáu xlacata ni naquincamatlahuyán talakalhín.
Porque huata huix miníní naquilacpuxcunáu nac quilatamatcán y nití
mataxtuca mililtihueke,

y huata huix miníní naccalakachixcuhuyán canicxnihuá quilhtamacú.
Chú calalh, amén.

¹⁴ 'Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús—
nacamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín na
camatzankenaniyátit mintacristianos tú ni tlan catlahuaniyán. ¹⁵ Pero
xlá ni caticamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín na ni
camatzankenaniyátit xamakitzi tú ni tlan catlahuaniyán.

Jesús lichihuínán tú ixliltláhuat tí katxtaknán

¹⁶ 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, ni camásilh nac
ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con
takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán talakaputzamana
porque takatxtaknamana, pero Dios nitú ama calimanuní ixtakxtak-
taknicán. ¹⁷ Cama cahuaniyán tú mililtlahuatcán: Tí katxtaknán tlan
calakachákalh y tlan catacaxtáyalh ¹⁸ xlacata nití nacatzí para katxtak-
nama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeke acxilhmán nalipaxahuayán, y
xlá namaxquiyán mintaxokón nima mininiyán.

Jesús lichihuínán nitú limacuán tumín nac akapún

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ 'Ni pucuta calacputzátit makstokátit lhuhua tumín, lactlán
litacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká,
calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakahán. ²⁰ Huixín
calacputzátit makstokátit laclanca talacapistacni, tlan pat lipinátit
pues huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún.
Aná nitú laktzanká, ni para kalhananín tlan tamaklhtiyán. ²¹ Y ana ní
namakstokátit lahta tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka
minacujcán y milistacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú
lilacahuánán mintalacapistacnicán. Para tlan talakskoy huix kalhiya
staranca taxkáket y tancs latapulíya. ²³ Pero para milakastapu ni takalhi
staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y
la capaklhtutá latapulíya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huanini
nalakchán Dios, pues ni kalhi tú lilacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhi tumín

(Lc. 16.13)

24 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama çatamalacastucniyán çatum tascua. Xlá nī lá çatascuja çatuy patrón pīhua quilhtamac, porque nataralín y nakaxmatnī çatum, y nasitziní y natarātlahuá xāchatum; y nā chuná tí kalhí tumín para malaktzankení ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuínán la Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

25 Cahuanipá Jesús:

—Nī pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chālī chālī, y tú nalilhakananátit. Quilahuanú, ¿a poco nī mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Nī lipaxahuayátit la katzí mimacnicán masqui nī kalhīyátit milhakātcán? 26 Huata cacalilacahuánantit la talamana lactzú spitu. Xlacán nī tachalhcatnán, nī para tatamahua, nī para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nīcxni cakxtakmakán chālī chālī camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá nī caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? 27 Quilahuanú, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlátamā?

28 '¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakātcán tú nahuilīyátit? Calilacahuánantit lactzú xánat nīma tastaca caquihuín. Xlacán nī talakaxtokó, nī para tatamahua ixlhakātcán; 29 y masqui rey Salomón cahuilīlh lhuhua lactlán ixlhakātcán, nīcxni macchānīlh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. 30 Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzī xlacata nī ixlimakas çatancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, ¡tucu nī ixtláhualh milacatacán laktakalhín lacchixcuhuín! 31-32 Huixín nī cacamakslīhuekétit ixkasatcán namá tí nī talipahuán Dios. Xlacán chālī chālī talacputzamaña la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakātcán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nīma kalhīyátit catzī lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquíyán. 33 Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamātcán ixacstu nacamacamaxquíyán. 34 Aquit ccahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichālī, huata Dios catzī tú milītláhuat nahuán pues katunu chichiní Dios līlhcanīt tú lacasquín naquitaxtú.

7

Jesús lichihuínán nīti calhcuyuyáhuah ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 'Huix nī scarancia caputzani la natakasniya ixtalākalhín mintacristiano, xlacata astán nā nī quilhpaxtum namaxokōnicana mintalākalhín. 2 Pues Dios ama lhcuyuyahuayán nā chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquíyán mintaxokōn nā chuná la maxquíya ixtaxokōn mintacristiano. 3 Aquit ccakalasquiniyán, ¿nicu licxila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī makhcatzīya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? 4 Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī makhcatzīya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? 5 ¡Akskahuiná

chixcú! Pula camaxtu namá quihui nima lacatanumán y ni malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná ni para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues ni talakapasa, tlan huata natamalaxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú lalanca ixtalacapaścni Dios ni caminiñi camaxquicán amá cristianos tí ni tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacquí ixpuhulhta acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakaša; calakátlakti puhulhta y namalacquinicana para ni tatlajiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquin maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takša, y tí lakatlaka puhulhta malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquin actzú simíta? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquin actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquin. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios ni caticamaxquin tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáscit Moisés y laťa tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná laťa tú huix ixlacásquinti catatlahualh milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhulhta ní lilacchancán Dios
(Lc. 13.24)

¹³ Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá titzú puhulhta. Porque huí xaktum tilanca puhulhta y tija nima lichancán nac puakxtakajni; jaé snun tilanca y tlan tlahuacán laťa lacasquincán y luhua talactlahuán masqui malaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín ni cacatakokétit, ¿catatlihuéklhtit calactanútit titzú puhulhta y calactlahuántit jaé titzú tija nima lilacchancán Dios pues luhua cristianos nixcni talakatakāša!

Jesús lichihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata ni aktziyaj nat-achipayán namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán tamakalhchihuínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para litamakxtakátit talínán nac laclixcájnít tija xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún ni mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni ni mastá ixtahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuin tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nima tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui tlan lilakapascán ixtahuácat nima mastá; nima tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nima ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui nima mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nixcni talakxtapalí y nima mastá lacxcuta y laclixcájnít ixtahuácat na chuná nixcni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui nima tamastá laclixcájnít ixtahuacatcán catancacán y camapucán nac

lhucúyat, y jaé akskahuinán lacchixcuhuín na chuná natakspulá.
 20 Aquit huak ccalacsipitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé
 cristianos acxni nacaakskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán

(Lc. 13.25-27)

21 'Ni huak cristianos tí talitanú quintalipahuán natachán nac
 xpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit
 ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana
 tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksinán Quinticú Dios.
 22 Acxni Dios nacaatlahuá taxokón huak ixcamán, luhua tamán
 quintahuani: "Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlatañincán
 cristianos y miljtlihueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatlajaniñt tlajaná
 y luhua lalanca tascújut ccalitlahuáu mintacuhuini." 23 Y como
 aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhti: "Catakenútit ní cyá
 porque aquit nicxni ccalimacán la xlicana quilalipahuanáu, huixín
 ixliakskahuinanátit quintacuhuini ixlitlahuayátit tú ni tlan."

Aktum chiqui tamá acxni senán

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

24 'Tí kaxmata tú ccalimapaksinítán y makantaxtí nac ixlátamat, cama
 limacán la chatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matjijulh xachaya
 nac cachihiuxni. 25 Acxni tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún,
 ixchic amá chixcú ni támalh, ni para tú lánilh porque xachaya tlan
 ixtijú nac cachihiuxni. 26 Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinítán y ni
 makantaxtí nac ixlátamat cama limacán la chatum takalhín chixcú tí
 tláhuah ixchic y matjijulh xachaya nac stilhua tíyat. 27 Y acxni tatlancánalh
 y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támalh porque xachaya ni
 tlan ixmatijunít, ¡ixacstu laktzánkalh!

28 Jesús calichihuínalh jaé talacapistacni la ixlilatamatcán cristianos,
 y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán 29 pues la ta tú
 ixcalimapaksinít ixcahuaniñt la chatum chixcú tí xlicana macchaní
 talacapistacni, y ni la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac
 ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksani chatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuiniñt cristianos
 y huak tatakókelh. 2 Y ya para ixchán ní ixama acxni chatum chixcú tí
 ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina
 caquimaksani.

3 Xlá lakasut macxámalh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat. 4 Pero
 antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya chatum
 cura xlacata nacxilán y na camasta miljilakachixcuhuín la huanit Moisés
 ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná
 catihua yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhíyán tátat.

Jesús maḵsaní ixtasaꠘua chaꠘtum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús t̄itum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac caꠘchiq̄in acxni maḵacatzúhuil̄h chaꠘtum capitán romano, ⁶ y máxquilh aktum liṭlán huánilh:

—Señor, clacasq̄in namáḵsan̄iya quintasaꠘua. Xlá ketá nac tama porque n̄i lá tlahuán laclunchun̄it y sn̄un akxtakajnama.

⁷—N̄itú cal̄ipúhuanti, aquit nacán maḵsaní mintasaꠘua —kálht̄ilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit n̄i cmaṭax̄tuca natanú nac quínchic chaꠘtum tal̄ipau tlan̄ chixcú la huix; para maḵsan̄iputuna quintasaꠘua huata cal̄imapaks̄inanti mintachihuín xlacata naḵsanán y ccatzí quintasaꠘua naḵsanán. ⁹ Pues huix catz̄iya xlacata aquit soldado y nā quintamapak̄sí tunuj maḵ xalactal̄ipau lacchixcuhuín, pero nā tahuilana soldados tí tlan̄ ccamapak̄sí y xlacán quintakaxmatn̄i. Acxni cuaní chaꠘtum: “Capit ní cama maḵakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chaꠘtum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasaꠘua tú cl̄imapaks̄i catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá cl̄ihuaniyán aquit cl̄ipahuán mintachihuín.

¹⁰ Lā kaxmatk̄olh amá tachihuín Jesús cácn̄ilh amá capitán romano y cahuánilh amá tí ixtatakoken̄it:

—Laṭa clatapul̄in̄it nac Israel n̄i xactakasn̄it n̄i para xackaxmatn̄it chaꠘtum chixcú tí lipahuan̄it quintachihuín ixlihuak̄ ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama cahuaniyán tú ama qūitax̄tú: laṭa ixliṭlanca caquilhtamacú l̄uhua cristianos tí caḵakmakancán porque n̄i judíos tlan̄ ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán n̄ima camaxqūin̄it Dios xalakmakán qūil̄italakapasicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak̄ israelitas tí ixcamalacn̄un̄it Dios ama camaxqūi ixputahuilhcán nac ixtapáks̄it amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitan̄in, aná ama tatasá y tatatlancan̄i laṭa tal̄ipuhuán ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús cal̄itlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj caḵatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasaꠘua aksan̄iṭtá.

¡Xlicana pihuá amá quilhtamacú ixtasaꠘua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maḵsaní ixpuhuitich̄at Simón Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitich̄at Pedro ixketá nac ixputama ixkahlí palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut̄ limacxámalh ixmacán amá chaꠘ y tuncán taken̄un̄ilh amá palha lhcúyat n̄ima ixput̄ima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacal̄itahuayán.

Jesús maḵsaní l̄uhua tatatlan̄in

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, cal̄iminca ana ní ixuí Jesús l̄uhua tatatlan̄in tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajanan̄in y tí ixtakahlí t̄ipakatzí t̄atat. Xlá huata ixlimapak̄sinán ixtachihuín y huak̄ tlajanan̄in ixtataxtú y t̄atat ixtataken̄ú ixmacnicán cristianos, y n̄i chaꠘtum t̄atatlá tamáxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxt̄ilh tú

ixtzokñit ixlacata profeta Isaías: “Huá macpatikolh y camalaktzánkēlh quintasipanitcán y quintataticán nima ixquincaputimán.”

Jesús ni matlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhua cristianos ixtachimana ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscípulos catatáca xli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. ¹⁹ Pero chatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapuliya.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Aquit nitú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni para ckalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

²¹ Chatum tí nā ixtakokeputún nā huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xni naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimáxtakti tí la xanín talamana pihua tí catamújilh ixnincán; pero huix mas macuaniyán caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús catatájilh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. ²⁴ Ni mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan. Pero Jesús ni ixcatzi porque itlhtatanit ixtankén barco. ²⁵ Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzi jaé barco y amañaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús cakálhtilh:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacaxcila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta nā tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuínán!

Tamuxtú lhuhua paxni

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunít putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun lacljcuánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí. ²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasi:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Ni caquilamaxxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú naxokonanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum lhuhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquú litlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajanoñin tamactáxtulh amá lacchixcuhuñ y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakalhpulujua tapátastakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la ñitú táchalh nac cachiquín y talichihuñnalh tú ixtakspulanñit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuñ. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tacxila tú ixquitaxtunñit y astán tahuánilh Jesús ñi catamáxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksaní çatum tí laclunchunñit

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanñit latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca çatum chixcú tí ixlaclunchunñit; ixpulimincán camilla porque ñi lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuñ ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatlá: —Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakahñin aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi lakskalala ixmakalhthahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuñ y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalkamanama taralacataquima Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuñnalh:

—¿Huanchi siempre kalhnyátit ñi lactlán mintalacapastacnicán? ⁵ Quilahuání, ¿tucu mas tuhua makantaxtican, huanicán çatum chixcú: “Huak mintalakahñin cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlahuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimacalahuanñyán ixlitihueke quintachihuñ; para cmaksaní jaé chixcú ñi lá huanátit ñi ckalhí litihueke nacmatzankenán talakahñin caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatlá:

—Aquit climapaksyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí ñi lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic. ⁸ Huak cristianos tí ixtáxcilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaxquinñit ixlitihueke amá chixcú xlacata nacalimacalahuaní ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxoktcán. Aná ixuí çatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuílih la ta tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ñi ixçaxilhputucán ixmalakaxokenanñin tumñin, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankañit y ñitú ixcalixilhacán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley

Moisés tácxilhli tí ixcatáhuayama Jesús; ñi tamatlánihl y huá talihuánihl ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumín y tí talaktzankañit?

¹² Jesús čakáxmatli tú ixtaquilhuamaña y čakálhtihl:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhi tátat, y tí ñi lá tacatzán y tapuhuán tlan talamaña ñi tamaclacasquín cuchiná. ¹³ Tlan camakachakxítit jaé ixtapásit Dios ñima matzokónal nac Escrituras: “Ñi clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní quilhpaxtum cataralakalhámah.” Huá ccalihuaniyán, aquit ñi ccalakminít tí tapuhuán tlan talamaña, aquit ccalakminít tí tacatzí talaktzankañit xlacata natalakxtapalí ñi tlan ixlatamatcán.

Kalasinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalaskuínihl:

—Aquin y namá fariseos tzapu clilakachixcuhuyá Dios quintakxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi ñi takatxtaknán?

¹⁵ Jesús calitachihuínalh la ixquitaxtú tí ixtatakoké:

—Para çatum kahuasa tamakaxtoka y cahuaninít ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, ñi matlaní tí nakatxtaknán y ñi nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xaljit kahuasa, na chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos na ama takatxtaknán.

¹⁶ Lata tú ccamasnimán huak sasti takalhchihuín, huá ccalihuaniyán ñi miníní tí nalilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhakat porque acxni nacheké natactzuhú y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxtijnit. ¹⁷ Ñi para miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatihueklha y natatayaní.

Chatum puscát xamaní ixlhakat Jesús y aksánán

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lata ixcatachihuínamajcú cristianos chill ní ixyá Jesús çatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánihl y huánihl:

—Quintzumät puntzujcú ñikolh, pero ccatzí nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús matlanihl y catáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixcatakokenit çatum puscát tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma ñi lá ixaksánán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánihl ixtlákät; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhakat Jesús ccatzí nacaksánán.”

²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanit y talakáspitli, huánihl:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksánana porque quilpahuanita; tlan cmaksaniyán.

Lá chihuínankolh tuncán aksánal amá puscát.

²³ Ixliputzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cäcxilhli músicos lilakaputa ixtatlaknamañajá y lhuhua ixtatasamaña, ²⁴ cahuanihl:

—Huak cataxtútít porque jaé tzumat ñi xanín la puhuanátít, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkañán y talitziyán; ²⁵ pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xanín tzumat. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánal. ²⁶ Lata ixlítlanca amá pulataman huak cristianos tzúculh talichihuínán la ixmalacastacñinít amá tzumat.

Jesús camaxsaní chatuy lakatzín

²⁷ Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixlítalakapasni rey David, ¡caquilalakalhamáu!

²⁸ Xlá ñi táyalh, pero la chalh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka cañalacastacñinilh:

—Huixín quilatakokenítáu, ¿puhuanátít tlan nacamalacahuñiyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccañajlayáu mintachihuín y ccalipahunán —takálhtilh.

²⁹ Jesús calilacaxámah ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para cañajlayátít tlan ccamalacahuñiyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la nitú talacahuánal. Pero Jesús calimapáksilh nití catalimakalhchihuñinilh para huá ixcamaxsaninít. ³¹ Xlacán ñi takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tí ixcamaxsaninít.

Jesús maxsaní chatum koko chixcú

³² Apenas ixtañit amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum koko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanit pues ixmakatlajañit ixtalacapastacni. ³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chíhuínal. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel ñicxni ixacxilhnítáu chatum chixcú tí tlan çatlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí ñi ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahun pí huá xapuxcu tlajaná.

Jesús çalakalhamán la talamaña cristianos

³⁵ Jesús tzucupá çalakatzalá amá çalacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixtalamacán. Ixcamaxsaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixçaxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamaña; ixcalimacán la xataktzankán borregos ñima ñi takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, ¡huak ixtalaktzankañit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuan la nacamaktayá cristianos, huá calihuánilh ixdiscípulos:

—Xlícana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua çalhçatnanín tí natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaxquinít Mimpuhinacán Dios ccamalakáçalh ixlítlanca caquilhtamacú mas çalhçatnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús cālacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanít natalichihuínán y camáxquilh litihueke natamáksaní tí takalhí t̄pakatzí t̄tat y tasipánit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlayanit tlajaná.

² Jaé chacutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaçúhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumin;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na xlimapaçuhucán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixcatalapulá putum cristianos ixtalitapaçuhuí cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástałh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá çahuánilh la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ní capítit camakalhchihuiniyátit xputamancán tí ni judíos, ni para cacalakpítit namá tí talamana nac Samaria; ⁶ huixín huata cacamakalhchihuinit tí la xataktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cacañuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁸ Cacamaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá t̄tat; cacamacmaxtútít cristianos tlajananín nima camakatlayanit y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit ccamaxquiyán jaé litihueke tú naliscujátit nitú camatajín, y huixín acxni nalimaksaniyátit tí t̄tatlá na nitú camatajítit mintascujucán.

⁹ Lata ní napinátit ni calipítit tumin tú namaclacasquinátit nac tija; ¹⁰ ni para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit; ni para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútít lata yanántit huata milhakacán y mintatunucán nima huiljinántit. Pues amá tí nacamakalhchihuiniyátit caminíní nacamañuyán porque çatum tasacua çana ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ 'Nac aktum çachiquín ní nachipinátit, caputzátit ixchic çatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xní napinátit alacatunu çachiquín. ¹² Acxni natanuyátit, calitlán cachihuínántit y cacañuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana. ¹³ Para lactlán tacatzí, camaksquintit Dios cacasicunañláhualh y nitú cacatzankánilh; pero tí çalakmakanán, calimakxtáktit, nitú camaksquintit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum áxtaka o aktum çachiquín ni takaxmata mintachihuín y ni camañucanátit, nac ixlacatincán cacatutincxántit pokxni nima çatantutahuacán xlacata natacxila ni lakatiyátit ixkasatcán, y tuncán cataxtútít. ¹⁵ Nitú mas cacañuanítit, ixacstucán talaktzankanit; porque acxni Dios nacatatlauá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takalhí mas licuánit castigo que amá lañixcáñit cristianos tí ixtalamana makán nac çachiquín Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama çalakmakán tí talichihuínán Jesús

¹⁶ 'Aquit ccamalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamancán lacliuánit coyotes. Huixín, įskálalh calatapulítit la tlahuán tantum luhua, pero acs catamakxtáktit tú nacaçtlahuanicanátit la tantum actzú paloma! ¹⁷ Nį cacamakakhlán tú ama caçquitaxtuniyán pues pat camacamastacanátit ixlacañincán mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicánit nac ixputamakstoknicán. ¹⁸ Ama çan quilhtamacú pat calipincanátit caj quilacata ixlacañincán reyes y laclanca mapaksinanín. Xlacán ama camakalhpalíyán, pero chuná jaé tlan naquilałichihuínánau ixlacañincán gobernadores, ixlacañincán cristianos tí nį talakapasa Dios para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁹ Huixín nítú calipuhuántit tú pat kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacaçkalasquiniyán tí nacamakalhpalíyán pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuínán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuínán tú nacamacxcatziniyán ixtalacapaścacni ixespíritu Minticucán tí huí nac akapún, y nį micstucán pat laktaxtuyátit.

²¹ 'Ama çan quilhtamacú acxni çatam chixcú ama macamaštá ixtacam xlacata namaknicán, çatam xaticú ama liakskahuínán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y çatam kahuasa ama taralacataçquí ixticú y hasta namacamastá xlacata namaknicán. ²² Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuhua ama çalakmakanán, pero amá tí nį tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé nį lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²³ Para nac aktum caçhiquín nį caçxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu caçhiquín, nį catatłajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyán xlacata cama çalakchinán laça ya para lakatzalakoyátit nahuán çalacchiquín xalac Israel.

²⁴ 'Camakachaxítit quintachihuín: çatam limakalhthahuáket tí kalhtahuakamajcú nį lá akapulá ixmakalhthahuakená, y çatam tasacua nį lá maş lanca huan la xpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá ccalihuaníyán, çatam limakalhthahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhthahuakená, y çatam tasacua catakókelh ixlatámat ixpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhthahuakenacán y la mimpuchinacán, y quilimacancán ctaçcua tlananá. Calacpuhuántit, çtucu nį nacałiyahuacanátit huixín tí quidiscípulos y tí quilaliscujáu?

Ticu maş quilijicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

²⁶ 'Pero huixín nį cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachi-huín siempre tayaní, y tú tzeç tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ²⁷ Tú aquit ccahuaniyán catzisní, huixín calichihuínántit caçuini, y tú tzeç ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. ²⁸ Nį cacamakakhlán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni çatam cristiano, pero nį lá tamalakspútún, nį para talakalhí ixespíritu çatam cristiano. Huixín maş cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milįstacnicán y mimacnicán nac çalínin para lacasquín.

²⁹ 'Minticucán niçxni ama cakxtakmakanán. Cacałilacahuánántit tantuy lactzú pitán, çalįstacán nį lhuhua ixtapalh, pero ça poco Dios nį catzı acxni tapatastá y taní? ³⁰ Xlá huak catzı tú tapaxtoka tú tatlahuanit,

hasta xachíxit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata nítú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maľluloka lipahuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlacatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí nī litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na nī cama litayá clakapasa ixlacatín Quinticú xalac akapún.

Lhuhua cristianos ama tasitziñi caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlamatancán cristianos, nī chú ama quítaxtú porque, masqui nī clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzi. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzi ixticú; chatum tzumat ama taramakasitzi ixnana; y chatum puhuitini ama taramakasitzi ixpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumát; y amá tí nī matlaní tú ccahuaniñ catlahuátit, mejor nī caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké nī lakcatzán ixlitacni para makatzanká caj quilacata, y tí nī matlaní tú cmalacnú, nī caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlitacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlitacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlitacni.

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinanán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklhtinalh, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachañit. ⁴¹ Amá tí paxcatcatzini la Dios malakachañilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinanán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nítú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas nī xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)

¹ La camakalhchihuínikolh Jesús chaçutuy ixdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuínicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chaçutuy ixdiscípulos. ³ Xlacán takalasquinilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanít ama quincalacmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtih:

—Calimakahchihuínítit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clīchihuínán. ⁵ Calacspitnítit la ccamalacahuani lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhīnít, la tatakenu ixtatatacán leprosos, la takahuánán tí ixtatakatapanít, la talacastacuanán tí apenas tanikonít; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latámat tí talitayá huí tú catzankanít nac ixlistacnicán. ⁶ Na cahuanítit aquit clīpaxahuá amá tí nī huilhaj huilí ixtapuhuán y nī limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanít ama calacmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuánihl cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuaníu, ¿tucu quīacxilhtit? ¿Quīlilacahuánánit la camatzahuají un kátit nīmā tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananít la nīmā tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá nī taxtú! O ¿ixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachanít Dios? ⁹ Para chuná quitáxtulh līhuacá tlan porque quīkaxpáttit chatum chixcú tí limacamincanít mas lanca que la chatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínal chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán, xlacata nacaxtlahuaniyán tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlīhuakcán cristianos tí talakahuánit caquilhtamacú, nítí macchaní ixlīlanca Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas nī xatalipau nac ixtapáksit Dios amaca limacancán mas lanca que Juan Bautista.

¹² Lata Juan titzúculh camakahchihuíní cakmunú cristianos, līhuua talacputzanít la natamalaksputú tú lachcanít Dios caquilhtamacú, y huata tatanunít nac ixtapáksit amá tí nī tatchokonít y takalhīnít līcamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talchihuīnanít nac ixlibroacán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú. ¹⁴ Y para nī ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnūnít profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamātcán. ¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, ¡catakáxmatli tú ccahuanimán!

¹⁶ ¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú? Aquit cama calīmacán namá lactzácat lactzú camán nīmā takamanán nac lītamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzi y tahuani xamakapitzi:

¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlín y nī tantliyátit, ccatlīniyán līlakaputza alabanzas y nī tasayátit? ¡Huixín nítú matlaniyátit!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá nī ixcatapaxahuá, nī para ixcatatalakxtumí ccahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunít tlajāná.” ¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí ccahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankanít porque ccahuayán y ccatalatapulí ixmalakaxokenanín tumín y tí takalhi līhuua talakalhín.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzi tú lachcanít y nī lá tí lakxtapalí ixtalacapistacni masqui nī makachaxiyátit hasta xnī nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús nì huak ama tataxtunì

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcalìlakaputzá amá cächiquín ní ixcatlahuaninìt mas lhuha laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nítú ixcalìmacuaninìt pues nì ixtalakxtapalìnìt ixlatamatcán. Xlá chuné çalhcuuyáhualh:

²¹ —¡Koxitanín tí talamana nac cächiquín Corazín! ¡Koxitanín tí talamana nac cächiquín Betsaida! Porque para quintascújut nìma ccalìmalacahuànìnìtán xacticatláhualh nac cächiquín Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálìh ixlatamatcán, ixtitahuílìh tztizeke lhákq̄t, ixticalìlakatzokca lhaca xlacata nacalìlakapascán talìlakaputzamana tú ixtatlahuanìt. ²² Huá ccalìhuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pat kalhìyátit mas lìcuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalìlhcanìtán lanca nakalhìyátit mimpùtahuìlhcan nac akapún, ¡aktzankanìtántit! Porque pat çamacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nìma acxilhnìtántit xacticalìmalacahuànìh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálìh ixlatamatcán y Dios nì ixticalactláhualh. ²⁴ Huá ccalìhuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhì lìctá castigo que huixín xalac Capernaum.

Tí talaktzankanìt catalákalh Jesús

(Lc. 10.21-22)

²⁵ Lā chihuínankolh Jesús kalhtahuakánìh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaçcatcatzìniyán lā çamatzekni tzeq̄ mintalacapastacni amá lactalìpau y lakskalala lacchixcuhuín, y lìmáxtakti natamakachakxí mintalacapastacni amá cristianos tí nì talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tata, huix chú lacasquinìta, y chú quìtaxtunìt.

²⁷ Astán çahuánìh cristianos:

—Quintìcú Dios quimáxquinìt huak lāta tú kkalhì. Aquit nì tí quilakapasa huata Dios catzì aquit Ixkahuasa, y aquit nā ccatzì huá Quintìcú; y nā tlan talakapasa amá tí ccamáxquí quintalacapastacni natalakapasa Quintìcú Dios.

²⁸ 'Aquit cçatasaniyán: caquintalákmil huak tí taliakatzankanìt lāta taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamáxquí lìcamama tú natalìmajaxá ixlìstacnicán. ²⁹ Camaklhtìnántit tú ccamalacnùnìyán y camakslìhuekétit quilatámat; aquit huak cpatì nìtì cçarasìtzìni y acxtum cçalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán lā pat tayaniyátit. ³⁰ Catlahuátit tú cçahuaniyán nac milatamatcán y namaklhtatzìyátit lā nì tuhua namakantaxtìyátit pues quìtaxtú caj lā calìpi aktum nì tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjaxcán Jesús icatlahuama ixdiscípulos nac aktum çatucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuanìni ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá çamanóklhulh, y tuncán tahuánìh Jesús:

—Cacácxilhiti midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni minini tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatiáyalh ixdiscípulos y kalhtínalh:

—¿A poco amán quilahuaniáu ni likalhtahuakanitántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros?

⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatláu simita nima huata curas ixcaminiñi natalihuayán, pero xlá catiyalh y catahuakolh ixcompañeros. ⁵ Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamapitzi tajaxa. Chí quilahuaniú, ¿a poco xlacán takalhi mas talakalhín porque ni tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá calihuaniyán, para xlacán calimáxtakli Dios catáscujli jaé chichini y niti calihuani, juú catachihuínamán chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín ni makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nima tatzoknit nac Escrituras: “Ni clacasquin quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistanacán, mas cmatlaní acxtum cataralakalhámah.” Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuán niti ixmalacapútit, ni para tú ixliyahuatit tú nitú tlahuanit. ⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichini y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquin para aquit ni clihuán.

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnit ixmacán

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuínankolh Jesús chalh nac cachiquín y alh camakalhchihuini cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakaltoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksin y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksanicán chatum tatatlá jaé chichini acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata milihuakcán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichini acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzi pinátit macutuyátit xlacata ni nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi ni matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanít najacán? ¿A poco ni mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán ni huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichini para tlahuani aktum litlan ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuáñipútlh tú ixcahuaniñit y huá litachihuínalh amá chixcú tí itscackonit ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpán la xamakatu, tlan aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuínán la tlan natamakni Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanit Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilh tú ixtalacchanimana ixenemigos y huá xlacata líalh alacatunu pulataman. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ix-takalhi tátat xlá camaksánilh. ¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatátcán tlan

ixcälmapaksí nî catalichihuínalh para xlá ixcamaksanînit. ¹⁷ Ixlatámat Jesús limakantáxtih tú istzoknîit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacnîit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú clîmapaksí.

Aquit clakalhamán y clîpaxahuá lă ckalhí.

Cama maqxquí huă ixlîtlíhueke quintalacapaścacni,

porque xlá ama lichihuínán lă aquit cama calakmăxtú huăc cristianos.

¹⁹ Xlá nîití ama tarămakasîtzí, nî para tí ama quilhní,

y nîcxni ama aktasá nac calactijyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuín.

²⁰ Xlá nî ama calîchiyá tí talaktzankanîit,

nî para ama lactlahuá ixtalacapaścacnicán tí tancs talatamăputún.

Pero ama kalhí lîtlíhueke namălacatzuquí ixtapăksîit ixlîtilanca căquilhtamacú,

²¹ y huăc cristianos xala canîhuá calacchiquín huata huá ama talîpăhuán y talakachixcuhú.

Fariseos talîyahú Jesús lipăhuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú liminica Jesús çatum chixcú tí ixmakatlanîit tlajaná, kôko y lakatzín ixtlahuanîit. Xlá macmăxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuínalh. ²³ Huăc cristianos tí tácxilhîi tú tlăhualh tapăxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlîtalakapasni rey David tí malacnućanîit ama quincălakmăxtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayaņa aná takăxmatli ixtachihuíncán y na tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmăxtú cristianos tlajananîn porque lipăhuán Beelzebú xapuxcu tlajananîn, huá taścujă.

²⁵ Jesús makachăkxîlh tú ixtalîchihuínamaņa y căhuánilh amá lacchixcuhún:

—Huixín catziyătîit para xanapuxcún ixmapaksinanîn aktum lanca pulatamaņ tatapitzi putunu nî makas tatayaní y tarălactlahuakó; na chuná para tí talamaņa nac aktum căchiquín o aktum nac putăhuilh tzucú tarănica ixacścucán nî tamakapalá makas, îtarălactlahuakó y tatakahuanîkó! ²⁶ Aquit ccațamălacastucniyán jaé takalhchihuín con ixtapăksîit tlajaná: para aquit xactăscujli, ¿nicu lipuhuanătîit nactarasîtzinî pîhuá quintătlajaná? ¿Sok ixlaclakolh ixtapăksîit! ²⁷ Huixín quilăliyahuyău xlacata tlajaná quimăqxquí ixlîtlíhueke y huá tlan ccalîmacmăxtú cristianos ixespiritucán tlajananîn pero makapitzi tí takaxmata mintachihuíncán na takalhí lîtlíhueke camacmăxtú cristianos tlajananîn. Quilăhuanú, ¿ticu camăqxquí namá lîtlíhueke, Dios o Beelzebú? Aquit căhuaniyán, nac ixlacatîn Dios pîhuá ixtascujutcán ama camălacapuyán xlacata naxokoyătîit tú quilăliyahumanău.

²⁸ Huixín nî makachăkxiyătîit tú huanătîit; aquit ccațamacxtú tlajananîn porque Dios quimăqxquí lîtlíhueke, y huá jaé ccalîmalacahuaniyán ixtapăksîit Dios calăkchînîtan nac milatamațcán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanătîit tlan maktlîcán tú mapaksí çatum tlihueke chixcú nac ixchic, para nî pula tlan akchîhuilicán? Aquit cmakatlajanîit amá tlihueke chixcú y huá tlan clîmaklhtîi tú clacasquín.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanătîit tlan maktlîcán tú mapaksí çatum tlihueke chixcú nac ixchic, para nî pula tlan akchîhuilicán? Aquit cmakatlajanîit amá tlihueke chixcú y huá tlan clîmaklhtîi tú clacasquín.

³⁰ 'Aquit ccahuaniyán, amá tí nī quintatayá nac quintascújut clīmacán quisitziní, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkalh.

³¹⁻³² 'Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakahincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclīxcájnī tachihuín, hasta amá cristianos tí nītú quilīcxila nī tlan quilīchihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakahín; pero amá tí līkalhkamanán tú calīmalacahuanimán ixlītlīhueke Espīritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, nī catimatzankenānica ixtalakahincán, nī para juú caquilhtamacú, nī para nac akapún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos

(Lc. 6.43-45)

³³ 'Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum nī tlan quihui mastá nī tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calīlakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilāhuanú, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlān mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuanín luhua! Cahuánátit la-clīxcájnī tachihuín porque līxcájnī talacapastacni kalhī minacujcán pues çatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhī ixtalacapastacni ixnacú. ³⁵ Chatum tí tlan catzī lichihuínán ixquilhni lactlān ixtalacapastacni ixnacú, y çatum tí snun lanī lichihuínán ixquilhni la-clīxcájnī ixtapuhuan nīma kalhī nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak ixcamán, çatunu ama xokoní lata tú lītālāhualh ixtachihuín nīma lichihuínalh ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín çatum chixcú nīma cahuán ama līmacatī ixtalakahín o līmacxtú ixtalakahín xlacata naxokónán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanīt ama min quincalakmaxtuyán y kalhī ixlītlīhueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakálhtīlh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú nī lá patīcán minkasatcán; snun līxcájnī mintalacpuhuanacán huá nī līcanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilāmaksquináu cacalīmalacahuánīn lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactlāhualh aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata pat līlacahuānánítit aktum tascújut la amá nīma Dios titlāhualh nac ixlátamat profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama catalakatzekniyán caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní.

⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calīmakalhchihuínīlh cristianos tí ixtalamāna nac Nīnive tú ixlacasquín Dios catatlāhualh y xlacán talakxtapálīlh ixlamatcán, pero huixín mas lactlančanítit; y acxni Dios nacatātlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatīn. Porque juú çatachihuīnamán çatum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chú lakxtapalīyátit milamatcán. ⁴² Y nac ixlacatīn Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanīt ixpulatamān, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú çatachihuīnamán çatum mas skalala que rey Salomón y nī para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlímaktuy mas līcuánit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ "Tí talamaña jaé quilhtamacú cama caṭamaḷacastuca jaé takalhchihuín: Chaṭum tlajāná acxni maṭtucán nac ixmacni chaṭum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan naḱchipaní ixtapuhuán. Y para nī takasa lacapaṣtaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ "Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh." Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum áxtaka nīma tlan tacapalhnit y nītí pulama. ⁴⁵ Entonces an caṭutzá aḱaṭujún mas laclīcuánit ixtatljajananín y acxtum tataḷatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmaḱxtakajni caj chaṭum tlajāná, pues ḱniculá nacaṭaṭayani chaṭujún? Huá ccaḷihuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para nī kaṣpatátit quintachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chūtacú ixchihuínama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh. ⁴⁷ Chaṭum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tataḱchihuínamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús caḱálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs caḷacánilh ixdiscípulos y chihuínampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá clīmacán la quinana y la quintaṭcamán canjcxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chaṭum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá áxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhuḷhua cristianos tatamáxtokli y huá xlacata lītájulh nac aktum akpáklhā y alh tziná lakamákat, huāḱ xamakapitzi tatamáxtakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhā tzúculh lacpuhuán la nacaṭamaḷacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamaḱachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlīchánat; lhuḷhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huāḱ tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlīchánat tamachá nac caḱchihuixni caj tzinú ixtalanit tīyat nac ixkalhni. Nī pasárlalh lhuḷhua chichiní sok ṭaḱpunkolh porque nī pulhmán ixuí tīyat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caḱkoyukolh ixpakán y tascāḱolh pues nī pulhmán ixtamacānit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caḱpayatni. Nī ixlīmakas chichiní uyu ṭaḱpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamāksniḱolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nīma tatamachá nac tlan tīyat, jaé huāḱ tástacli y tamástalh lhuḷhua ixtahuacacé. Huí nīma lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nīma sesenta, y huí nīma caj treinta mástalh

ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhijátit mintakencán, ¡camakachaxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanít Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuil y takalasquínih:

—¿Huanchi caṭamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues nī para huak maṭkachakxiyáu?

¹¹ Jesús cakáhltilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakitzi cristianos nī tamakachaxinít la ama quitaxtú. ¹² Tí maṭaxtucnít jaé talacapastacnī maṣ amaṭa maṣquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú maṭkachakxí amaṭa makhlhticán hasta nīma ixliskalhmaṭa. ¹³ Aquit ccaṭamalacastucnī quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y laṭiyá maṣqui talacahuánán la nítú caṭáxcilhli y maṣqui takaxmata la nī caṭakahuánalh pues nítú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanít tú maṭacpuhuánihl Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nítú ama tamakachakxí; amaṭa maṭacahuánicán, pero nī ama tacatzí tú taṭcxilhmana.

¹⁵ Amá cristianos nítú ama taṭañajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

nī ama takaxmatputún lactlán tapuhuan,

y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para nī lá talilacahuánán ixlakastapucán,

y nī lá taliakahuánán ixtakencán,

pues nítú catamakachákxihl ixnacujcán xlacata natacañajlá

y naquintalacmín xlacata aquit naccamaksanī ixlistacnicán.

¹⁶ Pero capaxahuátit huixín porque kalhijátit milakastapucán y lilacahuánanátit, kalhijátit mintakencán y likaxpatátit quintachihuín.

¹⁷ Xlicana ccahuanianyán, lhuhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán taṭcxilhputulh tú huixín lilacahuánampanántit jaé quilhtamacú y nī taṭcxilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y nī takáxmatli tú huixín calakchinítán.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Cama calacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camakachaxítit! ¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu ccaṭamalacastuca tú quitaxtunī chaṭum cristiano

tí litachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlaná y maṭtukó jaé talacapastacnī nīma mañuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac caṭchihuixni y camakñikolh chichinī ccaṭamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y nī para tuhua lipahuán ixnacú;

²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú nī tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios,

y como ixnacú nī tlan limatzamanít ixtalacapastacnī Dios limaxtaka tuncán y yaj lipahuán. ²² Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac caxpayatni y tamaṭsnikolh kajni, ccaṭamalacastuca chaṭum cristiano

tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero laṭa lián ixlatamátcán tzucú taṭkatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá,

y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamastá ixtahuacacán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac tlan tiyat y tamastalhx ixtahuácat, ccaṭamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nīma tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacacán; huí nīma aktum ciento ixlacata, huí nīma sesenta, y huí nīma treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán nī lactlán licúxtut nīma tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús caṭamalacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquínit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero laṭa naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní ixcatucuxtu chaṭum chixcú nīma chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamaṇa chaṭum tí sītziní jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcatucuxtu ixtalhtzi nī lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá nī lactlán licúxtut na lakxtum tastaca tachanán. ²⁷ Ixtasaṭuca jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix cáchanti nac mincatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli nī lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Chaṭum tí quisītziní milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi nī lactlán licúxtut.” Xlacán tahuaniṭa: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu caṭampulhuyáu namá nī lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, cahuánilh, “porque para caṭampulhuyátit namá nī lactlán licúxtut, na tlan caṭampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. ³⁰ Cacaḷimaktáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimapaksí huak quintasaṭuca lacatum catamákstokli namá nī lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamamákstokli ixtahuácat quinchachanán xlacata nacmaquí ní ccaṭtlahuanit ixpumaquicán.”

Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuquínit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chaṭum chixcú. ³² Laṭa ixlihuak licúxtut nīma maṣ laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza maṣ xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekacán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixlimaxcutín simita

(Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuquínit caquilhtamacú na cama caṭamalacastucniyán ama staca la acxni chaṭum puscaṭ limaxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y caṭamalacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Nīcxni tú ixcahuani para nī ixcaṭamalacastucni tú ixtalīmanīnit tácxila xlacata natamákachakxí ixtalacapaṭacni. ³⁵ Chuná jaé kantáxtulh la ixlichihuínánit Jesús chaṭum profeta. Xlá huá:

Acxni naccaṭachihuínán cristianos cama caṭamalacastucni tú xlacán talakapasa, xlacata natamákachakxí tzeḷ quintalacpuhuán nīma xacmaquínit laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín nī lactlán licúxtut

³⁶ Jesús cahuánilh catalhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alh ní ixcaṭatamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táchalh xlacán tahuánilh

cacalacspítniilh la ixquítaxtú amá xatakalhchihuín nī laclán līcúxtut nīma tákpulh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá čakálhtīlh:

—Amá chixcú tí alh chanánan clīmanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo clīmanú caquilhtamacú, y amá laclán ixtalhtzi trigo nīma tástacli ccalīmacán cristianos tí tacánajlanīt quīntachihuín, y amá nī laclán līcúxtut ccalīmacán tí tatlahuá tú calīmapaksí tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh nī laclán līcúxtut nac quīncatucuxtu clīmacán tlajaná. Amá tachanan nīma catlán y catancacán, clīmacán taxokón nīma amāca caṭatlahuacán huak cristianos. Tasaṭua tí tascuja ccalīmacán ángeles tí cama calīmapaksí natamamakstoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzí pūṭunu cristianos na chuná la mapitzicán nī laclán līcúxtut y xalacclán trigo. ⁴¹ Aquit Xtalacsacni Chixcú cama calīmapaksí ángeles pūṭum catamamakstokkolh cristianos tí nī tlan tacatzí pues tamalaktzankenīt xamakapitzí y huak tí tatlakuanīt tú līxcájnīt. ⁴² Jaé cristianos amāca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónan. ¡Koxitanīn, ama tatasá y tatatlancanī laṭa talīpuhuán! ⁴³ Amá tí tatlakuanīt tú līmapaksínán Dios porque xlicana quīntalīpuhuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichinī nac ixpūmapaksín Quīnticū xalac akapún! ¡Para kalhīyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccaḥuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumīn o la tlan tapixnu

⁴⁴ 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quīntapáksit, quītaxtunī la chaṭum chixcú nīma takasa aktum xalu tumīn nac aktum caquihuín, y xlacata nīṭí nacatzí aná tuncán maṭzekpará. Y laṭa līpaxáu tú taksnīt staḱo laṭa tú kalhī y tamaḥuá amá caquihuín xlacata nīṭí nalakamaklhtī.

⁴⁵ 'Chuná lītum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chaṭum ixtamaḥuaná laclán lītacaxṭay; xlá putzatapulī tí namaktamaḥuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nīma lḥuhua ixtapalh, staḱo laṭa tú kalhī y tamaḥuá amá tapixnu nīma acxilhnīt.

Jesús līchihuínán aktum tzalḥ

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quītaxtú la acxni chaṭum chixcú macán istzalḥ nac chúchut y tahuacá lḥuhua tīpakatzí tamakní, xalactlán y nī xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá caḥuanī ixtasaṭua catamaktáyalh catamaṭacútulh istzalḥ nac ixquilhtún chúchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nīma nī xalactlán caṭramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; pūṭum amāca camacancán tí talaktzankanīt y pūṭum tí tataxtunīnīt. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanīt amāca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónan. ¡Koxitanīn, aná ama tatasá y tatatlancanī laṭa talīpuhuán!

Tí tamataxtuca aktuy laclanca talacapaṭacni

⁵¹ Caḱalacquinīlh Jesús la caḱihuīnankolḥ:

—¿Maḱachakxīyátit laṭa tú ccaḥuanīnītán?

—Jé, cmaḱachakxīyáu —takalhtīnalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxyátit nacçatamçstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maqxuinít y litánú quidiscípulo, mataxtuca aktuy laclanca talacapaçtacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nima limapaksinán nac Escrituras, y limaçstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nima cçalimapaksimán.

Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapaçtacni Jesús alh nac çachiquín Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán nì ixtacatzí ní ixtiyanít ixliskalala y huak ixlitihueke nima ixcalitlahuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí litihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Çalakapasáu ixnataçamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamaña y çalakapasáu. Entonces, çticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuínnyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret nì taçanájlalh ixtachihuín, huá çalihuanilh Jesús:

—Çatum profeta niçxni lakalhamancán nac ixçachiquín, nì para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, maç lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como nì lhuhua taçanájlalh ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamaknínán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulatamañ Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuínancán canihuá tú ixtlahuá Jesús, ² çahuánilh tí ixtatamapaksinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú maç Juan Bautista, lacastacuánalh çalinín y mimpá çaquilhtamacú; huá tlan çalitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlimapaksinanít cachipaca Juan y çalichihuilica cadenas nac pulaçhin porque nì ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Nì tlan la lakamaklhiti ixtaçat mintaçam y tñtahuila miyasta.

Herodes ixlakamaklhiti ixtaçat ixtaçam Felipe y como Juan nì liquilhpuhualh lihuánilh nì tlan la ixtalama Herodías xlacán nì ixtaçxilputún. ⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixçajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtaçanajlanít Dios ixmalakachanít jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni maçpútlulh çata Herodes tláhualh lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátihl la tántihl ⁷ hasta maçlacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá nì cátzihl tú namaksquín, pero ixnaña huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín nì lakátihl, pero como tú ixmalacnünit namastá huak ixtakaxmatnit nì takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh çatam soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixçactica Juan nac pulaçhin; aştán mujuca ixakxaka nac aktum tina y maçquica amá tzumat tú itsquinít, y xlá máxquilh ixnaña.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatn̄it ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtokn̄it támilh tatiyá nac pulach̄in y tlan tamújulh; y astán táalh talimalkalhchihuíní Jesús tú ixquitaxtun̄it.

Jesús camahuí chaquitzis m̄ilh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatk̄olh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y caťáalh ixdiscípulos lacatum ní n̄i tzamacán xlacata n̄ití nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihua cálacchiquín tacátzilh ní ixama chan y caťujún táalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cácxilhli lhuhua cristianos ixtakalhmana. Xlá calakalhmalh cristianos y camaks̄an̄ilh t̄atatl̄an̄in n̄ima ixcal̄imincan̄it. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y n̄ití lama juú, cacahuaní jaé cristianos cataálh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamañhua tú natal̄ihuayán.

¹⁶ Jesús cakálht̄ilh:

—N̄i clacasquín ní cataálh; huixín cacamañuitit.

¹⁷ Xlacán takalht̄inampá:

—¿Nicolá naccamañuyáú si huata ckalh̄iyáú macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquil̄al̄imin̄iu namá tahuá —cahuanik̄olh.

¹⁹ Jesús cal̄imapáks̄ilh huak cristianos catatahuilak̄olh nac caťiyatni pues ixt̄ihui lic̄úxtut. La maklht̄inalh amá macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní lác̄alh nac akap̄ún, paxcatcatz̄inilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzi y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalht̄áxtulh akc̄utuy canasta sim̄ita y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhuín tí tahuáyalh chaquitzis m̄ilh ixtahuan̄it aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahúanilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilht̄utu chúchut; astán n̄a tzúculh cahuaní huak cristianos cataálhá nac ixchiccán. ²³ La tan̄k̄olh cristianos Jesús talac̄c̄xtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tlan t̄z̄isuan̄k̄olh xlá ya ixtalac̄actá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaan̄it̄á lakamákat masqui n̄i lá ixtachán porque takétalh un y n̄i ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahual̄in ixbarcojácán mas chá ixtap̄uspitputún. ²⁵ L̄ihuacá tzisa ixuan̄it Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuan̄k̄olh y yaj takálh̄ilh lic̄amama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincamak̄alhayan̄ chatum xan̄in chixcú!

²⁷ Pero xlá cahúanilh:

—¡N̄i cajicuántit! ¡Cakalh̄itit lic̄amama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánilh Pedro:

—Para x̄lic̄ana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

²⁹ —Pues catat nuncán —huanik̄olh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ixyá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ank̄olh ixlic̄amama pues

un y chuchut puxmanikolh, y como maklhcátzilh ixama taktzí maqtásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi ñi quilipáhuanti tlan nacmaṭlahuaniyán nac chuchut?

³² La tatájuh ixchätuycán nac barco, un ñima ixtaketanít, caj la ñitú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiquin huanicán Genesaret. ³⁵ Ñi para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquin xlacata ixcalakminít Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacátzilh y tzúculh talimín ixtatlanín xlacata nacamaksaní Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamáxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuínán tí lakachixcuhí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquinilh:

² —Catziputunáu, ¿huanchi midiscípulos ñi tamakantaxtí tú talimapaksinanít lakkolún quiljtlahuatcán? Pues ñi talakachixcuhí Dios, ñi tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinítán Dios miltlahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuyátit Dios tú lacsaxtunítántit? ⁴ Dios limapaksínalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquin: “Ñi lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnünít Dios cama lilakachixcuhí nac pusiculan.” ⁶ ¡Takalhín lacchixcuhín! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksín Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún. ⁷ ¡Akskahuinán lacchixcuhín! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalilakachixcuhí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Ñitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihúa talacsaxtunít y talimacán aquit camapaksinít.

¹⁰ Astán Jesús cätasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuánilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachaxítit tú cama cahuaniyán: ¹¹ Catuhúa tahuá tú quilhtan chatum chixcú ñi lakalhí ixtalacapaścacni; tú maṭlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos ñi tamatlánilh tú çahuani, tasíztilh.

¹³ Xlá çakálhtilh:

—Huak quihui ñima ixacstucán tapulhñit y ñi Quinticú tí huí nac akapún çahanit ama çatampulhú. ¹⁴ Calimaktakuí catatlahualh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamaña, iy todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankañit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Ñi cmaçachakxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco ñi para huixín maçachakxiyátit tú cçahuaniputunán?

¹⁷ ¿Ñi catziyátit xlacata amá tahuá ñima quilhtanú çatun chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará? ¹⁸ ¡Namá ñi matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapaçtacni ñima lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calihúan ñi lactlán ixtalacapaçtacni ñima tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakñinán, la nalakamaklhti ixpusçat ixtachixcú, la nacaputzá lhuhua pusçat, la nakalhanán, la naaskahuínán, y la naaksanínán. ²⁰ Huá jaé talacapaçtacni matlahuí talakalhín çatun cristiano; pero ñi tlahuá talakalhín para ñi makantaxti lilakachixcuhuín acxni huayán y makachaká maklhuhua.

*Çatun xala mákat pusçat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)*

²¹ Jesús alh camakalhchihuini cristianos tí ixtalamaña nac aktuy pulataman çahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama çatun pusçat xala mákat pulataman huanicán Canaán, ñi israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y çalitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumät mactanuma ixespíritu tlajaná y snun maçxtakajni.

²³ Jesús ñi kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslilh porque snun ixmaçtasjima amá pusçat la ixçakeçatilhá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachañit huata nacçalakmaçxtú tí talaktzankañit nac quimpulataman Israel. ¡Ñi lá cmaçtayayán, huix ñi xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá pusçat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, ñi snun calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Ñi tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuaicán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacú katxtakma ñima ñi talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá pusçat ixmaçachakxinít la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumät amá pusçat pihuá amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaxsani lhuhua tatatlanin nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutun chúchut xla Galilea y acxni çalh lacatum talacçxtulh nac

aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. ³⁰ Lhuhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaxsaní. Xlá camakenunikolh ixtatatlán y caçaxtláhuah tí nì lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzínín, kokonín, y lhuhua maş tipakatzi tātāt. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtaçxilhmaņa: kōko tlan ixtachihuínán, lakatzín tlan ixtaçxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalākahljñit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksanán, tí nì lá ixtatlahuán tlan ixtaçxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixçaxxilhlacachañit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati milh lacchixcuhuín

(Mr. 8.1-10)

³² Jesús çatasánilh ixdiscípulos y çahuánilh:

—Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhijá aktutu chichiní laṭa tachinít juú y nì takalhí tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalākachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuītītayá nac tijia?

³³ —Snun lhuhua cristianos y juú nitú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuíyáu? —takálhtilh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún simita y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminú —çahuanikolh Jesús.

³⁵ Astán calimapáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh çatiyatni. ³⁶ La maklhtínalh amá simita y lactzú tamakní, paxcatatzínilh Dios ixtahuá, çalakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh laṭa tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simita y lactzú tamakní.

³⁸ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh chatati milh aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuayankolh çahuánilh cataalhá ixpuṭatamāncán. Xlá na çatátajulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum puṭatamañ huanicán Magdala.

16

Lactalipau judíos taçxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimālacatzúhuilh y tahuánilh:

—Caquilalimālacahuāñu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachañitán.

² Xlá çakálhtilh:

—¡Xlicana nì lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nì tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Çhalí tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunit y snun lhçacnán, huanátit: “Chí nì tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takalhín lacchixcuhuín chí como nì acxcatzjyátit tú calimālacahuāñimán Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Nì lá paṭicán minkasatcán, snun lixcájnit mintalacpuhuāncán huá nì çañajlayátit tú ctlahuá, tzapu quilamaksquináu caccalimālacahuāñin lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhuah aktum. Tó, nì cama tlahuá y huata patlilacahuānanátit astán aktum tascújut la amá nima Dios tiṭláhualh nac ixlataṃat profeta Jonás.

La çaçachihuñankolh jaé lacchixcuhuín çakxtakyáhuah y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuincán fariseos tatamalacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata ni ixtalínit simita tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán ni tamakacháxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la ni limumá simita.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalihuanimán xlacata ni litanátit simita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacañá? ⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuánitán? Quilahuanú, acxni ccalimáhuilh chaquitzis mihl lacchixcuhuín caj macquitzis simita, ¿ni kalhtáxtulh luhua canastas? ¹⁰ Y acxni talihuayalh chatati mihl lacchixcuhuín caj mactujún simita, ¿na ni kalhtáxtulh luhua canastas simita? ¹¹ ¿A poco xlicana ni makachaxiyátit xlacata aquit ni clīchihuinama simita acxni ccahuánin skálalh calatapátit ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata Jesús ixtamalacastucnit levadura ni lactlān ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamasí ixtachihuincán y tí camaksliehuké na talak-tzanká.

Pedro limumá Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús caťáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínilh:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanan Juan Bautista, putum talimacanan profeta Elías, y tunuj talimacanan Jeremías, y tunuj tahuán huix chatum talipau profeta la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacañá? —cakalasquínilh.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachānitán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni chatum chixcú tí huaninítan sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún macxcatzinítan. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayani y ni para ixpuchinā calinín ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camān macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuquínit. Aquit cmalacnūniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinít nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutnít nahuán nac akapún.

²⁰ La tachihuinankolh Pedro, huak calimapaksilh ixdiscípulos ni catalchihuínalh para huá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuínán amāca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitni ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahúanilh la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhthahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calinín. ²² La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihuín? Dios ni lá limakxtakán tú napaxtoka. Ni cmatlaní tí namakniyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamapitzi lacchichuhuín y ni lacpuhuana tú laclhcanit Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caqtzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, ¡astán caquin-takókelh canihuá! ²⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakatzán, pero tí ni lakatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahuanú, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naxokónán?

²⁷ 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlihtihueke nima quimaxquinít Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokóni tú tlahuanit nac ixlatamat. ²⁸ Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. ² Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhákat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchichuhuín makán ixtalatamanit). ⁴ Pedro lata ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua pulhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátihl jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clijaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni. ⁷ Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuanilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtataçhuinanít Jesús, pero nítí tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá tzúculh çatatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxíltit nítí calimakalhchihuínítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán çalínín.

¹⁰ Amá çatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamásí ixtachihuín Dios nima tatzoknít nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

¹¹ Xlá çakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh nì taktzankanít pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. ¹² Pero aquit cçahuaniyán Elías quílachitá çaquilhtamacú y cristianos nì taçanájlalh Dios ixmalakachañit y tamaxtakájnilh; aquit na çhuná cama akxtakajnan íxmacancán pues xlacán lacsún talanít.

¹³ La çalacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixçalitachihuinanít Juan Bautista.

Jesús maqsaní çatam stakanín kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táçalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Çatam chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnan pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcúyat. ¹⁶ Cçahuánilh midiscípulos catamaksánilh pero xlacán nì lá taçaxtláhuilh.

¹⁷ Xlá acs çalacanjolh cristianos y çahuánilh:

—¿Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú çanajlayátit! ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y çapañiyán minkasatcán? A ver quílaçliminú namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima íxmakatlanjít, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeç takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín nì lá cmacmaxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Çakálhtilh Jesús:

—Huixín nì kalhijátit litihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixçanjlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tluhá tú maksquinátit maçqui caj la actzú ixtalhtzi tachanan tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y capit alacatunu”, namá sipi xliçana ixtakénulh, y lata tú tluhaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, nì tuhua íxkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtalá tlajananín nì lá çatamacxtucán para nì tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuínampará amaça maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, çahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuínán y ama quimacamastá íxmacancán tí quintasitziní. ²³ Xlacán ama quintamkní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixçalitachihuínán la íxamaça maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús çatáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná çatum tí ixmaquítapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿nī ama lakaxokónán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí nā ama lakaxokónán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, lalanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

²⁶ —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tuchalh nī tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata nī naquinalihuanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nīmā tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata laṭa ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nīmā ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánilh çatum actzú kahuasa, yáhualh nac ixítat, ³ y chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit nī lá pat tanuyátit para nī lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quitaxtú, tí nī lactlancán la jaé çatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán çatum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámalh.

Tí tamatlahuí talakalhín xamapitzí

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ 'Catihúa cristiano tí camatunujní y camalaktzankení ixtalacapistacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunít quintalipahuán, mas ixmacuánilh ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque laṭa tú anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lilakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ 'Huá ccalimapsiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y nī laṭa katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuyán talakalhín y malaktzankayán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y nī laṭa katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego nima tzánkalh putzacán catásilh

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ 'Huixín nijcni cacalakmakántit jaé nì lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún çatunu takalí çatun ángel tí tatachihuínán Dios la nataakskalhín ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminít calakmaxtú tí ixtalaktzankañit caquilhtamacú.

¹² 'Para çatum chixcú cakalí aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco nì camakxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum nima tzankañit? ¹³ Catíhuá chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh nima istzankañit, y xamakapitzi como nì tatzánkalh nì snun calipuhuán. ¹⁴ Aquit ccatamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún nì lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuñit.

Tlan matzankenanicán çatum cristiano

(Lc. 17.3)

¹⁵ 'Para çatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú nì tlan, tzeq catasani y cahuani xlacata aktzankañit nì tlan tú tlahuanit; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para nì kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi aчатum o chatuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá nì kaxmatputún. ¹⁷ Para latiyá nì tatitumiputún camalacapu ixlacatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhi Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na nì cakaxmatní calimacapítit la çatum chixcú tí nì lipahuán Dios, o la çatum tí laktzankañit porque snun lanit. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs camalacnuniyán: Huak tú huixín nì nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na nì calimakxtakcanit tatlahuá nac akapún; y lata tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calimakxtakcanit tatlahuá nac akapún.

¹⁹ 'Na ccahuaniyán, para chatuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit camalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyán. ²⁰ Porque para chatuy o chatutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixitaj cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit minini nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nì tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nì caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquini.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú liní

²³ 'Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquñit cama tamalacastuca çatum rey nima catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksinán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh çatum

tí ixliní lhuhua, pero lhuhua tumín. ²⁵ Xlá nī lá xokónilh tú ixliní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkahlí xlacata nalakmaxtú ixtumín. ²⁶ Xlá tatzokostánilh rey y çalítlán tzúculh huani: “Señor, catlahua lítlán caquilikalhi alaktzú; aquit naxokoniyán huak mintumín, pero nī caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámalh, limáxxtakli y matzankenánilh lata tú ixliní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh çatum chixcú tí nā ixliní tumín; acxni ácxilhli spim líkósnalh y çatasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nīma quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” ²⁹ Xaçatūm chixcú tatzokostánilh y çalítlán huánilh: “Catlahua lítlán, caquilikalhi alaktzú, aquit naxokoniyán huak mintumín.” ³⁰ Amá chixcú nī caso tláhuah y tuncán mamānunínalh nac pulachín xlacata naxokonicán huak ixtumín nīma ixlinicán. ³¹ Xamakapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachihuínán amá rey tú ixquixtaxtunít. ³² Xlá lacapala matasanínínalh amá chixcú tí ixmatzankenaniñit tú ixliní, y chuné lacaquihñilh: “¡Takahín chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit cmatzankenaniñit tú ixquiliipiniya porque çalítlán quihuani caclakalhamán, ³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán líctá tumín?” ³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokonán huak tú ixtlahuanit y tú ixliní.

³⁵ Jesús çahuanikolh ixdiscipulos:

—Quinticú xalac akapún nā chuná ama çamaxokoniyán para huixín nī çamatzankenaniyátit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan çatlahuaniyán.

19

Çatūm chixcú nī minini namakxtaka ixtachat

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ La çatachihuínankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutū kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksi Judea. ² Aná çamaksánilh lhuhua tatatlanín pues lhuhua cristianos ixtatakóké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimalkantzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quixtaxtú para çatum chixcú makxtaka ixtachat maşqui nī lanca tú lamakasitziñit?

⁴ Xlá çakálhtilh:

—¿A poco nī líkalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah çatum chixcú y çatum pusçat; ⁵ y limapaksínalh xlacata çatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnāna y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canixnihuá. ⁶ Lata ya ixtatamakaxtoka ixçatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la çatum tahuán y yaj ixçatuycán. Huá cçalihuaniyán nī huí cristiano tí minini namapitzi tú malakxtumñit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata çatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maşqui aktum çápsnat tlan xacaxlán ixlatatún pumapaksín? —takalasquínilh.

⁸ Xlá çakálhtilh:

—Moisés matlánilh nataramakxtaka tí tatamakaxtokñit porque huixín lixcáñit minkasatcán y ñitú kaxpatátit; pero Dios ñicxni

lacasquin̄it cataramákxtakli tí tatamakaxtokn̄it. ⁹ Aquit ccahuaniyán, para chaṭum chixcú makxtaka ixtach̄at maṣqui n̄i kalhí tunu chixcú, y xlá taṭamakaxtoka tunuj puscaṭ, tlahuá quilmactuy talakalh̄in porque na maṭlahuá talakalh̄in ixlacat̄in Dios amá tixcú tí taṭahuilá ixpuscaṭ n̄ima makxtakn̄it.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Para chuná jaé ixl̄ikálh̄it ixpuscaṭ chaṭum chixcú, maṣ tlan̄ n̄i tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús caḱálht̄ilh:

—Pero n̄i huak camin̄iní n̄i natamakaxtoka, huata tamakachakxí tí caḱalacsacn̄it Dios. ¹² X̄ahuá nac caquiltamacú talamaña cristianos tí laṭa titalakáhualh̄ n̄i lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalh̄in̄it ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi n̄i tatamakaxtoka porque tamacam̄axquí Dios ixlatamaṭcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí maṭlan̄i latamá la ccahuani, catláhualh̄.

Jesús caṣicunaṭlahuá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalim̄in̄ ixcamancán xlacata nacam̄usicunaṭlahuá y nacal̄ikalhtahuaká ixlacat̄in Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh̄ tahuán:

—N̄i caḱaxcul̄itit Jesús.

¹⁴ Xlá caḱáxmatli y cahuánilh:

—Tó, n̄i quintaḱaxculí; caḱalim̄akxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáks̄it Dios lacasquin̄ catatánulh̄ cristianos tí tamatlan̄i talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús caḱim̄usicunaṭláhualh̄ ixmacán. Astán táxtulh̄ amá puḱataman̄ y alh̄ aḱacatunu.

Jesús taḱihuínán chaṭum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chaṭum kahuasa kalasquin̄ilh Jesús:

—Maestro, huix tlan̄ catziya, ¿niculá quil̄ilatámaṭ xlacata naclakmaṭtú quil̄istacni nac akap̄un̄?

¹⁷ Kálht̄ilh Jesús:

—¿Huanchi quil̄imaṭlan̄iya mintachihuín? Huata Dios tlan̄ catz̄í. Chí cama kalht̄iyán tú quinkalaskuini, para lakmaṭtuputuna mil̄istacni nac akap̄un̄ catlahua nac milatámaṭ huak ixtapáks̄it Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáks̄it? —kalht̄inalh̄.

Jesús huánilh:

—N̄i camakn̄in̄anti; n̄i cakalh̄an̄anti; n̄ití caliakskahuínanti; n̄i calakámakl̄hti ixtach̄at mintachixcú; ¹⁹ caḱalalakh̄ámanti minatiḱún; y caḱalalakh̄ámanti minatiḱún; y caḱalalakh̄ámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Laṭa namá tú quihuani huak cmaḱantax̄tin̄it laṭa quil̄ictzú —kalht̄inalh̄ amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzank̄an̄i quil̄itláhuat?

²¹ —Para x̄licana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akap̄un̄ catlahua tú cama lim̄apaksiyán, castat laṭa tú kalh̄iya, cacam̄axqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán paṭ l̄ikalh̄icana mimputáhuilh̄ nac akap̄un̄, paṭ tlajaya lipaxáu milatámaṭ.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuanini ricos tamatlaní la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán! ²⁴ Ccahuaniparayán xlacata mas nī tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahuánilh Jesús, y takalasquínilh:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlístacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtilh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlístacni, nī lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro na kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenítáu canihúa. Quilahuanú, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús cakálhtilh:

—Tancs camalacnuniyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapastacni ama takalhi y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidisípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. ²⁹ Catihúa tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnaticún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, camalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhi xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y na chuná luhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

20

Huak tí tamatlaní tachalhcátnán acxtum camaskahuicán

¹ Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nīma malacatzuquínit caquilhtamacú, cama camalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaçokoní maçtum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve cáxcilhli makapitzi lacchixcuhuín nī ixtakalhi ixtascújut chuta ixtalahuilana nac litamáu. ⁴ Xlá catalaccáxlalh nacaçokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na camalakáchalh nac ixcatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut catakaspá tasacua y na camalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum camalakachapá makapitzi tasacua. ⁶ Xalakasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y cáxcilhpa makapitzi chuta ixtalahuilana y xlá cahuanipá: “¿Huanchi nī scujpanántit jaé chichiní?” ⁷ Xlacán takálhtilh: “Porque nīti quincamaxquínitascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, nacaçokoniyán tú milítlajacán”, cahuánilh amá patrón. ⁸⁻⁹ Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún

tascújut tzúculh camaxquí chatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camaxquilh mactum denario tumín pues chú limapáksilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata. ¹⁰ Acxni caxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaça camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamaklhtínalh ixtaskaucán tzúculh talichihuján amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuanít. ¹² Chatum tasacua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctlajanítáu aquín y aquín talakóu chichiní tantacú.” ¹³ Amá patrón kálhtilh tí nī ixmatlaninít la caxokónilh: “Amigo, aquit nī cakskahuinítán pues ctalacaxlán cama xokoniyán mactum denario tumín aktum chichiní mintascújut. ¹⁴ Camaklhtínanti mintaskáu y nī casítzi. Huix nī mincuenta para acxtum ccaxokoniputún quintasacua, ¹⁵ pues quintumín aquit cmapaksi y tlan clitlahuá tú clacasquín. ¿A poco lacatzana acxtum ccalakalhámalh cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhamán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá ccalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunít ixpakstán ama camacancán, y tí astán tatanunít pula ama camaxquicán tú camalacnucanít.

Jesús lichihuján ixlimaktutu amaça maknicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanítá tija ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeq cálih ixdiscípulos lacatum y cahúanilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amanáu pakán nac Jerusalén ana ní amaça quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakencán judíos; xlacán ama quintalilhca naquimaknicán, ¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanín romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichiní astán cama lacastacuanán calinín.

Ixtachat Zebedeo maksquín Jesús aktum litlán

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtachat Zebedeo catatalacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú calitlán ixmaksquimputún y tatzokostánilh ixlacatín.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, chatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix nī catziya tú catasquimpat milakkahuasán —kalhtínalh.

Entonces Jesús calacánilh amá chatuy ixdiscípulos y calasquínilh:

—¿Puhuanátit tlan natalayátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaça quimakotícán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nima cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaniyáu —takálhtilh xlacán.

²³ Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nima amaça quimakotícán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nima amaça quilicxilhcán, pero aquit nī lá camacamaxquiyán mimputahuilhacán

nac ixpaxtún quimpumapaksin, porque huata Quinticú catzí tí calacsacnit ama camaxquí ixputahuilhcan nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapitzi discípulos tasitzikolh. ²⁵ Pero Jesús çatasánilh y çahuánilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanin tatlahuaní xamapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinan. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama çaquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamapitzi tú natalimapaksi; ²⁷ y laa milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksi xamapitzi, ama matlaní nalitamakxtaka la çatun tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminit lactancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapaksi, aquit chá cminit çamacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama çalacatitayá ixlacatin Dios xlacata nacxokonán ixtalakalhincán nīma tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaxquí chatuy lakatzin

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y çalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá çachiquín, ³⁰ pero chatuy lakatzin tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasi:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalalalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos çalacaquílnihl xlacata acs catatahui, pero xlacán nī takáxmatli y mas chá ixtamaktasi Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y çatasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —çakalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuānamputunáu —takalhtinilh.

³⁴ Jesús çalalalhmalh amá lakatzin, çalilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuānalh; astan na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú çachiquín huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum çaquihuín huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá çamapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú çachiquín y nac aktum áxtaka pat acxilátit çachiyahuacanit tantum chat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. ³ Para tí çalihuaniyán huanchi xcutpanántit, çahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknit ixlacata nac Escrituras chatum profeta:

⁵ Caçahuanítit tí talamana nac çachiquín xla Jerusalén:

“Çaxíltit rey tí ama çamapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak nataçxila nī lactlancán; çalakmimán y puahuacanit tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhualh laa tú çalimapáksilh Jesús.

⁷ Ixlipuntzú talíçhilh amá quitzistancanin y taliketlápilh ixlakatcán

amá actzú burro xlacata caputahuácalh Jesús. ⁸ Lā putahuacakoḷh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrāmīlh ixlhaḱatcán nac tija ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y nā ixtatramí nac tija. ⁹ Lāta tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámālh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuiyáú tí malakachāñit Dios naquincamapaksiyán! ¡Cpaxcatatziniyáú Dios tú tlahuanit!

¹⁰ Acxni tánulh nac çāchiquín xla Jerusalén lhuhua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nīma lītapaksi Galilea —ixtakalhtīnán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stānanín

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtastanamāna y tí ixtatamahuanamāna. Camākpuspítnīlh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumīn, çatramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. ¹³ Nā çāhuānīlh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuānīnalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalīnītántit y līmanūnītántit ixpustacán kalhānanín.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtīn pusiculan makapitzi lakatzín y tí nī lá ixtatlahuán tamalacatzúhuīlh xlacata cacamāksānīlh y xlá çaçaxtlāhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús táçxilhli xanapuxcun curas y lactalīpau lacchixcuhūn, nā chuná canīhuá ixtakaxmatí lā lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhuiyáú ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlānīlh maş chá tasítzilh, ¹⁶ y huá talīhuānīlh Jesús:

—¿Nī kaxpata lā tamāktasīmān namá lactzú camán?

—Jé, cçakaxmata. ¿Huānchi? ¿A poco nī līkalhtahuakanītántit nac Escrituras ní tatzokñit? Chuné huan: Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y nī lá tlan chihuīnán, huix çamāxqui tapuhuān xlacata tancs natalīlakachixcuhuiyán ixtachi-huīncán.

¹⁷ Amá lacchixcuhūn yaj tú takalhtīnalh y Jesús çakxtakyāhualh y alh tamakxtaka amá çatzisní nac actzú çāchiquín Betania.

Jesús maşçacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlichālī tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslī y áçxilhli katum suja ixpaxtūn tija. Xlá lálkalh pero nītú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua ixpakán.

¹⁹ —¡Clacasquín yaçxni cakalhi mintahuácat! —huānīlh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scaçli, ixdiscípulos tacācñīlh tú ixtlahuanit y takalasquīnīlh:

—¿Nicolá tlhua maşçaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá çakálhtīlh:

—Aquit cçahuaniyán para huixín xlicāna ixlipahuāntit Dios y akum ixuilītīt mintalacapastacnicán, nā tlan ixmaşçacātīt katum suja; y hasta tlan ixuanītīt jaé sipi: “Catakenū juú y cataju nac pupunū”, y xlicāna chú ixquītáxtulh. ²² Nā chuná lītum cçahuaniyán, lāta tú

līkalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtīniyán para tancs çanajlayátit ama camaxquiyán.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús çhampá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuíní cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín. Xlacán takalasquínilh:

—¿Tucu xlacata līpaktanūnīta tú tlhuanīta nac pusiculan? ¿Ticu maxquínītán tapáksīt natlahuaya lāta tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús çakálhtīlh:

—Aquit nā huí tú camán çakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit nā naccakalhtiyán tí quilīmapaksīnīt tú tlahuanīt.
²⁵ Chí tuncán quilahuaníu, ¿ticu līmapáksīlh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán lā natakalhtí, y chuné ixtaraçkalasquini:

—Para huaniyáu Dios līmapáksīlh, ama quincāhuaniyán huana nī çanajláu ixtachihuín. ²⁶ Y para huaniyáu lacchixcuhuín talīmapáksīlh tlan tasītzí cristianos porque lhuhua taçanajlanīt xlacata Dios małakachānīt nalīchihuínán çaquilhtamacú.

²⁷ Lā talacchihuínankolh takálhtīlh:

—Aquín nī ccatzīyáu tí līmapáksīlh.

Jesús nā çahuánilh:

—Para huixín nī catzīyátit, nī para aquit cama çahuaniyán tí quilīmapaksīnīt nactlahuá tú acxilátit.

Jesús çalīchihuínán çatuy lakkahuasán

²⁸ Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama çahuaniyán: Çatūm chixcú ixkalhī çatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Tīcu, capit scuja jaé chichinī nac quincāçucuxtu ana ní cchanīt uvas.” ²⁹ “Chí nī camputún scuja”, kálhtīlh ixtīcú. Pero astán mațúnujli ixtapuhuan y alh scuja nac ixçatucuxtu ixtīcú. ³⁰ Amá chixcú huánilh xatajū ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincāçucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac minçatucuxtu”, kálhtīlh ixtīcú. Pero amá kahuasa nī alh scuja lā małácñulh. ³¹ Chí quilahuaníu, ¿lāta ixlīçatuyacán, ticu maçantáxtīlh tú mapáksīlh ixtīcucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtīnalh.

Huanipá Jesús:

—Xlīçana, tí nī lactalipau y nīma çuța taçlapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksīt Dios y huixín paț tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh camakalhchihuínīyán lā natatītumiyátit, pero huixín nī çanajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálīlh ixlatamațcán huá namá nī lactalipau lacchixcuhuín y tí çuța taçlapulá lacchaján, y huixín mașqui çaxlītīl lā tamațáncsalh ixlatamațcán, nī para tziná mațunūjtīl minkasatcán.

Jesús çalīchihuínán nī lactlān çalīhçatnanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Cama tamālacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchinā aktum lanca çatucuxtu çalh lhuhua līchánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralhkolh; aná lacatzú tlāhualh ixpuchitcán, nā tlāhualh

aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanan. Astan camasacuánihl ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquícán tú ixtocarlí la ixcatalaccaxlanit. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpatroncán, makapitzi takkaximihl, makapitzi tamáknihl y tunuj taliactalálilhl chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná catucuxtu camalakáchalh mas ixtasacua, pero amá ni lactlán lacchixcuhuín na chuná tamaxtakájnihl la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí ixcamalakachacanit xapulh.

³⁷ 'Xlá ixkahlí chatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: "Para camalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quiminíní." ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuínán: "Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniyáú aquín natatamakxtakáú jaé catucuxtu." ³⁹ Xlacán talílhcalh natamalaksputú amá kahuasa, tachípalh talílh ixquilhpan catucuxtu y aná tamáknihl.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús cakalasquínihl amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé catucuxtu amá ni lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmakní amá ni lactlán chalhcatanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhata cosecha nima xlá miníní.

⁴² Jesús cahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzoknit: Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuananín chiqui ixtapuhuán nitú limacuan, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

Tú acxiláú huak Dios lacsactunít, y paxahuayáú masqui ni makachaxiyáú lanca ixtalacapaścacni.

⁴³ 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimputahuilhcan nima ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí ni lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxjilhl xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. ⁴⁶ Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú, pero tajicuánihl cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachanit Dios nalichihuínán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹ Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahuánihl:

² —Chatum rey ixlachcanit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua láchalh chichíní xlá

camalakáchal*h* ixtasacua catamakpítzil*h* tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán n*í* tampútul*h* amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuánica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanítá; ahuata huixín cakalhimán nac putamakaxtokni.” ⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzil*h* y n*í* táal*h* nac putamakaxtokni. Makapitzi taal*h* nac ixcatucuxtucán, tunuj táal*h* nac ixpustancán ⁶ y makapitzi tachípal*h* amá ixtasacua rey takkaxímil*h*, tamakxtakájnil*h* hasta tamáknil*h*. ⁷ Amá rey acxni cátzil*h* tú ixcatlahuanicanít ixtasacua snun sítzil*h* y camalakáchal*h* itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuánil*h* tunuj ixtasacua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanít tahuá y tú tamaclacasquín*í*, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkeli*h* ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakasátit catámil*h* nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.” ¹⁰ Xlacán tatláhuah*l* tú cahuánil*h* amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít l*h*uhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsún ixtalanít.

¹¹ Ixlipuntzú amá rey tánul*h* cacxila huak tí ixtaminít, pero n*í* matlánil*h* la chatum chixcú n*í* ixuilinít lhakat nima mastaca acxni tatánul*h* nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachihuínal*h*: “Amigo, ¿tucu xlacata n*í* lihuili namá lhakat nima camaxquica tí tatánul*h* juú nac putamakaxtokni?” Xlá n*í* cátzil*h* tú nakalhtínán. ¹³ Entonces limapaksínal*h*: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanít, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuán!”

¹⁴ Jesús cahuaniqol*h*:

—L*h*uhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúcul*h* talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalachapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchal*h* makapitzi ixcompañeros y tí ixtatayá rey Herodes. Acxni talákchal*h* takalasquínil*h*:

—Maestro, ccatziyá*u* xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamatcán, nít*í* liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para n*í* chuná lama masqui casítzil*h*. ¹⁷ Quilahuaní*u*, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyá*u* tumín xapuxcu mapaksina romano o n*í* minín*í* naclakaxokonaná*u*?

¹⁸ Jesús acxcátzil*h* caj ixtakalhputzama*na* y huá calikálhtil*h*:

—¡Laktakalhin akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit? ¹⁹ Quilamasinú mactum tumín nima lilakaxokonánitit.

Xlacán talimínil*h* mactum denario tumín. ²⁰ Acxni áxil*h*li Jesús cakalasquínil*h*:

—Quilahuaní*u*, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuín*í* talilakatzoknit jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzoknit ixretrato ixtacuhuín*í* xapuxcu mapaksina romano —takalhtínal*h* xlacán.

Jesús caḥuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos ni tačanajlá para nin talacastacuanán nac calinín y pihúa amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

²⁴—Maestro, Moisés limapaksinán para chaṭum chixcú tamakaxtoknit y laṭa ni takalhñit ixcamán, con xlá ní, ixtacam miníní nataṭamakaxtoka ixyastá xlacata natakahlí ixcamacán y ni nalakspuṭa ixtacam nimañilh. ²⁵ Chí cakáxpatti tú quítáxtulh: Maktum ixtalamana chaṭujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y ñilh laṭa ni cakálhñilh ixcamán.

²⁶ Ixlīchaṭuy ixtacam ṭatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakahlí ixcamacán acxni nañilh. Xamapitzi na ṭatamakáxtokli amá puscāṭ y acxtum chuná tapáxtokli ni takálhñilh ixcamán. ²⁷ Pero chaḥl quilhtamacú amá puscāṭ nañilh. ²⁸ Chí quilāhuaníu, acxni natalacastacuanán nac calinín, laṭa ixlīchaṭujuncán, ¿ticu ama ṭatamakxtaka amá puscāṭ pues huāḱ ixtatāṭahuilanit?

²⁹ Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankañitántit porque ni mākachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ni para catziyátit la kalhí ixlītlīhueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calinín yaj tamán tatamakaxtoka, ni para ama tamamakaxtoka ixcamacán pues ama talatamá la ángeles nimaṭalamana nac akapún. ³¹ Huixín na aktzankañitántit para puhuanátit ñicxni talacastacuanán nin porque ni ṭlan mākachakxiñitántit ana ní maṭzokónalh Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quítaxtú xlacata tí talatámālh y tánilh la xastacnancú talamāna porque huata tí xastacnán talamāna ṭlan talipahuancú Dios.

³³ Huāḱ cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnñilh ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios maṣ quilītlahuatcán

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán la natakahlpuzá, ³⁵ y tamalakáchaḥl chaṭum tí ixmaṣí ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquinilh:

—Maestro, laṭa ixlīhuāḱ ixtapáksit Moisés nima máxquñilh Dios, ¿neje maṣ quilītlahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlīhuāḱ minacú, ixlīhuāḱ miñistacni, ixlīhuāḱ mintalacapastacni.”

³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios maṣ ixlītlahuatcán huāḱ cristianos.

³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quítaxtú y chuné līchihuínán: “Caḱalakahámanti huāḱ mintācristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Laṭa tú līchihuínanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamaṣiputunit, y aquit caj aktuy ccaṭlahuanit. ¡Tí mākantaxti tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhuah!

Jesús lichihuínán la limacaminít Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, ⁴² huá calikalasquínih Jesús:

—Quilahuaníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquin ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takáhltilh xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuánihl ixlitihueke Espiritu Santo xlá limapaquíhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzokñit:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánihl Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá miene-migos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihua rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhún ñi tacátzilh tú natakahltinán y laṭa amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihuincán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús catalakaspítnihl ní ixtayana huak cristianos y ixdiscipulos, y cahuánihl:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ix-tapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuatcán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero ñicxni cacamaxslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ñi tamakantaxtí nac ixlatamatcán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ñi talixamaputún ixmacancán porque talakati tamacuquinán y ñi talakati tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlan taán ní tzamacán xlacata nacaxilhacán y nacalikalhicán lactlan cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzokñit ixtachihuín Dios, y tacaxyahuá ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihua. ⁶ Nac fiestas talakati cacamaxquica lactlan putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhún. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakati cacamapaquíhuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ Pero huixín ñi calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ñi camatlanítit tí nacalimapaquíhuían lactalipau maestro porque huak huixín kalhijátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú ñití calimapaquíhuítit minticucán porque namá tacuhúni huata macchaní Dios Minticucán ñima huí nac akapún. ¹⁰ Huixín ñicxni calitanútit nacalilhcačanátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamkapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaca

maçtìcán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaça maçxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

¹³ ¡Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ¡ni catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankañitántit porque ni tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ni para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ ¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque çakskahuimaklhtiyátit ixchiccán viudas, y xlacata nítí nacatzi minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ni lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankañitántit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit çatum cristiano tí ni lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanañlayátit la huixín canañlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú mañiyátit y lihcayátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

¹⁶ ¡Laktzankañitántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui ixpusiculan Dios limalácnuhl ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuhl oro nima huí ixpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷ ¡Takahinín lakatzinín! Quilahuanú, çtucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaníyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnuhl ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuhl tú lilakachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁹ ¡Takahinín lakatzinín! Quilahuanú, çmas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh ixpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰ Aquit tancs cçahuaniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilakachixcuhuín nima huí ixakspún. ²¹ Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalácnuhl tú tanuma ixpulacni pues Dios la ixchic. ²² Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalacnú ixputáhuilh Dios pues akapún ixpulataman Dios.

²³ ¡Laktzankañitántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit mastayátit la lihcacanít tú makalayátit nac minçatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula mililtlahuatcán xlacata acxtum ixçalalalhamántit cristianos, acxtum ixçalikalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapaçtacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni cçahuanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula mililtlahuatcán nac milatamaçcán tú mas camacuaníyán ixlacatín Dios. ²⁴ ¡Lakatzinín lacchixcuhuín huixín pues scaranca lacsacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchi, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ ¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan çalakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá nima çalimatzamayátit litamañuanítántit tú kalhanítántit y tú çakskahuimaklhtinítántit

xamakapitzi. ²⁶ Lakatzinín huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cacalhántit tú calimat zamayátit mimpuhuyacán, y chuná acxni nacalacxiqiyátit xlicana lactlán natahuán.

²⁷ ¡Ni pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán ccaṭamalacastuca la lactlán gaves xalac campúsantu; ixmacnicán tlan caçaxyahuanacñit, pero ixpulacni puro lactlxcájnit lúcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlacatincán cristianos, litanuyátit lactlán cristianos, pero minacujcán lixcájnit ixkásat pues luhua tú ni tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ ¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nima tamáknih xalakmakán militalakapasnicán, huixín caṭlahuaniyátit monumentos ixcalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan caçaxyahuaniyátit ixputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacatincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquí xactilatamáu amá quilhtamacú, ni xacticalimakxtakui cacamakñica.”

³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pihua mintachihuincán tlan calilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknih profetas. ³² ¡Chí camatancspútítit huixín tú tamalacatzuquñit xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Ni catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nitú calipuhántit, acxtumatiyá ni pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para ni canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camaxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu çachiquín ní natalatamaputún.

³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachañit y camaknicañit lata xlahuán timakñica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknih militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuincán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huaq ixlistacnicán profetas Dios camacstucñit y ama camatají naxokonan huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicañit huaq lactalipau profetas y caṭtalalincán lacchixcuhuín tí camalakachañit Dios namaktayayan. Ni caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé çachiquín na chuná la tantum çat xtilan capatanú camaklhtinán huaq lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánih tú ccamalacnñih. ³⁸ Pero taktzankañit porque yaj maqas tzanká acxni huaq áxtaka amaça çaxtakmakancán. ³⁹ Y caçhuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalakachañitán Quimpuchinacán Dios.”

24

*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)*

¹ La calichihuinankolh Jesús amá lacchixcuhuín, çatatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacáčxilhli amá laclán pulaclhuhua chiqúi nima ixcalitlahuacanít amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatti y chuné cakálhtlilh:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanít namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán títum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínilh:

—Quilahuánú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuíná? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nití nacakskahuiyán, ⁵ porque lhuhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmáxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, lhuhua ama tacanajlá ixtachihuincán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuinancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiqún ama taranica tunuj cachiqún, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzínsnit y ama min tipakatzi tátat canihua caquilhtamacú, y tiyat ama tatlaná canihua cachiqún. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ 'Caj quilacata lhuhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú lhuhua ama catzankani licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitzini hasta tamán taraliakskahuinán y taramacamastá nac pumapaksin. ¹¹ Na lhuhua akskahuinán lacchixcuhuín ama talichihuínán Dios xlacata nacalipahuancán y lhuhua ama talipahuán ixtachihuincán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslihueké lixcájnít ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. ¹³ Pero amá tí ni tachokó y tayaní hasta xni natixtukó jaé ni lactlan quilhtamacú namá ama lakmáxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nima cmalacatzuqúnit amaca lichihuinancán ixlilitlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá xpulakachixcuhucán Dios amá laclixcájnít cristianos nima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatti tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu ni calaktáspitli ixlhákát! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhi nahuán itskatacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakajnan! ²⁰ Camaksquínit Dios ni cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nima nicxni camakxtakajnit Dios ixcamán, ni para ama mimpará

taḡxtakajni la amá nima pat acxilátit. ²² Dios maḡtzuhuin̄it jaé ixquilhta taḡxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacn̄it pues para n̄i chú ixtláhuah̄ huak cristianos ixtalaktzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí caḡhuaniyán xlacata Cristo chin̄it nac aktum pulataman o min̄it latamá nac aktum caḡchiquín, huixín n̄i cacañajlátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talitanú tal̄ichihuínán Dios, y ama tal̄imalacahuání cristianos laclanca tascújut xlacata tlan nataḡskahuí hasta amá tí calacsacn̄it Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacsap̄itnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí caḡskahuiputunán y caḡhuaniyán: "Cristo taspitn̄it y chihuínampulá nac desierto", huixín n̄i capítit acxilátit; y para tí caḡhuaniyán: "Cristo chin̄it y tatzekn̄it nac aktum ákxtaka", huixín n̄i cacañajlátit. ²⁷ Aquit ccaḡhuaniyán, acxni nacmín ixlimaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa can̄ihua lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amaca qūicxilhcán ixlit̄ilanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amaca quintalapakascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé taḡxtakajni nima ccal̄itachihuínán chichiní yaj ama maḡkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatástá, y laḡa tú anán ixlit̄ilanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintac̄xila nacmín ixlimaktuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintac̄xila la ctactama nac akapún y la ixlilanca ckalhí quil̄itlihueke y quil̄imapaksín, ama tzucú tatasá laḡa tal̄ipuhuan̄ tú tatlahuan̄it. ³¹ Entonces can̄ihua ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama cal̄imapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacn̄it laḡa huak ixlit̄ilanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún cal̄ilacahuánal̄h la akasnapankán quihui

³² 'Huixín tlan caḡxilhtit tú paḡtoka akatum suja, acxni akayujn̄it y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catz̄iyátit xlacata yaj maḡas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccaḡhuaniyán, acxni naḡxilátit natzucú kantaxtú laḡa tú ccal̄imakalhchihuínán cacatzítit xlacata yaj maḡas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xl̄icana ccaḡhuaniyán, jaé tú ccal̄itachihuínán huak ama kantaxtú ya para tan̄ikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín n̄i ama laktzanká hasta xní nakan-taxtukó tú ccaḡhuanín.

Nití catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero n̄ití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, n̄i para ángeles, n̄i para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quint̄icú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquilhtaxtunil̄h amá cristianos tí ixtalamana acxni latamal̄h Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut n̄itú ixtal̄ipuhuan̄ y maḡs chá ixtatamakaxtoka ixtal̄ipaxahua tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni lákchal̄h spútut quilhpaxtum tan̄ikol̄h, y acxni na nacmín

aquit Xatalacsacni Chixcú l̄h̄hua aktziyaj cama çalakchín porque n̄i tacañajlan̄it tú cl̄ichihuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para çatuy lacchixcuhuj̄n acxtum tascujm̄ana ixcatucuxtucán çatum amaça makxtakcán y xach̄atum amaça lakm̄axtucán. ⁴¹ Para çatuy lacchaj̄n tasquitim̄ana çatum amaça lakm̄axtucán y xach̄atum amaça makxtakcán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú mil̄itlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque n̄i catziyátit xnicu cama çalakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la çatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata n̄i natatanú kalhanan̄in, porque para aktziyaj tachipá kalhanan̄in tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixl̄imaktuy n̄ití aktziyaj cmanoklhuputún; huá cçalihuaniyán, n̄i çaktzonksuátit tú cçahuan̄in, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camakslihuekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamañuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. ⁴⁶ ¡Sn̄un cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú cl̄imapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmalacn̄uní cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajni, ⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú l̄imapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájn̄it ixkásat y puhuán ixpatrón n̄i sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajni xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú çatakachí y çatapaxahuá tí na talaktzankan̄it. ⁵⁰ Pero n̄i para catzi acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues n̄i kaxmatli tú l̄imapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitan̄in huixín para na chuná cçamanoklhuyán! Porque p̄at camacapincan̄itit nac puakxtakajni, y aná p̄at tasayátit y tatlançaniyátit la ta lipuhuan̄itit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuínán tú tapaxtoka çaçáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixl̄imaktuy l̄h̄hua ama çaquitaxtuní la jaé çaçáu lactzumaján n̄im̄a çahuanica nataán tamakskoyutiya çatum kahuasa n̄im̄a ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Çaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixl̄amparajcán tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhcán para ixlakolh nac tija. Xamakapitzi takalhín ixtahuan̄it porque n̄i tálilh gas aparte para ixtamakaspita nac tija. ⁵ Amá xal̄it kahuasa makapálalh n̄i sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: "¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!" ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá çaquitzis tí n̄itú ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: "Quilamasquihuú actzú gas porque quilamparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán." ⁹ Xlacán takalht̄inalh: "N̄i ama quincacchaniyán para camaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán." ¹⁰ Amá takalh̄in̄in lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xal̄it kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuan̄it ixl̄amparajcán tamakskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamaça fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatla puhuilhta; ixtahuán: "¡Señor, señor, quilamalacquinú!" ¹² Pero amá kahuasa çakálht̄ilh: "N̄i lá cçamalacquiniyán porque n̄i cçalakapasán."

¹³ La çahunikolh jaé takalhchihuín Jesús çahunipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamácán. ¡Skálalh catahuilátit porque ñi catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichini aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalakchinán ixlimaktuy çaquilhtamacú!

Çatun patrón camasacuani tumín ixtasacua

¹⁴ Amá quilhtamacú makapitzi ama çaquitaxtuní la ixtasacua çatun patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú çatasánilh ixtasacua y camáxquilh çatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacaní.

¹⁵ Çatun máxquilh akquitzis mihl tumín, çatun máxquilh aktuy mihl tumín y xachatum máxquilh aktum mihl tumín, pues çatunu ixçalakapasa la ixtasacua. La çatalaccaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlalcñañit. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis mihl tumín tzúculh tamahunán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis mihl lihuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtínalh aktuy mihl na masçújuh y tlájalh pita chuná litum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtínalh aktum mihl ñi masçújuh huata çahuaxli çatiyatni y aná mújuh ixtumín ixpatrón xlacata ñi natzanká.

¹⁹ Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanít paxialhnán quitáspitli y tuncán çatasánilh ixtasacua xlacata nacatatlahuá taxokón. ²⁰ Amá tí maklhtínalh akquitzis mihl tumín ixtlajanít lihuacá huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui akquitzis mihl, chí uchu huí akquitzis mihl lihuacá ñima çtlajanít lata masçújuh mintumín.” ²¹ Kalhtínalh ixpatrón: “¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues caj actzú çmaxquin y huix mastacanita quintumín; camán maxquiyán mas lhuhua xlacata naquimaktakalhníya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut.” ²² Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy mihl huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui aktuy mihl, chí uchu huí aktuy mihl lihuacá ñima çtlajanít.” ²³ Kálhtilh ixpatrón: “¡Snun çlipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues caj actzú çmaxquin y huix litlajanita quintumín; camán maxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu.” ²⁴ Ixlipuntzú na çilh amá tí ixmaklhtínanít aktum mihl tumín, xlá huánilh ixpatrón: “Señor, aquit ccatzi xlacata huix lakatiya akchipaya y tatamakxtaka tú ñi liscujnita, y para xactitlálalh na ixquintimakhiti. ²⁵ Huá xlacata çlimáquilh mintumín, uchu huí mintumín ñima quimaxqui, nitú tzanká ñi para macstum.” ²⁶ Amá patrón kálhtilh: “¡Takahín tasacua! Para ixcatziya aquit çtatamakxtaka y cakchipá tú ñi çliscujnít, ²⁷ pues ixtimanu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata ñima çtlajanít.” ²⁸ Amá patrón limapaksínalh: “¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumín ñima çhipanít y camáquítit tí kalhí akçau mihl! ²⁹ Porque tí kalhíya tú maclacasquin mas amaca maxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí amaca maklhticán hasta tú ixliskalhmaça. ³⁰ Y jaé chixcú camacapítit ní naxokónán ixlitakalhín; aná ama tasá y tatlançani lata lipuhuán tú tlahuani.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksín la çatun rey huak ángeles ama quintalitamakspita; ³² y cristianos xala çaquilhtamacú

ama quintalakchín nac quilacatín. Aquit putuy cama camapitzí huak cristianos, tí takaxmatnít quintachihuín, y tí takaxmatmakanít, naccatluhá nā chuná lā çatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní: “Capaxahuátit huixín tí calacsacnítán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mīputahuilhacán nīma calikalhīnítán lāta titláhuah caquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzincslī huixín quilamañuú; acxni ckálhtil huixín quilamakotū; acxni xacaktzankanít huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni nī xakalhí quilhakat huixín quilamasquihuú; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu.” ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnít quintachihuín ama quintakalasquiní: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat y aquín ccatakotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankanīta y ccatamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhīya milhakat y ccamasquihuín? ³⁹ Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlāya o ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?” ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama çakalhtí: “Huixín nī acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero lāta tú tluhuátit ixlacatacán amá quinatacamán tí nítú ixtakalhí caquilhtamacú lā aquit quilamaktayanítáu y quilalakalhamanítáu.”

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayana amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: “¡Huixín nī quilamalacatzuhuú! Mīputahuilhacán nā çaxlanítá, pat ccataxokonanátit tlajaná xahuá tí taliscuja; xlacán tatluhá tú nī tlan y huixín camakslihuekétit, pues chí catalátit takxtakajni tú çalakchamán. ⁴² Aquit ccamaksquín chau y nī quilamañuú; ccamaksquín chúchut y nī quilatakotnáu; ⁴³ cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankanít y quilaputlakaxtúu cminchicacán; lakolh quilhakat y nī quilamañuú; ctámah nac tama lāta xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín nī quilalakpaxialhnáu.” ⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu nī ccamaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtípat, ixaktzankanīta, nī ixkalhīya milhakat, ixtatatlāya, ixtanúpat nac pulachín? Nī para tziná caksanáu acxni cçalakatzalán.” ⁴⁵ Aquit cama çakalhtí: “Makatunu xnī çalakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.” ⁴⁶ Jaé cristianos amāca camacancán nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán canixnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnít quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhacán nac akapún ana ní natalatamá huak naminaçhá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán lā natamakní Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Lā çahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastacalh ixdiscípulos ² xlacata istzanká aktuy chichiní natluhuacán līlakachixcuhujn xla ixpaxcuajcán judíos nīma ixtamakantaxtí çata çata, y pī huá amá chichiní xlá ixamaça macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamaça makñicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhçanít porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknít xanapuxcun curas,

ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchiuinálh lā nataliakskahuinán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Nī cachipahuí lāta jaé chama tacuhuiní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítzi y tamakhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tahualhtataca, y lāta ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos nī tamatlánilh tú tlāhualh jaé puscat, tasítzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumin ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzi tú ixtachihuínamana y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuínanátit? Tú tlāhualh jaé puscat aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume nīma quimacuililh jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujacán. ¹³ Nā ccahuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios canihuá caquilhtamacú nā amāca lichihuínancán tú tlāhualh quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús lā namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí nā ixlilhcanit natacscuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuycán, alh catachihuínán xanapuxcun curas lā nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquínilh:

—¿Niculá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumin xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánilh y lā makhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuiní paxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuinán judíos nac xatacuhuiní paxcua, ixtahuá simjta lāta nī kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínilh:

—¿Nícu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuinánáu jaé catzisni?

¹⁸ Cakálhtilh Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú nīma ccalitachihuínanítán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y catahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimapáksilh Jesús y aná tacaxtlāhualh tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisni xlá catahualh lakohl ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y lāta ixtahuayamana cahuánilh:

—Aquit ccatzi xlacata chatum lāta milihuakcán ama quiliakskahuínán.

22 Acxni takáxmatli la ixl̄ichihuínán Jesús çatum ixama liakskahuínán xlacán talakaputzakol̄h y tzúculh takalasquíní çatum çatum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿chá aquit cama liakskahuinanán?

23 Xlá cakálht̄ilh çatunu:

—Tí ama quiliakskahuínán huá tí lakxtum quintat̄iyá tahuá nac pulatu. 24 Chí lakchan̄it quilhtamacú n̄im̄a tal̄ichihuínan̄it profetas nac Escrituras la am̄a makñicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacúan̄ilh n̄icxni ixtilakáhualh.

25 Entonces Judas tí ixmalacn̄un̄ittá namacamastá ixmaestro tíyalh licamama y na kalasquín̄ilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálht̄ilh Jesús.

26 L̄ata ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum sim̄ita, pāxcatcatz̄in̄ilh Dios, lakchékelh, y acxni cam̄áxqūilh ixdiscípulos cahuán̄ilh:

—Camaklht̄in̄antit jaé sim̄ita y cahuátit porque huá namá quimacni.

27 Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso n̄im̄a ixtajuma ixchúchut uva, pāxcatcatz̄in̄ilh Dios y acxni cam̄akalhuán̄ilh ixdiscípulos cahuán̄ilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva 28 porque huá namá quinkalhni n̄im̄a cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuan̄it s̄asti ixtalacaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokonán huak ixtalakah̄incán lh̄uhua cristianos. 29 Chí ccahuaniyán, yacxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipin̄atit ixputáhūilh Quinticú nac akap̄un̄ nac̄catahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan n̄i lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Lā tahualhtatakol̄h tatl̄in̄ilh Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. 31 Aná Jesús cahuán̄ilh huak ixdiscípulos:

—Jaé catz̄isn̄i ama takahuan̄i mintalacapastacnicán caj quilacata, j̄ni ama quitaxtú la ixlacpuhuan̄atit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camakñica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó can̄ihuá.” 32 Pero acxni naclacastacuanán cal̄in̄in̄ pula cama chan̄ nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

33 Pedro kálh̄ilh Jesús:

—Para xamakapitzi takxtakmakanán aquit n̄icxni cama lakmakanán.

34 Jesús tancs kálht̄ilh:

—Pedro, n̄i catziya tú chihuínampat porque pihuá jaé catz̄isn̄i acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix n̄i pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.

35 —Masqui caquimakñica caj milacata n̄icxni cama huan n̄i clakapasán —kalht̄inalh Pedro.

Y xamakapitzi ixdiscípulos na chuná tamalacn̄un̄ilh ixmaestrojcan̄.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Jesús çat̄áalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahuán̄ilh:

—Juú catamakxtáttit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá chaṭuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan caṭáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán laṭa ixlipuhuán tú ixlakchama. ³⁸ Čahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá cṭalá ṭakxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccaṭzi! Juú catamakxtáṭit, nṭ calhtatáṭit.

³⁹ Xlá alh tzíná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh caṭiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para maṭlanṭiya quilakmaxtu nṭ nackota namá ṭakxtakajni nṭima clakchama; pero nṭ clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya maṣ quimacuaní.

⁴⁰ Astán całákalh ní ixtahuilana chaṭutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamaña. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín nṭ tayanítit nṭ lhtatayáṭit čana aktum hora huitiyá? ⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nṭ natatlajjyáṭit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque maṣqui miespiritucán ṭitum yaḥuanit ixtalacapaṣtacni, mimacnicán nṭ tayaní y nṭ tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para nṭ lacasquina nactaxtuní jaé ṭakxtakajni nṭima clakchama, catlahua quilacata tú laclhcañita.

⁴³ Xlá całaktaspitpá ixdiscípulos y laṭiyá ixtalhtatamaña porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú čahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlijmaktutu quitáspitli čahuánilh ixdiscípulos:

—Chí ṭlan lhtatayáṭit xlacata najaxáṭit porque acchañit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amača quimacamastačacán ixmacancán nṭ lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡TÓ! Mejor nṭ catapátit; caṭayáṭit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Čuṭa ya ṭlan ixchihuñankó acxni lakápasli chaṭum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixčapuxcunit lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y caṭuḥuá lijmakñin; ixtamalakachañit xanapuxcun curas tí ixcaṭalaccaxlanit xapulh. ⁴⁸ Judas ixčahuaniñit xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacaspita xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas małacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápaṭ?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú małacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chaṭum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y caṭinilh ixtakén ixtasačuacacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero lijmapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí lijmakñinán espada, na espada lijmakñicán! ⁵³ Xahuá huix nṭ catziya xlacata ṭlan xacmáksquilh Quinticú pučutuy ángeles tí naquintamaklhtinán, y xlá tuncán ixquimálakachánilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhualh nṭ ixkantáxtulh tú tatzokñit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhapalícán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán caṭachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chaṭum kalhaná o makníná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chali xaccamakalhchihuiniyán ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu. ⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La caṭachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihúa y takxtakmakalh ixmaestrojcan.

⁵⁷ Xlacán tálih nac ixpumapaksin xapuxcu cura Caifás; aná ixtata-makstoknit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanin. ⁵⁸ Pedro tzeḱ ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksin Caifás tamáxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatzizputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanin y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhú Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuinán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhin y natamakni. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh, pero ni lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanjlá tú ixtahuán acxtum chaṭuy cristianos. Ixlipuntzú chaṭuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlacláhuah ixpusiculan Dios ixliaktutu chichini tlahuakonit tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ni cakáxmatli, nitú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilákskahuiyáu, quiláhuaniu, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na ccahuaniyán xlacata huixin pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ni canajlayátit ama chan quilhtamacú acni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákac ixacstu y cahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyani! Huixin kaxpatnitántit la taralacataquinít y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksini! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camaknica! ¡Minini camaknica! —takalhtinilh xlacán.

⁶⁷ Huak tzúculh talchiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkaxilh, talakakaxilh.

⁶⁸ Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuani:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquin?

Pedro maktutu ni kalhtasi Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chaṭum squit y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtinilh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtín, lihua ixchamajá nac puhujlhta acxni çatum squití acxilhpá y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkaltinama y çahuánilh:

—Aquit nī clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanajanlica tancs ixchihuinama, çahuanipá:

—Aquit nī clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkaltchihyanama acxni káxmatli la tlihl tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaninīt Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix nī pat quinkaltasiya maktutu tí nakalaskuniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhankolh.

27

Pilato makalhapalí Jesús y Judas maknicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá çatzisní acxni tzúculh spalh çahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinanín judíos tí ixtamakalhapalinīt Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuínán ixlacatín Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuínankolh tálilh nac ixpumapaksín xlacata xlá nalimapsinán la namaknicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamastanīt, acxni cátzilh la ixlilhçacanīt Jesús amaca maknicán snun lakapútzalh çaxtlahuapútulh tú ixtlahuanīt; lacapala calákalh amá lacchixcuhuín tí ixçatalaccaçlanīt y çahuánilh:

—Cmima çapuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquíu. Aquit ixmacamastanīt çatum chixcú tí nītú ixkásat, xlá nītú lín. ¡Claktzankanīt, nī tlan tú ctlahuanīt!

—Para tú laniya, namá aquín nī quincuentajcán —takáhtijlh xlacán.

⁵ Judas la cachíyalh lhken máçalh amá tumín pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuaní:

—Jaé tumín litamahucanīt ixlistacni çatum chixcú, nī camujuhuí nac ixpulakachixcuhucán Dios porque naquincalihuanicán.

⁷⁻⁸ Mejor calitamahuahuí aktum çaquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamatlánilh y talitamahualh aktum çaquihuín ní istzamá liltámacti ixlitapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatlahualh y talimapacuhuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta lata chí. ⁹ Chuná jaé tamakantáxtilh tú istzoknīt profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh çaj macpuxumacáu tumín xla plata; ¹⁰ y huá talitamahuánilh ixçaquihuín çatum alfarero. Huak Dios quihuánilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanín talíchalh Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínih:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá nī akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimālacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato līhuánih:

—¿Huanchi nī kalhtínana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín līhuua tú talimālacapumán.

¹⁴ Pero Jesús mas chá acs táyalh nī ixchihuínán. Pilato ixçacní amá chixcú, xlá nītú kalhtínán. ¹⁵ Pilato ixlīsmanīnit makxtaka çatūm tachīn nīma ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuínī paxcua. ¹⁶ Nac pulachīn ixtanūma çatūm līcuánit chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamástkli ixlacatín ixpumapaksín xlá çakalásquínih:

—¿Ticu lacasquinātīt cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmāxtuputún Jesús porque ixmākachaxīnit xlacata ixenemigos ixtalacatzani ixtascújut, y huá ixtalimālacapūnit.

¹⁹ Xlá ixuicjú nac itsilla ya tú ixlaccaxtlahuá acxni chilh çatūm tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpusçat: “Nītú caliyahua namá chixcú, xlá nītú ixkásat; xahuá çatzisní līhuua tú quilimāmanīxnīlh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú çakalásquínih Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánih camáxtakli Barrabás y Jesús camaknīca. ²¹ Pilato gobernador romano çakalásquinipá ixlīmaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taqtásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —çakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuani Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

—¡Camakni nac culūs! —taqtasakōlh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhīn tlahuanīt? —çahuánih Pilato.

Pero xlacán mas taqtásalh:

—¡Camakni nac culūs! ¡Camakni nac culūs!

²⁴ Pilato mākachákxīlh xlacata tú ixlacpuhuanīt nī ixtaxtunīt pues huak cristianos ixtasītzimānajá; huá xlacata līmaṭiyīnalh aktum tina chūchut y acxni tzúculh makachaká çahuánih:

—Para tú tlahuaniyātīt jaé chixcú, huixín amán çalītahuacayán ixlīstacni. Aquit nī cama xokōnán porque nītú clīmālacapūnit, ¡xlá nī kalhī talakalhīn!

²⁵ Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clītanuyāu nacxokoniyāu tí naquincalīyahuaayán ixlīstacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxtakli Barrabás y līmapaksīnalh casnokca Jesús, astán camacamáxquīlh soldados xlacata xlacán natamakní nac culūs.

²⁷ Amá soldados romanos talīh Jesús nac ixlacaquilhtīn ixpumapaksín Pilato y tamamástkli pūtum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talīchiyá, tamaláxktulh ixlhakat y tahuīlīnlh aktum tutzoko lhmañ lhakat la xla rey. ²⁹ Çatūm huīlīnlh aktum corona xla lhtucún y tamachīpīlh kantum kātīt la xla rey. La tacaxyahuaqōlh

tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh chatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuani:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihuá ixtaliacmaxquí. ³¹ La talichiyakolh jaé soldados romanos tamáxtúnihl amá lhakat nima ixtahuilninít y tamalhakepá lihua ixlhakat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y tálih pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumanajá cachiquin acxni talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanít y xafuerza tamalínihl ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nin. ³⁴ Malacnunica Jesús cahualh chúchut la cuchu ixuanít ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados taktokohuacalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzi ixlhakat a ver neje natatamakxtaka chatunu. ³⁶ La tamakpitzikolh ixlhakat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanít: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunít ni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahujá ixakxakacán, ixtalikalhkamanán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¿Catácta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

⁴² —Para tlan camaksánihl xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapsiyán nac Israel, ¿catáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín!

⁴³ Ixlitánú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanjít ixpaxtunít ni na chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús níko nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichini acxni chalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlitlanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxihl ixtachihuín y tzúculh tarahuani:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

48 Cha^tum lacapala alh ^lima^cahuí xaxcuta vino aktum lhá^kat, ma^kán^ulh nac kantum kátⁱt y ma^lacatzuhuiⁿilh nac ixquilhni xlacata nauilhcahuá Jesús. 49 Pero xamakapitzi tahuánilh:

—¡Calimaktáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

50 Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán nⁱkolh. 51 Huata lákspu^tli Jesús, nac lanca p^usiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas çata çata, amá lanca lⁱlakalhapán nⁱma ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¡tapacapítzilh la^ta talhmán hasta t^ut^zú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! 52 L^huhua cristianos tí ixtanⁱnⁱt ma^kán ixtalⁱpahuanit Dios talacastacuánalh calⁱnⁱn. 53 Tataláccuⁱlh aná ní ixcamujucanit y acxni lacastacuánalh Jesús nac calⁱnⁱn tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac çachiquín xla Jerusalén; l^huhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananit.

54 Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlana^kolh tíyat y la^ta tú quitáxtulh acxni nⁱkolh Jesús snun tajicuan^kolh. Ixcapitan^cán chihuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

55 Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanit Jesús y huak ixtácxilhⁿi^t tú ixquitaxtunⁱt. 56 Amá lacchaján tí ma^s ixtamaktayanit Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y tunuj pusçat ixtaçat Zebedeo.

Ma^ctⁱcán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Acxni lihua smalankánalh amá chichiní cha^tum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlán camáctilh xanín Jesús, y xlá ma^tlánilh. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús. 59 Xlá alh ma^ctí Jesús nac culus, çaxtrámilh y limáksuⁱtli aktum sa^sti sá^bana. 60 Astán mánulh nac aktum ixpumanucán nin nⁱma ixlachahuaxcanit nac ixlacán chíhuix y nⁱ naj tí ixmanucanit. La çaxtramⁱkolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. 61 María Magdalena y xaçat^um María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanit Jesús y huak ixtácxilhⁿi^t.

62 Pihúa amá smalankán judíos ixtatlahuakonit tahuá tú natalilakachixcuhuinán ixtacuhuiní pa^xcua, y sá^bado acxni nⁱtí itscujá, amá xalactalipau mapaksinanin curas y fariseos talákalh gobernador Pilato 63 y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán calⁱnⁱn ixlia^ktutu chichiní. 64 Huá clilacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit pues camán sellartlahuayáu xlacata nⁱ natamín ixdiscípulos çatzisní natakahán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuánalh calⁱnⁱn, y jaé ta^kskahuín ma^s lixcájnⁱt ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestroj^cán.

65 —Pues calipítit p^utum soldados y cacaxtlahuátit la min mintalacapistacnicán —çakálhtilh Pilato.

66 Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartláhu^alh y talakáchilh amá chíhuix nⁱma ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxtali p^utum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calín y soldados tahuán nī cana
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh çahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanuñit Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh tíyat Dios malakáchalh çatum ángel ní ixmanuñit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nīma ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacán ixlaskoy la acxni maklipa, ixlháqat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados çamakaklhakolh tú ixtaxilhñit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel çahuánilh lacchaján tí ixtañit tacxila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhpunñit Jesús tí makñica nac culus. ¡Nī cajicuántit! ⁶ Xlá nī tanuma juú ní ixmanuñit pues lacastacuanalh calín y la ixçahuaninítán. Catanútit y çaxíltit ní ixtramicanit, inítú má! ⁷ Chí tuncán cataspíttit ní tahuilana ixdiscípulos y cacçhuanítit tú quiliñapaksicanit: “Xlá lacastacuanañit calín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama çakalhíyán y nacçxilán la ixçahuaninítán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuani tú ixçalimapsinít amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús çalipátaxtulh nac tija y çahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús çahuanipá:

—Nī cajicuántit y capítit çahuaniyátit quinataçamán tuncán catatáyalh nac tija pakán nac Galilea; aná cama çatamastoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala taalh nac Jerusalén y talimakahchiñihñilh xanapuxcun curas lata tú ixquixtaxtunít. ¹² Xlacán tamamastokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchiñihñilh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán taçhtataalh çatzisni y nī para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y tálih xanín. Huak çaxokonica natakskahuinán. ¹⁴ Na tamalánculh para xní iccatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nítú naçatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamaklhtinilh ixtumincán tzúculh tamakahuaní caníhuá amá takskahuín y lhuhua judíos taçanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y çalimapsí ixdiscípulos catalichihñihñilh
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscípulos taalh nac Galilea y táçalh nac aktum sipi ní ixçalimapsinít Jesús. ¹⁷ Jesús çatasinilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi nī tlan ixtaçanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús çamalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y çhuné çataçihñihñilh:

—Dios quimacamáxquilhá huak ixtapáksit çaquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí cçalimapsiyán capítit ixlitlanca çaquilhtamacú, cacalitachihñinántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cçalimapsítit cristianos catakáxmatli y catatláualh huak ixtapáksit. Huixín nítú calipuhuántit porque camán çamaktakalhán çali çalí hasta xní nalakó çaquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuinan nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuna jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuna jaé huak quitáxtulh la ixtatzoknit porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlatamatcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuna Dios tlan nacamatzankenani lata tú ni tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakahincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan lhuhua cristianos xala chachiqún xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhakat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquilhuín y lactzu xtuqui nima ixcatakasa. ⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixchuaní:

—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhí ixlitihueke que ni siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuan tí nactatxcuta nacmaxtuní ixtatunu. ⁸ Aquit huata cminit caxtlahuani ixtijia y huá ccaliakmunuyán chuchut, pero xlá amán ccaliakmunuyán ixlitihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixchachiqún Nazaret nima ixlitapaksi Galilea y lákalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuna amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la talácxquilh akapún y táctalh ixespiritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapastacni Jesús. ¹¹ Entonces takaxmátilh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clijaxahua la ckahiyán.

Tlajaná lixcila Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latámalh tipuxum chichini ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuna tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan

namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlájalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Ní ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzalá lactzú cachiquín y tlan nacalitchihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiptún ixtapáksit nac ixlatamatcán. ¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapalítit milatamatcán y cacanjalátit ixtachihuín Dios porque acchanit quilhtamacú y talacatzuhuma chichíní acxni Dios ama kantaxtú la mapaksinamputún nac milatamatcán.

Jesús çatasaní catatakókelh chatati chakananín

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín tamujumana tzalh tachipamana tamakní, chatum huanicán Simón y ixtacam huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixchipananín tamakní, quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanít.

¹⁸ Xlacán ní para tlan takaxmatkolh, uyu takxtakmákalh ixtzálhcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y cácxilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixcahuanicán Jacobo y Juan; ixtatatajumana ixticucán nac barco, talakaxtokomana istzálhcán nima ixtapuchakanán. ²⁰ Jesús na cahuanilh catatakókelh, y na chuná ní para tlan talacpúhualh takxtakmákalh ixticucán y ixtasaqua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táchalh aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni nítí itscuja Jesús alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknican judíos huanicán sinagoga. ²² Catachihuínalh la chatum lanca chixcú nima pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkolh ixtachihuín ní ixtacatzí tú natahuán pues lata tú ixcalimapaksnít ixcahuaninít la tí xlicana maçchaní talacapastacni y ní la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán. ²³ Na aná ixtanuma chatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcájnít talacapastacni tzúculh malacpuhuani xlacata camaktásilh Jesús y chuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huanchi tanita quilapaktanuyau juú? Huix tanita quilalactlahuayau porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnítán naliscuja.

²⁵ Jesús çatasitzi tachihuínalh amá tí ixmalacpuhuani tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú pero mactáxtulh ak-tasama la cachíyalh. ²⁷ Huak cristianos tajicuankolh acxni tácxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sasti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú tlan camapaksí tlajananh y takaxmatní!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuínán lata tú ixtlahuá Jesús.

Jesús maqsaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús catáalh Jacobo y Juan nac ixchiccán Simón y Andrés. ³⁰ Litaçhihuinanca Jesús xlacata ixpuhuitichat Simón tatatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhcúyat. ³¹ Jesús lákalh ana ní ixmá, makachípalh máquilh lakasut y tuncan mákxtakli lhcúyat amá chat. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nacatáhuá.

Jesús camaxsaní lhuhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní lliminica Jesús lhuhua tatatlanín na chuná tí ixçactanuma ixespíritu tlajaná. ³³ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín támilh hasta yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús camaxsaníkolh huak lata tú yá tátat ixtakalhí, y na chú çamáxtulh cristianos tí ixçamalacpuhuaní ixespíritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús ní ixçamaxquí quilhtamacú natachihuínán amá tlajananín porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit Jesús.

Jesús lakatzalakó huak çachiquín xalac Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni ya itxkaká amá çatzisní çutacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán amá çachiquín. ³⁶ Acxni táquilh Simón y xamakapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canihuá. ³⁷ Acxni taquitákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán taçxilhputunán.

³⁸ Jesús çakálhtilh:

—Chí amana anáu alacatunu çalacchiquín nima tahuilana juú lacatzú xlacata na tlan nacçalitaçhihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit çlminit çaquilhtamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalakólh çalacchiquín xalac Galilea. Acxni ixçhán aktum çachiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, na chuná camaxsaníilh tí ixçactanuma ixespiritucán tlajananín.

Jesús maqsaní çatum tí ixkalhí lepra tátat

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixýá Jesús çatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni lákchilh tatzokostánilh y chuné taçhihuínalh:

—Çatzí xlacata tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaqsani.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, çaksánanti tuncán.

⁴² La çihuínankólh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlan aksánalh. ⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

⁴⁴ —Nítí çalimakalhçihuini la aksananita, huata pula capit putzaya çatum cura xlacata naçxilán, y na çamaxquí mililakachixcuhuin la huanit Moisés ixlimastacán acxni taçsanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhíyán tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh çalitaçhihuínán catihuá la ixaksananit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum çachiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapán çachiquín ana ní ní ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihuá çalacchiquín.

2

Jesús maksaní chatum chixcú nima laclunchunít
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Ní tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanít nac ixchic ² lhuhua támilh taçxila, y yaj lá tatanuqolh ní para íxlacaquilhtin áxtaka; pero Jesús camasínilh ixtachihuín Dios. ³ Chutacú ixchihuínama acxni táchilh chátaí lacchixcuhuín tacucalimín chatum chixcú ní lá tlahuán porque ixlaclunchunít. ⁴ Como snun istzamacán ní lá tapasárlalh. Tú tatlahualh mejor tatáçxtulh ixakstín áxtaka, akstímáctilh títzú xachíhuix y aná talacmáctilh amá tatatlá nac aktum camilla y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. ⁵ Acxni caxcilhli Jesús xlacata xlicana ixtalipahuán ixtachihuín, ixtapuhuán huá tlan namaksaní amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuín Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi chú chihuínán jaé chixcú? Likhkamanama taralacataquiama Dios, porque ní huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín y huata Quinticucán Dios tlan chuná nahuán.” ⁸ Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné çahuánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata ní lá cmatzankenán talakalhín?

⁹ Quilahuanú, çtucu mas tuhua makantaxtícán: huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlahuanti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán çalimalacahuaniyán ixlitihueke quintachihuín, para maksaní jaé chixcú entonces na ckalhí limapaksín cmatzankenán talakalhín çaquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

¹¹ —Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquilh, sacli ixcamilla ní ixpulimincanít y táxtulh lata huak taçxilhkomaña. Lhuhua cristianos tapaxahuakoqolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nixcni ixacxilhnítáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh chatum chixcú huanicán Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos talákchalh aná y xlá tzúculh çamakalhchihuíní. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia çamatajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix na çaquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví ní mas tú lacpúhualh y na tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá çatáalh ixdiscípulos, y ana ní çamahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ní ixçaxcilhputuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanít y nítú ixçalixcilhcán. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixçatahuayama Jesús ní matlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimakalhtahuakenacán çatahuayán ixmalakaxokenanín tumín y tí talaktzankanít?

17 Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamaña y chuné caṭaṭchihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit ccaṭatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalí tātāt, y tí tapuhuán nī tātātá y ṭāñ talamaña nī tamaclacasquín cuchiná. Aquit ccaṭalakminīt tí takalí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlataṃacán, y nī ccaṭalakminīt tí catzī ṭāñ talamaña.

Kalaskuicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatnīt ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalaskuínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnīt tú caḷimapaḱsilh Juan Bautista y na chuná fariseos takatxtaknán jaé chichiní, y tí huix takokeyán nī takatxtaknán?

19 Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín caminini natakatxtaknán tí caḷhuanicanīt nataán nac aktum puṭamakáxtokni mientras aná caṭalahui xaliit kahuasa? Nī capuhuántit xlacata amá kahuasa namaṭṭāñi tí nakatxtaknán o nī nahuayán. 20 Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulá, entonces na natakatxtaknán maṣqui nītí cacalimapaḱsilh.

21 'Porque tí kaxmata tú aquit clīchihuínán y quilpahuán, na chuné quitaxtú quintamaṣín: Nī huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú saṣti lhákāt, porque acxni tachaké, ṭāñ maṣ lanca talacaxtita que la xapulh ixuanīt. 22 Na chuná nī lá mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque ṭāñ paṃanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata minini siempre mujucán saṣti pulque nac saṣti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús caḷihuanicán catapúlhulh trigo acxni nītí itscuja

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Aktum chichiní acxni huak ixjaxcán Jesús ixcaṭaṭṭāhuama ixdiscípulos nac caṭucuxtu ixpuḱhancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat laṭa taṭṭāhuamaña. 24 Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānóklhulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, cácxilhiti. ¿Como chí midiscípulos taquimāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī quiliscujucán?

25 Jesús cakálhtilh:

—¿Huixín nicxni likalhtahuakanitántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni caṭátzincxli ixcompañeros? 26 Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac puṣiculan, tíyalh tasicunaṭlau simita nīmā huata ṭāñ ixtahuá curas, pero xlá caṭāhuakoḷh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún chaṭum cura nīmā ixuanicán Abiatar.

27 Jesús caḷhuanipá:

—Dios limapaḱsinalh jaé chichiní xlacata natajasa cristianos y nacamacuaní, nī xlacata nataḱxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquín ixlitlahuacán. 28 Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú na kchalí tapáksit naccaḷhuaní natatlahuá cristianos tú maṣ caminini jaé quilhtamacú.

3

Jesús maqsanı çatum tí ixmacascacñit

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuini cristianos. Na aná ixtanuma çatum chixcú, itscackonit ixmacán ni lá tú ixliltlahuá. ² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para hui tí namaksanı amá chichini acxni huak ixlihuancán tí tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimālacapú. ³ Jesús acxcátzilh y tachihuinalh amá chixcú tí ixmacascackonit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalimana chuné catachihuinalh:

—¿Tucu puhanatit mas macuán tlahuacán jaé chichini acxni huak lihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni çatum cristiano, o limakxtacán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ni takalhtinilh tú cahuánilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y sítzilh tziná porque xlacán ni ixtamakachaxiputún xlacata mas macuán camaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán caxlalh la ixmacascacñit. ⁶ Amá fariseos ixnemigos Jesús tataxtulh y astán tzúculh tatalacchihuinan cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá la tlan natamakni Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús catáalh ixdiscipulos ixquilhtun pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ Na chuná tí mákat ixtalamananchá acxni ixtacatzí la ixcamaksanı Jesús tatatlanin y la ixchihuinan ixtamín t̄axcila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata cahuánilh ixdiscipulos catamacaxnilh aktum akpáklhat, y aná natajú xlacata ni natat̄araslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixt̄axcila tí ixcamaksanin̄it huak ixtamakachipaputún. ¹¹ Na ixtamín cristianos tí ixcamalacpuhuani ixespíritu tlajaná; acxni ixt̄axcila ixtatatzokostani y chuné ixtamaktasi xlacata natamālaksi:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús catas̄itzi ixcamāquilhacslí xlacata ni natamālaksi y ni natahuán ticu yá chixcú ixuanit.

Jesús c̄alacsaca ch̄acutuy ixapóstoles tí natalichihuinan

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talac̄acxtulh nac aktum sipi y aná camamākstokli makapitzi lacchixcuhuin tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús cal̄ilhcalh ch̄acutuy ixlacata tí mas cal̄ipáhuah xlacata siempre natatakoké y nacamalacachá calacchiquin xlacata natalichihuinan ixtachihuin Dios. ¹⁵ Xlá camāxquilh tapáksit tlan natamaksanı tí takalhi t̄atat, na chuná natamacmaxtú tí camakatlayanit ixespíritu tlajaná. ¹⁶ Jaé ch̄acutuy apóstoles tí cal̄ilhcalh Jesús chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús huil̄inilh ixliaktuy ixtacuhuini Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí na cal̄imapacúhuilh “Boanerges” (jaé tachihuin huamputún “ixlakkahuasán tajin”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcatlapulá putum tí ixtalītapacuhuí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata tascuja tlajaná

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús catataspitpá ixdiscípulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamán tahuayán, pero lhuhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. ²¹ Makapitzi ixlītalakapasni Jesús nā tacátzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán nā ixtapuhuán Jesús ixchianit.

²² Makapitzi ixmakalh tahuakenacan judíos nā táchilh ixtaminachá nac Jerusalén, y tzúculh talīchihuínán Jesús:

—Jaé chixcú tascuja y lipahuán Beelzebú ixpuxcucan tlajanán, huá xlacata tlan calīmacmāxtú cristianos ixespiritucan tlajanán.

²³ Jesús catasánilh y tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuin:

—¿Huanchi puhuanátit huixín xlacata tí tascuja tlajaná tlan tarasitziní pihuá tlajaná tí maktayama? ²⁴ Tú quilaliyahuyáu huixín nā chuné quitaxtú, para nac aktum cachiquin huak mapaksinanin tatapitzi y taranica, ni para makas tayaní taralactlahuakó. ²⁵ Nā chuné quitaxtupará, para tí talamana nac aktum putáhuilh tzú taranictahuilá entre litalakapasni, ni makas quilhtamacú tlan tatakahuanikó. ²⁶ Huá xlacata calīhuaniyán para huak tlajaná tatapitzi y taralacataquí entre compañeros, nilá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

²⁷ Huixín nā capuhuántit xlacata ni huí cristiano tí tlan makkalhanán chatum tlihueke chixcú para ni pula tlan akchihuili, huata chuná tlan makkalhan tú kalhí nac ixchic.

²⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalākahlincán nā chuná para taliquilhán ni lactlán tachihuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascújut Espíritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, nilá caticamatzankenánilh y siempre takalhí nahuán ixtalākahlincán canixnihuá.

³⁰ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuamana xlacata xlá ixtascuja y ixlipahuán tlajaná.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnana ixnatacamán Jesús tatamáxtakli nac quilhtin huata tamatasaninalh xlacata nataxtú porque snun istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixu Jesús chuné tahuánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacacxilhkōlh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuaniipá:

—Aquit ccatzi xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquin Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quintacam canixnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín çatum chananá
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilhtun pupunú. Lhuhua cristianos tatamáxtokli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilhtún. ² Tzúculh camakalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachakxini tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh cañachihuínán:

³ —Tlan camakachakxítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata itspuyutlhamá ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzu spitu huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cahihuixni huata ixkalhí tziná tlan týat. Ní lhuhua chichini tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque ní pulhman ixuí tlan týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichini caçkoyukolh ixpakén y tascackolh porque ní pulhmán ixtamacañit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caçpayatni. Ní ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatalhtzi nima caçhanca.

⁹ Jesús chuné cahuanilh acxni cañachihuínankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú caçhuanimán y tlan camakachákxilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Jesús çakálhtilh:

—Huixín Dios camacxcatziniyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ní para chú ama taputzá natamakachakxí. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuani la ní catalacahuánalh; masqui quintaxmata la nitú catamakachákxilh. Y para ní lá taçanajlá la ccalitachihuínán Dios, xlá ní caticamatzankenánilh ixtalakahincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chananá
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús cañachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ní makachakxiyátit jaé ixtakalhchihuín chananá y ní tuhua, ¿niculá nacamakachakxiyátit xamakapitzi takalhchihuín nima camán cahuaniyán astán? ¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánan na chuná la çatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachanán nima tamachá nac tijia na chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachanán nima tamachá nac cahihuixni na chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero con takspulá

tú n̄ tlan, o całichihuñancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán n̄ tlan talimat zamanit ixtalacapastacni Dios talimaktaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat n̄ma tamachá caɣpayatni na chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuñ Dios tacanajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y n̄ tamastá ixtahuacacán. ²⁰ Lichánat n̄ma tamachá nac tlan tıyat y tamástalh ixtahuacacán na chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuñ Dios, tacanajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitachihuñancán na chuná la catamástalh ixtahuacacán; huí n̄ma tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuñ n̄ma takáxmatli.

Jesús lichihuñán aktum lámpara
(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús całimakalhchihuñilh aktum lámpara y chuné cahuánilh;
—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchuhuaajú nac aktum cajun? N̄ huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canihúa. ²² N̄ lá tú tzeɣ tlahuacán y n̄ lá catitacátzilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú caɣhuaniyán para chí n̄ makachakxiyátit tzankaxní huak pat makachakxiyátit. ²³ Huá xlacata całihuaniyán para kalhiyátit mintakencán, cakaxpátit quintachihuñ.

²⁴ Jesús cahuaniπά:

—Tlan camakachaxítit tú kaxpatátit porque na chuná la lacasquinátit tú ixtaláhualh cristianos milacatacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios na chuná ama całikalhiyán huixín y mas cha nacamaxquiyán para kaxpatátit ixtachihuñ. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan talacapastacni masqui kalhiyá, pero tí n̄ lhuhua tú kalhí Dios ama maklhti hasta n̄ma ixliskalhmaca.

Xatakalhchihuñ ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús cahuaniπά:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni chaɣum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu n̄ma tlan caɣtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichini y catzisini, xlá n̄ lipuhuan ixtachanán porque catzi ama staca. ²⁸ Amá lichánat puła taxtuní ixtankaxek, ixpakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanán huak tıyat máxquilh tú nalıstaca o nalılatamá. ²⁹ Acxni chaɣ ixquilhta nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuñ akatum quihui n̄ma lacapala staca
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuñ tlan ixlimalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paɣtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac tıyat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui n̄ma lacapala tastaca nac caquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan n̄ la xamakapitzi quihui n̄ma na lacapala

tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzu spitu nima takosputá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuinán la cuentos

(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixcatāchihuinán cristianos siempre ixcalitāchihuinán la cuentos xlacata natamakachakxí ixtachihuin Dios nima ixcamāsiniputún. ³⁴ Nixcni chūta ixmakalhchihuiní para nī ixcatāmalacastucni tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscípulos nī tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitni tú ixcahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichini acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahuánilh ixdiscípulos: —Chí cahuá ixaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamáxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscípulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán ní ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús támālh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxticalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú nī máktzilh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamastācnilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix nī caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

³⁹ Jesús táquilh y acxni calimāpáksilh ixtachihuin amá un y pupunú, chuné cahuánilh:

—¡Acs catahuilátit y catakenútit!

Amá akxtulún takénulh tuncán acs tatutakolh, na chuná pupunú.

⁴⁰ Ixdiscípulos cahuánilh:

—¿Huanchi pucata jicuanátit? ¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

⁴¹ Xlacán maş tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Cha ticu ya chixcú jaé tí quincatalapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatni un y pupunú acxni catāchihuinán!

5

Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Táchalh aktum cāchiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nī lá tí ixmaktalajá xlacata nachihuilí. ⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nitú ixlmacuán porque siempre ixcalacpucha cadenas, nixcni tí makatlájalh. ⁵ Caçuhuiní y catzisini siempre ixán aktasatapulí calacspijni y ní camujucanit nīn. Catunu ixacstu ixlīmāxquicán xlacata nalakalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lākmilh, tatzokostánilh ixlacatún y chuné tchihuinālh:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tanita quilapaktanuyáu?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtilh:

—Catlahua litlán, nī caquilamāxtakajnú.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáú “Legión”, porque quinchalhuhucán tí cmactanumanáú jaé chixcú.

¹⁰ Calitlán tamáksquilh Jesús xlacata ñi cacamalakáchalh alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy mñlh paxni, ¹² calitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilamaxquíu litlán nactanuyáú siquiera ixmacnicán namá paxni ñima talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxquilh litlán y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzalanán canihúa la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpuhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtuklh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac cachiquín y tí ixtalamana çatucuxtu; luhua cristianos támilh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixhá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespiritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachiyalh ix-tasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtacxilhñit la ixquixtunit talacspitñilh xamakapitzi la tamactáxtulh tlajananín amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamakacháxñilh tzúculh tahuani Jesús xlacata ñi catamáxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús cakaxmáññilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksaññilh huánilh xlacata ixtakokeputún lata ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús ñi matlññilh tí ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit caxcila militalakapasni cmñchic, cacalimákalhchihuñi la lakalhamanítan y maksaññítan Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuñán Jesús la ixmaksaññit, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacñi Jesús la ixcatlahúa ixtascújut. Chuna ixlichihuñancán Jesús nac lactzú calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscat litamacuacá ixlhakat Jesús y aksanán

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú ní ixminítanchá, pero luhua cristianos ixtatamakstokñit ana ní chalh y xlá catatamáxtakli ixquilhun pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamapaksinán nac sinagoga xala cachiquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumät porqui ñimajá, pero huix tlan maksaññiya xlacata tlan natalamapará.

²⁴ Jesús matlññilh y táalh amá chixcú nac ixchic, luhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquititñihá Jesús. ²⁵ Na aná ixán chatum puxcat tatatlá, ixkahlíyá akcutuy cata lata ixmakstajma y ñicxni itxuncñi ní ixtalakalhñit. ²⁶ Doctores snun ixtamakxtakajññit y ñi lá ixtamaksaññit; ixlijlactlahuanit ixtátat huak ixtumñ y nitú ixmacuaninít mas chá it-sñunama y snun ixakxtakajñán. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuñancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzi para xacchipánilh tziná ixlhakat

Jesús tlan nacaksanán.” Lata tzamacán lakasut talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhákat. ²⁹ Tuncan maklhacátzilh xlacata xuncli ixkahlhí lə ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákát?

³¹ Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat lə catíhuá litamacuacamán y kalasquinínana: “¿Ticu xámalh quilhákát?”

³² Jesús tzúculh lacán caníhuá ixlakatakasputún tí ixmaksanínit.

³³ Amá puscət ixcatzí xlacata huá chú ixlanit huá llijcuankolh y tzúculh talhpipí. Lálalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhákat. ³⁴ Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque çanajlanita xlacata aquit tlan cmaksaninyán. Capit lipaxáu y tlan çaksananko.

³⁵ Xlá ixchihuínamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas níkolh mintzumət məsqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús nı caso tláhuah tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixtıcu tzumət:

—Nıtú calipúhuanti huix, huata cacanañla tú cuaniyán.

³⁷ Astán çahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi nı lacásquilh natatakoké. ³⁸ Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuhua ixtatasamana. ³⁹ Jesús tánulh nac áxtaka y çahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumət huata lhtatama, nı xanín lə puhuanántit huixín.

⁴⁰ Lhuhua talıtzıyalh ixtachihuın. Entonces çahuánilh xlacata huək catatáxtulh huata xanatıcún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumət. ⁴¹ Jesús makachıpalh amá tzumət y chuné tachihuınalh:

—Talita cumi —jaé tachihuın huamputún: Huix cuanimán tzumət, cataqui.

⁴² Amá tzumət apenas ixkahlı akçutuy çata, tuncán táquılh, tlan tláhuah y huək tapaxahuakolh. ⁴³ Astán çahuánilh xanatıcún catamáhuılh y nı catalıchihuınalh lə məlacastacuánılh istzumatcán.

6

*Jesús an camakalchchihuını cristianos xalac Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos çachiquın ní itstacnıtanchá huanicán Nazaret. ² Maktum quilhtamacú acxni huək judıos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh çamasını cristianos ixtachihuın Dios. Lhuhua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata lə ixçatıchihuınán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquinı:

—¿Çha nicu catzınilh jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquılh ixtapuhuán y niculá tlahuá camaksanı cristianos con ixtachihuın? ³ Jaé chıxcú carpintero ixuanıt juú ixquincatılamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatıcamán çahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapıpın nı çuná huək çalakapasáu.

Çuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulataman lhuhua nı ixtacanajlá tú ixçalıtachıhuınán. ⁴ Jesús makacháxılh y chuné çahuánilh:

—Cat̄hua cristiano tal̄pahuán çatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzujcán ixtapakanatcán o ixl̄itakapasnicán, n̄i tal̄pahuán tú cal̄itachihuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacanájlah ixtachihuín Jesús cal̄imacxámah ixmacán xlacata nataksánán, pero n̄i chal̄huhua cristianos tacanájlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzah n̄a chú ixlipuhuán porque n̄i ixmakachakxí huanchi tí ixtapakánat n̄i ixtacanjlá tú ixcal̄itachihuínán, huá xlacata mejor alh camakalhchihuíní tí ixtalamana nac lactzū cachiquín n̄ima tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natal̄ichihuínán
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chaçutuy ixdiscípulos y çahuánihl xlacata nataán çatuy çatúy tamakahuaní ixtachihuín. Camáxquihl lit̄ihueke y tapáksit xlacata tlan natamaksaní cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ N̄a çahuánihl n̄i catálil̄h tú nacamacuaní nac tijia para la múrral, sim̄ita o tum̄in tú natal̄ihuayán. ⁹ Huata çahuánihl catálil̄h aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné cal̄imapáksil̄h natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquín naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xn̄i napinátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman n̄i camaklht̄inancanátit y n̄i takaxmatputún tú cal̄itachihuínancán, tuncán cataxtút̄it, ixlacat̄incán cacatantut̄incxancán pokxni n̄ima çatantut̄ahuacán xlacata natacatz̄i huixín n̄i lakatiyátit ixkasatcán. Aquit cçahuaniyán xlacata acxni Dios nacat̄atlahuá taxokón huak n̄i lactl̄án cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takal̄h que tí talamana nac cachiquín ní nachipinátit y n̄i camaklht̄inancanátit.

¹² Xlacán tatáçaxli y táal̄h nac çalacchiquín y tzúculh tamakalhchihuíní cristianos xlacata natalakxtapalí n̄i tlan ixl̄atamatcán n̄ima ixtakalhí. ¹³ Lhuhua tatatlan̄in tamaksánihl acxni ixtamacuilí aceite n̄a chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlajan̄it ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cātzil̄h rey Herodes la ixtal̄ichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú max Juan Bautista n̄ima cm̄apixçact̄in̄al̄h, pero chí lacastacuanampá y mimpá çaquilhtamacú, huá tlan cal̄itlahuá lalanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú max tunu profeta la n̄ima tamin̄it tal̄ichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre iXuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cm̄amakn̄in̄in̄al̄h, pero xl̄a lacastacuanampá cal̄in̄in̄.

¹⁷ Porque tú ixtlahuan̄it rey Herodes m̄amanun̄in̄al̄h Juan Bautista nac pulach̄in y mapaksin̄al̄h cal̄ichihuil̄ca cadenas, porque n̄i talakát̄il̄h acxni lihuan̄ihl la ixlakamaklht̄in̄it ixtaçat̄ ixtaçam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánihl rey Herodes:

—N̄i tlan la tahuila ixtaçat̄ mintaçam n̄ima lakamaklhti.

¹⁹ Jaé pusçat ixuanicán Herodías y ñi ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlihuaniñit la ixtalama ixystá. Siempre ixlacputzá la tlan xlmáknih, pero ñi ixtakasa la natlahuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzi xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanit y ñitú ixkásat porque Dios ixmalakachañit. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín maşqui ñi lihua ixmakachakxí tú ixliçihuiñán. Por eso ixlijucuaní tziná y ñi ixmakxtaka tú natlahuaní ixtaçat. ²¹ Maktum quilhtamacú amá pusçat tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes çatlahuáñih aktum lilakastán xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumät, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátih la tántih amá tzumät. Entonces rey Herodes chuné huáñih:

—Caquimáksquinti la ta tú huix maş lakatiya y nacmaşquiyán ²³ maşqui ixquimáksquinti lhuhua tíyat ñima ccamapaksí.

La ta iztamacán tlan malacnúñih namaşquí y huak takaxmatkolh. ²⁴ Amá tzumät táxtulh y kalasquínih ixñaña:

—¿Tucu tlan xacmáksquih quintuticú, pues huak quimalacnúñih?

Xlá kálhtih:

—Camáksquinti camaşquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumät tanupá y huáñih rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaşqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero ñi lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaşquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatñit. ²⁷ Malakáchalh çatüm soldado xlacata nalimíní ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh çpulaçhín ní ixtanuma Juan y pixcátih. Acxni makñikolh mújulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh maşquí rey Herodes, y xlá máxquih amá tzumät, y xlá maşquípá ixñaña la ixuaninít. ²⁹ Acxni tacátzih tí ixtakaxmatñit la ixçatçihuiñanít Juan Bautista, támih tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús çamahuí çaquitzis mih cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ñi ixlimakás ixapóstoles Jesús taquításpitli y talimákalhchihuínih la ta tú ixtatlahuanit y la ta tú ixtalichihuñanít. ³¹ Astán Jesús çahuáñih:

—Chí çahuí jaxáu alacatu ana ní ñití naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y maşqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús çatátajulh ixdiscipulos nac barco y táalh pakán ní ñi lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzih pakán ní ixama çan. Lhuhua tatakókelh xala canihua çalacchiquín y xlacán pula táçalh ya para ixçán Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco çacxilhli aná tahuilana cristianos la lactzú borregos xataktzankán y ñi takalhí tí nacçuentaja. Xlá çalakalhámah y lhuhua tú çalimákalhchihuínih. ³⁵ Çalh smalankán ixdiscipulos talákmih y chuné tahuáñih:

—Smalankaná y ñití lama juú. ³⁶ Caçahuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú çalacchiquín, o tí talamana nac ixçatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque ñi takalhí tú natahuá.

³⁷ Xlá çakálhtih:

—Mejor huixín cacamahuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naclitamañuayáu simita y naccamañuyáu?

³⁸ Jesús cākalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtilh:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos catatahui putunu nac cañiyatni. ⁴⁰ Hui tí tatahui itat ciento cristianos laa putunu y hui tí katunu ciento. ⁴¹ Cachiñalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lálalh nac akapún, pañcatcatzínilh Dios amá tahuá. Astán calakchékelh y camáñquilh ixdiscípulos xlacata natamañpitzini cristianos. ⁴² Huañ táhualh simita y tñ takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámah akcutuy canasta simita y tamakní ñima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuhuñ tahuáyalh mañ chaquitzis mñh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y cañalñh ixañuilhtutu pupunú nac aktum cachiñuñ huanicán Betsaida, xlá astán ixama calakchán. ⁴⁶ Porque ixcañuñima cristianos xlacata na cataalhá ixcañuñincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacáxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tñ tziñuñ amá barco ixamañchitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtakñit ixquiltñ. ⁴⁸ Lihuacá tziñ ixuñit acxni Jesús tzúculh tñ tlahuán ixkalhni chúchut camalacatzúhuñ ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero cácxilhli xlacata yaj ixtamañtlahualñ ixbarcojcan porque un ñi ixama pakán ni ixtamaña. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscípulos acxni tácxilhli chañum chixcú tñ tlahuama ixkalhni chúchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chañum ñin ixuñit o makakñhaná, y huañ taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—Ñi cajicuántit, cakalhítit licamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxtulh nac barco; un ñima ixmima tuncán xuncli. Xlacán ñi tacatzñh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuñit Jesús, ⁵² porque mañqui ixtacñilhñit lañanca ixtascúñit Jesús, na chuná la ixmañhuñit simita, ixnacujcán ya ixmañkachakñi la tñ natalipahuán ixtachihuñ.

Jesús camaksani tatatlanin xalac Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixñipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulatamañ huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lñhua talakapasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huañ tatatlanin xala amá pulatamañ tzucua calimincán ana ni ixchihuñima xlacata nañamañsani. ⁵⁶ Na chuná nac tñ cachiñuñ o ixtijia cañucuxtu ixcañuñicán tatatlanin ana ni ixtapahuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuani xlacata cacamáñquilh lñlan nataxamaní ixlhakat, huañ tatatlanin tí taxámah ixlhakat Jesús huañ taksánalh.

7

La lacasquin Dios nalakachixcuhucan

(Mt. 15.1-20)

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscipulos ní ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán la ixtalismanñit judíos talakachixcuhuí Dios, xlacán tzúcul talichihuñán ixdiscipulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamaññit lakkolún, xlacán ni tahuayán para ni pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunatlahuaca xlacata natalakachixcuhuí Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamañhán, na chuná ñitú ixtahuá para ni tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpuotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, na chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y luhua mas lilakachixcuhuin ixcamaññicanit. ⁵ Amá lacchixcuhuin takalasquñilh Jesús:

—¿Huanchi midiscipulos ni talakachixcuhuí Dios? Xlacán ni camacapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamaññit lakkolún.

⁶ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quílhchalh acxni tzokli la minkasatcán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Ñitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuñán huak pihua talacsaxtunñit y talimacán aquit ccamapaksñit.

⁸ Huixín ni tlahuayátit la lacasquín Dios natalapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas camññiyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuayacán, y luhua mas tú tlahuayátit, pero ñitú limacuán.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camaññicanitántit y catunu lakmakanátit tú calimapaksnitán Dios militlahuatcán. ¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuñilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para chatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.” ¹¹ Pero huixín puhuanátit chatum cristiano tlan huaní ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Ni lá cmaktayayán porque luhua lata tú ckalhi huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nima quilimáxquñit Dios.) ¹² Para chuná jaé kalhiyátit minatícún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para ni camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín.

¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapaksnitán Dios natalapayátit y mejor tlahuayátit tú camaññicanátit. Y mincamancán na chú cahuaniyátit natalá y ñicxni lakó jaé ni lactlan tapuhuán. Luhua mas lata tlahuayátit na chuná ñitú calimacuaniyán.

¹⁴ Astán la çatachihuñankolh fariseos çatasañilh huak cristianos y chuné çahuñilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachaxtit tú camán çahuaniyán. ¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpulacni y ni lakalhi ixtapuhuán, tú lakalhi ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas camññiyán militlahuatcán.

¹⁷ Jesús çakxtakyáhuah cristianos y çatátanulh ixdiscipulos nac ixchic. Xlacán takalasquñilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín nā nī maḱachakxiyátit? ¿Nī catziyátit xlacata tú huá chaṭum chixcú nī laḱalḱí ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chaṅ nac ixpaḷuhua y aṣtán makampará, pero niḱxni chaṅ ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay ṭaṅ huacán laṭa lacasquincán. ²⁰ Xlá caḡhuanipá:

—Tú maṣ laḱalḱí ixtalacapaṣtacni chaṭum chixcú huá tú lacpuhuamaṣtú ixnacú. ²¹ Porque aná tataxtú huak nī lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscaṭ tunu chixcú, huanchi caḱalḱicán catihua puscaṭ o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, laḱskahuicán, lakcatzancán catuhúa, laḱsancán, o laḱichihuincán quinqtaḱcristianoscán, huanchi caḱactlahuacán xamakapitzi, caḱalakamaklhticán ixtascujutcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lhuhua maṣ nī lactlán talacapaṣtacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé nī lactlán tapuhuán nimaṣ taminachá ixpulaḱni cristianos caḱaḱalḱiní ixtalacapaṣtacnicán ixlacatṭin Dios.

Chaṭum xala mákat puscaṭ canajlá ixtachihuṅ Dios
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulatamaṅ ixcaḡhuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana ní ixama latamá laktzú nī ixlacasquín tí naḱxila, pero nī lá ṭaṅ tátzekli. ²⁵ Chaṭum puscaṭ nī israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalḱí chaṭum istzumáṭ nimaṣ ixactanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lákmilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacatṭin y huánilh xlacata camaxsánilh istzumáṭ.

²⁷ Jesús tzúculh liḱalḱhputzá tachihuṅ y chuné huánilh:

—Cacamaṣqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilṭalapakasni, porque nī ṭaṅ quixtaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁸ Xlá maḱachákxilh ixtachihuṅ y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí ṭaṅ taquilhsacúa lactzú katxtakma nimaṣ tamakxtaka o nī talacasquín lactzú camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí laḱ chihuinanita, ṭaṅ pina mínchic lipaxáu porque amá nī ṭaṅ espíritu yaj actanuma mintzumáṭ.

³⁰ Xlicana, acxni chalḱ ixchic amá puscaṭ ácxilhli istzumáṭ yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maḱsaní chaṭum koko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulatamaṅ huanicán Tiro, tilakatzalakoḱh pulatamaṅ huanicán Sidón nā chuná huak lactzú caḱacchiquṅ nimaṣ ixtahuilana nac Decápolis y chaṃpá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná liminica chaṭum koko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhuah liṭlán cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata naḱahuánán. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana niti nacaxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Aṣtán lácaḱh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá koko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuṅ huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y ṭaṅ akahuánalh; itsimákat nā cáxlalh y ṭaṅ chihuínalh. ³⁶ Huak tí ixcamaxsaní Jesús ixcaḡhuaní nī

catalichihuínal, pero xlacán mas ixtalichihuínán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuínancán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuíní tí nī lá tachihuínán kōko, y tí takatapanit camakahuáni.

8

Jesús camahuá chatati milh cristianos

(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamástkli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús nī ixtakalhí tú natahuá. Entonces çatasánilh ixdiscipulos y çahuánilh:

² —Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laa tahuilana y nī takalhí tú natahuá. ³ Nī para lá cçahuaní cataalhá nac ixchiccán laa nī tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminítanchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Niculá ixtlahuáu ixcamahuú porque juú lacatzú nī tahuilana ixpustancan simíta?

⁵ Xlá çakalasquínilh:

—¿Nicu maclit simíta litanátit?

—Mactujún —takalhtínalh xlacán.

⁶ Astán çahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac çatiyatni; çachipalh amá mactujún simíta, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán çalakchékelh y camáxquilh ixdiscipulos natamakpitziní ixlihuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní na ixtakalhí, xlá na çasicunatláhuah y camakpitzinica ixlihuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhuín max chatati milh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simíta y tamakní. Acxni tahuayanikolh Jesús çahuánilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá çatátajulh ixdiscipulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tçaxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixuyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhuah aktum tascújut nīma nacamaçacahuani para xliçana Dios ixmalakachanit. ¹² Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné çakálhtilh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata liçxilhputunátit? Xliçana cçahuaniyán, nī cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctilahuá.

¹³ Xlipuntzú çaktakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nīma nī tlan levadura

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscipulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí mactum simíta. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuíní ixdiscipulos y çahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán nī tamakacháxilh tucu yá levadura ixçalitachihuínamaça y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalìhuanimán porque ñi lîmináú simîta tú nahuayáú.

¹⁷ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuanmana y çahuani pá:

—¿Huanchi huanátit ñi litanátit simîta tú nahuayátit? ¿Xlicana ñi maçachakxiyátit tú cçaşiniputunán? ¿Minacujcán ñi lá çañajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhîyátit lakastapu y la ñi calacahuánántit; kalhîyátit mintakencán y la ñi cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctláhualh xapulh. ¹⁹ Acxni tahuáyalh çaquitzis mîlh cristianos y huata macquitzis simîta ixkalhîyátit, ¿nicu aklîit canastas kalhtáxtulh?

Xlacán takalhtînalh:

—Akcütuy canastas.

²⁰ —Y acxni tahuáyalh çatati mîlh ixkalhîyátit mactujún simîta, ¿nicu aklîit canasta mamakstóktit?

—Aktujún —takalhtînampá.

²¹ Entonces Jesús çahuánilh:

—Hasta chí yá maçachakxiyátit xlacata tunu tú cçalitachihuimán porque aquit ñi çlipuhuán tú nacué çali çalí.

Jesús maşsaní çatam lakatzîn nac Betsaida

²² Táçalh aktum çachiquín huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús lîminica çatam lakatzîn y huanica catláhualh lîtlán camaşánilh.

²³ Jesús lîlh amá lakatzîn ixquilhpan çachiquín, aná lacahuíilh ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh para tlaná lacahuánán. ²⁴ Xlá kalhtînalh:

—Cçaxila lacchixcuhuín la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilînipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Małakáçalh ixchic y chuné mapáksilh:

—Chí ñi naj capit ixpulaçni çachiquín y ñitî calimałalhchihuini la aksananîta.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaşxtunán

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Aştán çatáalh ixdiscípulos lactzu çalacchiquín xalac aktum pułataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tîjia çakalhpútzalh ixdiscípulos y chuné çakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalîmacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtînalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá çaquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix maş çatam la ñima taquilanîtanchi xapulh nac çaquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilałîmacanáu? —çakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtîlh:

—Huix Cristo tí małakachañit Dios ama quincalakmaşxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatti Jesús ixquilhchañit Pedro huak çahuánilh ñi catalçihuínalh tú ixtacatzí.

Jesús lichihuínán xlacata amaça maknicán

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Aştán tzúculh çalitachihuínán la ixama tamáxtakajní xalakkorojtzîn judíos, xanapuxcun curas, ixmałalh tahuakenacan judíos, porque xlacán ñi ixtamán taçañajlá la ixama çalitachihuínán Dios, hasta ixtamán tamakní, pero xlá ixliaktutu chichini ixama lacastacuanán çalîjín. ³² Staranca çahuánilh tú ixama paştoka, entonces

Pedro l̄ilh lakamákat tziná y tzúculh l̄ihuaní huanchi chú ixchihuinan̄it. ³³ Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamapapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá chixcú tí malacpuhuaní tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamapapitzi tapuhuán cama mapaksinán y n̄i la quimalakachan̄it Dios.

³⁴ Astán camamástokli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná caṭachihuinalh:

—Amá tí quintakokeputún pula caṭtónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, n̄i cajicuánilh akxtakajnán cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh can̄ihuá. ³⁵ Amá tí makl̄ihuan lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakatzán, pero tí n̄i lakatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuaní, ¿tucu limacuaní chaṭum chixcú ixkáhl̄ilh l̄ihua tum̄in y l̄ihua t̄iyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká? ³⁷ O, ¿puhuan̄itit huixín chaṭum cristiano astán tlan malacn̄uní Dios ixtum̄in xlacata nalakmaxtú ixlistacni y n̄i naṭxtakajnán? ³⁸ Na chuná lata tú ccaṭitachihuinanán y ccahuaniyán la nalatapaȳatit, para huixín quilalimaxananá ixlacat̄incán jaé n̄i lactlan cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán n̄i tacanajlá xlacata Dios quimalakachan̄it, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanan ixlacat̄in Quinticú Dios acxni aquit nacmimpará y naccat̄amín ángeles xlacata huak natacxila la ixl̄ilanca kalhí ixtapáks̄it Dios.

9

¹ Chuné caṭachihuinan̄kolh:

—Xlicana ccahuaniyán, l̄ihua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáks̄it Dios nac caquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichiní astán Jesús caṭáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac actan lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhákáq staranka lakolh y slipua la nieve; n̄i huí caquilhtamacú tí tlan ixm̄astarankel̄h lhákáq masqui tlan ixchák̄elh la n̄im̄a tácxilhli ixdiscípulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixyá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán. Jaé profetas makasá ixtan̄in̄it. ⁵ Pedro chuné huánilh Jesús:

—Maestro, tlan̄ia tlan la cmiu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuank̄on̄it y Pedro n̄i ixcatz̄í tú ixchihuinama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum pucl̄hni nac ixitat caṭayánilh, y takaxm̄at̄ilh jaé tachihuín n̄im̄a minchá nac akap̄ún:

—Huá jaé quinkahuasa n̄im̄a aquit clakalhamán, cakaxp̄áttit tú cal̄imapaksiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuinan̄it ahuata ixacstu ixyá Jesús.

⁹ Astán Jesús caṭatalacáctalh ixdiscípulos y cahuánilh n̄ití catahuánilh tú xlacán ixtacxilh̄n̄it hasta xn̄i xlá nalacastacuanán cal̄in̄in. ¹⁰ Xlacán n̄i tal̄ichihuinalh tú ixtacxilh̄n̄it y huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán cal̄in̄in?

11 Huá xlacata chuné takalasquínih Jesús:

—¿Huanchi tí tamasí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

12-13 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana tú tahuán ñi taktzankanit, pues Elías pula ama min caxtлахuá y matancsá tijia. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quilachitá caquilhtamacú y lhuhua ñi talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na ccahalasquiniyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ñi catziyátit la huan cama akxtakajnán, lhuhua tamán quintalaktakán, porque ñi tamán quintalipahuán?

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Ixlipuntzú taláchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos. Táčxilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talimaspityana y tatarahuanimana. 15 Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuaní kalhén. 16 Jesús cakalasquínih:

—¿Tucu lichihuinampanántit?

17 Tí mas lacatzú ixyá kalhtínalh:

—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. 18 Lata canihuá lapulá makuiti y tramiyachá catiyatni y tzucú quilhpupú y quitxujcán. Huá xlacata ketzú lakoma. Ccahuánih midiscípulos catamacmáxtulh pero ñi lá tamaksánih.

19 Jesús chuné catachihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi ñi lá canajlayátit tú ccalimakalhchihuiniyán? ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiníyán la ñi lá quilalipahuanáu? Calitántit namá kahuasa.

20 Liminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná makuitilh y tamachá catiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. 21 Jesús kalasquínih ixticú:

—¿Nícu aklit quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlictzú —kalhtínalh xaticú—, 22 y maklhuhua jaé tlajaná akt-lakanú nac lhúcyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaniyán para tlan maksaniya, quilalakalhamáu y quilamaktayáu.

23 Jesús kálhtilh:

—Para xlicana canajlaya naksanán, porque tí xlicana canajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

24 Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana ccanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la mas na-clipahuanán.

25 Jesús acxni ácxilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánih tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yaxcni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

26 Amá espíritu aktásalh y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá catiyatni la xanín, lhuhua tapuhuanakolh xlacata ñih. 27 Jesús makachipalh, máquilh lakasut y tlan aksanankolh.

28 Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Huanchi aquín n̄ lá cacm̄xtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá cakálht̄ilh:

—Huixín n̄ kalhtahuakaniyátit Dios, n̄ para katxtaknanátit la aquit pues huata chuná tlan çatamacxtucán jaé xtlá tlajanan̄n.

Jesús lichihuinampará la amaca maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán çatáalh ixdiscípulos alacatunu; tat̄lakatzálalh Galilea pero n̄ lacásquilh tí naçxila. ³¹ Porque l̄huhua tú ixçamas̄iniputún huata ixdiscípulos; n̄ cal̄imakalhchihuín̄ilh la ixama tamakxtakajní ixenemigos, la ixama tamakní pero ixliaktutu chichiní xlá ixama lacastacuanán çal̄in̄n. ³² Xlacán n̄ ixtamakchaxí la jaé ixama qūtaxtú pero ixtam̄xanán tzapu tzapu natakalasquiní.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³⁻³⁴ Nac tija ixdiscípulos ixtarahuanit̄ilhá ticu yá ixdiscípulos mas ixl̄ipahuán Jesús. Acxni táçalh nac Capernaum tatán̄ulh ixakxtakacán y chuné çakalasquin̄ilh Jesús:

—¿Tucu lan̄ ixlichihuinant̄ilhayátit nac tija?

Xlacán n̄ takalht̄inalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinan̄it. Astán curucs tahui y çatanikolh ixdiscípulos catatahui mas lacatzú y chuné çahuán̄ilh:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y çamapaksiputún xamakapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xat̄uta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasán̄ilh çat̄um actzu kahuasa, yáhualh nac ixítat, chixli y çahuán̄ilh:

³⁷ —Tí lakalhamán çat̄um actzu kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán, n̄ chuná la aquit caquilakalhámalh y n̄ chuná la capáxquilh Dios tí quim̄alakach̄an̄it.

Tí n̄ quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujucán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ix̄lipuntzú Juan huán̄ilh Jesús:

—Quimp̄uchinacán, cçacxilhui çat̄um chixcú mintacuhuíní liquilhán y çamaksán̄ima tí çactan̄uma ixespiritucán tlajanan̄n. Como n̄ quinc̄atalap̄ulayán cuaní yaj tí çamaksán̄ilh.

³⁹ Jesús huán̄ilh:

—N̄ ixt̄il̄huanit̄it porque tí çamaksaní cristianos y quintacuhuíní liquilhán n̄ lá quiliakskahuinán astán. ⁴⁰ Xahúa para çat̄um cristiano n̄ quincalakmakanán, lakatí quintascujucán. ⁴¹ Aquit cçahuaniyán, cat̄ihua tí ixçam̄xquin̄ çana aktum poke chúchut caj xlacata catzi aquit quilātalap̄ulayáu, xlicana cçahuaniyán, tzankaxni ama makht̄inán ixtaxokón.

N̄ tlan ama qūtaxtuní tí tam̄tlahuí talakalh̄in xamakapitzi

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² 'Cat̄ihua cristiano tí akastacyahúa natlahúa talakalh̄in xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucun̄it quintal̄ipahuán, mas tlan ixuá ixp̄ixch̄ihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata nam̄uxtú.

⁴³ 'Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcutti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhiya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nicxni lakputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantucactica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhiya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canicxnihuá akxtakajnampat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatín Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanán nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nicxni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ 'Huak cristianos amaca calixilhacán lhcúyat para takalhi máztat la aktum tahuá. Máztat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan máztat milatamacán, nití casitzínitit xlacata lipaxáu y tlan nacatalatapayátit mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum catilakatzalakolh tí ixtalamana ixlíquiltunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán luhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú ni chú quitaxtú, y takalasquínilh para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachat. ³ Jesús cakálhtilh:

—¿Nicolá calimapaksín profeta Moisés?

⁴—Xlá limapaksínalh xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para talaccaxlá cpumapaksín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalh xlacán.

⁵ Xlá cahunipá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanjt. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tláhuah lata tú huilakolh caquilhtamacú huata tláhuah chatum puscát y chatum chixcú. ⁷ Huá xlacata chatum kahuasa nacamakxtaka ixnaticún y natatamakaxtoka ixtachat. ⁸ Ixchatuycán la chatum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapaksínán y nataralakalhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, ni huí cristiano tí namapitzi tú Dios malakxtumínjt.

¹⁰ Astán la catachihuínankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín.

¹¹ Xlá cahuánilh:

—Tí akxtakmakán ixtachat caj xlacata tatamakaxtoka tunu puscát luhua talakalhín kalhi ixlacatín Dios con xlahuán ixmahuíná. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscát luhua talakalhín tlahuani xlahuán ixtakolú.

Jesús casicunatlauá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamusicunatlauá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuani amá tí

ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni cácxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné cahuánilh ixdiscípulos:

—Cacamaxtáktit catalimilh namá lactzu camán y ñi cacalihuaniítit porque Dios lakatí camaktakalha tí ñi lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaktayá la jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacamaktayá Dios ixlatamatcán na chuná la çatum kahuasa maclacasquín nacanajlá tú litaçihuiñancán.

¹⁶ Astán cáchixli amá lactzu camán y calimusicunatláhuah ixmacán.

Jesús tachihuínán çatum rico kahuasa
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzalh lámilh çatum kahuasa; tatzokostánilh ixlacatín y chuné huánilh:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu nactlahuá xlacata naquimacuaní naçilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata Dios tlan catzi ñima huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Ñi cataçihuiñanti tunu puscat para kalhiya mintachat; ñi camakni mintacristiano; ñití camakkálhanti tú kalhi; ñití caliaskahuñanti tú ñi çana; y cacalakalhámanti minticu y minana.”

²⁰ Xlá kalhtinalh:

—Lata quilictzú ctlahuanit cquilatámat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasut nalipina mintaxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapún para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lálalh canihua y cahuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquixtaxtuní ricos natachán nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán ñi tacátzilh huanchi chú ixçataçihuiñanit pero xlá cahuaniipá:

—Huixín la quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhi lhuhua tumín y çamalaktzankení ixtalacapaçtacnicán, tuhua ama caquixtaxtuní natachán ixpaxtún Dios. ²⁵ Mas ñi tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que çatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhuankolh, ñi ixtacatzí tú natahuán porque ñi tamakacháxilh. Huá xlacata ixtaralkasquiní:

—Para chú ama quixtaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús çakáxmatli y chuné çataçihuiñalh:

—Para çatum chixcú ixacstu litánú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ñi lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu huak lata tú xack-alhiyáu y ccaatakokenítán, ¿tucu amán quincatocarliyán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhí para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixcaquihiuín ní ixchalhcátnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihiuíní cristianos la nacamatzankenani Dios ixtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhí mas luhua la ixchic lata ní nachán, luhua la ixnatacamán, la ixnatícún, luhua la ixcamán, y luhua la ixcaquihiuín ama takasa; masqui luhua tamán tasitzini caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamicán canihua, pero xlacán nac akapún tamán takalhi lipaxau latámat. ³¹ Amá quilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhcan; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcan, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús lichihuiñampará xlacata amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chalh quilhtamacú acxni Jesús ahuaata ticatáalh ixdiscipulos nac cachiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantilhá ixtakatuyuntilhá porque ya tlan ixtamakachaxí tú ixama paxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tzeq catáalh tziná lakamákat y tzúculh tlan calitachihuiñán tú ixama akspulá. ³³ Chuné cahuánilh ixdiscipulos:

—Huixín catziyátit xlacata amánau nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamán talimapaksinán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanin romanos xlacata naqintamakalhapalí. ³⁴ Xlacán tamán quintalacachucxuí, quintasnoka y catuhua tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakni; pero ixliaktutu chichini aquit cama lacastacuanán calinín.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum litlán

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakkahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —cahuánilh Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapaksin clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapaksinanán —tachihuiñankolh xlacán.

³⁸ Jesús cahuaniapá:

—Huixín ni catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimaxquicán?

³⁹ —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chuné catachihuiñalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut nima cama kota, na chuná takxtakajni nima amaca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; ⁴⁰ pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksinan ni lá ccahuaniyán para tlan porque huata Dios catzi nacamaxqui tí caminiñi y aquit ni lá cmastá putáhuilh.

⁴¹ Acxni tacátzilh xamapapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak tasitziñilh xamapapitzi discípulos. ⁴² Jesús huak catasánilh catatalacatzúhuilh, y chuné cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapaksinán aktum pulataman huak takchipá lata tú huí cachiquín, y tí xalactalipau takskahuimakhltí tú talacasquín tí ñi lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakokeyáu ñi chú caticaquixtunín, porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacamacuaní xamapapitzi tú natamatlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamapapitzi ama matlaní nalítamakxtaka la çatum tasacua tí mapaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú ñi cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit cha cminít camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y na cama calacatitayá ixlacatin Dios xlacata naxokonán ixtalakalhincán ñima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maksaní çatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh aktum cachiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálah, lhuhua ixtatakokenít Jesús. Acxni ixtataxtumana çatum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanít, ixuí nac ixpaxtun tijia squima limosna. ⁴⁷ Acxni cátzilh talacatzuhujma Jesús tzúculh maksasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimaksani!

⁴⁸ Lhuhua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xlá mas chá tzúculh matasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamapapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chatum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuñamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuñana porque quilipahuñita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuñalh. Astán na takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cachiquín ixtatapaxxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapaksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiquín ñima caxcilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum áxtaka pat takasátit tantum sasti burro ñi naj tí putahuacanít; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasuñiyán tucu litlahuayátit, cahuanítit: “Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

4 Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachin lacatzú nac puhuilhna pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuanica:

—¿Tucu liltlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

6 Xlacán takalhúinalh la ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuanica y camaxtakca natalin. ⁷ Acxni talichalh ní ixuí Jesús taliketlápah ixpilisalhcan y xlá púahuacalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús luhua ixtatramí ixpilisalhcan nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuná ixtatramí. ⁹ Huaq cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Siempre calatámah nahuán namá chixcú tí malakachánit Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhuah Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksinán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáú Dios tú tlahuani!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán cañampá ixdiscipulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja

(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchali tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. ¹³ Acxilhli ixlimákat katum suja nima ixkahlí luhua ixpakán; lákahl lacatzú y ni takásnilh ixtahuácat porque ni ixquilhla ixuanít namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín nicxni tí nahuapará mintahuácat.

Huaq ixdiscipulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huaq stanánin

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh camamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahuanana ixlacauilhtin ixpúlacni pusiculan; camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumin y tí ixtakahlí ixpalokoyu tantzásnat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natañanú ixlístat ixpúlacni pusiculan xlacata nastánán. ¹⁷ Chuné camakalhchihuínilh huaq cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quinchic tlan naquintakalhtahuakaní huaq tipakatzi cristianos xala canihua pulataman”, y huixin tlahuaniántit ixpustancán kalhananin.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuanama, tzúculh talacputzá la tzeq natamakní porque ixtajicuaní la ixcañahuínán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixcahuani Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá catatáxtulh ixdiscipulos amá chiquin.

Scacli amá suja nima tachihuínalh Jesús

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlíchali tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nima tachihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscackonit. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninít amá suja y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, caxcilhti amá suja nima tachihuínanti, scackolh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata ccañhuanian huixin calipahuántit Dios. ²³ Xlicana ccañhuanian, catihua tí ixuanilh jaé sipi: “Catakenu juú y capit tajuya

nac pupunú”, para xlicana ixcanájlal ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlicana ixláchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá.²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquintit Dios ixpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtinántit nac milatamácán.

²⁵ Na chuná acxni pat kalhtahuakaniyátit Dios, para chatum cristiano taramakasitzinántit, pula camatzankenaniyánit tú ni tlan catlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzankenaniyán huak mintalakahincán.²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín ni camatzankenaniyátit tú ni tlan catlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na ni caticamatzankenaniyánit tú tlahuanitántit.

Lihuanicán Jesús huanchi catamácxtulh stananín

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpusiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún mapaksinanín. ²⁸ Chuné takalasquínih Jesús:

—¿Tucu xlacata calilactalahuaya tú lama cpusiculan? ¿Ticu maxquinitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit na naccahuaniyán ticu quilmapaksinít tú naclahuá. ³⁰ Quilahuaniu tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmununán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, amán quincahuaniyán: “Entonces, huanchi ni canajlátit tú calitachihuínán?” ³² Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapáksi, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacanajlanit xlicana Dios ixmalakachañit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y ni tacátzilh tú natakalhtinán,³³ y tahuánih Jesús:

—Ni ccatziyáu ticu limapáksilh nakmununán.

—Pues ni para aquit camán ccahuaniyán tí quilmapaksinít naclahuá tú tlan ctlahuá —cakalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín ni lactlán chalhcatnanín

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculh camakalchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurralkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalhko ixtachanán; na tláhuah ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camaxquilh ixcatucuxtu makapitzi chalhcatnanín xlacata natacuentajni ixtachanán. ² Acxni chalh ixquilhta nachitcán uvas, malakáchalh chatum ixtasacua nacamaksquín amá chalhcatnanín tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachípalh, takkaximilh y nitú tamaxquilh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua, y na chuná taliactalálilh chíhuix, tamaxquilh ixakxaka y tahuánih lata tú talacásquilh. ⁵ Todavía malakachapá achatum ixtasacua y jaé tamáknilh. Astán camakalchalh mas ixtasacua y huí tí tamáknilh y huí tí huata takkaximilh.

6 'Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: "Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacahuani." Xlicana malakáchalh ixkahuasa. 7 Acxni calákchalh amá kahuasa xlacán tzúculh tarahuani: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camaknihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquihuín." 8 Amá ixkahuasa xapuchiná nā tachípalh, tamáknihl y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

9 Jesús cakalasquínihl amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahaú ixpuchiná jaé catucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama min, ama camakní tí camáxquihl ixcatucuxtu y tunu tí ama camáxquí ixpuchanán.

10 ¿Huixín nī likalhtahuakanitántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknīt:

Amá lanca chíhuix nīmā talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nītú limacuán,
astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonīt chiqui.

11 Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunīt y paxahuayáu la tlahuanīt, masqui nī makachakxiyáu lanca ixtalacapaścacni y huanchi chú tlahuanīt.

12 La chihuínankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakacháxkih huá ixcalichihuínanīt y talacpuhua la tlan natalín cpulachin. Pero lhuhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuín Jesús y tajicuánihl para natamakhtinán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para minini lakaxokonancán
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakalhputzá para nī tlan nacalichihuínán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachin. 14 Acxni talákchilh takalasquínihl:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuínana xlicana masqui lhuhua nī tacanajlá mintachihuín, pero huix nī putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámah xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quiláhuani para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Minini naclakaxokonanáu, o nī tlan la clakaxokonamáu?

15 Jesús acxcátzilh xlacata caj ixtakalhputzamaña y chuné cahuánihl:

—¿Huanchi quilalikalhputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumin xlacata nacacxila.

16 Liminica mactum tumin. Acxni ácxilhli cakalasquínihl:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuini kalhí jaé tumin?

Xlacán takalhtinahl:

—Ixretrato ixtacuhuini lanca xapuxcu mapaksina romano.

17 —Pues camáxquítit mapaksina romano tú xlá minini y camáxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuani.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhaná xlacata ixespíritu chatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínih Jesús:

19 —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chatum chixcú ní y makxtaka ixtachay y ñi takalhi ixcamancán, xachatum ixtacam tlan tatomakaxtoka ixystá y takalhi ixcamancán xlacata ñi nalaksputa ixtacam ñimá ñilh. 20 Pues maktum ixtalamaña chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y ñi ixlimakas quilhtamacú ñilh y ñi takálhilh ixcamancán. 21 Ixljchatuy ixtacam tatomakáxtokli ixystá; ñi para makas ña ñilh y ñi takálhilh camán. Ixljchatutu ña tatomakáxtokli ixystá y ña chuná akspúlalh. 22 Xamapitzi lacchixcuhuín huak tatatomakáxtokli amá puscat y ñi chatum tí takálhilh camán, y chalh quilhtamacú amá puscat ña ñilh. 23 Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán caljñín, ¿ticu yá chixcú ixtachay ama huan pues huak tatomakáxtokli ixchatujuncán?

24 Jesús cahuanilh:

—Huixín aktzankanitántit porque ñi makachaxjñitántit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ñi para lakapasátit ixljlilhueke la camalacastacuaní ñin y ñi catzjyátit la calikalhi ixespiritucán nac akapún. 25 Huixín ñi catzjyátit xlacata acxni natalacastacuanán caljñín yaj tí ama tamakaxtoka, ñi para ama takalhi ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán ñimá tahuilana nac akapún. 26 Huixín ña aktzankanitántit para puhuanátit ñicxni talacastacuanán ñin porque ñi tlan makachaxjyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachiuhñalh nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánilh Dios: “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” 27 Huá ccalihuaniyán huixín aktzankanitántit para puhuanátit xlacata tí talatámalh y tánilh yaj takalhi Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacnán canicxnihuá quilhtamacú.

Neje yá itapáksit Dios mas quiltilahuatcán

(Mt. 22.34-40)

28 Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh la catachiuhñalh Jesús amá lacchixcuhuín y makacháxilh xlacata xlijana tú ixcahuaninít. Xlá ña talacatzúhuilh y chuné kalasquínilh:

—¿Neje yá tapáksit pula quiltilahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

29 Jesús kálhtilh:

—Xlahuán tapáksit ñimá pula quiltilahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit chatunu huixín xalac Israel, huata huí chatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu.

30 Huá calipáhuanti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintapuhan, ixlihuak miljtlilhueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. 31 Ixliaktuy itapáksit ña acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos ña chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamatcán.

32 Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakati la chihuínanti. Xlijana la huana huata huí chatum Dios caquilhtamacú y ñi huí tunu mas talipau. 33 Xlá ñi lakatí cahuilñica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamakñica quitzistancanín

caj lĭlakachixcuhujcán, xlá maş lakatí calĭpahuanca ixlihuak quin-
tapuhuanacán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilĭstacnicán, ixlihuak
quilĭpaxquincán, y çatum cristiano cacalalkhámalh xamakapitzi na
chuná la ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xliçana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán
huix tlan makachaxipattá la Dios mapaksinamputún nac milĭstacni.

Aştán yaj tí kálhĭlh ĭçamama tú nakalasquini Jesús.

Jesús ĭchihuínán ticu xliçana ixticú

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá çamalkhchihuínĭ cris-
tianos y chuné çahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhtahuakencán judíos tahuán xlacata Cristo tí
ama çalakmaxtuyán ixlĭtalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y
maktum acxni rey David maçacpuhuánĭlh Espĭritu Santo chuné huá:

Quintĭcucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti

hasta xnĭ naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum nata-
lakachixcuhuján.”

³⁷ Huá çalĭhuaniyán, çnicu ĭpuhuanátit xlacata Cristo ixlĭtalakapasni
rey David nahuán si pĭhuá rey David ĭmacán Ixpuchiná tí ama
lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata la ixçakalhtĭ Jesús acxni tú
ixkalasquincán.

Jesús lhuhua tú çaliyahuá tí tamásĭ ixley Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús çatachihuínankolh huak cristianos y chuné çahuánilh:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamásĭ ixley Moisés. Xlacán talakatí
mactlán talhakanán xlacata canĭhuá nacañuanicán kalhén la lactalĭpau
lacchixcuhujĭ. ³⁹ Xlacán taputzá lactalĭpau putáhuĭlh nac sinagogas, nac
fiestas talacasquín puła tlan cacamañuica. ⁴⁰ Viudas taçskahuimaklhtĭ
ixchiccán y xlacata nĭtĭ tú nacañuanĭ ĭçatzi lhuhua tú takalhtahuakanĭ
Dios, pero nĭ para talacpuhuán xlacata xlacán maş lhuhua castigo amaça
çamaxquicán.

Ixlimosna çatum pobre puñuanĭná

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna,
ixçacxilhma la cristianos ixtamujumaña ixlimosnajcán, y makapitzi
ricos ixtamujú lhuhua tumĭn. ⁴² Ixĭlipuntzú talacatzúhuĭlh çatum viuda
snun pobre y mújĭlh nac caja aktuy tumĭn xla cobre nĭ lhuhua ixtapalh
ixuanĭt. ⁴³ Jesús çatasánĭkolh ixdiscĭpulos y chuné çahuánilh:

—Aquit tancs ccañuaniyán, jaé puñuanĭná mújĭlh maş lhuhua tumĭn
ixlacatĭn Dios que huak namá ricos tí tamújĭlh lhuhua tumĭn. ⁴⁴ Porque
ricos tamújĭlh ixlimosnajcán tumĭn nĭma çakalhtaxtunĭ, pero xlá mújĭlh
ixtumĭn nĭma ahuata ixkalhĭ ixama ĭhuayán.

13

Jesús ĭchihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni çatum ixdiscipulos huánilh:

—Maestro, caxxilhti la tahuilana laclán chíhuix nima calitlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtilh:

—Huix caxxila la ixlilaclán caxaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamacú

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús catzampá ixdiscipulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeq takalasquinilh:

⁴ —Clacasquináu quilahuánú niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálalh pat tahuilayátit nití ticakskahuiyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanajlá ixtachihuín. ⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtaxtú tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamín, y aktum cachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum cachiquín. Tíyat ama tatlaná canihúa caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtaxtú tú ama min takxtakajni astán.

⁹ 'Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuínanáu para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú.

¹¹ Y acxni nacamakalhpalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nitú calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtínán milacatacán y ni huixín pat chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuinán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuinán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní. ¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

¹⁴ 'Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhucán Dios amá laclixcájnít lacchixcuhuin nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhuputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxjilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquilhuín y calacsipjni. ¹⁵ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixáxtaka acxni natactá xlacata natzála mejor ni catánulh namaxtú tú kalhí nac

ixchic. ¹⁶ Tí anit nahuán ixcatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhácat nima akxtakuilnit nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanin lacchaján tí takalhí nahuán ixcamacán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¹⁸ Camaksquintit Dios ni ticaputlakacananítit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nixcni tacxilhnit cristianos la titláhuah Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios ni ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni ni ixtataxtúnih cristianos tí xlá calakalhamán, pero xlá catzí tú tlahuá porque calakalhamán cristianos tí calacsacnit.

²¹ 'Para tí cahuaniyán amá quilhtamacú: "Namá, cacxilhtit nachú yá Cristo", o tunu tí nahuán: "Uchú yá Cristo", huixín ni cacañalátit. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachanit porque huá talichihuinán; na ama tatlahuá la lanca tascújut o tamaksani tatañlanin; y para tlan, ama tamakacañalá ixtachihuinán hasta tí calacsacnit Dios. ²³ Huá xlacata calihuanian huixín, skálalh catahuilanitit porque aquit huak camacxcatziniñitán tú ama quitaxtú astán.

*Jesús lichihuinán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)*

²⁴ 'Na cahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nima ccalitachihuinamán, chichini yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lacahuán catzisiní. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó la ta tú huí ixlitilanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintaxcila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapún la chatum lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuhi. ²⁷ Entonces aquit cama calimapaksi ángeles catamamakstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahunit la ta huak ixlitilanca caquilhtamacú.

²⁸ 'Tlan cacxilhtit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyatit talacatzuhuma ixquilhta lhacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní ixpakán. ²⁹ Na chuná acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuinamán cacatzítit talacatzuhuma spútut y talacatzuhuma quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú. ³⁰ Xlicana cahuaniyán, jaé tú ccalitachihuinán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Na cahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuin ni ama talaktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccalitachihuinamán.

³² 'Pero nití catzí tú yá hora o tú yá chichini lihua ama lakchán, ni para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzí huata Quinticucán Dios catzí.

³³ 'Huá calihuanian, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánantit y ni calimaktáktit kalhtahuakanianitit Dios, porque ni catziyatit tú yá chichini ama calakchinán. ³⁴ Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camaxtaka makapitzi ixtasacua chatunu camaxquí ixtascujutcán, y chatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Na chuná huixín skálalh catahuilátit porque ni catziyatit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisiní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakanitá. ³⁶ ¿Qué tal xacalakhin catzisiní xacamanziniñitit lhtatapanántit? ³⁷ Jaé tú cahuaniyán huixín na chuná nacamacziniñitit

huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahuí canixnihuá quilhtamacú takalhimaná Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchihuínán la tlan natamakní Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simíta laṭa nī kalhí levadura; ixcamakñicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuínán la nataliakshahuínán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan natamakní. ² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Nī lá chipayáú acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasjtí y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat acuilí perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chillh chatum puscat ixlímín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanít amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasjtínilh amá puscat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuaca aktu ciento denario tumín, y xatumín tlan ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscat? Nítú cahuánítit porque tú tlahuanít snun tlan. ⁷ Pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán. ⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhuah naquimacuaní y naclakatí; xahuá aliquimacuililh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuilica. ⁹ Na ccahuaniyán, canihuá calacchiquin ní nalichihuínancán ixtachihuín Dios na amaca lichihuínancán tú tláhuah jaé puscat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas catlaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcánit nataşcuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacatalaccaxlá la tlan nacamacamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacnunicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacnúnilh natamaxquí tumín. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ahuata catahualhtatakolh ixdiscípulos antes namaknicán
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos ixtalihualhtata simíta nī kalhí levadura ixmakñicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtalilakachixcuhuínán paxcua. Ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáú tahuá tú nalihualhtatayáú jaé catzísni paxcua?

¹³ Xlá cahuánilh chatum ixdiscípulos:

—Capítit cachiquin; aná pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. ¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuínanátit ixpuchina

chiqui y chuné nahuaniyátit: “Huan quimaestrojácán: ¿Nicu huí chiqui ní ama catáhuahltatá ixdiscípulos jaé catzisiní?” ¹⁵ Xlá amán camasiniyán aktum lanca cuarto ixaktún ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nacaxtlahuayátit tahuá tú nalihuahltatayáú jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cachiquín y xlicana chú tatákasli la ixcahuaninít Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuakolh tahuá tú natalilakachixcuhuinán.

¹⁷ Catzisiní Jesús catáalh xamakitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatauhalakolh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamana Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán, chatum lata milihuakcán tí quilatahuayamanáú ama quimacamastá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakolh y tzúculh tarakalasquiní chatum chatum:

—¿Chá aquit cama macamastá?

Y xachatum ná xpuhuán:

—¿Máx aquit cama liaskahuinán?

²⁰ Pero xlá cahuanipá:

—Huata chatum lata milichacutuyacán, y huá tí lakxtum quintahuayama nac pulatu. ²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Mas tlan ixtihua nixcni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tíyalh mactum simjta; paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos y chuné cahuánilh:

—Cahuátit jaé simjta porque quitaxtú la camakhtinántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nimá Dios ama calimalacnuni cristianos aktum sasti ixtalacaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxcni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nimá nixcni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlínilh Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táchalh Jesús catáchiuinilh ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé catzisiní caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknít la malacpuhuánilh Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihua.” ²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará calinín pula cama chān nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit ni camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihua jaé catzisiní acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa lata tí nakalasinian.

³¹ Pero xlá makhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimaknicá caj milacata nixcni cama huan xlacata ni clakapasán.

Xamapitzi ixdiscipulos Jesús n̄ chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán çatáalh ixdiscipulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús çahuánilh ixdiscipulos:

—Juú catamakxtátit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan çatáalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán lāta ixlipuhuán tú ixlakçhama. ³⁴ Chuné çahuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú cata-makxtátit huixín y n̄ calhtatátit.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh çatiyatni y huánilh Dios para tlan̄ n̄ camáxquilh takxtakajni n̄im̄a ixlakçhama. ³⁶ Chuné kalh-tahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan̄ tlahuaya; para lacasquina n̄ quimáxqui jaé takxtakajni n̄im̄a cama lakçhán. Pero n̄ ctlehuaputún tú aquit clac-squin, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscipulos. Çalákchalh talhtatamaña. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, çn̄ lá tala n̄ lhtataya çana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata n̄ natat-lajiyátit y nacamakatlajayán tlayaná. Porque masqui miespíritucán t̄itum yahuanit̄ ixtalacapaścacni mimacnicán n̄ tayaní y n̄ tuhua makatla-jacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh. ⁴⁰ Quitáspitpá, ixdiscipulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán n̄ ixtacatzí tú natakalhtí acxni ixçatáchihuínán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixl̄imaktutu y acxni quitáspitli çahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanit̄ quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor n̄ calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakçhín y talín tachín
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuínamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixçapuxcunít ixdiscipulo Judas Iscariote. Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakachanit̄ xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús çahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín cpulachin:

—Tí aquit naclacasputa cachipátit, calipítit y tlan̄ camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chilh ní ixýa Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacásputli la calakalhámalh. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la çat̄um tachín.

⁴⁷ Entonces çat̄um ixdiscipulo máxtulh ixespada y çact̄inilh ixtakén ixtasaçucacán tí ixtamalakachanit̄ curas. ⁴⁸ Jesús çahuánilh amá lacchix-cuhún:

—Huixín tanit̄antit quilachipayáu la çat̄um kalhaná litanátit quihui y espadas. ⁴⁹ Çhalí çhalí ixquilacxiláu acxni xacçamakalhchihuín̄iyán nac

pusiculan y ñi quilachipáu, pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscípulos takxtakmákalh y tatzalakolh canihúa.

Chatum discípulo ña ixamaça chipacán

⁵¹ Pero chatum ixdiscípulos Jesús takókelh laña ní ixlaclimaça nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaça chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákak maklhtica y xlá tzálalh laña talhtitili.

Jesús tamakalhapalí xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro catakókelh ixlimákat hasta lichança Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamákxtakli quilhtín ní ixtahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatomástkotli y la putum mapaksinanín tatauilaolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlatatín lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamapapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata nata-makní, pero ñi ixtatakaça tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ix-taliakskahuinán y ñi para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimaxtú. ⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

⁵⁸ —Aquín ckaxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios ñima tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan ñi la jaé ñima tatlakuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ñi para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliakskahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi ñitú kalhtinana? ¿Ñi kaxpata la lhuhua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ñi kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtinilh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksín Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhákak ixacstu xlacata huak natacxila xlicana sítzilh, y chuné cahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú laña chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahuanicán?

Xamapapitzi takalhtinilh xlacata camaknica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhákak ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamaçtaça ixmacán policías y xlacán ña chuná talichiyalh.

Pedro huan xlacata ñi lakapasa Jesús acxni kalasquinicán

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Laña ní ixçataskoma Pedro xamapapitzi policías chill chatum it-squití xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix ña ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit *n̄i* clakapasa namá chixcú *n̄i*ma quil̄it̄achihuiñámpat.

Pedro táxtulh nac lacaquilht̄in acxni tásalh tantum p̄yuy.

⁶⁹ Amá pusc̄at lac̄anipá Pedro y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalht̄inampá xlacata *n̄i* ixlakapasa tí ixl̄it̄achihuiñamaça. Ix̄l̄ipuntzú tahuaniḡa policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—X̄licana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuiñ t̄lan̄ l̄ilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh l̄iquilhán Dios xlacata x̄licana tú ixkalht̄inama y cahuaniḡa:

—Aquit *n̄i* clakapasa namá chixcú Jesús *n̄i*ma quil̄al̄it̄achihuiñamaná.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum p̄yuy y lacapástacli tú ixuanin̄it̄ Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ix̄l̄imaktuy tantum p̄yuy huix pat huana makttu xlacata *n̄i* quilakapasa.” Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catz̄ikolh l̄a l̄ákchalh ixtachihuiñ Jesús.

15

Pilato maḡalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Acxni ya itxkaká amá catz̄isní xanapuxcun curas, ixmaḡalhtahuakenacán judíos y lakkolún tál̄ilh Jesús tach̄in̄ ixlacat̄in̄ ixp̄umapaks̄in Poncio Pilato. ² X̄lá maḡalhapál̄ilh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿X̄licana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipin̄ita porque x̄licana aquit rey —kalht̄inalh Jesús.

³ Ixenemigos lh̄uhua tú tzucupá taliakskahuinán ixlacat̄in̄ Pilato. ⁴ X̄lá huanipá Jesús:

—¿Huan̄chi n̄itú kalht̄inana? ¿N̄i kaxpata l̄a lh̄uhua tú tal̄iyahumán jaé lacchixcuhuiñ?

⁵ X̄lá n̄itú kalht̄inalh y Pilato yaj cátz̄ilh tú nakalasquiní, o tú nal̄iyahúa.

L̄ilhcaçán Jesús l̄a amaça makñicán

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶⁻⁷ Nac pul̄ach̄in̄ ixtanuma chaḡum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcaḡamakñinan̄it̄ nac aktum tar̄anicni. Pilato ix̄l̄isman̄in̄it̄ makxtaka chaḡum tach̄in̄ amá tacuhuiñi xla p̄axcua xanim̄ata ixtalacasquin̄ o ixtasquin̄ cristianos. ⁸ Ix̄l̄ipuntzú táchilh nac ixp̄umapaks̄in lh̄uhua cristianos y tahuánilh cacam̄axquilh chaḡum tach̄in̄ l̄a siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato caḡalaskuinilh:

—¿Lacasquin̄atit huixin̄ cacm̄áxtakli jaé chixcú tí huan̄atit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahuánilh porque ixmaḡachakx̄in̄ittá xlacata ixenemigos Jesús ixtamaḡalacapun̄it̄ ixtamakñiput̄un̄ porque ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ix̄l̄ichihuiñán. ¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh taḡastacyahuá huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato caḡalaskuinipá:

—¿Y tucu lacasquin̄atit caclahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taḡtásalh:

—¡Camakñica nac cul̄us!

14 —Pues, ¿tucu tlahuanit ni tlan jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán tahtasapá:

—¡Camaknica nac culus!

15 Como Pilato ni ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlimapaksín, máxxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús; astán camacamáxquihl soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

16 Amá soldados tálih Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato, huak xamapitzi tatamakstokkolh. 17 Xlacán tamaxtúnihl ixlhakat Jesús y tahuilínihl aktum tzutzoko lhman lhakat la xla rey y aktum corona xla lhtucún. 18-19 Tzúculh talichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatzokostaní la catalakachixcúhuilh çatum rey y chuné ixtahuani:

—¡Siempre calatámah ixreycan judíos!

20 Acxni talichiyakolh lata talacásquihl tamaxtunipá lhakat tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhakat Jesús. Astán tálih alacatunu xlacata nata-makní nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlapasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínihl laktzú ixculus Jesús.

22 Calinca pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachiuhín huamputún Ixpulataman ixaclucut Nin. 23 Acxni táchihl Jesús malacnunica cahualh cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá ni kalhuánalh. 24-25 Max aknajatzta hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakolh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhakat Jesús a ver ticu natocarlí. 26 Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimaknicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” 27 Ixpaxtunitni na camaknica chatuy kalhananín. 28 Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacanca la chatum ni tlan chixcú.”

29 Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuani:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? 30 ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá tahtaya ní huaca y lakmaxtucana micstu?

31 Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos na chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlan camaksánihl xamapitzi cristianos, chí huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? 32 Para acxiláu lata chí tuncán tahtá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac Israel, entonces aquín na nacanjlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixçakxtokohuacacanit nac culus na chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús nikolh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakolh y quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalacasmalankán. 34 Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachiuhín huamputún: Dios huix quinticú, huanchi quiakxtakmakanita jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y taráhuánilh:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chatum chixcú tatzalh alh tiyá aktum lhákát, tlan machúhuihlh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuihlh ixquilhni Jesús, y chuné çahuánilh xamakapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlicana min lakmaxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán ñikolh. ³⁸ Huata ñikolh Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas çata çata, amá lanca lilakalhapán ñima ixtahuacanít ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzilh lata tutzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados ñima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli la chihuínalh y ácxilhli la ñikolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí áhuata ticatátáxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmakñicanít Jesús y huak ixtácxilhñit tú ixquítaxtunít. Amá lacchaján tí maş ixtamaktayanít Jesús ixçahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixñanajcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Maçticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlhuá ixtahuajcán porque ixlichali ñi lá tí itscujá, ⁴³ milh maçtí xanín Jesús chatum chixcú tí na ixçatamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanít ixkalhíma nalacatzucú ixtapáksit Dios çaquilh tamacú. Xlá kálhíh lícamama alh acxila Pilato xlacata camáxquíhlh xanín Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaçlacasquín ñi çanájlah para Jesús xlicana ixñinítá y kalasquínilh capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánilh xlicana ixñinítá Jesús. Entonces huánilh calíhlh xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhuah aktum tlan lhákát y alh maçtí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhákát; líhlh lacatum ixpumujucan ñin ñima ixtahuaxñitá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkahlí; aná manulh xanín Jesús. Astán lacahuíhlh aktum lanca chíhuix ixlacatín. ⁴⁷ María Magdalena y María ixñana José tlan tácxilhli ana ní mañuca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac calín

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ La tipasarlakolh amá chichiní acxni nítí itscujá, xacatzisní pihúa amá chichiní, María Magdalena, María ixñana José, Jacobo y Salomé táalh tatamáhuá perfumes tú natamacuilí Jesús lata xanín. ² Ixlichali domingo lata spalh çahuama táalh ní ixmanucanít Jesús. Acxni táçahlh istzucunítá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuní ixçatuycán:

—¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix ñima talílakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatláhuah tácxilhli amá chíhuix ñima ixlítalakatalán yaj ixkahlí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí chatum kahuasa ixuñinít lhman y staranka lhákát; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahuasa çahuánilh:

6 —Ni cajuántit, ccatzí xlacata putzayátit Jesús xalac Nazaret nima makñica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanam-paranít calín y chí lamapajá xastacnán. Para nì çañajlayátit tlan çacxílhít ní ixmañucanít. 7 Capítit çahuaniyátit ixdiscípulos, y Pedro na çhuná, xlacata Jesús pula ama çan nac Galilea la ixçahuaninítán; aná ama çakalhíyán y nacacxílán.

8 Xlacán tzúculh tatatlaná la ta tajicuankolh y tatáxtulh tatzalh y táalh; pero nítí talimákalhchihuínih nac tijia tú ixtacxilhñit porque ixtacuamaña, y na çhuná ixtapaçahuamaña.

Jesús tasini María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

9 Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananítá calín, malacahuánih María Magdalena xlacata naçxila la ixlamajá xastacnán. Jaé puscát huá tí ixmaksanínit acxni ixmactanuma çatujún ixespíritu tlajananín. 10 La acxilhkolh Jesús xlá çalálalh ixdiscípulos y çahuánih la ixacxilhñit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamaña ixtatasamaña. 11 Pero acxni çahuanica Jesús lacastacuananít y lapulá xastacnán, xlacán nì taçanájlah.

Jesús çatasini açatuy ixdiscípulos
(Lc. 24.13-35)

12 Ixlipunchú çatuy ixdiscípulos ixtamaña pakán aktum pulataman lacatzú çJerusalén; nac tijia Jesús çamalacahuánih xlacata nataçxila y nataçanajlá la ixlacastacuananít calín. 13 Xlacán tuncán tatáspitli y talimákalhchihuínih xamakapítzi la ixtacxilhñit Jesús xastacnán, pero xlacán nì para chú taçanájlah.

Jesús çatasini huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Jesús astán çamalacahuánih ixçaçahuitucán ixdiscípulos xlacata nataçxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamaña nac mesa y çakahuánih tziná xlacata nì ixtaçanajlanít la ixtacxilhñit xastacnán xamakapítzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacuján y nì lá ixtaçanajlanít. 15 Astán çhuné çahuánih huak ixdiscípulos:

—Capítit huak çalacchiquín xala çaquilh tamacú y cacalítachihuínántit huak cristianos la çamalacnuni Dios nacalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. 16 Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí nì quintalipahuán ixacstucán talaktzankanít y ama taxokónán tú nì tlan tatlahuanít.

17 Makapítzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama çamaxquí litlihueke xlacata natamaxsaní tí çactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nima nì ixtacatzí. 18 Tlan ama tachipá luhua y nítú caticatlahuánih, y para tahuá veneno nì caticapútilh y tlan ama talimáksaní cristianos ixmacancán; y çhuná jaé huixín nacatzíyátit Dios çatalamán cmilatamátán.

Jesús taçxtú nac akapún
(Lc. 24.50-53)

19 La çataçihuínankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús taçxtulh nac akapún ana ní huí Dios. 20 Astán xlacán tatáxtulh caníhuá çalacchiquín y tamákalhchihuínih cristianos la Dios çamalacnuni nacalakmaxtú. Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque luhua tí tamáksánih y la ta

ní ixtalichihuinán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios
ixcałama nac ixlatamatcán.
Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsacxtunĭt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunĭt nac ixlátamat Jesucristo ² y tlan cmaľluloka huak xlicana la talichihuinanĭt tí xlahuán tacxilhnĭt tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlátamat y na xlahuán tzúculh talichihuinan la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanĭt y cliķalasquininanĭt huak tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlátamat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsacxtunĭt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachakxiya namá talacapaťtacni nĭma ľimalkalhchihuinanĭta nacaňajlaya.

Chatun ángel ľichihuinan ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la ľiminĭtanchá jae takalhchihuĭn: acxni ixmaťaksinán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcaťalakachixcuhuĭnán nac lanca puciculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquĭnĭt Abías. Ixtaťchat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlĭtalakapasni ixuanĭt Aarón amá talipau chixcú tĭ xlahuán tĭľmaťacuħuĭca cura nalakachixcuhuĭnán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana nĭ ixtalĭmakxtaka talakachixcuhuí Dios ixtamaťkantaxtĭ huak ixtapaťksĭt Dios nac ixlatamaťcán. ⁷ Pero nĭ ixtakalĭ ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanĭt, y xahúa Elisabet nĭ lá ixkalĭhĭnanĭt.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcaťalakachixcuhuĭnán caťocárľĭľ natalakachixcuhuí Dios aktum xamana nac lanca puciculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talĭmácaľľ suerte tí ľihua natanú nac ixpulaťakachixcuhuĭcán Dios nac puciculan, y toťcárľĭľ Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh ľhcuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakanĭ Dios nac lacaquilhtĭn.

¹¹ Laťa ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ángel nac ixpaťtún ní itľhcuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilľli xlá jicuankolh y nĭ cáťzĭľ tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánĭľ:

—Zacarías, nĭ cajĭcuanĭ. Dios kaxmatnĭt la kalhtahuakaniya y mintaťchat Elisabet ama taťayá chatum skata, nahuĭľĭniya ixtacuħuĭnĭ Juan. ¹⁴ Huix snun pať ľipaxahuaya minkahuasa y na chuná ľhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachĭn caťquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá nĭcxni ama kalhuánán cuħu nĭ para pulque. Dios lacasquĭn camakantáťtĭľ ix-tascújut y ama maťxquĭ ixľĭťľihueke Espĭritu Santo laťa ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama camakalhchihuĭnĭ cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulanĭ Ixpuchinacán tí takalĭmana ama min caľakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalĭ ixľĭťľihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatamaľľ ixuanicán Elías xlacata xanaťcún natalakalhamampará ixcamancán, y nĭ taťkahuanán natalĭlacahuánán ixlatamaťcán tí tlan tacatzi, y huak cristianos natacatzi la ixľĭlatamaťcán xlacata nĭtú natalĭmaťxanán acxni nacalĭkchĭn Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánĭľ amá ángel:

—¿Nícu naclīcatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios cmaqantaxtí tú quilmapaksí. Xlá quimalakachalh nacuaniyán jaé lactlán takalhchi-huín, ²⁰ pero como huix nī canajla quintachihuín chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuinana hasta xní nalakahuán minkahuasa. Lata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamana nac lacaquilhtin tzúculh takatuyún pues nī ixtamakachakxí huanchi Zacarías snun ixmaka-palama nac pulakachixcuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuínán ixkokonit, huata ixcalimacahuani ixmacán tú ixchuaniputún y xlacán tamakacháxilh xlacata Dios malakachiyánilh acxni lakachixcuhuínalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuínán Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcachiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtachat Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nī táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinít quimalakachánilh chatum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakachalh ángel Gabriel nac aktum cachiquín huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tatomakaxtoka chatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumat la lakalhamanítán Dios! Quimpuchinacán akskalmán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitit. Nī ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanit amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, nī cajcuanti. Dios acxilhlacachinítán lakalhamanítán namakantaxtiya tú lachcanit. ³¹ Yaj makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuíní Jesús. ³² Xlá snun talipau ama huan y amaca limacancán Ixkahuasa Dios tí nití macchaní ixlitihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnúnilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit nīcxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínilh amá ángel:

—¿Nículá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit nī ctalatamanit chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espiritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatziya ixlitihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaca limapaçuhuicán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlikalkhamanancán nī lá makastacnán, masqui chattá na ama malakahuani chatum skata y chí kalhijá akchaxán papá lata titzúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre naxxaxmata tú lımapaxsınán Dios, catláhuah quilacata tú lacasquın y caquıtáxtulh tú quihuanınıta cama paxtoka.

Lá tıchıhuınankolh María amá ángel ampá ní ixmınıtanchá.

María lakpaxıalhnán Elisabet

³⁹ Nı ixlımakıas quılhtamacú María lacapala taxtutáquılh ixchic y alh nac aktum cıchıquın nımá ixuí çalacsıpijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Çalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánılh kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatlı lı huánılh kalhén María, Elisabet tuncán maklıhcátzılh lı it-skata tapıtılh nac xpılacni; y Espıritu Santo akchıpánılh ixtalacapaıtacni ⁴² y chuné lıpaxáu makıtásılh María:

—Ixlıhuak lacchaján huıx maı acxıllılacachınıtán lakalhamanıtán Dios, y nı chuná acxıllılacachınıt namá skata nımá táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quınacú porque mınit quılakpaxıalhnán ixnana tí ama quınçalakmaxtıyán caquılhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quıhuani kalhén, quınkahuasa nımá ctayajá nı paxáhuah y tapıtılh nac quımılacni. ⁴⁵ Dios xlıçana ama makantaxtı tú maılacnını. ¡Capaxáhuah mınacú porque huıx çanajla ixtachıhuın!

⁴⁶ Astán María nı tzúculh chıhuınán:

Quılıstacni lakachıxcuı Quımıpıchiná,

⁴⁷ y quınacú lıpaxahuá Dios porque quılakmaxtııt.

⁴⁸ Dios quılacachınılh aquıt maısqı nı talıpaı tzumıt,

y lıta chí huak cristıanos ama quıntalıpaxahuá canıçxınuhá quılhtamacú.

⁴⁹ Lanca tlıhueke Dios tlıhuanıt quılacata lhıhua ixtascúıt, huá çlılakachıxcuı ixtacuıını.

⁵⁰ Xlı çalalhamán cristıanos canıçxınuhá tí tıtım talatamá takaxmata ixtachıhuın nac ixtalatamıçán.

⁵¹ Ixlıtlıhueke lıtlıhuanıt lalanca ixtascúıt caquılhtamacú camakatlájılh camaktzúhuılh tí ixtalactıancán nac ixnacıçán.

⁵² Çalatláhuah lıxımapaksıncán tí ixtalıtanıt lactalıpaı mapaksınanın, y tí nı lactalıpaı cristıanos camáxquılh ixputahuılhçán.

⁵³ Tı ixtatzıncsa ixlıstacnicán camáxquılh tú ixtamaçlacasquın, y rıcos nı çalımáxtaklı catalıpaxáhuah tú takalıhı nac ixmacancán.

⁵⁴ Camaktáyılh ixcamán xıac Israel tí çalacsacnıt, nı çaktzónksualh çaxıllılacachán tí tamakantaxtı ixlımıpaksın,

⁵⁵ lı ticamaılacnınlıh Dios Abraham y xıakmakán quılıtakapasnicán xıacata ixama çalalhamán y camaktayá ixcamán xıac Israel canıçxınuhá quılhtamacú.

⁵⁶ María talatámalh Elisabet maı aktutu papá astán tástıtlı nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ Nı ixlımakıas Elisabet acchánılh ixquılhtamacú natatıtlá y lakáhuah itskata çatım actzú kahuasa. ⁵⁸ Huak ixtapakánat ixlıtalakapasni acxni tacátzılh lı Dios ixacxıllılacachınıt ixmaılakachınıt çatım itskata talh talakpaxıalhnán y tatapaxáhuah. ⁵⁹ Ixlıtımá ixnatıçún tamakantaxtılh lı ixtalısmınıtııt judıos tatlıhuá xıakkahuasán itskat-çán. Ixıılınıputuncán ixtacuıını Zacarías lı ixtıçú. ⁶⁰ Pero ixnana çahuánılh:

—¡TÓ! Catapaçúhuılh Juan.

⁶¹ —¿Huanchı çú natapaçıhuı? Nı çatım mıılıtalakapasni tí chuná huancán —takalhtınalh makapıtı.

⁶² Y tzúculh tamacahuani Zacarías cacahuánilh tucu yá tacuhuini ixlacasquin calitapacúhuilh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatún ni tamakacháxilh huana ixlacasquin calitapacúhuilh Juan. ⁶⁴ Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimáka. ¡Tlan chihuinpá y tzúculh lakachixcuhú Dios!

⁶⁵ Huaq cristianos tí lacatzú ixtalamana ni ixtamakachaxí tú ixquixtuma y huaq tí ixtalamana nac pulataman nima ixiu calacsipijni nac Judea tzúculh talichihuinan lata tú ixquixtunít acxni lacáchilh amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la xmaktakalha amá skata.

Zacarías lilakachixuhú Dios ixtachihuín

⁶⁷ Espiritu Santo akchipánilh ixtalacapaścni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuinan:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel,

porque quincalakminítan aquín tí quincalacsacnitán y quincacxilhacachinítan naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Quincamalakashán çatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán,

y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

⁷⁰ Pues lata makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnit naquincahuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá çatum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos

tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí ni quincacxilhputunán aquín judíos.

⁷² Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.

⁷³ Dios tancs malacnúnilh quinticacán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

⁷⁴ xlacata nitú naquincatlahuaniyán tí quincasitziniyán,

y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuaq quinacujcán,

⁷⁵ tancs natalamayáu ixlacatín y tlan namacuaniyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya ixprofeta lanca Quinticacán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

⁷⁷ Huix pat cahuaniya ixcamán tí calacsacnit la nacamatzankenanicán ixtalakalhincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnúniyán ama macachín çatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkáket aktum lan chichini,

⁷⁹ xlacata natalacahuánán tí capaklhtutá talapulá y la calinín cata-latamálh porque nitú tamakachaxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamaṭcán xlacata calitlán nalatamayáu.

Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachakxí la nakalhi licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nítí ixtalamana, y acxni láchalhx ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuíní cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

¹ Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksínalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksínán xlacata nacatzicán nicu chalít natalakaxokónán. ² Nac pulataman Siria ixmapaksínán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh catzokcán cristianos; ³ y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksi Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén ixlitapaksi Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatuquínit. ⁵ José táalh María amá tzumat nima ixama tatomaxtoka, pero xlá ixacchanimajá ixchichini nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchánilh ixquilhtamacú nataṭatlá lakahuán itskata. ⁷ Como ni tatákasli ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixcamañucán quitzistancanín y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánskuitli tanchut y trámilh ana ní ixtahuayán quitzistancanín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtatamakxtaka cqulhapán cachiquín xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisni. ⁹ Y ni para tacátzilh la calakatayachi chatum ángel tí malakáchalhx Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixlitlihueke Dios porque taranc tatutakolh catzisni y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuánilh:

—Ni cajicuántit, aquit cminit cahuaniyán laclán tachihuín nima snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuanit jaé catzisni tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, litánskuitcanit tanchut y tramicanit ixpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhi Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhiyáu ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú calipaxahuayáu cristianos tí calacsacnit lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmak-takalhnán borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunit nac Belén a ver para xlicana tú quincamaxcatzínin Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanit nac ixpuhuaycán quitzistancanín.

17 *Astán* tzúculh talacspita la *chatum* ángel ixcalitachihuinanit amá skata. 18 Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán ni tamakacháxkih huanchi chú ixtachihuinanit amá ixmaktakalhnani borregos. 19 María ixlipuhuán ixnacú la ta tú ixquixtunit, pero nití ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacastacni. 20 Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhitilhá Dios ixtapaxcatcatzini la ixmakantaxtini tú cahuánilh amá ángel ama taxcila.

Huilinican Jesús ixtacuhuini amá skata

21 Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhuini Jesús la ixuanit amá ángel tí lakpaxiáhlhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. 22 Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán *chatum* skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuín xlacata nalipaxcatcatzinicán ixtalakalhamán. María y José tálih Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. 23 Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: “Xlahuán actzu kahuasa nimá namalakahuani *chatum* puscát, camatunujca xlacata namacuaní Dios.” 24 Xlacán talakachixcuhinilh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhicán, tlan ixmaknicán tantuy tantásnat o tantuy lactzu pichón.

25 Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén *chatum* chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkahlma Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espiritu Santo ixlama nac ixnacú 26 y huá ixmáxcatzininit xlacata ni ixama ní hasta xní nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. 27 Pihua Espiritu Santo malacpuhuánilh Simeón caalh nac pusiculan amá chichini y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, 28 Simeón chixli amá skata, paxcatcatzinh Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuinan:

29 Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimaktaka cacnihl lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

30 Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

31 Huix lilhcanita nacapuxcún huak cristianos.

32 Xlá la ixtaxkáké chichini ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasán.

¡Ama malakapasinán lanca mintacuhuini ixlitlanca pulataman Israel!

33 José y María huata acs tatáyalh ni tamakacháxkih huanchi Simeón mákat ixlilacachanit ixlátamat amá skata. 34 *Astán* Simeón casicunatláhuah y chuné tachihuinalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lilhcanit nac Israel lhuhua ama taliakchakxa y talhuja, pero na lhuhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasinán Dios, pero lhuhua ama talakmakán. 35 Ni caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimaknica espada porque lhuhua ni ama taxxilhputún acxni nacaliyahua cristianos tú tzeq talacpuhuán nac ixnacujcán.

36 Nac pusiculan na chilh *chatum* puscát tí tlan ixacxcatzí ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquihl *chatum* korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatamalh

ixtakolú huata aktujún çata porque ñilh y chí snun chattá ixuanit. ³⁷ Ixkalhijá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtakñit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuiní y catzisiní ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ñi ixlímakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paçcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuínán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimaña nac Jerusalén nacalakmaxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuinankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlímapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixçachiquincán Nazaret, jaé çachiquín ixlítapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama maş licamama, y ixliskalala na ixlítahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlátamat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalísmāñit çata çata ixtán talakachixcuhuinán xatacuhuiní paçcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maşpútulh akçutuy çata na linca nac xatacuhuiní paçcua la ixlísmāñicanit. ⁴³ Amá tacuhuiní kantaxtukolh, José y María pütum tatáspitli ixçachiquincán Nazaret y ñi para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtakñit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos pütum ixtataspita ixçachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús ixçatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquínilh ixtapakánat ixlítalakapasni, ⁴⁵ ñi çatūm tí kalhtásilh. Huá xlacata talításpitli nac Jerusalén xlacata natalacapatzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitácán amá laskalala lacchixcuhuiní tí ixtamaşí ixtapaksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatzīputún. ⁴⁷ Xlacán ixtaçcni ixliskalala porque tancs ixkalhtínán. ¡Ixmacçañi lalanca talacapastacni maşqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatāchihuínama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnaña huánilh:

—Ticu, ¿huanchi chú quilātlahuanitáu? Aquit y minticú cçalacapatzanitán y xaccālipuhuamān para tú ixpaxtokñita.

⁴⁹ Jesús çakāhlitilh:

—¿Huanchi quilālacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tzinā lacpuhuántit xlacata xactanūma nac pusiculan ana ní quilītlāhuat tú quilímapaksñit Quinticú?

⁵⁰ Xlacán ñi tamakachácxilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixlīpuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtú nac ixlátamat ixkahuasa. Jesús çatāspitpā ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatni tú ixtahuani catláhuah. ⁵² Lakasūt tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala maş y maş ixlítahuacá çali çali. Dios ixlakati ixlátamat y na çhuná huak cristianos ixtalīpaçahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios (Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkalhí akçuquitizis çata lata istzucunit mapaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdínán rey Herodes, nac Iturea y Traconite

ixmapaksínán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksínán Lisanias. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixcahuanicán Anás y Caifás.

Nā huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nī ixtalamaña, Dios maꝑxcatzínīlh calīchihuīnalh lā malacatzuquīputún ixtapáksit nac ixlataꝑcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpañ kalhtuchoko Jordán, ixcamakalhchihuīnī cristianos catalaxtápálīlh nī tlan ixlataꝑcán y nacakmunucán xlacata Dios nacꝑatꝑzankenanī ixtalākahlīncán. ⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzokñit nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí lā aktasá acxni maꝑkahlchihuīnīnān chaꝑtum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milataꝑcán, pues mima calakpaxiālhnanān Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí nī talīpaḥuán Dios talītanú lā caꝑkahlpūlhmañ, pero amaꝑa līmaꝑzamacán lactlān tapuḥuán.

Namá tí talactlancán talītanú lā sipi y talhpán, pero amaꝑa calīmaꝑaxtumīcán lactlān talacapastacni.

Namá tí nī tancs talamaña talītanú lā laklkhahuili tijia, pero amaꝑa caꝑatancsacán;

nā talītanú lā caꝑtllīqui tijia, pero amaꝑa caꝑatancsacán.

⁶ Y huāꝑ cristianos xala caꝑquilhtamacú ama taꝑxila amá chixcú tí maꝑlakachāñit Dios naxokōnān ixtalākahlīncán ixcamán.”

⁷ Lḥuḥua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcaꝑachihuīnān:

—¡Huixín lā xcanāñīn lḥuḥua! ¿Ticu caḥuanín para taꝑkmunuyátit paꝑ taxtuniyátit taꝑxtakajni nīma talacatzuḥuīma? ⁸ Maꝑ caꝑmacuaniyān puḗa calakxtapalītī milataꝑcán y caꝑasītī xliꝑana lapanāntit la lactlān cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nītú ama caꝑaxtokān porque lītanuyátit ixlītalakapasni Abraham? Namá nītú līmacuán porque aquit tancs caḥuaniyān, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalī catuyāhua chíhuix y ixlītalakapasni Abraham caꝑtlaḥuá. ⁹ Dios caꝑcxilhñit lḥuḥua cristianos lā quīhui nīma yaj tú talīmacuán; ixhacha maꝑapuyāhuanītá ama caꝑaxokōnī. Namá cristianos tí calīmacán quīhui nīma yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlataꝑcán ama caꝑtancá, y ama caꝑapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuīn xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quilītlahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixcaꝑkahlhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhákat, caꝑasquīhuīlh aktum tí nītú kalhí, amá tí kalhtaxtunī ixtahuá cataḥuáyalh tí nī kalhí tú nalīhuayán.

¹² Makapitzi ixmaꝑlakaxokenanīn tumīn tí ixcalīmacāncán lacsñūn talanīt nā talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquīnīlh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilītlahuatcán xlacata natasí clakxtapalīñitáu quilataꝑcán?

¹³ Xlá caꝑkálhtīlh:

—Nī caꝑmaꝑlakaxokétit cristianos līhuacá lā calīmaꝑaksicanītāntit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilītlahuatcán? —nā ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Nītī camaklhtītī xafuerza ixtumīn. Nī caliakskahuināntit tí nītú tlhuanīt xlacata namālacapucán. Camaklhtīnāntit mintaskaucán y nī calacputzátit lā nakalḥananātī —ixcaꝑkahlhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhimaña namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanit, o ñi huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y cahuánilh:

—Aquit ccaliakmunuyán chuchut, pero amajá chin chaatum tí snun kalhí liltihueke y aquit ñi para cmaxtuca ixtasaça nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanunu. Xlá ama caliakmunuyán ixliltihueke Espiritu Santo y ama calixcila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanittá la ama camapitzi cristianos, y nacaṭlahuá la tí lacsaca ixtachanán, ama maxtú huak palhma ñima ṭalanit lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat ñima ñicxni mixa, y xascarancia ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcamakalhchihuini cristianos y na ixcahuán tunu takalhchihuini xlacata natamakachaxí la Dios ixcamalacnunima ama calakalhamán nacalakmaxtú. ¹⁹ Maktum laṭa tzamacán lichihuinalh rey Herodes lihuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscaṭ ixyastá ixuanit ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú ñi ṭlan ixtlahuanit, ²⁰ pero mas limahuacalh ixtalakalhín porque laṭa sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Laṭa ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcamunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata ñakmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácuilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espiritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuini nac akpún:

—Huix Quinkahuasa ñima clakalhamán y snun cliṭaxahuá la ckalhiyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu caṭa acxni maṭzúcuilh ixtascújut camakalhchihuini cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixcalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcamalacatzuquiní y chuné ixcahuanicán jaé lachixcuhuini: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Amós, ixticu Amós ixuanicán Nahum, ixticu Nahum ixuanicán Eslí, ixticu Eslí ixuanicán Nagai, ²⁶ ixticu Nagai ixuanicán Maat, ixticu Maat ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Semei, ixticu Semei ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixticu Judá ixuanicán Joana, ixticu Joana ixuanicán Resa, ixticu Resa ixuanicán Zorobabel, ixticu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixticu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ ixticu Neri ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Adi, ixticu Adi ixuanicán Cosam, ixticu Cosam ixuanicán Elmodam, ixticu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixticu Er ixuanicán Josué, ixticu Josué ixuanicán Eliezer, ixticu Eliezer ixuanicán Jorim, ixticu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Simeón, ixticu Simeón ixuanicán Judá, ixticu Judá ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Jonán, ixticu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixticu Eliaquim ixuanicán Melea, ixticu Melea ixuanicán Mainán, ixticu Mainán ixuanicán Matata, ixticu Matata ixuanicán

Natán, ³² ixt̄icu Natán ixuanicán David, ixt̄icu David ixuanicán Isaí, ixt̄icu Isaí ixuanicán Obed, ixt̄icu Obed ixuanicán Booz, ixt̄icu Booz ixuanicán Salmón, ixt̄icu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixt̄icu Naasón ixuanicán Aminadab, ixt̄icu Aminadab ixuanicán Aram, ixt̄icu Aram ixuanicán Esrom, ixt̄icu Esrom ixuanicán Fares, ixt̄icu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixt̄icu Judá ixuanicán Jacob, ixt̄icu Jacob ixuanicán Isaac, ixt̄icú Isaac ixuanicán Abraham, ixt̄icú Abraham ixuanicán Taré ixt̄icu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixt̄icu Nacor ixuanicán Serug, ixt̄icu Serug ixuanicán Ragau, ixt̄icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̄icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̄icu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixt̄icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̄icu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt̄icu Arfaxad ixuanicán Sem, ixt̄icu Sem ixuanicán Noé, ixt̄icu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixt̄icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̄icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̄icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̄icu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt̄icu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixt̄icu Cainán ixuanicán Enós, ixt̄icu Enós ixuanicán Set, ixt̄icu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí x̄lahuán titláhuah Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ L̄a makht̄inankolh Jesús ix̄lit̄ihueke Esp̄ritu Santo tácutli nac kalht̄uchoko Jordán y mācxcatz̄in̄ilh caalh latamá lacatum pūlataman nac Judea ní n̄itú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámalh t̄ipuxum chichiní y n̄i para makstum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzinc̄sli tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para t̄lan namatlahuí talakalh̄in, ³ y huánilh:

—Para x̄lic̄ana huix Ixkahuasa Dios y kalh̄iya lītl̄ihueke, jaé chíhuix sim̄ita catlahua.

⁴ X̄lá kálht̄ilh:

—¡TÓ! Pues nac Escrituras huan: “¡N̄i huata sim̄ita t̄lan līlatamá chātum chixcú, n̄a tamaclacasquiní nal̄ikalhkasa ix̄listacni ix̄lim̄apaks̄in Dios!”

⁵ Astán tlajaná táal̄h Jesús nac ixakst̄in aktum lanca sipi y caj puntzú līmalacahuānikolh huā̄k pūmapaks̄in xala caquilhtamacú y l̄a līc̄ac̄n̄it̄ tahuil̄ana. ⁶ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit t̄lan cmacam̄axquiyán lītl̄ihueke nac̄am̄apaks̄iya jaé lalanca pūmapaks̄in y nacal̄ipaxahuaya, porque aquit quimacam̄axquican̄it̄ lāta tú huí caquilhtamacú, y t̄lan cm̄axquí tí clacasquiní. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya l̄a mimp̄uchiná, y huā̄k mila nahuán namá pūmapaks̄in.

⁸ Jesús n̄a kalht̄ipá:

—Catakenu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimp̄uchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú līmapaks̄iyán.”

⁹ Astán tlajaná t̄ampá nac ixakst̄in xatorre lanca pūsiculan xla Jerusalén, y huánilh:

—Para x̄lic̄ana huix ixkahuasa Dios cap̄atasta lāta ix̄lit̄alhmán jaé pūsiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzokn̄it̄:

Dios ama cam̄alakachá ix̄ángel̄es natamaktakalh̄an,

11 y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ñi nataçucacaya y natalax-tapaya nac cachihiixni.

12 Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzokñit: “Mimpuchiná Dios ñicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ñi macuaniyán.”

13 Como amá tlajaná ñi cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús ñimáxtakli makas quilhtamacú ñi taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14-15 Como Jesús ixkalhí ixlilihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas ñimá ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ñi para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitiñlanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacñit. Sábado acxni ñití itscujá tánulh nac sinagoga la ixlismanñit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. 17 Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuákalh lacatum ní chuné ixtatzokñit:

18 Quintalacapañit akchipañit ixtalacapañit Quimpuchinacán, quilacsacñit naccahuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ñi lactalipau cristianos.

Quimalakachañit naccamaxquí ñicamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachañit naccahuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamaña tlan naccamalacahuani;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

19 Cama camacxcatzíní cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú calakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

20 La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipá tí ix-cuentajnán nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacañit 21 xlá chuné çatachihuínalh:

—Nac milacatincán chí kantaxtunít tú ccalikalhtahuakanín nac Escrituras.

22 Huak amá cristianos talakátilh la çatachihuínalh Jesús porque ñi ixtacatzí nicu ixlímakachakxí laclanca talacapañit ñimá ixcahuani. Makapitzi tzúculh tarahuani:

—¿Ñi huá jaé chixcú ixkahuasa José?

23 Jesús çahuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáu amá tachihuín: “Para huix cuchiná na camaksañica mjestu.” Y na amán quilahuaniyáu: “Aquin ccatziyáu la çatlakuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí na cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

24 Jesús çahuanikolh:

—Aquit cama çahuaniyán la quitaxtú, ñi huí çatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman. 25 Çaksántit amá quilhtamacú acxni latámah profeta Elías, juú nac Israel ñi sénalh aktutu çata aítat y milh lhuhua tatzíncsnit ixlitiñlanca pulataman. Lhuhua viudas

xalac Israel ñi ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios ñi maľakáchalh Elías cacamaktáyalh. Xlá maľakáchalh amá mákat cachiquín huanicán Sarepta ixlitapaksí pulataman Sidón, camaktáyalh chatum viuda xala aná. ²⁷ Na çaksántit acxni latámalh profeta Eliseo, xlá maķenúnilh ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel na ixtalamana lhuhua tātatlanín tí ixtakalhí lepra tātāt.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanuma nac sinagoga tasitjikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y tálilh nac quilhapan cachiquín. Como amá cachiquín ixuí nac aktum sipi, tálilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camaktzánkēlh y pasárlalh ixlacatincán y alh alacatunu.

Chatum ixmakatlajaniť tlajaná y aksanán

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús çalh nac Capernaum jaé cachiquín ixlitapaksí Galilea, y acxni huak ixjalcán xlá alh camakalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán ñi ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasí ixtalacapaścacni porque acxni ixchihuínán xlicana ixmacçhaní ixtalacapaścacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chatum chixcú ñima ixmakatlajaniť ixespiritu tlajaná, y tzúculh maķtasí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanĵita quilalactlahuayáu porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacñítan nalĵscuja.

³⁵ Jesús çatasitzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespiritu tlajaná maķuítĵilh amá chixcú y tamachá çatĵiatni, pero mactáxtulh y yaj maş maķxtakáĵnĵilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuanĵolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá ĵĵlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Cacxĵlhtit la kalhí ĵĵlihueke camapaksí tlajananĵn y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanĵit Jesús tzucuca ĵchihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maķsaní ixpuhuitiçat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánĵilh ixpuhuitiçat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y ĵmapaksĵnalh camáķxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la ĵĵtú takenúnĵilh. Ixlĵpuntuť táĵuĵilh amá çat y tzúculh tlahuá tú nacatāhuá.

Jesús camaksaní lhuhua tātatlanĵn

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí ĵĵpakatzĵ tātāt y tasĵpanĵ çalĵminca ní ixuí Jesús. Xlá çatunu çalĵmacxámalh ixmacán y huak camaksanĵolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananĵn tí çatamacxtulh Jesús taçxcátĵĵilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamáķtasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixçamaquilhacslí ñi catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanĵit tí ixminĵit çalakmaķtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá çatzisní Jesús alh ixquilhpan çachiquín xlacata nítí naxcila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquítákasli tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá çahuánilh:

—Na tamaclacasquiní naccahuaní xamakitzi tí talamaña alacatunu çalacchiquín Dios çamapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacamincañit çaquilhmacacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchiñnantapulí nac itsinagogajcán judíos nima ixtahuilana nac çalacchiquín ixtalítapaksí Galilea.

5

Jesús çamaktayá makapitzi chakananín

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchiñnama ixquilhñun chuchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuinán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lácalth ixquilhñun chuchut y çácxilhli aktuy barco nítí ixtajuma, ixpuchinanín ixtacutñit ixtalacacheke mana istzalhcán aná lacatzú. ³ Jesús tájull nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh çamaçalhchihuiní cristianos lata tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchiññankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco mas xapulhmán y aná camuju mintzalh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzní cscujñitáu cmujñitáu quintzalhcán y nítú cchipañitáu, pero como huix quilimapakspat cama lixcilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújull istzalh y tahuácalh lhuhua tamakní hasta ixtalacaxtítputún lata istzamá. ⁷ Como snun istzincán çatasánilh xamakitzi ixcompañeros tí ixtatajumaña nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán na tzúculh tamatzamá ixbarcojcan, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktzítputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanñit Jesús ixacstu limaxánalh nì tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálalh:

—Quimpuchiná, nì lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la çakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuanñit porque ixmakaklhanñit la ixçamachipinñit Jesús lhuhua tamakní, y xamakitzi na chuná ixtajicuanñit.

¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixçamakaklhanñit tú ixtalilacahuñanñit. Jesús huanipá Simón:

—Nì cajícuanñi, porque chí camán masñiyán la çachipacán cristianos tí taktzankañit.

¹¹ Amá chakananín acxni talíçalh ixbarcojcan nac ixquilhñun takxtakmácalh lata tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksaní çatun leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín ní çalh Jesús ixlama çatun chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá maçacatzúhuñilh y tatzokostánilh hasta talacácalh çatiatni y chuné akaxcúliilh Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzi tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

¹³ Jesús *lij*macxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y çaksánanti tuncán.

Huata chihuínankolh Jesús amá chixcú tuncán máxxtakli ixtátat.

¹⁴ Astán akastacyáhuah nítí calimákalhchihuínilh tí ixmáksaninít, y *lij*mapáksilh tú ixliltáhuat:

—Capit putzaya çatúm cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camásta *lij*lakachixcuhuín la huanít Moisés *lij*imástatcán huixín tí çakalhíyán namá tátat, y xahuá chuná catíhuá *lij*acxilán yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero *lij*ata ixliama quilhtamacú *lij*mas y *lij*mas ixlichihuínancán amá *lij*putatamam tú ixtlahuá Jesús y *lij*mas ixtalipahuán. Na chuná *lij*mas y *lij*mas ixtalítahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata *lij*nacamákenuní ixtátatcán. ¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní *lij*lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús máksaní çatúm tí ixlaclunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixçamákalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapítzi ixmákalhtahuakenacán judíos y ixmákantaxtínanin íxley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios *lij*máxxtakli Jesús çacalimácalahuánilh ixliltihueke pues çamáksánilh cristianos tí ixtátatla. ¹⁸ Ixliipuntzú na táchilh *lij*putum lacchixcuhuín ixtacucalimín *lij*nac ixcamilla çatúm chixcú tí *lij*ní lá ixtlahuán ixlaclunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtátatlacán ixlacatín Jesús y namáksaní. ¹⁹ Pero como snun istzamacán *lij*ní lá tatánulh mejor tatáçxtulh *lij*nac ixakstín chiquí, tamákenunilh *lij*títzu xateja y aná talacmáçtilh amá tátatla y tamápilh *lij*lihua ní ixýá Jesús. ²⁰ Jesús mákacháçxilh amá lacchixcuhuín *lij*xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá *lij*lihuánilh amá tátatla:

—Huak *lij*mintalákalhín *lij*aquit çmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmákalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí *lij*likalkamanama taralacataquima Dios? Juú çaquilhtamacú *lij*ní huí cristiano tí tlan matzankenán talákalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxçátzilh tú tzeç ixtalacpuhuamana y chuné çataçihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit çkalhkamanama? ²³ Quiláhuaniú, çtucu *lij*mas tuhua makantaxtíçán, huanicán çatúm chixcú: “Huak *lij*mintalákalhín çmatzankenaniyán”, o huanicán: “Çataqui, casacti mincamilla y *lij*catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán çalimácalahuániyán ixliltihueke quintachihuín: para çmáksaní jaé chixcú *lij*ní lá huanátit *lij*ní çkalhí *lij*liltihueke çmatzankenán talákalhín çaquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtátatla:

—Aquit *lij*çlijmapaksiyán çataqui, casacti mincamilla y capit *lij*nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlijmincanít y alh *lij*nac ixchic paxcatzinitílhá ixliltlanca Dios la ixaksananít.

²⁶ Huak tí táçxilhlí la cúçilh Jesús amá chixcú ixtaçacni ixtascújut hasta tajuicankolh y tzúculh tapaxcatcatzíní ixliltlanca Dios la ixçamalacahuáninít. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnítáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh çatúm ixmáçlakaxokená tumín

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Astán Jesús táxtulh amá cachiqún y tātánoklhli chaṭum chixcú ixmalakaxokena tumín huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmātajínán. Jesús huánilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

28 Leví tuncán táyalh, akxtakuíjlh laṭa tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. 29 Ní alh lhuḥua chichiní tláhualh aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum cataḥuáyalh lhuḥua ixmalakaxokenanín tumín y lhuḥua cristianos tí ní ixtamakantaxtí ixley Moisés. 30 Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús tzúculh talichihuínán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catahuayanátit ixmalakaxokenanín tumín y namá ixtlahuananín talakalhín tí ní tamakantaxtí ixley Moisés?

31 Jesús cahuánilh:

—Ní tamaclacasquín doctor tí tapuhuán ní tātatlá y tlan talamaṇa, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tātāt. 32 Aquit ccalakminít tí tacatzí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlataṃcámn, y ní ccalakminít tí tlan talamaṇa tapuhuán.

Jesús maśí la katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Makapitzi nā takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnít tú calimápáksilh Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata maś tlan natalakhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

34 Jesús cakálhtilh:

—Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín miníní natalakxtaknán tí cahuanicanít natán nac aktum puṭamakaxtokni mientras aná caṭalahui xalít kahuasa? Ní capuhuántit xlacata amá kahuasa namaṭlaní tí nakatxtaknán y ní nahuayán. 35 Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natalakxtaknán maśqui nítí cacalimápáksilh.

36 Jesús cahuani pá jaé takalhchihuín:

—Chaṭum cristiano ní miníní nachucú actzū saṣti lhákat, la saṣti quintamasín, y līlakuilí aklhchū ixlhákat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá saṣti ixlhákat nīma kalhí y nítú līmacuán porque actzū saṣti lhákat ní lá tlan tātāxtokó namá xaklhchū ixlhákat. 37 Chuná lītum ní miníní mujucán saṣti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá saṣti pulque tlan mapapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. 38 Huá xlacata siempre miníní mujucán saṣti pulque nac saṣti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natātātlīhuekḥa y natātayaní. 39 Chí ccahuaniyán amá tí kalhuánán pulque nīma makán tlihuekenít acxni kalhuánán xasaṣti ní lakatí porque catīhuá huan: “Pulque nīma makán tlihuekenít maś tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nítí scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcaṭatlahuama ixdiscípulos nac ixpuḥancan trigo. Xlacán tápuḥli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaníní

ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamaḱantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni ñitú quil̄tlahuatcán?

³ Jesús çalacatítáyalh ixdiscípulos y çahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quil̄ahuaniyáú ñi ñikalhtahuakanítantit tú titl̄ahualh rey David maktum quilhtamacú acxni çatátzincsl̄i ixcompañeros?

⁴ Mil̄icatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixp̄usiculan Dios y çat̄iyalh tasicunaṭlau simita ñim̄a huata curas ixçal̄im̄axtakcán natahuá. Xlá tzúculh ñihuayán y ña çat̄ahualh ixcompañeros tí ixtatakoken̄it.

⁵ Jesús çahuanikolh:

—Xahuá, mil̄icatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacam̄axquin̄it jaé chichiní, y ṭlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ñi çlihuán.

Jesús maksaní çat̄um tí ixmacascac̄nit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjaxcán Jesús ixcam̄akalhchihuiñima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma çat̄um chixcú itsçackon̄it ixpakçana ixmacán. ⁷ Lata mak̄asa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucun̄it tascalí Jesús para nam̄aksanin̄an acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná ṭlan natamaçlapú. ⁸ Jesús huak ixcatz̄í tú ixtalac̄hçanin̄it amá lacchixcuhuín huá ñihuánilh amá chixcú tí ixmacat̄atatlá:

—Cataya xlacata huak nataçxilán.

Xlá táyalh y lálalh ña ñim̄apáksil̄h Jesús. ⁹ Y çahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalim̄ana:

—Quil̄akalt̄íú tú cama çakalasquiniyán: ¿Tucu maç macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni ñihuancán tí nascuja, tú ṭlan, o tú ñi ṭlan? ¿Lakm̄axtunicán ixlistacni çat̄um cristiano, o ñim̄axtakcán canil̄h?

¹⁰ Jesús acs çalac̄anikolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y ñim̄apáksil̄h amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkl̄i ixmacán tuncán çaj ña ñitú tatzámalh ixlihua y ṭlan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuín ñicuánit tas̄itzil̄h y tzúculh tal̄ichihuiñán tucu ṭlan natatlahuaní Jesús.

Jesús çalacsaca çac̄utuy lacchixcuhuín tí natal̄ichihuiñán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talac̄ac̄xtulh aktum sipi xlacata nakalh-tahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní. ¹³ Acxni xkákalh çatasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí siempre ixtatakoken̄it y çal̄ácsac̄li çac̄utuy çal̄im̄apac̄uhuil̄h apóstoles. ¹⁴ Jaé çac̄utuy apóstoles tí çal̄ilhçalh chuné ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús ñim̄apac̄uhuil̄h Pedro,

Andrés ixtaçam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixçat̄alapulá p̄utum tí ixtal̄itapac̄uhuí cananistas,

16 Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camakalhchihuini luhua cristianos

(Mt. 4.23-25)

17 Astán Jesús catatalacáctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní caxtum tziná pues luhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiquin ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata ixtachihun Jesús, y makapitzi ixtaminít porque ixtalacasquin cacamaxsánilh Jesús. 18 Y na ixcamaxsani tí ixcamakatlajaniít tlajananín camaxxtakajni íxmacnican cristianos. 19 Na chuná ni caj chatum ixmalacatzuhú xlacata namacxamá porque xlá ixkalhí litl hueke nac íxmacni y amá tatatlanín tí tamacxámalh huak takánalh.

Jesús huan niti calilakaputzalh ixlátamat

(Mt. 5.1-12)

20 Jesús acs calacáxcilhli huak ixdiscípulos tí ixtatakóké y cahuanilh: —Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixin tí litayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

21 'Capaxahuátit ni cakatunúntit huixin tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyán tú nalikalhkasa milistacnicán.

'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixin tí ni laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán licamama natziyanátit.

22 'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixin acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamananan y nacalakmakancanátit la laclixcájniit cristianos. 23 ¡Capaxahuátit y ni calakaputzátit namá chichini! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Ni cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxxtakajnilh xalakmakán profetas tí talatámalh xapulh.

24 'Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. 25 Koxitanín huixin tí nitú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milistacnicán. Koxitanín huixin tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuán minacujcán. 26 Koxitanín huixin tí matlaniyátit caclimatlanicántit laclán tachihun porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanín profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 'Huixin tí quilatakoyéu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixin cacalalalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit litlán tí ni caxxilhpunan. 28 Cacalalalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhtahuakátit ixlacatin Dios xlacata nitú natapaxtoka tú ni tlan amá tí camaxxtakajniyán. 29 Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. 30 Para chatum cristiano huí

tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nī catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamákxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani lītlan xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín lītlan xlacán.

³² 'Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya lītlan tí na tatlahuaniyán lītlan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsnún talanít na tamaktayá tí catlahuaní lītlan. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnít lacchixcuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuánaú, cacalakalhamántit tí caşitziñiyán. Para çatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nīcxni ama caxokoniyán, y Dios tí nīti macchaní ixlītlihueke ama camaxquiyan mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihuá ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí nīcxni tapaxcatatzíni tú camaxquí, y la tí lacsnún talanít. ³⁶ Huixín cacalakalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakati lhucuyahuá ixtacristiano mas ama xokónán
(Mt. 7.1-5)

³⁷ 'Huixín nī huata caputzátit lichihuinanátit tú nī tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na nī naputzaniyan huata tú nī tlan tlahuanita. Na chuná nī huata camalacapútit tú nī tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na nī huata nacalimalapuyán tú nī tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú nī tlan catlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyan tú nī tlan tlahuanítántit. ³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios nī ama aktzonksuá capuspitniyan mintaxokoncán; ama camatzamaniyan mimorrallcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyan. Lata ixlilhuhua tú namaxquiyan mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlilhuhua ama camaxquiyan.

³⁹ Jesús na cahuanilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhanátit huixín çatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Nī puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuycán? ⁴⁰ Na chuná çatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí na cahuaniyán, ¿nicu licxila actzu palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero nī maklhtatzīya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nīma lacatanumán”, y huix nī maklhtatzīya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¡Kskahuina chixcú! ¡Pulá camaxtu namá actzu quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyan y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui l̄lakapascán ixtahuácat m̄im̄a mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit ccahuaniyán cal̄ilacpuhuántit ixtahuácat quihui: N̄i huí katum tlan quihui m̄im̄a mastá n̄i tlan ixtahuácat, n̄i para huí n̄i tlan quihui n̄im̄a mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui cal̄ilakapascán ixtahuácat n̄im̄a mastá. N̄icxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, n̄i para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccaṭamalacastuca cristianos, chaṭum tlan chixcú siempre cahuán lactlán tapuhuán porque tlan catz̄i ixnacú, y chaṭum n̄i tlan chixcú cahuán n̄i lactlán talacpuhuán porque sn̄un lan̄it ixnacú. Tú l̄ichihuján ixquilhni chaṭum chixcú tlan l̄lakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catl̄hualh ixchic

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ '¿Tucu l̄imacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para n̄i tlahuayátit tú ccal̄imapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú cl̄imapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chaṭum chixcú tl̄hualh ixchic, puṭa cahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná maṭ̄ijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero n̄itú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y n̄i tlahuá tú cl̄imapaksinán cl̄imacán la chaṭum chixcú n̄im̄a tl̄hualh ixchic, pero caj putzú maṭ̄ijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut n̄i para tuhua maṭ̄icútulh amá chiqui, caj la n̄itú lactl̄hualh porque n̄i tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús maṭ̄saní ixtas̄cua chaṭum capitán romano

(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni caṭachihujankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmaña Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chaṭum capitán romano, ixkalhí chaṭum ixtas̄cua ixnimajá laṭa ixtatatlá y sn̄un ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátz̄ilh la ixl̄ichihujancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos caṭal̄h tahuani Jesús catl̄hualh l̄itlán camilh maṭ̄saní ixtas̄cua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzuculh taxcalaní:

—Namá capitán min̄iní camaktaya, ⁵ porque xlá sn̄un quincalakmaxtunítan y xahuá huá maṭ̄lahujaniṭ aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús maṭ̄lanilh y caṭáalh. Alaktzú ixcatzankani natachán acxni támil̄h talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachaniṭ y tahuánilh:

—Maestro, yaj sn̄un cal̄ácsujti quilacata. Huix sn̄un talipau y n̄i min̄iní natanuya nac quiákxtaka porque aquit l̄ixcájn̄it quinkásat. ⁷ Huá xlacata n̄i kál̄h̄ilh l̄icamama aquit nacaná lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata cal̄imapaksinanti ixl̄it̄lihueke mintachihujn̄i y quintasacua naṭ̄sanán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quin-tamapaksí maṭ̄ xalactalipau, pero aquit na ccaṭalhí soldados tí quintakaxmatn̄i tú ccal̄imapaksí. Acxni cuaní chaṭum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chaṭum: “Caní juú”, xlá

tuncán min, y lata tú clīmapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuaniyán aquit clīpaḥuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnīlh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatakokenīt y cahuánilh:

—Lata ixlītilanca jaé pulataman Israel nī xactakasnīt tí quilīpaḥuanīt la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananīttá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuaní ixkahuasa chaṭum viuda

¹¹ Astán Jesús caṭáalh ixdiscípulos nac aktum cāchiquín huanicán Naín y lḥuhua cristianos ixtatakokenīt. ¹² Lihua ixtachamanajá cāchiquín acxni ácxilhli ixlīncán nac campúsantu chaṭum nīn. Ixkahuasa ixuanīt chaṭum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixnīnīt. Lḥuhua cristianos xala amá cāchiquín ixtatakokenīt amá puscat. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús līlakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuīlh tí ixtalín caja y ¡tucs tláhuah! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanīt tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanīn kahuasa: —Kahuasa, aquit clīmapaksīyán, ¡calacastacuanānti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahuī y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquīlh ixnāna amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtācxilhniīt y tzúculh tapāxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt. Makapitzi ixtahuán:

—Chaṭum lanca profeta quincāṭalamán jaé quilhtamacú y Dios quincācxilhacachinītán minīt quincāljiscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanīt Jesús lacapala tacatzīkolh cristianos xala amá pulataman Judea y nīmā ixtatāpakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo (Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talīmakalhchihuínīlh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá catasánilh chaṭuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatīn Jesús porque xlá tancs ixcatzīputún para xlicāna Jesús huá Cristo ixuanīt tí ixminīt calakmāxtú cristianos, o ixamajcú takalhí namín astán tunu.

²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuīlh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincāmalakachānītán xlacata naccākalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincālakmāxtuyán, o camānajcú kalhīyá.

²¹ Xlá acs calacácxilhli y tzúculh camāksanī makapitzi tātatlanīn tí ixtakalhí tīpakatzi tātat y tasipānīt, caṭamācxtulh ixespiritucan tlajananīn ixmacnican cristianos y camalacahuānīlh lakatzīn. ²² La tlahuakolh ixtascújut cahuánilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnītántit y tú kaxpatnītántit. Calīmakalhchihuínītīt la talacahuánán lakatzīn, la tatlahuán tí ixtachālakalhīnīt, la tāksanán tí takalhí lepra, la tākahuánán akatapanīn, la talacastacuanán tí apenas tanīkonīt, la calītachihuīnancán tí nī lactalīpau ixtalakanhamán Dios nīmā malacnú. ²³ Na cahuanītīt xlacata aquit clīpaḥuá tí tancs quilīpaḥuán porque nī ama lakaputzaxnī.

²⁴ La tānkolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalacachānīt Juan, Jesús tzúculh līchihuínán Juan, cahuánilh cristianos:

—Quilahuní, ¿tucu quicxíltit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuanántit la matzahují un amá kátit nima tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilahuní, ¿tucu quicxíltit? ¿Ixlacaputzayátit çatum chixcú tí tlan lhakananít la namá nima tahuilana nac pumapaksín? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacñit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhpuntunátit çatum profeta tí malakachañit Dios? Para huá quiputzátit lhuacá tlan porque Juan limacamincanít mas lanca que la çatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán çatum chixcú tí napulaniyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán lata ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuaníit lacchaján caquilhtamacú nítí macchaní ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas nì xatalpau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huaq cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanín tumín tí ixcamununít Juan tamakacháxjilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakencán judíos y fariseos tí nì ix-talitamaktakñit cacakmúnulh Juan, nì tamatlánilh tú ixcamalacnüninít Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—¿Nicolá xacalichihuínalh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástuclí? ³² Xlacán tamakslihueké namá lactzácat lactzu camán nima takamanán nac litamáu y nítú tamatlání hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nì tantlijyátit; ctlijáu lilakaputza alabanza nì para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nì ixcatahuayán, nì para ixcatapaxahuá catahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nì tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatahuayán y acxtum ccatapaxahuá ccatahuá vino cristianos y huancán: “Cacxíltit namá la huata lipuhuán nahuayán y catakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapaścacni Dios tlan tacxcatzí tí calachcaninít natacatzí la ama calakmaxtú ixcamán.

Chatum puscat huilíní perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtíná ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh ccatahuayán lata tí ixtahuilana. ³⁷ Nac cachiquín ixlama çatum puscat mima chuta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo límilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtátat lituchékelh ixtujún Jesús y litumascácalh ixchíxit; ixtusputa ixtujún ixuilínitilhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxcátzilh tucu ixkásat namá puscat tí tuchekema pues chuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuán y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chaṭum ixmaṣacuaniña tumjñ ixtalíní tumjñ chaṭuy lacchixcuhuñ. Chaṭum ixlíní cinco mīlh pesos y xaṭaṭum ixlíní itaṭ mīlh. ⁴² Como xlacán nī lá ixtaxokonán amá ixmaṣacuaniña tumjñ çalakalhámalh çamatzankenánilh tú ixtalíní. Chí quihuani, laṭa ixlichatuycán, ¿ticu maṣ nalakalhamán napaxcatcatzíní amá chixcú tú maṭzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtilh:

—Tí maṣ nalakalhamán huá amá tí maṭzankenánilh maṣ lhuḥua tumjñ.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscat. Acxni ctánulh nac mínchic huix nī áksanti quimaṣquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quilítuchékelh ixlakaxtájat y quilítumascácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix nī quimacásputti acxni cchilh, pero xlá laṭa ctitánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nī quihuilíni aceite nac quiáxaka la lismaninítáú aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Laṭa tú tlhuanit quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuḥua talakalhín kalhí pero aquit çmatzankenani huak ixtalakalhín. Porque amá tí caj actzú maṭzankenanicán ixtalakalhín na caj actzú paṣcatcatzíní tí maṭzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscat:

—Huak mintalakalhín aquit çmatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzuculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan maṭzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscat:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuaníta; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán nī ixlimakas Jesús alh akchiuinantapulí amá çalacchiquín y çatucuxtún xalac Galilea, ixçahuaní la Dios çamalacnuni çamapaksiptún cristianos; ixçaçutuycán ixdiscípulos niçxni ixtakxtakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixçamaksaninít acxni ixtatatlá, o ixçamacmaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí maṣ ixtamaktayá ixçahuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chaṭujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtaçat Chuza jaé chixcú ixacpucún ixchic rey Herodes y lhuḥua maṣ lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chaṭum chanana

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lhuḥua cristianos xala canihua çalacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamástkli lhuḥua cristianos xlá çahuánilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixçatucuxtu. Lhuḥua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tija;

aná lactayamīca y lactzū spitu nā chuná tzúculh tasacué ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cāchihuixni caj tziná ixtalanit tīyat; sok tākpulh pero tuncán tascackolh porque nī ixtakalhi chūchut tú natalilataamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat tatamachá nac cāxpayatni. Nī ixlimakas sok tākpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuhua ixlichánat tamachá nac tlan tīyat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata akstum lichánat.

Lā chihuinankolh lata ixlipixchalanca cahuanilh cristianos jaé tachi-huín:

—Para huixín kalhiyātīt mintakencán cakaxpāttit tú cāhuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquinilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús cahuanilh:

—Huixín Quinticu Dios camāxcatzinīyán lā xlá camalacnūni cristianos ama camāpaksí pero xamākapitzi cristianos tiene que nacatamalacastucní tú talakapasa, y nī para chú ama taputzá natamākachakxí. Ama talacahuanán, pero lā nītú catācxilhli; takahuanán, pero nītú tamākachakxí.

¹¹ 'Chí tlan camākachakxītīt lā cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán ccalimālacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlaná min makenú tachihuín mīma takāxmātlī ixnacujcán xlacata nī natacanajlá y nī natalakmāxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá cāchihuixni ní tatamachá makapitzi tachanán ccalimālacastuca cristianos tí talakātī takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tačanajlá laktzū quilhtamacú, pero con takspulá tú nī tlan y calichihuīnancán yaj talipahuán porque nī pulhmán tamācāñit ixtankaxēkcán. ¹⁴ Amá cāxpayatni ana ní sok tākpulh tachanán ccalimālacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tačanajlá, pero lata lián ixlatamātcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumīncán y lā lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamástā ixtahuacacán. ¹⁵ Amá tlan tīyat ní tatamachá lhuhua tachanán y tamástalh ixtahuacacán ccalimālacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamāsī ixtahuácat nac ixlatamātcán tú tamākachakxinīt.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cahuanipá cristianos:

—Nī huí cristiano tí māpasí aktum puskon y mākalhchahuájū nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyātīt aktum puskon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuanán ixtaxkāket. ¹⁷ Nā chuná siempre takāscán tú tlan tzeq maquicán, y tú tzeq tlahuacán siempre quīcatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixmatzēkmaça. ¹⁸ Chí cakaxpāttit tú cama cahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán mas amaça māxquicán talacapastacni huak namākachakxí, pero tí caj actzú kalhi amaça maklhticán hasta nīma ixliskalhmaça.

Ixnāna ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuinama, pero como snun istzamacán nī lá tamalacatzúhuilh. 20 Chatum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuinamputunán.

21 Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapaksinán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús catatájulh ixapóstoles nac aktum barco y cahuánilh:

—Cahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlahualin amá barco nac chúchut, 23 y lata ixtatlahuamana Jesús lhtátalh. Nī mákat ixtanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan hasta ixtaktzипutún.

24 Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, calimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. 25 Entonces cahuánilh ixdiscipulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán lata ixtajicuanit, huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananin tamactaxtú chatum chixcú

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Jesús catáchalh ixdiscipulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpxxtoka pulataman Galilea.

27 Amá nac cachiquin ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananin. Xlá yaj ixlhakanán; nī ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nima ixlacaahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá nī alh lakapaxtoka, 28 y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatin y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáu? Catlahua litlán nī caquilamakxtakajniu.

29 Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespiritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata nī natzala, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácpuxtli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nī lama cristianos.

30 Jesús kalasquinilh:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapaçuhuyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapaçuhui porque ixchalhuhucacán tí ixtamactanumana amá chixcú. 31 Y tamáksquilh Jesús catláhualh litlán nī cacamalakáchalh nataktakajnin.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánih cacamáxquilh lítlán catamactánulh amá paxni y Jesús matlánih. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyahl y tapatástalh lacatum cakahpūlhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnanin paxni acxni tácxilhli la tánihl ixpaxnicán tatzalhl talh tahuán nac cachiquín y nac catucuxtún tú ixquitaxtunít. ³⁵ Lhuhua cristianos támihl tácxila tú ixlanít. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunít tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakanánít, yaj ixchiyanít, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhniít la aksánal amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunít tlajananín. ³⁷ Acxni tamakachaxkikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánih Jesús caalh alacatumu porque ixtajicuán para tú naquitaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatumu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánihl mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh lítlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús ni matlánih y huánihl:

³⁹ —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimakahchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanítán y maksaninítán.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanít Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksánán y chatum tzumat lacastacuanán calinín
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánihl y xcalánihl caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumat xakcutuy çata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. ⁴³ Na aná ixán chatum puscat nima ixkahlíyá akcutuy çata lata itstajma ixkahlhi; doctores ixcalilactlahuanít huak lata tú ixkahlí, pero nítí ixçaxtlahuanít. ⁴⁴ Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánihl ixlhakat, y tuncán maklhçátzilh la aksánal porque xúncnihl ní ixtalakahlinít. ⁴⁵ Jesús acxçátzilh xlacata huí tí maksánihl y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhakat?

Como ni chatum tí litáyahl entonces Pedro y ixcompañeros tahuánihl:

—Maestro, cañhuá lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhakat?”

⁴⁶ Jesús çahuánihl:

—Huí tí quilítamacuácalh porque aquit tlan cmaklhçátzilh xlacata huí tí çlimaksánihl quilítlihueke.

⁴⁷ Como amá puscat ixcatzí tú ixtlahuanít, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanít ixlhakat y la tuncán ixaksananít. ⁴⁸ Xlá kálhtihl:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan çmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Chytacú ya tlan ixchihuínankó acxni chill chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánihl:

—Mintzumät apenas ñikolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix ñitú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumät natalamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxtaka Jesús ñi lacásquilh natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumät huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumät. ⁵² Huak ixtalakaputzamaña ixtalak-tasamaña amá tzumät, Jesús çahuánilh:

—Ñi catasátit, jaé tzumät ñi xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitzíyalh ixtachihuín porque ixtaçxilhnit la ixñinít amá tzumät. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanín tzumät y chuné tachihuínalh:

—Tzumät, climapaksiyán, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumät taspitpá y tuncán lacastacuánalh calinín. Astán limapaksinalh camaxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnañicún tacacñilh tú ixtlahuanit Jesús, pero xlá çahuánilh ñití catalimakahchihuínilh tú ixquitaxtunít.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuani ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh çaçutuy ixdiscípulos y camáxquilh litihueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenú xatuta yá tátat. ² Porque ixçalihçañit ama camalakachá natalichihuínán la Dios çacxilhlacachán y chí malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtlamatcán cristianos, y natamaksani tātatlanín. ³ Lata ya ixtaán çahuánilh:

—Huata calipítit milhakacán mima huilñitántit, ñi calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tijia. ⁴ Nac çachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xní napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum çachiquín y amá cristianos ñi takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútit y caçatutincxántit pokxni nima çatantutahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ñi lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá çaçutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua çalacchiquín, tamakahchihuínilh cristianos la Dios çalakmaxtú tí talipahuán y tamaksánilh lhuhua tātatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh la ixçalihihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuuatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanit tí ixlacastacuananít calinín, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanít çaquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán max çatun xalacmakán profeta ixlacastacuananít calinín ixmimparanít çaquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Ça ticu yá chixcú jaé tí quilitachihuínancán tlan çatlahuá laclanca tascújut? Ñi ccñajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixçactica.

Como ñi ixlakapasa Jesús ixlacputzá la naçxila.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Nī ixlīmakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalīchihuínán Dios taquitáspitli y talīmakalhchihuínīlh laṭa tú ixtatlahuanīt. Aṣtán caṭáalh lacatum ana ní nītí lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzīlh ana ní chāl y talákalh. Xlá lakátīlh y calīṭachihuínālh ixtachihuín Dios, na chuná camaksánīlh tātatlanīn.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaṭutuy ixapóstoles tamalacatzúhuīlh y tahuánīlh:

—Juú ní huīlanáu nītí lama, cacahuani jaé cristianos caṭalh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamaña ixṭatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamaḥuá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús cakálhtīlh:

—Huixín cacamaḥuītī.

Xlacán tahuánīlh:

—¿Nicolá naccamaḥuyiáú aquín, huata ckalhiyáú tantuy tamakní y macquitzis simīta? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamaḥuayáú tahuá tú natalīhuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayaña como chaquitzis mīlh huata lacchixcuhuín. Jesús cahuánīlh ixdiscípulos:

—Cacahuánītī huak cristianos catatahui caṭiyatni ítā ciento pūtonu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonīt huak cristianos. ¹⁶ Jesús caḥípalh nac ixmacán amá macquitzis simīta y tantuy tamakní, lácalh nac akapún y paḥcatcatzīnīlh Dios ixtahuá. Aṣtán calakchékelh y camaxquīlh ixdiscípulos xlacata natamaḥpitzi ixlīhuakcán cristianos tí ixtahuīlana.

¹⁷ Huak cristianos tahuáyālh y takálhkaxli, y todavía tatzámālh akcutuy canasta simīta y tamakní nīmā kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ix-tahuīlana ixdiscípulos aṣtán cakalasquínīlh:

—¿Ticu yá chixcú quintalīmacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálhtīlh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuīlana tunu tí tahuán xlacata huix māx chaṭum xalakmakán profeta tí lacastacuananīt.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalīmacañáu? —cakalasquínīlh.

Pedro tancs kálhtīlh:

—Huix Cristo tí maḥakachānīt Dios ama quīncalakmaxtuyán.

Jesús liḥihuínán amaṭa maknicán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calīmapáksīlh ixapóstoles:

—Nītí calīmakalhchihuínītī para catziyātīt aquín Cristo tí minīt ccalakmaxtuyán, ²² porque aquín Xatalacsacni Chixcú quilīlhcañīt pūla cama akxtakajná. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamaśi ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixlīaktutu chichín aquín cama lacastacuanán calīnīn.

²³ Jesús ixlacasquín catamaḥkachákxīlh ixtalacapastacni huá calīhuánīlh:

—Amá cristiano tí quili^pahuamputún, calitá^yalh yaj lip^uhuán ixmacni y catáca^xli macpatí ixtakxtakajni chá^li chá^li lá cacúcalh ixculu^s y caquin-takókelh. ²⁴ Porque amá tí makli^huán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nⁱ lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzí lá macuanit ixlatamat. ²⁵ Pues, ¿tucu puhuanátit limacuaní chatum chixcú para ixláljal huak tumjn y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama chan chichini acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mim-pará caquilhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlilanca quilimapaksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixlicácnit Dios y ángeles tí tatalamana. Y chí ccahuaniyán, amá cristiano tí quili^pahuán y limaxanán tlahuá tú climapaksinán, aquit n^a cama limaxanán ixlacatjn Quinticu Dios. ²⁷ N^a ccamalacnuniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama taxcila lá nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y catachihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá lá cahuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; catáalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalth-tahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhák^at staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákhil chatuy profetas nima makán ixtalatamanit, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán n^a makslipuán ixtatasí. Tzúculh talitachihuínán Jesús lá ixamajá an nac akapjn porque ixachamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlilhacanjit. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlanjit ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh tácxilhli xlilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatachihuinama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyahuá ní ixyá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan lá cminítá; para lacasquina nactlahuayáu aktu lactzu puçasni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj lá cakalhchiyánalh. ³⁴ Chutacú ixchihuinama acxni aktum puclhni calákhil y huak calaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán; cakaxpáttit tú cahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátilh acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixyá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán nⁱ talichihuínalh tú ixtacxilhñit.

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlíchali tzisa tatalacáctalh amá sipi, lhuhua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlihuákcán cristianos chatum chixcú chuné maqtásilh:

—Maestro, catlahua litlán camaqsani jaé tancstum quinkahuasa nima ckalhí, ³⁹ pues chatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y licuánit tzucú aktasá; tzucú tapití lá castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan maxtakajnñit limaxtaka tziná. ⁴⁰ Ccaxacúlih midiscipulus catamaksánilh, pero xlacán nⁱ lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú çañajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y çapañiniyán tú tlahuayátit? A ver calíta namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixyá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá çatiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nítú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

Jesús lichihuínampalá la namaknicán

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtacxilhnit la Jesús ixçalimalacahuñit ixlitihueke Dios. Astán çahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ni çaktzonksuáttit tú cama çahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amá quimacamastacán ixmacancán laçlixçáñit lacchixcuhuín.

⁴⁵ Xlacán ni tlan ixtamakachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios ni ixçalimakxtakñit natamacçani ixtalacapaçtacni y xahuá ixtamaçanán tzapu tzápu natakalasquiní tú ixçalitachihuínán.

Tí litanú la actzú kahuasa ama çañ nac akapún

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichini ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeç ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh çatun actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ⁴⁸ y çahuánilh:

—Tí acxilhlacachán çatun actzú kahuasa la jaé nima cchixnit na chuná la aquit caquilakalhámalh; y tí quilakalhámán na lakalhámán tí quimalakachañit. Porque amá tí matlaní litamakxtaka ni xatalipau çaliscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan na malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, çaxilhui çatun chixcú tí liquilhán mintacuhuñi çatamacxú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ni quincatalapulayán clihuaní yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Ni ixtilihuanítit porque çatihúá tí ni quincasçitziñiyán namá lakati quintascujtcán y aquín quincatatayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ni jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlacchicanañit.

⁵² Çamalákachalh çatuy cristianos nac aktun actzú çachiquín nima ixlitapaksi Samaria xlacata nataputzani ní natamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ni tamáxquilh ákxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtinalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina çlimapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos na chuná la titlahual profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs çalacáçxilhli y çakálhtilh:

—Huixín ni catziyátit ticu liçsujpanántit y çamaçquiyán talacapaçtacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit çalactlahuaní ixlitacnicán cristianos çaquilhhtamacú, ¡çha cminit ççalakmaçxuní ixlitacnicán!

Astán çatálalh ixapóstoles alacatunu çachiquín ní natamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimáxtakli astán tú kalhí

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, çatum chixcú huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canjhuá ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtih:

—Huak zorras takalhi ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhi ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatxanká.

⁵⁹ Jesús huánih çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtih:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtih:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y cacalimáxtakti tí la xanín talamāna pihua tí catamujulh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuñiya cristianos la malacnú Dios calakmaxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánih:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtih:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī mininí nalimáxtaka na chuná la tí chipá mascujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuñán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuñ y camalakáchalh çatuy çatúy katunu cachiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán.

² Chuná calimapáksilh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios cacamalakáchalh mas chalhcātnanín nac ixcatucuxtu xlacata natakānán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcātnanín nī takatzí. ³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit camalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamāncan laclīcuanit coyotes. ⁴ Nī cacucátit mintahuajcán nac murrallh, nī calipítit tumjñ, nī calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit la ta yanántit. Y títum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum áxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámah tí tatanumāna jaé áxtaka.”

⁶ Para tanuma çatum tí tlan catzī ama lipaxahuá mintachihuñcán ama camaklhtinānán, pero para nítī cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac áxtaka ní camaklhtināncanátit aná catamakxtáktit, nī caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit la ta tú talihuayán xlacán. Pues çatum chalhcātná mininí namaxquicán ixtaskáu.

⁸ Nac aktum cachiquín ní chipinátit y camaklhtināncanátit, camatlanítit la nacatahuayanānátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nīma tahuilana y ccahuanítit cristianos: “Talacatzuhujma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.” ¹⁰ Para nac aktum cachiquín ní chipinátit nī camaklhtināncanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nīma quincatutahuacán nac mincachiquincán tuncán tlan

quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit ñi clakatjyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, ñi catzítit tú makatzankátit porque Dios caxxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknihl:

—Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhí mas licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnít cachiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cachiquín tí ñi takaxmata ixtachihuín

(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Bet-saida! Porque para laclanca ixtascújut Dios ñima calimalacahuaniñítán ixticatláhuah nac cachiquín Tiro y Sidón, laa makasa quilhtamacú ixtitalimáxxtakli tú ñi tlan ixtatlahuá, ixtitahuílihl tzitzeke lhákat, ixticalilakatzokca lhacaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, ¡aktzankañítántit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní ñaxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquináxmatli, y tí nacalakkamanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí ñi quimakhitínán na la calakmákalh Dios tí quimalakachañit.

Taquítaspita ixdiscípulos Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Ñi ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachañit Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincakaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtihl:

—Xlicana, pues aquit caxxilhi la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquinián lilitihueke namakatlayátit ixlilitihueke tlajaná tí quincasitziniyán y ñitú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, ñitú ama caputiyan ixveneno. ²⁰ Pero ñi calactlancántit porque kalhiyátit lilitihueke nacakaxmatniyán tlajananín. ¡TÓ! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuínicán tatzokñit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquihl lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalhl Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpacatcatziniyán la camatzekni tzeke mintalacapastacni amá lactalipau y laskalala lacchixcuhuín y limáxxtakti natamakachakxí tzeke mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquiníta y chú quitaxtunít.

²² Astán cahuánihl cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit ñití quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzí huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánihl chacutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnítántit milakastapucán la-clanca tascújut ²⁴ nima tacxilhpútulh luhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuampanántit y ni tacxilhli quin-tascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákhah.

Chatum samaritano maktáyá chatum tí makkalhanancanít

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lámilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínih:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtih:

—¿Niculá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milístacni, ixlihuak milítihueke, ixlihuak mintalacapastacni, y na chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánih:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milístacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quiminini nacalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtih:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtih tú ixlín y todavía takkaximilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxilhmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh chatum levita tí itscuja nac pusiculan; na huata acxilhmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámah la ixtlahuacanít. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanít, huilínih aceite y kuchu y tlan lichínih lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchalí amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchina amá ákxta y huánih: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú maş lilactlahuaya, aquit nacxoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuaní, laa ixlíchatutucán, ¿ticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtih Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslíhueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chah nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh chatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama

ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintaçam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuaní catláhuah liltlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litáyaya mintascújut y huata lipuhuana tú mililtáhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninjt porque takasnjt tlan tijia. Xlá kaxmatnjt quintachihuín y aquit nj cama lihuaní camáxtakli tijia njma takasnjt.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh çatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la nackalhtahuakaniyáu Dios na chuná la Juan ixçamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús çakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix miníní naccalakachixcuhuyján.

Camalacatzuqui mintapáksjt nac quinacujcán.

Camakantaxti tú laclhçanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu çali çalí.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalakalhincán

na chuná la aquín cçamatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú nj tlan.

Njcxni quilaxxtakmakáu xlacata tlajaná nj naquincamatlahuyján talakalhín.

⁵ Jesús na huánilh jaé takalhchihuín:

—Para çatum chixcú kahlí ixamigo y punchú tziuanjt lacatzú tziça lakán y huani: “Amigo, quimaxqui mactutu simíta ⁶ porque apenas chill çatum quilitalakapasni xala mákat y nj ckalhí tú nactahuá.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhtjacán? Amá ixamigo nakalhti: “Nj caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Nj lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú nj limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí ixamigo y maliquiní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj naçaxculí. ⁹ Aquit xlicana cçahuaniyán, camakslíhuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquiniyán. ¹⁰ Porque catihúa tí squin tú lacasquín, maxquijcán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuaníu, ¿ticu yá xatjicú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simíta? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsnún talanjt tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá cçalihuaniyán, ¿nicu

lipuhuanátit Dios ni nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixliltihueke Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanít. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán. Lhuhua cristianos tacácnilh ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajanánin porque Beelzebú xapuxcu tlajanánin maxquí ixliltihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalícxilhputún Jesús y tahuánilh cacalimalacahuánilh aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánilh:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanin tatapitzi y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná catatapitzi ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksin? Huixín huanátit ccatamacxtú tlajanánin porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajanánin, ¿na talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camalacapuyán tú quilalijahuamanáu. ²⁰ Aquit ccatamacxtú tlajanánin porque Dios quimaxquí ixliltihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinítan nac milatamatcán.

²¹ 'Huixín catzjyátit chatum tlihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nítí namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú chatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y mapitzi tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitzini, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkalh.

Tí tamactanú tlajanánin ixlimaktuy mas licuánit huan
(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús na cahuánilh:

—Acxni chatum ixespíritu tlajaná maxtucán ixmacni chatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para ni takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxktaka nima tlan caxyahuananít y tlan tacapalhnít. ²⁶ Entonces an caputzá achatujún tlajanánin nima mas laclícuánit, y putum tamactanú tatlatamá amá chixcú. Jaé cristiano nima ixaksananít mas licuánit huan que la xapulh.

²⁷ Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, chatum puscat maktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanin y matziquin!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksinan!

Lhuhua cristianos ni talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaxtú

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Ccalilakaputzá namá laclícuánit cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín caccalimalacahuánilh quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama calakmaxtú. Pero huata ama talilacahuánán aktum tascújut la amá nima titláhuah profeta Jonás. ³⁰ Xlá calimalacahuánilh ixlátamat tí ixtalamana nac Nínive xlacata Dios ixmalakachañit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama calimalacahuáni quilátamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimalakachañit. ³¹ Acxni Dios nacatatlauhá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur nima milh kaxmata ixtachihuín skalara rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatín Dios porque huixín ni quilakaxmatáu masqui juú çatachihuínamán çatum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Na chuná amá cristianos xalac Nínive na ama camalacapuyán ixlacatín Dios acxni nacatatlauhuayan taxokón porque xlacán talakxtapálih ni tlan ixlamatcán acxni camakalhchihuínilh profeta Jonás, pero huixín ni quilalipahuánau masqui aquit mas talipau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ Huixín catziyátit xlacata ni huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cájun, siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt tí talatanumana nac áxtaka. ³⁴ Mimacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú ni tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu ni tlan, aktzankaya tlahuaya tú ni tlan la calatapuli capaklhtutá. ³⁵ Huá ccalihuaniyán tlan calilacahuánantit milakastapucán la aktum lámpara nima skoyucán capaklhtutá. ³⁶ Porque para mimacnicán kalhí tlan lakastapu tú lilacahuánán, ni capaklhtutá lápat, chá masiya ixtaxkákēt mintalacapistacni na chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú çatum fariseo huánilh Jesús caalh huayan nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncán pasárlalh nac mesa y tzúculh huayan. ³⁸ Amá fariseo ni ixcatzi tú nahuán porque Jesús ni makachákalh maklhuhua la ixtalismanñit judíos natalakachixcuhú Dios antes natahuayan. ³⁹ Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés scarancua tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán kalhijátit ni lactlán talacapistacni la nakalhananátit y tú lixcájnit tlahuayátit. ⁴⁰ ¡Takalhin lacchixcuhuin! ¿A poco ni catziyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit na tlahuanit xala ixpulacni mimacnicán? ⁴¹ Mas ixcamacuanín ixmastátit tú tlan kalhijátit nac minacujcán la limosna y chuná lata tú chekeyátit Dios ixcalimanunín tlan. ⁴² ¡Koxitanín huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés! Maxquiyátit Dios milimosnájcan hasta tú makalayátit nac minquilhtincán para menta, ruda y tipalhuhua

mas mintachanancán. Pero ni lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatin Dios y nalalalakahamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanin ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamatcán, masqui na milimastatcán milimosnancán.

⁴³ 'iKoxitanin huixin fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catihua cacahuanin kalhén la lactalipau cristianos ni tzamacan!

⁴⁴ 'iKoxitanin huixin fariseos ti titanuyátit scarancia makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixin litanuyátit la ixpathajuncan nin nima yaj tasi lata lipunkonit licúxtut, y acxni takspuntzala cristianos ni para tacatzi la capasá calakchan tú lixcájnit tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judios kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuapat namá lacchixcuhuín na quincalakchanán aquín.

⁴⁶ Klá kálhtilh:

—iXlicana! iNa koxitanin huixin makalhtahuakenanin ti masiyátit ixley Moisés! Porque ni caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatin Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixin ni para tzná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamatcán.

⁴⁷ 'iKoxitanin huixin ixmakalhtahuakenacan judios! Porque camakslihuekeyátit amá xalakmakán militalapasnicán ti tamáknilh profetas y huixin cacaxyahuaniyátit ni tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtilh militalapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixin laclán cacaxyahuaniyátit ixpathajuncán.

⁴⁹ 'Ixtalacapistacni Dios niti macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachani profetas y ti natamakahuani quintachihuín, pero makapitzi amaca camaknicán y tunu amaca caktlakalincán.”

⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos ti tamanca jaé quilhtamacú ixlitacnican huak profetas nima camaknicanit lata titláhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlitacni profeta Abel hasta ixlitacni profeta Zacarías amá ti maknica ixlacatin ixpathakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixin pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlhuanit militalapasnicán.

⁵² 'iKoxitanin huixin laskalala makalhtahuakenanin ti masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero ni tancs masiyátit ixtalacapistacni. Huixin ni canajlayátit nima ccahuaniyán y ni para calimakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos ti quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judios y fariseos tzuculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapistacni xlacata natakahputzá para nalichihuínán tú ni chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquin ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

*Dios camaktakalha ti talipahuán Jesús
(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)*

¹ Lata ixchihuina Jesú tzúculh tachín chalhuhua miñh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula cātachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī māxanán tatalacatlánī y lhuhua tamakslihueké nā chuná la acxni levadura māxcutī squítit.

² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuinanátit catzisiní, astán amāca lichihuinancán cacuhuínī, y tú scapa scāpa chihuinanátit nac aktum ákxtaka astán amāca lichihuinancán ixakstīn ákxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ Chí ccahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakni ixmacni chaum cristiano, pero nī lá tú māş tamalaksputú. ⁵ Aquit camán ccahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y nā kalhí lītlíhueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilahuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Nī catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumīn? Pero Dios nīcxni cahtzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán nī cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nīma kalhí miakxakacán. Nī calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y māş ixtapalh que lhuhua lactzū spitu.

⁸ Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatīncán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama litayá huá quidiscípulos ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatīncán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú nā nī cama maluloka ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún.

¹⁰ Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nítú quilicxila nī tlan quilichihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí līkalhkamanán tú calimalacahuanimán ixlītlíhueke Espiritu Santo nī catimatzenkenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatīncán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatīncán gobernadores, nítú calipuhuántit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espiritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatzīnyán kastunu tachihuín nīma nakalhtīnanátit.

Tí makstoka lhuhua tumīn nítú limacuanī acxni nī

¹³ Lata tzamacán chaum chíxcú huánilh Jesú:

—Maestro, cahuani quintaam caquintaatapítzilh herencia nīma quincātamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesú kálhtīlh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclītanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nīma kalhīyátit?

¹⁵ Astán cātachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhīyátit lihuacá la tlan mataxtucátit, porque quilatamācán nī aná quilhtzucú lata ixlīlhuhua quintumīncán tú tlan namataxtucáu kalhīyáu.

¹⁶ Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit: Maktum ixlama chaum rico chíxcú ixkalhí ixcaquiuhuín nīma ixmastá lhuhua ixtachanán. ¹⁷ Como māş y māş ixlītahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá nī namānukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chuné

lactpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú maḱstoknít. ¹⁹ Entonces nacuaní quilístacni: Chí kalhiyáu lhuhua tumín tú nalitaxtuniyáu macas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, caktoui y capaxahuá.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takahín, pihúa jaé catzisiní pat macamastaya milístacni. ¿Ticu ama tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú maḱstokníta?”

²¹ Jesús caḱhuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chaṭum chixcú tí maḱstoka lhuhua tumín ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatín Dios la nítú cakáhlilh porque nítú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankani
(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús caḱhuanilh ixdiscípulos:

—Aquit ccamatancsaníyán, huixín nī calipuhuántit tú pat huayátit xlacata nalilatapayátit, nī para milhakātcán tú nahuiliyátit. ²³ Camakachaxtít xlacata milístacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que milhakātcán. ²⁴ Huata cacalilacahuánántit la talamana lactzú spitu, xlacán nī tachanán, nī para taxkanán, nī para tatlahuá ixpucuxicán, nī para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ 'Quilahuanú, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta lipuhan tlan limahuacá alactzú ixlatámat? ²⁶ Para huixín nī lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali? ²⁷ Cacalilacahuánántit la tastaca lirio xanat; xlacán nī tascuja, nī tatlahuá ixlhakātcán, pero Dios camalheké; y masqui rey Salomón cakáhlilh lhuhua laclan ixlhakat nīcxni macchānlilh lhakanán la tamastānán namá lactzú xanat. ²⁸ Chí calacpuhuántit, para Dios camalheké huak licúxtut masqui catzī xlacata chí laclan tayana y chali tascācnit xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit nī caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, nī pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Nī cacamakslihuekétit namá cristianos tí nī talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhan y catzī tú maclacasquinátit. ³¹ Chí caḱhuaníyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnūnínit ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² 'Putum huixín la quiborregos tí ccamaktakalha. Nī caḱatuyúntit porque Dios maṭlanínit naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumín tí mas tamaclacasquín. Caḱxilhlacachipítit maḱstokátit tú nīcxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapūn. Aná nīcxni catilakolh, nī para amaça kalhancán, nī para xumpipi ama malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja chaṭum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chaṭum tasacua camakantáxtilh tú limapaksi xpatrón

³⁵ Jesús caḱhuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ñi camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhímana ixpatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiñi acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhímana ixpatroncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ñi talhtatamana. Pihúa ixpatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhécán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhímanáu porque ñi catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzi tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá ñi lhtatá xlacata ñití natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí ñi scuja
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanipat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalacchanán tí ccatalapulayán?

⁴² Jesús kálhtih:

—Aquit ccalichihuínama huak cristianos tí camaxquínit Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú ixpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksinít. ⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ Pero ñi tlan tú ama paxtoka amá tasacua ñima lacpuhuán xlacata ñi sok ama taspita ixpatrón y tzucú camakxtakajni amá tasacua ñima mamacquiça nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y ñi para ixpuhuán ama min y manoklhú ñi tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí ñi takahuánán.

⁴⁷ Lhuhua cristianos ama camaxokonícán casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzi tú limapáksilh ixpatrón pero ñi kaxmatpútulh y ñi tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí ñi catzi tú limapáksilh ixpatrón y tlahuá tú miníni naxokonán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para ñi makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapistacni.

Jesús lichihuínán la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminít mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit ñima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xni nakan-taxtukó tú quilacchicanit. ⁵¹ Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín cminít camaxquí lipaxáu latamat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque

caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chaṭuy ni ama quintalipaḥuán, chuná jaé chaṭuy ama tataranica xachātutu. ⁵³ Chaṭum xaticú ama sitzini ixkahuasa para ni quilipaḥuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá ni quilipaḥuán. Chaṭum xanana ama sitzini istzumāt y xatzumāt ama sitzini ixnana; xapuhuitichāt ama taramakasitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixpuhuitichāt para ni quilipaḥuán.

Cristianos tacatzí acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caḥuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhcacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuayátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimālacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinítán?

⁵⁷ ¿Huanchi ni lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas caminiyán nac milatamacán? ⁵⁸ Para chaṭum cristiano ni acxilhpupunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán cataccaxla xlacata ni namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xni naxokonana huak laṭa tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamakniça makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknimāça quitzistancanín tú nalilakachixcuhuincán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamacán y lipahuánátit Dios. ⁴ Na çaksántit amá chaçutzayán cristianos tí çactámalh torre nac Siloé y huak çamakniçolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí caḥuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja mima ni mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús caḥuanilh jaé takalhchihuín:

—Chaṭum chixcú chalh nac ixçatucuxtu akatum suja y çata çata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasní. Hasta liakatzánkalh ⁷ y maktum huánilh ixtasaçua tí ixmaktakalhni ixtachanán: “Kalhí akututu çata laṭa ctichalh jaé suja y niçxni ctakasnini ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama týat!” ⁸ Pero ixtasaçua kálhtilh: “Calimāxtakuí aktum çata; tlan cama lacxutú y cama huilini abono,

⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum çata para ñi tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maqsaní çatun puscat ñima taçpuncskonit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh çamaçalhchihuini cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma çatun puscat ixkahljyá akutzayán çata laça çatun ixespíritu tlajaná ixmalacatuquini tátat, yaj lá ixtatancsa ahuata puncs puncs ixtlahuán.

¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama maçenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paçcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sjtzilh xlacata Jesús ixmaçsaninanit amá chichini acxni ixljhuancán tí nascuja y chuné çahuánilh cristianos:

—Kahljyátit akçaxán chichini xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaçsaniyán ñi calaktántit jaé quilhtamacú acxni nitú quiljtlahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ñi lacamaçxananátit akskahuinanín lacchixuhuín! Quilahuaniu, ¿ticu ñi xcuta ixburro, o ixuáçax jaé chichini acxni ljhuanacán tí nascuja y an maçotí? ¹⁶ Chí calaçpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero laça akutzayán çata tlajaná ixmactanunít ixmalacatuquini tátat, y çpuhanátit ñi minini namacmaçtucán tlajaná jaé chichini acxni ljhuanacán tí nascuja?

¹⁷ Jesús çalimamaçxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut ñima ixçalimalachahuani Jesús.

Xatakalhchihuín katun quihui ñima lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na çahuánilh:

—Quintapáçsit ñima quimamaçxquini Dios nacmalacatuquí çaquilhtamacú camán çalimalachastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quitaxtú la acxni çatun chixcú an chan nac ixçatucuxtu aktun ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu ñima canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmaçkecán nac ixakán. ²⁰ Na cama çatamalachastucniyán ixtapáçsit Dios ñima cama malacatuquí ²¹ la levadura ñima tatlahuá çatun puscat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac tiztu puhulhta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá tihuán chípalh tijia ñima ixán pakán nac Jerusalén. Katunu çachiquín y çatucuxtu ní ixtitaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamaçalhchihuini cristianos. ²³ Maktum çatun chixcú kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaçtú ixljstacnicán?

²⁴ Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá títzú puhuïlh̄ta, porque ama ch̄an quilhtamacú acxni l̄h̄hua cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán maľacchahuanítta nahuán puhuïlh̄ta. Ama tzucú talakatlaka puhuïlh̄ta y natahuaní: “Quimpuchinacán, caquilam̄alacquinú.” Pero xlá ama çakalhtí: “Aquit n̄i cçalakapasán ticu huixín.”²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana n̄i quilalakapasáu, aquín lakxtum cçat̄ahuayanítan y xackaxmatáu mintachihuín nac quinc̄achiquincán?”²⁷ Xlá ama çahuaní: “¡Catakenútít ní cyá lacl̄ixcájnit ixtlahuanan̄in talakalh̄n! ¡Tancs cçahuaniyán aquit n̄i cçalakapasán!”

²⁸ L̄h̄hua ama taçxila Abraham, Isaac, Jacob y xamakapitzi profetas tahuil̄ana nac lactl̄an ixputahuilh̄cán n̄im̄a çam̄axquin̄it Dios y huixín pať çam̄akxtakajnicanátit alacatunu. Aná pať lakaputzayátit y tasayátit laťa lipuhuanátit tú n̄i tlan tlahuanítantit.²⁹ Na chuná pať lakaputzayátit acxni nacaxxilátit nac akapún tipakatzi cristianos xala can̄ihua çaquilhtamacú tapaxahuamana tahuil̄ana nac ixputahuilh̄cán n̄im̄a çam̄axquin̄it Dios.³⁰ Aná l̄h̄hua cristianos tí çalakmakancán juú çaquilhtamacú ixpakstán çamacancán, aná pula amaça çam̄axquicán ixputahuilh̄cán; y tí çam̄apulicán juú çaquilhtamacú pula çam̄axquicán ixputahuilh̄cán, aná ixpakstán amaça çamacancán.

Jesús laktasá Jerusalén laťa lipuhuan̄ ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh̄ Jesús y tahuánilh̄:

—Cataxtu capit̄ alacatunu porque rey Herodes makn̄iputumán.

³² Jesús çakálhtilh̄:

—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y çalí cçatamacxtuma nahuán tlajanan̄in xmacnicán cristianos y cçam̄aksan̄i taťatlan̄in pero n̄i ccatzí para tuxama clakon̄it nahuán quintascújut.³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tija n̄im̄a clactanun̄it chí, çalí, lituxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtí çamaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh̄ ixnacú y chuné chihuínalh̄:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quinc̄achiquin̄ Jerusalén! Juú çamaknican̄it huak lactalipau profetas y çactalalincán lacchixcuhuín tí çamalakachan̄it Dios namak̄tayayán. N̄i çaj maktum aquit cçam̄amakstokpútulh̄ quincamán xala jaé çachiquin̄, na chuná la tantum çat̄ xtl̄an çam̄amakstoka itskatán çapanán y lacatum çat̄atahuilá. ¡Xlacán n̄i tamatl̄anilh̄ tú cçamalacn̄unilh̄!³⁵ Pero talaktzankan̄it porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaça çakxtakmakancán. Y cçahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xn̄i nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtinánau y nahuanátit: “Clakachixcuhiyáu namá chixcú tí maľakachan̄it Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksan̄i çat̄um chixcú m̄im̄a ixlaccun̄it

¹ Maktum quilhtamacú acxni n̄ití itscuja, Jesús alh̄ huayán nac ixchic çat̄um xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana
² para namaksan̄i çat̄um chixcú n̄im̄a ixlaccun̄it y aná ixyá lacatzú.

³ Xlá ixcatzí ixtalacpuhuancán y cakalasquínih amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos:

—¿Puhuanátit huixín miníni maksanícán, o nī maksanícán çatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nī takálhtih, Jesús limacxámah ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánah; astán huánih caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtinanin ixley Moisés cakalasquínih:

—¿Huixín nī tatzah pinátit macutuyátit xlacata nī canih tantum miburrojcán o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nī para chú takálhtih ixtachihuín.

Tí tlahuá lilakastán cacatahuáyah tí nilá taxokoni

⁷ Jesús calilacahuánah xamkapitzi lacchixcuhuín la ixtaputzá lactlan putáhuil nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cahúanilh jaé takalhchihuín:

⁸ —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, nī caputza tahuilaya nac tlan putáhuil porque qué tal para chin çatum mas talipau que huix. ⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catalhua litlán catakeno y camaxqui minputáhuil jaé chixcú.” ¡Snun limaxaná naquitaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá calihuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuil y xapuchina áxtaka acxni nacxilán naminán huaniyán: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan putáhuil milacata.” Chuná huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahuanán xapuchiná. ¹¹ Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaca makxtacán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka nī lactlancán amaca maxquicán tlan ixputáhuil.

¹² Astán tachihuínah amá fariseo tí ixuaninít caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lilakastán, nī cacahuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o milítalakapasni, porque xlacán nah natatahuayanán y chuná nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lilakastán mas macuaniyán cacatahuáyanti pobres, tí nitú takalhi, tí lakatzin y tí tatakalhínit nac ixmacxpencán o nac ixchaxpencán nilá tascuja. ¹⁴ Huix capaxahua nī cakatúyunti para nī lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuaní ixcamán tí calacsacnit.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni kaxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahua nī ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayán tí natachán nac akapun ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtih:

—Chatum chixcú tláhuah lilakastán, camalakachánih tachihuín catámilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonit tahuá huánih ixtasacua caalh cahuaní amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixçaxlakonitá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata nī lá ixtaán. Chatum kalhtínah: “Apenas ctamáhualh quinçaquihuín y cama acxila, huá nī lá clián.” ¹⁹ Xaçatum huá: “Apenas ctamahuanit tanquitzis quihuacax cama calicxila para tlan

tachalhcātnán. Quimatzenkenani nī lá can.”²⁰ Achaṭum huá: “Apenas ctamakaxtoknī y huá xlacata nī lá clīán nac fiesta.”²¹ Amá tasācua táspitli y līmakalhchihuīnīlh ixpatrón lā ixtakalhtīnīt amá ixamigos. Xlá līcuánit sītzīlh y līmapáksīlh ixtasācua: “Capit nac calactijyīn y nac lītamáu xala cāchīquīn y cacāhuani catāmīlh nac fiesta tí pobres nītú takalhī, tí nī lá tachalhcātnán, tí lakatzīn y tí nī lá tatlahuán.”²² Jaé tasācua calīmīlh nac fiesta huāc cristiano tí catākasli canīhuá, pero todavía kalhtāxtulh lūhūhua pūtāhuīlh.²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac calactijyīn y ana nī tzamacán y cacāktlakahuaca huāc cristiano tí catākaša y cācxila catāmīlh quintatāpaxahuá nac quiákxtaka.”²⁴ ¡Yaj clacasquīn catāmīlh tahuayán namá quiamigos nīma xaccamatunujnīnīt ixpūtahuīlhacán nac quiákxtaka!”

Tí takoké Jesús caktzónksualh lāta tú kalhī

²⁵ Como lūhūhua cristiano ixtatakoké chālī chālī maktum cāhuánīlh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún lītanūputún quidiscípulo, tamaclacasquīnī nacalīmāxtaka acxni tamaclacasquīnī ixtīcū, ixnāna, ixtāchāt, ixcamán, ixnatācamán, y nī para ixlīstacnī calācātzalh para makatzanká caj quilacata.²⁷ Porque aquit huata clīmacán quidiscípulo amá cristiano tí lītamāxtaka akxtakaján quilacata lā cacūcalh aktum culūs.

²⁸ Amá tí quintakokeputún pūla tlan calācapastācnalh para matlanī tú cmālacnū nā chuná lā acxni chaṭum chīxcū tlahuaputún aktum ákxtaka, pūla tlan pūtlaké ixtumīn para acchanī nalīmasputú.²⁹ Pues para huata mātzūquī xacimīento y nī tlahuakó xala talhmán, huāc xamākapitzi acxni natācxila chuné natalīkalhkamanán:³⁰ “Namá chīxcū mātzūquīlh ixchic, pero nī lá masputú.”

³¹ Nā ccatāmalācastucnīyán jaé takalhchihuīn: ¿Puhuanātīt huixīn chaṭum rey sok tarānica ixenemigo para huata kalhī chaṭau mīlh soldados y xāchaṭum rey kalhī chapuxum mīlh soldados? Pūla lacpuhuán para tlan natāyanī;³² para nī macxpāchán lāta yā chin xāchaṭum rey camālakachá makapitzi soldados xlacata natalācaxlá nī catarāniclī.³³ Huá ccalīhuanīyán amá tí lītanūputún quidiscípulo pūla calīmākxtaklī līpuhuán lāta tú kalhī caquilhtamacú xlacata aquit nacmāxquī tú nalītāyanī.

Mátzat nīma nī māskokenán makancán

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixīn catzīyātīt mātztat macuán līmasōkenāncán, pero para namá mātztat makatzanká ixlīskōken, ¿tucu līmacuán?³⁵ Nī para ixlīcaxtlahuacan tīyat macuán, nī para lītatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Nā chuná tlan caquitaxtunīyán huixīn huá ccalīhuanīyán tí kalhī ixtekēn camākachāxīlh tú ccahuanīmān.

15

Tí makatzanká ixborrego y takāsa māš paxahuá

(Mt. 18.10-14)

¹ Ana nī ixākchihuīnán Jesús ixtamīn takaxmata ixmālakaxōkenānīn tumīn y tí ixcalīmānūcán tzacātnānīn porque nī ixtamākantaxtī huāc ixley Moisés.² Ixmākalhtahuākenāncán judíos y fariseos tí scarāncua ixtamākantaxtī ixley Moisés ixtalīchihuīnán Jesús:

—¿Huana caṭatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhín y hasta caṭahuayán?

³ Xlá cahuánilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí huanchi ixcaṭatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para chaṭum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camaxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkalh hasta xní namānoklhú. ⁵ Y acxni quitaṭaka snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. ⁶ Acxni chaṇ nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y cahuani: “Caquilapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit.” ⁷ Pues na chuná quitaṭaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamaña aktum ciento cristianos y chaṭum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátamat y lipahuampará Dios nac akapún maṣ lipaxahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nima ni taktzánkalh.

⁸ Na ccaṭamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chaṭum puscáṭ kalhí maccáu lactzú tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí xpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitaṭaka tú makatzánkalh. ⁹ Entonces cahuani ixamigos ixvecinos: “Quilapaxahuá porque ctákasli mactum quintumín nima xacmakatzankanit.” ¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chaṭum lixcájnit chixcú lakxtapalí ixlátamat.

Chaṭum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxjilh tú ixcamasniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chaṭum chixcú ixcaṭalhí chaṭuy ixlakkahuasán. ¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, laṭa lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarlí.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcan. ¹³ Ni ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh laṭa tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastánán, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumín. ¹⁴ Acxni makásputli ixtumín amá pulataman milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque ni xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chaṭum chixcú xala amá pulataman y xlá maṭakáchalh nac ixcaṭucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzinsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nima ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nití ixlimakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta caṭalhtaxtuní y aquit juú ctzincsnima ni ckalhí tú nacuá. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuhua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chaṭum mintasacua.”

²⁰ Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankani nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacáspitli ixkahuasa; jsnun lilakapútzalh tú ixpaxtoknit ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tata, lhuhua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix lhuhua tú climakalipuhuanitán; yaj quiminini naquilimanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú cahuánilh ixtasacua: “Lacapala

camalhekétit quinkahuasa xatlan lhákat nima takasátit, camamakanútit aktum anillo y cahuilínitit ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknítit tantum maş xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nima lacastacuanampanit, pues aquit xaclikalhi la xanin porque istzankanit y chi ctakasparanit.” Ni para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ Xapuxcu ixkahuasa ixanit scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. ²⁶ Tuncán kalasquínih çatum tasacua: “¿Huanchi lama lilakastán?” ²⁷ Xlá kálhtilh: “Porque taspitnit mintacam nima istzankanit y nitú laninit huá xlacata minticú limamaknininalh xakon ixuácax.” ²⁸ Xlá licuánit sítzilh y ni tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánih catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtilh ixticú: “Aquit ctascujnitán lhuhua cata, siempre ckaxmatnit tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquinita cana tantum actzu borrego xlacata nacmakni y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chi acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumín catihua lacchaján, huix makniya xakon huácax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

³¹ Amá xaticú kálhtilh: “Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhi huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanin ixlama y chi lacastacuananit; istzankanit y chi tasiparanit. ¡Yaj cataklhuhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Ti cuentaja actzú tumín na cuentaja luhua tumín

¹ Jesús cahúanilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhi xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksi. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumín. ² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú ckalhi porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujni.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhi litlihueke naclichalhcátnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquiuhayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama ccatlaccaxlá namá lacchixcuhuín tí talini tumín quimpatrón xlacata acxni naquimaklhticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh çatasaní tí ixtalini xpatrón. Xlahuán kalasquínilh: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtilh: “Aquit clini aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánilh: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero calácxitti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya itat ciento huitiyá.” ⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínilh niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín xpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina itat ciento apuxumacáu cúxtalh.” ⁸ Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá ni tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachaxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá

tú ñi tlan hasta tamakatlajá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín ña chuná camacamaxquicanitántit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhíyátit amigos tí nacamaklhínanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanitántit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaja, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut ña chuná cuentaja. Pero amá tí ñi cuentaja actzú tascújut ña chuná ñi maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixín ñi tancs maktakalhátit la camininiyán actzú tú camacamaxquicanitántit nakalhíyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios lalanca ixtalacpuhuán ñima laclhcañit? ¹² Chuna litum para huixín ñi maktakalhátit tú ñi milacán camacamaxquinián Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclhcañit ama catocarliján huixín? ¹³ Chí ccahuaniyán, chatum tasacua ñi lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitziñi; natlhuá tú limapaksi chatum y ñaskahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachaxítit: chatum chixcú ñi lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihúa quilhtamacú lipahuán ixtumñi mas ña tlan namaktayá.

Jesús calacaquilhni ixmakantaxtinanin ixley Moisés

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuñ tzúculh talikalhkanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumñi. ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikalhícantit lactlán lacchixcuhuñ, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios ñi calimanuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmáñ! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuñán Dios ixcamininiyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzokñit profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuñán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y laa amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzak-samana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit camalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talaksputa pero tú lactzu lactzú laclhcañit Dios ñi ama litamakxtaka ñi ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lac-sacxtuyátit nac ixley Moisés tú camininiyán porque matlaniyátit chatum chixcú camáxtakli ixtachat y catatamakáxtokli tunu puscat, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Ña chuná amá tí tatamakaxtoka puscat ñima makxtakñit ixtakolú ña tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuñ chatum rico y chatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús ña cahuánilh:

—Maktum latamáñ chatum rico chixcú ñima huak ixkalhí ñitú istzankaní; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán. ²⁰ Amá nac cachiquín ña ixlama chatum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacahuatilhá katxtakma ñima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhuí hasta ixtamacslipi.

²² Chalh quilhtamacú ñilh Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham ñima ixmaxquiniñ Dios. Ñi ixlimakas amá rico ña ñilh y mujuca. ²³ Nac ixputatamancán ñin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuah ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham.

²⁴ Y maḱtásil̄h: “Ṭaṭa Abraham, ¡caquilalalhámanti! Camalākacha Lázaro namín quimaçahuñí çana tziná ixquincán quisimákaṭ porque yaj lá cṭalá la cakxtakajnama juú nac lhcúyat.” ²⁵ Pero Abraham kálhtil̄h: “Cáksanti huix la lipaxáu ixlápaṭ nac caquilhtamacú y Lázaro niṭú ixkalhí. Chí juú talakxtapalin̄iṭ, huix akxtakajnámpaṭ y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamaña juú ni lá takspuzalá tú quincamapitziyán, y ni lá tañachá ní tanúpaṭ, y tí talamaña nanú na ni lá takspuzalá tú quincamapitziyán y ni lá tamín juú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: “Para ni lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalākacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque ccaḱalhi chaquitzi quinaṭaçamán y clacasquín caçahuanica catalakxtapálih̄ ixlatamaṭcán xlacata ni natamín takxtakajnán juú la aquit.” ²⁹ Xlá kalhtipá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamaṭcán catakahuanalh̄ tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzokniṭ nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!” ³⁰ Amá rico kalhtínalh̄: “¡Tó! Ni ama takaxmata, ṭaṭa Abraham, porque ni takahuanán tú talikaltahuaká. Pero para ixçalálalh̄ chaṭum chixcú tí talakapasa y makán nin̄iṭ, xlacán ixtalakxtapálih̄ ixlatamaṭcán.” ³¹ Abraham huanikolh̄ amá rico chixcú: “Maşqui ixçalálalh̄ chaṭum nin̄iṭ para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuḱhua profetas taquilan̄iṭ y ni takaxmata.”

17

Chaṭum chixcú camatzanken̄anilh̄ ixtaçristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús çahuánilh̄ ixdiscipulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamaña nahuán tí tamaṭtlahuñán talakalh̄in, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzanken̄anilh̄ ixtalacapaṭacnicán catatzacátnalh̄ tí tzucun̄iṭ quintalipahuán! ² Maş ixmacuánilh̄ para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxṭú que lacputzá camatlahuá talakalh̄in namá tí tzucun̄iṭ quintalipahuán. ³ Ṭlan calacputzátit catlahuátit tú maş camin̄in̄iyán. Para mintaçam tlahuan̄iyán tú ni ṭlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzanken̄anilh̄ tú tlahuan̄in! ⁴ Para aktum chichin̄iṭ makasiṭziyán maktujún y makatunu huan̄iyán camatzanken̄anilh̄ yaj chú amán tlahuayán, huix camatzanken̄anilh̄ tú tlahuan̄in.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh̄ Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamaşin̄iṭ la naccañajlayáu tú ṭlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá çakálhtil̄h:

—Para huixín ixcañajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquin̄atit maşqui caj actzú la ixtalhtzi aktum açuncal̄in ixliḱlanca, ṭlan ixuan̄iṭit katum quihui: “Cataken̄u ní yaṭ y cataju nac pupunú”, y namá quihui xliçana ixçakaxmatn̄in.

⁷ 'Huixín catziyátit xlacata chaṭum taşacua acxni quiscujkó ixçatucuxtu ixpatrón o quimaktakálh̄nilh̄ ixquitzistançan̄in, acxni taspita, ni capuhuántit huan̄i ixpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.” ⁸ Cha huan̄i ixpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuayán. Y la nacualhtatakó entonces ni natzucun̄iṭ huayana huix.” ⁹ Maşqui namá taşacua maş scujniṭ, ni capuhuántit paşcatcatz̄in̄icán tú tlahuan̄iṭ pues huata maḱantax̄t̄in̄iṭ ixtascújut

nima litanunít. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyan aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama calimacanán porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima caminiyán.

Jesús camakenuni lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús titum ixyá nac tija nachán nac Jerusalén catlakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzú cachiqún tácxilhli chacáu lacchixcuhuín tí ixtakalhi lepra tátat. ¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakahamáu! ¡Quilamaksaníu!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit çatum cura tí namaluloka camakxtaknitán mintatacán.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhcatzilh caj la nitú catakenúnilh ixtatacán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanít, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzini Dios la ixmaksaninít. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Cpaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco ni huak taksananít? ¿Nicu talh xamakapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzini Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquinilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá pat acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachaxxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinítaná nac milatamacán.

²² Astán cahuánilh ixdiscipulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na pat acxilhputunátit cana makstum la cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín ni cacanajlátit ni para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihúa ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nití ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihúa lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlilitlanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquixtaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamana acxni tilatámah Noé. ²⁷ Amá cristianos nitú ixtalipuhuán, ixtahuayán,

ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. Ní para tziná caso tatláhualh tú cahuánilh Noé, pero huata tájulh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiquin Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamahuanán, ixtachanán, ixtachiquinán. ²⁹ Na ní tacanájlalh tú calitachiuhualh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikolh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma.

³⁰ Lhuhua cristianos chuná jaé talamanaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para chatum cristiano tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ní catláhualh fuerza maxtú tú kalhí nac ixchic, lata yá catzálah. Para chatum cristiano anít nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlháká. ³² Pues caksántit la timakatzánkalh ixlístacni ixtachat Lot caj xlacata ixlipuhuan tú ixakxtakmakanít. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmaxtuputún ixlístacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuan lata tú kalhí ama lakmaxtú ixlístacni.

³⁴ Amá quilhtamacú para chatuy cristianos talhtatamana nac ixputamacán, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtacán. ³⁵ Para chatuy lacchaján tasquitimana, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtacán. ³⁶ Para chatuy lacchixcuyuin tascujmana nac ixcatucuxtucán, chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtacán.

³⁷ La takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuin takalascuinilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amaca calincán jaé tí nacalakmaxtucán?

Jesús cakálhtilh:

—Xlacán ama tacatzí nicu na chuná la chun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Chatum juez tlahuani justicia chatum viuda puscá

¹ Jesús ixlacasquin catamakacháxilh ixdiscipulos ní catalimáxtakli takalhtahuakaní Dios masqui ní sok cacamáxquilh tú tamaksquin.

² Ixtalacapaštacni calitamalacastúcnilh jaé takalhchihuin:

—Nac aktum cachiquin ixlama chatum juez, ixlilakapascán ní ixlipahuán Dios, ní para ixcalakalhamán cristianos. ³ Na aná ixlama chatum viuda puscá nima tzapu ixán tachihuinán cacastigartláhualh chatum cristiano nima siempre ixtaraslaka. ⁴ Makas quilhtamacú jaé juez ní caso tláhualh tú huánilh amá puscá. Pero xlá ní ixlimakxtaka min tachihuinán hasta maktum quilacpúhualh: “Aquit ní clipahuan Dios, ní para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscá tzapu min quiakaxculí, quimakasitzimajá la lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquin xlacata yaj namín quimacchichijuí.”

⁶ Jesús cahuánilh ixdiscipulos:

—Para jaé juez tí ní casipacxila cristianos tlahuánilh justicia amá puscá xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios ní sok caticamáxquilh ixcamán tí calacsacnit tú tamaksquin para chali chalí takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs cahuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquin. Pero clipuhuan aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy

caquilhtamacú. ¿Nicu chalit naccamanoklhú nī talimaktakñit quin-talipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitanú lactlán cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chatum ixmakantaxtina ixley Moisés ixuanit ixlitanú tlan cristiano, y xachatum ixmalakaxokená tumín ixuanit ixlitayá lixcáñit chixcú.

¹¹ Amá ixmakantaxtina ixley Moisés chuné kalhtahuakanilh Dios: “Quimpuchiná Dios, caxcatcatziniyán porque aquit nī lixcáñit quinkásat la xamakapitzi. Aquit nī cakskahuinán, nī ctluhá tú lixcáñit, nī clakamakhtinán puscat, nī para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumín. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuyán y cmaśtá limosna catzuntín tumín nīma ctlaǵá.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumín nī para ixtalacatzuhuputún ixpulakachixcuhucán Dios lata ixmaxanán xlacatín Dios, makat tamáxtakli, acputaj táyalh nī para xlacán talhmán. Huata ixcuxmumaxquicán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzenkenani lhuhua quintalakalhín.”

¹⁴ Jesús cahuanikolh cristianos:

—Tancs cahuaniyán, Dios matzenkenánilh tú ixtlahuanit amá ixmalakaxokena tumín, y nī matlanilh tú huánilh amá ixmakantaxtina ixley Moisés. Porque tí lactlancán litanú ixacstu tlan cristiano amača lakmakancán, pero tí litayá kalhí talakalhín amača mačamajcán.

Jesús casicunatlauá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamusicunatlauá lactzú itskatacán nīma ixtalimín, pero idxdiscipulos talacaquilhñilh amá lacchaján tí ixtalimín itskatacán. ¹⁶ Como Jesús cakáxmatli cahuánilh:

—Nī cacalihuanítit caquintamalacatzuhuilh namá lactzú camán porque nac ixtapáksit Dios huata amača camakhtinancán amá cristianos tí talitanú la lactzú camán. ¹⁷ Xlicana cahuaniyán amá cristianos tí nī litamakxtaka huak canajlá la chatum actzú kahuasa, nī lá ama makhtinán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos.

Chatum rico kahuasa nī matlaní tú malacnuni Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum talipau chixcú kalasquinilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ctucu quiltiláhuat xlacata tlan nacchán nac akapún ní huí Dios?

¹⁹ Xlá kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata huí chatum tí tlan catzi y huá Quintucacán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatámat tú limapaksinán Dios: “Nī calakámakhti ixpuscat mintachixcú, nī camakni mintacristiano, nī cakalhánanti, niti caliakskahuinanti tú nī čana, y cacalahalmanti minticú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuaniptat lata quiliactzú cmakantaxtinit nac quilatámat.

22 —Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhija y cacamaxqui xatumín tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihua. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

23 Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit. 24 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuanini ricos tamañani tú malacnú Dios nac ixtapáksit! 25 Mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namañani tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

26 Ixdiscípulos tí takaxmatli takalasquinilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlistacni?

27 Jesús cakáhltilh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nilá tlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquin.

28 Pedro na kalasquinilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanitáu lata tú xackalhiyáu xlacata naccatakokeyán, ¿nicu camán quitayayáu?

29 Jesús chuné chihuínalh:

—Xlicana ccahuaniyán, amá tí akxtakmakan ixchic, ixtachat, ixnaticún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuínán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos, 30 xlá ama puspitni mas lhuhua que lata tú ixkahlí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatlahuá taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlatamat nac akapún.

Jesús lichihuínampará la amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Maktum Jesús çatáalh aparte chatutuy ixapóstoles, y cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amañau pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuinanit profetas cama paxtoka aquit Xatalac-sacni Chixcú. 32 Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkamanán, quintalacachucxuí; 33 y acxni naquintasnokkó, ama quintamakni. Pero ixliaktutu chichini astán aquit cama lacastacuanán calinán.

34 Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimaktaknit natacxcatzí ixtalacapistacni.

Jesús maksani chatum lakatzin nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Jesús chalh ixquilhapán aktum cahiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí chatum lakatzin chixcú itsquima limosna. 36 Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquinínalh tú ixquitaxtuma.

37 Chatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

38 Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzin tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksani!

39 Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquilhñilh xlacata acs catahui, pero xlá mas tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

40 Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh caliminca ixlatatín, y acxni chilh kalasquinilh:

41 —¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata nalacahuánán.

⁴² Jesús huánihl:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaxsanjyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánal y takókelh Jesús paxcatcatzinitilhá Dios tú ixtlahuanit ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalacachixcuhú Dios.

19

Chatum chixcú táxxtú nac ixakán quihui xlacata naqxila Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y tánulh cachiquín. ² Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snún rico ixuanit. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snún actzó ixuanit ní lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah táxxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, limapacúhuilh ixtacuhuíní y huánihl:

—Zaqueo, lacapala catacta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatilhá táalh Jesús nac ixchic.

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit lakpaxialhnán namá lixcájnít chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque ní makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni áxtaka Zaqueo táyalh y huánihl Jesús:

—Quimpuchiná, lata tú cmaxpaksí itat cama camaxquí pobres, y para tí cmatájlh lihuacá, cama puspitní maktati ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús na huánihl:

—Jaé quilhtamacú Dios minit calakmaxtú tí talamaña jaé áxtaka porque jaé chixcú na clímanú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninít pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzá y lakmaxtú tú ixlaktzankanít.

Tí maktakalha tú maklhtinán mas amaça maxquicán

¹¹ La táchihuínankolh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuín pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuán aná ixama malacatzuquí ixtapáksit Dios. ¹² Xla cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí la ixama quitaxtú:

—Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum láchihl tachihuín calh nac cachiquín nima ixlitapaksí ixpulataman porque ixamaça lilhcacán rey. ¹³ Acxni táxtulh catasánilh chaçáu ixtasacua y camaxquilh lhuhua tumín chatunu xlacata catamasujúnilh hasta xní naquitaspita. ¹⁴ Lhuhua cristianos nac ixpulataman ní ixtamatlaní amá chixcú nalilhcacán rey tí nacamaxpaksí y tamalakáchalh putum lacchixcuhuín nac cachiquín nima ixlitapaksí ixpulatamancán xlacata tunu tí nalilhcacán. ¹⁵ Pero nitú tatáyalh pues siempre tá lilhcaca rey. Xlá táspitli y catasánilh amá ixtasacua tí ixcamaxquinít tumín xlacata nacaçatlahuá taxokón niculá ixtatlajanit chatunu. ¹⁶ Xlahuán tí taçláhualh cuenta huánihl: “Uchu huí mintumín; aquit cmaxtacanít mactáu ixlacata lihuacá la quimaxquí.” ¹⁷ Amá rey kálhtilh: “Clakati mintascújut, huix sculujua pues mastacanita actzó quintumín nima

cm̄axquín. Łata chí tuncán cm̄acam̄axquiyán akcáu c̄achiquín xlacata huix nac̄am̄apaksija.”¹⁸ Ixl̄ich̄atuy ixtas̄acua huánilh xlacata ixtlan̄j̄it mak̄quitzis l̄ihuacá tum̄in l̄a tim̄áxquilh amá rey.¹⁹ Xl̄á kálht̄ilh: “Huix n̄a lakatiya ch̄alh̄catnana; łata chí cm̄acam̄axquiyán ak̄quitzis c̄achiquín xlacata huix nac̄am̄apaksija.”²⁰ Chuná amá c̄at̄l̄ahualh cuenta ixtas̄acua. Pero ch̄at̄um huánilh: “Uchu huí mintum̄in łata quim̄axqui. Aquit cm̄ákch̄ilh nac luxu xlacata nac̄maquí n̄i natzanká.²¹ Pues xac̄jicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya taxok̄on; cc̄atzí l̄a ak̄chipaya tú n̄i l̄iscuj̄n̄ita y cam̄akl̄ht̄iya ixtachan̄ancán n̄im̄a tal̄iscuj̄n̄it x̄amakapitzi.”²² Amá rey huánilh: “¿Takalh̄in chixcú, m̄ic̄stu mintachi-huín l̄italacapuya! Para xcatziya sc̄atancua c̄tlahuá taxok̄on, cak̄chipá tú n̄i cl̄iscuj̄n̄it y cc̄amakl̄ht̄i ixtachan̄ancán x̄amakapitzi, entonces,²³ ¿huanchi n̄i mānu quintum̄in nac banco xlacata ac̄xni xactiquit̄aspitli siquiera ix̄quintim̄axqui xaskata n̄im̄a tl̄ajan̄it quintum̄in?”²⁴ Amá rey c̄ahuánilh x̄amakapitzi cristianos: “Cam̄akl̄ht̄it̄it ixtum̄in jaé chixcú y cam̄axquítit namá tí tl̄ájalh mak̄cáu ixlacata l̄ihuacá.”²⁵ Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xl̄á kalh̄iyá l̄h̄uhua tum̄in, l̄ihuacá mak̄cáu.”²⁶ Amá rey cak̄álht̄ilh: “Xl̄ic̄ana c̄ahuaniyán, amá tí kalh̄iyá tú maclac̄asquín, mās am̄aca m̄axquicán, y tí caj actzú kalh̄i, am̄aca makl̄ht̄icán hasta n̄im̄a ix̄l̄iskalh̄māca.²⁷ Y namá quienemigos n̄im̄a n̄i ix̄quint̄ac̄xil̄hputún cac̄al̄it̄antit tuncán y nac quilacat̄in cac̄am̄akn̄itit.”

Jesús tanú nac c̄achiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Ła chihuj̄nankolh Jesús, t̄itum táyalh nachán nac Jerusalén.²⁹ Ch̄alh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy c̄achiquín huanicán Betfagé y Betania. Xl̄á cam̄apáksilh ch̄atuy ix̄discipulos:

³⁰ —Capítit namá nac c̄achiquín n̄im̄a l̄ilacach̄an̄it̄áu, y nac aktum áxtaka p̄at tak̄as̄atit tach̄iyah̄uán tantum burro n̄im̄a n̄i naj tí p̄tahuacan̄it. Caxcúttit y naquil̄al̄im̄iniyáu.³¹ Para tí c̄ahuaniyán huanchi xcutp̄an̄antit, huixín c̄ahuan̄itit xlacata Mimp̄uchinacán maclac̄asquín.

³² Xlacán talh y xl̄ic̄ana taták̄asli amá burro l̄a c̄ahuánilh Jesús.³³ Lihua ixtaxcutmana amá burro ac̄xni táxtulh xapuchiná y c̄ahuánilh:

—¿Huanchi xcutp̄an̄antit namá burro?

³⁴ —Porque Quimp̄uchinacán maclac̄asquín —takalh̄t̄inalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú c̄ahuánilh y tal̄ilh amá burro; tal̄iket̄l̄ápalh ix̄lhak̄acán y p̄tahuácalh Jesús;³⁶ y tzúculh talac̄actá amá Sipi de los Olivos. L̄h̄uhua cristianos tatrám̄ilh ix̄pilis̄alh̄cán nac tija xlacata nalact̄lahuán.³⁷ Huak̄ tí ixtatakoken̄it tzúculh tat̄l̄i alabanzas ixtap̄axcatcatz̄in̄i Dios ixtascújut Jesús n̄im̄a ix̄cal̄im̄alacahuan̄in̄it. N̄i caj maktum ixtakaxmat̄i l̄a ixtaktasá cristianos łata ixtal̄ip̄axahuá tú ix̄quit̄axtuma;³⁸ ixtahuán:

—¿Clakachixcuhuyáu rey n̄im̄a mālakach̄an̄it Dios Quimp̄uchinacán! ¿Quinc̄ac̄xil̄hacachín Dios nac akap̄ún! ¿Cap̄axcatcatz̄in̄iú ix̄l̄it̄lihueke n̄im̄a māsin̄it!

³⁹ Makapitzi ix̄mak̄ant̄ax̄tin̄an̄in̄ ix̄ley Moisés n̄a aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cac̄ahuani namá tí tal̄ip̄ahuan̄an̄ acs catat̄ayalh.

⁴⁰ Xl̄á cak̄álht̄ilh:

—Para xlacán acs ixtat̄ayalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhú.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni l̄lacáchal̄h Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakol̄h hasta tásalh, ⁴² y l̄ata lakaxtajma chuné chihuínal̄h:

—¡Jerusalén! ¿Nicolá xactláhuah̄l ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios malacn̄unimán̄ l̄ipaxáu latámať? Pero huix n̄i acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talach̄añitá l̄a p̄at akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, can̄ihuá ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatramiyán çatiyatni, ama çamaknicán mincamán tí talamana juú çachiquín. N̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixputaȳ n̄ima cal̄itlahuacan̄it chiqui. ¡L̄ata tú ama quitaxtuniyán huix l̄ipina cuenta porque n̄i l̄ipáhuanti amá tí malakach̄anín Dios nalakmaxtuyán!

Jesús çatamacxtú tí tastanán nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac p̄usiculan xla Jerusalén y acxni çal̄h lacatum ní ixtatahuilá stan̄an̄n̄ tzúculh çatamacxtú huak̄ cristianos tí ixtastanán, ⁴⁶ y chuné çamakalhchihuín̄il̄h:

—Dios maťzokónal̄h nac Escrituras: “Nac quínchic tlan̄ naquintakalhtahuakaní huak̄ cristianos.” Y huixín tlahuan̄itántit̄ ixpustancán kalhan̄an̄n̄.

⁴⁷ Chuná amá Jesús çal̄i çal̄í tzúculh çamakalhchihuín̄i cristianos nac p̄usiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac çachiquín n̄i ixtaçxil̄hputún y tzúculh talacputzá tlan̄ natamakní. ⁴⁸ Masqui ixçamakasiťzi, n̄i lá tú ixtatlahuaní porque huak̄ cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata l̄a ixçamakalhchihuín̄i.

20

L̄ihuanicán Jesús huanchi çatamacxtul̄h stan̄an̄n̄

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixcal̄itachihuín̄ama cristianos ixtachihuín̄ Dios y l̄a tlan̄ tataxtuní táchil̄h makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenan̄n̄ judíos y lakkolún̄ mapaksin̄an̄n̄.

² Tatachihuín̄al̄h, y takalasquín̄il̄h:

—Quil̄ahuaníu, ¿tucu xlacata l̄ipaktan̄un̄ita tú tlahuan̄ita nac p̄usiculan? ¿Ticu max̄quin̄itán̄ l̄imapaksín̄?

³ Jesús çakálhtil̄h, y çahuán̄il̄h:

—Tlan̄ nacçahuaniyán, pero p̄ula n̄a quil̄ahuaníu: ⁴ ¿ticu l̄imapaksil̄h Juan Bautista nacçakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán̄ l̄a natakalhtí; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchal̄h, xlá ama quínçahuaniyán: “¿Huanchi n̄i çañl̄átit̄ ixtachihuín̄?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín̄ tal̄imapaksil̄h, tlan̄ natasiťzi cristianos y naquinc̄actalayán porque xlacán tacañl̄á xlacata Dios malakáchal̄h Juan nal̄ichihuín̄an̄ çaquilhtamacú.

⁷ Como n̄i lá tamatáncsal̄h ixtachihuín̄cán, tahuán̄il̄h:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús n̄a çahuán̄il̄h:

—Para huixín n̄i catziyátit̄, n̄i para aquit cama çahuaniyán tí quil̄imapaksin̄it̄ naçtlahuá tú acxil̄átit̄.

*Makapitzi chalhcatnanín nī tamaxquí ixpatroncán tú talíní**(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

⁹ Jesús acs calacánilh huak cristianos y çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Çatum chixcú chalh nac ixçatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulatamañ çarrentartlahuánilh ixtachanan makapitzi chalhcatnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, małakáchalh çatum ixtasaçua xlacata nacamañtají amá chalhcatnanín tú ixtalíní. Pero xlacán takkaxímilh y nítú tamáxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná małakachapá açatum ixtasaçua y na chuná takkaxímilh, taljalkhamánalh y nítú tamáxquilh. ¹² Todavía małakáchalh açatum, pero na chuná talakalhínilh ixtasaçua y taktlakálilh.

¹³ 'Amá kolú ixkalhí çatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhuah? Mejor cama małakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán nataxmata tú nacahuani namá laclixcájnít lacchixcuhuín.”

¹⁴ Xlá małakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni táçxilhli tzúculh tatahuani: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuaná jaé çaquihuín.” ¹⁵ Amá chalhcatnanín talilh amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

Lá huankolh jaé takalhchihuín, Jesús çakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaniú, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá çaquihuín? ¹⁶ ¿Ní puhuanátit xlacata namín çamakní amá laclixcájnít chalhcatnanín y tunu tí nacamaxquí ixçaquihuín?

Tí ixtakaxmatmaña tahuánilh:

—¡Ní calacásquilh Dios, nixcni chú çaquítáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacácxilhli y çahuánilh:

—Para nī çañajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahuaniú, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nīma chuné mañzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix nīma talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixçastún çiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka?” ¹⁸ Para çatum cristiano liñacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para çatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

*Kalasquinicán Jesús para miníní lakaxokonancán**(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmałalhtahuakenacan judíos lá takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamałakácháxkih xlacata huá ixçalichihuinanít. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksjn pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhtinán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú laclán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú nī chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlacatún mapaksjna romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lichihuínana y mañiya tancs talacapañtacni lá quililatamancán mañqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y na tancs mañiya lá cristianos tlan talakçan Dios. ²² Chí clacasquináú quilahuaniú, ¿çá tlan quitaxtú lá clakaxokoniyaú tumjn xapuxcu mapaksjna romano, o nī miníní naclakaxokonanáú?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamaña y çahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín?
 24 Quilamasínú mactum tumín. Chí quilahuanú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzoknít ixlacán jaé tumín?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknít ixtacuhuíní ixretrato lanca mapaksina romano.

25 Jesús cahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

26 Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquiní porque Jesús nixni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtínán ixlacatincán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac calínín

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán nī talacastacuanán nin nac calínín y takalasquínilh:

28 —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para chaṭum chixcú tamakaxtoknít y ní, laṭa nī caḱalhīnīt ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakáhlīh ixcamancán xlacata nī nalakspuṭa ixtacuhuíní ixtacam. 29 Maktum ixtalamana chaṭujún liṭacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nīh nī para takáhlīh ixcamancán. 30 Ixlīchaṭuy ixtacam taṭamakáxtokli ixyastá, pero na nīh y nī takáhlīh ixcamancán. 31 Ixlīchaṭutu ixtacam na taṭamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánīh y nī chaṭum tí káhlīh ixcamán. 32 Hasta chāh quilhtamacú amá puscat na nīh. 33 Chí quilahuanú, acxni natalacastacuanán nac calínín, ¿ticu ixtaḱaṭ nahuán pues huak ixchaṭujuncán liṭacamán taṭamakáxtokli amá puscat?

34 Jesús caḱálhtilh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka. 35 Pero amá cristianos tí calacsacnīt Dios natalacastacuanán calínín y natalatamá nac akapún, yaxni ama tatamakaxtoka, nī para tamamakaxtoka ixcamancán. 36 Ama talatamá canīcxnihuá quilhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanán calínín liṃanucán xliḱana ixcam Dios. 37 ¿Pero huixín catziṭputunátit para talacastacuanán nin? Calacapaṣtáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la ṭachihuínalh Dios laṭa itlhcūṭayama akatum quihui y huánilh la Dios ixcamaktakalh majcú Abraham, Isaac y Jacob, maṣqui xlacán makán ixtanīntá. 38 Dios lama xastacnán huá ṭlan calīmalacastacuaní nin nac calínín. Huak tí tastacnán y tí tanīṭīhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

39 Makapitzi ixmaḱalhtahuakeṇacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xliḱana tancs kalhtīnanīṭa!

40 Astán yaj tí káhlīh liḱamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachānīt Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Jesús caḱalasquínilh huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama caḱakmaxtuyán, ixlītalapasni xamakán rey David ama huan? 42 Caḱsántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huancán Salmos: Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlájá huak mienemigos xlacata acxtum nata-lakachixcuhuíyán.”

⁴⁴ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmalkalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús cahuánilh ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín nī cacamakslihuekétit ixkasatcán namá ixmalkalhtahuakenacán judíos tí tamasi ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhmán lhakat, nac litamáu talacasquín cacahuanica kalhén la lactalipau lacchixcuhuí. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlán putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamahujca. ⁴⁷ Na chuná takskahuimaklhti ixchiccán viudas, y xlacata nítí tú nacalijahuá licatzi lhuhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaca camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumín

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumín nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscát y huata mujulh mactuy lactzú tumín xla cobre, casi nítí ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs cahuaniyán, namá koxitá viuda puscát, mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatín Dios que huak namá ricos tí tamújuh lhuhua tumín. ⁴ Porque ricos tamújuh ixlimosnajcán tumín nīma cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumín nīma ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuínanit cristianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhuíma quilhtamacú amaca lactlahuakocán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nīma acxilhpanántit, nī ama tamaxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amaca lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quixtaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán calakmaxtuyán.” Huixín nī cacanajlátit. ⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuínancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquíní pula chú naquixtaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica

xaktum pulataman y aktum cachiquin ama taranica xaktum cachiquin. ¹¹ Canihua pulataman xala caquilhtamacu ama tachiqui tyat, ama la tatzincsni, ama min tipakatzit tatat y ama camakni cristianos. Nac akapun licuanit pat acxilaitit tu nixni ixtasinit y tu lixcájnit pat lilacahuananaitit ni para licanajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchan tu jaé ccahuaniman, huixin pat camaxtakajnicanaitit caj quilacata, pat tzalatapuliyaitit, pat camanucanaitit nac pulachin, pat camakalhapalicanaitit nac ixputamakstoknican judios y calipincanaitit ixlacatincan reyes y xanapuxcun mapaksinanin. ¹³ Chuna huixin tlan namalulokaitit para xlicana quilalipuhuanau. ¹⁴ Pero huixin ni calipuhuanit liakluhuatnanaitit tu pat kalhtinanaitit acxni nacamakalhapalicanaitit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuin y liskala nima nacakalhtiyaitit mienemigos, y xlacan ni para la ama catarahuanian.

¹⁶ 'Huixin ti litanuyaitit quidiscipulos aman camacamastayan ixmacan mienemigos masqui minatichin, minatacamán, miamigos y militalapasni, y makapitzi huixin pat camaknicanaitit. ¹⁷ Catihua ama casitziniyan caj xlacata quilalipuhuanau tluhuayaitit tu ccalimapaksinitan. ¹⁸ Pero ni para kanstum minchixitcan xalac miakxakacan ama laktzanka. ¹⁹ Porque ama ti ni litzonkatzan liscuja tu lactanun, hua namá ama lakmaxtu ixlistacni.

²⁰ 'Acxni nacaxilaitit soldados tastilmana cachiquin Jerusalen, catzaitit acchanit quilhtamacu amaca makxtakajnican y lactlahuacan. ²¹ Ama quilhtamacu ti talamana nahuán nac Judea, catatzalal tuncan nac calacsipijni; ti talamana nac Jerusalen catatzaksal tataxtu xlacata ni nacakchipanucan. Ti tanit nahuán ixcatucuxtucan catatzalal lata tayana, ni catatáspitli nac cachiquin. ²² Hua jaé quilhtamacu ama camaxokoní Dios jaé cristianos tu tatlahuanit. Ama kantaxtukó tu talichihuinanit profetas nac Escrituras.

²³ '¡Koxitanin lacchajan ti takalhi nahuán itskatan y ya talakahuán, o tatziquijcu! ¡Licuanit ama camaxtakajnican cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj la tu ama tatlahua ahuata ama tamapatí tu nacalakchan! ²⁴ Lhuhua cristianos amaca camaknican nac taranici y lhuhua ama calincan la tachin canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuin ti ni talipahuán Dios ama talichiyá talactayami Jerusalen hasta xni nakantaxtukó la lalchcanit Dios nataxxtakajnán.

*Jesús lichihuinan ama min caquilhtamacu la chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

²⁵ 'Ama quilhtamacu acxni nacmimpará cristianos tamán taxila nac chichini, nac papa, nac stacu tu nixni ixtasinit. Cristianos xala caquilhtamacu ama takluhuatnan y camakaklah acxni natacxila la tatlancani chuchut nac pupunú y talilacahuanan tu nixni ixtapuhuan tlan quitaxtu. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuiti lata ama talakaputzá y tajicuan acxni natzucu talilacahuanan tu ama quitaxtu caquilhtamacu pues hasta lata tu hui nac akapun ama tachiqui. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacu ama quintaxila aquit Xatalacsacni Chixcu cama tactá nac puclni nac akapun xlacata nacmasi ixlilanca quilimapaksin y quilidihueke. ²⁸ Acxni nacxilaitit tzucu kantaxtu tu ccahuaniman capaxahuaitit y catalacayahuatit lipaxau

porque talacatzuhüma quilhtamacú nacmín çatiyayán aquit tí cama çalakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús çalimacastúcnilh ixtalacapaścacni jaé takalhchihuin:

— Calilacahuánantit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catzıyátit xlacata talacatzuhüma ixquilhta lhçacná. ³¹ Na chuná acxni huixín naçxilátit tzucú kantaxtú tú cçahuanín, camakachaxııtıt talacatzuhüma quilhtamacú la namakantaxtı Dios tú małacnuıtıt namapaksınán çaquilhtamacú. ³² Ixlıhuak quinacú cçahuaniyán, lhühua cristianos tí talayana juú ama taçxila la ama kantaxtı tú cçahuaniyán. ³³ Porque akapún y çaquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuin nı çıta ama laktzanká, įkastunu ama kantaxtı tú cçahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y nı çalimakxtáktıt minacujcán catachıpalh nı lactlán tijia, o huata cachıpanántıt, o huata lipuhuanátıt milatamaścán. įPorque nı clacasquín aktziyaj naccachıpayán amá quilhtamacú la tí huilıcán trampa y tahuacayachá! ³⁵ Porque chuná cama çalakchın amá quilhtamacú huak cristianos xala canıhuá pułatman xala çaquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlımaklhühua cçahuaniyarayán: skálalh calatapátıt siempre cacalhtahuakanıtıt Dios xlacata nakalhıyátıt lıcamama talayátıt namá taçxtakajni nıma çalacłhçanıcanıtıt cristianos, y chuná nı lımaxaná naquilamalacatzuhıyáu acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chıxcú.

³⁷ Chuná amá Jesús çacuhıını ixçamałalhchihıını cristianos nac puścıulan xla Jerusalén, y çatzısını ixtaxtı ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Çalı çalı tzısa ixtachın lhühua cristianos xlacata natakaxmata ixtachıhuın Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhıı chıchını nalakchán xatacuhıını paxcua acxni judıos ixtahuá simıta nı kalhı levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakencán judıos tzúculh talacputzá la tzeł natamaknı Jesús, pues como lhühua cristianos ixtalıpuhúan Jesús ixtajıcúan para natamakłhtınán.

³ Çatım ixapóstol tí na ixlılhçanııt nataścıuja acxni çalıcsaclı ixçaçıtıyıcán ixuanıcán Judas Iscariote. Xla makatlálalh ixtalacpuhúan tlajaná, ⁴ alh çataçıhuınán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksınán nac puścıulan, y çatalaccáxlalh la tzeł nacamamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatlı tú çamałacnıcnilh Judas xlacán tapaxáhuah y tamáxquilh tumın. ⁶ Judas makłhtınalh y laıta amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixıı xlacata nı natamakłhtınán cristianos.

Xatacuhıını paxcua Jesús ahuata çatçualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Çalıh chıchını xatacuhıını paxcua acxni judıos ixtahuá simıta nı kalhı levadura, ixmaknıcán tantım borrego nıma ixtalılakachıxcuhıınán. ⁸ Jesús çalımapáksılh Pedro y Juan çatálh

taca⁹xtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuínán amá xatacuhuíní paxcua.

⁹—¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu? —takalasquínih xlacán.

¹⁰Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit çatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac áxtaka. ¹¹Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina áxtaka: “Huan quimaestrojcan, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuíní paxcua?” ¹²Xlá ama calínán nac ixliquilhmactuy ixáxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuánih Jesús ama quixtaxtú. Aná taca¹⁴xtlahualh tahuá tú natalilakachixcuhuínán amá paxcua.

¹⁴Xalakasmalankán acxni áchcalh hora, Jesús catáalh xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵Jesús cahuánih:

—Makán xaclacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimáxtakajnicán quimaknicán. ¹⁶Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimáalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatatzínih Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánih:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuacán. ¹⁸Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuanán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹Astán tíyalh simita, paxcatatzínih Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánih:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquila²⁰lacapastacáu.

²⁰La tualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuánih:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²¹Pero pula ama quimacamastá çatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²²Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanit Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuínán!

²³Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquiní çatum çatum cha ticu ixama liakskahuínán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús.

²⁵Xlá chuné camakalhchihuínih:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksi aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquin amá cristianos tí tamapaksi, y tí tapuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá litlán.

²⁶Pero huixín nac milatamaccán ni chuná ama quixtaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la çatum kahuusa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la çatum tasacua tí machalhcantnicán. ²⁷Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua

tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánántit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ Huixín siempre quilatakokenítáu canihuá y akxtakajnanítántit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinít quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimpútáhuilh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacaťatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanít litlán nalixcila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín. ³² Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamakayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayani. ¡Hasta xactatanún nac pulachín para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquini!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihuá jaé catzisiní antes natlí xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasinian.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasinianilh ixapóstoles:

—Acxni ccamalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit moral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catachihuínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí ni kalhí ixmachita, castalh ixlhakat y catamáhualh. ³⁷ Porque talacatzuhujima quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín nimaťat-zoknít quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la chatum makniná.” Lata tú talichihuinanít profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhijáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chuta ccalixcilmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanít Dios xlacata ni nacamakatlhayán ni lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamakát la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quintícú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu ñi cackalhuánal jaé takxtakajni ñima clacchama. Pero ñi clacasquin calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminini.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún láchihl y máxquihl lícamama catayánihl ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús lícuánit ixakxtakajnan! ¡Aktum ixuiliñit ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlajañit ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá çahuánihl:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ñi nacamakatlajayán ñi lactlán talacapaścacni.

Chipacán Jesús la chatum maknina

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chutacú ixchihuinama Jesús acxni cácxilhli putum ixtamimana cristianos, ixcapuxcún Judas amá ixapóstol tí ixçatalacsacñit xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacáspuñli la calakalhámalh çahuánihl kalhén. ⁴⁸ Jesús huánihl:

—Judas, ¿quilacáspuñti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínihl:

—Quimpuchinacán, ¿çcamakhtinanán con quiespadajcán ñima ck-alhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán chatum ixapóstoles çactínihl xapakçana ixtekén ixtasacua chatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánihl:

—Ñi caquilamakhtináu. ¡Çacamakxtáktit!

Aştán líxámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán cáxlalh la ñitú calánihl. ⁵² Jesús acs çalacánihl amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanán y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pusiculan. Xlá çahuánihl amá tí ixtañit tachipá:

—Huixín litanántit espadas y quihui la catántit chipayátit chatum kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi ñi quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu çhalí çhalí? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná çamakatlajañitán jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú çalimapaksiyán.

Pedro huan ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálilh nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlilakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táçalh nac pumapaksin tamáxktakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamakstokñit lhúyat ixtaskomana. ⁵⁶ Chatum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánihl xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtinálh:

—Pusçat, aquit ñi para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu na lakápasli y huánihl:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanita porque aquit ñi xactalapulá.

59 Alh maꝥ aktum hora acxni chaꝥtum tancs caꝥaꝥulólknihl xaꝥaꝥapitzi:

—Xliꝥana jaé chixcú na ixtalaꝥulá Jesús, pues talakapasá porque xlá na xalac Galilea.

⁶⁰ Ixliꝥmaktutu Pedro caꝥahuánihl:

—Huixín akskahuinampaꝥántit porque aquit ni clakapasa namá tí quilaꝥliꝥachihuiꝥamaꝥnú.

Chuta ixchihuiꝥamaꝥjú acxni káxmatli la tliꝥh tantum puꝥu.

⁶¹ Jesús ixliꝥlakamákat talakáspitli, jaꝥs lacamínihl Pedro! Acxni tuncán lacapástaꝥli tú ixuaniniꝥt amá caꝥzisiniꝥ: “Pihuá jaé caꝥzisiniꝥ antes natlí tantum puꝥu huix paꝥt huana maktutu ni quilaꝥapasa tí nakalasquiniꝥán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá laꝥa ixliꝥpuhuán ixnacú tú ixquiꝥtaxtuniꝥt.

Ixenemigos Jesús tamaꝥalhapaliꝥ y talíchiꝥyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhiꝥn tí ixtamaktakalhꝥana Jesús tzúculh talíchiꝥyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talíꝥlakáchihl lháꝥat, y astán ixtahuáni:

—Para xliꝥana huix profeta, caꝥquilhꝥhipi ticu maꝥquín.

⁶⁵ Lhuꝥhua maꝥs tú tatlahuánihl xlacata natalíꝥkalhꝥamaꝥán.

⁶⁶ Acxni spalh caꝥhuankólh puꝥtum tatamáꝥstokli xanapuxꝥun maꝥaꝥsiꝥnaniꝥn, xanapuxꝥun curas, ixmaꝥalhtahuakenaꝥán judíos, y táliꝥh Jesús ixlacatín xanapuxꝥun ixmaꝥalhapaliꝥnaniꝥn tachiniꝥn. Xlacán takalasquiniꝥh:

⁶⁷ —Quilaꝥhuaníu, ¿xliꝥana huix Cristo tí ama quinaꝥalakmaꝥtuyán?

Jesús caꝥálhtihl:

—Para caꝥahuaniꝥán xliꝥana huixín ni ama quilaꝥanaꝥlaniꝥyá, ⁶⁸ y para caꝥakalasquiniꝥán tucu xlacata, ni ama quilaꝥkalhtiyá, ni para ama quilaꝥmaꝥxtaká. ⁶⁹ Pero talacatzuhuiꝥma quihltamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaꝥtún ixpuꝥmaꝥaꝥsiꝥn lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huꝥak takalasquiniꝥh:

—Entonces, ¿xliꝥana huix Ixkahuasa Dios?

—Xliꝥana aquit Ixkahuasa Dios —caꝥálhtihl Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxꝥun ixmaꝥalhapaliꝥnaniꝥn tachin tzúculh tarahuáni:

—Huꝥak aquín kaxmatniꝥtáu la liakskahuinaniꝥt ixquilhni. ¿Tucu maꝥs taputzán lacasquiniꝥu xlacata namaxokoniꝥyá ixtalaꝥkalhín?

23

Gobernador Pilato maꝥalhapaliꝥ Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxꝥun ixmaꝥalhapaliꝥnaniꝥn tachin táliꝥh Jesús nac ixpuꝥmaꝥaꝥsiꝥn Pilato, ² y nac ixlacatín tzúculh taliꝥyahuá taꝥskahuín ixtahuán:

—Aquín cmaꝥlacapuyá jaé chixcú porque caꝥastacyahuama cristianos xalac quimpulataꝥanaꝥán catalacaꝥatáꝥquilh. Huan xlacata ni miniꝥi naꝥlakaxokoniꝥyá tumin lanca maꝥaꝥsiꝥna romano, y xaꝥhuá liꝥtanú Cristo rey tí ama quinaꝥalakmaꝥtuyán.

³ Pilato kalasquiniꝥh:

—¿Xliꝥana huix ixreꝥcán judíos?

—Xliꝥana la huana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

⁴ Pilato çalacánilh amá xanapuxcun maḱalhapalīnanīn curas y huḱ cristianos, y çahuánilh:

—Aquit nī ctaḱasa tú nacliyaḱuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklḱuhua takálhtīlh:

—Namá chixcú çakastacyaḱuá cristianos canīhuá pulataman catalacatáḱuīlh. Tzúculh maḱí ixtachihuīn nac Galilea, aḱtān nac Judea y chí chinīt juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuīn kalasquinīnalh para Jesús xalac Galilea ixuanīt. ⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanīt, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminīt paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, çahuánilh catalīnilh rey Herodes xlacata huá namakalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnīt la ixlichihuīnancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paḱahuakoḱh porque ixlacasquin calīmalacahuánīlh aktum ixtascūjut Jesús. ⁹ Pero xlá nī para akstum tachihuīn kálhtīlh la tú kalasquinīlh acxni maḱalhapalīlh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmaḱalhtahuakenacán judíos lḱuhua tú taliyáhuah Jesús ixlacatīn Herodes. ¹¹ Xlá līcuánit sītzilh; itsoldados na chuná tzúculh talīchiya talīkalkhamánán, tamalhēkelh aktum lhman lhakat la xla rey. Aḱtān maḱakachānīpá gobernador Pilato. ¹² Amá chichinī rey Herodes y gobernador Pilato talaccāxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtaraḱitziñī nī ixtaraḱxilḱuputún.

Lilhçacán amaça makñicán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato çamamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalīpau mapaksīnanīn y huḱ cristianos xala çachiquīn, ¹⁴ y çahuánilh:

—Huixīn maḱacapūtīt jaé chixcú y liyaḱuayātīt çakastacyaḱuá cristianos catalacatáḱuīlh; pero aquit cmaḱalhapalīlh cmilacatīncán y nī ctaḱasñīt talakalhīn tú nacliyaḱuá la huanātīt huixīn. ¹⁵ Herodes na chuná nī takasli tú nalīyaḱuá, huá quilīmalakachānīpá. Jaé chixcú nī tlahuanīt tú minīnī namakñicán. ¹⁶ Huata cama castīgartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuḱuñī paḱcua Pilato siempre ixmakxtaka çatūm tachīn xlacata nacalalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato nī para cātzilh acxni putum tamaktásīlh huḱ cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanūcanīt nac pulachīn porque ixmalacatzuquñīt tarānicnī nac çachiquīn, y xahuá ixmakñīnanīt.

²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú çahuanīpá cristianos xlacata nītú ixtlahuanīt. ²¹ Pero xlacán nī ixtalīmakxtaka taḱtasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlīmaktutu çahuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhīn tlahuanīt jaé chixcú? Aquit nī ctaḱasa tú nacliyaḱuá xlacata nacliḱmapaksīnán namakñicán. Huata cama līmapaksīnán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maḱchá tzúculh taḱtasá camakñica nac culus, y lakasūt tzúculh tamakatlajā Pilato la ixtaḱtasá. ²⁴ Acxni yaj cātzilh tú natalahuá, Pilato maḱlānīlh namakñicán Jesús la ixtalacasquin amá cristianos. ²⁵ Aḱtān mákxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanūma nac pulachīn

xlacata ixmalacatzuquínit taranicni nac çachiquín y ixmakñinanit, y limapaksínalh camakñica Jesús la ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús maçuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça makñicán. Nac tija tatanoklhca çatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixçatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktáyalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenit pakán ní ixama makñicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalakaputzá la ixmakxtakajnimaca Jesús. ²⁸ Xlá acs çalacánilh y çahuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, ñi catasátit quillacata, mas çalilalakaputzátit tú pat paxtokátit huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama çan quilhtamacú acxni pat puhuanátit: “Catapaxáhualh namá lacchaján tí ñi takálihilh ixcamancán, tí ñi talakáhualh itskacacán, tí ñicxni tamatziquínalh.” ³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tija xlacata ñi naquincalakçanán takxtakajni.” ³¹ Aquit çlitánú xastaka quihui y çaxçilhtit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, çtucu ñi natlahuanicán amá xasçahuahua quihui?

³² Çatuy makñinanín na ixçatalincán Jesús na ixamaça çamakñicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táçalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuin na çakxtokohuacaca y çamaçuacaca çatunu nac ixpaxtunítni. ³⁴ Acxni lihua ixtamaçuacamaña nac culus Jesús çhuné chihuinilh:

—Quinticu Dios, çacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuin porque ñi tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh taralislaka ticu natatamakxtaka ixlhakat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín ixtaçxilhmaña la ixtlahuacanit Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamañán:

—Çamaktáyalh lhuhua cristianos, çalakmaxtúnilh ixlistacnicán; chí catáçtalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamaçiniyán huá Cristo tí lacsacnit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados na tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalikalhkamañán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí mçstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzoknit tachihuin nac griego, latín y hebreo tachihuin; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac xpulataman çatum makñiná

³⁹ Çatun makñiná tí na ixakxtokohuacacanit ixyaçuacanit nac ixpaxtún, na tzúculh likalhkamañán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y na caquilalakmaxtúu aquín.

⁴⁰ Xaççatum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana ñi jicuania Dios masqui huaca nac culus xokonámpat mintalakahín. ⁴¹ Aquín quincamininiyán caakxtakajnáu porque xokománu quintalakahincán nimá tlahuanítáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nitú tlahuanit.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Çaquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáçsit.

43 Jesús kálhtl̄ih:

—Xl̄ičana cuaniyán, laṭa chí tuncán lipaxáu pat quintaṭatapaya nac quimpulataman n̄imā cama makht̄inán.

Jesús níkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44-45 Acxni ch̄alh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak caquilhtamacú tapakht̄utakolh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixl̄ilakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas çata çata táxt̄itli nac ixítat. 46 Nā acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quint̄icu Dios, huix cmacamaxquiyán quil̄istacni.

Lā huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán n̄ikolh nac culus.

47 Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquit̄ixtunin̄it Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xl̄ičana jaé chixcú n̄itú ixkásat ixuan̄it.

48 Huak cristianos tí ixtamin̄it t̄axcila amá tamakn̄in, acxni t̄axcilhkolh laṭa tú ixpaxtokn̄it Jesús talh nac ixchiccán ixtal̄ipuhuant̄ilhá tú ix-tatlahuan̄it. 49 Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakoken̄it acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixt̄axcilhkon̄it laṭa tú ixquit̄ixtun̄it.

Manucán Jesús nac ixputan̄in n̄in

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Chatum chixcú tí nā ixcat̄amapaksinán ixmakalhapal̄inan̄in tach̄in nac Jerusalén ixuanicán José ixl̄ama nac Arimatea, jaé çachiq̄in ixl̄itapaksí Judea. Xlá tlan̄ ixcatz̄i y tancs ixl̄ama ixlacat̄in Dios. 51 José ixkalh̄ima nalacatzucú ixtapáksit̄ Dios caquilhtamacú y n̄i ixmatlan̄in̄it tú ixtatlahuan̄it ixcompañeros. 52 Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamaxquilh xan̄in Jesús. 53 Pilato matlan̄ilh y xlá alh maçt̄í Jesús nac ixculus. Tlan̄ limáksuitli aktum sábana y ast̄an manulh nac aktum ixp̄manucán n̄in n̄imā ixtalacahuaxn̄it nac lacatalhpan̄ y n̄i naj tí ixmanucan̄it.

54 P̄ihua amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuilí ixtahuaicán porque istzucú chichiní ixl̄ijaxatcán. 55 Amá lacchaján tí ixtat̄amin̄it Jesús nac Galilea, tatakókelh José y t̄axcilhli amá ixp̄manucán n̄in ní n̄anulh xan̄in Jesús. 56 Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talacaxt̄lahuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni nat̄ixtukó quilhtamacú ixl̄ijaxatcán. Xlacán nā tájaxli amá chichiní lā ixtal̄isman̄in̄it.

24

Jesús lacastacuanán nac cal̄in̄in

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Ixl̄it̄uxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucan̄it Jesús; ixtal̄in perfumes n̄imā ixtalacaxt̄lahuan̄it. 2 Acxni táchalh t̄axcilhli ixmakenucan̄it chíhuix n̄imā ixl̄italakatalán ní ixmanucan̄it xan̄in Jesús. 3 Y acxni tat̄anulh t̄axcilhli n̄itú ixtan̄uma ixmacni Ixp̄uchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh ñi ixtamakachakxí tú ixquítaxtunít. Ñi para tacátzilh la calakatayachi chaṭuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakatcán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni laṭa ixcamakaklhaniṭ. Pero amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumuṭucan ñin amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananiṭ calinín! ¿A poco yaj aksanátit la ixcahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macamaṭacán ixmacancán laclixcájniṭ lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní aṣtán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixcahuaniniṭ Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachacahuitu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh laṭa tú ixquítaxtunít. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús ñi para tzná tacanájlalh porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanucaniṭ Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánuhlh y huata cácxilhli sábanas ñima ixlimaksuitcanít. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuanitilhá tú ixquítaxtunít Jesús.

Jesús cātasani chaṭuy ixdiscípulos nac Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Pihúa amá chichiní domingo chaṭuy ixdiscípulos ixtamana pakán nac Emaús, jaé cachiṭuín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamakát nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalichihuínantilhá la ixmakniçaniṭ Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Laṭa ixtachihuínantilhá ñi para caso tatláhuahlh la camalacatzúhuilh chaṭum chixcú y tzúculh caṭatlahuán. ¡Jesús xastacnán ixçatasininiṭ! ¹⁶ Pero Dios ñi calimákxtakli catalakápasli. ¹⁷ Jesús çakalasquinilh:

—¿Tucu huixín lichihuínampanántit juú nac tija? ¿Huanchi laka-putzapanántit?

¹⁸ Chaṭum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilaṭhuaniyáu ñi nac Jerusalén tanapi y ñi catziya tú huak cristianos talichihuínán quítaxtunít?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Quilaṭhuaníu, ¿tucu quítaxtunít?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaçlimaçanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuínán Dios, ixkalhí liṭlihueke caṭlahuá la-clanca ixtascújut Dios ñima ixcalimālacahuani cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanín tamalacápuhlh ixlacatincán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmāxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxihlacachanáu porque kalhiyá aktuy chichiní laṭa timakniça. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmanucaniṭ xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chaṭuy ángeles ixçatachihuinanít ixcahuaniniṭ xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín ñi ccatziyáu para xlicana porque aṣtán na talh makapitzi quincompañeroscán ana

ní ixmanucanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanít amá lacchaján, pero ñi tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuánilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapaścacni. Ñi lá canajlayátit tú talichihuinánit profetas ixama paścoka namá chixcú.

²⁶ ¿A poco ñi catzjayátit aná huan la Cristo tí ama calakmaścuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaścquicán lanca ixlimapascín?

²⁷ Astán tzúculh calacspítñi ixtachihuin Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxi la ixquitaxtunít tú ixtalichihuinánit ama akspulá nac ixlátamat Cristo tí ixama calakmaścú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxxtakti jaé cachiquín pues smalankaná y amajá tanú catzisiní.

Xlá catatánulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mactum simíta, sicunařláhualh, lakchékelh y camáxquilh çatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapaścacnalh la cacamalakakeca natalacahuanán iy talakapasli Jesús! Pero xlá la caláksputli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarahuaní:

—¿A poco ñi scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincatachihuinamán nac tijia, ixquincalacspítñimán tú ixlacchcanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y tampa pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chačahuítu apóstoles y xamakapítzi discípulos. ³⁴ Lacapala cahanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán na tzúculh talichihuinán la catakókelh nac tijia çatum chixcú, y la talakapasli Jesús acxni calakchekénilh simíta.

Jesús catasiní huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Chutacú ixtachihuinamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ix-tahuilana y cahuánilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan íxtácxilhmana ixespíritu çatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús cahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuhuatnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Čacxilhítit quimacán y quintujún. Caxamátit y čacxilhítit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, çatum ixespíritu ñin ñi kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Čamasñilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanít xlacata natacanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacñimana, ñi ixtacanjlaputún tú ixtácxilhmana lařta ixtapaxahuamana. Jesús čakalasquínilh:

—¿Ñi kalhijátit actzu tahuá?

⁴² Čatun limínilh actzu xascún tamakní y actzú táxcat. ⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahuánilh:

—Huixín quilacxilhmanáu y ñi makachakxiyátit xlacata acxni xaccatalapulayán caahuanín ixminíní nakantaxtú nac quilátamat lařta tú lichihuinánit quilacata profeta Moisés y na chuná ixlibrojcán xamakapítzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán calákchilh la aktum taxkákēt y tamakachácxilh tú ixcahuaninít Jesús. ⁴⁶ Pero todavía calacspítñilh:

—Chú ixtalac̄hcañit ixama mākxtakajñicán Cristo, ¡ixamāca mākñicán! Pero ixliaktutu chichiní āstán ixama lacastacuanán cālñín.
⁴⁷ Nā talac̄hcañit ama tākahuaní quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixliñilanca cāquilhtamacú xlacata huak̄ cristianos natalakxtapalí ixlatamātcán y Dios tlan nacamātzankenani ixtalakah̄incán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tlan mālulokátit huak̄ qūtaxtun̄it nac qūilatámāt tú lac̄hcañit Dios qūilacata.
⁴⁹ Chí ñi capítit ālacadunu juú catamakxtáktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama cāmalakachaniyán ixliñihueke Espíritu Santo lā mālacn̄un̄it Quinticú.

Jesús tācxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Āstán Jesús cālñil huak̄ tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchah̄ xlá tamacayah̄ualh y cālisicunatl̄ahualh ixmacán. ⁵¹ Lāta tamacayah̄uan̄it ana tuncán tzúculh tācxtú nac akapún, ¡caj lā cakosli ixan̄it nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatc̄z̄in̄ilh Dios tú ixtlahuan̄it y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuat̄ilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lāta amá qūilhtamacú chāli chālí ixtán talakachixcuhuí y tapaxcatc̄z̄in̄i Dios nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chunā calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios n̄ kalhí ixlacatzúcut, y lāta n̄ naj tú ixanán, porque yā ixtlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chātum ixmasuy; xlá nā n̄ kalhí ixquilhtzúcut pues lā Dios ixuan̄it y acxtum ixtamāpaksinán. ³ Xlá maktláhualh lāta tú anán caquilhtamacú y n̄ huí caquilhtamacú tú n̄ catziñit lā lacatzucun̄it. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxqūñit ixlistacnicán lāta tú anán y pīhuá jaé l̄ilatamāt mapálajli y l̄imalacatzúquilh taxkákēt tú natalilacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios l̄itánulh taxkákēt n̄ima milh cal̄ilakaskoyú ixlatamatcán tí capaklhtutá ixtalamana, y como lā catzisiní cātalatámah̄l tatzáksah̄l tamamixi y n̄ lá tamamixilh.

⁶ Dios malakáchah̄l chātum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namāluloka ticu amá lanca taxkákēt. Xlá milh camatancsan̄i ixtapuhuan̄an cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlimín taxkákēt. ⁸ Juan n̄ ixkalhí taxkákēt y huata milh macztupa tí ixlimín l̄ilacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacal̄imalacahuán̄i cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata nalatamá nac ixcaquilhtamacú n̄ima ixtlahuan̄it, pero tí calákmilh n̄ talakápasli. ¹¹ N̄i para ixtapakánat tamaklht̄inalh, amá pulatamān n̄ima ixlacsacn̄it napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualh y tamaklht̄inalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí tacan̄ajlah̄l ixtachihuín cal̄imánulh ixcamán Dios tí tlan natamālacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhualh ixlimaktuy porque Dios camaxqūñilh sasti ixtalacapastacni y talimáchah̄l ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlimaktuy n̄i quitaxtú lā xcam chātum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalataman̄it tapálajli y lā chātum cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quinc̄atalatamán lā cat̄ihua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalakalhamán Dios y laclanca talacapastacni lā quil̄ilatamatcán. Aquín cacxilhn̄itáu lā Dios máxqūñilh ixl̄itlihueke y ccatziyáú xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan lichihuínal̄h ixlacat̄incán cristianos y chuné ixmatlan̄i:

—Huá jaé chixcú xaclichihuínán acxni ccāhuan̄in: “Quin̄kēstal̄at̄ilhá tunuj chixcú mās talip̄au māsq̄ui xlá siempre quiacl̄in̄it porque lataman̄it lāta yā para xaclakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán lh̄uhua tú tlahuan̄it y huak̄ paxcatcatz̄iniyáú porque xlá n̄i lakatzán māstá ixtalakalhamán. ¹⁷ Moisés quinc̄amaxqūñ lacl̄icuánit ixtapáksit Dios y scaranca lacasqūñ cakantáxtulh, pero Jesucristo quinc̄amāsin̄in lā tancs nalakchan̄áu ixpaxtún Dios y como quinc̄apaxqūiyán quinc̄amatzankenaniyán quintal̄akalh̄incán.

¹⁸ N̄i huí cristiano tí acxilhn̄it Dios pero chāstum ixkahuasa n̄ima táxtulh nac ixpaxtún quinc̄ahuánin lā kalhí ixtalacapastacni pues xlá lā Dios y acxtum tāhuil̄in̄it ixtalacapastacni ixticú.

*Juan Bautista lichihuínán Jesucristo
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

¹⁹ Xanapuxcún mapaksinanín curas xalac Jerusalén tamalakáchal makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xlacata natakalasquiní Juan:

—¿Xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

²⁰ Juan nì tatakahlátokli y tancs cakálhtilh:

—Aquit nì huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nì Elías —cakálhtilh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nì para huá.

²² —Catlahua litlán quilahuanú ticu huix. Pues tí quincamalakashanítán tacatziputún ticu huix. ¿Tucu ccahuaniyáu milacata? ¡Quilahuanú! —tahanipá amá lacchixcuhuín.

²³ Juan cakálhtilh:

—Aquit ama tí lichihuínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán çatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamácán, porque mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

²⁴ La takaxmatkolh ixtachihuín Juan amá tí ixtamalakashanít fariseos takalasquinilh:

²⁵ —Para huix nì Cristo, nì para profeta Elías, nì para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi cakmunyaya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quilimapaksica nacliakmunúnán chúchut, pero juú nac mimpulatamancán çatalamán çatum tí nì lakapasátit.

²⁷ Xlá yaj makas ama malacatzuquí ixtascújut y snun talipau, aquit nì para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nactatxcuta nacmaxtuní ixtatunu —cakalhtikolh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixcakmunú cristianos.

Jesús litánú borrego tí xokónán ixlacatín Dios

²⁹ Ixlíchali acxni Juan ácxilhli la Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, cahuánilh xamakapitzi:

—¡Caxílhiti! Huá namá chixcú ama makenú talakalhín nac caquilhtamacú pues xlá ama litánú borrego tí ama xokónán ixlacatín Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xaclichihuínán: “Yaj makas ama malacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkestalatílhá, masqui xlá quiacpulanít porque latamanít canicxnihuá lata nì para xaclakahuán.”

³¹ Aquit na nì xacacxcatzí para huá namá tí ixquincalakmimán, pero quimalakacha nacliakmunúnán chúchut xlacata tí talamana nac Israel natalakapasa tí ama calakmaxtú acxni nacalakchín. ³² Pero chí aquit tancs cmaluloka caxilhñit la táctalh nac akapún Espíritu Santo la tantum paloma y akchipanikolh ixtalacapastacni. ³³ Amá quilhtamacú nì naj xaccatzí para huá namá chixcú tí ixmima quincalakmaxtuyán, pero tí quilimapáksilh nacliakmunúnán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktactá Espíritu Santo y nakchipaní ixtalacapastacni huá namá chixcú tí putzamanáu y ama quincamaxquiyán ixlitihueke Espíritu Santo. ³⁴ Aquit tancs cmaluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Díos porque caxilhñit la actánulh Espíritu Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcuhuín

³⁵ Ixl̄ichali l̄itum, Juan p̄i aná ixcat̄alaya chat̄uy ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pasarl̄apá lacatzú xl̄á acs lacán̄ilh y cahuán̄ilh:

—Huá namá ama l̄itanú l̄a borrego y ama xokónán quilacatacán ixlacat̄in Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuín l̄a takaxmatk̄olh tú cahuán̄ilh Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni c̄acxil̄hli tí ixtakokem̄ana talakáspitli y cak̄alasquín̄ilh:

—¿Tucu lacasquin̄átit?

—Maestro, ¿nicu l̄apat? —takalht̄inalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catz̄iputun̄átit cahuí xlacata nalakapas̄átit —cak̄alht̄ik̄olh Jesús.

Xlacán tat̄áalh ní ixlama Jesús y como m̄ax las cuatro ixuan̄ittá aná tatamáxtakli amá catz̄isn̄i. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán chat̄um ixuanicán Andrés y x̄ach̄atum tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixt̄acam ixuanicán Simón y acxni ták̄asli huán̄ilh:

—Ctak̄asñit̄au Cristo tí ama quinc̄alakm̄axtuyán.

⁴² Simón t̄áalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxil̄hli Jesús ixtalacatzuh̄iima acs lacán̄ilh y huán̄ilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit cl̄im̄ap̄acuh̄iyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús c̄at̄achihuínán Felipe y Natanael

⁴³ Ixl̄ichalí Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tat̄ánokl̄hli chat̄um huanicán Felipe y huán̄ilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y ña aná ixtalam̄ana Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huán̄ilh:

—Ctak̄asñit̄au tí ama quinc̄alakm̄axtuyán, amá tí tal̄ichihuínán ixl̄i-brojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xl̄á xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálht̄ilh:

—N̄i para c̄anajlá para nac Nazaret taxtun̄it chat̄um tal̄ip̄au chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskah̄iya.

⁴⁷ Āstán ixch̄at̄uycán talákalh Jesús y acxni ixtatalacatzuh̄iim̄ana Jesús chihuín̄ilh:

—Nachu min chat̄um tal̄ip̄au chixcú xalac Israel, xl̄á x̄lic̄ana m̄acch̄an̄i ixtalacap̄astacni y n̄i caj ch̄uta l̄itanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Hūanchi quim̄at̄lan̄iya si n̄i quilakapasa? —kálht̄ilh Natanael.

Jesús huán̄ilh:

—Aquit cacxil̄hni acxni ixyat̄ ixtamp̄in suja y Felipe ya ixt̄achihuín̄anán.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix x̄lic̄ana Ixkahuasa Dios, huix p̄at̄ quil̄am̄apaks̄iyáú aquín xalac Israel! —kalht̄inalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco c̄anajla caj xlacata cuanín cacxil̄hni ixtamp̄in suja? Pues l̄ata chí cuaniyán xlacata p̄at̄ c̄acxila m̄as laclanca quintasc̄ujut n̄i l̄a jaé. ⁵¹ Ama ch̄an quilhtamacú p̄at̄ l̄ilacahūanana l̄a ama taliquí akap̄ún y aná ama talact̄at̄á ix̄angeles Dios xlacata naquintalakachixcuhi aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu çachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní ástán. Ixnana Jesús nā alh, ² y xlá nā huanica cacatāalhxixdiscipulos y acxtum tahl nac putamakaxtokni. ³ Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalíkotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakáspuṭli ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, nī lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnana nī caso tláhuah y çahuánilh amá tí ixtamaḡpitzimaṇa vino:

—Huixín catlahuátit laṭa tú nacaḡhuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akçaxán la tlámanc xla chíhuix nīma ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuḡuínán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. ⁷ Jesús çahuánilh amá taṣacua xlacata huak catalimatzámah chúchut, ⁸ y la spalh tahuíilh amá laclanca tlámanc çalimapaḡksilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit maḡalhuṇjyátit tí maḡpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá taṣacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunit chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu taṣacua, jixtalakxtapalínit y vino ixlanit! Como xlá nī ixcatzí ní ixtaxtunit, alh lacaputzá xalíit kahuasa y huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix nī çamaksliehuekenita la talá xamakapitzi pues canihúa nac putamakaxtokni puḷa maḡpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit maṣtaçacán nīma yaj xatlán. Pero huix ixmaḡuñita jaé nīma maṣ itxtapalh.

¹¹ Jaé chúchut nīma lakxtapáilh Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nīma tláhuah, ixdiscipulos taçanájlah xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama çalakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús çatāalhxixna ixnataçamán y nā chuná ixdiscipulos nac aktum çachiquín huanicán Capernaum y aná latámah laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhuí ixtacuḡuñicán judíos nīma ixtamaḡkantaxtí çata çata, ixtalimapaçuhuí paṣcua y Jesús nā alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni çalhx tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin çácxilhli la ixtahuilana itṣananin huáçax, borregos y palomas tú ixlilakachixcuḡicán Dios, y tí ixtalakxtapalí tumín nā ixtahuilana nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús nī maṭlánilh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh çaliputlakaxtú huak ṣṭananin nā chuná ixuaçaxcán, ixborregoçcán; y tí ixtalakxtapalí tumín, çatramakánilh ixtumíncán y çamaḡpupítñilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas çahuánilh:

—Çacaṭamacxtútit jaé palomas. ¡Nī mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!

¹⁷ Ixdiscipulos talacapaṣtacli amá tachihuín nīma ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “Nī maṭlaní la líkamaṇancán ixchic Dios.”

18 Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhuah ñi tamaṭlāñilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi caṭamacxtu jaé cristianos? Para Dios maṭxquñítan jaé tapáksit caṭlahua aktum lanca tascújut xlacata naccañajlayáu.

19 —Para chú lacasquinátit, caquilicxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichini aquit cṭlahuakonit tunuj xasasti.

20 —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años liṭlahuacanit jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalṭlahuaya caj aktutu chichini?

21 Amá lacchixcuhuín ñi tamaṭkacháxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni cahuánilh: “Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios.” 22 Pero acxni makñica Jesús y lacastacuánalh calínin ixdiscipulos talacapástacli jaé ixtachihuín y tačanájlalh xlacata ixquítaxtunit tú ixliçihuñanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús caṭlakapasa ixtalacapaṭtacnicán huak cristianos

23 Jesús caṭláhuah lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuini pascua y lhuhua cristianos tačanájlalh xlacata xlá xliçana Dios ixmalakachañit. 24 Pero como xlá ixcalakapasa chaṭunu ixtalacpuhuancán, ñi huak ixcaçañajlaní tú ixtahuani. 25 Jesús ixcatzi tú ixtalacpuhuán chaṭunu nac ixnacujcán y ñi ixmaclacasquín tí nalimalkalhchihuini la ixtakalhí ixtayacán.

3

Jesús taçihuínán Nicodemo

1 Ixlama chaṭum fariseo ñima ixcaṭamaṭpaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. 2 Maktum caṭzisiní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh:

—Maestro, ccatzi xlacata Dios malakachañítan naquilamakalhchihuiniyáu porque ñi huí tí ṭlan liṃalacahuáninán laclanca ixtascújut la huix caṭlahuaya para ñi Dios maṭxquí ixliṭlihueke.

3 Jesús ñi maçihuñikolh y huánilh:

—Nicodemo, xliçana cuaniyán amá tí ñi lakahuán ixliṃaktuy ñi lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

4 —¿Nicolá nalakahuán ixliṃaktuy chaṭum kolú? ¿Nicolá namá quítaxtú? ¿A poco chaṭum chixcú ṭlan tanupará nac ixpulacni ixnana xlacata nalakahuán ixliṃaktuy? —kálhtilh Nicodemo.

5 —¡TÓ! Aquit clacasquín camakachakxi xlacata ñitú liṃacuán la malakahuánin mintzé y mas tamaclacasquini calakxtapalinín Dios mintalacapaṭtacni y quítaxtú la calakáhuanti ixliṃaktuy, pues chuná ṭlan tanuya nac ixtapáksit Dios. 6 Huix catziya la chaṭum chixcú y chaṭum puscaṭ tamaṭquí ixmacnicán itskatakán y aná quítayá ixtascujtcán. Pero amá tí Dios maṭxquí ixtalacapaṭtacni, ñlakuán ixliṭtacni ixliṃaktuy! 7 Huix ñi cajicuantí para cuaniyán: “Tamaclacasquini huak natalakahuán ixliṃaktuy.” 8 Porque jaé quítaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macaçsanán pero ñi catziya nicu pakán ama, ñi para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios maṭxquí ixtalacapaṭtacni, ñi tasí acxni lakahuán ixliṃaktuy, ipero lakahuán!

9 —Ñi maṭkachakxi la ama quítaxtú tú quihuaniya —kalasquíninlh Nicodemo.

10 Jesús kálhtilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y nì maḱachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit clīṭachihuīnamán tú ccatzí y tú cacxilhnīt la quītaxtunīt, pero huix nì canajlaya. ¹² Para huix nì maḱachakxiya la ixlīlakxtapaḷitcan ixlataṃacan cristianos caḱuilhtamacú, ¿nicu nalīmaḱachakxiya para clīṭachihuīnanán la tuṭanán nac akapún? ¹³ Nac akapún nītí catzí la tuṭanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akapún ctāctanīt.

¹⁴ Huixín catziyátit xlacata nac desierto Moisés akxtokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak natacxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amaça quiakxtokohuacacán ¹⁵ xlacata catīhuá tí naquilpahuán namalacatzuquí aktum saṣti lipaxáu latámat nīma nīcxni lakó.

Dios caḷakalhamán ixcamán

¹⁶ Porque Dios snun caḷakalhámah ixcamán y nì para laktácalh Ixkahuasa namacamín caḱuilhtamacú xlacata nītí nalaktzanká, y amá tí nalīpahuán tlan nalakmáxtú ixlīstacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámat nīma maḷacnú y nīcxni lakó. ¹⁷ Dios maḷakáchah chāstum Ixkahuasa caḱuilhtamacú xlacata nacalakmáxtú tí ixtalaktzankanīt, y nì milh camaxokoní ixtalákalhincán cristianos.

¹⁸ Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalákalhín Ixkahuasa Dios yaj ama xokonán; pero amá tí nì canajlá ixtachihuīn ixcstu laktzankanīt porque ama xokonán tú nì tlan tlhuanīt. ¹⁹ Nac caḱuilhtamacú milh camalacahuani lanca taxkáket, pero luhua cristianos nì tatalacatzúhuīh y talh ní capaklhtutá xlacata nītí nacatzí nì tlan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tlhuá tú nì tlan nì tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata akspuzalá xlacata nì nalakxtalá ixkásat y natasi ixtalákalhín. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catīhuá naçxila Dios maḱquinīt ixtalacapaṣtacni acxni tlhuá aktum liṭlán.

Juan Bautista liçihuīnampará Jesús

²² La tachihuīnankolh Jesús amá chixcú caṭatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y caṭáah nac aktum pulatamañ huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná caḱmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ Lata ya ixmañucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcaḱmunú cristianos lacatum taxtunú ní istamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y chaṭum tunuj chixcú tzúculh talīchihuīnán xlacata Jesús maṣ tlan ixakmununán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixliçihuīnanáu y taṭánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí na tzucunīt akmununán y maṣ luhua cristianos talakán.

²⁷ Juan caḱálhtihl:

—Dios lata nac ixputáhuīh camaxquinīt ixtascujutcán chaṭunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmiḷh caḱtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakóké; pues nì caḱtzonksuátit acxni ccaḱhuanín: “Aquit nì Cristo huata cminīt caḱtlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka chaṭum kahuasa huata huá caḱnicán y takokecán, pero ixamigo tí paḱquí paḱahuá maṣqui xlá lakmakancán. Aquit ccaḱhuaniyán, aquit namá ixamigo talīpau chixcú y clakatí la takokecán.

³⁰ Xahuá huixín nī catziyátit xlacata laṭa ama talján quilhtamacú xlá maş amaca lipahuacán y aquit lakasút amaça quiaktzonksuacán.

Jesús minitanchá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuínán tú acxilhnit caquilhtamacú; pero tí minitanchá talhmán cakspuzalakó ixtalacapaścacnicán cristianos y tlan lichihuínán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuínán tú acxilhnit y tú kaxmatnit nac akapún, pero luhua nī tacanajlá ixtachihuín. ³³ Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nīcxni akskahuínán y tancs maštá ixtalacapaścacni. ³⁴ Jaé chīxcú malakachaça caquilhtamacú xlacata tlan naquinçamacxcatzīnyán ixtalacapaścacni Dios porque Dios nī lakcatzánilh maşquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlītlīhueke ixtalacapaścacni nīma kalhí. ³⁶ Catīhuá tí lipahuán Ixkahuasa nīma malakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí nī lipahuán Ixkahuasa ama makasītzí y nī ama lakchán nac īxpaxtún y pīhuá Dios ama maşokoní.

4

Jesús maksquín chúchut chaṭum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké maş cristianos porque ixakmunúnán maş que Juan, ² maşqui tí lihua ixtakmunúnán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraslakputún acxni tacátzilh la īstacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá pulatamañ Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tījia nīma chípalh ixtītaxtú aktum pulatamañ huanicán Samaria. Tí ixtalamāna jaé pulatamañ ixtasitzini judíos y nī ixtaracxilhpútún.

⁵⁻⁶ Jesús çhalh nac aktum actzú çachiquín huanicán Sicar ixlītapaksi Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichini lihua ixmactá xlá ixakatzankanit laṭa ixtlahuanit y huá xlacata līalh nac ixcaquihuín José nīma makán quilhtamacú ixmaşquihuínit ixtīcú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlītapacuhuí lxpukotni Jacob; Jesús curucs tahuí nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac çachiquín xlacata natatamaḥuá tú natalihuayán. Ixlīpuntzú milh pujúnán nac pozo chaṭum puscat xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Nī ixtlahua lītlán ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos nī quilacxilhpunáu tí clamañáu nac Samaria, çhuanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix nī lakapasa tí huanimán çaquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú līmalacahuanimán Dios y tú līkalmán, huix çha ixquimáksquinti xactakotni chúchut nīma nīcxni līkalticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y nī kalhīya ixlīmaçutucán, çnicu pat tiyaya chúchut nīma nīcxni līkalticán? ¹² Xahuá huix nī maçchipiniya ixlīlanca quilītalakapasnicán Jacob tí quincātamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí maş tlan chúchut que jaé nīma ixçamakotí ixcamán ixquitzis-tancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huánilh:

—Huak tí talīkotnán jaé chúchut nī ixlīmakas talīkalhtipará. ¹⁴ Pero tí līkotnán amá chúchut nīma aquit cmaçotínán yaçxni catīkálhtilh porque īxnacú ama taṭalacastuca la aktum taxtunú nīma taxtú staranca chúchut

y para stalanca huan ixtalacapaſtacni ama lakchán Dios. ¡Yacxni ama kalhtí!

¹⁵—Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yacxni cactikálhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscát.

¹⁶—Pues capit acxila pūla mintakolú y na calīta juú.

¹⁷—Nī ckalhí quintakolú.

—Xlicana la huana, ¹⁸ porque namá chixcú nīma talamán la nī mintakolú pues nī tamakaxtokán. Pero huix cakalhīnīta chaquítzis lacchixcuhūn. ¡Tancs huanti la nī kalhīya mintakolú!

¹⁹—Xlicana huix chaſtum profeta. ²⁰ Chī quimaſtancsani tú ccatzīputún, xalakmakān quilitalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanátit xlacata Dios minīnī huata nalakachixcuhūcán nac lanca puſiculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtīlh:

—Talachatzuhūma quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanīta lacasquín, nī huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchanīt nalacatzucú tunuj tapáksīt caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calīlakachixcuhūilh ixlīhuak ixtalacapaſtacni, pues Quintīcucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chaſtum cristiano minīnī nalīlakachixcuhuí Dios ixespīritu porque Dios la chaſtum Espīritu y nī lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín nī lakapasátit ixtapuhuan, pero aquín judíos ccatzīyáu la clakachixcuhūyáu porque huata Quintīcucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵—Clakatí mintachihūn, pero ccatzī xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamaſtancsaniyán tú nī cmaſachakxīyáu.

²⁶—Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtīkolh Jesús.

²⁷ Chūtacú ixchihūnama acxni táchilh ixdiscīpulos. Xlacán nī tacátzīlh huanchi ixtachihūnanīt Jesús amá samaritana, pero nī chaſtum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlītachihūnanīt.

²⁸ Amá puscát aná akxtakuílīlh ixaksáhuat y lacapala alh nac caſhiquín. Acxni chāl chahuánīlh cristianos:

²⁹—Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanīt xapūlh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilhau!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscát y talh pakán ní ixuú Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscīpulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtīlh:

—Tō, nī ctzincsa; aquit clīhuayalhá tú huixín nī lakapasátit.

³³—¿Cha ticu līmīnīlh tú līhuáyalh? —tarakalaskuínilh ixdiscīpulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzī nī ixtamakachakxīnīt ixtachihūn, cahuánīlh:

—Aquit quinta huá huá ixtascújut Quintīcú nīma quilīmapáksīlh cacmakantáxtīlh, y acxni ctlahuá tú quilīmapáksīlh la cackálhkasli ccatzī.

³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachanán y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuaniyán, cacalīlacahuánīt cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksīt Dios canīcxnīhuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachanánalh xlacata acxtum napaſahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachihūn nīma huan: “Chaſtum chanánan

y tunu tí xkanán.”³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nima taliscujñit tunu lacchixcuhuín; tunu tí tachanánlh y huixín ahuata pat matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscá cahuánilh xlacata ixquilhchanit la ixlatamanit xapulh. ⁴⁰ Acxni talákchilh tatachihuínalh Jesús y tahuánilh cacatlatámalh laktzú. ⁴¹ Xlá matlánilh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacanájlah ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichini tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscá:

—Acxni quilalimakalhchihuínú namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatñitáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksina

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nijcni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como lhuhua cristianos ixtaxcilhñit la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhuah acxni chalh y tlan tamakhtínalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajñit chúchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkahlí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cáztilh xlacata Jesús ixminítanchá nac Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata namaksani ixkahuasa porque ixnimajá.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, ñitú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—Ñitú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

⁵¹ Amá chixcú canájlah ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixchán chatum ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

⁵² Entonces xlá kalasquínilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán max como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

⁵³ La kaxmatkolh tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalh xlacata pihúa quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú lipáhualh Jesús y na chuná huak ixlitalakapasni.

⁵⁴ Lata titáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut nima tláhuah.

5

Jesús maksani chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán

¹ Ni ixlimakas kantaxtupá aktum tacuhuini nac Jerusalén y Jesús na alh. ² Lacatum ní ixlactanucán cachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Betesda, ixlicaxyahucanit akquitzis arco la puhuilhta ní ixlactanucán.

3-4 Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xní çatum ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú lā ixlakuilhakó ixtakenuní xanimāta tātāt nīma ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuilana lacatzú makapitzi lakatzín, tí nī lā ixtatlahuán y tunuj tatātlanín. ⁵ Xlacán ixtakalhīmana tí pula natajú; y nā aná ixuí çatum tí nī lā ixtlahuán ixkalhīyá treinta y ocho años laṭa ixtatatlá. ⁶ Jesús tuncán maḱacháxīlh lā ixaxxtakajnanīt huá līkalasquīnilh:

—¿Huix nā aksanamputuna?

⁷ —Señor, nī lā tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni clītzaksá xamakapitzi quintamakatlajā —kalhtīnalh amá chīxcú.

⁸ Jesús līmapáksīlh:

—¡Catāya, casacti mimpilīsalh, mixtīcat y catlāhuanti!

⁹ Amá chīxcú tuncán aksānalh, sacli tú ixlactamá, y akxpakatahuácalh y alh nac ixchic. ¹⁰ Amá chichíní ixlīhuancán tí nascuja huá xlacata acxni áxcīlhli çatum talīpau xapuxcu cura lā ixcucānanīt, huānilh:

—¿Huānchi cucānanīta jaé quilhtamacú acxni quilījaxatcán? ¡Nī tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit nī ccatzī, pero amá tí quimāksānīlh quihuānilh cacsacli tú xaclactamá y caclāhualh.

¹² —¿Ticu yá chīxcú līmapaksīn catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquīnīpá amá talīpau cura.

¹³ Pero xlá nī kalhtīnalh porque nī ixaksán tí maḱsānīlh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli. ¹⁴ Y hasta astán taṭānokhli nac pūsiculan y huānilh:

—Chí aksānanīta, yaj catlahua talākalhín xlacata nī napaxtoka tú mas līxcājnit.

¹⁵ Lā taḱihuīnankōlh Jesús amá chīxcú alh çahuānī xanapuxcun curas tí ixmaḱsānīnīt. ¹⁶ Xlacán tasītzīlh y tzúculh talacputzá lā natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlīhuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasquīnī tú xlacata chú ixlīlá xlá ixçakalhtī:

—Quintīcú Dios nī aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmakslīhueké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos nī ixtamaṭlanī tú ixkalhtīnán Jesús, itscuja acxni ixlīhuancán, y maḱ nī ixtamaṭlanī porque ixlītanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamaṭlaksputuputún Jesús.

Jesús makslīhueké lā scuja Ixtīcu Dios

¹⁹ Jesús nā çahuānilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslīhueké tú cacxila tlahuá Quintīcú. Nī capuhuāntit quīcstu claclhçanīt tú cçalīmālacahuānīyān.

²⁰ Quintīcú quīmaxquī y quīmaḱsinīnīt laṭa tú catzī y todavía amajcú quīmaxquī maḱ ixlītlīhueke xlacata nacçalīmālacahuānīyān quīntascújut nī lā jaé, y huixín hasta nī pat çanajlaputunātīt. ²¹ Aquit nā tlan cçamaxquī tí clacasquīn ixlātamacán amá cristianos nā chuná lā Quintīcú çamalacastacuanī tí lacasquīn. ²² Quintīcú quīmaxquīnīt ixlīmapaksīn aquit nacçatlahuá taxokón huāc cristianos tí tatlahuanīt talākalhīn ²³ xlacata acxtum naquīncālakachixcuhīcanān. Y ama tí huan līpahuán Quintīcú y aquit nī quilīpahuán, ¡akskahuīnán! Pues

tancs ccahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios nī taklhuhuí nā quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nīn nac calinín

²⁴ 'Aquit ccamalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachañit, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonícán ixtalakalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmaxtú ixlistacni. ²⁵ Nā ccahuaniyán, acchañit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankanit para xlicana tatlahuá tú cclimapaksínán y taçanajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí litlihueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa nā ck-alhí litlihueke naclahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimapaksín naccamaxokoni ixtalakalhincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ 'Nī cacamakaklhán quintachihuín porque ama çan quilhtamacú acxni huak tí taninít ama tatakuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimatasí quintachihuín. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapaxahuá pues cama camaxquí lactlán ixputahuilhcán, pero tí lacsún ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixpulatamancán ní nataxokonán tú tatlahuanit.

³⁰ 'Çatunu cristianos stalhca cama maxquí ixtaxokón la quilimapaksinít Dios pues aquit nī quicstu ctaclhcá naccamaxokoninán, huá Dios tí quimalakachañit quihuaní la naclá.

Jesús mañancsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús nī juú quiyáhualh ixtachihuín y çahuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh emilacatincán, tú xaccahuanín nítú limacuán, tlan nī ixçanajlátit. ³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanít tú acxilhpanántit. ³³ Huixín tachiuhinántit y calitachiuhinán quilacata y lata tú çahuanín nī aktzánkahl huak quixtaxtunít. ³⁴ Aquit ccamalacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj naktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuanáu, pero aquit nī ixlacata xackalhima naquimatlaní nac milacatincán, pues nī çatum chixcú quimalakachañit. ³⁵ Ixtachihuín Juan calilakaskoyún la aktum lámpara xlacata nalacahuananátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y matlanítit ixtaxkáket. ³⁶ Juan stalanca calitachiuhinán quilacata, pero chí huixín acxilhpanántit quintascújut nīma quimatlahuñit Quinticú tí quimalakáchalh, y huak quintascújut nīma ccalimalacahuaniyán tamaluloka xlacata Dios quimacaminít. ³⁷ Huixín nīcxni acxilhnítántit çalacán Quinticú Dios nī para kaxpatnítántit ixtachihuín, pero xlá maluloknín nac Escrituras xlacata huá quimalakachañit; ³⁸ masqui huixín nī kaxpatátit ixtachihuín porque nī taktzuhuñyátit quilalipahuanáu nī çanajlayátit xlacata xlá quimalakáchalh naccamasiniyán ixtalacapastacni.

Dios maxcxcatzinínalh la ixama malakachá Jesús

³⁹ 'Huixín likalhtahuakayátit ixtalacapastacni Dios nīma tzokcañit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán, y nī makachaxiyátit la Dios quilihihuinan xlacata aquit amá tí ama çalakmaxtuyán. ⁴⁰ Y nī çanajlayátit quintachihuín nī puhuanátit xlacata tlan nacçalakmaxtuyán. ⁴¹⁻⁴² Aquit cçalakapasán y ccatzí xlacata nī lipahuanátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata

ní caso tlahuá para quilalipahuaná u o ní quilalipahuaná. ⁴³ Aquit cminítanchá ixpaxtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancañiyátit y ní quilalipahuaná. Aquit ccatzí para ixcalakmín chañum skalala chixcú ixcalilactlancañín ixtachihuín, huixín ixlipahuántit. ⁴⁴ ¿Huanchi canajlayátit ixtachihuín catihua chixcú? ¿Huanchi ní quilamalacatzuhuyá u aquit xlacata naccamasiniyán ixtalacapastacni Dios? ⁴⁵ Aquit ní camán camalacapuyán ixlacatín Dios la kalhíyátit minkasacán, pero huí tú tzokñit Moisés huixín likalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccahuaniyán, xlá ama camalacapuyán, ¡pues ní canajlayátit tú lichihuínán! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzokñit tachihuín quilacata y huixín huanátit canajlayátit ixtachihuín, pero chí ccalakchinitán y ní canajlayátit quintachihuín. ⁴⁷ Aquit cpuhuán xlacata ní canajlayátit tú tzokñit huá xlacata ní quilalipahuaná aquit tí minít camakalhchihuíníyán.

6

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixaquilhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamañacahuí makapitzi. ² Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí tacxila la ixcamaksaní tatatlanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhuíma ixtacuhuínican judíos xla pascua acxni Jesús catatalacáxtulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. ⁵ Pero acxni talacayáhuah caxilhli putum cristianos ixtamimāna pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlitamañahuá tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalacahuani. ⁷ Pero como Felipe ní makacháxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamañahuá aktuy ciento denario tumín ixlacata simita ní ixacchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chañum actzu kahuasa limín macquitzis simita y tantuy tamakní, pero ní acchán ní para ixcaliquilhtahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Nítú calipuhuántit. Cacañuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapañsilh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac cañiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuñín como chaquitzis milh ixtahuanit.

¹¹ Jesús maklhtínalhl amá simita, paxcatcatzínilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamáxpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní na chuná makpítzilh.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapañsilh ixdiscípulos catamáxstokli huak tahuá nima kalhtáxtulh xlacata nítú nalaktzanká. ¹³ Xlacán tzúculh tamáxstoka y tamatzámahl akçutuy canasta simita y tamakní nima tamakalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos ní tamakacháxilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtaxilhñit la ixmáñhuñit simita y huá tzúculh talichihuínán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacñucanit ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tzēk taláclhcālh ixama talimapācuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcáztzil̄h talacáxcxtulh ixakstín amá sipi xlacata n̄tí nataras̄laka.

Jesús tlahuán ixkahl̄ni chúchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takáhl̄ilh nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá yā ixtaspita tatájuh̄l nac barco n̄imā ixtapūtlāhuán y talh pakán nac Capernaum.

¹⁸ Pero ixl̄ipunchú také̄talh aktum akxtul̄un y chúchut līcuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut̄ ixtalīmana. ¹⁹ Ixtatlāhuan̄it̄tá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilh̄li chātum chixcú ixtlāhuama ixkahl̄ni chúchut ixmima pakán ixbarcojcan. Xlacán n̄i talakápasli y tajicuankolh. ²⁰ Jaé chixcú Jesús ixuan̄it̄ y camáktás̄ilh:

—N̄i cajicuántit, aquit Jesús.

²¹ Acxnicú xlacán talakápasli y tatātájuh̄l nac barco, y astán n̄i para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús lā sim̄ita n̄imā līkalkascán can̄icx̄nihuá

²² Amá cristianos tí ixcam̄ahūn̄it̄ Jesús ixlīchalí talh talacaputzá ana ní ixcātahuayan̄it̄ pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcātachān̄it̄ ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájuh̄l nac barco y Jesús n̄itú ixán. ²³⁻²⁴ Xlacán tlan̄ talacapútzalh̄ Jesús nā chuná ixdiscípulos, y como n̄i tatákasli tatájuh̄l nac barco n̄imā ixtamin̄it̄ xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²⁵ Acxni táchalh aná tácxilh̄li Jesús; entonces takalasquínih:

—Maestro, ¿niculá tlahua xlacata nachitana juú?

²⁶ Jesús cakálht̄ilh:

—Huixín quilalacaputzayáu n̄i xlacata quilal̄ipahuan̄áu, quilal̄acaputzayáu porque kotán ccam̄akalkhasán. ²⁷ ¡N̄i cal̄itatlakátit mintahuajcán n̄imā līkalkhasátit caj punchú! ¡Mas cal̄itatlakátit mintahuajcán n̄imā nal̄ilatapayátit can̄icx̄nihuá expax̄tun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan̄ ccam̄axquiyán porque Dios Quinticú quim̄alakachān̄it̄.

²⁸ —¿Tucu quil̄itlahuatcán xlacata nacmakantax̄t̄iyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínih xlacán.

²⁹ Y Jesús cakálht̄ilh:

—Dios lacasquín cac̄anajl̄atit ixtachihūn̄ amá tí m̄alakachān̄it̄ cāquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánih:

—Para xlīcana huix amá tí m̄alacn̄un̄it̄ Quinticucán Dios ama quincalakm̄ax̄tuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccal̄ipahuan̄án. ³¹ Xahuá para lītan̄uya Cristo camakatlāja Moisés pues nac desierto xlá camáhūilh̄l chāli chāli quinat̄icún tí quincam̄alacatzuqūn̄it̄án. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhūilh̄l “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccāhuan̄iyán, Moisés n̄i camáxquilh̄l tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan̄ m̄alakachá tahuá n̄imā lipax̄áu līlatamacán can̄icx̄nihuá. ³³ Xlá quim̄alakáchal̄h cāquilhtamacú xlacata naccam̄ahūiyán tahuá n̄imā nal̄im̄akalkhasayátit mīl̄istacnicán can̄icx̄nihuá quilhtamacú.

³⁴ —Señor, quila^maxquⁱu namá tahuá nⁱma huix ma^lacnuya —tahuánih amá lacchixcu^huín.

³⁵ Y Jesús cakálhtⁱlh:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quila^mkmín y quili^huayán yaxni ama tzinsa ixlistacni y tí quintalipahuán yaxni ama takalhtí. ³⁶ Aquit lhu^hua tú ccalimalacahuⁿinítán pero snun clakaputzá porque huixín nⁱ quila^lipahuⁿáu la ccahuⁿinítán nⁱ caj maktum. ³⁷ Pero nⁱ huak talaktzankanít, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapistacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamaklhtⁱinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxtí tú laclhcanít Dios

³⁸ 'Dios quimalakachanít xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y nⁱ quicstu ctachcanít naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuⁿiníyán, Dios lacasquín nⁱ chatum cristiano calaktzánkalh tí xlá quimacamaxquⁿit naccuentajní, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámalh nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapistacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quili^hpuhuán aquit Ixkahuasa, tlan cmaxquí quintalacapistacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús nⁱ tamatlánih porque xlá ixuanít: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminítanchá.” ⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Nⁱ huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

⁴³ Jesús cahuánih:

—Yaj calichihuínántit la aquit climinít caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín nⁱ catziyátit xlacata huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapistacni la tatzoknít lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapistacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalakmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán nⁱ taxcilhnit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasíninít pues aquit ctaxtunít ixpaxtun Dios. ⁴⁷ Cacanajlátit tú ccahuⁿiníyán, amá tí quili^hpuhuán namá cristiano kalhíyá ixlakapúxoko ixtalakahín pues tancs ama lakchán ixpaxtun Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simíta nⁱma ctactanít nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú tí quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá nⁱma camáhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nitú tayánih porque huak tánih. ⁵⁰ Pero chí xlicana calachinítán tahuá xalac akapún nⁱma ama matayaní milistacnicán xlacata nⁱ nalaktzankayátit. ⁵¹ Amá tí quilikalhka yaxni ama ní porque aquit namá tahuá nⁱma milh nac akapún y amá tí quili^huayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nⁱma ccamalacnuniyán huá quimacni nⁱma cama mastá milakapuxokocán namalaksputucán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú chiyánit. ¿Nicolá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá tí nī līkalkhka quimacni, nī para līkotnán quinkalhni, nī ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios. ⁵⁴ Pues huata cama camaxquí ixputáhuilhác y ccamalacastacuaní amá cristianos tí talīmanū quimacni la ixtahuá y quinkalhni talīmanū ixchuchutacán nīma talīkotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacatītayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano tí lihuayán quimacni y līkotnán quinkalhni malakxtumí ixtalacapaścacni con quintalacapaścacni. ⁵⁷ Quinticú quimalakáchalh y xlá quimáxquilh huak ixtalacapaścacni xlacata naclahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quilīhuayán na chuná cmaxquí quintalacapaścacni xlacata nī nalaktzanká ⁵⁸ la tánílh milītalakapasnicán acxni talīhuayalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún cminītanchá! Amá tí quilīkalkhka cmaxquí saścī ixlatamat xlacata nīcxni nalaksputa.

⁵⁹ Jesús cahuánilh cristianos jaé takalhchihuín acxni ixtanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Ni huak cristianos tamatlani tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakóké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Nī para ličanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Chá ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuánilh:

—Huixín nī canajlaputunátit lata tú ccahuanín. ⁶² Pues, ¿tucu ixquítaxtulh para ixquilacxilhui ctaxctuma nac akapún ana ní cminītanchá? ⁶³ Na milīcatzītcán xlacata ixmacni chatum cristiano nī tú limacuán porque laksputa, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespíritu nīma nīcxni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín nīma ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata nī nalaktzanká, porque quintachihuín malacnú ní miespiritucán tlan latámat masqui līhuua nī tacanajlá tú clīchihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalīpahuán y tí nī ixtalīpahuán na chuná tí ixama liaskahuínán. ⁶⁵ Astán cahuanikolh:

—Chí ccamalacapaścacaparayán, huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalīpahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú līhuua tí ixtatakóké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakóké. ⁶⁷ Huá xlacata calīkalasquínilh chaçutuy ixdiscīpulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakanáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtīlh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nī tí maścá stalanca talacapaścacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquín calīpahuanán porque ccatzīyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnītán minchaçutuyacán, pero chatum lata milīhuakcán makatlajaniť tlajaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscīpulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzeḱ an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camákalhchihuḱnī cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiḱnī amá pulatamaḱ xla Galilea. Xlá nī ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamaknīputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhūma nakantaxtú tunu ixtacuhuḱnican judíos ixtalimapacuhuí “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na nī ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanī y como nī ixtalīpahuán xlacán tahuánilh:

—Nī catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talīpahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhīya lītlīhueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi nī līlactlancana mintascújut ixlacatīncan cristianos? Pues tí lacasquín nalīpahuancán nī tzeḱ scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canīcxnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmašikó quilītlīhueke. ⁷ Xahuá huixín nī tí cašitzīniyán, pero aquit līhuhua nī quintacxilhputún porque aquit nī ccalīquilhpuhuán ccamalaksīnī ixtalākahlīncán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit nī lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmaḱkantaxtí tú clakminī.

⁹⁻¹⁰ La catāchihuḱnankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús līcatzi tamáxktaki nac Galilea, pero astán na tzeḱ alh nac fiesta porque nī ixlacasquín acxilhcán laṭa tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanī, ixtakalasquīnán tí ixacxilhnī o nicu ixanī. ¹²⁻¹³ Xamakapitzi cristianos tzeḱ ixtalīchihuḱnán Jesús xlacata nī nataxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamaḱalhpalīcán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzī.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata caḱskahuí cristianos.

¹⁴ Aktatī chichinī ixkahlī laṭa ixlacatzucunī tacuhuḱnī acxni Jesús alh ixlacatīncan pūsiculan y tzūculh camákalhchihuḱnī cristianos.

Liyahuacán Jesús nī skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos nī ixtacatzí nicu ixmāxtú ixlīskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu līmakachakxí jaé chixcú ixtachihuḱnī Dios nīma camāxquīnī quilītalakapasnicán para nī kalhtahuakanī?

¹⁶ Jesús caḱáxmatli y caḱálhtīlh:

—Laṭa tú clīchihuḱnán nī aquit clacsacxtunī, tú ccamāšiniyán huá tú quilīmapaksīnī Dios. ¹⁷ Para chaṭum cristiano xlicana ixtlāhualh tú līmapaksīnán Dios tuncán ixmākacháxīlh para xlá quimalakachānī naccamāšiniyán ixtalacapaṭacnī, o caj quīcstu ctaclhcanī laṭa tú ccamāšiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapaṭacnī y camákalhchihuḱnī xamakapitzi lacasquín calīpahuanca, pero tí mašī ixtalacapaṭacnī tunu maš talīpau lanca tlahuá tí maḱaláchalh y tancs chihuḱnán y nī akskahuán. ¹⁹ Moisés camāxquín huāḱ ixtapáksit Dios y nī tlahuayātīt tú calīmapaksīnī, huá xlacata nī cmaḱachakxí huanchi quilāmaknīputunāu para nī scarancua cmaḱkantaxtí tú līmapaksīnalh.

²⁰ —¡Huix chiyānīta! ¿Ticu maknīpununán? —takálhtīlh amá lacchixcuhūn.

21 Pero Jesús cahuánilh:

—Huixín nī quilacxilhputunáu porque nī matlaniyátit la ccaṭlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. 22 Dios limapaksinanit cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas caquilhtamacú Moisés tancs calimapsín siempre camakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhucán Dios, 23 y para jaé chichiní lakchán sábadu huixín matlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata nī nalakmakanátit ixlimapsín Moisés. Chí ccaḷalasquiniyán, ¿huanchi quilasitziniyáu aquit caj xlacata cmaḷsánilh huak ixmacni chaṭum chixcú acxni lihuancán tí nascuja? 24 Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilahuaniú para nī chuná quixtaxtú tú ccahuaniú.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí maḷakachacanit nalakmaxtunán

25 Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ní huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? 26 Xlá chihuinama juú ní tzamacán y niti lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlalhá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? 27 Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú niti ama catzi ní ama taxtú.

28 Jesús caliakhihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní estacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanhá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni. 29 Aquit clakapasa porque huá cṭalatamanit y xlá quimalakachánit.

30 Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú natamacamastá.

31 Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanajlalh ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán maḷ laclanca ixtascújut la ccaṭlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin

32 Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tataḷacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.

33 Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:

—¡Huixín nī amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachánit. ¡Camajcú caṭalatamayán alaktzú! 34 Astán huixín amán quilalacaputzayáu y nī amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín nī lá paṭ chipinátit.

35 Amá xanapuxcun judíos nī tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarakalasquini:

—Jaé chixcú huan nī amán takasáu ana ní ama an. ¿Cha nicu ama an? Maḷ ama calakán judíos tí talamana nac Grecia xlacata na nacalimakalhchihuíní ixtalacapastacni. 36 ¿Tucu lacasquín camakachaxíu huanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y nī amán takasáu porque ana ní xlá ama an nī lá amán lakchanáu?

Jesús kalhí chúchut tú nalimakotí tí kalhti

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó maş ixtatzamacán, Jesús çahuánilh cristianos:

—Çatihuá tí kalhtí caquilákmiłh aquit nacmaçotí. ³⁸ Pues chí kantax-tuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilataamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo nima ixama çamaçxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicana huá jaé profeta tí ixamaça malakachacán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé ni profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ixtakalhtjínán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios çamaçxcatzínilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixçachiçuin rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos puçuy tatapítzilh ixtalacapaçtacnicán çaj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín ni talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pułaçhín pero ni çatüm tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixçamalakachañit y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínilh:

—¿Huanchi ni chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapaçtacni kalhí. ¡Nixni xackaxmatnitáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtjínalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na çamakacanaçlanítán ixtachihuín namá akskahuina chixcú? ⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín ni çatüm tí lipahuanit ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanit namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nitú tamakachaxí y talaktzankanit! —talikalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachiuhuínán Jesús aktum catzisní. Xlá çahuánilh:

⁵¹ —Nac ley nima limapaksinanáu huan xlacata ni lá malacapuyáu çatüm chixcú para ni puła kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.

⁵² —¡Takahín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatziya ni çatüm talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takalhtjilh makapitzi.

⁵³ La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín çatüm çatüm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá çatüm pusçat

¹ Jesús alh tamaxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como luhua cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahuí y tzúculh çamaçalhchihuíní. ³ Laçta ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín çatüm pusçat nima ixtamañokhucanit ixtalhtatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhuallh nac ixlacatín ⁴ y takalasquínilh:

—Maestro, jaé puscät tãmanokluha tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú. ⁵ Nac ixley Moisés limapaksinán caclimakniú chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana caclahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquín cahuá tú nì chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nítú kalhtínalh y licatzi tzúculh calihhtita ixmacán nac catiyatni. ⁷ Xlacán nì talimáxxtakli y maschá takalasquínilh hasta xnì Jesús yaj lá tálalh, y çahuánilh:

—¡Para lacasquinátit camaknítit! Pero pula caliactálalh chíhuix amá tí nì tlahuanit talakalhín.

⁸ Jesús tuncán taquilhputapá y tzucupá calhtita. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunít amá puscät tzúculh talacapistaca tú ixtatlahuanit, jixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunít, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixyá amá puscät.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nítí lihcuyuyahuán mintalakalhín?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtínalh amá puscät.

—Pues nì para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lillacahuancán

¹² Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laks koy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké nì ama akchakxa ní çapakhtutá porque aquit cama maks koyulín xlacata tancs nalachán lipaxáu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaniya ixlacatin can cristianos, nítú limacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit nì caskahuínán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzi ní cminítanchá y ccatzi ní cama çan, y huixín masqui nì catziyátit tú quilakxtu nì para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilalijahuamanáu tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalimacanáu. ¹⁶ Aquit nítú ccaliyahuayán, pero para xaccamalacápulh minkasatcán, tú xacçahuanín huak xlicana porque Quinticú tí quimalakachañit quimaxquí ixtalacapistacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley nima limapaksinanátit huan para çatuy lacchixcuhuín acxtum tú talchihuínán tlan çacanajlanicán tú tahuán. ¹⁸ Aquit cçahuaniyán, quintachihuín kalhí çatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachañit.

¹⁹ —¿Nicu huí minticú? —takalasquínilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín nì lakapasátit quinticú porque nì catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit na ixlakapistit quinticú.

²⁰ Jesús çatachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacaquilhtin pusiculan ní ixtahuilana cajas ixcapumujacán limosnas, pero nì tálilh nac pulachin porque ya ixlachán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán la ama lakán itxicú

²¹ Nì ixlimakás Jesús çahuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero nì lá pat chipinátit ní cama çan porque antes naquilatakasáu pat tanijátit mintalakalhincán nac milatamatcán.

²² Amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú maꝥ amaꝥa maknicán ixacstu, huá quincalihuaniyán ñi lá caticháú ana ní ama çhan.

²³ —Mimpulatamancán huí tützú y aquit quimpulataman huí talhmán. Huixín xala çaquilhtamacú y aquit ñi xala çaquilhtamacú.

²⁴ Aquit cçahuanín pat tañiyátit mintalakhincán nac milatamatcán para ñi çañajlayátit aquit amá chixcú tí minítán çalakmaxtuyán. ¡Xlicana ama çamakñiyán mintalakhincán para ñi quilalipahuaná!

²⁵ —Quilahuaní, ¿ticu yá chixcú xlicana huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Ñi caj maktum cçahuaninítán. Aquit tlan xaccalichihuínán y xaccaliyahuan tú ñi tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachañit lacasquín cacmásilh tú xlá lacasquín. Xlá tancs kalhí ixtalacapaꝥtacni.

²⁷ Xlacán ñi tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitachihuínama Dios, ²⁸ huá calihuani pá:

—Huixín pat akxtokohuahucayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pat makachakxiyátit ticu yá chixcú xlicana aquit. Na pat catziyátit xlacata tú cçamašiniyán huá tú quihuaninít Quinticú y ñi quicstu clacputzanit naccamaçalkhchihuiniyán. ²⁹ Dios quimalakachañit y xlá ñicxni quiaxxtakmakán, siempre quimaxquí ixtalacapaꝥtacni porque huata ctlahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakhín Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh taçañajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanít tí ixmalacnuçañit ama çalakmaxtú.

³¹ Pero Jesús çahuánilh:

—Aquit camán çalimacañán quidiscípulos tí quintakaxmatní, para xlicana latapayátit y makantaxtiyátit tú cçalimapaksiyán; ³² y chuná pat acxcatziyátit stalanca talacapaꝥtacni, y jaé stalanca talacapaꝥtacni ama lakmaxtú miłistacnicán.

³³ —Aquin ixlitalakapasnicán Abraham y ñicxni tí quincaliniítán la tachín çuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caçlimakachakxiu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapaꝥtacni ama lakmaxtú miłistacnicán”?

³⁴ Jesús çahuánilh:

—Amá tí tlahuá talakhín la ixtachín talakhín litamakxtaka.

³⁵ Çatum tachín ñi lá tlahuá tú lacasquín, pero aquit Ixkahuasa Dios ñi tachín. ³⁶ Huá cçalihuaniyán huata aquit tlan cçalakmaxtuyán. ¡Tí maꝥlaní caçlakmáxtulh yaj ixtachín ixtalakhín ama tamakxtaka!

³⁷ Aquit ccaꝥzí xlacata Abraham çamaçacatuquiniítán, pero ñi makslihuekeyátit ixtalacapaꝥtacni porque lhuha huixín ñi maꝥlaniyátit tú cçamašiniyán y huá xlacata quilalimakñiputunáu. ³⁸ Aquit cçamašiniyán y ctlahuá tú cacxilhnit y ckaxmatnit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín na tlahuayátit tú çamaçacpuhuaniyán minticucán xala jaé çaquilhtamacú.

³⁹ —Aquin quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú ñi tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá çahuánilh:

—¡Ñi para cçañajlá! Porque Abraham ñi ixtláhualh tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit cçamašiniyán ixtalacapaꝥtacni Dios ñima quimašinih,

pero huixín nì çanajlayátit y huá quilalimaknìputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calìmapaksiyán mintìcucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Nicolá quilalìmacamanáu? Aquín kcalhiyáu çatum Quintìcucán, huá Dios. ¡Aquín nì clakahuanìtáu nac calactijyín, Dios quincalacsacnìtán! —takalhìnalh xlacán.

⁴² —Para Dios Mintìcucán, ¿huanchi nì quilalìpahuanáu? Aquit cminìtanchá xpastun Dios; xlá quimalakáchalh nì quicstu ctaclhcanìt naccalakminán. ⁴³ Aquit ccatzì huixín nì makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatì akskahuínán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lìxcájnìt ixtapuhuán xlacata nì natamātancsá ixlatamtcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín lā ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín nìcxni lá çanajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzì kcalhì talakalhìn, caquihuánilh. ¡Lata milìhuakcán nì lá tí quimaluloknì ctlahuanìt aktum talakalhìn! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyán ixtalacapastacni huá xlacata clìpuhuán lā nì quilalìpahuanáu. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talìpahuan Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín nì lìpahuanátit Dios huá nì lìçanajlayátit quintachihuín.

Lìlhçacán Jesús makachiyani tlayaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talìkalkhamánalh Jesús:

—¡Takalhìn chixcú! Lā xalac Samaria chihuínana; nì cakskahuinanáu acxni cçahuanín xlacata makatlajani tlayaná.

⁴⁹ —Tó, aquit nì quimakatlajani tlayaná. ¿Cacatzì huana nì makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhí Quintìcú? Huixín chá lìkalkhchiyānampānāntit ixtacuhuín. ⁵⁰ Aquit nì lanca cuamputún nac milacatìncán, nì clactlancán! Pero tí quimalakachani lacasquín naquilakachixcuhicán, y huá amá camalacapú tí nì quintalìpahuan. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú clìmapaksinán nìcxni ama ní siempre ama latamá! —çakálhtìlh Jesús.

⁵² Xlacán tahuaniπά:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyani tlayaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit nì ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quintìcucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús çakálhtìlh:

—Para quicstu xaclacpútzalh lā naclactlancán cmilacatìncán tú xacçahuanín nìtú lìmacuán. Pero Quintìcú tí lìmacapinátit Dios, calìmalacahuānimán ticu yá chixcú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín nì lakapasátit. Pero lata tú cçahuaniyán huak xlicana, y para xacçahuanín akspita tachihuín nā akskahuiná xacuá lā huixín. Aquit ccatzì tí Quintìcú huá clìmakantaxtì tú quilìmapaksì. ⁵⁶ Milìtalakapasnicán Abraham paxáhualh acxni cajcú ixlacpuhuán lā cama kalhì quilìtlìhueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y mas paxahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuín takalasquínilh:

—¿Nìcu liacxilhñita quilìtalakapasnicán Abraham ixuanìt si nì para ítat ciento çata kalhìyān?

⁵⁸ —¡Huixín nī catziyátit xlacata aquit clatamanit laṭa ya para ixlakahuán Abraham! —caḱálhtil̄h Jesús.

⁵⁹ Amá lactalip̄au lacchixcuhuín laṭa tasítzil̄h tásac̄li chíhuix xlacata nataṭatalal̄n Jesús, pero xlá caṭatzéḱnil̄h y táxtul̄h amá lanca p̄usiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maḱsaní chaṭum lakatzín

¹ Jesús takastáyalh chaṭum lakatzín; ² ixdiscípulos takalasquín̄ilh: —¿Huanchi lakatzín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá l̄in l̄huhua talakalh̄in? o ¿xanatiṭcún ixtatlahuanit l̄huhua talakalh̄in?

³ —Nī para huá, nī para xanatiṭcún tal̄in cuenta. Xlá lakáhualh lakatzín porque Dios l̄ilhcañit ama maṣī ixl̄itl̄ihueke nac ixmacni namá chixcú. ⁴ Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakachañit laṭa caṭahuín̄i porque amajá tanú caṭzisin̄i y yaj lá tí ama scuja. ⁵ Pero laṭa clama nahuán caquilhtamacú aquit nī cama l̄imakxtaka cmastá quintaxkáket —caḱálhtil̄h Jesús.

⁶ Astán Jesús l̄ilhkómalh ixchújut actzu tíyat y lacahuíl̄ilh nac ixlakastapu amá lakatzín. ⁷ Xlá l̄imápáksil̄h:

—Capit̄ lakachakaya nac taxtunú n̄imā huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí maḱlakachañit”).

⁸ Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánal̄h. Makapitzi tí ixcaṭasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúcul̄h tahuán:

—¿Nī huá jaé lakatzín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalht̄inán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Nī huá, pero n̄a chú tasí.

Xlá caḱahuán̄ilh:

—Aquit namá tí lichihuínampanántit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata ṭlan nalacahuānana? —ixtakalasquín̄i.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, lakl̄hkómalh actzu tíyat quilacahuíl̄ilh nac quilakastapu y quihuán̄ilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmát̄nil̄h y chí ṭlan clacahuānán —caḱálhtil̄h amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquín̄ipá.

—Nī ccatzi ní alh —kalht̄in̄al̄h.

Fariseos tamaḱalhapalí amá lakatzín

¹³⁻¹⁴ Jaé chichin̄i acxni maḱsan̄il̄h Jesús amá lakatzín sábado ixuanit y como ixl̄ihuancán makapitzi tal̄ilh amá lakatzín ixlacatiṭcan fariseos. ¹⁵ Xlacán takalásquilh lā ixakṣananit y lakasūt caḱacsp̄it̄nil̄h lā Jesús lakl̄hkómalh tíyat, astán lacahuíl̄ilh y acxni lakachákalh ṭlan lacahuánal̄h.

¹⁶ Lā takaxmatk̄ol̄h tú caḱahuán̄ilh amá lakatzín, makapitzín tzúcul̄h tahuán:

—Namá chixcú nī lip̄ahuán Dios lakmakán ixtapáksit̄ huá l̄iscuja jaé chichin̄i.

—¿Puhuanátit para ixkálhil̄h talakalh̄in ṭlan ixcaṭl̄áhualh jaé lanca tascújut? —ixtakalht̄inán makapitzi. Y nī lá ixtalaccaḱlá.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú xliṭc̄ana mejor ṭampá takalasquín̄ilh amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá l̄imacapina namá chixcú tí maḱlacahuán̄in?

—Aquit cl̄imacán chaṭum profeta tí maḱlakachañit Dios —caḱálhtil̄h.

18 Xlacán n̄i ixtacanjlá para lakatzín ixuan̄it amá chixcú y hasta tamatasan̄in̄inalh ixnaticún y takalasquínih:

19 —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputuná, ¿nicu l̄ilacahuánán chí?

20 —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, 21 pero n̄i ccatziyáú niculá tláhualh xlacata nalacahuánán, y n̄i para ccatziyáú tí m̄alacahuán̄ilh. ¿Huanchi n̄i huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj min̄in̄i naclacat̄iyayáú?

22-23 Amá lakkolún chuná jaé takalht̄inalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalim̄apaks̄inan̄it cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximin̄it calakmaxtú.

24 Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixl̄imaktuy, y tahuánih:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuan̄it milacata y n̄i calip̄ahuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lh̄uhua talakalh̄in.

25 —Aquit n̄i ccatz̄i para kalhí talakalh̄in o n̄itú ixkásat, aquit huata ccatz̄i xlacata lakatzín xacuan̄it y chí tlan clacahuánán.

26 —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixl̄imaktuy.

27 Amá chixcú caṭarahuánih:

—Ccahuanin̄itaná n̄i caj maktum y n̄i canajlayátit. ¿Huanchi lasquinátit caccahuaniparán? ¿A poco na pat lip̄ahuanátit ixtachihuín?

28 Xlacán tzúculh talikalkh̄kamanán, y ast̄an tahuánih:

—Huix lip̄ahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáú ixtachihuín Moisés 29 porque ccatziyáú la Dios tachihuínal, y namá chixcú n̄i para ccatziyáú ní min̄itanchá.

30 —¡Aná chí aktzankan̄itántit! Huixín n̄i catziyátit ní min̄itanchá, pero acxilhp̄anántit la camalacahuán̄i lakatzín. 31 Cat̄ihúa catz̄i xlacata Dios camaxquí ixtapuhuan̄tí tlahuá ixtapáks̄it y n̄i takalhí talakalh̄in, y tí tatluhá talakalh̄in n̄itú camaxquí. 32 Lata tilacatzúculh caquilhtamacú n̄i lataman̄it chatum chixcú tí l̄imalacahuán̄i ixl̄itl̄ihueke chatum lakatzín. 33 Huá caḷihuan̄iyán calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálh̄ilh talakalh̄in, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuán̄ilh chatum lakatzín?

34 Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánih:

—¡Acs cataya takalh̄in chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalh̄in huá liakxtakájnant̄i. ¿Nicu lip̄ahuana chí huix naquilahuan̄iyáú tú quil̄itl̄huatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalhí talakalh̄in

35 Jesús cátzil̄h tú ixpaxtokn̄it amá chixcú y acxni taṭánoklh̄i huánih:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

36 —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuín.

37 —Pihúa tí acxilh̄pat y tachihuínaman̄. Aquit namá tí min̄itán calakmaxtuyán.

38 —Quimpuchinacán, aquit clip̄ahuanán —huanik̄olh amá chixcú Jesús y tatzokostánih ixlacat̄in.

39 Xlá chihuínampá:

—Aquit cminít calilacahuánán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí lā lakatzín ixtalamana porque nítú ixtamakachaxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhuán porque laskskalala nī ama quin-takaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamanáu?

⁴¹ Jesús cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútit lakatzín tí nítú makachaxí, nítí ixcamaxokonín mintalakalhincán, pero como huanátit huak makachaxiyátit porque lacahuananátit, pat xokonanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

¹ Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos limacancán çatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhuilhta. ² Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhuilhta y maliquiní tí makxtakanit namaktakalhnán nac corral. ³ Xlá catasaní ixborregos y acxni takaxmata lā camapacuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlakapasa y putum camacaxtukó. ⁴ Xlá capulaní ixborregos y huak tatakoké porque takapasa ixpuchinacó. ⁵ Pero para catasaní tunu cristiano nī tatakoké, mas cha tatzalaní porque nī takalhlakapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín nī tamakacháxilh amá fariseos nī tacátzilh tú ixcalimasiniputún ⁷ y huá calihuánilh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminít luhua kalhananín y makninanín tí taklhpakosnit corral, pero quiborregos nī tatakokenit. ⁹ Aquit clitanú namá puhuilhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitlán y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhkasa. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, makninan y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cminít camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata nítú nacatzankaní ixlatamatcán.

¹¹ Jesús como titum ixyahuanit ixtalacpastacni, cahuanikolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y çatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitzistancanín nī laccatzán ixlistacni masqui ixmaknica ixlacatacán. ¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikosnán, caputlaká y cahúa. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos nī xlá huá nī calilakatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y calakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui nī canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ Chí ccahuaniyán, na ccalhí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

¹⁷ Quinticú quilakalhamán porque nī cama tatuhuaja cmastá quilistacni ixlacatacán, pero nī para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Nī lá tí quimalaksputú para nī cmatlaní, aquit cama mastá

quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí lītlihueke nacmacamastá quilistacni naciní, y na ckalhí lītlihueke naclacastacuanán xñita clacasquín. Quinticú quimaxquñit jaé lītlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuñ Jesús amá fariseos tzucupá taralihuani ticu ixaktzankañit.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyanit makatlajaniť tlayaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajaniť tlayaná ni chihuínán la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit çatum tlayaná tlan malacahuani çatum lakatzín? —ix-takalhtínán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lákchalh ixtacuhuñi “ixchichini pusiculan”. ²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhucán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuñl makapitzi xanapucun judíos y takalasquñilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakska huimánau nahuán mintachihuñ? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, itancs quilahuanú!

²⁵ —Ni caj maktum ccahuaniniťán y ni canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima ccalimalacahuaniťán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit. ²⁶ Huixín ni canajlayátit porque ni catatamakstokátit quiborregos tí ccauentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuñ quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ni natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú nití makatlajá y huá quimacamaxquñit jaé borregos tí calacsacnit naccuentaja, y ni lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná ni lá tí makamaklhtí Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyá quilimapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuñ tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá cakalasquñilh:

—Dios quimatlahuñit lhuhua lalanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ni matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínau?

³³ —Ni xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalínán porque likalkhmanana Dios taralacataquiya, y huix çatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzoknit ixtapáksit Dios huan: “Huixín la Dios.”

³⁵ Xlá calimacalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláhuah ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ni akska huínán. ³⁶ Aquit ccahuaniniťán xlacata Dios quilacsacnit y quimalakachañit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquiima para ccahuaniťán: “Ixkahuasa Dios aquit”? ³⁷ Para aquit ni xaccalimalacahuán ixtascújut Dios tlan ni ixquilacanjlanú tú xaccahuán. ³⁸ Pero chí acxilhniťántit, ipues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit ni caquilipahuá! Aquit huata clacasquín camakachaxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakalhtilh Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalánilh ⁴⁰ y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixcakmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámalh laktzú y lhuhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan ñi çatláhuah laclanca tascújut, pero la^{ta} tú ixlíchihuínán jaé chixcú huak quítaxtunít.

⁴² Lhuhua cristianos taçanájlal xlacata Jesús huá Cristo ixuanít tí ixama çalakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí tátat

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquíñ huanicán Betania ixlama María amá pusçat tí astán lituchékelh perfume Jesús y litumascácalh ixchíxit. Xlá ixçatálama ixtaçam huanicán Marta y xachixcu ixtaçam Lázaro snun ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamiço Lázaro snun tātatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:

—Namá tátat ñi ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán çalimālachahuānyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuicán.

⁵ Jesús snun ixçalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero ñi sok çalálkalh y tamáxtakli aktuy chichiní amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama çahuánilh ixdiscípulos:

—Chí amañáu nac Judea.

⁸ —Maestro, çhuanchi pímpat aná? Pues ñi kalhí lhuhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimakniputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akçutuy hora y tí tlahuán çacuhuini ñi akchakxa porque lilacahuánán taxkáket ñima huí çaquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán çatzisní tlan akchakxa porque çapaklhtutá y ñi lacahuánán. ¹¹ Xahuá huixín ñi catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanít y chí aquit cama maļacastacuaní —çahuánilh ixdiscípulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro çaj ixjaxma huá ixlilhtatanít huá xlacata taljhuánilh Jesús:

—Para çaj lhtatanít entonces ama aksanán.

¹³ Como ñi tamakacháxilh xlacata Lázaro ixñinít ¹⁴ xlá tancs çahuánilh:

—Lázaro ñilh, ¹⁵ y çaxahuá la ñi çtamáxtakli aná pues tú paç acxilátit ama çamacuaniyán xlacata maç naçanájlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amañáu acxiláu quiamigojçán.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalimapacuhuí “Gemelo”, çahuánilh xamakapitzi discípulos:

—Aquíñ na çatahuí quimaestrojçán xlacata acxtum natañiyáu para tamaçlasquiní.

Jesús çan nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ La^{ta} nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro aítat ixlilakamákat y huá xlacata lhuhua lactalipau judíos ixtaminít ixchic María y Marta xlacata natamaxquí liçamama la ixtamakatzankanít ixtaçamçán. Lázaro ixkalhíyá aktati chichiní la^{ta} ixmujucanít acxni çalh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankaní alaktzú nachán nac ákxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ñi táxtulh.

21 —Señor, para juú lápat íxtihua quintacamcán nī íxtínih 22 porque ccatzí xlacata Dios íxtimalacastacuánih para huix íxtimáksquinti —huánih Marta.

23 —Mintacam ama latamapará —kálhtih Jesús.

24 —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí taninī —kalhtínal.

25 Jesús tancs huánih:

—Aquit cmałacatzuquīnī latámat y ckalhí litlihueke ccamalacastacuaní ixlīstacnī tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán maşqui canih cama pūspitnīpará ixlīstacnī, 26 porque amá tí canajlá quintachihuín cmaxquí şasti ixlátámat xlacata nīcxni nalaksputa.

Jesús kalasquínih Marta:

—¿Huix canajlaya quintachihuín nīma cuaninītán?

27 —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán y ccanajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

28 Astán Marta alh maşá íxpipí María y chuné tzeł huánih:

—Apenas chilh quimaestrojcan y tachihuīnamputunán.

29 María tuncán táyah y lálalh Jesús, 30 pues xlá íxlayajcú ana ní íxtatanoklhñī Marta. 31 Amá lactalīpau judios tí íxtaminīt tamaxquí līcamama María y Marta, acxni tácxilhī táyah y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues íxtapuhuán ixama laktasá íxtacam ana ní íxmujucanīt.

32 María lákchalh Jesús, tatzokostánih y huánih:

—Quimpuchinacán, para juú lápat íxtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

33 María līcuánit ixlaktasá íxtacam, y amá judíos tí íxtatakokenīt nā nī lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús nā nī lá tálalh íxnacú y snun lakapútzal. 34 Pero astán cakalasuínih:

—¿Nīcu mujucanīt mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatzīya —tahuánih.

35 Jesús chalh ní íxmujucanīt y aná laktasalh íxamigo. 36 Amá lacchix-cuhuín tzúculh tahuán:

—Snun íxtarapaxquí huá līlaktasá.

37 —Xlá małacahuánih çatum lakatzīn, ¿cha nī lá íxtimalacastacuánih Lázaro xlacata nī íxtínih? —íxtahuán makapítzi.

Jesús małacastacuaní Lázaro nac calīnī

38 Jesús latīyá íxlakaputzanīt y chuná chalh ana ní íxmanucanīt Lázaro íxlacahuaxcanīt nac talhpán, íxlacahuilīcanīt aktum lanca chíhuix.

39 —Camakenūtīt namá chíhuix —līmapaksínal Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichinī lata tīnīh —kalhpaktánulh Marta.

40 —Aquit cuanín para quilipahuana pat līlacahuānana la kalhí íxlītlīhueke Dios —kalhtīkolh Jesús.

41 Yaj maş tí chihuínal y maķenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapūn y chuné kalhtahuakánih Dios:

42 —Tata, cpaşcatcatzīnīyán la siempre tlahuaya tú cmaksquinán. Aquit ccatzí xlacata huix nīcxni quinkaxmatmakana, pero ckalhtahuakanīmān xlacata natakaxmata jaé cristianos y natacanajlá huix quimalakachānīta.

⁴³ L_a kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

⁴⁴ Amá n_{in} táxtulh l_ata ixçayahuacan_{it} acxni muju_a, ixmakachican_{it} ixtatantuch_{in}, ixlitalakatlapan lhák_at.

Jesús çalimapáksilh:

—Caxcúttit xlacata tl_an natl_ahuán.

Malacapuracán Jesús ixlacatincan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lh_uhua amá judíos tí ixtan_{it} talakpaxialhnán María acxni tácxilhli la Jesús malacastacuanilh Lázaro talipáhuah_l xlacata Dios ixmalakachan_{it}.

⁴⁶ Pero makapitzi lacapala talákalh fariseos y tahuánilh l_ata tú ixtlahuan_{it} Jesús. ⁴⁷ Xlacán tata_tamákstokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchi-huinán:

—¿Tucu tlahuayáú? Jaé chixcú xlic_ana çatlahuá laclanca ixtascújut.

⁴⁸ Para limakxtakáú calatám_{al}h ma_s lh_uhua cristianos ama talipáhuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama çataranicáú y natamín talactlahuá jaé pusiculan y quimpulatamancán.

⁴⁹ Amá çata ixmapaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuan_{it} y n_i ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchan_{ima} tú nalichihuínán y caj la calakhchiyánalh çahuánilh ixcompañeros:

—¡Huixín n_{it}ú catziyátit! ⁵⁰ Pues n_i makachakxyátit xlacata ma_s quincamacuaniyán canilh çat_um chixcú y n_i huak quimpulatamancán calaktzánk_{al}h.

⁵¹ Chuná jaé Caifás n_i acxcátzilh para ixquilhchan_{it} la Jesús ixamaça maknicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní xpu_latamancán. ⁵² Xlá n_a çahuánilh n_i huata judíos ixama çalakmaxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuan_{it} çaquilhtamacú.

⁵³ L_ata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talilhçalh y talacpútzalh la natamakní Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pu_lataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu çachiquín huanicán Efraín; aná çatalatám_{al}h ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ N_i ixlimak_as talacatzuhui_pá ixpascuajcán judíos n_{ima} ixtamakantaxtí çata çata. Xamak_as lh_uhua cristianos xala canihuá pu_lataman tzúculh t_an nac Jerusalén; pu_la ixtachamputún xlacata nacaspalh_cán y natalakachixcuhuínán l_ata y_a ixlakchán lihua tacuhuíní.

⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtama_stan_{it} tachihuín xlacata tí ixcatzí ní huí Jesús camaláksilh xlacata namanucán nac pu_lach_{in}. Huá xlacata lh_uhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ixtara_kalaskuiní:

—¿Tucu puhuanátit, ç_a namín nac fiesta, o n_i catímilh?

12

María litucheké perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pa_scua nac Jerusalén acxni Jesús çalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuanilh çalin_{in}. ² Nac ixchic t_ahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum çat_ahuáyalh y María ixçamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María limilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo sn_un ixtapalh ixuan_{it}. Xlá tl_an lituchékelh Jesús y a_stan litumascácalh ixchíxit. Amá perfume aktum litamakolh ákxtaka. ⁴ Amá

ixdiscípulo tí ixama macamaſtá huanicán Judas Iscariote cahuánilh xamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi paſcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtiſtaſca y xatumín ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas nī xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit porque ixlakcatzán tumín, como huá ixmaſpuxquicán namaquí tumín siempre ixacmaxtú. ⁷ Jesús taſchihuínalh:

—¡Calimaktáktit tú tlahuama! Porque xlá caſtlahuamajá quimacni acxni naſquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre caſalapanántit nahuán y tlan nacamaſtayayátit, pero aquit yaj maſas camán caſalatamayán.

Lázaro na lilhcaſcán amaſca maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtañittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinit nac Betania y talh taſcxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí maſacastacuánilh nac caſinín. ¹⁰ Acxni ixtaſcxila ixtaliſpahuán Jesús Dios ixmaſlakachañit, xanapuxcun judíos talilhcaſh na ixama tamakní Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixcaſiſpahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac caſchiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlichali amá cristianos tí ixtaminit nac tacuhuín xla paſcua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcuat y talh talilakapaſxtoka Jesús. Xlacán ixtamaſtaſí:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Tasiſcunaſtláu cahuá namá chixcú tí maſlakachañit Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuyáú namá rey tí namapaſjinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé maſkantáxtilh amá tachi-huín nima ixtatzoknit ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y nī caſkatuyúntit tí lapanántit nac caſchiquín xla Jerusalén;

caſxíltit rey tí ama caſmapaſiyán

caſlakmimán y puſahuacañit tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos nī sok tamaſkacháſxilh tú ixquítaxtunít, acxni lacastaſacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtaſcxilhñit lhuhua tú ixtatzoknit ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taſquílalh cBetania nac ixchic María ixtaſcxilhñit la Jesús maſacastacuánilh Lázaro nac caſinín, ixtaliſchihuínán tú ixtlahuanit Jesús ana ní iſtzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh taſlakapaſxtoka Jesús ixtañit porque ixcaſiſtachuinancañit la ixtlahuanit ixtaſcújut. ¹⁹ Pero amá fariseos nī talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Caſxíltit chí laktzankañitáú! Huak cristianos talipahuamaſana namá chixcú.

Makapitzi griegos tataſchihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuín xalac aktum puſatamaſ huanicán Grecia na ixtaminit talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamaſlacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánilh xlacata ixtalakapasputún ixtataſchihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixchaſtuyucán talákalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacaſquín amá griegos. ²³ Jesús caſkálhtilh:

—Acchañit quilhamaſcú amaſca quiliſcxilhcaſn para caſmaſchani quilitlihueke aquit Xatalacaſcni Chixcú amaſca quimaſlakſputucán

xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamātcán cristianos. ²⁴ Cama caṭamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtaltzi cuxi acxni tamayachá caṭiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnilh ixnacú nicxni ixlúhualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá caquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlistacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlatamat yaj lipuhuán tú kalhí caquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatomá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuuí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhuán nac quilistacni, max tlan xacuá: “Tata, caquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá climinít caquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacañajlacán la kalhiya miltilhueke.

Nac akapún takaxmátih jaé tachihuín:

—Aquit masinít nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quiltilhueke xlacata huak naquintalilakachixcuuí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilínit y tunu ixtahuán xlacata chaṭum ixángelh Dios ixchihuinanít.

³⁰ Jesús cahuánilh:

—Namá tachihuín huixín calakmín nakaxpatátit, aquit nitú quilimacuaní. ³¹ Acchanít quilhtamacú amaça caṭaxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksínán caquilhtamacú acchanínit ixhora ama makatzanká ixlimapaksín. ³² Na acchama quilhtamacú amaça quiakxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalilakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlichihuinanít la ixamaça maknicán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat niya? Nac ixlibro Moisés clicatzinítáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nicxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat niya? O ¿ticu lichihuínámpat?

³⁵ Jesús cakálhtilh:

—Aquit camajcú calilakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapulítit pues staranc tutanán. Astán ama min catzisiní y tí tlahuamputún capaklhtutá nī lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhiyátit taxkáket, calipahuántit tí calakaskoyumán xlacata na nakalhiyátit taxkáket y nalakaskoyuyátit cmilatamātcán.

La chihuínankolh Jesús cakxtakyáhuah amá cristianos y catzalánilh.

Isaías ixlichihuinanít tí nī ixtalipahuán Jesús

³⁷ Jesús calimalacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán nī ixtacañajlanít para xlá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú.

³⁸ Jesús nī istzitzí pues profeta Isaías ixlichihuinanít ixkasatcán jaé cristianos; chuné ixtzoknít:

Quimpuchinacán, ¿ticu taçañajlanít quintachihuíncán?

Lhuhua tascújut calimalacahuánilh Dios, pero nī huak taçañajlanít.

³⁹ Amá cristianos nī huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixcalichihuinanít:

⁴⁰ Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanít ixnacujcán,

huá n̄ ixtalilacahuánán ixlakastapucán,
n̄itú ixtalicanajlá ixnacujcán
y n̄i talákalh tí tlan camaksaní.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlataman̄it ixlacachin̄it la ixama maľacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

⁴² Pero n̄i huak ixcalakchán jaé tachihuín porque l̄uhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero n̄i ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau ixlacatincan cristianos, y n̄i ixtamatlaní Dios cacalikhil̄h lactalipau lacchixcuhuín.

Tí n̄i kaxmata ixacstu laktzankan̄it

⁴⁴ Jesús cahuán̄ih huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachan̄it. ⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuán̄alh ixtalacapastacni Quinticú! ⁴⁶ Aquit cmin̄it calimalacahuání cristianos quintaxkáket xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit n̄i cmin̄it camalacapú cristianos, cmin̄it calakmaxtú tí talaktzankan̄it y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú cl̄imapaksinán n̄itú ama xokónán acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí n̄i tlahuá nac ixlatamat tú cl̄imapaksinán, ¡ixacstu laktzankan̄it! Quintapáksit n̄ima cmañan̄it ama tamalacapú tú n̄i kaxmatn̄it. ⁴⁹ Lata tú ccal̄imapaksin̄itán huak Quinticú quil̄imapaksin̄it naccahuaniyán; aquit n̄itú cl̄imañuacan̄it. ⁵⁰ Quinticú kalhí talacapastacni n̄ima tlan tancs lichancán nac akapún y jaé talacapastacni huak ccañuanin̄itán pues xlá quimacxcatz̄in̄in̄it.

13

Jesús caliscuja catucheke ixdiscipulos

¹ Ixtacuhuínican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisin̄i y Jesús na ixcatz̄i xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún. ² Tlajaná ixmaxquin̄itá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos. ³ Jesús ixcatz̄i xlacata huak ixl̄itlihueke n̄ima ixkalhí Dios ixmaxquin̄it porque nac ixpaxtún ixtaxtun̄it y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún. ⁴ ¡Jesús sn̄un ixcalakalhamán ixdiscipulos tí ixcalacsan̄it! Y acxni ixcatahualhtatama camas̄in̄ih ixl̄ilanca ixtapaxquin̄i pues Jesús táyalh, taláxtulh xala ixkalhni ixlhák̄at y l̄itampulakch̄ica aktum toalla. ⁵ Astán mújulh chúchut nac aktum t̄ina y tzúculh catucheke ixdiscipulos ixcalitumascacá amá toalla. ⁶ Ixama tucheke Pedro xlá n̄i mañlan̄ih y huán̄ih:

—¿Huanchi quilatucheke maná si huix Quimpuchinacán?

⁷ —Chí huix n̄i makachakxiya tú tlahuan̄it pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya n̄i ch̄uta ccaliscujn̄itán —kálht̄ih.

⁸ —Huix n̄i caquintucheke. N̄i cmañan̄i naquiliscuja —huán̄ih Pedro.

—Para n̄i ctuchekeyán, n̄i lá pat litan̄uya quidiscipulo tí quilipahuán.

⁹ —Para chú quitaxtú n̄i huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

10—Tí apenas paxkonit huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzi chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.

11 Jesús ixcatzi tí ixama macamastá huá calihúanilh: “Chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.”

12 La catuchekekolh ixdiscipulos lhakapá xala ixkalhni ixlhakat, curucs tahuilapá y cakalasquinilh:

—¿Makachaxítit tú ixlacata ccalituchekeñitán? 13 Huixín quilamapacuhuyáú Mimaestrojcán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmaçchaní tú quilalimacanáú. 14 Para aquit Mimaestrojcán y Mimpuchinacán ñi clactlancán y ccaliscujnitán huixín quidiscipulos, mas camininiyán nalaliscujátit chatum chatúm. 15 Aquit mas lanca que huixín y ccapuxcunít ccaliscujnitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscujtit xamakapitzi cristianos. 16 Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán, para chatum patrón caliscuja ixtasacua, chatum tasacua mas minini nacaliscuja xamakapitzi. Chuna litum, tí lin aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talipau, tí lin amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín? 17 Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksnitán ñicxni pat akatuyunátit nac milatamacán.

18 ‘Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero ñi huak calakchanán, aquit calakapasa chatunu mintalacapastacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatamát amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: “Tí lakxtum ixquintahuayán ama quimacamastá.” 19 Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá calihuaninítán xlacata ñi napuhuanátit ccaçskahuinítán y jaj naquilalipahuanáú. ¡Huixín ñi camapalájtít mintapuhuancán quilacata!

20 ‘Chí ña cahuaniyán amá tí maklhtínán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuínán, namá cristiano la aquit caquimaklhtínalh, y tí quimaklhtínán ña la camaklhtínalh Quinticú tí quimalakachañit —huá cahuaniholh Jesús.

Jesús liyghuá Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhuán tú ixquixtuma y chuné ccatzihuínalh ixdiscipulos:

—Xlicana clipuhuán tú cahuanimán, chatum lata milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

22 Huak ixdiscipulos tzúculh taralacaxcila. Xlacán ñi ixtacatzí tí ixlichihuínama, 23 y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscipulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuilinít ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún; 24 Simón Pedro tzúculh limacahuaní ixmacán cakalasquinilh tí ixlichihuínama, 25 y jaé discipulo tí ixuí mas lacatzú kalasquinilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínámpat?

26 —Para catziputuna caxxilhti tí cama maxquí jaé actzu simita ñima cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

27 Xlá chékelh actzu simita limacahuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simita tlajaná acmánulh ixtalacapastacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

28 Xamakapitzi ixdiscipulos tí takáxmatli ixtachihuín ñi tamakacháxkilh tú ixlichihuínama, 29 y como Judas ixmaquí tumín talacpúhualh

ixl̄imapaksin̄it caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama maşquihuí chatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisan̄it n̄i tacátzil̄h ní alh.

Jesús l̄imapáksil̄h cataralakahámalh cristianos

³¹ La taxtukol̄h Judas, Jesús cahuánil̄h xamapitzi ixdiscípulos:

—Acchan̄it quilhtamacú Dios ama maşipará ixl̄itlihueke nac quimacni; maşqui aquit ccamaşinin̄itán ixl̄itlihueke ixl̄imapaksín nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhucán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quil̄itlihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitan̄in̄ huixín quincamán! Casi cata laktzú ccaţalamán camajá an nac quimputáhuil̄h, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikol̄h chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y n̄i amán quilatakasáu pues n̄i lá pat chipinátit ní cama çan. ³⁴ Huixín catzzyátit la ccapaxquin̄itán y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquítit chatum chatúm ixl̄ihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la ccahuanin̄itán nac caquilhtamacú pat çalikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintatakoken̄it y quintakaxmatn̄it.

Jesús l̄ilhcá Pedro ama huan n̄i lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquinil̄h Pedro.

—Ana ní cama an huix n̄i lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtil̄h.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi n̄i lá ctakokeyán? Hasta quil̄istacni xacmástal̄h lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlicana ixmásta mil̄istacni quilacata? N̄i ccañajlá porque p̄ihuá jaé çatzisní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu n̄i quilakapasa tí nakalaskuiniyán.

14

Jesús la tija n̄ima lichancán ixpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—N̄itú calipuhuántit nac minacujcán. Ccatzi lipahuanátit Dios, huá ccalihuaniyán na quilalipahuáu aquit. ² Aquit ccahuaniyán, nac ixpulataman̄ Quinticú tahuilana l̄uhua putáhuil̄h. Para n̄itú ix-tahui aquit tancs xaccahuanín, pero aquit n̄i ccaçskahuiyán. ³ Cama caçaxtlahuaniyán ní nalatapayátit, y acxni naçtlahuakó cama min çatiyayán xlacata acxtum naquilatalatamayáu nac quimputáhuil̄h. ⁴ Huixín catzzyátit ana ní cama çan y lakapasátit tija ní lacçancán.

⁵ Tomás kalhpaktánul̄h y huánil̄h:

—Aquin̄ n̄i ccatzzyáu ní pat chipina, y para n̄i ccatzzyáu ní pímpat, ¿nicu naçl̄ilakapasáu tija ní lacçancán?

⁶ —Aquit namá tija, aquit ckalhí tancs talacapaçtacni, aquit ckalhí l̄ilatámat; amá tí n̄i quilactlahuán n̄i lá tancs ama lakçhán Quinticú Dios.

⁷ Quilahuaníu, ¿n̄i lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhn̄itántit —kálhtil̄h Jesús.

⁸ —Quimpuchinacán, aquín n̄i clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticakalhpuzán —huánil̄h Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹—Felipe, makán ccaṭalapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalapasáu Minticú”? ¹⁰ ¿A poco ñi canajlaya para Quinticú lama nac quilatamat, y aquit na clama nac ixlátamat? Quinticú quimaclacasquin naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaniñítan huá quilimapaksinít, ñi quicstu ctaclhcanít. ¹¹ Para huixín ñi canajlayátit acxtum ctaṭlahuán Quinticú y xlá ña acxtum quintatlahuán siquiera cacañalátit ixtascújut ñima quimatlahuñit nac milatamatcán. ¹² Xlicana ccahuaniyán, amá tí quilipahuán ña tlan ama ctaṭluhá jaé tascújut ñima ccaṭluhá, y maschá laclanca ama ctaṭluhá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit liltán quilacata. ¹⁴ Aquit ccamalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit nacamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chaṭum akskahlina

¹⁵ Para huixín quilapaxquiyáu ctaṭluhátit nac milatamatcán tú ccalimapaksinítan, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chaṭum Akskahlina Espiritu. Xlá ama camalakachaniyán Espiritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷ Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú, pero lhuhua cristianos ñi ama talakapasa porque ñicxni taputzanít, ñi para ama talilacahuánán ixliltihueke. Huixín amán ccaṭalatamayán porque paṭ lakapasátit acxni nalakchínán.

¹⁸ Aquit ñi camán caṭxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán ccaṭalatamayán canicxnihuá; ¹⁹ masqui camajá ní y ñití naquiaccxila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará ña chuná huixín nalatamaparayátit acxni naniyátit. ²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy paṭ makachakxiyátit xlacata Dios ñi quiakxtakmanít, siempre quintalatamanít. Huixín ña chuná paṭ latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama ccaṭalatamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakallhamán tlahuá tú climapaksinán, y tí kaxmata tú climapaksinán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masiní ixnacú la tancs nalatamá y ñicxni cama limakxtaka —cahuaniqolh Jesús.

²² Chaṭum ixdiscípulo Jesús ña ixuanicán Judas, ñi huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi ñi paṭ ccaṭasiniya huak cristianos?

²³ Jesús cakáhltilh:

—Aquit cama ccaṭasini huak cristianos tí quintapaxquí y tlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quinchaṭuyacán camán lakmináu y acxtum ccaṭalatamayáu. ²⁴ Amá tí ñi tlahuá tú climapaksinán ñi quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí ñi aquit clacsactunít, Quinticú quimaṭcaxcaxzínilh.

²⁵ Lata ctitúcuh ccaṭalapuliyán ccahuaniñítan jaé tachihuín. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalakachaniyán Espiritu Santo tí nacamaxquiyán licamama y nacamaklhtinanán, ama camalacapastacayán y camasiniyán para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinítan.

²⁷ Aquit ñi lanca tú ccaṭamakxtakmán huata quintalacapastacni ccamaxquiyán, pero mas ama camakapaxahuayán pues nac

caquilhtamacú ñití macchaní la aquit cmaxpahuanítán. ²⁸ Ñitú calipuhúantit, ñi para calakaputzátit pues aquit ccahuaninítán xlacata cama camaxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáú calipaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit ccahuaninítán tú amaj quinquitaxtuní xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáú ñi napuhuanátit ccakskahuinítán. ³⁰ Cata tziná ccañachihujnamán porque amá tí mastá lixcáñit tapuhuan caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá ñi lá quimakatlajá para ñi cmatlaní, ³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú laclhcanit Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú nataxchila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cahuánilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanit. ² Y quiakán ccañamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihujn xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí ñi mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.

³ Quinticú calipodartlahuanítán quintachihujn pues aquit ccamasininítán la namastayátit mintahuacacán. ⁴ Kantum ixakán uva ñi mastá ixtahuácat para ñi quilhtá nac xatzé pukalhtum uva y huixín para ña ñi taquilhtayátit nac quintachihujn ñi pat mastayátit mintahuacacán. Siempre calitlatlihueklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán. ⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscípulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilitaquilhuacá xlacata nacmatayani y nacmatlihueklha ama mastá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí ñi quilitaquilhuacá ñicxni ama mastá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y ñi lacasquín quiltilhueke ama quitaxtuní la kantum ixakán uva ñima scaca, jacticán y mapucán nac lhucúyat! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán y ñi quilatamacxtuyáú nac minacujcán, lata tú namaksquinátit Quinticú ama camaxquiyán.

⁸ Tí xlicana litanú quidiscípulo ña quintakoké canicxnihuá ama mastá lhuhua ixtahuácat para catlahuá litlán, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Ñití casítzilh acxtum calapaxquica

⁹ Calilatapátit quintachihujn xlacata catihua nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú ña chuná la Quinticú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit la quilalakalhamanáú ña chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilimapaksinít Quinticú, cmasí xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihujn. ¡Ñitú calipúhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatum la aquit ccapaxquinítán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y ñitú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankanit, jaksahuinán! ¹³⁻¹⁴ Aquit camán camasiniyán la ccapaxquiyán y camán calimacanán huixín xlicana quiamigos y miníní nacxokonán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁵ Aquit ñi ccalimacanán tasacua porque

chatum patrón n̄ huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapaksí; chí ccalimacanáñ quiamigos porque aquit ccatatatzinítan tú quimacxcatzín̄ilh Quinticú, ñitú ccamatzekñinítan! ¹⁶ Huixín n̄ quilalacsacñítáu, aquit ccalacsacñi naquilatakokeyáu porque clacasquín namastayátit l̄huhua mintahuacacán, y para n̄ aktzankayátit l̄ata tú nalimaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camaxquiyán. ¹⁷ Aquit n̄ clacasquín calasitzinítit, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuinan̄ la ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ 'L̄huhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanáñ porque aquit ccatamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit. ¹⁹ Para huixín ixcamaksliehukéti ixkasatcán cat̄ihuá ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitzinicanátit. ²⁰ Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua n̄ lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón y quisitzinícán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua n̄ nacasitzinícán y nacaputlakacán? Pero n̄ clīpuhuán porque l̄huhua takaxmatñit quintachihuín y ña chuná huixín l̄huhua ama takaxmata mintachihuincán.

²¹ 'Amá cristianos tí ama casitziniyán caj quilacata talaktzankañit pues xlacán n̄ talakapasa Dios tí quimalakachañit. ²² Para aquit n̄ xactimil camakalhchihuín caquilhtamacú ñití tú ixticaliyáhualh tú n̄ tlan tatalhuanit. Pero chí n̄ lá ama takskahuinán y tataquilhtlan̄i porque cminít camalacahuani; ²³ y amá tí quisitziní ña s̄itziní Quinticú pues huak quintascújut ñima ccalimalacahuán̄ilh tamaluloka tí quimatlahuñit. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhñit n̄ tacanájlah huá talikalhí l̄huhua mas talakalh̄in. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit ña quintalakmákalh!

²⁵ 'Xlacán n̄ tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ixtalichihuinan̄it profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "N̄i tacatz̄ilh tú xlacata quintalisitzin̄ilh."

²⁶ 'Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalacapaścacni y ama calitachihuinanán quilacata. ²⁷ Huixín ña amán quilalichihuinanáu ixlacatin̄can huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatalatapulin̄itáu l̄ata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú clīminít caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Esp̄ritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata n̄ nacamakaklhayán tú ama calakchanán. ² Pues pat ccatamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakñiyán ama puhuan̄ tlahuanima aktum litl̄án Dios. ³ Xlacán ama camakñiyán porque n̄ talakapasñit Dios n̄ para aquit quintalakapasñit.

⁴ 'Acxni nalakchipinátit jaé n̄ tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamacxcatzín̄in̄ tú ixlakayanántit. Ñitú caccahuaninítan l̄ata ccatalapulayán porque xaccatzí ccatalamán y camaktakalhán.

⁵ Pero chí clakamajá tlatamá Quinticú tí quimalakachañit; huixín

quilakalasquiníu nicu cama, pero ñi quilakalasquiníu tucu xlacata clĭama. ⁶ Chí ccahuaninĭtán tú ixcatzĭputunátit y minacujcán snun talakaputzanĭt.

⁷ 'Ixlihuak quinacú ccahuaniyán para aquit ñi can nac akapún amá Espírĭtu tí nacamaxquiyán ĭcamama ñi ama calakminán, huá ĭtamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espírĭtu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camacxcatzĭninán tí kalhí talakalhín, ama macxcatzĭninán la Dios huak cayahuaputún ixtijia, na ama macxcatzĭninán tí ama taxokonán. ⁹ Ama masí tí ama akstĭlĭn ixtalakahín para ñi quilĭpahuanĭt, ¹⁰ ama camasĭnĭ cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quintĭcú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokonán porque amá tí tamakslĭhueké tlajaná ĭpuaktum amaca camakxtakajnicán.

¹² 'Huí huĭhua mas tú ccahuaniputunán pero chí ñi ixmakachaxĭtĭt huak quintachihuín. ¹³ Mejor cakalhĭtĭt acxni nacalakchinán amá Espírĭtu tí ama camacamaján y ama camaxquiyán tancs talacapas-tacni. Xlá ñi ama cakskahuiyán y ama camacxcatzĭniyán huak tú ama lá astán porque huata ama ccahuaniyán tú kaxmatnĭt nac akapún. ¹⁴ Jaé Espírĭtu ama quimatlanĭ cmilacatĭncán y snun cama ĭpaxahuá pues ama camasĭniyán la ĭxlĭlanca ckalhí quilĭmapaksĭn. ¹⁵ Quintĭcú quimaxquĭnĭt ixlitlihueke y acxtum kalhĭyáú quilĭmapaksĭncán huá ccalĭhuaniyán cama ĭpaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapas-tacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y ñi ama quilacxiláú, pero astán ama quilacxilparayáú pues antes naclakán Quintĭcú cama catachihuinanán —huankolh Jesús.

Ñi calakapútzalh tí ĭpahuán Jesús

¹⁷ Ixdiscĭpulos ni tamakcháxĭlh jaé tachihuín y tzúculh tarakalasquiní: —¿Huanchi huan ama an y ñi ama acxiláú, y astán ama acxilparayáú pues ama lakán Ixtĭcú? ¹⁸ ¿Tucu quincacahuaniputunán quimaestrojicán? ¿Niculá ama lakán Ixtĭcú?

¹⁹ Jesús makacháxĭlh xlacata idxdiscĭpulos huí tú ñi ixtamakachaxĭnĭt huá calĭhuánĭlh:

²⁰ —Huixín catzĭputunátit la quĭtaxtú tú ccahuanín pues ixlihuak quinacú ccamacxcatzĭniyán: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzi cristianos ama talĭpaxahuá tú cama paxtoka. Masquí cakxtakajnántit nĭtú calĭpuhuántit porque acxni naquilacxilparayáú ꞑcama camakapaxahuayán la ñicxni ĭpaxahuaniántit! ²¹ Chatum puscat snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakájnalh y mas paxahuá porque catzi xlacata malakahuánĭlh chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilparayáú ĭcuánit pat paxahuayátit y ñi lá tí ama camaklhtĭyán mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quintĭcú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero laŭa tú nalĭmaksquinátit quilacata Quintĭcú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatĭtayayán. ²⁴ Hasta chí ñi ĭxcilhnĭtántit Quintĭcú para tú nacamaxquiyán quilacata. ꞑCalicxĭlhtit! Camaksquĭntit Quintĭcú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilĭpaxahuayáú la quilĭlĭpahuanáu. ²⁵ Ñi ccatzĭ para makachaxĭnĭtántit tú ccahuaninĭtán pues ccatamalacastucnĭnĭtán tú

lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalītachihuīnanán Quinticú.

Tí liquilhán Jesús Dios maḡquí tú lacasquín

²⁶ 'Aquit ccamalacnūniyán para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyán, nī ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalīpahuán. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalalalhamanítáu y canajlanítántit xlá quimalakachānit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmaḡkachxīnítáu mintachihuīn porque tancs quilatachihuīnáu, ³⁰ y ccatzīnítáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuančan cristianos y nī maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clijcanajlayáu Dios malakachānitán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachānit!
³² Talacatzuhūma quilhtamacú casi acchānit hora huixín pat takahuaniyátit y chaṡum chaṡúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakanáu, maḡqui aquit nīcxnī quīcstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccaḡhuanín jaé takalhchihuīn xlacata nítú nalīpuhuanátit y natiyayátit līcamama quilacata. Para quilalīpahuánáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnanátit y huí tí ama camatlahuīputunán talakalhín, pero nítú capuhuántit, aquit cmakatlanjīt tú maṡlahuánán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quilītlīhueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La caṡachihuīnankōlh ixdiscípulos lácālh nac akapún y chuné kalh-tahuakānilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchānit quilhtamacú cacamaḡsini cristianos la ckalhí quilītlīhueke xlacata huak natalakachixcuhuyán. ² Huix quimaxqui lītlīhueke naccamaxquí huak cristianos tí quintalīpahuán ixlīlatamaṡcán tú natalīpaxahuá nac akapún. ³ Amá tí lacasquín nacmaḡquí ixlatāmaṡ huata maclacasquín calīpahuán huix Dios xastacnán tí maḡpaksīnán canīcxnihuá y caquilīpāhualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaḡtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanītán ixlacatīncan huak cristianos pues ccalīmalacahuānīnīt quintascūjut nīma quilīmaḡpaksi. ⁵ Tata, clacasquín xacchanchitá nac mīmpaxtūn xlacata naclakaskoy canīcxnihuá pues caj laktzú cmakxtaknīt quīmpuṡāhuīlh nīma quimaxquīnīta laṡa ya para ixlacatzucú caquilhtamacú. ¡Caquīnkālhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talīpahuán

⁶ 'Aquit ccamasīnīnīt jaé cristianos la kalhīya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankānīt caquilhtamacú, pero huix calācsacti y quīmacamaḡqui xlacata naccamaktakalhnīyán, y como huix ixpuḡchinacán takaxmatnīt tú ccalīmaḡpāksīlh. ⁷ Pues xlacán tacānajlanīt xlacata huak quilītlīhueke y tú clijmaḡpaksīnán huix quīmaxquīnīta. ⁸ Aquit ccaḡhuanīnīt huak tú quīlīmaḡpaksi y tacānjlah

quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cminítanchá y huix quimalakachañita caquilhtamacú. ⁹ Amá tí ñi tacanajlá quintachihuín ñi ccalikalhtahuakaniyán, aquit cmaksquinán ixlacatacán jaé cristianos tí talimacanáñ huix Ixtícucán. ¹⁰ Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya ña tlan cmapaksi, aquíñ acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktákalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata ñi natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh ña chuná ña aquíñ lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuín tí quimamaktakalhni ñi talaktzánkalh lata ccatalatapúlilh y huata laktzánkalh amá tí ixlilhcañittá namakatljá tlayaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Chatum ixama laktzanká!”

¹³ Aquit ccahuaninít jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara ñi tapaxahuá ña clakamachán! ¹⁴ Ccamaxquinít huak mintapáksit y takaxmatnít, huá calisitzinicán caquilhtamacú porque xlacán ña yaj xala caquilhtamacú ña chuná ña aquit ñi xala caquilhtamacú. ¹⁵ Tata, ñi maksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti ñiti cacamatláhuilh talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanít talakalhín ñima ixcamalaktzanké ña chuná ña aquit clakmakanít talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapaścacni xlacata natakahí licamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú ñicxni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camaxxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú ccamasininít y nataputzá stalanca talacapaścacni ñima huix kalhija ña chuna ña aquit cmakantaxtinít. ¡Clacasquín lakxtum quintatlahualh!

Jesús masinít ixtalacapaścacni Dios

²⁰ Chí ccalikalhtahuakaniyán amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni natakaxmata ña naquintalichihuínán jaé quidiscipulos tí cama camalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuílilh ixtalacapaścacnicán xlacata pütum natahuán y lakxtum naquincatlahuanán ña chuná ña aquíñ lakxtum mapaksinanáu; para xlacán ñicxni tatakahuaní tí nacaxila caquilhtamacú ama catzít huix quimalakachá y ñi chuta cmalacatzuquinít quintapáksit. ²² Aquit ccamaxquinít stalanca quintalacapaścacni ña lakxtum natalatamá ña chuná ña aquíñ aktum huilñitáu quintalacapaścacnicán. ²³ Aquíñ lakxtum tlahuanáu, y para xlacán ña lakxtum quintatlahuán catihuá xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamañita ña chuná ña aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquín cacamaxqui litlán jaé tí quimacamaxquiníta y calacsacñita xlacata lakxtum quintatlatámalh ní cama latamá xlacata natacxila ña ckalhí quilimapaksín nac mimpaxtún. ¡Xlacán ñi tacatzí para ckalhí quimpütáhuilh nac mimpaxtún lata ñi para tú ixanán caquilhtamacú!

²⁵ Tata, cristianos ñi talakapasán, pero aquit clakapasán y cama calipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamátcán para tacanajlá

huix quimalakachaniṭa. ²⁶ Aquit ccamasiniṭ lacstalanca mintalacapistacni y lhuḥua tú camajcú camacatziniṭ xlacata natacatzí huix calakalhamaniṭa ña chuná la aquit ccalakalhamaniṭ.

18

Jesús chipacán y lincán nac pulachin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús la cahuanikolh jaé takalhchihuín caṭataxtuchá ixdiscípulos nac aktum puḥka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuḥchancan quihui; xlá aná caṭatanulh. ² Judas tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujxni Jesús porque maklhuḥua aná ixcaṭatamakstokniṭ ixdiscípulos. ³ Ni para ixlimakas Judas puṭum caṭáchilh soldados y policías niṃa ixtamalakachaniṭ xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalimín tú ixtalilakaskoy caṭzisiní y ña chuná ixlimakniṭincán. ⁴ Jesús ni ixjicuaní tú ixlakchama y antes natalakchín alh calakapaxtoka y cahuánilh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtilh.

—Aquit namá.

Acxni cahuánilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá caṭiyatni. Judas huak ixcaṭxilhma tú ixquixtuma. ⁷ Entonces Jesús cākalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Ccahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalimaktáktit cataḥ jaé lacchixcuhuín tí quintatalapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús niṃa huá acxni kalhtahuakánilh Ixticú: “Aquit huak ccamaktakalhnit y ni chaṭum laktzánkalh.”

¹⁰ Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj mak-tum caṭtínilh ixtakén chaṭum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasāca ixuanit xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana ni cama ṭayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni niṃa lacasquin Quinticú nacmacpaṭí?

Xapuxcu cura makalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachaniṭ xanapuxcun curas y táchilh Jesús la chaṭum ni tlan chixcú.

¹³ Astán talilh y talichalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá caṭa pues xapuxcu cura ixuanit. ¹⁴ Y piḥuá tí ixcahuaniniṭ ixcompañeros jaé consejo: “Maṣ quincamacuaniyán canilh chaṭum chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkalh.” ¹⁵ Simón Pedro caṭakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachaṭum ixdiscípulo Jesús tí ixṭaralapakasa xapuxcu cura, limaktakca caṭánulh ní lichanca Jesús. ¹⁶ Pero ixlipuntzú tachihuínalh amá squití tí ixyá nac puhuilhta calimáxtakli ña caṭánulh Pedro pues como xlá ni ixlakapascán ixtamakxtakniṭ nac quilhtin. ¹⁷ Amá puscaṭ huata ácxilhli kalasquinilh:

—¿Huix lampara ña ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit ñi ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

18 Jaé quilhtamacú ixlonknán çatzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtascuja ixtamakstokñit lhcúyat ixtaskomana y Pedro ña ná tamáxtaki y tzúculh skon.

19 Nac ixpulaçni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh małhalpalí Jesús. Kalasquínilh tú ixçatatlahaú ixdiscípulos y tú ixçamaşını cristianos.

20 Xlá kálhtılh:

—Laťa tú cçamaşınıñit cristianos ñi tzek cçahunit pues cçihuñanıt nac sinagogas ní tzamacán y nac puşiculan ní tatamakstoka huak xalactalıpaú judíos. 21 Xlacán tacatzı tú clıchihuñanıt. ¿Huanchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huanchi ñi cakalasquiniya tí quintakaxmatñit tú clıchihuñanıt?

22 Çatım policıa acxni káxmatlı la kalhtínalh şlass lacatláhualh! Y huánilh:

—ıXlacata xamaktım yaj chú nakalhtıya çatım xapuxcu cura!

23 —Para cakskahuinama quihuani ní caktzánkálh. Y para tancs cçihuñanıt, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.

24 Jesús ixtamakachınıt acxni małhalpalıca y Anás chú małakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá çata.

Pedro huan ixlimaktutu ñi lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Ana ní ixyá Pedro itskoma çatım kalasquínilh:

—¿Huix ixdiscípulo namá chıxcú tí mañuca nac pułachın?

—Aquit ñi huá —kalhtínalh Pedro.

26 Aná lacatzú ixyá çatım ixpariente amá chıxcú tí Pedro çactınilh ixtakén y xlá ña huánilh:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquıchıpaú.

27 Pedro şıtzılhá y çahuánilh:

—ıAquit ñi clakapasa namá chıxcú!

Pedro maktutu ñi kalhtásılh Jesús y acxni tuncán káxmatlı la tásalh tantım puıy.

Pilato małhalpalı Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás małhalpalıkolh Jesús; aştán tálılh nac ixpuıapaksın gobernador romano ixuanıcán Pilato. Xlacán ñi tatánulh nac ixpuıapaksın pues ñi ixtalımaçlaputún talakalhın porque si no ñi ixçalımakxtacán natalakachıxçuñan amá ixlıhualhtata xat-acuñıñi paçcua. 29 Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtın y çakalasquínilh:

—¿Tucu tláhualh jaé chıxcú? ¿Huanchi małacapuyátıt?

30 —Jaé chıxcú tlahuanıt lanca talakalhın huá clılıminıtáu xlacata nalılhcaya la naxokónán —takalhtínalh xlacán.

31 —¿A poco ñi kalhıyátıt ley ñıma lımaçapsınanáıtıt? Calıpıtıt y huixın camaxokonıtıt tú tlahuanıt —çakálhtılh Pilato.

—Kcalhıyáu quilımaçapsıncán pero como cmakñıputunáu tamaçlasasquını huix namáştaya lıtlán —tahuanıpa.

32 Jesús lákçalh ixtachiñın la ixçahunıñit ixdiscípulos amaça makñıcán nac culus pues romanos chú ixtalışmanıtıt.

³³ Pilato tãñulh nac ixpumapaksin y limapaksinalh catãñulh Jesús. Anã kalasquínihl:

—¿Xlicãna huix ixreycan judíos?

³⁴ —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyãn. ¿Quilimacapina rey xala caquilhtamacú la huixín, o quilimacapina rey nima camalacnunicanit judíos? —kãlhtihl Jesús.

³⁵ —Aquit ni judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpuhuán la huixín? Tí talimacãnan rey huá namá tí talimín y tamalacapumãn. ¿Tucu tlahuaniãta? ¿Huanchi tasitziñiyãn? —kalasquínihl Pilato.

³⁶ —Aquit ckalhí quilimapaksin ni juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksinampútulh amá tí quintatayana ixquintamaklhtinãl ni naquinchipacãn. Aquit rey pero quintapãksit ni juú huí caquilhtamacú.

³⁷ —¿Entonces huix xlicãna rey?

Jesús kãlhtihl:

—Xlicãna aquit rey cmilh lakahuán caquilhtamacú xlacata nacmasí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycãn namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

³⁸ —¿Neje namá stalanaca talacapastacni nima masiya? —kalasquínihl Pilato.

Ixamajcú kalhti Jesús acxni táxtulh nac quilhtin y çahuánihl amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumãna Jesús:

³⁹ —Aquit ni ctakasa tú nacliyaãhuá jaé chixcú; ini lá cmalacapú! Huixín çata çata lacasquinãtit cacmãkxtakli çatun tachin nac xatacuãiní pascua, para lacasquinãtit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapinãtit mireycãn.

⁴⁰ —¡TÓ! Mejor camãkxtakti Barrabás —tamãktãsilh huãk cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulãchìn porque kalhanã ixuanit.

19

Lilhcacãn amãca makniãcan Jesús y maãxtakajniãcan

¹ Pilato calimapãksilh soldados catãsnokli Jesús nac ixaklhchãn. ² Pero xlacãn maş talikamãnalh, tahuilnãlh aktum corona xla lhtucún, tamaklhãkelh lhman tzutzoko lhãkat la xla çatun rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikãlkhãmãnan.

³ Ixtahuani:

—¡Siempre calatãmalh ixreycãn judíos! —y acxni ixtatãchihuinãn ixtalakakaxi ixlacãn.

⁴ Taxtupã çatãchihuinãn Pilato amá xanapuxcun judíos y çahuánihl:

—Tancs cçahuaniyãn, ni ccatzi tú nacliyaãhuá jaé chixcú. ¡Cacxilhiti, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuilinãt amá tzutzoko lhman lhãkat, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato çahuánihl:

—Nachu yã. ¡Ccamacamaãxquiyãn!

⁶ Amá xanapuxcun judíos nitú talicxilhli Jesús y tzúculh taãktasã:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquinãtit huixín camaknitit porque aquit ni ctakãsní talãkalhìn tú naclimãlacapú —çakãlhtihl Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayãu pues ley nima clitapãksiyãu huan xlacata amá tí tarãlacataquí Dios mininí naní y jaé chixcú litanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalimacán Jesús, mas jícualh.
⁹ Huá xlacata litananipá nac ixpumapaksín y kalasquínihl:

—Quihuani, ¿nicu tanítampi huix?

¹⁰ Jesús nī kálhtlīh tú kalasquínihl huá lihuanipá:

—¿Huanchi nī quinkalhtīya? ¿Nī catziya xlacata tlan clīmapaksínán camakxtaka o camakñica nac culus?

¹¹ —Para nī nac akapún ixtiminchá milīmapaksín nīma kalhīya chí nī lá ixquihuani tlan quimakxtaka o līmapaksínana quimakñica. Amá tí quintalīmīh cmilacatīn naquimakalhapalīya, mas takalhi talakalhīn.

¹² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzal la namakxtaka. Pero amá lactalīpau judíos tahuánihl:

—Para makxtaka namá chixcú huix nī tātayaya miamigo emperador romano pues amá tí litanú rey taralacataquīma ixlīmapaksīn emperador.

¹³ Pilato cátzīh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor mañtupá Jesús y curucs tahuī nac ixputáhuīh ní ixcalīhca taxokón tí ixcamalacapucán. Jaé putáhuīh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “catalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichinī nalakchán xatacuhuīnī paxcua y mañ tastúnut ixuanīt acxni Pilato cahuanīh amá lacchixcuhuín:

—¡Nachu yá, ccamacamañquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canīh! ¡Canīh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakni tí litanú mireycán? —cahuanipá.

—¡Aquin huata ckalhīyáu çatum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzīh tú nahuán y camamacamañquīh Jesús xlacata xlacán natamakni nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamaćuquīh aktum culus y tálīh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota.

¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero çatuy tachīn na camakñica nac culus y cayahuaca çatunu ixpaxtunītni.

¹⁹ Pilato mañzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzoknīt nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalīkalhtahuaká porque ana ní makñica Jesús lacatzú ixuanīt cachiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos nī tamaťlánīh la tzokli Pilato y talh tahuani:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlitanú ixreycan judíos, pero nī huá.

²² —Tú ctzoknīt nīti ama xapá. ¡Chú catamakxtakkelh! —caćálhtlīh.

²³ Amá soldados tí tañxtokohuácalh Jesús nac culus quīlhmacatī tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákāt çatunu tañamáxtakli quīlhmacatum. Pero xala ixtancán ixlhákāt aktum ixlanīt la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuani:

—Para lacxtītáu jaé páxcat ama tlahuayáu. Mejor calīmacahuī suerte a ver ticu natatamakxtaka.

Amá soldados tamaćantáxtīh tú ixmañzokonāñt Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamaćpítzilh quīlhákāt, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

*Jesús níko nac culus**(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, çatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena. ²⁶ Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

Latá amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlístacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ni natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras çahuánilh:

—Aquit ckalhti.

²⁹ Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtaljkotnán; çatum quitiyalh aktum esponja, limacáhuilh vinagre, makánulh nac kantum la chancat huanicán hisopo y malacatzuhuínilh nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuínampá:

—¡Chí huak kantaxtunit!

Acxni tuncán tçpútalh, macamástalh ixlístacni y láksputilh Jesús.

Chatum soldado tapalhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixljaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihúa amá chichini xpulakchama xatacuhuini pascua y xanapuxcun judíos ni ixtalacasquin natahuacá nac culus çatum nin porque snun lanca chichini ixuanit. Xlacán talh tahuani Pilato cacalimapáksilh itsoldados cacatucxnica ixchaxpancán amá tachinin xlacata sok nataní y tlan nacamaçtican.

³² Amá soldados pula tachátucxli tí ixcamahuacacanit ixpaxtunitni Jesús, ³³ y acxni ixama tachátucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixninitá y yaj tú tatlahuánilh. ³⁴ Pero çatum soldado litapalhtuculh ixlanza, y nac ixtapan Jesús ní manúnilh licán tzúculh taxtú kalhni y chúcut.

*Mactican y mujucan Jesús**(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuín tlan cmauloka caxilhni tú tlahuana Jesús, y tancs cçahuaninitán la quitáxtulh xlacata huixin nacanaJayatit ticu yá chixcú ixuanit xlá. ³⁶ Jaé soldados ni tacatzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ni amaça tucxnican ni para akstum ixlúcut.” ³⁷ Y alacatum huan: “Amaça acxilhcán la tapalhtucuca.”

³⁸ Chatum talipau chixcú xalac Arimatea huanicán José tzeq xlipahuanit Jesús porque ixçajicuaní tú natatluhaní xanapuxcun curas. Pero acxni maknica kálhilh licamama namaksquin litlan Pilato camacamáxquilh xanin Jesús. ³⁹ Pilato matlanilh y José alh maçtí xanin Jesús y na takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh tachihuínán Jesús maktum çatzisni. Xlá ixlín lihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y ni lixcájnit naquincalá. ⁴⁰ Ixlçatuyacán tamáçtilh y tzúculh talimaksuita lhakat y tamacuilitilh amá áloe y mirra. Jaé liçaxtlahuán snun ixtamuçsún y chú ixtaljsmanin it judíos tamajú ixnincán.

⁴¹ Ana ní maknica Jesús ixuí lacatzú aktum ixpuchancán quihui y na ixlacahuaxcanit nac sipi aktum ixpumujucan nin y ni naj tí ixmanucanit.

42 Xlacán aná tamánulh Jesús porque lacatzú ixuanit y xahuá ixamajá lacatzucú xatacuhiñi paxcua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixlituxama domingo laťa ya itxkaká lihua spalh ixçahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanit Jesús y ácxilhli xlacata ixmakenucanit chíhuix nima ixlacahuilicanit.

² Xlá tatzalh calákalh Simón Pedro y amá discípulo tí maş ixlakalhamán Jesús, çahuánilh:

—Maxtucanit Quimpuchinacán ní ixmanucanit y cacatzi ní linca.

³ Pedro y xachatum discípulo tatzalh talh ní ixmanucanit Jesús. ⁴ Pero akxtaklinca Pedro y xachatum pula çalh. ⁵ Xlá talacánulh y ácxilhli lhakat nima ixlímaksuitcanit Jesús nac çatiyatni ixtamana pero ni tánulh.

⁶ Ixlipuntzú Pedro na uyu çalh; xlá, sí, tánulh y na ácxilhli tú ixmá çatiyatni, ⁷ y amá tú ixlíakchicanit Jesús tlan ixlakkapsnit y lacatzú ixpaxtún ixuilicanit.

⁸ Amá discípulo tí pula ixçanit na tánulh y acxni ácxilhli tú ixquixtaxtunít, ixnacú acxcátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananít, ⁹ maşqui ya ixtamakachakxí ixçatuyacán xlacata Dios ixlichihuínán la Jesús ama lacastacuanán calinín y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakapitzi.

Jesús tasini María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtín. ¹² Ixlipuntzú talacánulh nac ixpúlacni y çácxilhli çatuy ángeles makstarankán ixtalhakananít; çatum ixuí pakán ní ixmapicanit ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huanchi tasápat? —takalasquinilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzi ní lichancanit —çakálhtilh.

¹⁴ Y laťa quilhputaj ixýa talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquinilh.

—Chixcú, para huix lipiníta Quimpuchiná quihuani ní lichipiníta xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama çatum tsaçuaa tí ixmaktakalhnán amá çaquihuín.

¹⁶ Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿ni quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacánilh lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡Ni çaquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y caçahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanítit.

¹⁸ María tatzalh alh çalacaputzá ixdiscípulos Jesús y çahuánilh:

—¡Cacxilhñit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán na çalacspítnilh tú ixmamacquinít Jesús.

Jesús c̄atasanī ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ P̄ihúa amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús t̄lan takextúculh ní ixtatanumāna xlacata n̄tí natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui n̄tí maliquínih Jesús tánulh, çalakátayalh ní ixtahuilana, çahuánih kalhén. ²⁰ Camasínih ixmacán y ana ní ixtap̄alhtucucan̄it. ¡Xlacán sn̄un talip̄axáhualh lā ixtaçxilhn̄it Ixp̄uchinacán Jesús xastacnán!

²¹ Jesús çahuánih ixdiscípulos:

—Quint̄icú quimalakáchalh çaquilhtamacú y chí acchan̄it hora aquit na camán camalakachayán naquilal̄ichihuinanáu.

²² Jesús çajajmánih ixdiscípulos y çahuánih:

—¡Camaklht̄inántit çatunu ixl̄itlihueke Espíritu Santo! ²³ Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalākahl̄in na n̄i ama xokónán nac çal̄in̄in, pero tí n̄i matzankenaniyátit ama xokónán nac çal̄in̄in.

²⁴ Acxni çatachihuínalh Jesús çatum ixdiscípulos tí ixuanicán Tomás n̄i lakxtum ixçatahui xamakapitzi ²⁵ y acxni chilh talimākahlchihuínih lā ixtaçxilhn̄it xastacnán Jesús.

Pero xlá çahuánih:

—¡Aquit n̄i cçanajlá! Naccanajlá hasta xn̄i nacxamá y nacaxila ní l̄ixtokocan̄it clavos y nacmanú quimacán ní tap̄alhtucucan̄it.

²⁶ Ixlit̄uxama lit̄um ixdiscípulos Jesús tatamástkoli y t̄lan ixtaxtucun̄it, y Tomás na aná ixuí. Jesús tanupá lā ixtanun̄it xapulh n̄tí maliquínih, çalakátayalh y çahuánih kalhén.

²⁷ Como Jesús ixcatz̄í tú ixlacpuhuán Tomás huánih:

—¡Huix n̄i çanajlaya para clama xastacnán! Pues çaçxilhti y caxama ní quil̄ixtokoca clavos y camanu mimacán ní quintap̄alhtucuca. ¡Yaj catakl̄uhui, cacçanajla!

²⁸ —¡Yaj cama takl̄uhuí; huix Quimp̄uchiná quiDios xastacnán! —kalht̄in̄alh Tomás.

²⁹ —Huix quil̄ip̄ahuan̄ita porque quiaçxilhn̄ita. ¡Aquit mas cama çalip̄axahuá cristianos tí naquintalip̄ahuán masqui n̄i quintaçxilhn̄it xastacnán! —huanik̄olh Jesús.

³⁰ Ixdiscípulos Jesús taçxilhn̄it l̄uhua mas laclanca ixtascújut n̄ima çalim̄alacahuánih y n̄i huak̄ tatatzokn̄it juú nac libro. ³¹ Aquit cçalacsacn̄it n̄ima talactáxtulh xlacata nacalakapasátit y nacçanajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixm̄alacnucan̄it ama çalakm̄axtú cristianos y amá tí nalip̄ahuán ama m̄axquí lip̄axáu ixlátam̄at nac akap̄un̄.

21*Jesús c̄atasinī ixdiscípulos acxni ixtachakanamāna*

¹ N̄i ixl̄imak̄as quilhtamacú nac ixquilhtun̄ chúchut xla Galilea tatamástkoli makapitzi ixdiscípulos Jesús; ² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y çatuy ixdiscípulos l̄ihuacá.

³ Simón Pedro çahuánih xamakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquin̄ na naccat̄aanán —tahuánih xamakapitzi.

Huak̄ tatájulh nac barco y talh. Pero n̄itú tachípalh tamakní. ⁴ Itxkakamajá acxni tatáspliti ixquilhtun̄ y taçxilhl̄i çatum chixcú aná ixyá. ¡Como çapaklhtutá n̄i talakápasli para Jesús ixuan̄it!

⁵ Xlá cākalasquínilh:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nítú cchipáu —takáhtlilh.

⁶ —Pues camacapítit mintzálhcán pakán ixpakcāna mibarcojcán y pat chipayátit lhuhua tamakní.

Xlacán tamácalh istzálhcán ní ixcahuanicanit y tahuácalh lhuhua tamakní hasta yaj lá ixtamaçutú.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixçatachihuínama y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuínán!

Ixcatzankani lacatzu aktum ciento metro natachán ixquilhtún Pedro huílilh xala ixkálhni ixlhákæt pues huata xala ixtancán ixuilinít y tzúculh xquihuatnán pakán ní ixyá Jesús. Xamakapitzi lakasut taxuatájlilh istzálhcán laa ixtatajumaña nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilhtún tácxilhli ixmakstokcanit lhcúyat itscuma tantum tamakní y na ixuí simíta.

¹⁰ —Calitántit makapitzi tamakní nima apenas çachipátit —cahuánilh Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala çatalimilh istzálhcán nac ixquilhtún y çaputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanit y ni talacáxtitli istzálhcán maşqui lhuhua tamakní ixuanit.

¹² —Catántit huayanátit —cahuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nítí kalasquínilh ní ixminitanchá. ¹³ Jesús tíyalh amá simíta y tamakní y tzúculh çamaşquí ixdiscípulos xlacata natahuayán.

¹⁴ Juú nac chúchut çatasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos laa tilacas-tacuánalh çalín.

¹⁵ La tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicāna quilakalhamana ni la jaé xamakapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí cçalimanú quiborregos.

¹⁶ —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Ni cakskahuimán!

—Pues cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicāna huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínilh para xlicāna ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuan y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya xpina ní ixlacasquina nítí ixlihuaniyán, pero acxni nakoluna pat çastonka y maşaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalinán ana ní huix ni pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limamaçakachxínilh Pedro la ixama liakxtakaján acxni naní ixlacata, pero chuná ixama maşí la paşquí Jesús ixama lakachixcuhí Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli nā ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamastá acxni áhuata ticatāhualhtátalh.

²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huānchi quinkalaskuiniya? Huix nī mincuenta para xacacásquilh tlan ixlatámālh hasta xacquitáspitli. ¡Nī caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nīcxni ixama ní. Pero Jesús nī huá xlacata nī ama ní, xlá huá: “Huix nī mincuenta para xacacásquilh tlan ixlatámālh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán nī ama ní. Pihúa aquit ctzokli tú likalhtahuakanitántit juú nac libro; huak cacxilhñit la quitáxtulh y ccatzí nī caskahuinanit. ¡Tancs cchihuinanit! ²⁵ Jesús catlāhualh mas laclanca ixtascújut, pero nī huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán nī ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nīma ixtalchihuínalh Jesús. Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachanin, clitachihuinan lata tu tláhuah y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xla lacastacuánah calinín y tipuxum chichiní çatasínilh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. ³ Como ixçalacsacnit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan çalacspínilh la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y çalimacxcatzínilh Espiritu Santo tú ixliltlahuatcán astán.

Jesús mçalacnú ama mçalakachá Espiritu Santo

⁴ Maktum acxni çatasinipá, çahuánilh:

—Ni cataxtútit jaé çachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixliltihueke Espiritu Santo la çamalacnúnín Quinticú. ⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmunúnán chúchut pero huixín pat çaliakmunucanátit ixliltihueke Espiritu Santo yaj makas chichiní.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni çatasinipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínilh:

—Quimpuchinacán Jesús, çhuá jaé quilhtamacú pat lakmæxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?

⁷ Jesús çakálhtilh:

—Huixín ni çamininían nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichiní ama makantaxtí Quinticú Dios tú xla lahcçanit ama tlahuá astán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklhtinanátit ixliltihueke Espiritu Santo huixín pat kalhíyátit licamama naquilaçihihuinanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na çhuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixliltlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y çatuy ángeles talichihuinán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstoknit, y jana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tæxtú nac akapún çaj la çakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacçanit la ixtæxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tæcxilhli la çalakatayachi çatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakçananit, ¹¹ y çhuné tachihuinah:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhnítántit la anit Jesús nac akapún, pero nitú capuhuántit porque la acxilhtit tæxtulh nac akapún, çhuná namimpará y tæctapará ixlimaktuy caquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstoknit cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táalh nac çachiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhuah como aktum kilómetro. ¹³ Astán tatæxtulh nac ixliquilhmactuy chiqui nima ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtaçam Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakallhtahuakaní Dios con

ixlitalakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacchaján nima na ixtamín.

¹⁵ Maklhuhua chuná jaé ixtakalhtahuaká y maktum ixtatamakstoknit max como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné çatachihuínalh:

¹⁶ —Litacaman, ixtamaclacasquiní naquixtáxtú tú ixlachcanit Dios, çaksántit la malacpuhuánilh Espíritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí çapúxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulachín. ¹⁷ Makachaxitittá xlacata cçalitachihuínaman Judas Iscariote amá tí na ixlacsaccanit naquincatascuján. ¹⁸ Pero como liakskahuínalh Quimpuchinacán maxquica tumín y huá litamáhuualh aktum çaquihuín. Pero, çtucu limacuánilh? Ixacstu takpíxchilh y acxni patástal huak ixpaluhua takahuanikolh çatiyatni. ¹⁹ Tú páxtokli Judas tuncán tacatzikolh cristianos tí talamana nac Jerusalén y talimapaçahuilh jaé çaquihuín Campo de Sangre. ²⁰ Nac ixlibro xla Salmos rey David na tzokli ixlacatacán namá cristianos tú çapaxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakmákalh ixchic, yaj tí capulatámalh.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípalh ixtascújut.

²¹ 'Huá cçalihuaniyán, calacputzáu tí nalilhçayáu natanú ixlakapuxoko Judas. ²² Juú tahuilana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapulínit Jesús lata tiakmúnulh Juan hasta acxni alh nac akapún çquilacatinacán. Calacsacuí tí mas macchaní talacapaçtacni xlacata naquincatalatapuliyán y naquincatamalulokán Jesús lacastacuánalh calínín y lama xastacán.

²³ Amá cristianos tamapaçahuilh çatuy lacchixcuhuín mas xalacalipau: çatum ixuanicán José ixlilakapascán Barsabás y xaçatum ixuanicán Matías. ²⁴ Astán putum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak çalakapasa ixtapuhuan quinacuján. ²⁵ Aquín cçalacsacuí jaé çatuy lacchixcuhuín, quilamaçxcatzinú ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkálh y alh akxtakajrán ní ixminíní.

²⁶ La takalhtahuakakolh calimacanca suerte ixçatuyacán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú çatamapaksinalh çaçahuítu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamaklhtinán Espíritu Santo

¹ Ní lhuhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ixtacuhuínican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum áxtaka. ² Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la çajililh y jsuannc çalaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum maclanca lhcúyat! ³ Ya para ixtamakachaxí tú ixquixtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la çapíricxli, y çatánulh çatum çatum nac ixtalacapaçtacnicán. ¡Chuná jaé ixçaliakmunucanit ixliltihueke Espíritu Santo! ⁴ La tamaklhtinakolh ixliltihueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh tipakatzi tachihuín nima nicxni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminít talakachixcuhuínán lhuhua judíos nima ixtalamaña katunu çachiquín y pulataman amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac

ákxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táchalh, n̄i ixtac̄anajlaputún tú ixqūitaxtuma, pues chatunu apóstoles ixchihūinán nac ixtachihūincán n̄ima ixchihūinancán nac ixpulatamancán. ⁷ Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhūin xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán? ⁸ ¿Hūanchi tlan tachihūinán quintachihūincán n̄ima aquín chihūinanáu nac quimpulatamancán? ⁹ ¿Nicu talim̄akachakxí ixtachihūincán tí tamin̄it juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman n̄ima huilachá pakanachá nac Cirene. ¹¹ Na tamin̄it cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos na talayana juú, makapitzi juú talakahuan̄it y tunu caj tapaktanun̄it judíos natalipahuán Dios n̄ima talakachixcuhūi xlacán. ¡N̄i para licanajlaputu la talichihūinán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihūincán!

¹² Lhuhua n̄i ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha nicu ama qūitayá jaé tú kaxmatmanáu?

¹³ —¡N̄i caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhūin! —ixtakalhtinán makapitzi.

Pedro c̄alacspit̄ni cristianos tú qūitaxtuma

¹⁴ Entonces hūak apóstoles tatáyalh ixlacat̄incán y Pedro chuné cātachihūinalh cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tan̄itántit xala mákat y quilakaxmatmanáu, ¹⁵ cam̄akachakxítit tú cama cāhuan̄iyán: Makapitzi huixín huan̄átit xlacata aquín ckachiyáu. ¡Nicu lipuhuan̄átit ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana! ¹⁶ Huixín n̄i makachakxin̄inántit xlacata nac milacat̄incán kantaxtun̄it amá tú tim̄acxcatz̄in̄ilh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan̄ Dios:

¹⁷ Ama chan̄ quilhtamacú acxni hūak cristianos cama maxquí quintalacapastacni.

Lacchixcuhūin y lacchaján ama tacxcatz̄i y talichihūinán quintapuhuan̄, lakkahuasán y lactzumaján cama calim̄alacahūan̄i quintascújut, y lakkolún lhuhua tú cama calim̄amanixni.

¹⁸ Hūak lacchixcuhūin y lacchaján tí quintamacuaní ama cakchipan̄i ixtalacapastacnicán Quiesp̄iritu xlacata naquin-talichihūinán.

¹⁹ Nac akapún pat̄ acxilátit tú n̄icxni ixtas̄in̄it, y nac cāquilhtamacú cama lim̄alacahūan̄inán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

²⁰ Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí la cakálhilh kalhni; y huá jaé quilhtamacú acxni ama min̄ Mimpuchinacán xlacata nacamas̄in̄iyán la kalhí ixl̄itlihueke ixlim̄apaks̄in̄.

²¹ Amá cristianos tí tamaksquin̄ Dios cac̄alakalhámalh ama talakmaxtú ixl̄istacnicán.

²² Pedro lata ixmat̄itum̄in̄it ixtalacapastacni, cāhuanipá:

—¡Tlan cam̄akachakxítit tú camán cāhuan̄iyán huixín lacchixcuhūin xalac Israel! Huixín catz̄iyátit la latámalh namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsac̄n̄it y máxquilh hūak ixl̄itlihueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná calim̄alacahūan̄in la kalhí ixl̄itlihueke. ²³ Dios makán ixlac̄lhc̄an̄it tú ixama qūitaxtú huá lim̄ákxtakli cam̄alacapút̄it nac ixpum̄apaks̄in̄cán romanos y chuná

tlān maknítit nac culus. ²⁴ Pero ñicxni lacpuhuántit xlacata ixpuchina calínin ñi lá makatlájalh pues ixliaktutu chichini ástán lacastacuánalh porque Dios ixmaquínit ixliltihueke. ²⁵ Calacapástáctit la rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné tachihuínalh Dios:

Cacxila la quintatlahuán Quimpuchiná, cacxcatzi la quimaktayá xlacata ñitú naquimalaktzanké.

²⁶ Huá xlacata snun lipaxahuá quinacú, y quisimákat clihuán laclān tachihuín xlacata naclakachixcuhuí. Pues ccatzi maşqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.

²⁷ Porque ñi pať akxtakmakana quilistacni nac calínin, ñi para pať limaxtaka napuchín ixmacni Minkahuasa tí macuaninítan.

²⁸ Huix quimaşininíta tija ñima tancs naclichán nac akapún, xlacata naclipaxahuayán acxni naclakchanán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.

²⁹ 'Litacamán, ¿ticu ixlichihuinama rey David? Xlá latámālh, ñilh y mujuca la catihua chixcú y huak aquín catziyáú ní tajuma. ³⁰ Litacamán, rey David ixlichihuinama chatum ixlitalakapasni ñima ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksín, pues xlá ña profeta ixuanit y Dios chú tancs malacnúnilh. ³¹ Rey David makán tililacahuánalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán ixama lacastacuanán calínin, ñi ixama tamaxtaka ixlistacni nac calínin, ñi para ixmacni ixama puchín nac tíyat.

³² 'Aquín cacxilhnítāu Jesús xastacnán y tlān cmaľulokāu xlacata Dios malacastacuánilh calínin. ³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksínán Ixticú, makhltínalh huak ixliltihueke y quincamalacnúnin ixama quincamalakachaniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnítāntit y kaxpatnítāntit la quincamalakachaniyán ixliltihueke Espíritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán, Dios ñi malacnúnilh rey David natamapaksínán pues xlá ña huá: Quinticú Dios huánilh Quimpuchiná tí ixama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xní naccamaktzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuyán.”

³⁶ 'Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs cmaľuloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknítit nac culus Dios lilhcanit Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

³⁷ La takaxmatkolh ixtachihuín Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínilh Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, ¿tucu quililtlahuacán?

³⁸ Pedro cakáhltilh:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú ñi tlān tlahuanítāntit ixlacatīn Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhūni Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhin y Dios namaxquí ixliltihueke Espíritu Santo. ³⁹ Pues Jesús malácnulh Dios ama camaxquiyán ixliltihueke Espíritu Santo huak huixín y mincamacán y ña chuná huak cristianos xala canihúa caquilhtamacú tí catasani Dios natalipahuán.

⁴⁰ Pedro lhuua maş la calitachihuínalh Jesús, ña calacspítnilh la ixlilatamatcán. Cahuánilh ñi catamakslihuékelh ixkasatcán amá ñi

lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixtalamacán tí xlahuán talipáhuah Jesús

⁴¹ La chihuinankolh Pedro, amá chichiní talipáhuah Jesús como chatutu milh cristianos y chatunu cristianos tatakúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ixtalakatí tamakantaxtí tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchiuhínán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalh-tahuakaní Dios, ixtamakpitzí ixtahuajcán.

⁴³ Dios camatláhuilh apóstoles lhuhua laclanca tascújut y huak cristianos ixtacacní tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nī ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín chatum cristiano. ⁴⁵ Nī caj chatum stalh lata tú ixkahlí, ixmacamastá xatumin xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankani ixtamacclacasquín. ⁴⁶ Chali chali ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum áxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán. ⁴⁷ Huak cristianos xala amá cachiquín ixtalakatí la títum ixtayahuanit ixtalacapaścnicán y calitlán ixtalamana, y Dios na chuná chali chali ixcalakxtapali ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuinán nac lanca ixpusiculancan judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalismaninī talakachixcuhuinán. ² Chali chali ixtahuilá nac lacapuhuilhta chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán lata tilakáhuah. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacmaksquín limosna judíos tí ixtatanú. ³ Acxni caxcilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan cahuanilh:

—Quilamaxquiu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacánilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacacxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amaca maxquicán tumin. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá: —Aquit nī climín tumin pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡Ixlitihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catlahuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcátzilh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáhuah y stucaj tayachá lata kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusiculan; xlá catakókelh hasta ixkosnantilhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatcatzinitilh Dios la ixmaksaninī. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanumana nac pusiculan acxni tácxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque nī ixtacatzí tú ixquitaxtuninī amá chixcú tí ixtahuilá chali chali nac lacapuhuilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksánilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananit ixcapakchikalín Pedro y Juan y ñi ixcamakxtakputún. Xlacán táchalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatziputún tú ixquitaxtunít. ¹² Pedro ñi makatzáncalhl quilhtamacú y chuné tzúculh çatachihuinán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuin xalac Israel, ¿huanchi camakaklhayán tú quitaxtunít? Huixín quilacacñiyáu lampara aquín ckalhiyáu litlihueke tú climaksanú jaé chixcú tí ñi lá ixtlahuán. ¹³ Milcatzítcán xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quililtlakapasnicán, maqxuinít Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín ñi matlanítit. ¹⁴ ¡Cacatzi tucu xlacata huixín ñi matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y cha matlanítit camakxtakca chatum mahnín! ¹⁵ Chuna jaé mahnítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanit huak quilistacnicán. Pero Dios malacastacuánilh calín y aquín tlan cmaulokáu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín clipahuanítáu Jesús ixlihuak quintapuhuancán y jaé chixcú ñima lakapasátit ñi lá ixtlahuán aksananit porque cliquilhanítáu ixlitlihueke Jesús y chí huixín acxilhnítántit la maksánilh.

¹⁷ 'Huixín y xanapuxcun judíos mahnítit Jesús pero ccatzi xlacata ñicxni makachaxítit tú xlacata chú litlahuátit. ¹⁸ Dios camaclacasquin huixín pues chuná makantáxtihl la camacxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamaťcán ixlacatin Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlaclhcanit milacatacán makán quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú laclhcanit pues xalakmakán profetas chú talichihuinanít. ²² Aquit ñi chuta cchihuinama, caksántit tú cahuánilh Moisés xalakmakán quilitalakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú naca huaniyán ²³ porque tí ñi tlahuá tú limapaksinán ñi ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaca malaksputucán.”

²⁴ 'Huá calihuaniyán, ¿huanchi ñi makachaxiyátit tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapítzi profetas huak talichihuinanít tú acxilhmánáu. ²⁵ Dios malakachalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuinilh acxni huánilh Abraham: “Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán militalakapasni xala astán.” ²⁶ Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyán lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camanucán nac pulachin

1-2 Lata istzamacán, Pedro y Juan taláçspitli la ama talacastacuanán nin nac calinín; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxtuninít calinín ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisítzilh la ixtachihuínán; ixlípuntzú tatáchilh xapuxcu policia tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, cächipaca ixçatuyacán, ³ calinca nac pulachin, y como smalankaná ixuanit aná talakaxkákalkh amá tzisni. ⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuincan Pedro y Juan taçanájlalh y amá chichiní talipáhualh Jesús chaquitzis milh cristianos huata lacchixcuhuín.

⁵ Ixlíchali nac Jerusalén tatamáçstokli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapaksínalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. Acxni calichinca çakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinítán, y ticu çamaxquinítán litihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro ni para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuáni y çakálhtilh:

—Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu, ⁹ çhuixín catzipunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí ni lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan ni çjicuanáu cçahuaniyán nacmilacatiñcán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, ¡huá maksánilh jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhçanít natayá nac ixçastun chiqui la çaya xlacata aná natzinçasnankó áxtaka, pero huixín lakmakántit. ¹² Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios ni malakachanít tunu chixcú tí natalipahuán y nacçalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuín ixtacacní la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán ni ixtakalhtahuakanít, ni para ixtaskalalanít pero titum ixtayaçuá ixtalacpustacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpühualh xlacata Jesús ni çhuta ixmínit, pues xlacán tlan ixtamakachaxinít tú ixçamaçsininít. ¹⁴ Como aná ixýá amá chixcú tí ixaksananít, yaj tacátzilh tú natakalhtinán. ¹⁵ Mejor talimapaksínalh cacçatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarçkalasquiní entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu çatlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén laca-pala takahuaninít tachihuín la tamaksánilh namá chixcú y aquín ni lá akskahuinanáu y huanáu xlacata ni çana tú tatlahualh pues ¡nachu yá namá chixcú! ¹⁷ Max tú quilítláhuatcán, cacçamakaklhahuí xlacata yaj catalichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para ni takaxmata tapalaxlá ama çaquitaxtuní.

¹⁸ Ixlípuntzú calimimparaca Pedro y Juan ixlacatiñcán y tahuánilh tú ixtalacpuhuanít y la ixtalacchihuinanít. ¹⁹ Pero Pedro çakálhtilh:

—Quilahuaniú, ¿ticu çkaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán nactlahuayáu, Dios o huixín? ²⁰ Aquín ni lá çlimaxtakáu çlichihuinanáu tú cacxilhui y çkaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús çaquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuín takalhtinilh:

—Pues para ni tlahuayátit tú cçalimapaksiyán huixín mincuentajcán tú çaquitaxtuniyán astán.

Pero camaxtakca porque ni lanca tú ixtatlahuanit y xahuá tajícualh porque canihúa lhuhua cristianos ixtapaxcatcatzinimana Dios la ixmaksaninít²² amá chixcú tí ixkahljyá tjpuxum cata lata ni lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquin Dios licamama

²³ La tatáxtulh nacpulachin Pedro y Juan talákalh xamapitzi discípulos y talimalkalhchihuinilh la ixcakastacyahuanit amá xanapuxcun mapaksinanin; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanita akapún, týat, pupunú y lata tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix malakacha Espíritu Santo camalacpuhuánilh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí ni talipahuán Dios tataralacataquí Quimpuchinacán?

¡Pero nitú calimacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmilh ixtalacpuhuancán xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

²⁷ Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quitáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmilh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanin xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacataquíilh Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnita namacuaniyán canicxnihua quilhtamacú. ²⁸ Xlacán ni tatatúhuajli tamakantáxtilh tú ixlalcñanita ixama quitaxtú. ²⁹ Chí acxilhparanita la quincamakaklhacanitán. Ccamaksquinán cacamaxqui licamama chatunu tí talichihuinán mintachihuin xlacata nixcni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui litlán catatláhuah lalanca tascújut natamaksaninán xlacata catihúa nacatzi, tí lipahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixljtlihueke y chuná natalakachixcuhi.

³¹ La takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanumana tatlánalh y tãxcãtzilh la Dios ixcamalakachaninít Espíritu Santo. Astán tatiyalh licamama y ni ixtaquilhpuhuán talichihuinán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos taralimaktayá tú takalhí

³² Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilinit ixtalacapañacnicán, lata tú ixtakalhí ixtaramakpitzini ixljhuakcán, ixcamaxquicán tí mas ixcatzankani tú natalihuayán. ³³ Apóstoles na chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita la ixlacastacuananit Jesús ixlama xastacnán y lhuhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuinán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum la litacaman ixtaralixcila, ni chatum tí ixlactlancán mas kalhí. Cha tí ixtakalhí ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtastá, ³⁵ y xatumin ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tú ixcatzankani chatum chatum; ³⁶ y na chuná tláhuah chatum chixcú tí levita xuanit y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtalimapacuhí Bernabé (jaé tacuhini huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkahlí aktum caquihuin, pero stalh y xatumin camacamaxquilh apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí.

5

Chatum chixcú stá ixcaquihuin y acmaxtú tumin

¹ Ch̄atum chixcú huanicán Ananías ixt̄ach̄at ixuanicán Safira n̄a tást̄alh ixc̄aquiuh̄incán. ² Pero acxtum talacchihuínal̄h y t̄acm̄axtul̄h actzu tum̄in, y n̄im̄a kalht̄áxtul̄h tamacam̄axqūilh̄ apóstoles y tahuán̄ilh̄ xlacata ch̄ú ixt̄al̄jst̄an̄it. ³ Pedro acxcátz̄ilh̄ tú ixt̄atlahuan̄it y huán̄ilh̄ Ananías:

—Ananías, ¿hūanchi lim̄ákxtakti camakat̄laján̄ ixt̄apuhuan̄ t̄lajaná nac minacú? Huix l̄ixcilhn̄ita para t̄lan akskahuiya Esp̄iritu Santo porque n̄i katz̄i jaé tum̄in lā l̄ista minc̄aquiuh̄in. ⁴ Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco n̄i milá ixuan̄it namá c̄aquiuh̄in? Huix t̄lan ixquintilam̄axqūiū lā lacasquina porque huix ixmapaksiya mintum̄in. M̄ax tilacp̄uhuant̄i aqūin ama quil̄ákskahuiȳáu, pero n̄i chuná qūit̄axtun̄it, ¡huix akskahuin̄ita Dios!

⁵ Lā kaxmatk̄olh̄ ixtachihuj̄in Pedro, Ananías tamachá ç̄at̄iyatni, ¡yuy tuncán n̄ilh̄! Hūak cristianos tí t̄áxcilhl̄i y tacátz̄ilh̄ tú ixp̄axtokn̄it t̄ajicuan̄k̄olh̄. ⁶ Makapitzi lakkahuasán talim̄áksuitli aktum s̄ábana xan̄in Ananías xlacata nataán̄ tamujú.

⁷ Pasárlal̄h m̄ax aktutu hora acxni chilh̄ ixt̄ach̄at, xlá n̄i ixcatz̄i tú ixqūit̄axtun̄it. ⁸ Huá l̄ikalasqūin̄ilh̄ Pedro:

—¿Huá jaé ixt̄apal̄h l̄ist̄átit minc̄aquiuh̄incán lā quim̄axqūilh̄ mint̄akolú?

—Je, chuná cl̄ist̄áu —kalht̄in̄alh̄ Safira.

⁹ Pedro kálht̄ilh̄:

—¿Hūanchi l̄ixcilht̄it para t̄lan naakskahuiȳátit Esp̄iritu Santo? Xlá n̄i lá tí akskahuí, hūak acxcatz̄i. ¡C̄áxcilhti, nachu tam̄in namá lakkahuasán tí taquim̄ujul̄h̄ mint̄akolú y n̄a p̄ihuā ama talin̄an̄ huix caj xlacata mint̄ákskahuin̄!

¹⁰ Amá pusc̄at n̄a ¡pumm! tamachá ç̄at̄iyatni xan̄in y amá lakkahuasán t̄asacli y t̄aalh̄ tamujú lacatzú ní ixt̄amujun̄it ixt̄akolú. ¹¹ Hūak cristianos tí ixt̄al̄ip̄ahuan̄it Jesús acxni tacátz̄ilh̄ tú ixt̄ap̄axtokn̄it Ananías y Safira camak̄áklhal̄h̄ tú ixt̄ákspulan̄it.

Ixp̄óstoles Jesús tamaks̄an̄i l̄huhua t̄at̄atlan̄in

¹² Apóstoles n̄i ixt̄alim̄akxtaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixt̄al̄ichihuj̄inán Dios y l̄huhua tí ixt̄amak̄san̄i amá ç̄achiqūin.

¹³ Ixtalam̄ana tunu cristianos tí t̄z̄ek̄ ixt̄al̄ip̄ahuán̄ Jesús y n̄i ixt̄atamakstoka x̄amakapitzi masqui ixt̄alakat̄i tú ixt̄atlahuá y lā ixtalam̄ana. ¹⁴ Ch̄al̄i ch̄al̄i ixt̄al̄itahuacá lacchixcuuh̄in y lacchaján̄ tí ixt̄al̄ip̄ahuán̄ Jesús. ¹⁵ N̄i caj maktum ixç̄amap̄icán̄ t̄at̄atlan̄in̄ nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacachipá ixmasp̄ilek̄ y nataks̄an̄án.

¹⁶ N̄a ixt̄alim̄in̄ l̄huhua t̄at̄atlan̄in̄ y tí ixç̄amakatl̄ajan̄it t̄lajaná amá cristianos tí ixtalam̄ana lacatzú nac Jerusalén y hūak ixç̄amak̄san̄icán.

Pedro y Juan ç̄amanuc̄án̄ nac pul̄ach̄in̄ y Dios ç̄alakm̄axtú

¹⁷ Xapuxcu mapaks̄ina cura y saduceos ç̄amakasītz̄ilh̄ tú ixt̄atlahuá apóstoles, ¹⁸ y como n̄i ixt̄amatlan̄i talim̄apaks̄inal̄h̄ cac̄aman̄uparaca nac pul̄ach̄in̄ Pedro y Juan. ¹⁹ Pero ç̄atz̄isn̄i Dios m̄alakách̄alh̄ ç̄atum̄ ángel, xlá mal̄iqūilh̄ puhuj̄lhta y ç̄ahuán̄ilh̄ catat̄áxtul̄h̄; chuné ç̄alim̄apaks̄ilh̄:

²⁰ —Cap̄ítit nac p̄usiculan, n̄i cajicuántit ç̄al̄ichihuin̄ántit namá t̄lan lat̄amat̄ n̄im̄a ç̄am̄axqūin̄itán̄ Jesús.

²¹ Xlacán takáxm̄atli tú ç̄ahuán̄ilh̄ amá ángel y ch̄uta tzisa t̄aalh̄ nac p̄usiculan tamakalh̄chihuin̄i cristianos. N̄a p̄ihuā amá chich̄in̄i xalacatzisa, lihua xapuxcu cura ç̄am̄amakstok̄olh̄ hūak lakkolún̄ tí ixt̄atamapaks̄in̄án. Acxni p̄utum tatahuilak̄olh̄ talim̄apaks̄inal̄h̄

cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapaicán. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtanumana tachinin lacapala táalh tahuani amá lactalipau mapaksinanin:

²³—Cchau nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnamana, pero acxni cmaliquiu puhuilhta ni chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuin y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacaxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquini nicu ixama quitayá amá tú ixquilhtzucunít! ²⁵ Chú ixtachihuinamanajcú acxni chilh chatum chixcú y cahuanilh:

—Namá lacchixcuhuin nima camanútit nac pulachin, tamakalhchihuinamana cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlan cachipalh porque ixtajicuán para natasitzi cristianos y nacatahuacacán. ²⁷ Acxni calichanca ixlacatinacán amá mapaksinanin, lihua xapuxcu cura cahuanilh:

²⁸—Huixin kaxmatmakántit la ccalihuanin yaj calichihuinántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquincaiyahuacán aquín cmaknú!

²⁹ Pedro kálhtilh (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):
—Aquín mas ckaxmatniyáú tú quincalimapaksiyán Dios, ni huá tú quincalimapaksiyán lacchixcuhuin. ³⁰ Namá talipau Dios tí talipahuanit xalakmakān quilitalakapasnicán, malacastacuanilh Jesús nac calinin masqui huixin maknítit nac culus. ³¹ Pihua namá Dios máxquilh huak ixlitihueke Jesús xlacata natamapsinán la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakán tú ni tlan tatlakuanit pues xlá nacamatzankenani huak ixtalakalhincán. ³² Aquín tlan cmalulokáú xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tlatluhá ixtapáksit na tlan maluloka quintachihucán.

Korutzin Gamaliel camakhtinan apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuin licuanit tasitzilh y taláchcalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapsinalh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchani talacapastacni tancs ixchihuinán, catihua ixkaxmata tú ixuán. ³⁵ Xlá cahuanilh ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuin, tlan calacpuhuanit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuin. ³⁶ Caksántit la liminitáu nac quimpulatamancán ni luhua caña kalhí acxni tilactaxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitánú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chacutati ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikolh tí ixtatakóké y aná láksputli tú ixtalacchicanit. ³⁷ Ni ixlimakas acxni catzokca cristianos tí natalakaxokónán, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Luhua tatatáyalh, pero ni alh quilhtamacú maknica y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunít jaé lacchixcuhuin, pero ¿huanchi acchichijuanáú aquín? Para caj xlacán talacchicanit tú talichihuinán, ixacstu ama laksputa. ³⁹ Tlan calacpuhuanit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinít jaé tascújut, huixin ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni tilipuhuanítit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánilh tú cahuanilh Gamaliel; cāsaniparaca apóstoles; camakalhpaparaca yaxxni catalichihuinilh Jesús; astán castimusunokca

pero çatamacxtuca. ⁴¹ Lã tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatilhá, mas çã ixtapaxahuatilhá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamaxtakajnicanit. ⁴² Masqui ixcalihuanicanit catalakmákalh amá tú ixtalactanunít, xlacán lañiyá ixtalichihuinán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachañit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachactán

¹ Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús çali çali ixtalitahuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuinán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá çaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuinán hebreo. ² Amá çaçutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquin ni lá climaxtakáu clichihuinanáu ixtachihuin Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá çali çali. ³ Pero hui tú tlan tlahuayátit, caputzátit çatujún laskalala lacchixcuuin tí tancs talamana y taputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá, ⁴ y chuná aquin tlan titum nactayayáu clichihuinanáu ixtapaksit Dios y ccalikalhtahuakayáu cristianos.

⁵ Huak tamatlánilh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuuin: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktáyalh Espíritu Santo nac ixlátamat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús). ⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatincan apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuuin y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuin Dios mas y mas ixçalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipáhualh Jesús.

Esteban liaskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquinít Esteban ixlihtihueke Espíritu Santo tlan ixçatlahuá laclanca tascújut y lhuha cristianos ixcamaksaní. ⁹ Maktum çatátanokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhuá “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia. ¹⁰ Pero ni çatúm tí akstíilh ixtalacapastacni porque huak Espíritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakalhti. ¹¹ Xlacán ni tamatlánilh la camakatláljalh Esteban y taxokónilh makapitzi lacchixcuuin cataliakskahuinalh y xlacán tzúculh taktasá:

—Namá chixcú likalhkanán tú másilh Moisés y lichiyama Dios.

¹² Huak cristianos taçanájlal la ixliaskahuinancán Esteban; ixmakalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tálín nac ixlacatinacán mapaksinanín. ¹³ Amá lacchixcuuin tí ixçaxokonicanit natakskahuinán tzucupá taliyahuá xlacata Esteban ixlikalhkanán ixley Moisés y ixpusiculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusiculan; na huan xlacata ama mañenú tú limapaksínalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuuin tí ixtamakalhapalimana Esteban acs talacánilh y caj la catalakachiyánalh táçxilhli la ixlacán Esteban ixlakaskoy la xla çatúm ángel.

7

Esteban lacspita la camalacatzuquinit Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquínih Esteban:

—¿Xlicana tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh catachihuínán:

—Quilitacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit tú cama çahuaniyán. Quilitalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamancán amá cristianos tí calimapacuhucán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasínih, ³ y huánih caakxtakmákalh lata tú kalhí hasta ixlitalakapasni, porque ixama masíní aktum sasti pulataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios límilh nac çachiquín Harán, ixlitapaksí pulataman Siria. Juú latámah hasta acxni ñihl ixticú. Astán Dios lílh pakán nac Canaán juú ní lamanáu aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios ñi limákxtakli cakálhíh çana actzu ixçaquihuín tú namapaksí, huata malacnúnilh xlacata ixcamán ixama tamapaksí jaé pulataman acxni xlá naní, y Abraham ñi naj ixkalhí ñi para çatum ixkahuasa. ⁶ Dios na huánih Abraham xlacata ixcamán ixama calincán la tachín nac aktum mákat pulataman y aná ixama camaxtakajnicán aktati ciento çata. ⁷ Pero huánih xlacata ixama camaxokóni amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs malacnúnilh xlacata amá judíos tí ixçalacsacnit ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhi canixcnihuá. ⁸ Como Dios ñi ixlacasquín tí naaktzonksuá tú ixmalacnuñit, limapaksínalh cacçircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartlahualh; xlá astán na chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob na chuná çatlahualh çacutuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tamalacatzúquilh puçutuy cristianos tí talamana nac Israel.

José lilhçacán mapaksiná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtaçamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanit y como huak ixtalakcatzaní ixliskalala, mejor tástalh ixnatacamán la çatum tachín y lincán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátihl ixliskalala y limapacúhuilh mapaksiná xalac Egipto, na macamáxquilh cacuentájnihl lata tú ixkalhí nac ixchic.

¹¹ Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzíncsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilitalakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcú korutzin Jacob, acxni litachihuínanca ixuí trigo nac Egipto, camalakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquín trigo. ¹³ Xlacán ñi ixtacatzí para mapaksiná ixtaçamcán ixuanit tí ixtastañit, pero xlá çalakápasli y acxni táalh ixlímaktuy çahuánihl tú ixquítaxtunit y Faraón rey xalac Egipto cátzilh la ixlíminítanchá José. ¹⁴ José mañiyínalh ixticú Jacob y huak ixlitalakapasni y chuná jaé táçalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlíhuakcán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto ñihl Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilitalakapasnicán, na tzúculh tanitílhá. ¹⁶ Pero ixçalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac çaquihuín ñima ixçamaktamañuanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí çapuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ 'Dios ixamajá maḱantaxtí la timalacnúnilh Abraham ama camaxtú amá pulatamañ ní chūta ixcamascujucán ixcamán, porque laṭa ixtalianit quilhtamacá snūn ixtalhuñuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh maḱapsinán chaṭum rey nac Egipto tí ñi xcatzīñit la ixcamaktayanit José. ¹⁹ Xlá ñi ixcaxilhpútún quilitalakapasnicán y laṭa ixcašitzīñi liṃmaḱapsīnalh cataḱxtakmákalh itskacacán canīhuá xlacata ñi catástacli.

²⁰ 'Chuná jaé ixquitaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh chaṭum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnatjicún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicuán para nacacatzinicán ña takxtakmákalh itskacacán. Pero Dios ixmaktakalhnit jaé skata porque tákašli istzumaṭ rey xalac Egipto y maḱástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzīnikolh tú ixtacatzí egipcios; lhuñhua tú tlan ixtlahuá, ixlīpañuancán acxni ixchihuñán. ²³ Acxni mašpútulh Moisés cuarenta años calakpaxiáhlhualh ixlītalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la chaṭum chixcú xalac Egipto ixmaḱxtakajñima chaṭum judío; xlá ñi lá tálalh y máknihl amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: "Tlan la cmáknihl porque quilitalakapasni ama tamakachakxí xlacata Dios quilīlhcāñit nacatamacxtú jaé pulatamañ." Pero xlacán ñitú tamakachácxilh, ²⁶ porque ixlīchalí acxni caḱxilhpá taranicmana chaṭuy judíos, xlá calamaḱxtakapútulh y cahuāñilh: "Huixīñ liṭacamán, ¿huāñchi lañicātīt? ¿Ñi tlan tú tlahuapanántit!" ²⁷ Pero tí maš xatlihueke ixmakatlajāñit xaḱaṭum kálhtīlh: ²⁸ "¿Ticu tasaninītán naquilahuaniyáú tú quilītlahuatcán? ¿Huix juez o maḱapsiná? O ¿puhuana ña paṭ quimakñiya la makni kotán chaṭum egipcio?" ²⁹ Moisés jícualh y tzálalh nac aktum pulatamañ huanicán Madián; juú latámalh la tí caj maḱchāñit; pero tamakáxtokli y caḱáhlīlh chaṭuy ixcamán.

Moisés catqtaxtú judíos nac Egipto

³⁰ 'Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Siná. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixiṭat lhcúyat tásihl chaṭum ángel. ³¹ Xlá maḱlacatzúhuñlh xlacata tlan nacacni tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuñ: ³² "Aquit Dios tí talīpañuanit militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Moisés jicuanqolh acxni káxmatli amá tachihuñ, ahuata quilhpūtaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipá: "Camaxtu mintatunu porque jaé týat ñima lácyat aquit cmaṭunujñit quilacata. ³⁴ Chí cminit calakmaḱtú quincamán tí ccalacsacñit y huix camán maḱakachayán nac Egipto nacatamacxtuya, porque ccaḱxilhnit la talakaputzá y ccaḱaxmatñit la tahuantlija acxni takxtakajñán."

³⁵ 'Moisés táspitli nac Egipto porque Dios liṃmaḱápsīlh cacācpúxcullh y cacatamācxṭulh ixcamán tí ixcalīncāñit nac Egipto mašqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuaninīt: "¿Ticu tasaninītán naquilahuaniyáú tú quilītlahuatcán? ¿Huix juez o maḱapsiná?" Dios maḱakachālh amá ángel tí tachihuñnalh Moisés. ³⁶ Camaktáyalh xlacata nacācpuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tīpuxum cata caṭalatapúñīlh ana ní ñití ixtalamana nac desierto xalakmaḱāñi quilitalakapasnicán, y lhuñhua laclanca tascújut caṭláhualh tú calīmaḱacahuāñīlh xlacata natacatzī huāḱ Dios ixlīmaḱapsīñit tú ixtlahuá. ³⁷ Pihua jaé Moisés cahuāñilh judíos tí ixtatakokenit: "Dios ama camalakachāñiyāñ chaṭum profeta la aquit. Xlá ama calakmaḱtú

militalakapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán.”³⁸ Acxni ixcatlapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte de Sinaí na macamáxquilh huak ixtapaksit Dios la ixlilatamactán judíos tí ixcatamacxtunít nac Egipto.

Xalalmakan judíos talakachixcuhú pulaktumín

³⁹ Pero ni huak judíos takáxmatli y tamatlánilh tú camalacnúnilh Moisés, y luhua ixtaspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtunít.⁴⁰ Huá talihuánilh Aarón: “Aquín ctaspitputumparayáu nac Egipto. Quilatlahuaníu aktum pulaktumín tí naquincamaktakalhán y naquincapulaniyán porque namá Moisés tí quincatamacxtún nac Egipto aktzankanít.”⁴¹ Aarón matlánilh y huak tamaktlahualh tantum pulaktumín becerro. Astán tamáknilh quitzistancanín xlacata natalilakachixcuhú. ¡Huak ixtalipaxahuá tú ixtatlahuanít!⁴² Dios ni lakátihl y cakxtakmákalh; calimáxktakli catalakachixcúhuilh tú ixtalacasquín, chichini, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro la calichihuínalh Dios jaé cristianos:

Tipuxum cata latapulítit nac desierto.

¿Nicu maklit maknítit quitzistancanín xlacata naquilalilakachixcuhuyáu?

⁴³ ¡Nícxni! Pero huixín catlahuátit pulaktumín tí nacacucayátit.

Calakachixcuhútit pulaktumín nima catlahuátit y ni tastacnán cacucátit:

Dios Moloc, itstacu Renfán y luhua mas.

Huá xlacata cama camacamastayán la tachín nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní xpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalalmakan quilitalakapasnicán acxni ixtalapulá canihuá nac desierto, chatum ángel lacspítnilh Moisés la ixlacasquín catlahualh aktum xpulakachixcuhúin Dios huanicán tabernáculo; amá la pusiculan nima lacapala tlan ixmalakxtucán, ixlincán canihuá. Aná jaé ixcamauicán chíhuix ní ixcatzokcanít ixtapaksit Dios nima ixmaxquínit Moisés.⁴⁵ Chal quilhtamacú acxni judíos tataránicli cristianos xala alacatunu pulataman, y lata ní ixtatlajá chú ixtalín amá tabernáculo. Ixcapuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhúin tamakhtinantílhah la herencia putunu talacstacni xalalmakan quilitalakapasnicán hasta acxni David cacpúxculh judíos.⁴⁶ Dios matlánilh ixlatamat David y xlá máksquilh litlán para ixlacasquín catlahuánilh aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhúicán Dios tí ixlipahuanít ixlitalakapasnicán Jacob.⁴⁷ Rey David lálchcalh jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicana tí tlahuánilh xpusiculan Dios.⁴⁸ Masqui lanca Quimpuchinacán Dios ni lacatum tanuma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuánilh cacahuánilh cristianos la ixlacpuhuán ixlacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chíqui ama quilatlahuaniyáu?

¿A poco ni aquit ctlahuanít lata tú anán caquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Ni catzjayátit xlacata akapún quimputáhuilh y nac tíyat caquilhtamacú ccayahuanít quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáu huixín lacchixcuhúin?

La chihuínankolh Esteban limaknicán chíhuix

51 Esteban n̄ caliquilhpúhualh amá tí ixtamaḱalhapalimāna, y cahuánilh:

—¿Tucu calimacuaniyán mintakencán y minacujcán laktakalh̄n lacchixcuhuín? Huixín litamakxtakátit la namá cristianos tí n̄ talakapasa Dios porque n̄ kaxpatátit. Pues siempre taralacataquiyátit ixlitihueke Espiritu Santo tí maḱakachá Dios nalichihuínán ixtalalakhamán. Huixín tantum lhkamanítantit ixkasatcan minticucán. 52 Xlacán tapuṭlálakal huḱ profetas tí camalakáchalḱ Dios natalichihuínán Cristo tí ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacn̄it Dios? ¡Liaskahuinántit y makn̄itit! 53 Dios camalakachánín ángeles xlacata nacaḱuaniyán huḱ ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.

54 —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatláná laṭa tasitzi.

55 Pero Espiritu Santo ixakchipanin̄it ixtalacapaṭtacni Esteban. Tala-cayáhuah talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. 56 Esteban cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí caxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtun Quimpuchinacán Dios!

57 Aná quítayalḱ chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín puṭum taṭahuácalḱ la catachíyah xlacata natamaquilhacslí y yaj natakxmata. 58 Amá mapaksinan̄in talilḱ Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tataláxxtulḱ xala ixkalhni ixlhakātcán y camaktakálhnilḱ chaṭum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkalhchiyanan̄it Esteban tzúculḱ tasaca chíhuix y talimāxquí xlacata natamakn̄i. 59 Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamaḱhán quilistacni. ¡Camaklhtinanti!

60 Acxni tuncán tzokostaj tamachá caṭiyatni y aktásalḱ:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín!

Acxni tuncán n̄kolḱ Esteban.

8

Capuṭlakacán tí talipahuán Jesús

1-2 Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmakn̄ican̄it Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan̄ ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújulḱ la ixmin̄in̄i. Snun̄ ixtalilakaputzá, ixtalaktasá la ixmakxtakajnican̄it. Laṭa amá quilhtamacú tzucuca capuṭlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huḱ tzúculḱ tatzalá alacatunu pulataman̄; makapitzi taalḱ nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén. 3 Tí lihua ixcapuṭlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; n̄i ixcaṭxilḱputún! N̄i caj maktum tánulḱ nac ixakxtakacán, ixcaṭuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixcamánú nac pulach̄in.

4 Pero amá cristianos tí tatzálalḱ alacatunu pulataman̄ laṭa ní ixtachán ixtalichihuínán la Jesús ixmatzankenán talakalh̄n. 5 Chuná jaé amá chixcú Felipe ch̄alḱ nac aktum actzú cachiquín n̄imā ixlitapaksí Samaria y aná tzúculḱ lichihuínán Jesús. 6 Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalaktat takaxmata la ixchihuínán, pero n̄i caj maktum calimālacahuánilh laclanca ixtascújut Dios. 7 Porque ixcamaksan̄i tí ixcaṭtanuma tlajaná y

acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyalh. Na ixcamaksaní tí nī lá ixtatlahuán o ixtalaclunchunīt. ⁸ Amá nac cāchiquín nī ixuí chātum cristiano tí nī ixlīpaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Chātum brujo tamahuaputún ixlītlīhueke Espīritu Santo

⁹ Amá nac cāchiquín ixlama chātum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuinīt lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlītanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huāk cristianos ixtalīpahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú maç Dios ixmalakachānīt. ¹¹ Maças quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnīt tú ixçahuanī Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlīchihuinán Dios ixmalakachānīt Ixkahuasa Jesucristo, talīpahuālh y lhuhua tatakmúnulh la lacchixcuhún y la lacchaján. ¹³ Hasta Simón na çanājlah y takmúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixcamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknīt chāçutuy apóstoles, acxni tacátzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalīpahuānīt Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata maç natalacspita ixtachihún Dios. ¹⁵ Acxni táçhālh nac Samaria tzúculh talīkalhtahuaká ixlacatīn Dios amá cristianos tí ixtalīpahuānīt Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtīnán ixlītlīhueke Espīritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán nī ixtamaklhtīnanīt ixlītlīhueke Espīritu Santo huata ixtatakmununīt nac ixtacuhúnī Jesucristo. ¹⁷ Aştán Pedro y Juan taliáchhitli ixmacancán chātunu cristianos tí ixtatakmununīt y huāk tamaklhtīnalh ixlītlīhueke Espīritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtīnalh Espīritu Santo acxni taliáchhitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá çalīmakachīpalh tumīn y çahuānilh:

—Na quilamāçquīu namá lītlīhueke o līcatzīn xlacata acxni naciachhita quimacán chātum cristiano tlan namaklhtīnán ixlītlīhueke Espīritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtīlh:

—¡Mintumin catalaktzankán nac çalīnīn, talākahlīn chixcú! ¿Nīcū līpuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlītlīhueke Dios? ²¹ Dios nī lá tú maçquīyán porque huix nī tlan tú tlahuaya nac ixlacatīn. ²² ¿Huānchi nī lakmakana mintalakahlīn? Çpuhuán Dios tlan ixmatzankenánīn namá nī lactlān mintalacapaçtacni nīma kalhīya nac minacú. ²³ Porque puro laçlīçcājni tapuhuán kalhīya y mintalakahlīn ixtachīn tlahuanītán. ¡Camāksquinti camatzankenánīn!

²⁴ Simón kálhtīlh Pedro:

—Catlahuātīt lītlān quilalīkalhtahuakáu ixlacatīn Dios porque nī clacsquín caquimpáxtokli tú quilahuānīu.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakōlh tú ixcamamacquīcanīt amá cāchiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzū cāchiquín xalac Samaria y talīchihūnalh Jesús, y aştán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú chātum talīpau chixcú

²⁶ Maktum chātum ángel laktáctalh Felipe y huānilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tījia, tītaxtú nac desierto y çan nac cāchiquín huanicán Gaza. ¡Chī tuncán cataya y capit amá nac tījia!

²⁷ Felipe alh amá nac tījia y aná takāştāyālh chātum talīpau eunuco chixcú tí ixminīt lakachixcuhuinán nac Jerusalén. Jaé chixcú

ixtamapaksínán reina Candace nac ixpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanit, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curuc ixuí nac carreta nima ixtamatlahualín cahuayu, ixlikalhtahuakatilhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espiritu Santo macxcatzínilh Felipe camatáxtucli ixpuchiná amá carro y catachihuínalh. ³⁰ Acxni malacatzúhuilh káxmatli tú ixlikalhtahuakama amá chixcú, y kalasquínilh:

—¿Makachakxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹ —Tó, nī cmakachakxí porque nítí quilacspitní la quitaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catácxtulh nac carro.

³² Ana ní ixlikalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán: Linca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego.

Nī para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancanī ixlacatíncán tí tamáknilh, na chuná la nī tasá tantum borrego acxni maksicán ixchíxit.

³³ Nī çatum tí makhtínalh tamaxokónilh tú nī ixlín, nī para lichihuínamputu tú tlatluhánilh ixlitalakapasni.

¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlistacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:

—¿Niculá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuínama ixlistacni, o ixlichihuínama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.

Ytzúculh litachihuínán y lacspitní lata tú ixquitaxtuninjt Jesús. ³⁶ Acxni ixtalakatza lamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánilh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi nī quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtínalh amá chixcú.

³⁸ Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh ixchātuyacán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh amá talipau chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxni tapatáxtulh nac tijia, Espiritu Santo lilh alacatu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatilhá alh nac ixpulataman. ⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquín nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasini y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nac Jerusalén Saulo nī ixcalimakxtaka ixcamakaklhá cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh catachihuínán xanapuxcun mapaksinanín curas ² y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³ Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquín Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camáklipli, y itaranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama. ⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziñiya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínámpat? —kalasquínalh Saulo.

Amá tí ixchihuínanit kalhtínalh:

—Aquit Jesús tí huix sitziñiya.

⁶ Saulo liçuánit jícuah, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lachahuah?

—Aquit cliṁapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú milítláhuat —kálhtílh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicunonit porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ñi ixtaxcila tí ixchihuínama. ⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuánán pero lakatzín ixlanit. Ixcompañero tamakachipálih hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic çatum chixcú huanicán Judas. ⁹ Aná tahui aktutu chichiní lata ñi ixlacahuánán, ñi para ixuayán, ñi para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama çatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quilítlahuaya? —kalhtínalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtílh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle litapacuhuí Derecha, aná pakán yá ixchic çatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calikalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cṁamanixñinít Saulo y xlá acxila la lakmín çatum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuánán porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatkolh tú liṁapáksilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ñi clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatñit la lichihuínancán camakxtakajni tí talipahuanán nac Jerusalén.

¹⁴ Xahuá ccatziyáu xlacata huá līminít juú nac Damasco ama cachipá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapsinít.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú cliṁapaksimán porque aquit clacsacñit namá chixcú xlacata naquilichihuínán ixlacatīncan mapaksinanín, ixlacatīncan cristianos xalac Israel, ixlacatīncan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama maşiní la ama akxtakajnan quilacata.

¹⁷ Ananías tláhuah tú liṁapáksilh Jesús; acxni lákchalh liáclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios ñimā tasínín nac tijia quimalakachañit xlacata tlan nalacahuānamparaya y namaklhtinana ixlītlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatactalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánalh. ¹⁹ Astán Ananías līlh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuínán Jesús

Saulo çatatalaxtúmīlh cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná çatalatámālh laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero ñi ixlīmakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachañit Dios naquincalakmaxtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata ñi ixtamakachakxi tú ixpaxtokñit Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyañit! ¿Ñi huá namá tí ñi ixcaxilhpūtún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixlīminít nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo ñi ixcajicuaní tí ixtalichihuínán y maş tancs ixlichihuínán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachañit Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco ñi ixtacatzí tú natakaltí.

Saulo makñiputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la natamakní Saulo. ²⁴ Caçuhuíní y caţzísni tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán caçhiquín. ²⁵ Pero Saulo acxcátzilh la ixmakñiputuncán y maktum caţzísni tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálah. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac pátzaps xla chíhuix ñima ixlicorralhcañit caçhiquín. Chuna jaé tzálalh y taxtúnilh Saulo.

²⁶ Ñi ixlimakaş çalh nac Jerusalén y calákalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para caj ixcaşkahuiputún xlacata nacachipá; ñi ixtacanajlá para ixlipahuanit Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatítáyalh y lilh ixlacatincan apóstoles xlacata natalakapasa. Çahuánilh la ixtaşininit Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlimapaksinít tú ixlítláhuat y astán ixkahlñit licamama tancs lichihuínán Jesús. ²⁸ Huak tamatlánilh caçatamáxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh caţalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo na ixmakachakxí tachihuín griego ixçalacspitni ixtachihuín Jesús, y hasta ixçatarahuaní amá judíos tí ixtachihuínán griego; pero xlacán ñi ixtamatlaní, ixtamakñiputún. ³⁰ Acxni taçxcátzilh tú ixlacalhcañicanit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálijlh y táalh talakaxtaka nac caçhiquín Cesarea y tamalakáçalh nac ixcaçhiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuanit Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixçataraşlaka y maş ixtalitahuacá cristianos; titum ixtalamana ixlacañin Dios y Espiritu Santo ixçamaktayá ñi cataktzánkahl.

Pedro maşanı Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu caçhiquín ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum çalh nac caçhiquín huanicán Lida. ³³ Aná taţánoklhli çatum chixcú tí ñi lá ixtlahuán ixlaclunchunít, ixuanicán Eneas; ixkahlíyá aktzayan çata laţa ixketá nac tama. ³⁴ Pedro chuné taçihuínalh:

—Eneas, ixlítlihueke Jesucristo camaşanın. Çlimapaksiyán catláhuanti y camaqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y tlan tláhuah. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzilh la aksánalh Eneas, talipahualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán çalín

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum caçhiquín ixuanicán Jope. Juú ixlama çatum pusçat tí na ixlipahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihuín ixuanicán Dorcas. Xlá ixçalalakhamán pobres ixçamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá chípalh tátat lacapala y ñilh. Makapitzi tapáxilh y tamalhákelh ixhákat y tálijlh nac ixliquilhmactuy ixchic y aná tamápilh nac capunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminít nac Lida y tamalakáçalh makapitzi lacchixcuhuín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro caţáalh y acxni çalh linca ana ní ixmá amá xanin pusçat. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamaşinilh Pedro lhákat ñima ixçamaşquihuínit acxni ixlamajcú. ⁴⁰ Pedro çahuánilh catatáxtulh

huak cristianos; astán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakolh limapáksilh amá xanin puscat:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh calínin! Lakasut tzúculh malakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxilhli. Tzáksalh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y yáhuah. Astán çatasánilh huak cristianos y viudas xlacata nataçxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuanit Pedro tacátzilh huak cristianos xala amá çachiquín y lhuahua talipáhuah Jesús. ⁴³ Pedro latámalh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón ixliscuja ixçamascáçá ixmakxuhua quitzistancanin.

10

Çatum ángel tachihuínán capitán Cornelio

¹ Nac çachiquín Cesarea ixlama çatum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixçapuxcún putum soldados tí ixtalitapacuhí “Italianos”. ² Cornelio y huak ixlitalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlimapaksinán Dios; xlá ixçamaktayá tí nítu ixtakalhí y nì ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi çatum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankolh y huata acs lacánilh, pero tíyalh licamama y kalasquinilh:

—Señor, ¿tucu quilitlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatinit la kalhtahuakaniya y la çamaktayaya xamkapitzi tí mas çatzankaní. ⁵ Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuin nac çachiquín xla Jope y catalikalasquininilh Simón pero lilakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón y liscuja masçacá ixmakxuhua quitzistancanin y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú mililtáhuat.

⁷ La ankolh amá ángel Cornelio çatasánilh çatum ixtasacua y çatum soldados tí tlan ixcatzí y mas ixcalipahuán. ⁸ Tlan çalacspitnilh tú ixacxilhñit y tú ixlimapaksicanit y tuncán çamalakáchalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlíchali tastúnut ya ixtachán amá lacchixcuhuin tí ixçamalakachañit Cornelio, Pedro istzucumajá tzincsa y lihuán ixtlahuamaçá ixtahuá; táxtulh ixakstñ chiqui pues xlá chíhuix ixuanit; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la calakachiyánalh ácxilhli la talácquilh akapún y tzúculh tactá aktum paklanca lhakat ixtachinít ixçastunít. ¹² Ixtatanumana tipakatzi quitzistancanin nima ixçalihuanicán catáhuah judíos; ixtatajumana catuyahuá quitzistancanin hasta nima ixtaliltahuán ixpancán y nima takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanimata quitzistanca lacasquina y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kálhtilh:

—To, aquit nixcni cuanit lixcájnit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuinama huanipá:

—Nì calimacapi lixcájnit tú matlaninít Dios.

¹⁶ Pedro maktutu l̄ilacahuánalh istzaksacán māhuicán amá quitzistan-canín; astán tacxtupá nac akapún amá paklanca lhákāt. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixl̄ilacahuānanit̄. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú l̄im̄lacahuān̄ilh Dios o tucu ixlacasquín catl̄ahualh.

Pedro lakán Cornelio y cam̄akalhchihuini

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachan̄it̄ Cornelio ixtatakas̄nit̄ ákxtaka, ixtayana nac puhuilhta. ¹⁸ Ixtalikalasquin̄inamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakst̄in chiqui Pedro n̄i ixcatz̄í tú ixuamputún amá tú ixl̄ilacahuānanit̄, acxni huánilh Espiritu Santo:

—Ch̄atutu lacchixcuhuín tamin̄it̄ talacaputzayán. ²⁰ Lacapala catacta, cacatachihuínanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachan̄it̄.

²¹ Xlá táctalh y acxni catatánoklhli amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilal̄itlahuayáu?

²² Xlacán takálht̄ilh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacat̄in Dios y lh̄uhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánilh ch̄atum ángel y l̄im̄apaks̄ilh cacm̄iu calacaputzayán y caccat̄aán nac ixchic xlacata naxmata tú p̄at huaniya.

²³ —Para chuná quitaxtun̄it̄ ch̄alí naccat̄aanan̄, pero jaé catz̄isní juú catamakxtáktit̄ —cahuānikolh Pedro.

Ixl̄ich̄al̄i tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Pero hasta ixl̄ich̄al̄i tách̄alh nac Cesarea. Cornelio ixcākalh̄ima, ixcamamakstoknit̄ huak ixl̄italakapasni y xalactalipau ix-amigos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni ch̄alh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánilh xlacata nalakachixcuhuí. ²⁶ Pero Pedro yáhuualh y huánilh:

—N̄i caquintatzokostani, aquit n̄i Dios, aquit chixcú l̄a huix.

²⁷ Cornelio táyalh y lata takalhchihuinant̄ilhá tatánulh ní ixtahuilana xamakapitzi. ²⁸ Pedro chuné chihuínalh:

—Aquit n̄icxni ccalakpaxialhnan̄it̄ nac ixchiccán tí n̄i judíos porque huixín catz̄iyátit̄ xlacata QuiDioscán chú quincalim̄apaks̄iyán. Pero chí pihúa namá QuiDios quim̄acxcatz̄in̄ilh xlacata n̄i caclim̄ac̄alh l̄ixcájnit̄ cat̄ihua cristiano n̄ima xlá matlan̄in̄it̄. ²⁹ Huá xlacata acxni p̄itit̄ quilalacaputzayáu sok ccalakm̄in. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilal̄itlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálht̄ilh:

—T̄atimayá chichin̄i l̄a chí aquit xackalhtahuakanima Dios l̄a cl̄isman̄in̄it̄ como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi l̄a ch̄atum chixcú maks̄lipua ixlhákāt, ³¹ y quihuánilh: “Cornelio, Dios lakat̄in̄it̄ l̄a kalhtahuakaniya y l̄a camaktayaya xamakapitzi tí mās catz̄ankan̄i.

³² Huá xlacata l̄im̄apaks̄iyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquin̄inalh Simón y l̄ilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic ch̄atum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun̄ pupunú l̄iscuja māscacá ixmakxuhua quitzistancanín. Catahuánilh camilh lakpaxialhnan̄án, xlá ama huaniyán tú mil̄itlahuat.” ³³ Aquit tuncán ccamalakáchalh quintas̄cua natan̄án talacaputzayán y cl̄ipaxahuá l̄a sok tan̄ta nac quínchic. Chí clacasquin̄áu quilahuaníu tú l̄im̄apaks̄in̄it̄án Dios, porque aquín aktum cuil̄in̄it̄áu quintapuhuancán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihuini:

—Chí tancs camakachxinít xlacata Dios calakalhamán ni huata cristianos judíos, ³⁵ xlá na calakalhamán huak cristianos xala canihua pulataman para lactlan tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksinán. ³⁶ Huixin max catziyátit xlacata Dios camalacnúnihl xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúquihl ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixin na catziyátit la Jesús luhua litlan catlahualh camaksánihl tí ixtatatlá, ixcamakatlajanít tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquini ixtitihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs camalulokáu xlacata Jesús catlahuanít luhua tascújut nac lactzu cachiquin xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquin xanapuxcun curas taxtokohuácalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuaníhl calinín ixtituxama y quincatasinín aquín. ⁴¹ Ni huak cristianos camalacahuánihl, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnit Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata ni nactakshahuyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananít. ⁴² Na quincalimapaksin cactaxtúu huak calacchiquín y caclichihuínáu xlacata Dios huá ixtitihuanít nacatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí taninít. ⁴³ Profetas na tancs ixtalichihuinanít Jesús xlacata amá tí nacanajlá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakahín.

Cornelio y xamakapitzi tamakhtinán Espíritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuinama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamakhtinálh chatunu ixtitihueke Espíritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtataminít Pedro xalac Jope ni ixtamakachakxí huanchi na ixcamaxquicanít ixtitihueke Espíritu Santo amá cristianos tí ni judíos ixtahuanít; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihuinamana tipakatzi tachihuín nima ni ixtamakachakxí ixtapaxcatcatzinimana Dios tú ixtlahuanít. ⁴⁷ Pedro cahuánihl:

—Jaé lacchixcuhuín tamakhtinanít ixtitihueke Espíritu Santo na chuná la makhtinanítáu aquín. ¿Cha ticu naquincalihuaniyán para na ixtatakmunulh?

⁴⁸ Amá cristianos talipahualh Jesús y chatunu tatakmunulh nac ixtacuhuini Jesucristo; astán Cornelio huánihl Pedro cacatlatámah aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata calakpaxialhnalh tí ni judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipahuanít Jesús calitachihuinanca xlacata amá cristianos tí ni judíos ixtahuanít na ixtalipahuanít Jesús. ² Huá xlacata acxni chalh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuaní makapitzi judíos xlacata ³ huanchi ixcatatalakstoknit amá cristianos tí ni judíos y hasta ixcatahuayanít. ⁴ Pedro lakasut tzúculh calacspitni tú ixtquitaxtunít, ⁵ cahuánihl:

—Aquít xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquihl akapún y táctalh aktum paklanca lhakat, ixtachinít ixchastunít.

⁶ Ixtatajumana spitu, luhua, lapánit y tipakatzi quitzistancanín nima quincalihuancanán nalihuayanáu aquín judíos. ⁷ Ckaxmatli aktum tachihuín y quilimapáksilh: “Camakni quitzistanca nima lacasquina y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit cuánilh: “Aquit nī lá clihuá quinquilhni tú lixcájnī porque Dios quincalihuaniyán.” ⁹ Entonces xlá quinkálhtilh: “Nī calimacapi lixcájnī tú matlanīnit Dios.” ¹⁰ Aquit yaj ccátzilh tú nackalhtī. Maktutu chuná jaé cliacahuánalh y astán ampá nac akapún ní ixminītanchá. ¹¹ Ya para xacmakachakxī tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama chatutu lacchixcuhuín xalac Cesarea ixtaminīt quintalacaputzá. ¹² Espíritu Santo quimacxcatzínilh cacatáalh y nī caso cacláhualh para nī judíos ixtahuanīt. Jaé chachaxán lacchixcuhuín xalac Jope na quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixcamalakachānīt amá lacchixcuhuín. ¹³ Xlá quilimakalhchihuínilh la Dios malakachānilh chatum ángel y limapáksilh caalh quimaputzínán, ¹⁴ porque aquit xacama huaní la tlan nalakmāxtú ixlīstacni y na chuná huak ixlītalakapasni.

¹⁵ Aquit cajcu xacmatzuquīnit ccalitachihuínán Jesús acxni tamaklhtínalh ixlītlīhueke Espíritu Santo na chuná la timaklhtínáu aquín amá tacuhuínī xla Pentecostés. ¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quinticāhuanín Quimpūchinacán Jesús: “Juan Bautista liakmunūnālch chūchut pero huak huixín pat caliakmunucanātīt Espíritu Santo.” ¹⁷ Tlan cacalpuhuántit tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixlītlīhueke Espíritu Santo acxni lipahuá Jesús y chí na camaxquīnit namá tí nī judíos, ¿nicu lipuhuanātīt tlan nackaxmatmakán tú xlá laclhcānīt?

¹⁸ La catāchihuīnankōlh Pedro amá cristianos tí ixtalīhuanīnit tú ixtlahuanīt, nī chatum tú huanipá, cha chuné tzūculh takalhtahuakanī Dios:

—Cpaxcatcatzīniyáu Dios la camaxquīnit lītlán huak cristianos tí nī judíos catalakxtapālīlh ixlātamātcán xlacata natalakchān Quimpūchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuīnancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tazálah nac Jerusalén acxni timakñica Esteban luhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lata ní ixtachān ixtalītāchihuīnán Jesús huata cristianos judíos. ²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalīpahuan Jesús na táchalh nac Antioquía y tzūculh talītāchihuīnán Jesús makapitzi xalac Grecia tí nī judíos ixtahuanīt ixcalīmacāncán laclīxcájnī cristianos ixcalīmapacahuīcán gentiles. ²¹ Dios lakátīlh tú ixtamalacatzuquīnit, pues nī ixlīmakas quilhtamacú luhua amá tí ixcalīmacāncán laclīxcájnī cristianos na ixtalīpahuanīt Jesús nac ixnacujcán.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacátzilh tú ixquītaxtuma nac Antioquía y tamalakāchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí nī judíos ixtahuanīt. ²³ Acxni chalh Bernabé lipaxahuakōlh ixnacú tú ixacxīlhma. ¡Dios ixcalakxtapalīnīt ixlātamātcán amá tí ixcalīmacāncán laclīxcájnī cristianos! Xlá camakalhchihuīnīlh xlacata masqui luhua tú catapāxtokli nī catalakmākalh talīpahuan Ixpūchinacán Jesús. ²⁴ Nac ixlātamāc Bernabé ixtasī la Espíritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzī y xahuá tancs ixlīpahuan Dios nac ixnacú y acxni ixchihuīnán luhua cristianos ixtalīpahuan Jesús.

²⁵ Ní ixlímakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchätuyacán tatáspitli nac Antioquía ²⁶ y juú talatámahl aktum cata ixtamasíní cristianos ixtachihuín Dios. Na aná jaé cächiquín xla Antioquía xlahuán tzucuca calímapacuhuicán “cristianos” amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuín huamputún “tí takoké Cristo”).

²⁷ Juú ixtalamajcú Bernabé y Saulo acxni táchilh makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, chätum profeta tí ixuanicán Agabo macxcatzínilh Espíritu Santo caalh ixlacatincan cristianos y chuné cahuánilh:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum lícuanit tatzincsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatzincsnit nac Israel. ²⁹ La takaxmatkqlh tú cahuánilh Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalímaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chätunu mástalh lata ixmacxpachán. ³⁰ Astán Bernabé y Saulo calilhca catañilh amá tú ixmakstokcanit y catamacamáxquilh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá casitzíní amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago ixtacam Juan y limapaksínalh camakñica. ³ Xanapuxcun mapaksinanín curas talakátílh tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínalh Pedro ⁴ y manúlh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli chachaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamáxquí judíos la nalakó jaé tacuhuini xlacata xlacán nata-makní. ⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacatzílh tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá catzisiní nima ixlíxkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namakñicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlíchicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana chätuy soldados y xamakapitzi ixtamak-takalhmana puhuilhta. ⁷ Ní para tacatzílh acxni ¡tarann! litatutakqlh taxkaket nac pulachin; Dios ixmalakachañit chätum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlítachinix ixacstucán tatáxcutli. ⁸ Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calítampulakchica milítampulakchicán, cahuili mintatunu, calímaktlapaca mimpilísalh y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankqlh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketílhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh ní ixcatzi para xlicana tú ixquitaxtuma. ¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy na chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican nima ixlactax-tucán nac tijia, na chuná ixacstu taláccquilh. Tatáxtulh nac tijia, tatláhualh laktzú y amá ángel akxtakyáhualh Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxqilh xlacata ní ixmanixnama y tzúculh chihuínán ixacstu:

—¡Nī para līcānajlaputu! Pero Dios maľakáchal chātum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí nī quintacxilhpútún nī calachánilh tú ixquintalacľhcanīnīt.

¹² Astán tītum alh nac ixchic María ixnāna Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknīt makapitzi cristianos ixtakalhtahuakanimaña Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhujlhta; chātum tzumať ixuanicán Rode táxtulh xlacata naçxila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhľakápasli Pedro aktzónksualh namalacqūnī y tatzal alh çahuanī xamakapitzi xlacata Pedro ixýa nac lacaquilhťin.

¹⁵ —Huix chiyaniťa —tahuánilh xlacán.

—Tó, nī cakskahuinama pī xľicāna, aná yá nac puhujlhta —çahuanipá.

—Pues mař ixespiritu o ixángel maľakachiyānīn porque ľata cpuhuanāu chí makñicanīťa Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhťin Pedro ľatiyá ixlakatlakma puhujlhta hasta xní malacqūnica. Calaktānūlh y acxni tácxilhli nī ixtacānajlaputún para itstacnán. ¹⁷ Pero xlá çahuánilh acs catatahui y tzúculh çalacsptnī ľa Dios ixlakmaxtunīt nac pulachīn. Na çalīmapáksīlh catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquītaxtunīt y xlá alh tatzeka ana ní nī natakāscán.

Rey Herodes çatalaccaxlá cristianos tí ixçasťiznī

¹⁸ Acxni tzúculh spalh çahuán huak soldados tlakaj ixtalá pues nī ixtacatzī nicu ixanīt Pedro tí ixtamaktakalhmaña. ¹⁹ Çacuhūnī Herodes ľīmapaksīnalh calīminca Pedro nac ixlacatīn, y como nī chātum tí tákasli, Herodes ľicuánīt sťizīlh y ľīmapaksīnalh cacamakñica amá soldados tí ixtamakatzalanīt tachīn.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú maktum táchilh pūtum lacchixcuhuīn tí ixtalamāna nac aktuy çachiquīn Tiro y Sidón. Herodes ixçasťiznī tí ixtalamāna nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatachihuīnalh Blasto istsecretario Herodes xlacata çalīťlān ixtatalaccaxlaputún porque huak tumīn nīma ixtalīscuja ixtaxtú nac çachiquīn nīma ixçamapaksī rey Herodes. ²¹ Herodes maťlānīlh y acxni çalľ chichinī nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huīľīlh lactlān ixľhákaf, curucs tahuī nac ixpūmapaksīn y tzúculh çatachihuīnán cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuīnanīt huá xlacata huak cristianos tzúculh taťtasá:

—¡Chihuīnalh ľa chātum Dios nī ľa chātum chixcú!

²³ Cajcu istzucunīt pařahuá Herodes acxni chātum ángel maľacatzuquīnīlh táťat. ¡Caj ľa nītú ľītayakolľ lactzu ľuhua! Chuná jaé nīlh rey Herodes, Dios castigartľahualh porque maťlānīlh calīmacanca skalala chixcú y nī pařcatcatzīnīlh Dios tí ixmaxquīnīt ixtalacapaťtacni.

²⁴ Ixtachihuīn Dios mař y mař ixtakahuanī canīhua pulataman y lacapala ixtalīťahuacá amá cristianos tí ixtalīpahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo ľa tamakantaxťīkolľ tú ixtalianīt nac Jerusalén tatasptipá nac Antioquía, pero na çatakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talīchihuīnán Jesús

¹ Profetas y lakskalala lacchixcuhuīn tí ixtacpucún cristianos nac Antioquía ixçahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtaťtacnīt rey Herodes), y na ixçapucún

Saulo tí istzucucanĭt ĩmapacuĥucán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakatxtaknamana ixtakalhtahuakanimana Dios, Espĭritu Santo camacxcatzĭnĭlh jaé profetas, chuné caĉachiĥuĭnalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalĭlhcátit porque cama camalakachá natamakantaxtĭ aktum lanca tascújut.

³ Nĭ ixlĭmakas chichinĭ huak takatxtáknal y takalhtahuakánĭlh Dios cacapulánĭlh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalĥ ní ixcamalakachama Dios. ⁴ Espĭritu Santo camacxcatzĭnĭlh catáalĥ nac Seleucia; aná jaé caĉchiquĭn tatájulĥ nac aktum barco y táalĥ pakán nac isla de Chipre ⁵ y tatáctalĥ nac caĉchiquĭn Salamina. Xlacán táalĥ nac sinagoga xla judíos y tzúculĥ talĭchihuĭnán Dios. Juan Marcos na ixĉatakokenĭt xlacata nacamaktayá. ⁶ Astán lakasut talakatzalakolĥ huak lactzú calacchiquĭn nĭma ixtahuilana nac Chipre.

Chaĉtum brujo nĭ lacasquĭn calĭchihuĭnanca Dios

Maktum táchalĥ nac Pafos y juú tatákasli chaĉtum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuĭn ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatĭ akskahuĭnán ixlĭtanú profeta tí ixmalakachanĭt Dios. ⁷ Jaé brujo nĭ caj maktum akastacyáhuahĥ tú ixlĭtláhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, maşqui xlá na skalala ixuanĭt y tancs ixmakachakxĭ talacapaştacni. Jaé gobernador maşasanĭnalĥ Pablo y Bernabé y xlacán tzúculĥ talacspĭtnĭ ixtachihuĭn Dios. ⁸ Pero Barjesús paktánulĥ y huánĭlh gobernador:

—Nĭ cacanjla tú talĭchihuĭnamán namá lacchixcuĥuĭn.

⁹ Como Pablo ixakskalĥĭn Espĭritu Santo maĭlacpuĥuánĭlh cachiĥuĭnalĥ, acs lacánĭlh amá chixcú ¹⁰ y huánĭlh:

—¡Acs cataya takalĥĭn akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu paĉ ĩmakxtaka caĉaktanuya tí talĭpaĥuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilĥmán y chí tuncán ama maĥokonĭyan mintalakalĥĭn, lakatzĭn paĉ tamakxtaka y nĭ paĉ acxila ixtaxkáket chichinĭ laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapokĥ lakolĥ ixlakastapu, yaj lacahuánalĥ y tzúculĥ caĥuanĭ xamakapitzi catamakachĭpalĥ xlacata nĭ nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilĥnĭt tú páxtokli Barjesús y canájlalĥ ixtachihuĭn Dios.

Pablo camakalĥchihuĭnĭ cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalĥ pakán nac Turquía. Acxni táchalĥ jaé pulataman tatáctalĥ nac aktum caĉchiquĭn huanicán Perge y juú Marcos tachókolĥ y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalĥ caĉtujún nac caĉchiquĭn Antioquía ixlĭtapaksĭ pulataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuĥucán Dios táalĥ nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtaĉpuxcún natalakachixcuĥuĭnán, la talĭkalhtahuakakolĥ ixlĭbrojcán Moisés y profetas, tamalakachánĭlh tachihuĭn Pablo y Bernabé para huĭ tú ixtahuamputún catapasárlalĥ ixlacatĭncan cristianos xlacata natahuán ixtalacapaştacnicán. ¹⁶ Pablo táyalĥ, alĥ nac ixlacatĭn y acxni acs tatahuilakolĥ chuné tzúculĥ chihuĭnán:

—Litacamán xalac Israel y tí ĩpaĥuanátit Dios maşqui nĭ judíos, quilakaxmatui la cama camalacapaştacayán tú cpuĥuán

huixín catziyátit. ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquínit quimpulatamancán Israel y xlá calacsacnit huak quilitalakapasnicán judíos pues calitamácxtulh ixlitihueke nac Egipto. ¹⁸ Ni cakxtakmákalh chá camaktáyalh, pues chalí chalí camáhuilh nac desierto tipuxum cata porque aná ni lá tú ixtamakalá. ¹⁹ Astán calililh nac pulataman xla Canaán y como ixtahuilana aktujún cachiquín xlá calactláhuah xlacata juú natalatamá quilitalakapasnicán. ²⁰ Lata tilacatzúculh jaé pulataman Canaán, Dios calácsacli makapitzi lacchixcuhuín tí natamapaksinán y calimapacuhuica jueces. Aktati ciento cata aítat chuná jaé calikálhilh y ahuata timapaksinalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilitalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksilh çatum rey y xlá matlánilh camapaksínalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixcamalacatzuquínit çatum xalakmakán korutzín huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksínalh tipuxum cata. ²² Astán Dios lilhcalh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctakasnit David ixkahuasa Isai, cacxilhñit xlacata ixnacú ni lactlancán y ama tlahuá lata tú nacimapaksi.” ²³ Dios malacnúnilh rey David ixama lakahuán çatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmaxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatañatamán huanicán Jesús. ²⁴ Dios pula malakáchalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuínit cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakmunulh para talipahuán Dios. ²⁵ Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit ni Cristo tí ama calakmaxtuyán pero amajá calakchinán; aquit ni para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmaxtú cristianos

²⁶ Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixín tí ni judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minit calakmaxtú Jesús la ixmalacnunit Dios. ²⁷ Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén ni talakápasli ticu yá chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu calimacuánilh talikalhtahuaká ixlibrojan profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamáknilh la ixtalichihuínanit profetas! ²⁸ Como ni tatakásnilh tú nataliyahuá tamalacápuh ixlacatin Pilato xlacata xlá namakní. ²⁹ Xlacán tamakantáxtilh la ixtalichihuínanit xalakmakán profetas ixamaça maknicán Jesús. Astán maçtica nac culuy y manuca nac ixpumujucan nin. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh nac calinín. ³¹ Laktzu quilhtamacú ni caj maktum çatasínilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtataminít nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pihua jaé lacchixcuhuín tí tacxilhñit tú quitaxtunít talichihuínán ixlatamat Jesús.

³² Aquit y Bernabé cminítáu ccahuaniyán la namaklhtinanátit amá tapaxahuán nima ticamalacnúnilh Dios xalakmakán quilitalakapasnicán. ³³ Aquín quincalakçanítán naacxiláu la Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxtilh ixtachihuín nima tatzoknit nac Salmo dos: “Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamaxquínit huak quintapáksit.” ³⁴ Dios malácnulh xlacata Cristo tí ixama malakachá, ni ixama puchín ixlihua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzoknit: “Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacnúnilh rey David.” ³⁵ Alacatunu Salmo mas tancs tatzoknit: “Dios ni ama limakxtaka napuchín ixmacni ixkahuasa tí lacsacnit namacuaní.” ³⁶ ¿Puhuanátit huixín Dios ixlichihuínama rey David? Ni

taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalh la huánilh Dios, xlá nīlh y mujuca y alh catatalakxtumí ixlitalakapasni nac calínin, ixmacni na masli la xamakapitzi. ³⁷ Camakachaxkítit, Dios lichihuínalh çatum tí nī ixama puchín ixmacni, ixama lacastacuanán calínin.

³⁸ 'Lītacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatītayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán nīma tlahuanítáu. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhín y lītamakxtaka tlan chixcú ixlacatīn Dios. Chí yaj tamaclacasquiní çatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque nī lá catitaxtúnilh. ⁴⁰ Makapitzi nī tacanajlá tú clichehuinamanáu, pero nī clacasquín cacalakchán huixín tú chuné tatzoknīt profetas:

⁴¹ Mīcstucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut.

Aquit Dios y ama chan quilhtamacú lhuhua tú cama calimālacahuaniyán;

hasta nī pat canajlaputunátit para tí nacalimākalhchihuiniyán.

⁴² La chihuínankolh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí nī judíos ixtahuaniť tamalacatzúhuilh y tahuánilh cacalakampá ixlītuma xlacata nacalītachihuīnampará Dios. ⁴³ Lhuhua judíos y tí nī judíos ixtahuaniť pero talīpahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh nī catalakmákalh talīpahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talīpahuán.

Xanapuxcun judíos tasítzi la Pablo lichihuínán Dios

⁴⁴ Ixlītuma sábado, Pablo y Bernabé tampa nac sinagoga. Ixtaminīt casi huak cristianos xala amá cachiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuīn Dios. ⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasítzilh la ixtakaxmatmana ixtachihuīn Dios huak cristianos y tzúculh talīkalhkamanán y tatarahuani Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé nī acs tatamáxtakli y chuná takalhtínalh:

—Dios ixlachcanīt pula catacanájlalh ixtachihuīn huak judíos tí ixcalacsacnīt, pero huixín lampara nī matlaniyátit la cmalacnuyáu tlan natachán nac akapún tí talīpahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalchihuīnyáu huata tí nī judíos. ⁴⁷ Xahúa Quimpuchinacán chuné quincalimāpaksín:

Aquit ccamaxquīnītán taxkáket xlacata nacamalacahuaniyátit cristianos.

Clacasquín calipítit jaé taxkáket ixlītlanca caquilhtamacú xlacata huak natataxtuní.

⁴⁸ La chihuínankolh Pablo huak tí nī judíos tapaxahuakolh, tapaxcatcatzínilh Dios tú ixlachcanīt ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunujnīt natataxtuní tacanájlalh xlacata Jesús tlan ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún. ⁴⁹ Nī ixlīmakas lhuhua ixtacanajlanīt ixtachihuīn Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos nī talīmáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhuahh tí ixtapuxcún cristianos y makapitzi lactalīpau lacchaján xlacata cacaktlakalīnca amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá cachiquín çatūtīncxa pokxni nīma ixcatūtahuacanīt xlacata huak cristianos natacxila la ixtasítznīt y nī ixtamatlanīnīt ixkasatcán amá cristianos y táalh nac cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquía ixtalīpahuaniť Jesús, laťiyá lipaxáu ixtalakachixcuhuí Dios y Espīritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzqá porque camakni putuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs talichihuínalh Dios, lhuhua judíos na chuná tí nī judíos tačanájlalh. ² Pero amá judíos tí nī ixtačanájlá tzúculh talikalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacyáhuah tí nī judíos xlacata nī catačanájlalh tú ixtalichihuínán. ³ Masqui nī calimakxtakca cataraslaccán xlacán talatámah nac Iconio makas quilhtamacú; nī ixtajicuán talichihuínán Dios ní tzamacán; y xlacata nī napuhuán xlacán ixtalacsacnīt tú ixtalichihuínán Dios ixcamaxquí litlihueke catatláhuah laclanca tascújut lhuhua tí tamaksánilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatayá judíos tí nī ixcacxilhputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos na chuná cristianos tí nī judíos tatalaccáxlalh mapaksinanín xlacata huak cristianos cataktlakáilh Pablo y Bernabé y nacalimaknicán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tãxcátzilh y tatzálalh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, táchalh nac çachiquín huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlītlanca amá pulataman Licaonia y talitachihuínalh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tãcxilhli curucs ixuí çatum chixcú tí nī lá ixtlahuán la ta tilakáhuah. ⁹ Xlá aktum ixuiliñit ixtapuhuán ixkaxmatma la ixchihuínama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlipahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksaní, ¹⁰ huá limalacatzúhuilh y limapáksilh:

—¡Cataya y catláhuanti!

Amá chixcú caj la nītú çáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán. ¹¹ Huak cristianos acxni tãcxilhli tú ixtlahuanīt Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuincán nima ixtacatzí:

—¡Chí tatactanīt nac akapún quidiocán tí lipahuaná, pero ixmacnicán talakxtapalñit la quilacán!

¹² Juú nac Listra ixçalakachixcuhuicán çatuy pulaktumín tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimácalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuínán, y Bernabé talimácalh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhi xpulakachixcuhuincán nac quilhapan çachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuínán lacapala talimilh lhuhua xánat y tantum huácax xlacata namaknicán y nacalilakachixcuhuicán Pablo y Bernabé la ta tzamacán. ¹⁴ Acxni tãxcátzilh la ixamaça çalakachixcuhuicán, táxtitli ixlhakacancán la ta tasitzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

¹⁵ —¡Takahin lacchixcuhuín! ¿Huanchi quilalimacancá Dios? Aquín na cristianos la huixín çá huá çliminítá cçahuaniyán sasti talacpuhuán xlacata çakxtakmakántit mimpulaktumincán y calipahuántit Dios xastacnán tí tlahuanīt akapún, týat, pupunú y la ta tú anán ixlītlanca çaquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú calimákxtakli ixcamán catatláhuah y catalatámah la ta ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhi tí maluloka ixtascújut para tí titum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachanán, quintahuajcán y la ta tú lipaxahuayá çaquilhtamacú.

18 Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamkñiputún huácax nacalilakachixcuhucán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú ñi makñicán

19 Ñi alh lhuhua chichini táchilh makapitzi lacchixcuhuin xalac Iconio y Antioquia y takastacyáhuah cristianos catamáknih Pablo; xlacán licuánit taliactalal chíhuix y acxni ixtapuhuan ixñinittá taxuatálih ixquihpan cachiquin. 20 Lhuhua tí ixtalipahuanit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquih la nitú calánih y alh nac expulacni cachiquin, pero ixlichali tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

21 Juú nac Derbe talichihuinah Dios y lhuhua cristianos tacanájlal; astán tachipalh tijia ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquia. 22 Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús catakálih lih camama catalipáhuah Jesús masqui catáxxtakájnah pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnan porque champutún nac akapún. 23 Na chuná katunu jaé cachiquin tamáxtulh mas xalatalipau lacchixcuhuin y acxtum takatxtáknah y takalhtahuakánih Dios xlacata cacamaktáyah, y talihcalh natacpuxcún tamakalhchihuiní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

24 Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia. 25 Nac Perge talichihuinampá Dios y titum táchalh nac Atalia. 26 Juú nac Atalia tatájuh nac barco y tatáspitli nac Antioquia ana ní ixchuaninít Dios catatáxtulh calachiquin y chí lipaxáu ixtamasputunit ixtascujucán porque Dios siempre ixcamaktakalhnit. 27 Astán tatamákstokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuinah tú ixquixtunít y la Dios ixcalakxtapalinít ixnacujcán amá cristianos tí ñi judíos ixtalipahuanit Jesús. 28 Juú nac Antioquia talatámah makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquin catacircuncidárlah tí ñi judíos

1 Maktum táchilh nac Antioquia makapitzi lacchixcuhuin xalac Judea tí ixtacircuncidarlanit y tzúculh tahuani cristianos tí ixtalipahuanit Jesús xlacata ixminini catacircuncidárlah la limapaksinán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán. 2 Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuaní porque ñi ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talacchihuinán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuin nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilitlahuatcán.

3 Calihcaca catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuin xalac Antioquia. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatáxtú ixtalichihuinán la amá cristianos tí ñi judíos ixtalakmakanit expulaktumincán ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanit Dios.

4 Acxni táchalh nac Jerusalén putum tatamakstokkolh tí ixtacpuxcún cristianos, apóstoles y xalatalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquixtuma nac Antioquia y la Dios ixcamatlahuinít ixtascújut. 5 Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanit Jesús tatáyah y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí ñi judíos y talipahuanit Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlah y catatláhuah huak lata tú limapaksinah Moisés.

⁶ Chatum chatúm tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talíhcalh natalacchihuínampará astán. ⁷ Tatamakstokpá nī caj mak-tum, nī lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh cahuánilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchihuíní cristianos tí nī judíos, la Jesús tlan calakmaxtú para tačanajlá y talipahuán. ⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzī tú xlacata calimáxquilh ixlitlihueke Espíritu Santo amá cristianos tí nī judíos na chuná la quincamaxquín aquín. ⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámah cristianos y caçapánilh ixtalakalhincán acxni talipáhualh Jesús na chuná la quincaxapanín aquín acxni lipahuáu Jesús. ¹⁰ Dios nī chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huanchi ama camacuquiyáu natatluhá namá tí nī judíos tú nī lá tlan makantaxtīnitáu aquín, nī para quilitalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakalhamán huá quincalimatzenenanín quintalakalhincán? Para xlá chuná quincamatlanín, ¿huanchi puhuanátit nī lá calakalhamán na chuná namá tí nī judíos?

¹² La chihuínankolh Pedro huak tamatlánilh tú ixcahuaninīt y taquilhácslah. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuínán la Dios ixcamaxquínīt litlihueke catatláhuah la lanca tascújut xpulatamanacán amá tí nī judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nī judíos

¹³ Astán Jacobo na táyalh y cahuánilh:

—Litacamán, camakachaxītīt tú cama cahuaniyán. ¹⁴ Pedro lichihuínalh la Dios caçxilhlacáchalh cristianos tí nī judíos xlacata natalakachixcuhuí Quinticacán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcalacsacnīt. ¹⁵ Pues caçsántit la Dios maçxcatzīnīlh ixtapuhuán chatum profeta y chuné calichihuínalh jaé cristianos:

¹⁶ Ccaçxtakmákalh cataçxtakájnalh, pero cama taspitpará xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David; masqui chí tamakonīt aquit cama yahuapará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nīma quintalipahuanīt.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios tí catzī tú ama quitaxtú lata titláhualh caquilhtamacú.

¹⁹ 'Aquit cahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanīt xpulaktumincán y talipahuanīt Dios xastacnán nī tamaclacasquíní caquincamakslihuekén la lismaninītáu lakachixcuhuinanáu aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta xlacata nī cataralakamákhītīlh ixtaçhatcán, nī catalihuáyalh lihua nīma lilakachixcuhujanīt pulaktumīn, nī catáhuah quitzistancá nīma nī mastajanīt ixkalhni y na chuná nīma tamuxtunīt. ²¹ Huá jaé ixtapaksīt Moisés nīma mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamatlánilh tú cahuánilh Jacobo y talíhcalh chatuy lacchixcuhuin tí natalín amá carta nac Antioquía, ixcahuanincán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín liṭacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camanáu caḱalhtiyán huixín tí nī judíos tú catziputunátit. Aquín nī ccalimapaksinítáu nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí caḱuanimán cacircuncidarlátit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnítáu chaṭuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quintaḱamcán tí taliakxtakajnanit Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nī camaknicanit. ²⁷ Judas y Silas ama caḱacspitniyán laṭa tú clacchihuinanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán caḱhuaniyán tú claccaṭtlahuanítáu milacatacán y tú quincamaḱcetzinín Espíritu Santo. Nī ckalhiyáu liḱamama naccalimapaksiyán catlahuátit tú clismaninítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu nī calalakamakhtítit mintachacacán, nī calihuayántit liḱhua nīma liḱakachixcuhuicanit pulaktumín, nī cahuátit quitzistancá nīma nī maṭstajanit ixkalhni y nīma muxtunít. Catlahuátit nac milatamaḱcán tú ccalimapaksimán xlacata nī natasítzi judíos y yaj tí nacataraslakán.

“¡Hasta chaḱli y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé nī talaccaḱlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y nī ixlimakas táchalh nac Antioquía, tatamástkoli huak cristianos y tamacamástalḱh amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí nī judíos tapaxahuakolh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáxquilh liḱamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y na tzúculh talichihuínán laclanca ixtalacapaṭstacni Dios, huak cristianos taḱxcátzilḱh xlacata Dios xliḱana ixcamaktakalhñit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y caḱhuanica catapaxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí nī judíos. ³⁴ Pero nī ixlimakas chichiní Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtacpuxcún tamakalhchihuíní tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Camparahuí nac ixcaḱhiquincán amá cristianos tí caḱitachihuínáu y tacañajlanit ixtachihuín Dios a ver niculá talamana.

³⁷ —Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, nī clacasquín caalh. ¿Huanchi quincakxtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánilh:

³⁹ —Para nī maṭlaniya caquincataán, aquit cama taán ḱlacatunu.

Como nī lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo taṭalakxtúmilh Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánilh Dios cacamaktakalḱhli, tatáxtulh nac Antioquía ⁴¹ y táalh pakán nac caḱhiquín nīma ixtahuilana nac Siria y Cilicia y laṭa ní ixtachán ixtamaḱquí liḱamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

16

Timoteo catakóké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatátánoklḱhli Timoteo; jaé chixcú y na chuná ixnana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit.

² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo ³ huá xlacata l̄ihuánilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero p̄ula circuncidartlahuaca xlacata n̄i natasitzí judíos xala amá c̄achiquín pues ixt̄icú n̄i ixlacasquin̄it cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y lāta ní ixtachán ixtal̄itachihuján amá cristianos tí n̄i judíos tú ixtalacc̄xtlahuan̄it ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. ⁵ Huak cristianos lip̄axáu ixtamakantaxtí tú ixcahuanicán ixl̄itlahuatcán y ch̄ali ch̄alí mas lhuhua cristianos ixtalip̄ahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo cam̄acxcatzínilh Pablo y Silas y Timoteo n̄i catáalh nac Asia y mejor t̄itum tách̄alh nac pulataman̄ cahuanicán Frigia y Galacia. ⁷ Astán tamam̄akspitli aktum pulataman̄ huanicán Misia ixtach̄amputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo cam̄acxcatzínilh xlacata n̄i ixlacasquin̄ catáalh. ⁸ Tamam̄akspitpá amá pulataman̄ Misia y tách̄alh nac c̄achiquín huanicán Troas.

Pablo lip̄anixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisin̄i Pablo lip̄anixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli lā ixm̄aktasí: “Catat nac Macedonia y caquil̄amak̄tayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquin̄ y ctzucúu ctac̄axáu xlacata nacanáu lichihujánáu Dios amá pulataman̄. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs c̄ch̄au nac isla de Samotracia; ixlich̄alí c̄ch̄au nac c̄achiquín Neápolis. ¹² Astán c̄ch̄au nac Filipos, juú talam̄ana lhuhua romanos y huá mas lanca c̄achiquín n̄im̄a huí ní lacatzucú pulataman̄ Macedonia. Juú ctamakxtakui n̄i lhuhua chichiní.

¹³ Sábado acxni huak ixjaccán cau nac ixquilhtun kalht̄uchoko n̄im̄a ix-pasarlá lacatzú c̄achiquín, pues quinc̄ahuanicán xlacata aná ixtatamak-stoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; x̄lic̄ana c̄calakch̄au y c̄calacspitn̄i ixtachihuján Dios amá lacchaján n̄im̄a ixtahuilana aná. ¹⁴ Chatum pusc̄at xalac Tiatira ixcastá lactl̄án lhák̄at ixuanicán Lidia, siempre istzaksá t̄itum latamá ixlacat̄in Dios y lā chihujánankolh Pablo, Dios lakxtapal̄inilh ixnacú y lip̄áhualh Jesús. ¹⁵ P̄ihúa jaé chichiní takm̄unulh Lidia y nā chuná x̄amakapitzi ixl̄italakapasni tatak̄m̄unulh. Astán Lidia quinc̄ahuanín:

—Para puhuan̄tit Dios x̄lic̄ana quil̄imac̄an t̄lan ixcam, cap̄itit huayan̄tit nac quínchic y aná natamakxtak̄tit.

Maklhuhua chú quinc̄ahuanín y n̄i lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat̄ tí ixquilhchán suerte aksanán

¹⁶ Aná jaé c̄achiquín ixlama chatum tzumat̄ tí ixactan̄uma chatum espíritu tí ixmaquilhchaní itsuertecán cristianos, y como ixtast̄an̄it, ixp̄uchinacán huak ixtam̄atajinán y sn̄un rico ixtahuan̄it caj xlacata. Maktum acxni xacaman̄áu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalht̄uchoko ct̄atanoklhui ¹⁷ y quinc̄atakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuján tamin̄it tam̄así lā Dios t̄lan cam̄atzanken̄aní ixtalakalh̄incán cristianos.

¹⁸ N̄i caj maktum chuná jaé quinc̄atakokén ixquinc̄amak̄tasiyán, pero Pablo yaj lá t̄alalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactan̄uma amá tzumat̄:

—¡Ixtacuhujni Jesucristo cliquilhán y clīmapaksiyán camactaxtu namá tzumat̄!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. ¹⁹ Pero ixpuchinanín liçuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichipalh Pablo y Silas y tálilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán.

²¹ Tamasimana sasti talacapastacni la ixlilatamatcán y tú ixliltlahuatcán cristianos. ¡Aquín romanos nī cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapaksínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonit ixkalhnicán lata ixcasnokcanit. Chatum soldado limapaksica cacamánulh nac pulachin y nī cacamakatzálah porque huá ixama xokónán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nīma ixuilachá hasta ixtankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata nī natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamana, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilana acxni liçuánit tachiquilh tíyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tatalíquilh, ixcadenajcán huak tachinín ixacstucán tatáxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnal y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanit huak tachinín. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maktásilh:

—¡Nī camaknica, nítí tzalanit huak juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankolh; limapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado catamáxtulh Pablo y Silas, catatzokostánilh y cakalasquinilh:

—¿Tucu quilítláhuat xlacata nactaxtuní?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak milítalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cálih nac ixchic y cacuchínilh ní ixcasnokcanit. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús; ³³ amá chixcú y huak ixlitalakapasni tacanájlal y talipáhualh Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Nī chatum tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamana porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y catahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlíchali tzisa talákhilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapaksinán cacatamáxtulh tuncán. ³⁶ Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlimapaksicanit. ³⁷ Pero Pablo kálhtilh:

—Tú quincatlahuanicán nī juú ama quitayá porque aquín clitapaksiyáu cachiquín Roma. Pula quincasnokcán lata nī para quincamakalhapalicán y astán quincamanucán nac pulachin y chí talacasquin tzeq cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzilh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanit tajicuankolh porque tlan ixcamaxokonicán tú ixtatlahuanit. ³⁹ Huá

xlacata talilákalh Pablo y Silas y calitlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá cachiquín.

⁴⁰ La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamákstokli tí ixtalipahuanit Jesús y tamakalhchihuínilh nī catalakmákalh la ixtalipahuanit Jesús; astán tatáxtulh amá cachiquín Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana luhua judíos, ixtakalhí aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios. ² Como Pablo chú ixlismaninī alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspitnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixchahuani:

—Tú ixtalichihuinanit profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calinín porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnunit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Nī caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la catachihuínankolh Pablo na chuná luhua griegos tí na ixtalakachixcuhuí Dios nac istsinagogajcan judíos y luhua lactalipau lacchaján xala amá cachiquín na tzúculh talipahuán. ⁵ Pero judíos tí nī ixtacanajlanit tasitzinilh y tzúculh tamamakstoka laclixcájnī lactzacat lacchixcuhuin tí nī tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Catasitzi tatánulh nac áxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como nī tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y tálilh nac pumapaksín. Aná tzúculh taktasá:

—Jaé chixcú catalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhuin tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín. ⁷ Chí tachinī juú y aquín nī cmatlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano nī mapaksínán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues nī ixtacanajlaputún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y camakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihua amá catzisiní tí ixtalipahuán Jesús, tamacaxli Pablo y Silas y tamalakáchalh nac Berea y acxni chalh amá cachiquín alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunī y nī caj ixtakskahuinamana. ¹² Nī ixlimakas luhua cristianos judíos ixtalipahuanit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhuin tí nī judíos na tacanajlah.

¹³ Amá judíos xalac Tesalónica tí nī ixtacxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlchihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka. ¹⁴ Pero acxni tzúculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo nī tatzálalh y tatamakxtakli nac Berea. ¹⁵ Amá cristianos tí ixtatáán Pablo tatájulh nac barco y tálilh hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cahuánilh:

—Cacahuánitit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo caṭaṭchihuṭnán lakskalala lacchixcuḥuṭn

¹⁶ Pablo snun ixcaḷilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihuaá ixcaḷxila la ixcaḷakachixcuḥuṭn pulaktumṭn. ¹⁷ Pero como ixtalamana lhuḥua judíos, Pablo ixán camakalhchihuṭn; na ixtaán lhuḥua tí nṭ judíos, na chuná ixcamakalhchihuṭn chali chali cristianos tí ixtalatahuilá nac liṭamáu. ¹⁸ Maktum Pablo ixliḷchihuṭnama la Jesús lacastacuánalh caḷinṭn, takáxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuḥuṭn tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapaṭacnicán amá lacchixcuḥuṭn tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuṭnán pero aktzankanṭ.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chá chuná? Maḷ malakachaṭanṭ nalichihuṭnán ixtalacapaṭacni chaṭum skalala chixcú.

¹⁹ Xlacán tahuánilh Pablo cacatáalh lacatum la liṭamaḥu ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuḥuṭn; y acxni tachalh takalasquínilh:

—Nṭ huak camakachaxiyáú tú lichihuṭnana. ²⁰ Chí juú lakasut quilacspitnṭu la quitaxtú namá talacapaṭacni pues ccatziṭputaná.

²¹ Jaé lakskalala lacchixcuḥuṭn xalac Atenas y tí ixtaminṭ xala alacatumu pulatamaḥu ixtalakatí talichihuṭnán ticu ixcatzi saṭi talacapaṭacni o ixmacchani ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nṭtú ixtalahuamaḥu. ²² Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuṭnán:

—Lacchixcuḥuṭn xalac Atenas, aquit ccatzi xlacata huixin lakatiyátit calakachixcuḥuṭyátit namá tí caḷimacapinátit Dios, pues canihuaá tlahuanitántit mimpulakachixcuḥuṭncán ní manuyátit mimpulaktumṭncán. ²³ Pero lacatum cácxilhli nṭ tanuma pulaktumṭn huata tatzoknṭ: “Juú clakachixcuḥuṭyáú amá Dios nṭma nṭ clakapasáú.” Chí aquit cminṭ caḷiṭachihuṭnanán jaé Dios xastacnán nṭma lakachixcuḥuṭyátit maṣqui nṭ lakapasátit.

²⁴ Namá Dios tlahuanṭ tiyat y laṭa tú anán, xlá Ixpuchina caquilhtamacú y akapún, y nṭ lacatum tanuma nac pusiculan nṭma tatlahuanṭ lacchixcuḥuṭn, ²⁵ nṭ para maclacasquín tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotná, chá huá camaxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá chali chali, huá cauentaja tú tlahuanṭ caquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios caḷimalacatuquṭnṭ cristianos caquilhtamacú chaṭum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu camaxquilh ixpulatamaḥu y caláclhcalh neje yá pulatamaḥu ixama talaktzanká y nṭma ixama tatayani. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán maṣqui la lakatzín a ver para natacxcatzi ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamaṭcán y nṭ limakxtaka calaclakolh quilistacnicán y quincamaktakalhán chali chali.

‘Huixin caṭalatamaḥu chaṭum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín na ixliṭalakapasni Dios.” ²⁹ Xlicaḥu la chihuṭnalh namá poeta, huá ccaḷihuaniyán, ¿nicu limacapinátit Dios aktum pulaktumṭn xla oro, plata o chíhuix nṭma tatlahuanṭ lacchixcuḥuṭn? ³⁰ Makán acxni nṭtú ixtamakachaxí ixcamán, Dios limákxtakli catalakachixcúhuḷh pulaktumṭn pero chí ama camaxokoni amá cristianos tí nṭ talakachixcuḥuṭ huata huá. ³¹ Porque malakachaṭanṭ caquilhtamacú chaṭum chixcú tí másiḷh ixtalacapaṭacni y malacastacuánilh caḷinṭn xlacata catihuaá nacatzi huá ama caṭaṭlahuá taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios maľacastacuánihl chaťum chixcú nac caľinín, amá lacchixcuhuín tzúculh talítziyán. Makapitzi tahuánihl:

—Xamaktum naquilhaunaniparayáu mintakalhchihuín.

³³ Pablo yaj tú caľuánihl y cakxtakhuíjlh. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlalh y tatakókelh xlacata maş nacamaľalhchihuín hasta chaťum maľaksíná huanicán Dionisio y chaťum puscať ixuanicán Dámaris na tacanájlalh.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé caľhiquín taťánokhlh chaťum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtaťať ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunit nac Italia porque emperador Claudio ixľimapsinanit catatáxtulh huak judíos nac caľhiquín xla Roma. ³ Ixľiscuja ixcaťlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixľitlahuacán lactzu púcaşni la chiqui, y como Pablo na huá ixľiscuja alh caťalatamá nac ixchicán y lakxtum ixtascaja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuínán nac sinagoga, istzaksá camalacpuhuani huak tí ixcamalalhchihuín xlacata catalipáhualh Jesús la judíos y na chuná tí ni judíos.

⁵ Ni ixľimakş Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákhilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scuji aľuata ixcaľacspiťni cristianos ixtachihuín Dios, ixcamalulokni judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnunicanit ama caľakmaxtú. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuaní y talikalhkanán Jesús, Pablo sítzilh y ixlacaťincán tincxli ixľhákay y caľuánihl:

—Para xni camaxokonicanáťit minkasacán mićstucán ľipináťit cuenta porque aquit cmaľakantaxťilhá quintascújut. Chí ľata ama ľián quilhtamacú aľuata cama camalalhchihuín tí ni judíos.

⁷ Astán Pablo alh taťalamá Tito Justo. Jaé chixcú ixľipahuán Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpucún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixľitalakapasni talipáhualh Jesús y tatakmunulh na chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum caťzisni Jesús maľacahuánihl Pablo y huánihl:

—Ni cajícuaťi quilichihuínana, huix ľaťiyá camakahuani quintachihuín. ¹⁰ Namá tí tasitziñiyán nitú ama tatlahuaniyán porque aquit cmaľakalmán. Juú nac Corinto talamaña ľhuhua cristianos tí clacasquín caquintalipáhualh.

¹¹ Pablo káxmatli tú huánihl Dios, ni tatľájlh! Y juú nac Corinto latámalľ aktum caťa aťať ľata ľichihuínama Dios.

Pablo tarasľacán y maľacapucán nac pumapsakşin

¹² Nac puľatamaľ Acaya tzúculh maľaksínán chaťum saşti gobernador ixuanicán Galión y como ľhuhua judíos ni ixtaxxilhputún Pablo, tachípalh, táľilh nac ixlacaťin ¹³ y chuné tamalacápuľh:

—Jaé chixcú camaşinima cristianos tunu saşti talacapastacni la natalachixcuhuí Dios, maťunujma tú ľimapsinán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuínán pero Galión caľuánihl amá judíos:

—Laktakalhin lacchixcuhuín, para jaé chixcú ixťitlahualh tú ni tľan, para ixtimakhñalh o ixtikalhñalh, aquit xacmaľakokónihl tú ľimalacapuyáťit. ¹⁵ Pero como maľacapuyáťit caj xlacata ni maťlaniyáťit

la lichihuínán nalakachixcuhuyátit Dios o tú milítláhuatcán, huixín calaccaxtlahuátit porque aquit nī para tziná quincuenta.

¹⁶La catāchihuínankolh catamáxtulh nac ixpūmapaksín. ¹⁷Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacatīn pūmapaksín, pero Galión nī caso tláhuah tú tatlahuánilh.

Pablo an lakachixcuhuínán nac pūsiculan xla Jerusalén

¹⁸Pablo latamālhcu ālaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán cāhuánilh hasta chalí huak ixnatacamán tí ixtalīpahuán Jesús y catātājulh nac barco Aquila y Priscila y catāalh pakán nac Siria. Tatāctalh nac Cencrea y aná jaé cāchiquín Pablo akslutonko aksitca pues ixmalacnūnit ama lakachixcuhuí Dios nac pūsiculan xla Jerusalén. ¹⁹Ctajuparáu nac barco y cchāu nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxtakli y Pablo alh nac sinagoga calakpaxiālhñán cristianos tí ixtalīpahuán Jesús nac Efeso. ²⁰Xlacán tahuánilh catamáxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹pero Pablo cāhuánilh:

—Nī lá ctamakxtaka porque cmālacnūnit cama lakachixcuhuínán jaé tacuhuíní nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankaxni naccalakmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cchāu nac Cesarea. ²²Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni chalh calakpaxiālhñalh tí ixtalīpahuán Jesús. Nī ixlīmakas taspitpá nac Antioquía ²³y juú latāmālh laktzu quilhtamacú y astán tanūnipá tijia y calakpaxiālhñampá amá cristianos tí ixtalamāna nac pulatamān Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalīpahuán Jesús ixcamāxquí licamama.

Chatum chixcú lichihuínán Jesús

²⁴Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlīkalhtahuakanit ixtachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. ²⁵Apolos ixcatzí la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmāxtú, na lichihuínalh tú ixlīminit Jesús cāquilhtamacú, pero nī ixcatzí tú ixquītaxtunīt astán. ²⁶Priscila y Aquila ixtakaxmatnit la chihuínalh Apolos; acxni táxtulh tálīlh ixchiccán tzúculh talacspitni lakasut lata tú ixquītaxtunīt nac ixlátamāt Jesús.

²⁷Apolos lipāhualh Jesús y cāhuánilh tí ixtalīpahuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktāyalh y tamālakachalh aktum carta xlacata tlan namakhtīnancán acxni nachán. Acxni chalh nac Grecia, Dios máxquīlh lītīhueke nacamākalhchihuíní cristianos y huak ixtapaxahuá acxni ixchihuínán. ²⁸Pues ixlacspita la Jesús ixtalīchihuīnanit profetas nac Escrituras; nī ixquīlhpuhuán ixchāhuaní amá judíos tí ixtaktzankānit:

—Xlicāna Jesús huá Cristo tí minit quincalakmāxtuyán.

19

Pablo camāksanī tatatlanīn nac Asia

¹Apolos alh nac Corinto, pero acxni chalh Pablo ixanittá pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná catātānoklīli makapitzi cristianos tí ixtalīpahuán Jesús, ²y cakalasquínilh:

—Acxni lipāhuántit Jesús, ¿camāxquín ixlītīhueke Espíritu Santo?

—To, aquín nī para catzīyāu tucu namá Espíritu Santo —takālhītīlh.

³—Pues acxni cakmunucāntit, ¿ticu lipāhuántit? —cāhuanipá.

Xlacán takálhtilh:

—Aquin ccanajláu tú ixlichihuínán Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahuánilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapalínit nī tlan ixlatamatcán, pero tamaclacasquiní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmāxtuyán.

⁵ La takaxmatkolh tú cahuánilh Pablo amá lacchixcuhuín tatakmúnulh nac ixtacuhuíní Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caliaclhita ixmacán tamakhtúnalh ixlītlīhueke Espīritu Santo y tzúculh tachihuínán tīpakatzī tachihuín nīma nī ixtamakachakxí, makapitzī tzúculh talīchihuínán tú camācxcatzīnilh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakmúnulh ixchacutuycán ixtahuanit.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo nī ixquilhpuhuán ixakchihuínán nac sinagoga. Ixcahuani tú xlacata ixlipahuanit Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalínit nī tlan ixlatamatcán para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero lhuhua laclixcájnī lacchixcuhuín nī ixtacanjlá y lata tzamacán ix-talīkalkhamán Cristo, huá xlacata Pablo līsítzilh y mejor camāxtulh amá tí ixtalakxtapalínit ixnacujcán y cájlīh nac ixpuscuēla chaṭum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chāli chālī ixlichihuínán ix-talakalhaman Dios. ¹⁰ Pablo latámālh jaé cāchiquín aktuy caṭa y lata ixlīlanca pulataman xla Asia nī tamāxtakli chaṭum cristiano tí nī káxmatli ixtachihuín Dios la judíos y na chuná tí nī judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo lītlīhueke cacatláhuah ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Nī caj maktum acxni ixcalīspalhcán taṭatlanín ixluxu Pablo o xanīmaṭa lhākat nīma ixuīlīnit tuncán ixtākšanán, hasta ixespiritucan tlajananín na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananín talhcuyú ixlibrojcán

¹³⁻¹⁴ Chaṭum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcakalhī chaṭujún ixlakkahuasán. Xlacán la akskoyunanín ixtahuanit ixtalatapulī katunu cāchiquín xlacata natamāksanī cristianos tí ixcamakatlanjnit tlajaná, y maktum talacpūhualh natalīcxila ixtacuhuíní Jesús a ver para xlicana nī taṭayanī tlajananín ixlītlīhueke. Acxni tatākāslī chaṭum chixcú tí ixmakatlajanjit tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuíní Jesús tí lichihuínán Pablo clīmapaksiján camactaxtu namá chixcú.

¹⁵ Pero xlá cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzī ticu namá Pablo, pero huixín nī ccalakapasán.

¹⁶ Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná calīkósnalh chaṭuy amá lakkahuasán y tzúculh cakxaximí. ¡Līcuánit caṭlāhuah! ¡Hasta actzú nī camāxtulh ixlhakātcán y takalán tatzalatāxtulh amá áxtaka! ¹⁷ Caj la nītú takahuánilh tachihuín tú tapāxtokli amá lakkahuasán; lhuhua judíos y na chuná tí nī judíos camakaklhakolh tú ixquītaxtunīt y talakachixcūhuīlh ixtacuhuíní Jesús. ¹⁸ Lhuhua cristianos tí ixtalipahuanit Jesús y xapulh ixtākskoyunán o brujos ixtahuanit tzúculh talīṭayá lata tzamacán tú nī tlan ixtatlahuanit. ¹⁹ Talīmīlh ixlibrojcán, ixlīcatzīncán y lata tú ixtamaclacasquín, y pī aná macxtum talhcuyulh. Amá libros nīma tálhculh lata chí quīlhtamacú quīṭayá ixtapalh līhuacá cien milh pesos.

²⁰ Ixtachihuín Dios xlicana ixcalakchanit ixnacujcán cristianos y mas y mas ixtalitahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman. ²¹ Táalh quilhtamacú y maktum Pablo çahuánilh cristianos:

—Camapá çalaxpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cçamputún.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatlapulá Pablo çahuánilh:

—Huixín pula capítit nac Macedonia, aná cama çalakchanán.

Pablo latámalh çlaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasitzi pulaktumín Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tasitzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Çatun chixcú huanicán Demetrio ixçamascujú lhuhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpukakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán lhuhua cristianos; xlacán ixtalitlajá lhuhua tumín. ²⁵ Huá xlacata çalimamákstokli ixçalhçatnanín y huak tí ixtalilamana jaé tascújut y çahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lhuayamanáu. ²⁶ Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnitántit la namá Pablo çamakacanjlanit lhuhua cristianos xlacata jaé pulaktumín nima çatlahuayáu nitú limacuán lipahuanáu porque ni tastacnán y quilstacén litactama. Y ni huata juú nac Efeso chú quixtuma sino que huak ixlitilanca quimpulatamancán Asia. ²⁷ Chí calacpuhuántit, ¿nicu ama quítayá quintascújucán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhuipará quintzican Diana tí lakachixcuhuicán juú y na chuná ixlitilanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtakáu naçtzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasitziilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá çachiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixçahuanicán Gayo y Aristarco y çalínca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakalhpalicán. ³⁰ Pablo ixamputún çataçihuínán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús ni talimákxtakli caalh. ³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata ni catláhualh fuerza caalh.

³² Ní ixcalichancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachiyalh pues çatun çatun tunuj túnu la ixaktasá, y lhuhua ni para ixtacatzí tú xlacata ixtalianit. ³³ Makapitzi judíos táçxilhli çatun talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhualh cachihuínalh; tálih ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh çamacahuaní cataquilhácslalh tziná y tzáksalh çataçihuínán amá tí ixtasitziñit. ³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanit huak cristianos tzucupá taktasá max aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nití ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Çatun itsecretario mapaksiná chilh y acxni taquilhácslalh tziná chuné çataçihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata quintzicán Diana taçtanit nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán. ³⁶ Entonces, çhuanchi akatuyunátit

y tatlancañiyátit? ¿Huana chí nī pūla tlan lacpuhuanátit para tlan o nī tlan tú pat tlahuayátit? ³⁷ Huixín calitántit y camalacapútit jaé lacchixcuhuín pero xlacán nī para talichiyantit pusiculan, nī para talikalhkañanantit quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamapitzi tí takalhí ixtalá jaé tascújut camakasitzinít jaé lacchixcuhuín catamalacápulh calitlán xlacata nataxokónán pues huá xlacata taljhuilana mapaksinanín. ¡Xlacán caminíní natatlahuá justicia! ³⁹ Xahuá para huí tú talimahuacanít y talin talakalhín cacamalacapútit nac pumapaksín xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

⁴⁰ 'Huixín aktzankanítántit porque camamakstótkit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanín romanos quincakalasquiniyán tucu xlacata litamakstoknitáu nī lá tancs ama cakalhtiyáu y mas tasitzi ama quincaquítaxtuniyán.

⁴¹ La catachihuínankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an çatujún nac Macedonia

¹ Pablo camamákstokli huak tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuán camakalhchihuínihl cristianos. Astán cahuánihl hasta chalí y táxtulh amá cachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu cachiquín ní ixtitaxtú ixcamakalhchihuíní amá cristianos tí ixcamalacatzuquinít natalipahuán Jesús. Acxni chalh nac Grecia ³ aná latámalh aktutu papá. Astán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacahcaninít ama tamakní y mejor chípalh tijia nīmā ixlacancán çatujún ixtitaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokenít Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuín tapúlalh y táchalh nac Troas y aná quincakalhín. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakuí nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clihualhtatáu simíta nī kalhí levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clicháu akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamaña.

Chatum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuhua cristianos tatamástkoli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuyáu Dios. Punchuá ixtanunít catzisiní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín lata ixlacspítma ixtachihuín Dios porque ixlichalí ixamajá an. ⁸ Jaé cuarto ní xactamakstoknitáu ixuí ixliaktutu piso ixlitahmán, ixcahuilicanít lhuhua puskon nīmā xacliclacahuananáu. ⁹ Lihuacá tzisa ixuanít y Pablo ixchihuínamajcú. Chatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhauj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pum! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanín maquica!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapíxtilh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuánihl:

—Nī cajicuántit, jaé kahuasa nī xanín.

¹¹⁻¹² Amá kahuasa xlicana la nitú calánihl, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtacxilhnít. Astán Pablo çatampá ní ixtatamakstoknit y taljhuualhtáalh simíta nīmā lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákah y pihúa amá chichiní alh çatujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuini lakkolun xalac Efeso

¹³ Aquin juu nac Troas ctajuu nac barco y cau nac Ason ni ixanitta Pablo catujun pues chu ctalaccaxlau. ¹⁴ Ana ctatanokhui y laxtum ctajuparau nac barco y cau pakán nac Mitilene. ¹⁵ Ixlíchali ctalakatzalau cachiquin Quio; ixlituxama ctitaxtuu nac Samos; ixlitaxima cchau nac Mileto. ¹⁶ Xacamán anau nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputun nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuinan tacuhuini xla Pentecostés, ¹⁷ huata camalakachánilh tachihuin ama lakkolun xalac Efeso catamilh tatachihuinan nac Mileto. ¹⁸ Acxni táchilh cahuanilh:

—Huixin catziyatit xlacata lata ctichilh nac mimpulatamancan Asia ¹⁹ camakantaxtinjt ixtascujut Dios pues siempre caliscujnitán. Aquit camakalhchihuinin y calaktasan acxni aktzankatit masqui ni caj maktum actzu ni quintamakinjt namá xanapuxcun judios ti ni quintacxilhputun. ²⁰ Pero ni chatum ti quimachokonjt porque nac minchiccan y ana ni tzamacan siempre calimakalhchihuinin tancs ix-talacapastacni Dios. ²¹ Huak judios y ti ni judios cahuaninjt aktum tala-capastacni xlacata catalakxtapálih ni tlan ixlatamatcan y catalipahualh Jesus xlacata Dios nacamatzankenaní ixtalakalhincan.

Pablo acxcatzi ama akxtakajnán nac Jerusalén

²² Chi cama nac Jerusalén porque Espiritu Santo chu quimacxcatzinilh, pero ni tlan ccatzi tu cama paxtoka; ²³ huata cacxcatzi lampara Espiritu Santo quihuaní katunu cachiquin ana ni canjt xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. ²⁴ Para chuna quitaxtu ni cjicuaní tu clakchama. ¿Huanchi naclakcatzan quilistacni para Quimpuchina Jesus quimalakachalh naclichihuinan ixtalakalhaman Dios? Aquit cha clipaxhua para tlan cmatasputu tu quilachcaninjt. ²⁵ Lata milihuaccan ti calitachihuinanitan Dios, ni chatum ti ama quilacxilhparayau. ²⁶ Pero chi cahuanian, para chatum laktzanka aquit yaj quincuenta ²⁷ porque aquit nitu camatzekninitan y tancs calacspitninitan tu lacasquin Dios milacatacan. ²⁸ Aquit camamacquian catacuentajtit micstucan y cacacuentajtit namá cristianos ti camacamaxquinitan Espiritu Santo natalipahuan Dios. Quimpuchinacan Jesus mastalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtu y ni catimatlanilh ti nalaktzanka caj milacatacan.

²⁹ Aquit ccatzi xlacata acxni nacan lhuhua laclixcájnjt lacchixcuhuín tamán tamín takskahuinan xlacata naktzankayátit, na chuna la lapánjt tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. ³⁰ Skálalh calatapátit porque makapitzi ti catatamakstokan ama talactaxtu y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatataya. ³¹ Huixin caksántit la camaktakalhni chalyan aktutu cata, camakalhchihuinin y calaktasan lata xacalipuhuanan. ³² Litacamán, chí calikalhtahuakayan ixlacatin Dios xlacata ni cacatzankanin ixtalakalhaman y camanulh ixtachihuín nac minacujcan xlacata natayanayatit nac milatamatcan y tlan nacatamakstokátit ama cristianos ti camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ Aquit nicxni camaksquin tumin tu naclilhakanan y tu naclilatama. ³⁴ Siempre cliscujnit quimacan xlacata nacuyan y nacamahui jaé lacchixcuhuín ti quintatalatapulinjt. ³⁵ Aquit camashininitan la scujcan y nacamakayacan ti mas catzankani, pues caaksántit la ixuan Jesus:

“Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina.”

³⁶ La chihuínankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánih Dios. ³⁷ Astán çatunu amá lakkolún takapixtilh Pablo y tahuánih hasta chalí, ³⁸ huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuínán la ama akxtakajnán Pablo

¹ Juú nac Mileto tajuparáu nac barco y titum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctakaşui tunu barco nimá ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixllakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmaçtinicán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y cçalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá çachiquín y juú clatamáu aktum xamaña. Makapitzi cristianos tahuánih Pablo ni caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixçamaçxcatzininít, pero xlá ni káxmatli. ⁵ Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakaníu Dios. ⁶ Astán clakapixtíu y ccahuaníu hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchicán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro titum cchau nac Tolemaida y juú na cçalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y cçatálatahuiláu aktum chichiní. Na juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlichalí cau çatujún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuíná, amá chixcú tí ixtalilhçanít apóstoles natlahuá tú ni ixçalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixçakalhí çatati lactzumaján tí ni ixtatamakaxtoknít y Dios ixçamaçxcatzini catalichihuínalh ixtalacapaştacni.

¹⁰ Juú clatamáu ni lhuhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnanan çatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklhtilh ixlitampulakçican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimaçxcatzínih caccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaça chicán ixpuchiná jaé litampulakçin y amaça macamaştacán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹² La chihuínankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayáu Pablo cuaníu ni caalh nac Jerusalén y lata xaclakaputzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Ni catasátit porque mas malakaputzizyátit quinacú. Aquit ni clakaputzá para naquimanuçán nac pulachin, y hasta xacmatlánih naquimacnicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como ni lá tí ixmachokó tú ixlactanunít Pablo ahuata ckalhtahuakaníu Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquín.

Pablo çan nac Jerusalén y lakachixcuhuínán

¹⁵ Astán cmaçaxui tú xaclínáu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincatakakén makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y

na ixquincatañan chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuanit Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu támil quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlíchali Pablo alh quincamalapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtapuxcún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La ccahuanikou kalhén Pablo tzúculh calitachihuinán tú ixmatlahuinít Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí nī judíos. ²⁰ Huak tapaxcatcatzínilh Dios ixtascújut, pero astán tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos na talipahuanit Jesús pero xlacán latiyá talakati tamakantaxti tú talismaninít y tú limapaksínán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapaksiya namá judíos tí talamaña alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksínán Moisés, nī para catatláhuah tú lismaninítáu, nī para catacircuncidartláhuah ixcamancán. ²² ¿Tucu tlahuayáu? Acxni natacatzī chitanita nac Jerusalén lhuhua tú ama taliyahuayán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhuín tí tamalacnuñit ama talakachixcuhuín nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuinanátit y chuná catihúa nacxilán huix nī lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxtiya tú lismaninítáu. ²⁵ Pero amá cristianos tí nī judíos y talipahuanit Jesús nī ama calihuaniyáu camakantáxtilh tú lismaninítáu aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantáxtilh tú ccahuaninítáu: Nī cataralakamáklhtilh ixtachatcán, nī catalihuáyalh lihua nīma calilakachixcuhuicanit pulaktumín, nī catáhuah quitzistanca nīma nī mastajanit ixkalhni y nīma muxtunít.

Pablo actzú nī makñicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlánilh; ixlíchali catáalh amá chatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantáxtilh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalacnuñh natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nīma ixcahuanicanit natalipaxcatcatzíní Dios ixlatamancán. ²⁷ Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhuínán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksínalh Moisés, nī para catalakachixcuhuínalh nac pusiculan la lismaninítáu. Chí cacxilhtit la lichiyanit quimpusiculancán camanuñit laclixcainit lacchixcuhuín tí nī judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí nī judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapahuán na ixtanuñit nac pusiculan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahucán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhujlhta ní ixlactaxtucán nac quilhtín.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakñiputún y max chú ixtiquitáxtulh para nítí itxicahuánilh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú. ³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxi Pablo. ³³ Amá comandante limapaksínalh calimakachica Pablo cadenas y

kalasquínih nicu ixminítanchá y tucu ixtlahuanít. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamapitzi tunu la ixtakalhínán. Amá comandante nitú makacháxihl huá xlacata limapaksínal calínca nac cuartel. ³⁵ Ixtamañajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tactahuácalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquihl talhmán xlacata nitú natlahuanicán. ³⁶ Huaq cristianos ixtaktasá:

—¡Canihl! ¡Canihl!

Pablo catachihuínán cristianos tí tachipanít

³⁷ Acxni lichança Pablo nac cuartel huánih nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtihl amá comandante.

Y kalasquínihl:

³⁸ —¿Ní huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacatáquihl mapaksíná ní lhuhua cata kalhí y cācpúxculh chāṭāṭi mihl makñinanín y cāṭāalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtihl:

—To, aquit ní huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan cāṭāchihuínán jaé cristianos?

⁴⁰ —Cacāṭāchihuínanti para lacasquina —kálhtihl amá comandante.

Pablo táxxtulh maş xatalhmán escalón y calimacahuánihl ixmacán cataquiháclah. Acxni yaj tí chihuínalh cahuánihl nac hebreo tachihuín:

22

¹ —Litacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit quintachihuín nima cama litamaklhínán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixcāṭāchihuínanít nac hebreo tachihuín, maş acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixcahuanima.

³ —Aquit na judío la huixín, quincāchiquín Tarso y litapaksí Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimakalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimaşínihl scarancia nacmakantaxtí nac quilatāmat laṭa tú limapaksínanít Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y ní climáxxtakli tí nalichiyá, na chuná la huixín sítzínitántit chí. ⁴ Ní xaccāxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit ní cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccāchipá y xaccamanú nac pulāchín y hasta ccamáknihl makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta ccamáksquihl limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco naccāchipá huaq cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimín nac Jerusalén y naccamaxokóni.

Pablo lacapastaca la tasínihl Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá acxni jtaranne! quilákchihl taxkáket ní xactlahuama. ⁷ Ní para cātāzihl la ¡pumml! cpātāstalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziñiya?” ⁸ “¿Ticu huix?” ckalasquínihl. “Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix ní acxilhputuna”, quinkálhtihl. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintatán tácxilhli amá taxkáket y tajicualh, pero ní takáxmatli tí ixquintāchihuínama. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: “Señor, ¿tucu lacasquina

cacláhualh?” Xlá quihuánilh: “Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyán tú milítláhuat.”

¹¹ Amá taxkáket lata quimalakachíxilh quimalakátzilh, pero tí ixquintatáan quintálilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksít Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quilákmilh ní xacuí y quihuánilh: “¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!” Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: “Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix lilhcanitán nalichihuínana canihua calacchiquin tú acxilhnita y tú huaninitán. ¹⁶ Para huix ni takalhpuspita chí tuncán calipahuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakalhín.”

¹⁷ Aquit ctláhualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: “Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú nití ama canajlá mintachihuín para calacspitniya quintalacapastacni.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “¿Nicolá nactlahuá tú quihuaniya? Catíhuá catzí la xacán nac sinagogas cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamakxtakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlichihuínanán, aquit clakátilh la maknca hasta ccamaktakálhnilh ixlhakacán tí tamáknilh.” ²¹ Pero xlá quilimapáksilh: “Aquit clacasquin cataxtu jaé cachiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí ni judíos xlacata naquintalipahuán.”

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camaknca namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡Ni minini calatámalh!

Capitán limapaksínán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaktasamana jhken, lhken! ixtamacán lactzu lhakat y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán ni ixmakachakxi huanchi pucutá ixtasitzinít cristianos huá xlacata limapaksínalh camanuca Pablo ixpulacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixcasnokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Minini casnokcán lacchixcuhuin romanos lata ni camakalhपालicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhualh tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lálalh Pablo y kalasquínilh:

—¿Xlicana huix na litapaksiya lacchixcuhuin xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata naclitapaksí lacchixcuhuin xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma lata ctalakáhualh —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante na tzúculh jicuán para namaxokonícán la limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo tarlacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixl̄ichalí amá comandante camamákstokli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacaṭincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalim̄alacapun̄it judíos.

23

¹ Pablo acs çalacácxilhli çatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y çahuánilh:

—Litacamán, aquit n̄i ckalhí nac quintalacapastacni tú naclim̄axanán nac ixlacaṭin Dios.

² N̄i para ṭlan chihuinankolh acxni ¡lass! quilhtum̄axquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínalh. ³ Pablo huánilh:

—Huix n̄i makantaxṭip̄at ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huan̄chi limapaksinana quinquilh̄tulasca? Dios na chuná ama maquilhacslȳan porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalh̄in̄it.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalhiya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lih̄can̄it Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtl̄an̄ilh y çakálht̄ilh:

—Quilamatzankenaníu, n̄i xaccatzi para huá namá xapuxcu cura tí lih̄can̄it Dios. Pues nac Escrituras huan: “N̄i cal̄ichiya mapaksiná tí acpuxcunán nac mimpulataman̄.”

⁶ Pablo çalakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstokn̄it fariseos ixtahuan̄it y xamakapitzi saduceos ixtahuan̄it. Xlá chuné çahuánilh:

—Litacamán, aquit fariseo y quinaṭicún na huá ixtahuan̄it y caj huá jaé xlacata quilim̄alacapun̄it; pues aquit cçanajlá xlacata nin ṭlan talacastacuanán nac çal̄in̄in.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuan̄it, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos n̄i taçanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nin ṭlan talacastacuanán çal̄in̄in, y fariseos jaé huak taçanajlá. ⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taṭtasá; makapitzi tí ixçapuxcún fariseos tatáyalh nac ixputahuilh̄cán y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú n̄i lin̄ talakalh̄in̄. ¿A poco paṭ maṭlacapuȳatit caj xlacata maṭ taçihuínalh çatun̄ ángel o çatun̄ espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos na tatáyalh y na tzúculh taṭtasá. ¡Pablo caj la actzu likaman̄ ixlim̄inceñ ixlincán! Amá capitán çalim̄apáksilh soldados catálilh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh para natamakní la ixtatlahuá.

¹¹ Pihúa amá çatzisní Jesús maṭacahuánilh Pablo y huánilh:

—Pablo, n̄i caj̄icuant, la quil̄ichihuínanti juú nac Jerusalén, na chuná paṭ quil̄ichihuínana nac Roma ixlacaṭincán mapaksinanín.

Lilhçacán amaça maknicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixl̄ichalí lih̄huacá ṭipuxum judíos talacchihuínalh la natamakní Pablo y çatunu maṭl̄acnuh̄l:

—Aquit n̄i cama huayán n̄i para cama kotnán hasta xn̄i nacacxila má xan̄in namá Pablo.

¹⁴ Astán talakalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh:

—Ch̄atunu aquín c̄malac̄n̄it̄áu n̄it̄ú camán huayáu hasta xn̄i nacmak̄n̄iyáu Pablo. ¹⁵ Pero quilamaktayáu tziná. Cahuan̄itit namá comandante cal̄imil̄h ch̄al̄i nac mimpumapaks̄incán porque huí tú pat kalasquin̄iyátit. Pero antes natach̄in juú camán cal̄ipataxtuyáu nac t̄ijia y aná tuncán camán mak̄n̄iyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxn̄imit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatn̄it tú ixtalac̄lh̄c̄an̄it amá lacchixcuhuín y tatz̄al̄h alh huan̄i ix̄cucu tú ixcatz̄í. ¹⁷ Pablo tasán̄ilh ch̄atum capitán y huán̄ilh cal̄ilh ixpuxn̄imit ixlacāt̄in comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán l̄ilh amá kahuasa lā ixuanican̄it y acxni l̄ich̄al̄h huán̄ilh comandante:

—Namá tach̄in Pablo quihuán̄ilh cacl̄imin̄in jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makach̄ipalh y l̄ilh lacatum ní t̄lan t̄z̄ek natach̄ihuinán y aná kalasquin̄ilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalht̄inalh:

—Makapitzi judíos tatalac̄axlan̄it xanapuxcun curas xlacata ch̄al̄i ama tamaksquinán cal̄ipi Pablo nac ixpumapaks̄incán porque huí tú ama takalasquin̄i. ²¹ Pero n̄i cac̄an̄ajla porque nac t̄ijia ama tal̄ipataxtú t̄ipuxum lacchixcuhuín y ama tamak̄n̄i quincucu. Xlacán t̄lan tam̄alac̄n̄it n̄i tamán tahuayán hasta xn̄i natacx̄ila xan̄in. Huak talacchihuin̄an̄it tú tamán tahuaniyán ahuata takalh̄imana namatlan̄iya nal̄ipina ixlacāt̄incán.

²² Amá comandante huán̄ilh ixpuxn̄imit Pablo n̄it̄i cal̄imak̄alh̄chihuin̄ilh para ixcam̄alaks̄in̄it tí ixtamak̄n̄iputún ix̄cucu.

M̄alakach̄acán Pablo ixlacāt̄in gobernador

²³ Amá comandante cātasán̄ilh ch̄atuy capitán y cahuán̄ilh:

—Lacapala cam̄ac̄ax̄tit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí tal̄imakin̄inán lanzas y setenta xala cācahuayu porque p̄ihuá jaé catz̄isn̄i a las nueve de la noche cama cam̄alakachá nac Cesarea; ²⁴ y na cam̄ac̄ax̄nitit Pablo tantum cahuayu pues clacasquin̄ n̄it̄ú calán̄ilh nac t̄ijia y scayajua nal̄ich̄ancán ixlacāt̄in gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuin̄amán Claudio Lisias, cuaniyán kalh̄en tal̄ipau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tí cam̄alakachanimán tach̄ipalh judíos ixtamak̄n̄iputún y māx ch̄ú ixtiquit̄ax̄tulh para n̄i xacticam̄alakáchal̄h quisoldados natamak̄lh̄tinán, y chuná ccátz̄ilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit ccam̄amákstokli xanapuxcun curas xlacata natamak̄alh̄palí, ²⁹ y aná ccátz̄ilh xlacata ixtamak̄lacap̄un̄it porque n̄i tamatlan̄i lā lichihuinán ixl̄im̄apaks̄in Dios. Pero aquit n̄i ctak̄asa tú nacl̄im̄alacapú xlacata namak̄n̄icán o nam̄anucán nac pulach̄in. ³⁰ Astán ccátz̄ilh lā lh̄uhua judíos talacl̄hc̄an̄ilh ama tamak̄n̄i y como huí tí cam̄alaks̄ilh aquit cahuán̄ilh catamak̄ac̄ap̄ulh nac mimpumapaks̄in. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipax̄áu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tat̄ax̄tulh amá lacatzú ít̄at m̄ilh soldados ixtamak̄tal̄h̄lin Pablo. Acxni xkákalh táchal̄h nac Antípatris, ³² y aná jaé cachiquín tat̄áspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán cācahuayu t̄álilh Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchal̄h tamacam̄astal̄h Pablo y na tam̄ax̄quil̄h gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ La l̄ikalht̄ahuakak̄ol̄h Félix amá carta kalasquin̄ilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natachín tí tamalacapuyán nacmakalhapalján y naccatzí tú taliyahuyán —huanikolh Félix.

Ástán limapaksínalh camañuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacatín gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichiní ástán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixçapuxcún Ananías; ixtatamín çatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatín gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, cçapaxcatatzinían tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincataraslakán. ³ Aquín judíos cçalakalhamanán porque luhua tú quilamaxquínitáu. ⁴ Chí cçamaksquinán catlaha litlán cakáxpatti tú cama liyahúa jaé chixcú tí cmalacapunítáu. ⁵ Namá chixcú çapuxcún putum cristianos tí calimapaçuhuicán nazarenos y canihúa pulataman malacatzuquí tasitzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taraslaka caj xlacata tú camasini. ⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamakhtín. ⁸ Ástán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para çanjlaya quintachihún huix cakalasquini y xlá nahuanían para caskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahucanít Pablo. ¹⁰ Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuamaça. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzi huix ni caj maktum camakalhapalinita judíos y catziya la talilamana.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huanían. Kalhí akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuinán nac pusiculan, ¹² pero nicxni cçakastacyahuanít cristianos catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para nac sinagoga, ni para canihúa çachiquín. ¹³ Aquit ccatzi xlacata jaé lacchixcuhún tí quintamalacapunít ni lá tamaloka ixtachihucán.

¹⁴ Huata camán huanían xlacata ni cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanít quilitalakapasnicán y ctakokenít amá tija nima cpuhuán naclitaxtuní pues cçanjlanít tú talichihuinánít profetas, pero xlacán tahuán caktzankanít. ¹⁵ Aquit cçanjlanít na chuná la jaé lacchixcuhún xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calinín y aná amá tasí tí tlan catzi y tí snun lanít. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahúa tú tlan xlacata nitú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

¹⁷ Aquit makasa quilhtamacú calh cçamakalhchihuiní cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuinán y nacmacamastá limosna nima quimaxquicanít. ¹⁸ Aquit cçatamakantáxtilh çatati lacchixcuhún lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuinán nac

pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintáxcilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero nítí ixlalakma nì para tí ixtatlancañima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminìt juú xlacata naquintamalacapú para tú nì tlan ctlahuanìt o clìmakatzánkalh. ²⁰ Pero como nì taminìt cacakalasquini jaé lacchixcuhuìn tucu yá talakalhìn quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamañalhapálilh nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá max cuá aktum tachihuìn nìma nì tamatlánilh xlacata ixquintamalacapunìt caj xlacata ccañajlanìt ama talacastacuanán nìn nac calìnìn.

Ixtachat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nì ixtalakatí taraslaka, huá calìhuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuanì lə qutaxtunìt.

²³ Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanùtit Pablo nac pulachìn, pero tlan cacuentájtít nítú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihuínalh, y para tú taliminì cacalimaktáktit catamáxquilh.

²⁴ Félix ixtamakaxtoca chatum judía ixuanicán Drusila; nì alh lhuhua chichinì xlá matasaninínalh Pablo xlacata nacalìtachihuínán Jesucristo. ²⁵ Pablo lakasut lacspínilh ixtachihuìn Dios, pero acxni lichihuínalh lə ixlilatamatcán cristianos, lə ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y lə Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix nì lakátìlh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuanì aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnilh tumìn xlacata natamacxtú nac pulachìn y nì caj maktum matiyínalh pero chuta ixtakalhchihuínán.

²⁷ Chuná jaé pasárlalh aktuy cata y na lakxtapalica mapaksiná amá pulataman. Porcio Festo tánuh xpúxoko Félix, pero xlá nì máxtulh Pablo nac pulachìn porque ixlacasquín latiyá catatátáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo nì lacasquín camakalhapálilh Porcio Festo

¹ Ixkalhí aktutu chichinì ləta timaklhtínalh ixlìmapaksìn Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzìlh ixminìt Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo, ³ y tahuánilh camalakáchalh nac Jerusalén xlacata aná natamañalhapalì; pero nac tijia ixtalacchcañit ama tamakní. ⁴ Pero xlá cakálhtìlh:

—Pablo huilachá tachìn nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixín lacasquinátit cacaputzátit tí naquintatáán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlijcana lìn talakalhìn.

⁶ Ixlitumá o ixliakcáu chichinì astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichahì tuncán lichahì namakalhapalì Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksìn amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimālacapú, pero nì chatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahúa. ⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit nítú ctlahuanìt, nì clìchihanìt pusiculan, nì clakmakanìt tú lichihuinanìt Moisés, nì para ccañastacyahuanìt cristianos catataralacatáquilh mapaksinanìn romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatátáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡TÓ! Ní clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nitú climakatzankanit. ¹¹ Para xaccátzilh xlicana clín talakalhín nī xactatlancánilh caquilamaknú, pero chí ccatzí nitú ctlahuanit y nī lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimalhapalíilh emperador.

¹² Gobernador Festo catachihuínalh tí ixcatamapaksínán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo tñlacchihuínán rey Agripa

¹³ Ní táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintámáxtakli çatum tachín xlacata aquit naclacxatlahuá tú lín. ¹⁵ Chijcú cquílalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit camalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma līhuán namaknicán çatum chixcú para nī pula makalhapalícán y catamalulóknilh tí tamalacapunit para xlicana tú taliyahuá. ¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque nī tamatlaní la lichihuínán Dios; pues chijcú maknica çatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacán. ²⁰ Aquit nī ccátzilh la nacmaxokóni tú ixliyahuacán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapalíilh nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimalhapalíilh emperador.” Clīmapaksínalh camañuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya clacxatlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichali caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice līcuánit maclán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador līmapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit nī ctakasa tú nacliyahuá xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapalíilh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatin. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliímilh nac milacatincán y huix

rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzí tucu yá tachi-huín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit nī lá camalakachani chatum tachin y nī cuaní tú liyahuaçani.

26

Pablo chihuínán ixlacatin Agripa

¹ Rey Agripa huánih Pablo:

—Quilahuní tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuínán nī cquilpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixlatamcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ Lhuhua judíos tacatzí la clatámah lata quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh. ⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancia cmakantaxtiyáu ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata nī caskahuinama. ⁶ Chí quimalacapuçani porque aquit cçañalanit tú camalacnunicani xalamakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calínin.

⁷ Akcutuy pulataman xalac Israel çacuhuiní y çatzisni tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtiní ixtachihuín y aquit cçañalanit talacastacuanán nin nac calínin, pues çaj huá jaé xlacata quintalimalacapunit namá lacchixcuhuin judíos. ⁸ Quilahuní, çpuhuanátit huixín Dios nī lá camalacastacuaní nin nac calínin?

Pablo lacapastaca la ixçamakxtakajni cristianos

⁹ Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y nī çaj maktum cçamánulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakati cçacxila la ixçamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamáxquí litlán chú cacçatláhualh. ¹¹ Na chuná xaclakati cçamakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkamánalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit nī para chú cçalimákxtakli cçamakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuinanit

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² Maktum cçamáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh çachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacçamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni itzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáké xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáké mas slipua ixtasí que xla chichini. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu çatiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: “Saulo, Saulo, çhuanchi quisitziya? Huix catziya xlacata nī tlan la tatlançaniya.” ¹⁵ Aquit ckalasquinilh: “¿Ticu huix?” Y xlá quihuánilh: “Aquit Jesús tí huix nī acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatin can cristianos, pat huana tú climalacahuánin y lata tú camajcú masiniyán astán. ¹⁷ ¡Cataya nī cajicuantí! Aquit camán maktakalhan nitú natatlahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá

tí n̄ judíos xala mákat ana ní camán małakachayán naquiliçihuiñana. ¹⁸ Xlacán la capakhtutá tatlahuamaña pero huix pat camaxquiya taxkákot xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y cayahuaya ixmacan Dios; ña chuná pat camasiniya la tlan cçaxapaní ixtalakhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamakhtinán amá tapaxahuán nima Dios camalacnuniñit tí calacsacnit cristianos.”

¹⁹ Rey Agripa, aquit n̄ lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná, ²⁰ y ctzúculh ccamakalhchihuiñi cristianos catalakmákalh n̄ tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talaxtapaliniñit ixlatamatcán catatláhuah tú tlan. Aquit puła ccamakalhchihuiñilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y ña cçaláçhalh ixpulatamancán amá tí n̄ judíos. ²¹ Y caj xlacata huá jaé cliçihuiñaniñit namá judíos quintachipalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamakniptulh. ²² Pero Dios quilimáxtakli cclatámah y uchu cyá xastacnán. Caniñuá ní cchan n̄ cçicuán cçalacsipitni lactú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuiñaniñit Moisés y la ixtahuán profetas ²³ ixama akxtakaján Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinín xlacata nacalimalacahuáni ixtaxkákot huak judíos y ña chuná huak cristianos xala caniñuá caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyaniñit

²⁴ Pablo ya para ixchihuiñankó acxni kalhpaktáñulh gobernador Festo y huáñilh:

—¡Pablo, huix chiyaniña! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaniniñitán y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡TÓ! Talipau gobernador Festo, n̄ cchiyaniñit, n̄ ckalhchiyinama. Huak quintachihuiñ nima cuá tlan cmaluloka xlacata xlicana. ²⁶ Para n̄ canajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzí n̄ caskahuinama. Aquit n̄ cquilhpuhuán cchihuiñán porque xlá makachakxí la litzucuniñit quimpulatamancán y tú quitaxtuniñit n̄ tzeç tlahuacaniñit.

²⁷ Pablo lacáñilh rey Agripa y huáñilh:

—¿Tualh huix catziya tú talichihuiñaniñit profetas? ¿Huix canajlaya, n̄ chuná?

²⁸ —Mejor acs cataya, n̄ capúhuanti pat quimakacanajlaya naclipahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuiñaniña —kalhtinilh rey Agripa.

Y Pablo huáñilh:

²⁹ —Masqui lan o n̄ lan cchihuiñalh ixlacásquilh Dios çatunu huixín ña ixkalhitit jaé tapaxahuán nima aquit kkalhí, pero n̄ tachín ixlatapulitit la aquit clitamakachín jaé cadenas.

³⁰ Juú quitáyalh huak takalhchihuiñ y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuiñ, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuaní:

—Jaé chixcú niñit lín talakalhín, n̄ para minini catáñulh nac pulachin o namakniñcán.

³² —¡Xlicana! Tlan ixtimakxtakui catáxtulh para n̄ ixtisquilh camakalhapáñilh emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Malakachacán Pablo nac Roma

¹ Acxni huak laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamapitzi tachinín nac Roma, camacamaxquica nacamaktalha chatum capitán ixuanicán Julio, ixcatatapaksí itsoldados emperador. ² Nac cachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco nima ixama pakán nac Asia, ixquincataañán Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlíchali cchau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limáxtakli catáctalh y caalh calakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. ⁴ Ctaxtúu nac Sidón y xacchanitahuá ixítat chúchut acxni licuánit tzúculh unán, entonces cmamakspitui isla de Chipre ⁵ y ccañlakatzaláu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman cahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac cachiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

⁶ Aná jaé cachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacchanáu nac Roma. ⁷ La ctaxtúu nac Mira quimbarcojcán lakasut tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cchau nac pulataman Gnido. Pero ni lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu tiyat nima ixtanunít nac pupunú ixuanicán Salmón, y como na ni lá ctactáu juú, ⁸ cmamakspitui alakchú amá pulataman y ccau nac cachiquín Buenos Puertos, ixlítakalhpaxtoka cachiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlimakas chichiní tlan ctactáu nac tiyat!

Pablo y xamapitzi cristianos actzú ni tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichiní porque ni ixtakenú ni tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá calonkni ni lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo calihuánilh tí ixtapuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilístacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio ni lakátihl tú huá Pablo y mas matlánihl tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. ¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanít quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, ni lihua ixchán un.

¹³ Ixlíchali acxni xkákah ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camacxtuca lhakat nima ixtalitlahuán barco; ctaxtúu jaé cachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtun jaé pulataman Creta. ¹⁴ Ni makas xactlahuanítáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lin quibarcojcán nac ixítat pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualin tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tiyat, pero como snun tlihueke ixmima un camakatlájalh y talimáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Claudia; juú ni snun ixunama y tlan cmacxtúu actzu akpákhah nima xacxuatalináu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nitú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalima pakán ní ixtamakstoknit lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para natanatayá aná, tamáctihl lhakat nima ixlitlahuán barco ixcahuanicán velas y talimáxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

18 Ixl̄ichalí ch́uchut mas tźuculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxt́ú tźuculh tamacán nac ch́uchut huak lactzinca tacuca. 19 Ixl̄ituxama na tamácalh nac ch́uchut lata tú n̄i ixmaclacasquin barco y mas ixmatzincasní. 20 Lh̄uhua chichiní clataj́úu nac ch́uchut, pues amá n̄i tlan quilhtamacú n̄i lá ixtakenú. ¡N̄i xacacxiláú chichiní n̄i para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáú aná camán quitayayáú y yaj xacamán latamayáú!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

21 Ixkalh̄iyá lh̄uhua chichiní lata n̄i lipaxáú xacuayanáú. Maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la cahuánin n̄i cataxtuhuí nac Buenos Puer-tos nit́ú ixtiquitáxtulh n̄i para ixtil̄l̄al̄h tú quitaxtun̄it. 22 Pero nit́ú cal̄ipuhuántit porque masqui calaktzánk̄alh barco n̄i ch̄atum tí ama muxt́ú. 23 Pues catz̄isní Dios tí cl̄ipahuán y cmacuaní quimalakachánilh ch̄atum ángel 24 y quihuánilh: “N̄i cajícuañti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y na ckaxmatn̄it la cal̄ikalhtahuakan̄ita jaé cristianos y n̄i ch̄atum tí ama muxt́ú tí tatajumaña jaé nac barco.” 25 Huá ccal̄ihuaniyán cakalh̄itit licamama porque aquit cl̄ipahuán Dios y ccatz̄í xlacata siempre makantaxtí tú malacnú. 26 Masqui atakalán nachañáú nac tiyat pero n̄i amán niyáú.

27 Ixkalh̄i akc̄ut̄ati chichiní lata n̄i xactacutn̄itáú nac barco y quibar-cojác̄n ixl̄ilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max̄ tzisa ixuan̄it acxni makapitzi marineros tacxcátzil̄h ixtachamaña ixquilhtun pupunú. 28 Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun ch́uchut ixkalh̄i ixl̄ipulhmán treinta y seis metros; ixl̄ipunchú tamujupá ixkalh̄iyá veintiesete metros. 29 Makapitzi tas̄cua tamácalh kant̄ati anclas xla lican nac ch́uchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix n̄ima ixtahil̄ana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquin caxkalkhá tuncán. 30 Makapitzi tas̄cua tamáct̄ilh aktum actzu akpákl̄hat ixtatactaputún xlacata natach̄iyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputum̄ana porque ixtajicuán para nataní. 31 Pablo lálalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuin n̄i tatamakxtaka nac barco huak aquin amán muxtuyáú.

32 Xlacán takáxmatli tú cahuánilh y tal̄imapak̄sinalh cachucuca amá tasíu n̄ima ixtal̄imact̄in̄it akpákl̄hat y aná tamáxktakli nac ch́uchut. 33 Acxni tźuculh spalh cahuán Pablo cal̄itlan̄ cahuánilh huak cristianos:

—Kalh̄iyá aktuy xamaña lata n̄i lipaxáú huayanáú, 34 chí cahuayántit cana actzú; yaj tú cal̄ipuhuántit pues n̄i pat makatzankayátit n̄i para kancstum minchixitcán.

35 Astán máxtulh actzu sim̄ita y lata ixlacat̄incán cristianos paxcatc̄atz̄inilh Dios ixtahuá y tźuculh huayán. 36 Xamakapitzi na tapaxáualh tzina y tamak̄slihuékelh Pablo, huak tlan cuayáú. 37 Quil̄ihuakcán cristianos tí xactajumañáú jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuan̄itáú.

Takpuspita barco nac ch́uchut

38 La cuayankóu tzucuca macancán nac pupunú huak trigo n̄ima ixl̄imincán ixmatzincasní barco. 39 Acxni xkákalh cl̄ilacacháú aktum pulataman pero n̄i xaccatz̄iyáú la huanicán; cacxilhui t̄itzú ixquilhtun kalh̄i muntzaya. Makapitzi tźuculh tahuán:

—Calicxilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtún.

⁴⁰ Tuncán tzucuca cāchucucān tasíu nīma ixtalichín anclas, nac pupunú camakxtakca; nā caxcutca amá quihui nīma ixlīmālakspitcān barco. Amá lhákāṭ nīma ixlītlāhuán barco camāxtuca nac ixakstún, y un tzúculh līn barco nac ixquilhtun pupunú. ⁴¹ Xacchāmanahuá ixquilhtún acxni ¡lhkenn! quincāmacānín chūchut quibarcojcān lacatum ní calujua. Ixlacatīn barco tzúculh lītaktzī muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlītlīhueke chūchut acxni ixtahuacayāchi. ⁴² Huāk aquín chutá ¡slupp! xacyānáu y amá soldado tahuānilh capitán Julio:

—¡Cacamaknīhuí huāk tachīnīn xlacata nī nataxquihuātnán ixquilhtún y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapāstacli ixamigo Pablo y lakmāxtupútulh ixlīstacni huá nī līmātlānīlh y huata māpakśīnalh:

—Amá tí tlan caxquihuātnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacāsquilh lactzu lhtacala o xatūta tatakāsa, pero catatzáksalh tachān ixquilhtun pupunú.

Huāk cristianos lakasūt ctzucúu ctacutáu. ¡Nī chaṭum tí múxtulh, huāk ctaxtunú!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nítú laní

¹ Ixlipunchú ccatzíu xlacata xacchānítáu nac isla de Malta. ² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamāmásktokli lhcúyat xlacata nacskonáu porque līcuānit ixlonknán y sen nī ixtakenunīt. ³ Pablo nā tīyalh paṭzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcālh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni táxcilhlī lā ixmacaxcanīt luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicāna līn talākālhīn siempre xokōnán. Namá chixcú taxtūnilh nī nīlh nac pupunú, pero como maknīnanīt, Dios nī lacasquilh calatāmālh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat lā nítú calānilh. ⁶ Huāk ixtapuhuán xlacata ixama macacún o nī para catzī lā ixama tamāyachā caṭiyatni xanín, pero como pasárlālh luhua quilhtamacú y nítú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú māx chaṭum dios! ¿Huānchi nī pútīlh ixveneno namá luhua?

Pablo lichāncán ixpumapakśīn emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicān Publio y nā quincālakalhamán y quincālimakxtakni caclatamáu nac ixcaquihuīn nīma ixkalhī lacatzú ní xactacutnītáu. Xlá quincāmahuīn aktutu chichinī. ⁸ Ixtīcu gobernador ixkalhī palha lhcúyat, ixpuṭīma stīnit. Pablo acxni huanica tú ixkalhī lākalh nac ixchic y līkālhtahuakānilh Dios; aṣtān huilīnīlh ixmacān nac ixmacni y tuncán aksānalh amá kolú. ⁹ Acxni tacātzīlh cristianos tú ixtlahuanīt Pablo, tzúculh talakmín luhua ṭāṭatlanīn y xlā camāksānīlh. ¹⁰ Tú ixtlahuanīt Pablo huāk ixtapaxcatcatzīnī y luhua tú quincāmasquihuicān acxni ctaxtúu xlacata nítú naquincatzankāniyān nac tījia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicān Los Gemelos y juú ixtamakxtaknīt calonkni.

¹² Pula cchāu nac Siracusa, aná jaé cāchiquīn ctamakxtakui aktutu chichinī. ¹³ Cmāmakspitui jaé pulataman y cchāu nac Regio; ixlīchālī tzucupá min un pero chí quincāmaktayān tziná porque ixlītuxama

tlān cchāu nac cāchiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Juú ccaṭatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccaṭalatamáu aktum xamána, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhijl lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhijl nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhuah y paxcatcatzínihl Dios tú ixtlahuanit ixlacata y kálhijl maş līcamama.

¹⁶ Acxni cchāu nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limáxtakli calatámah ní ixlacasquín, pero siempre chaṭum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní laṭa ixchanit Pablo nac Roma acxni camāsanínalh tí ixtapucxún cristianos nac sinagoga jaé cāchiquín, y chuné caṭachihuínalh:

—Huak huixín līṭacamán, camán cāhuaniyán xlacata aquit nī clakmakanit tú līsmānīnitáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamaktakputún porque nī tatákasli tú naquintaliyahua xlacata naquintamakní. ¹⁹ Pero namá judíos nī tamatlánihl huá ccalihuánihl mejor caquimākalhapálijl emperador juú nac Roma. Pero jaé nī huamputún xlacata aquit nī ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccaṭasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clītachin jaé cadenas porque ccañajlanit milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánihl:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero nī chaṭum tí liminīt tachihuín xlacata aktzankanīta o tlahuanīta tú nī tlān. ²² Pero clacasquináu chí quilahuanīu ticu huix lipahuana porque huata ccaṭziyáu xlacata namá tí talipahuán Jesús canīhuá nī cācxilhputucán.

²³ Taláclhcalh natatamakstoka aktum chichiní y lhuhua cristianos támilh. Pablo cālacspīnihl ixtachihuín Dios y cāhuánihl laṭa tú ixlichihuinanit Moisés y tú ixtatzoknit profetas ama tlahuá Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixquīṭayá. ²⁴ Lhuhua talipáhuah Jesús, pero lhuhua nī tačanájlal. ²⁵ Putuy tatapítzihl cristianos. Pablo cāhuánihl:

—Tú malacpuhuánihl Espíritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtu-paranit. Xlá cāhuánihl quinaṭicún:

²⁶ Huixín paṭ kaxpatátit quintachihuín pero nīṭú paṭ mākachakxiyátit; lacahuānanátit pero nīṭú paṭ acxilátit,

²⁷ porque minacujcán snun lanit.

Kalhīyátit mintakencán y nī akahuānanátit;

kalhīyátit lakastapu y nīṭú acxilátit.

¿Tucu cālimacuanīyán minacujcán?

Nīṭú mākachakxiyátit porque nī para quilalakmináu xlacata naccamāksaniyán.

²⁸ Na camán cāhuaniyán xlacata Dios malacnūnit na ama cālakmaxtú huak cristianos tí nī judíos y xlacán tatzucunīttá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh tarālijhuanī para xliçana o nī xliçana tú ixcahuaninīt Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y juú latámah nac Roma aktuy caṭa ixcamaklhtinán tí ixtalapakxialhnán. ³¹ Xlá laṭiyá ixlacspīta ixtachihuín Dios, ixuán tú xlacata ixlīmālakachaçanit Ixkahuasa Jesucristo

caquilhtamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y nítí ixlġhuaní la ixchi-
huġnán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcánit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit naclichihuínán canihua calacchiqún la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamāxcatzínih profetas la ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtacxilhlacachañit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquilh ixlitalakapasni ixnatícún Jesucristo y aná lakáhualh la catihua chixcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánah calínin tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtinānit huak ixlītlīhueke Ixespíritu Dios.

⁵ Chí caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamānit y quimalakachañit naclichihuínán ixlilanca ixtalakalhamān ixpulatamāncán tí nī judíos, xlacata lhuhua natacanajlá y natakaxmata la lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios na caxxilhlacachañitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata nacatapaxahuayātít tí calakmaxtunīt Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamānit Dios y camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camaklhtināntit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nīma mastá Quinticacán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccāhuaniyán tú clipuhuán, aquit snun cpaxcatcatzíní Jesucristo tú tlhuanīt Dios milacatacán pues canihua calichihuínancanātít la tancs lipahuanātít Dios. ⁹ Aquit chali chali ccalikalhtahuakayán ixlacatín Dios amá tí clisuja ixlihuak quintapuhuán porque cmakahuaní ixtachihuín Ixkahuasa, y xlá catzī nī cakskahuínán ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquínit para matlaní ixquimāxquilh litlán naccalakanachān lipaxáu nac mimpulatamāncán. ¹¹ Porque lata makasá ccaxilhputunán xlacata naccalimāxquiyán licamama quintachihuín. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquínáu acxtum nalāmāxquiyáu licamama y nalāmakapaxahuayáu porque acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán nac quinacujcán.

¹³ Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata nī caj maktum camputunītanchá caxxilán xlacata naccamaktayayán y mas natalipahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná la talipahuanīt xamakapitzi cristianos ana ní canīt akchihuínán. Pero hasta chí nī lá ccalakanītanchān porque snun cmakapanīt. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquínit Dios caccamākalhchihuínihl tí nī judíos, la xalaksalala y la tí nī xalaksalala; la xalactalipau y la tí nītú tamākachaxkí. ¹⁵ Huá ccalihuaniyán sok camputunāchá nac mincāchiquincán Roma xlacata naccāhuaní namá tí nī talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj māxokoní ixtalakalhín

¹⁶ Aquit nī cmāxanán clitayá snun clipuhuán tú malacnú Cristo porque ixlītlīhueke Dios chú laclhcānit natataxtuní huak cristianos tí tamātlaní tacānajlá ixtachihuín. Cristo pula judíos camālacnúnihl

ixtapaxahuancán, pero huac tí nī judíos nā tlan talipaxahuá tú małacnú Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchihuín quincamaşiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhuí la yaj cakálhīl talakalhín amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokónānīl Dios ixtalākālhn tú ixtlahuanīt. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios limakxtaka namalacatzuhuí porque lipahuán tú małacnú, chú calilatámālh.”

Cristianos tałtzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ Łata nac akapún Dios maşinīt ixtasītzi ixlacatacán huac lactzácat y laclīxcájnit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapařtacni Dios; ¹⁹ y nī chařtum cristiano tí tlan ama taquilhtlanī porque Dios camāşinīt nac ixnacujcán la lacasquín catalatámālh. ²⁰ Maşqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talīlacahuānān ixlīlanca ixlītlīhueke porque tasí łata tú tlahuanīt caquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlanī nahuān nī cářzīlh para ixlama o nī ixlama xastacnán Dios. ²¹ Namá cristianos tlan tařxcářzīlh ixlama Dios pero nī talakachixcúhuīlh la ixtīcucán, nī para tapaxcatcāřznīlh tú camāřquīnīt; chař tźuculh ta-lactlancán talītanú laclanca lacchixcuhuí, pero támiłh talītamakxtaka ixtalacapařtacnicán la capakłhtūtá. ²² Y maşqui talītanú lakskalala lacchixcuhuí snūn lactontos pues ixacřtucán tatařskáhuīlh. ²³ Porque nī talakachixcúhuīlh xastacnán Dios nīma nīřcni lakřputa y tatłāhualh pulaktumīn nīma talīmácalh la Dios; talakachixcúhuīlh ixmařuy lacchixcuhuí, ixmařuy řpītu, ixmařuy lūhua, ixmařuy makakantāři quitzīstancanīn.

Dios cařxtakmakán tí nī talīpahuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calīmářxtakli namá cristianos catamařkantāřtīlh laclīxcájnit ixtapuhuancán nīma takalhī nac ixnacujcán y makapīřzi talītlāhualh ixmacanicán laclīxcájnit talākālhn. ²⁵ Xlacán tatařskáhuīlh porque talīpāhualh y talakachixcúhuīlh tú cařlahuanīt Dios nī tastacnán, y talakmákalh talīpahuán xastacnán Dios tí minīnī nalakachixcuhūicán canīřcnihua quīłhtamacú pues huata huá mařtá tancs talacapařtacni.

²⁶ Como namá cristianos nī talīpāhualh xastacnán Dios, xlá cařxtakmákalh catalītlāhualh ixmacnicán laclīxcájnit talākālhn, y makapīřzi lacchaján tařtzónksualh la calīmacamīncanīt caquilhtamacú y entre xlacán tarākātīlh. ²⁷ Nā chuná makapīřzi lacchixcuhuí yaj tatalatámālh lacchaján y entre xlacán tarākātīlh talītlāhualh ixmacnicán laclīxcájnit talākālhn. Pero namá lacchixcuhuín tí tařtzankānīt ixacřtucán taxokōmana tú tatlahuanīt.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nītú talīřxīłhli Dios y talakmákalh, xlá calīmářxtakli catamařkantāřtīlh nac ixlatamařcán łata tú lacsacřtū laclīxcájnit ixtalacapařtacnicán. ²⁹ Nac ixlatamařcán tamařsí ixkasatcán pues nī taramāřquī tú taramakłhtī, nī tancs talamařa nac ixpūřtahuīłhcán, tamalaktzanké xamařkapīřzi, lūhua tú takalhīpūtūn, talakatī tatlahuá tú nī tlan, huac talakcatzán, taramaknī, talakatī tarānica, tařskahuinán, lacsnuñ talanīt, tařsanīnán, ³⁰ talakatī tarāliakřkahuinán, talakmakán Dios, nī talacamāřanán, talakatī talactlancán, talakatī talactaxtū lactalīpau, ixacřtucán talacsacřtū la natatzacāřtnán. Nī takahuānān tú calīmařpaksī ixnatīcūn, ³¹ nī tamařchaxīpūtūn lactlan talacapařtacni, nī tamařkantaxtī tú tamalacnú, nītī tařxilhlacachán, nī tamařzankēnán tú cařlahuanīcán y nītī

talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camaxokóní tí tatlahuá jaé talakalhín, pero xlacán nas tatlahuá y cha talipaxahuá tí camakslihueké ixkasatcán maşqui tacatzí ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokóní ixtalakalhíncán huak cristianos

¹ Aquit nì quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí caliyahuaya talakalhín xamakapitzi nì lá pat talacatlaníya porque acxni malacapuya mintacristiano, ¡mìcstu pina nac lhcúyat! Pues tú lihuaníya nì catláhuah, huix nā tlahuaya. ² Aquín catziyáú xlacata Dios lakapasa quintalacapastacnicán y xlá ama camaxokóní cristianos tí tatlahuá jaé talakalhín. ³ Huix cristiano tí caliyahuá talakalhín xamakapitzi y nā tlahuaya tú nì tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios nì ama maxokóniyán mintalakalhín? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankañita porque puhuana nì sitzí y puhuana lakatí tú tlahuaya. Pero nì makachaxñita xlacata Dios lakalhamanán huá limaxquimán maş quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya nì tlan milatámat. ⁵ Huix nì akahuana nì lakxtapaliya nì tlan milatámat, pero mīcstu makstókpāt mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancia ama camaxokóní cristianos ixtalakalhíncán, ⁶ y chatunu ama maxquicán itaxokón nima miníni. ⁷ Dios ama camaxquí ixputahuilhán nac akapún amá tí ixacstucán talacputzá itapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlán cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlahuá tú tlan. ⁸ Pero licuánit ama camaxokóní amá tí tatatlancaní nì takaxmata la lacasquín Dios catalatámah cristianos maş cha tatzacatnán tatlahuá talakalhín. ⁹ Namá tí tatzacatnán ama talakaputzá y talipuhuán tú tatlahuanit. Dios ama camaxxtakajni judíos y nā chuná tí nì judíos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú limapaksinán ama camaxquí tapaxahuán ama calimaxxtaka natamalacatzuhú la lactlán cristianos, la judíos y nā chuná tí nì judíos ¹¹ pues Dios acxtum calixcila cristianos xala caquilhtamacú.

Nì lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tí nì takalhí ixlimapaksin Dios tú nacahuaní la natalatamá, nì huá nacalimatzenkencán, para tatlahuá talakalhín nā ama taxokónán. Pero amá tí takalhíyá ixlimapaksin Dios y tlahuapará talakalhín ixacstucán tatalacapú acxni taktzanká. ¹³ Porque Dios nì limacán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limapaksinán y nì makantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limapaksinán. ¹⁴ Amá tí nì judíos nì para takalhí xatatzokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatámah cristianos, tamaş xlacata ixacstucán tacxcatzñit tú tlan y tú nì tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huilñit nac ixnacujcán huak cristianos lactlán tapuhuan la lacasquín catalatámah. Jaé cristianos para tatlahuanit o nì talín talakalhín, ixtalacapastacnicán ama camalacapú o camaklhtinán ¹⁶ amá chichiní acxni Jesucristo naquincamalacapuyán xlacatin Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeq tatlahuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuñ quihuaninñit Dios naccamaşiniyán.

Judíos talactlancán porque takalhí ixley Moisés

17 Chí cama çalichihuinanán huixín judíos tí puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlančanátit porque Dios çalacsacnitán. 18 Huixín catziyátit la lacasquín Dios catalatámahl cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú nì tlan tlahuacán. 19 Huixín litanuyátit tlan çamakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan çamaxquiyátit taxkáket tí la çapaklhtutá talamaña, 20 litanuyátit tlan çamakalhchihuinyátit tí nitú tacatzí, litanuyátit tlan çamakalhtahuakeyátit tí nì laksalala porque nac ixtapáksit Moisés catziniántit la lacasquín Dios tancs catalatámahl cristianos.

21 Aquit cçalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan çamasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamatchán, pero çhuanchi huixín nì makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit nì tlan kalhanacán, pero huixín kalhanánit; 22 huanátit nì tlan lalakamahlitacán puscat, pero huixín tlahuayátit; huanátit nì tlan çalakachixcuhuicán pulaktumín, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán. 23 Huixín lactlančanátit porque Dios çamaxquinitán ixtapáksit, pero nì makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque nì makantaxtiyátit tú limapaksínán. 24 Huá xlacata Dios chuné çalichihuinanitán nac Escrituras: “Namá tí nì judíos talikalhkamanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios çalimacán ixcamán tí talakxtapalí nì tlan ixkasatcán

25 Huixín judíos tí circuncidarlanitántit xlacata nacalilakapascanátit Dios çalacsacnitán, çamacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para nì makantaxtiyátit litamakxtakátit la nì cacircuncidarlatit ixlacatin Dios. 26 Porque Dios mas tlan çalimacán la ixcamán amá tí nì judíos para tamakantaxtí nac ixlatamatchán la lacasquín Dios catalatámahl cristianos. 27 Namá tí nì judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatchán tlan ama çamaxaniyán huixín judíos tí lactlančanátit circuncidarlanitántit y kalhiyátit xatatzokni ixtapaksit Dios, pero nitú çalimacuaniyán porque nì makantaxtiyátit nac milatamatchán.

28 Porque Dios nì çalimacán judíos tí çalakalhamán amá tí talitanú ixlitalakapasnicán judíos, nì para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. 29 ¡Tó! Dios çalimacán judíos tí çalakalhamán amá tí xlicana taçanajlá tú malacnunit, y çalimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán nì tlan ixtalacapaçtacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksínán Dios, pero para nì talakxtapalí ixnacujcán, nitú çalimacuaní. Porque Dios mas çalipaxahuá cristianos tí talakxtapalí nì tlan ixkasatcán masqui nì tamatlaní xamakapitzi.

3

1 Pero huí tí tlan quihuani: “Entonces, çnitú limacuán la Dios çalacsacnit judíos? O, çhuanchi tacircuncidarlá para nì Dios çamatunujnit?” 2 Aquit huata clacasquín çamakachakxiyátit xlacata Dios catzi huanchi çalacsacnit judíos porque xlacán çamacamaxquinit ixlimapaksín la natataxtuní cristianos. 3 Pero para makapitzi judíos taçtzonksuá tú çamalacnunit Dios y yaj taçanajlá, jaé nì huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá makantaxtí tú malacnunit. 4 Porque Dios siempre makantaxtí tú malacnú masqui nì cataçanajlah cristianos; la huánilh Dios rey David nac Escrituras:

Dios, para tí ixliyahúan taksahuín huix siempre tlan maľuloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan maśí ixtalakalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snun lanit porque tamaktayá cristianos namasí ixtalakalhamán y todavía camaxokóní acxni tatzacatnán? (Maşqui makapitzi chú talacpuhuán.)
⁶ ¡TÓ! Dios quilhpaxtum camaxokóní tí tatzacatnán, porque para nī quilhpaxtum ixcamaxokónihl tí tatzacatnán, ¿niculá nacatatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuna lītum, para quintaksahuín maş maţayaní tancs ixtalacapaścacni Dios ixlacaťincán cristianos, entonces, ¿huanchi quiliyahuacán cťlahuanit talakalhín? ⁸ Makapitzi tí quintasitziñi tahuán aquín cmaşiyáu catatláhuah cristianos tú nī tlan xlacata Dios nacamaťzankenani y chuna natalakachixcuhuí. Pero tí chuna taChihuinán minini nataxokónán tú quintaliyahúa.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacaťin Dios

⁹ Chí quilahuanú, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos nī kalhiyáu talakalhín la takahí namá tí nī judíos? ¡Aktzankanítántit! Porque aquín cmaşinítáu xlacata huak cristianos camakatłajá nī tlan ixtalacapaścacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y na chuna tí nī judíos.

¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Nī huí tí tancs lama ixlacaťin Dios nī para chařtum cristiano.

¹¹ Nī huí tí maķachaxiputún ixtalacapaścacni Dios,

nī para tí lacputzá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taťtzonksuanit Dios, chařtunu tachipanit laľixcájnit tija.

Nī huí tí tancs latamařputún nī siquiera chařtum.

¹³ Ixpixnicán lītamakxtaka la catalihualh ixtacristianoscán, istzimakaťcán taliakskahuinán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalićuanit veneno ľuhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laľixcájnit tachihuin y taķsanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talján tamakní tí caşitziñi;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasi tú nī tlan tatlahuá y la tamalaktzanké xamakapitzi.

¹⁷ Nī talakapasa lactłan tija la ixlilatamaťcán,

¹⁸ nī para tařicuaní Dios cacamaxokónihl ixtatzacatnicán.

¹⁹ Chí caľhuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquñitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayátit nī natlahuayátit talakalhín. Pero huixín nī lá pať taquilhtaniyátit y acxtum pať caťaxokónanátit cristianos tí nī judíos xala caquilhtamacú. ²⁰ Porque nī lá tí scarancua maķantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí nī ľin talakalhín; cha huá namá ixľimařpaksin Dios siempre quincamaťatziniyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo cařapaní ixtalaľalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzi nī lá tí scarancua maķantaxtí ixľimařpaksín y chú tlan namalacatzuhuí, xlá maşinit tunu tija la tlan caľimanú cristianos la nī catakálhilh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlacaľhcanit ama caľimanú lactłan cristianos amá tí nataćanaľlá tú maľacnú. ²² Dios maķantáťtilh tú maľacnũh y xlá caľimacán la nī catakálhilh talakalhín amá tí taćanaľlá Jesucristo

xokónalh ixlacatacán la judíos y tí nī judíos tí talipahuán. ²³ Porque huak cristianos takalhi talakalhín ixlacatīn Dios y nīti mačchaní litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú nī namaxokoní tú tlahuanit. ²⁴ Pero Dios caçxilhacachinīt cristianos y caṭlahuaní lītlān caḷimanú lactlān cristianos la nī catakáhlīh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí caḷacatītáyalh cristianos y xokonánih Dios ixtalakalhincán. ²⁵ Dios ixlīhcañit Cristo naxokonán ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacatnanit, pero huata tlan tataxtuní tí tacanajlá. Xahuá chuná Dios masí nī caḷtzónksualh tí tatzacátnalh antes namín Cristo, pero caḷikáhlīh nī caḷmaxokonīh ixtalakalhincán porque ixcatzi xlacata Cristo na ixama caḷakmaxtú. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na nī aktzonksuanit caḷmaxokoní tí tatzacatnán pero tlan caḷalaccaḷlá cristianos y na caḷimanú la nī catakáhlīh talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

²⁷ Chí quilhuaní, ¿ticu tlan lactlancán talacatlaní ama tataxtuní ixlacatīn Dios? ¿Ticu tlan ama taxtuní para tzaksá maḷkantaxtī ixley Moisés? ¡Nīti! ¡Huata tlan taxtuní tí canajlá ixlīhuak ixnacú tú camalacnūnī Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputún xlacata chaṭum cristiano huata tlan namalacatzuhí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú maḷacnú y nī ixlacata staranca maḷkantaxtīnīt ixlīmapaksīn Dios pues nī lá tí scaranca namalacatzuhí.

²⁹ Chuná lītum, nīti tipuhuán xlacata Dios huata caḷakalhamán judíos tí caḷacsacnīt. ¡Tó! Dios na caḷakalhamán cristianos tí nī judíos. ³⁰ Pues huata huí chaṭum Dios ixlītilanca caḷquilhtamacú tí tlan caḷakmaxtú judíos tí talactlancán tacircuncidarlanit para talipahuán Cristo, y na chuná namá tí nī judíos tí nī tacircuncidarlanit na tlan tataxtuní para talipahuán Cristo. ³¹ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata aḷuín cmašiyáu yaj tamaclacasquiní maḷkantaxtīcán ixley Moisés para lipahuancán la maḷacnú Dios caḷakmaxtú cristianos. ¡Tó! Pues tí lipahuán Cristo maš tlan tancs maḷkantaxtī ixley Moisés.

4

Abraham masí la canajlacán tú maḷacnú Dios

¹ Chí quilhuaní, ¿ticu quincamašiniyán ixlátamat quilītalakapasnicán Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtilīmácalh Abraham tlan chixcú tí nīcxni tláhuah talakalhín tlan ixquinticalactlancanín pero chí nī lá lactlāncalh ixlacatīn Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipáhualh tú maḷacnúnih Dios y huá xlacata Dios līmákxtakli namalacatzuhí la tlan chixcú tí yaj cakáhlīh talakalhín.”

⁴ Chí caḷhuaniyán, amá tí tlahuá lactlān tascújut nac ixlátamat, Dios ama maḷquí ixtaxokón porque miníní napaxcatcatzīnī pero nī xlacata mačchaní nalītaxtuní tú tlahuanit; ⁵ y amá tí nī tlahuá līhuah lactlān tascújut pero lipahuán Cristo xokonánih Dios ixlacata, Dios naḷtzonksuaní ixtatzacatni y nalīmakxtaka namalacatzuhí porque līmacán la nī cakáhlīh talakalhín. ⁶ Caḷsántit la rey David līchihuínán ixtapaḷahuán chaṭum chixcú tí nī tlahuanit līhuah tlan tascújut pero Dios līmacán tlan cristiano la nī cakáhlīh talakalhín. ⁷ Rey David tzokli: Catapaḷáhuah nī catalipúhuah namá cristianos tí caḷmatzankenanicán ixtatzacatnicán y caḷapanicán ixtalakalhincán.

⁸ ¡Xlicana! Capaxáhuah nítú calipúhualh namá cristiano tí Dios nī māxokonī ixtalakalhīn.

⁹ Huá ccaakonasquiniyán, ¿jaé tapaxahuán nīma maklhcátzilh rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanīt, o na tlan talipaxahuá amá judíos tí nī tacircuncidarlanīt? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la nī cakálhīlh talakalhīn porque canájlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilahuaníu, ¿xnicu limácalh Dios tlan chixcú la nī catláhuah talakalhīn, acxni canájlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham nī lixcájnī chixcú acxni lipáhualh tú malacnúnilh, jnī acxni circuncidárlalh! ¹¹ Astán acxni ixlimanunīttá tlan chixcú Dios limapáksīlh cacircuncidárlalh xlacata nalīlakapascán Dios ixlakalhamanīt porque nī akluhuátnal lipáhualh tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixtīcucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanīt y xlá calīmanú lactlan cristianos la nī catakálhīlh talakalhīn. ¹² Jaé quītaxtú judíos tí tacircuncidarlanīt tlan talīmanú Abraham ixtīcucán tí camalacatzuquīnīt. Pero Abraham na min litamakxtaka ixtīcucán namá cristianos tí tacanajlá tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanīt porque tamakslīhueké la xlá lipáhualh Dios masqui ya itcircuncidarlá.

Dios makantaxtí tú malacnú

¹³ Dios páxquīlh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlītalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhualh ixama tamaklhtīnán tú Dios ixcalachcanīnīt natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquīlh Abraham y limákxtakli namalacatzuhuí nī ixlacata tlan makantaxtīlh ixlimapaksīn sino que porque canájlalh la malacnúnilh Dios tlan nalakmāxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lachcanīt natalipaxahuá ixcamán amá tí talītanú lactlan cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nítú limacuán la huan lacasquín catalipáhualh cristianos ixlīhuak ixnacujcán, y ¿tīcu tlan namacchanī namaklhtīnán tú malacnūnīt Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtunī mas makstoka ixcastigo porque siempre tzacātnán. ¡Para nī ixtahui ixley Moisés nītī ixcatzīlh acxni aktzanká tlahuá talakalhīn!

¹⁶ Dios malacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuāncán ixlītalakapasni tí natalipahuán y natamatlanī cacalakalhāmalh Dios, y Dios tlan calakmāxtú tí tamakantaxtīpūtun ixley Moisés na chuná la tí nī tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú malacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quīntatajccán huak tí lipahuaná Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánīlh: “Aquit clīmacanán ixtatajccán lhuhua cristianos.” Abraham tachihuīnalh namá Dios tí tlan camalacastacuanī nīn y camalakahuanī o malacnú tú lacasquín makantaxtí ixlītilanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú malacnúnilh Dios

¹⁸ Masqui Abraham nī tancs ixcatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú malacnúnilh xlá aktum huīlīlh ixtapahuán canájlalh ixtachihuīn xlacata ixama lītanú ixtatajccán lhuhua cristianos. Dios ixuanīnīt: “Milītalakapasni līcuánit ama lītahuacá caquilhtamacú.” ¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachānī

chatum skata masqui xlá ixkahljyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhí camán. ²⁰ Abraham nijcni akluhuátnalh, mas cha aktum huililh ixtapuhuán canájlalh xlacata Dios ixama makantaxti tú malacnúnilh. Paxcatcatzínilh Dios tú malacnúnilh ²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhí litlihueke makantaxti tú malacnú. ²² Dios lakátilh la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhuí y ni cakalhínilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhualh Abraham la limákxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacahcaninítán aquín tlan namalacatzuhuyáú la yaj cakalhú talakalhín para lipahuanáú amá tí malacastacuánilh calínín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán nima ixminíní naxokonanáú, y lacastacuánalh xlacata tlan nachanáú ixlacatín Dios la ni cakalhú talakalhín.

5

Dios matlánilh caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokónanilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáú amán xokonanáú quintalakahincán ixlacatín Dios y tlan ni jicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios. ² Tí lipahuanáú Cristo Dios quincalakahamanán y quincamatzankenaniyán quintalakahincán porque Cristo quincalacatítayanítán, y ni lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuaniyán tú lipahuanítáú, cha paxahuayáú porque kalhimanáú nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáú ixpulataman Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáú amá lipaxáú latámat, pero na lipaxahuayáú quintakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintakxtakajnicán quincalixxilán ni natatlajiyáú nac quilatamatcán. ⁴ Y para ni tatlajiyáú nac quilatamatcán masiyáú xlacata aktum huilijnítáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapastacnicán nalakchanáú tú malacnúnit Dios. ⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnúnit Dios ni ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masinít la quincalakahamanán y quincamalakahanchinítán Espiritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuán quincacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakahincán y ni ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáchilh y nilh ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿tícu ixlitamákxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamákxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calakalhamán cristianos porque limákxtakli canilh ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamákxtakli mastájalh ixkahlhni xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán, chí yaj lá liakatuyunáú Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalakahincán. ¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítáú Dios quintalakahincán, ixlacasquín naxokonanáú, pero matlánilh caxokónanilh Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatín Dios acxni nilh, chí xastacnán, mas kalhí litlihueke naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá ni huata tlan yaj akatuyunáú ni amán xokonanáú quintalakahincán sino

que tlan paxahuayáu porque Cristo quincalacatitayayán xlacata Dios naquincalalcalhamanán la ixcamán tí nī jicuaniyáu malacatzuhuyáu.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámálh caquilhtamacú aktzánkálh y tláhualh talakalhín, huá xlacata línihl y amá cristianos tí talakáhualh astán yaj lá talacatzálalh nī tatlahuá talakalhín y na tzúculh tanitilhá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalh tatláhualh talakalhín, pero como Dios nī ixmāstanit xatatzokni ixlīmapaksín nī lá tí ixuán para tlan o nī tlan tú tláhualh chaṭum cristiano. ¹⁴ Ixtalākahlīncán namá cristianos nī quītaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú līmapáksīlh Dios; xlacán tatzacátnalh porque tamakslihuékelh Adán, y nī lá tí taxtúnih naní y naxokónán lata tilatámálh Adán hasta acxni Moisés maklhtínalh ixlīmapaksín Dios. Tú tláhualh Adán tlan līlacahuānancán xlacata ixtamaclacasquíní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacátni chaṭum chixcú nī lá tamalacastucáu tú quincamaxquín Dios astán. Porque para ixtatzacátni Adán tlan camalaktzánkēlh huak cristianos y tánihl, Dios mas calipúhualh calakmaxtú cristianos tí tatzacátnanit y quincamašiniyán la quincalalcalhamanán porque maṭlanīnit caxokónānihl quintalākahlīncán chaṭum chixcú, Jesucristo, xlacata lhuhua natataxtuní. ¹⁶ Ixtalalcalhaman Dios nī lá tí mačchaní porque ixtalākahlīn chaṭum chixcú camalaktzánkēlh huak cristianos pero xlá maṭlaní līmacán tlan cristiano mašqui tlahuanit lhuhua talakalhín amá tí canajlá tú malacnú. ¹⁷ Para ixtatzacátni chaṭum chixcú tamakslihuékelh huak cristianos y tánihl, chí na tlan tataxtuní huak cristianos para talīpahuán chaṭum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y maṭlaní chuná calīmacán lactlan cristianos la nī catakáhlīlh talakalhín. ¹⁸ Huak tí tamakslihuékelh tatláhualh ixtalākahlīn Adán ixmīnīnī nataxokónán ixtalākahlīncán, pero na chuná Jesucristo macamástálh ixlīstacni xlacata nacalakmaxtú cristianos yaj nataxokónán ixtalākahlīncán. ¹⁹ Jaé quītaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chaṭum chixcú tú līmapáksīlh Dios huak tí talakáhualh astán yaj lá talīmáxtakli nī tatlahuá talakalhín. Chí na chuná caj xlacata chaṭum chixcú kaxmátnīlh tú līmapáksīlh Dios huak cristianos tlan tatalacatlānī ixlacatīn Dios la nī catakáhlīlh talakalhín.

²⁰ Acxni Dios mástálh ixlīmapaksín cristianos tacátzīlh la lhuhua tatzacátni ixtatlahuanit y mašqui talīmahuácalh tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhámálh cačxilhlacáchīlh la nacalakmaxtú. ²¹ Ixtalākahlīncán cristianos camalaktzánkēlh y tánihl, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para talīpahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáu ixtatamaṭcán nac akapún.

6

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlátámat

¹ Entonces, chí, ¿niculá quilīlatamaṭcán aquín tí lipahuanáu Jesús? ¿Tlan tlahuayáu mas talakalhín porque catziyáu Dios quincalalcalhamanán y naquincamaṭzankenaniyán? ² ¡Tó! Aktzankanit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu mas talakalhín para Dios quincalakmaxtún amá nī tlan tija nīma ixquincamačhipinítán quintalākahlīncán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán

małacatzuquí saṣti latámaṭ con Cristo. Na chuná la Cristo niłh xlacata naxokónan ixl̄ihuak quintalakah̄incán, ⁴ aquín acxni taḱmunú l̄imalacastucáu makniyáu ni ṭlan quinkasatcán xlacata ṭlan namałacatzuquiyáu lipaxáu quilatamaṭcán na chuná la Cristo małacatzúquih̄ saṣti lipaxáu ixl̄atamaṭ acxni Dios małacastacuánih̄ cal̄in̄in.

⁵ Para Cristo quincalimanuyán la catan̄iu nac culus la xlá niłh, na quincalimanuyán lacastacuanáu la xlá lacastacuánal̄h cal̄in̄in. ⁶ Namá lixcájnit quinkasatcán n̄ima quincamaṭlahuiyán talakah̄in, Cristo lactláhualh̄ nac culus acxni niłh xlacata yaj naquincamakatlajayán quincamaṭlahuiyán talakah̄in. Aquín tí lipahuan̄au Jesús yaj lá liſcujáu amá tí ixquincamaṭlahuiyán talakah̄in la chaṭum ixtasaṭua. ⁷ Amá tí taxtun̄it ixmacán tí ixmaṭlahuí talakah̄in yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhualh̄ ni ṭlan quinkasatcán tí ixquincamaṭlahuiyán talakah̄in acxni niłh nac culus, na ṭlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo niłh y lacastacuánal̄h cal̄in̄in y yaxni ama nīpará. ¡Ixpuchina cal̄in̄in yaj kalhí liṭlihueke namaknīpará! ¹⁰ Porque Cristo lītamáxtakli niłh xlacata caj maktum nalactlahuá ixl̄itlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakah̄in cristianos y Dios małacastacuánih̄ xlacata xastacnán natamaṭpaṭsinán. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahuan̄atit Jesús camas̄itit xlīcana lactlahuan̄it̄antit ni ṭlan minkasatcán tí ixcamatlahuiyán talakah̄in y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláhualh̄ talakah̄in

¹² Huixín tí lipahuan̄atit Jesús yaj calimakt̄aktit līmahuacayátit liṭlahuayátit talakah̄in mimacnicán, ni calacputzátit maṭxquiyátit tú ni makatzanká. ¹³ Ni caliman̄utit mimacnicán la tú ṭlan liṭlahuacán talakah̄in. ¡Tó! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclasquin̄ nal̄tluhá tú ṭlan. Calitan̄utit la cristianos tí ixtan̄in̄it pero talacastacuánal̄h tamalacatzuquí saṣti latámaṭ.

¹⁴ Huixín tí lipahuan̄atit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuiyán talakah̄in lixcájnit minkasatcán porque yaj lacputzayátit maḱantaxtiyátit ixley Moisés xlacata mīcstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huil̄in̄it̄antit milatamaṭcán nac ixmacán xlacata huá nacamaṭayaniyán.

¹⁵ Pero huí tí ṭlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés ni lá tí maḱantaxtí xlacata nataxtun̄i, chí ṭlan tlahuayáu talakah̄in porque Dios quincalalalhamanán y naquincamaṭzankenaniyán.” ¹⁶ ¡Tó! Aktzankan̄it tí jaé chuná lacpuhuán, porque chaṭunu cristianos ṭlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nal̄imaṭpaṭsí catláhualh̄. Tí kaxmatní amá tí quincamaṭlahuiyán talakah̄in ama laktzanká, y tí kaxmatní tú līmaṭpaṭsí Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit cpaxcatcatzīn̄i Dios porque antes nalipahuan̄atit Jesús huixín ixtahuacan̄it̄antit ixmacán tí maṭlahuinán talakah̄in, pero chí maḱantaxtiyátit ixl̄ihuak minacujcán tú cal̄imaṭpaṭsiyán amá tí calakmaṭx̄tun̄it̄án. ¹⁸ Para calakmaṭx̄tucan̄it̄antit ixmacán tí ixcalah̄iyán la tach̄in̄ inxcamaṭlahuiyán talakah̄in, chí ṭlan līscujátit amá tí camaktayán tanc nalatapayátit.

19 Aquit ccaḷitachiuiñán chaṭum tachín tí maſcujucán xlacata namaḱachakxiyátiſ tú ccaḷuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquíntiſ mimacnicán naliſtacaṭnanátiſ y naliſtahuayátiſ tú niſ tḷaṅ, chí naſ chunaſ, camaclacasquíntiſ mimacnicán liſtahuayátiſ tú tḷaṅ y tancs latapayátiſ ixlacatiſ Dios.

20 Acxni huixín ixyañátiſ ixmacán tí ixcaṃaṭlahuiyán talaḱalhín niſ ixlipuhuanátiſ tancs nalatapayátiſ. 21 Pero, ¿tucu caḷimacuaninſ namá tú niſ tḷaṅ ixtlahuayátiſ? Chí hasta maḱananátiſ porque catziyátiſ xlacata cata tziná ixlaktzanḱátiſ y yaj ixtitaxtuníſtiſ. 22 Pero chí taxtuniníſtiſtiſ ixmacán tí ixcaḱalhíyán laſ tachín ixcaṃaṭlahuiyán talaḱalhín y huilañátiſ nac ixmacán Dios. Jaé snun caṃacuaniníſtiſtiſ porque como yaj caṃaḱatuyiyán mintalaḱalhincán chí tḷaṅ liſcujátiſ Dios ixlíhuaḱ minacujcán xlacata nacamaḱquiyyán mimputahuilhincán nac akapún. 23 Namá liſcájniſ quinkasatcán tí quincamaṭlahuiyán talaḱalhín huata quincamaḷaktzankeyán, pero ixtalalalhamán Dios quincamaḷacñuniyán lipaxáu latámaṭ nac akapún para lipahuanaú Quimpuchinacán Jesucristo.

7

1 Quiliſtacamán judíoſ tí lakapasátiſ ixléy Moieſéſ, huixín catziyátiſ xlacata tú liſmaṃpaḱſinán ixléy Moieſéſ miníniſ namaḱantaxtiſ chaṭum criſtiano tí lama, pero tí niſniſtáſ yaj lakchán tú liſmaṃpaḱſinán. 2 Camán caṭamaḷacastucniyán aktum putáhuilh: Ixléy Moieſéſ huan xlacata chaṭum puſcaṭ tí maḱaxtoka miníniſ nakaxmatniſ ixtaḱolú mientras lama, pero para ní ixtaḱolú, 3 libre tamakxtaka y tḷaṅ tamakaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puſcaṭ ixtáalh tunu chixcú laṭa lama ixtaḱolú, tlahuá tatzacaṭniſ, pero como taán tunu chixcú acxni niſniſtáſ ixtaḱolú niſ lá tí liſhuaní tlahualh tatzacaṭniſ.

4 Naſ chunaſ liſtacamán tí lipahuanaſtiſ Jeſúſ, huixín yaj liakatuyunátiſ paṭ laktzanḱayátiſ para niſ maḱantaxtiyátiſ ixléy Moieſéſ porque chí kalhíyátiſ tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuánalh caḷinín xlacata nalakxtapalí milatamaṭcán y tḷaṅ namacuaniyátiſ Dios. 5 Xapulh acxni ixyañaucú nac ixmacán amá tí ixquincamaṭlahuiyán talaḱalhín, ixuí ixlímaṃpaḱſin Dios laſ nalatamayáu pero siempre kaḱmatmakanáu y huata ixamán laktzanḱayáu. 6 Ixléy Moieſéſ ixquincaliḱalhíyán laſ tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu niſ amán taxtuniyáu para niſ maḱantaxtiyáu porque chí quincamaḱtayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlíhuaḱ quinaucjcan.

7 Pero huí tí tḷaṅ lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios máſtalh ixlímaṃpaḱſin Moieſéſ xlacata naliſtahuayáu talaḱalhín?” ¡TÓ! Niſ chunaſ quiſtaxtú, pero ixléy Moieſéſ quincamaḱcaxtziñiyán acxni aktzanḱayáu tlahuayáu talaḱalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios liſhuán cactaráslakli tunu criſtiano para ixléy Moieſéſ niſ ixuá: “Niſ cataráslakli mintacriſtiano”? 8 Huá jaé xlacata namá liſcájniſ quinkáſat tí quimaṭlahuí talaḱalhín tzúculh quimaḷacpuhuaniſ cactláhuah tú clacasquín; pero acxni cliḱalhtahuákalh ixléy Moieſéſ ccátzilh xlacata liſhua tú xactlahuama liſhuán Dios y xackalhí talaḱalhín. 9 Chalh quihlhtamacú nac quiſlatámaṭ niſ xaccatziſ para xaclaktzanḱama ixlacata niſ xacmaḱantaxtiſ ixléy Moieſéſ, y acxni ctzáſſalh clatamá laſ lacasquín

Dios lixcájnit quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín nī quilimáxtakli, ¡ixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quítaxtú ixley Moisés nīma ixmaṣtanīt Dios naclilakmaxtú quilīstacni nītū quilīmacuánihl porque huata quimacxcatzínihl la xacama xokónán. ¹¹ Namá lixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalhín nī quilimáxtakli cacmakantáxtīhl ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatlajá y maṣ quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé nī huamputún xlacata ixley Moisés nī tlan. ¡TÓ! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quilītlahuatcán, maṣchaní tala-capastacni y huán la quilīlatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkēhl naxokónán? ¡TÓ! Aquit quimalaktzánkēhl namá lixcájnit quinkásat nīma ckalhí nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánihl cacakapúlalhl lactlán ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánalhl xlacata ixlimapaksín Dios malacapú tí tzacatnán.

Maṣ nī tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quincāhuaniyán la tancs quilīlatamatcán pero lixcájnit quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit nī cmaṣkachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero nī lá cmaṣkantaxtí, y tú cxcajní nī xactláhualh huá maṣ nī tuhua cmaṣkantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzí ctlahuama tú nī tlan porque līhuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minīnī maṣkantaxtīcán la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnit quinkásat nīma ckalhí nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzí xlacata lixcájnit quinkásat nīma ckalhí nac quintalacapastacni lata ctīlakáhualh nī lá quimaktaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero nī lá cmaṣkantaxtí, ¹⁹ y tú nī tlan clacpuhuán nī xactláhualh huá tlan cmaṣkantaxtí. ²⁰ Entonces para ctlahuá tú nī ctlahuaputún quítaxtú la yaj aquit cactzacatnalhl, tí quimatzacatnī huá amá lixcájnit quinkásat nīma tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimachókolh y ctlahuá tú nī tlan. ²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantáxtīhl huak ixlimapaksín Dios ²³ pero namá lixcájnit quinkásat nīma ckalhí nac quintalacapastacni nī quilimáxtaka. ¡Siempre quimakatlajá quimatlahuí talakalhín, quilīkalhí la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankañit! Porque ¿ticu ama maṣtú namá lixcájnit quinkásat nīma tanuma nac quimacni y quimatlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpaxcatcatzíní Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimatayaní. Chí cmaṣkachakxí xlacata lactlán quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksínán Dios pero lixcájnit quinkásat lacputzá quimatlahuí talakalhín xlacata naquilīkalhí la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá nī nataktzanká tí talīpahuán Jesús

¹ Amá tí talīpahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokónán ixtalakalhīncán porque Ixespíritu Dios caṣskalhīn tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nīma camaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá quilakmaxtunīt ixmacán

namá lixcájnít quinkásat tí quiaktlakahuacá nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksín xlacata chuná nataxtuniyáú, pero como ni lá tí makantaxtí huak ixlimapaksín porque lixcájnít quinkasatcán quincaktlakahuacayán natzacatnanáú, Dios quincacxilhlacachín la naquincañilakmaxtuyán tunu tija, malakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzí huanchi camakatljá cristianos tatlahuá talakalhín. Chuna jaé Dios limácalh Cristo la catláhualh talakalhín xlacata tlan namaxokoni quintalakalhincán nima tlahuanítáú. ⁴ Para Dios matlánilh Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan makantaxtiyáú ixlimapaksín Dios porque Cristo lactláhualh ixlitlihueke ni tlan quinkasatcán y quincamaxquinítán Espiritu Santo xlacata tancs nalatamayáú.

⁵ Amá tí ni talipahuanít Cristo ni talakmakanít ni tlan ixkasatcán nima camatlahuí talakalhín, huata talacputzá la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamakáyal Espiritu Santo tancs natalamá ixlacatín Dios. ⁶ Namá tí talipahuán huata tatlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipahuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáú y calitlán ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnít quinkasatcán lacasquin cataralacataquíú Dios xlacata ni nataxtuniyáú huá ni quincalimakxtakán catlahuáú tú limapaksínán Dios, y masqui tzaksayáú siempre huí tú limakatzankayáú. ⁸ Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamakatlálalh camatlahuí talakalhín ni tlan ixkasatcán, nixni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanítit Jesús ni tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espiritu Santo cakskalhlinán. Para ixlihuah minacujcán lipahuanítántit Jesús calakminítán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí ni calakminít Ixespíritu Dios ni lá talitanú ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyátit la catihua cristiano porque la tilakahuá quincapasán talakalhín; pero ni cakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canixnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunítán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuyátit la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nitú calipuhúntit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo nac calinín na tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac calinín porque Espiritu Santo ni ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Litacamán, aquí tí lipahuánú Jesús yaj lá limakxtakáú naquincaumatlajayán quincamatlahuyán talakalhín namá lixcájnít quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata makantaxtí tú limapaksi lixcájnít ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitlihueke Espiritu Santo calactláhualh ni tlan ixkásat lipaxáú ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espiritu Santo nacatalatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuyán talakalhín porque Espiritu Santo camatancsaniyán mintalacapastacnicán Dios calimanunítán ixcamán y camaxquiyan licamama lipaxáú nahuaniyátit Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyan.” ¹⁶ Huata Espiritu Santo tlan quincamacxcatziniyan y quincamalulokniyan acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquí ixcamán. ¹⁷ Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama

quincamaxquiyán tú malacnūñit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakájnalh Cristo ñitú caliakatuyúu porque ña amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapūn.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

¹⁸ Huixín ñi catatlancanñit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnantit porque mintakxtakajnicán la ñitú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán ñima calikalhiman nac akapūn. ¹⁹ Lata tú tahuilana tastacnán y ñi tastacnán ixliñilanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimaña amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán. ²⁰ Lactzú y laclanca tú tlahuanñit Dios caquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminñit Dios y masqui ñi takalhí talacapastacni talacputzá la ñi nataktzanká ²¹ xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakēnūñi tú ñi tlan takalhí. Talacasquin nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán ña ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín. ²² Milicatziñcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixliñilanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzi ama paxahuá astán. ²³ Pero ñi huata tú huí ixliñilanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín ña chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalacachañinñitán Espíritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán ñima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcáñit quimacnicán pues Dios chú camalacnūñití tí xlicana calimanú ixcamán. ²⁴ Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tí maklhtinanñitá tú ixmalacnūñicanñit yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnūñicanñit. Chuná litum tí acxilhnñitá tú ama maxquicán yaj maclacasquin nalipuhuan tú ama maklhtinán. ²⁵ Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuanacán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachánáu tunu lipaxáu latámat.

²⁶ Chuná litum Espíritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chali porque aquín ñi catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatñ Dios, ²⁷ y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachaxí tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquin Dios tú laclhcanñit quincamininiyán aquín tí lipahunáu Jesús.

Ñi lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

²⁸ Milicatziñcán xlacata Dios laclhcanñit tí lacasquin natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tlhuá ixlacatacán, y para matlanjiyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixcilhcán. ²⁹ Dios lata titláhualh caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanñit natatzaksá tamakslihueké ixlatámat Ixkahuasa xlacata namán litamakxtaka la xapuxcu ixcamán. ³⁰ Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacñit calaclhcánilh natalipahuán, y

namá tí calac̄lhc̄ánih natalipahuán calimákxtakli natamalacatzuhuí la n̄i catakálh̄ih talakalh̄in, y tí Dios limac̄án la n̄i cakálh̄ih talakalh̄in ama māxqui ixtapaxahuán n̄ima malacn̄uñit.

³¹ Huá ccalihuaniyán, ¿huan̄chi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacn̄itán xlacata naquincakskalh̄inán, ¿ticu tlan̄ naquincamakaklhayán? ³² Para Dios n̄i lakcátzalh̄ Ixkahuasa y macamástal̄h namakñicán xlacata naxokónán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanátit n̄i naquincamaxquiyán lāta tú máxquih̄ Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáu Jesús?

³³ Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan̄ caliyahuá talakalh̄in namá tí Dios calacsacn̄it para pihuá Dios calimac̄an̄it lactlan̄ cristianos la n̄i catakálh̄ih talakalh̄in? ¡N̄i lá tí caliyahuá talakalh̄in! ³⁴ Chunā litum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáu Jesús? Si pihuá Jesús n̄ih̄ y lacastacuánal̄h quilacatacán, hasta alh̄ nac akapún̄ xlacata natahuilá ixpaxtun̄ Dios y tlan̄ naquincalacat̄itayayán acxni tú maclacasquináu.

³⁵ Huá ccalihuaniyán: ¿Ticu tlan̄ naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalalakhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú n̄i tlan̄, o para n̄i quincaxilh̄putuncanán, o para n̄i kalhiyáu tú huayáu, o para n̄itú quilhak̄tcán, o quincamakaklhacanán, o quincamakñiputuncanán? ¡Tó! Jaé n̄i huamputún̄ Dios yaj quincalalakhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan̄ cmakatzankayáu quil̄istacnicán,

pues quincatlahuacanán la borregos acxni cal̄incán ixcapumakñicán.

³⁷ Pero masqui lh̄uhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáu nahuán porque amá tí n̄ih̄ y lacastacuánal̄h quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

³⁸ Aquit tancs ccanajlá xlacata n̄i lá tí quincamachokoyán, o quincamaklh̄iyán ixtalalakhamán Dios, n̄i para ixpuchina cal̄in̄in, n̄i para quil̄istacnicán, n̄i para ángeles, n̄i para ixl̄itlih̄uekecán o ixl̄ilancacán tú tahuilana nac akapún̄, n̄i para tú paxtokáu chí, n̄i para tú amán paxtokáu astán, ³⁹ n̄i para tú huí talhmán, n̄i para tú huí tutzú, n̄i para tú laclanca o lactzú tú catlahuan̄it Dios ixl̄itlanca caquilhtamacú. N̄i lá tí quincamaklh̄iyán ixtapaxquin̄ Dios n̄ima quincamas̄in̄itán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque n̄i huak̄ judíos tacanajlá

¹ Aquit tancs cchihuinama porque clīpahuán Cristo, n̄i cakskahuinama, y Esp̄ritu Santo maluloka xlacata x̄licana tú ccahuaniyán. ² Aquit sn̄un clakaputzá y quinacú sn̄un lipuhuan̄ tú paxtokátit; ³ hasta xacmatl̄án̄ih̄ caclaktzánk̄alh̄ cal̄in̄in para chunā tlan̄ ixtaxtun̄itit huixín quil̄itacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios caliman̄uñitán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y lāta makasá cakskalh̄in̄itán n̄itú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit lā calakalhamanán; camaxquin̄ ixlimapaks̄in̄ la lacasquin̄ nalatapayátit chal̄i chal̄i, lā nalakachixcuhuyátit nac p̄sicultural y lh̄uhua tú mas camalacn̄in̄ ama camaxquiyán. ⁵ Huixín camalacatzuquin̄itán xalalmakán quil̄italakapasnicán tí catziyáu talipahuan̄it Dios, y Jesús

lakáhualh nac quimpulatamancán, ixnatícún judíos ixtahuanit; pero xlá, tlan litanú Dios tí tlahuanit lata tú anán y minini nalakachixcuhucán canixcnihuá.

Dios calacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantaxtinít huak lata tú camalacnúnilh Israelitas, pero ni huak talitanú ixcamán Dios, porque Dios calimacán ixcamán tí calacsacnit huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna litum, Dios ni calimacán xlicana ixcamán huak ixlitalakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata ixlitalakapasni Isaac cama calimanú quincamán.” Y Abraham ixkalhí achatum ixkahuasa. ⁸ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata Dios ni calimanú ixcamán huak ixlitalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios calimanú ixcamán amá tí tacanajlá tú malacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios malacnúnilh Abraham: “Acxni nachán quilhtamacú mintachāt Sara ama malakahuaní chatum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapistacayán tunu latámat xlacata nalilacahuananátit la Dios calacsaca tí ama calimanú ixcamán. Isaac chatum ixkahuasa Abraham tatakaxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán lilistu itskatán, lata ni para ixtacatzí tú tlan o tú ni tlan, Dios ixlaclhcanittá la ixlacasquín natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá lihuánilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama liucuja ixtajó.” ¹³ Aquit ni chuta cchihuinama pues nac Escrituras huan: “Mas clakalhámah Jacob xatajó, y ni cpaxquilh Esau xapuxcu.”

¹⁴ Entonces, ¿Dios snun lanit porque ni acxtum calakalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios ni aktzankanit. ¹⁵ Porque caksántit la huánilh Moisés makum: “Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cpaxquí tí cpaxquiputún.” ¹⁶ Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú maxquí chatum cristiano, ni xlacata tlan o ni tlan catzí, o porque nacchaní tlahuanit tú limakapaxahuanit. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: “Aquit climaktaknit rey nahuana xlacata nacmasiniyán quiltilihueke nití macchaní, y chuná tlan naquilakapascán y naquilipahuancán canihua pulataman.” ¹⁸ Jaé tú quitáxtulh tlan lilacahuananáu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y na tlan tlahuá snun calalh chatum cristiano para chú lacasquín.

Ni lá tí lakxtapalí tú laclhcanit Dios

¹⁹ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhcanit tú amán tlahuayáu, ¿huanchi sitzí acxni ni takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcanit Dios?” ²⁰ ¡Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachakxí huak ixtalacapistacni Dios xlacata nalihuaní tú tlahuanit? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?” ²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquín ixliltámat la lacasquín; tlan tlahuá aktum lan tlámanc nima napukotnán, y na tlan tlahuá aktum lakpaxka nima nacapumakoti ixpaxni.

²² Chuná jaé tlan lilacahuananáu la Dios calikalhí ni sok camaxokoni namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan masí ixliltihueke lata sitzí acxni lacasquín. ²³ Aquín tí quincalacsacnitán masiyáu ixlilanca Dios porque

malulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcánilh natalipahuán lata títlahualh caquilhtamacú, ²⁴ la judíos y na chuná tí nī judíos. ²⁵ Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios:

Lhuhua tí nī ixtalitanú quincamán na ccalacsacnīt xlacata naccalimanú quincamán,

y amá tí nī ixtamaklhcatzinīt quintapaxquín na ama tacatzí la ccalakalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xaccahuaninīt amá tí nī judíos: “Huixín nī quincamán”,

ixama chan quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calimanú quincamán.

²⁷ Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni calichihuínalh judíos: “Masqui lhuhua millones ixtalitanulh ixlitalakapasnican judíos nī huak ama tataxtunī; ²⁸ porque Dios ama makantaxtí tú malacnūnīt natlahuá caquilhtamacú, y acxni nacaatlahuá taxokón nī para ama tacatzí la chalīt ama tataxtunī.” ²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios nī ixquinticalakalhamán y nī ixticalácsacli tí naquincamalhuhuíyán, aquín ixtilaktzankáu la calactlahualh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtunī para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincamaşiniyán jaé takalhchihuín? Pues quincamaşiniyán xlacata namá tí nī judíos tí nīcxni talacpútzalh la tlan natamalacatzuhuí Dios, chí tlan tamalacatzuhuí para talipahuán tú malacnú Dios la xlá calimanú la nī catakálhīh talakalhīn. ³¹ Pero namá judíos tí tatzaksanīt tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtunī nī lá tataxtuninīt porque nī lá huak tamakantaxtinīt tú limapaksinán Dios.

³² Xlacán tatzaksá tatlahuá tú tlan xlacata natataxtunī pero nī tamatlani taqanjlá xlacata Dios tlan calimanú la nī catakálhīh talakalhīn para talipahuán ixlihuak ixnacujcán tú malacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios ³³ chuné lichihuínalh:

Cama camalakachani tí nacalakmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama camalhtujú.

Pero amá tí nalipahuán ama paxahuá nī ama lilakaputzá huanchi lipáhualh.

10

¹ Litacamán tí ccalakalhamanán, quinacú snun lipuhuán y ccalikalhtahuaká ixlacatin Dios huak quintapakánat judíos cataxtúnilh.

² Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero nī tancs tamakachakxninīt la xlicana lacasquín Dios catalipáhualh. ³ Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlan cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y nī tamakachakxí la laclhcānīt Dios ama calakmaxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan camaxquín cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan caxapaní ixtalakahincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimakxtaka tamalacatzuhuí la lactlan cristianos.

Jesús calakmaxtú judíos y tí nī judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés max Dios tlan ixcalimáxtakli natamalacatzuhuí la lactlan cristianos porque

Moisés tzokli: “Amá tí maḱantaxtí huḱ tú lĩmapaxsinán Dios y nĩ ixtláhuah talakalhĩn tlan ixlakmáxtulh ixlĩstacni.” ⁶ Pero tí tamatlánĩ tacanajlá la maḱacnú Dios caḱapanĩ ixtalakalhĩncan cristianos chuné tatzoknĩt: “Nĩ tamaclacasquinĩ nataḱxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmáxtuyán, ¡huata cacānaja! ⁷ Chuna lĩtum nĩ tamaclacasquinĩ napina calĩnĩn xlacata Cristo nalatamaḱpará xastacnán.” ⁸ Tĩ xlicāna tataxtuniputún tlan maḱachakxĩ tú ccaḱhuanimán xlacata ixtachihuĩn Dios lacatzú kalhiyátit na chuna la catziyátit ní huĩ minquilhnicán y minacujcán. Aquĩn cmaḱahuaniyáu huá namá tachihuĩn nĩma maḱacnũnĩt Dios: ⁹ para minquilhni lĩmaḱluloka Cristo Mimpuchiná y canajlaya ixlĩhuḱ minacú Dios malacastacuánĩl calĩnĩn huix paḱ taxtuniya. ¹⁰ Porque chaḱtum cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios lĩmacán la nĩ cakáhlĩl talakalhĩn, pero ixquilhni lĩmaḱluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtunĩ.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tĩ lipahuán Cristo ama paḱahuá y niḱxni ama lipuhuán huanchi lipáhualh.” ¹² Xlá acxtum calixcila cristianos, la judíos y tí nĩ judíos takalhĩ chaḱtum Ixpuchinacán y xlá acxtum calakalhamán tí talipahuán. ¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huḱ tí talipahuán talĩmacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtunĩ.” ¹⁴ Pero, ¿niculá natalĩmacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí nĩ talipahuánĩt? Y ¿niculá natalipahuán para nĩ talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para nĩtĩ calĩtachihuĩn ixtalakalhamán? ¹⁵ Y, ¿ticu natataxtú talĩchihuĩnán Jesús para nĩtĩ camalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzoknĩt ixlacatacán namá tí tataxtú talĩchihuĩnán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamĩn tamaḱahuanĩ laclán ixtalacapaḱtacni Dios la calakalhamán ixcamán xlacata natataxtunĩ.”

Judíos mas tatatlancanĩ tacanajlá tú camālacnúnilh Dios

¹⁶ Pero nĩ huḱ tí takaxmata tú maḱacnú Dios tacanajlá. Profeta Isaías ixcalipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu chaḱĩt tacanajlanĩt tú quĩlĩmapaxsinĩta naclichihuĩnán?” ¹⁷ Xlicāna chú quĩtaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamaḱahuanĩ ixtachihuĩn.

¹⁸ Aquĩt ccaḱalacasquinĩyán, ¿judíos cha nĩ takáxmatli ixtachihuĩn Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuĩncan akchihuĩnanĩn takaxmatnĩt ixlĩtilanca ixpuḱlatamāncan cristianos,

takahuanĩnĩt tú talĩchihuĩnán laḱa ní talamaḱa cristianos.

¹⁹ Pero clacasquĩ calacpuhuántit, judíos ¿cha nĩ tamaḱachakxĩnĩt xlacata Dios ixama calakmáxtú huḱ cristianos? Aquĩt cphuán tacatzĩ, porque makán Moisés caḱuánĩl tú huánĩl Dios:

Cama calakalhamán namá tunu cristianos tí nĩ caḱxilhpupunĩt xlacata nasĩtziyátit,

cama calakmáxtú namá tí nĩtú tamaḱachakxĩ puhuanĩt xlacata nalacatzanĩt tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la calĩchihuĩnalh Dios tí nĩ judíos:

Namá tí nĩ quintapútzalh quintalakachixcuhuí quintalipáhualh, y aquĩt ccaḱxilhlacáchalḱ namá tí nĩ ixtacatzĩ xlacata aquĩt Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çalichihuínalh Dios israelitas tí çalacsacñit: “Çatzisní y çacuhuñi cçatçihuñanñit catakáxmatli quintachihuñ namá tí cçalacsacñit, pero xlacán tatatlancani y ni ñakahuán.”

11

Ni huak judíos talaktzankñit

¹ La cçatçihuñanñitán huí tí tñan lacpuhuán: ¿Entonces Dios çalakmakanñit judíos xalac Israel tí çalacsacñit? ¡TÓ! Dios ni çalakmakanñit, pues aquit na judío, quilitalakapasni Benjamín y quincamaçalacatzuquñitán Abraham. ² Dios makán quilhtamacú çalacsacñit judíos y ni ama çalakmakán; calacapaçtáctit la tatzokñit nac Escrituras acxni profeta Elías chuné çamaçalacápuh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laçixcáñit judíos tamakñit profetas tí talichihuñanán, talichiyañit ní lakachixcuhucana. Ahuata aquit çtamakxtakñit tí clipahuanán y na quintamakñitputún.” ⁴ Pero Dios huánilh: “Ni calipuhuant, aquit ni cçakxtakmakanñit çatujún miñ judíos y cçamaçunujñit naquintalipahuán la huix; xlacán ni tatatzokostañit ixlacatñ namá pulaktumñ Baal xlacata natalakachixcuhuí.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na çalacsacñit makapitzi judíos tí lacasquín natataxtuní porque çalakalhamán. ⁶ Pero niñi tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámalh porque tñan catzi, o porque maççañi tlahuá tú tñan porque para chuná ixuá çtucu limacuán nacamaçini Dios ixtalakalhamán cristianos? ⁷ Entonces, çtucu caquixtaxtuninñit judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtuní ixacstucán para tatlahuá tú tñan, pero ni lá tamaluloka xlicana tataxtuninñit. Pero tí çalácsacli Dios ama tataxtuní porque taçanájlalh tú malacnú Dios. Namá tí ni tamatñani cacalakalhámalh Dios ⁸ chuné çalichihuñanñit nac Escrituras: “Dios çalimákxtakli cataktzónksualh la natataxtuní, pues ixlakastapucán ni talilacahuánalh, ixtakencán ni taliakahuánalh. Hasta laçta chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuínalh:

Ixtahuajcán y laçta tú takalhí natalilatamá, catalitakskáhuilh tñan tamana, xlacata nataçchakxa, natalaktzanká y nacamaçokoniçán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata ni natalacahuánán; itstimuncán ni catamajáxalh laçta tacucanñit lixcáñit ixkasatcán.

Judíos y tí ni judíos talitanú la aktum injerto

¹¹ Aquit cçahunanñitán judíos talakmakanñit ixtalakalhaman Dios niçamaçmalacnúnilh, pero xla na çaktzonksuanñit çalakalhamán. Chí Dios çalakalhamanñit catataxtúnilh tí ni judíos porque judíos tatatlancánilh, pero lacasquín catamakslihuekelh namá tí ni judíos tí talipahuanñit Jesús.

¹² Judíos talakmákalh tú çamaçalacnúnilh Dios huá xlacata çalilakalhámalh cristianos tí ni judíos xala çaquilhtamacú. Pero Dios maç ama calipaxahuá judíos acxni na natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama çatçihuñanán huixín tí ni judíos porque Dios quimalakachañit naccamaçalhchihuñinyán huixín tí ni judíos y aquit ni caktzankaputún ni cmaçantaxti quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tçapu cçihuñán porque clacasquín quintapakánat judíos cacamaçlihuekén la lipahuanñitántit Jesús xlacata na natataxtuní. ¹⁵ Para Dios çalimáçalh tí ni judíos la ixcamán tí chí tñan natamaçalacatzuhuí çaj xlacata ni ñakahuánalh judíos, xla maç ama calipaxahuá judíos tí xlahuán

calacsacñit, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quitaxtú la calacastacuánalh çatum ñin nac calínin! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni na talitanú camatunujñit Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo ñima makalacán, para liñlahuacán simita xlacata nalilakachixcuhucán Dios huak xamakapitzi trigo ñima maquicán astán na litanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajacán Abraham na tlan limalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo caxucuctica y linjertartlahuaca ni tlan olivo xala caquihuín, y namá ni tlan olivo ccalimalacastucán huixín tí ni judíos. Chí katum tlanitántit xakolu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero ni capuhuántit huixín tí ni judíos mas lactlán que amá xlahuán ixakan olivo tí caxucuctica. Calacapastáctit xlacata huixín ni matlihueklhñitántit lihua xakolu olivo, cha huá camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero max tlan lacpuhuanátit: “Para Dios caxucuctihl namá ixakan olivo ñima chalh y quincayahuán aquín tí ni judíos quitaxtú xlacata aquín mas tlan xaclamán.” ²⁰ ¡Skalalh cachihuínántit ni calactlancántit! Porque Dios caxucuctihl namá ixakán ixolivo caj xlacata ni takahuánalh y cayahuán huixín tí ni judíos ixlakapuxokocán porque canajlátit ixtachihuín. ²¹ Pero para Dios ni lakcátzalh caxucuctiyán ixakan olivo ñima chanit, mas ni catilakcátzalh caxucuctiyán huixín tí cayahuán astán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sitzi snun licuánit ni calakcatzán camaxtakajni tí ni takaxmatni. Chí calakalhamanítan huixín tí ni judíos, pero ni caktzonksuátit paxcatcatziniyátit ixtalakalhamán ñima camaxquinitán porque si no, ni para ama calakcatzanán caxucuctiyán. ²³ Aquit ccahuaniyán, para judíos ixtacanájlah tú malacnúnit Dios, xlá tuncán icxayahuapá nac ixakán xakolu olivo porque Dios kalhi litihueke camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanítan huixín tí ni judíos y cayahuaniyán ixlakapuxokocan judíos masqui ñicxni linjertartlahuacán olivo xala caquihuín katum tlan olivo ñima mastá ixtahuácat. Huá ccalihuaniyán Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni nacayahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatastacñit xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talipahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit tú tzeq laclhcanit Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín ni calactlancántit porque ni siempre chú nahuán, Dios huata likalhima catacanájlah tí ni judíos la laclhcanit, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cachiquín huanicán Sión ama lactaxtú çatum tí ama calakmaxtú cristianos,
ama camakenuní lixcáñit ixkasatcán ixlitalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenani ixtalakalhincán la makán cmalacnúnit.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquí Dios porque talisitzi acxni clichihuinanáu la Jesús tlan calakmaxtuyán huixín cristianos tí ni judíos. Pero Dios latiyá calakalhamán porque xlá calacsacñit tí camalacatzuquñit. ²⁹ Y tú mastá Dios ni maklhtinán, y tú malacnú makantaxtí. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí ni judíos ni ixkaxpatátit tú

līmāpaksinán Dios, pero chí Dios calakalhamanítan porque xlacán nī takaxmatnīt tú līmāpaksinán. ³¹ Dios calīmakxtaknīt nī catakahuánalh chí, xlacata astán maşacmaşiní la calakalhamán, na chuná la calakalhamanán chí huixín. ³² Porque Dios calīmakxtaka la judíos y tí nī judíos catatatlancánilh nī catakahuánalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calitlán y xlá nacamaşiní la calakalhamán.

³³ ¿Ticu maşchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapastacni Dios? ¿Ticu tlan maşchakxí tú ama tlahuá y tú laclhcanīt? ³⁴ ¡Nī lá tí maşchaní maşchakxí huak ixtalacapastacni Dios! Porque nī chaţum cristiano tí maşininīt tú tlahuanīt. ³⁵ ¡Nī lá tí lactlancán maktayanīt, o huí tú maşquinīt Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chaţum cristiano? ³⁶ Pues laţa tú anán huá tlahuanīt, y para tú quincamaşquiyán huata porque quincalalcalhamanán y miníní napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú Dios canicxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maşquinīt Dios

¹ Liţacamán, para maşchakxiyátit Dios calakalhamanítan camacamaşquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata naşxila la tancs lapanántit y la paşcatcatziniyátit tú camaxquinítan. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit. ² Huixín yaj cacamaşlihuekétit la talamaņa namá nī lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calīmakxtáktit Cristo calaxtapálilh mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

³ Dios quilakalhamanīt y quilīmakxtaknīt naccamaşkalhchihuiniyán huixín tí nī judíos, huá ccalihuaniyán nīti calactláncalh litanú Dios maş lakalhamanīt. Chaţunu camatlánilh maklhtinán tú maşquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catziyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y luhua maş tú kalhí quimacnicán, pero huak quincamacuaniyán maşqui nī acxtum takalhí ixtascujután. ⁵ Y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujután; maşqui quinchalhuhuacán ixlilitlanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque lişcujáu chaţum Quimpuchinacán Jesucristo.

⁶ Dios camaxquinīt chaţunu cristiano ixtascujután nima lacasquín natamakantaxtí. ¡Nīti calitzonkcátzalh makantaxtí tú līmāpáksilh Dios! Para Dios maşquinítan lişkalala camacxcatziniya cristianos ixtalacapastacni, catzaksa tancs chihuinaná xlacata nī naştzankaya. ⁷ Para maşquinítan litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti laţa maş macxpachipina, y para maşquín lişkalala nacamaşkalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamaşiní tú huix catziya. ⁸ Para Dios līmakxtakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachihuín, calitlán cacamaşámajti cristianos; para Dios līmakxtakni rico nahuana, nī calakcátzanti tú maştaya o maşquihuinaná. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamaşaksi; y para Dios maşquín litlán nacalalcalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo nī calipaxáhualh tí akxtakajnán

⁹ Huixín calakmakántit tú nī tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlīcana calapaxquítit chatum chatún nī caj chūta calalihuanítit. ¹⁰ Calamasínítit lalakalhamanátit la xlīcana liṭacamán, nítit calakmakántit y acxtum caalīcxílhítit la liṭacamán tí talīpahuán Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, calīscújtit Mimpuchinacán ixlīhuak minacujcán. ¹² Nī calakaputzátit porque acxilhlacachipinítántit tunu liṭaxáu latámat, y acxni akxtakajnanátit calītlán catálátit, y nīcxni calīmakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí liṭahuán Cristo, y nī cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha liṭaxáu cacamaklhtīnántit.

¹⁴ Nī cacasitzīnítit tí camakxtakajniyán cha cacalīkalhtahuakátit cacamaktáyalh Dios nítú cataḱspúlalh. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamaña, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamaña. ¹⁶ Huixín acxtum cacalīkalhítit cristianos, nī cacatalactaxtútit xalactalīpau, mas calīpaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nítú takalhi, y nīcxni calactlancántit laskalala huixín tí huak tacatzi.

¹⁷ Huixín nī camaxokojítit tí catlahuaniyán tú nī tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nítit nacalīchihuinanán. ¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchīpiniyátit calītlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nítit nacasitzīniyán. ¹⁹ Liṭacamán, huixín nī calacputzátit maxokojiyátit tí catlahuaniyán tú nī tlan, calīmakxtáktit Dios camatájilh tú tláhuah porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminíní naccacastigartlahuá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokoní.” ²⁰ Dios na calīchihuinalh tí quincasitzīniyán y huan: “Para mienemigo tzinsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni naḱxila huix nī sītzīniya ixacstu natzucú līlacamaḱxanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín nī calīmakxtáktit cacamakatlaján nī lactlán mintapuhuanacán xlacata natlahuayátit tú nī tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuan xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calīlhcanīt catatahui mapaksinanín caquilhtamacú

¹ Huixín miníní nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanín nac mimpulatamancán porque Dios calīlhcanīt catamapsinalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí nī takaxmata tú tahuán mapaksinanín nac ixpulatamancán tataralacataquí tú līlhcanīt Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalhin y miníní nataxokonán. ³ Dios calīlhcalh mapaksinanín xlacata nacamakahuancán tí talakatí tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ḱhuanchi najicuan? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamaña, mapaksinanín nī cataraslaka; ⁴ porque Dios calīlhcalh mapaksinanín xlacata nacamaktayá cristianos acxni taḱtzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanín porque xlacán tlan taḱstigartlahuanán, y Dios huá calīlhcanīt xlacata natamaxokoní tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan. ⁵ Huixín caminiyán nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanín xlacata nī nacacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokonanátit, siempre miníní natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalīpuhanátit astán.

⁶ Chuná lītum, caminiyán nalakaxokonanátit tú lipinátit xlacata mapaksinanín tlan natamakantaxtí ixtascujutcán nīma calīlhcanīt Dios.

7 Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokon xala mákat mapaksinanín calakaxokonántit, y para lipiniyátit mapaksinanín xalac mimpulatamancán caxokonánitit. Huixín carrespetartlahuáit mapaksinanín y cacalalhamántit tí minín calakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

8 Huixín caj maktum xokonánitit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiyátit cristianos nī caj maktum o caj chaṭum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxí tú limapaksinán Dios. 9 Huixín catziyátit la Dios limapaksinánit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī cakalhánanti, nī tí caliakskahuinanti, nī tí calakcatzani tú kalhí.” Pero jaé ixlimapaksin Dios y lhuhua maṣ nīma maṣtañit xlacata nalalalalhamanáu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” 10 Amá tí xlicana paṣquí ixtacristiano nī lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxí la lacasquín Dios cataralikáhlil cristianos.

11 Aquit clacasquín calilacahuánántit jaé quilhtamacú nīma pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y caṣxílhítit tú lama! Porque chí maṣ actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuá Jesús. 12 Jaé quilhtamacú tlan limanuyá catzisní porque lhuhua talakalhín huí. Pero amajá xkaká huá caḷihuaniyán yaj catzacatnántit capaklhtutá porque huixín lilacachipinátit amá lipaxáu latámat, ana ní huí puru taxkáket. 13 Tancs calatapátit xlacata nī tí nacalichihuinanán la amá tí scuja caṣuhuíní porque nī huí tú matzeka. Nī camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paṣahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit caḷalhíyátit puscá, nī para calacputzátit tlahuayátit tú nī tlan, nī para calaslaktapulítit, nī para calakcatzántit tú nī kalhíyátit. 14 Huixín calacputzátit caḷakchipanín mintalacapaṣtacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nī calimaktáktit cacamakatlaján camatlahuían talakalhín lixcájnít minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

1 Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlananítit tarahuaniyátit para nī matlaní huak mintalacapaṣtacnicán. 2 Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanīmata lihua xlacata nalilakachixcuhuí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta ixtahuácat, pero nī lihua. 3 Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán nī calakmákalh namá tí nī huak lihuayán y namá tí nī lihuayamputún lihua nī para huá calakmákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum camatlaninít catalakachixcúhuil la talacasquín. 4 Huixín nī camininiyán nacalihuaniyátit tú tatlahuamaña xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzi para matlaní o nī matlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhí litlihueke camaxcatzini tí taktzankanit y tí nī taktzankanit.

5 Chuná litum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichiní acxni minín lakachixcuhuicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichiní acxtum y xanīmatá tlan lakachixcuhuicán Dios. Aquit caḷahuaniyán

ch̄atunu tlan̄ calacapaścácnalh̄ lā maścxcatz̄iní Dios y calakchixcúhuilh̄ acxnī puhuán̄ maśc min̄iní. ⁶ Amá tí lacsacā aktum̄ chichiní xlacatā acxnī nalakachixcuhuí Dios, Dios maścłaní tú tlahuá y tí n̄i lakachixcuhuí namá chichiní Dios nā maścłaní. Chunā l̄itum, amá tí huak̄ l̄ihuayán̄ xlacatā napaxcatcatz̄iní Dios ixlátamaśc, Dios maścłaní lā lakachixcuhuí y amá tí n̄i huak̄ l̄ihuayán̄ xlacatā napaxcatcatz̄iní Dios, Dios nā maścłaní lā lakachixcuhuí.

⁷ Aquit̄ clacasquín̄ calacapaścáctit̄ xlacatā ch̄atunū aquín̄, Dios quincamaxquín̄itán̄ quil̄istacnicán̄ y quincamakłht̄iyán̄ acxnī lacasquín̄.

⁸ Aquín̄ latamayáū hastā acxnī lacasquín̄ Quimpuchinacán̄ y n̄iyáū acxnī lacasquín̄ Quimpuchinacán̄. Huá ccałihuan̄iyán̄, huak̄ aquín̄ tí xastacnán̄ o xan̄in̄ lamanáū cal̄imakxtakuī Quimpuchinacán̄ camaclacásquilh̄ quilatamaścán̄ lā lacasquín̄. ⁹ Porquē Jesús̄ n̄ilh̄ y lacastacuánalh̄ cal̄in̄in̄ xlacatā huak̄ cristianos̄ tí tastacnán̄ y tí xan̄in̄ natakalhí̄ ch̄atum̄ xastacnán̄ Ixpuchinacán̄ tí nacahuaní̄ lā natalatamá.

¹⁰ Huixín̄ n̄ī cam̄in̄in̄iyán̄ nacamałacapuyátit̄ xamakapitzī cristianos̄, n̄ī parā min̄iní̄ nacalakmakanátit̄ parā n̄ī maścłan̄iyátit̄ tú tlahuá̄ porquē huak̄ amán̄ chanáū maktum̄ quilhtamacú̄ ixlacat̄in̄ Cristō y huá̄ amā quincamaxokon̄iyán̄ tú tlahuan̄itáū. ¹¹ Nac̄ Escrituras̄ Quimpuchinacán̄ huan̄: “N̄ī lá̄ tí akskahuinán̄ aquit̄ n̄ī clamā xastacnán̄ y nac̄ quilacat̄in̄ amā tatatzokostá̄ huak̄ cristianos̄, y huak̄ amā tamałulokā lamā xastacnán̄ Dios.” ¹² Huixín̄ calacpuhuántit̄ ch̄atumū aquín̄ amán̄ chanáū ixlacat̄in̄ Dios̄ xlacatā naquincatātlahuayán̄ taxokón̄.

Tí tal̄ipahuán̄ Cristō n̄ī catamałaktzánkelh̄ ixtacristianos̄

¹³ Aquit̄ ccahuan̄iyán̄ yaj̄ calałichihuinán̄tit̄ tú tlahuá̄ xamakapitzī, huixín̄ catzaksátit̄ n̄ī tlahuayátit̄ tú nal̄ilaktzanká̄ ch̄atum̄ tí l̄ipahuán̄ Cristō o nal̄itlahuá̄ talakalh̄in̄ parā camakslihuekeyán̄. ¹⁴ Aquit̄ ccatz̄ī xlacatā huak̄ tahuá̄ n̄imā catlahuan̄it̄ Dios̄ lactlán̄ nā chunā lā ccatz̄ī tancs̄ cl̄ipahuán̄ Jesús̄. Perō parā ch̄atum̄ cristianō puhuán̄ aktum̄ l̄ihuaȳ n̄ī tlan̄, n̄ī cahualh̄ porquē xlá̄ l̄imacán̄ l̄ixcájn̄it.

¹⁵ Parā huixín̄ tí tancs̄ l̄ipahuanátit̄ Jesús̄ huak̄ huayátit̄, perō tí yā tancs̄ tal̄ipahuán̄ takłhuhuatnán̄ y tapuhuán̄ n̄ī tlan̄ tú tlahuapanán̄tit̄, mejor̄ yaj̄ cahuátit̄. Porquī n̄ī tlan̄ camalaktzankecán̄ y camakatuyicán̄ tí calakmaxtun̄it̄ Cristō caj̄ xlacatā huaputanátit̄ t̄ipakatzī l̄ihuaȳ. ¹⁶ Huixín̄ n̄ī cal̄imakxtáktit̄ nacal̄ichihuinancanátit̄ caj̄ xlacatā huayátit̄ o tlahuayátit̄ tú huixín̄ puhuanátit̄ tlan̄. ¹⁷ Porquē calacapaścáctit̄ Dios̄ quincal̄imakxtakn̄itán̄ nal̄ipahuanáū Cristō, y paxahuayáū n̄ī xlacatā tlan̄ huayáū o kotáū tú lacasquináū. Aquín̄ maśc̄ l̄ipaxahuayáū acxnī Esp̄ritū Santō quincamaktayayán̄ cal̄itlán̄ natalamayáū y nalalalalhamanáū lā l̄itacamán̄ huak̄ cristianos̄; ¹⁸ y amá̄ tí latamá̄ lā lacasquín̄ Cristō makapaxahuá̄ Dios̄ y cristianos̄ talakatí̄ ixlátamaśc.

¹⁹ Huixín̄ calacputzátit̄ l̄ipaxáū catałatapayátit̄ huak̄ tí tal̄ipahuán̄ Cristō xlacatā acxtum̄ tlan̄ nalamaktayayátit̄ acxnī aktzankaputunátit̄. ²⁰ N̄ī cal̄imakxtáktit̄ caj̄ xlacatā huak̄ huaputanátit̄ catalaktzánkalh̄ amá̄ tí cal̄ilhcan̄it̄ Dios̄ natal̄ipahuán̄ Cristō, maścquī catz̄iyátit̄ huak̄ tahuá̄ tlan̄ huacán̄ parā małaktzanké̄ amá̄ tí yā maścłumí̄ tancs̄ l̄ipahuán̄ Cristō, entonces̄ yaj̄ tlan̄. ²¹ Huixín̄ skalalh̄ calatapátit̄ n̄ī catlahuásit̄ tú tlan̄ małkatuyí̄ amá̄ tí yā tancs̄ l̄ipahuán̄ Cristō, parā tamaclacasquín̄ yaj̄ cahuátit̄ l̄ihua, n̄ī parā cuhū porquē qué̄ tal̄ nacamaxslihuekeyán̄ y xlá̄ natlahuá̄ talakalh̄in̄. ²² Huixín̄ tí tancs̄ l̄ipahuanátit̄ Jesús̄ tlan̄

tlahuayátit tú catziyátit nī līhuán Dios, pero ana ní nītí caxxilhmán tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzī tlan nī liakatuyún tzacatnanīt. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama līlaktzanká maşqui nī līhuán Dios, tlahuá talakalhīn porque tláhuah tú nī maţlanī ixtalacapastacni.

15

Escrituras quincamaşiniyán la quililatamatcán

¹ Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús minīni nacamaktayayátit tí takatuyún tatzucunīt talīpahuán Jesús y nī huata calīpuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. ² Pues çatunu aquín minīni nacamaktayayáu namá tí ya tancs talīpahuán Jesús xlacata tītum natalatamá ixlacatīn Dios y natataxtunī. ³ Calacapastáctit la Cristo nī lacpútzalh la catamaktáyalh cristianos chá lacpútzalh huá nacamaktayá y chuná makantáxtīlh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapátīlh laclīxcájnit ixtachihuīncán tí talīkalkhamán Dios.” ⁴ Y lata tú huan Dios nac Escrituras quincamaşiniyán la natalamayáu xlacata nalīlacachānú nalakchamputunáu amá lipaxau latámat nīma quincalīkalmán, y maşqui akxtakajnanáu nīcxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tí maştá licamama y makenú quintalakaputzatcán, cacamaktayán lipaxáu nacatalatapayátit çatunu cristianos la quincamaşinīn Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixtīcu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nī çatum cristiano tí calakmakántit maşqui nī naj tītum lama, na chuná la Cristo nī calakmakán huixín acxni lipahuántit maşqui laclīxcájnit ixuanītántit xlacata natasí ixlīlanca ixtalakalhamán Dios. ⁸ Dios makantáxtīlh tú camalacnūnilh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamāncan judíos xlacata nacamaktayá para talīpahuán. ⁹ Pero xlá na milh camaktayá tí nī judíos xlacata nacamaşinī la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras: Quintata Dios, aquit cama lichihuīnán ticu huix nac ixpulatamāncán tí nī judíos,

y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nī judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnīt Dios natalīscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknīt:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhūitit Dios.

calīchihuīnántit ixtalakalhamán y tú tlahuanīt.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlītalakapasni Isaí ama lactaxtú

xlacata nacapuxcún cristianos xala canīhua pulataman,

y xlacán ama talīpahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnūniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nī judíos tí lipahuanátit xlacata nī nakatuyunátit nacanajlayátit tú malacatzuquīnīt Espīritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachānī tí nī judíos jaé carta porque takaxmata ixtachi-huīn

¹⁴ Quilitacamán tí nī judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, mačachakxiyátit lacltan talacpastacni y mačchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiayátit ličamama chačum chačúm. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs ccahuaninián tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús. ¹⁶ Aquit nī cakskahuinán porque Dios quilacsacni naccalitchihuinán Jesús huak tí nī judíos xlacata natacatzí la Dios calakmaxtú para tacanajlá tú malacnú. Espiritu Santo calaxtapaliniñit nī tlan ixlatamatcán namá tí nī judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatñ Dios la aktum lilakachixcuhuñ porque tacanajlanit.

¹⁷ Lata ctillipahualh Quimpuchinacán Jesús aquit clipaxahuá la Dios quimaclacasquiniñit, ¹⁸ porque aquit huata ctluhá tú laclhcañit cacmakantáxtihl xlacata namá tí nī judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatñit quintachihuñ y tacxilñit quintascújut, ¹⁹ porque Espiritu Santo quimaxquiniñit litlihueke naccalimālacahuani laclanca tascújut xlacata natacatzí Dios quimalakachañit. Aquit cmatzúquilh cakchihuinán nac Jerusalén y cquitayanit namá mačat pulataman huanicán Ilírico. Siempre ccahuaniniñit cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. ²⁰ Aquit canit camakapaxahuá namá tí ničxni ixtakaxmatñit para calakalhamán Dios pues nī clakatí can ana ní xamakapitzi apóstoles talchihuaniniñtá nalipahuancán Cristo. ²¹ Mač clipaxahuá cmačantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Amá tí nī ixcamalacnunicanit tí nacalakmaxtú ama tacanajlá, y tí ničxni ixtakaxmatñit para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

²² Como aquit clatapulí lalclhuhua mačat pulataman nī lá canitančá calakpaxialhnánan mačqui nī caj maktum clacpuhuanit. ²³ Pero chí cmačputunit quintascújut jaé pulataman y como kalhiyá lhuhua čata lačta ccalakamputunachán, ²⁴ cpuhuán sok camán cačilakpaxialhnánan porque clacpuhuanit cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuaniyán xlacata cama maclacasquín naquilamaktayayáu para xličana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumñ xlacata nataralimaktayá quintačamcán tí talipahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzilh lhuhua catzankani ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumñ xlacata natamalakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamastañit catzuntín tú takalhi porque tapaxcatcatziniputún judíos tú tatlhuanit pues calacpastáctit xlacata judíos talimáxtakli catapaxahualh tí nī judíos para talipahuán Jesús y namá tí nī judíos na minini catamakapaxahualh judíos para tamastá catzuntín tú takalhi. ²⁸ Huata cacmakantáxtihl tú quilítláhuat y cacmacamástalh jaé tumñ cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccalilakpaxialhnánan nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni naccalacchanačhán Dios ama quimačxcatzini lhuhua ixtalacapastacni xlacata naccamakapaxahuayán.

³⁰ Litacamán tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nima quincamaxquinián Espiritu Santo, aquit ccamacquinán aktum cahuilítit mintalacapastacnicán caquilalikalhtahuakáu ixlacatñ Dios, ³¹ xlacata nī caquintataráslakli namá tí nī quintačxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuanilh

jaé tum̄in quintacancán tí n̄i cacchaní ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquín lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín na quilaçxilhputunáu, ¿n̄i chuná? ³³ Chí cmaksquín Quintatajcán Dios tí mastá tapaxahuán cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

16

Pablo cahuaní kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquinán camaktayátit chatum quintacancán puscat huanicán Febe; xlá çalışcujá cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencia. ² Huixín lipaxáu camaklhtinántit la quincamininíyán nalatamayáu aquín tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquín porque xlá lhuhua tí çatlahuanin̄it litlán, hasta aquit na quimaktayan̄it.

³ Quilakapuxoko cahuanítit kalhén Priscila y Aquila; xlacán quintamaktayan̄it taliscujn̄it cristianos tí talipahuán Jesús; ⁴ hasta actzú n̄i camaknican̄it caj xlacata naquintalakmaxtú. Aquit y huak tí n̄i judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman çaxcatcatziniyáu tú tatlahuan̄it.

⁵ Cahuanítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Na cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhualh Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko na cahuanítit kalhén María namá puscat tí lhuhua çalışcujn̄itán.

⁷ Çalacapastaca çatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulach̄in, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhualh Jesús antes aquit na lipahuán, y n̄i tajicuan̄it talchihuínán Cristo.

⁸ Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuan̄it Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí çalışcujn̄it tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapastaca namá quiamigo tí n̄i caj maktum liakxtakajnan̄it Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlitakapasni Aristóbulo.

¹¹ N̄i caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamana nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Na çalacapastaca namá lacchaján çahuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán n̄i takatzankan̄it taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ N̄i tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnana pues aquit çlicxila la quintzé. ¹⁴ Na çalacapastaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamana nac ixchicán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixtacam Olimpas y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamana nac ixchicán.

¹⁶ Masqui n̄i cçaxxilhmán calakapixtítit çatum çatúm y catlahuátit cuenta aquit cçakpixtin̄itán lata çalalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman na çahuaníyán kalhén.

Na huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

¹⁷ Litacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquín camakachakxítit n̄i calimaktáktit canajlayátit la çamasinicanin̄itit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín n̄i cacamalacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán n̄i taliscujmana

Quimpuchinacán. Namá laclixcájnít cristianos laclán tachihuínán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamana la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalipaxahuayán porque canihúa catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, ni acxni litláhuat tú ni tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahúa ixlitlihueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nima camalakachanimán Pablo qui-huanicán Tercio, y na cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé ákxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Na calacapastacán tesorero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasininitán la tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama ni naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhuah caquilhtamacú ixlaclhcānit ama calakmaxtuyán huixín tí ni judíos. ²⁶ Profetas talichihuínalh tú tzeq ixlaclhcānit Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzí la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuáú Jesucristo camalakxtumú quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuyáú xastacnán Dios porque nítí macchaní ixtalacapastacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios l̄ilhcan̄it nacl̄itanú ixapóstol Jesucristo tí nal̄ichihūinán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujñitán nal̄iscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihūin huak cristianos xala can̄ihuá pulataman̄ tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá l̄itanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quint̄ucucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatz̄iní Dios mintapaxahuancán nima camaxquínitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quint̄ucucán Dios n̄i limakxtakñit camaktayayán nac milatamatcán xlacata mas̄ tlan nal̄ichihūinanátit y mas̄ tancs namakachaxiyátit ixtalacapaṣtacni. ⁶ Aquit ccamalacun̄in tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak makl̄ht̄inan̄it, ⁷ porque Dios camaxquínitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quint̄ucucán Dios ama camaktakalhán n̄i naktzankayátit xlacata n̄i huí tú nalimaxananátit ixlacat̄in Quimpuchinacán Jesucristo acxni nam̄i catatlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacun̄it Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihūin y p̄ihuá namá Quint̄ucucán Dios calacsacñitán huixín xlacata nacaṭalatamayán can̄icxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo n̄i matlaní putuy catatap̄itzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Liṭacamán, aquit cchihūinán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapak̄sinit; huá ccalihuaniyán acxtum calacchihūinántit n̄i putuy catapitzit. Huixín calacputzátit cal̄itl̄án acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú p̄at tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihūin porque ixl̄italakapasni quintacamcán Cloé quintal̄ichihūinalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxputunátit lactalipaū tí natacpucún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú mas̄i Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú mas̄i Apolos”; y tunu takalht̄inán: “Aquit clakatí tú mas̄i Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú mas̄i Cristo.” ¹³ Quil̄ahuanú, ¿a poco puhuanátit talamanā chal̄huhua Cristo? ¿O a poco aquit cn̄ilh xlacata nacxokonán mintal̄akalh̄incán? ¿O acxni cakmunucántit, quintacuhūin̄i liṭakmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatz̄iní Dios porque n̄ití cakmunuj̄it nac mimpulatamancán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chunā huixín n̄i lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lip̄ahualh Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixl̄italakapasni Estéfnas, pero n̄i caksán para tí cakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo n̄i quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh nal̄ichihūinán la natataxtun̄i cristianos; y acxni cchihūinán aquit n̄i ccahuán laclanā y laclán tachihūin xlacata huak natamakachaxí tú xlacata l̄in̄ilh Jesús nac culus.

Tí laskskalala taklhuhuaṭnán tacañajlá tú maḷacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzankañit tapuhuán nítú ḷimacuán para Cristo ñih o ñi ñih nac culus xlacata nacalakmáxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín chaṭum tí naxokonán ixtalalalhincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapastacnicán laskskalala lacchixcuhuín, y ñi caso cama tlahuá tú talacsacxtunít xalactalipau lacchixcuhuín.

²⁰ Chí quilaḷhuaníu, ¿a poco ixliskalala chaṭum skalala chixcú, chaṭum lanca maḷalhtahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camaktayanít natalipahuán Dios? ¡TÓ! Porque Dios ñi maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzí xlacata namá tí talitanú laskskalala lacchixcuhuín ñi ixama tamatlání ixtalacapastacni; huá xlacata ḷiláclhcaḷh catataxtúnih namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú maḷacnú maṣqui xalaskskalalán tapuhuán nítú ḷimacuán tú tacañajlá.

²² Judíos taṭxilhpútún lalanca ixtascújut Dios xlacata natacañajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o ñi cana. ²³ Huá xlacata acxni clíchihuínánau Jesús ñih nac culus caj xlacata quintalalalhincán, judíos taklhuhuaṭnán tacañajlá, y tí ñi judíos tahuán nítú ḷimacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí caḷacsacñit Dios, la judíos y tí ñi judíos, tacatzí xlacata Dios maḷkantaxtñit ixtascújut ñima ixlaclhcañit caquilhtamacú, y acxni maḷakachalḷh Cristo, másilh xlacata ixtalacapastacni ñi lá aktzanká. ²⁵ Lhuḷhua cristianos tapuhuán nítú ḷimacuán tú tlahuanít Dios, pero aquit ccaḷhuaniyán xlacata maṣ xaskalala chixcú ñi maṭchani tú laclhcañit Dios, y namá tí talimacán Cristo caṭihúa chixcú porque ñih nac culus ñi tamaḷkachakxí xlacata Dios chuná laclhcañit namatlání caḷakmáxtú cristianos.

²⁶ Liṭacamán, calacapastacnántit la Dios camatunujñitán maṣqui lhuḷhua huixín ñi laskskalala, ñi para lactalipau, ñi para caṭpuxcunátit cristianos. ²⁷ Pero Dios caḷacsacñit tí caḷimacancán lactontos xlacata nacamaḷaxaní tí talitanú laskkala, caḷacsacñit tí ñi laktlihueke xlacata nacamaḷaxaní tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios caḷacsacñit tí ñi lactalipau y nítú takalhí xlacata nacamaḷaxaní tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná ñi lá tí nalactlancán ixlacatñ Dios. ³⁰ Dios caḷalalhamañitán huá ḷimalakachalḷh Cristo xlacata nacaṭalatamayáu canicxnihúa y xlacata nacamaṣiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokonaniyátit Dios mintalalalhincán ñima lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmáxtunítán. ³¹ Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuánalḷh tú tlahuanít Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

¹ Liṭacamán, acxni caḷalakanchán xlacata naccalitaḷchihuínán ix-tachihuín Dios, ñi ccaḷhuanín lalanca talacapastacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xaclacasquín cacatzítit ticu namá Jesucristo y tú xlacata ḷinilh nac culus. ³ Aquit caḷalakchán la caṭihúa chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccataḷchihuínán; ⁴ huá xlacata acxni ccaḷitaḷchihuínán Cristo, ñi ccaḷhuanín lalanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixliltihueke Espiritu Santo camacxcatzñin Dios

ixquimalakachañit⁵ xlacata huixín namačachakxiyátit camaktayamán ixliltihueke Dios y ñi napuhuanátit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeč laclhcañit Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccačachihuínán cristianos tí aktum tahuilñit ixtapuhuanacán talipahuán Jesús, ccahuaní laclanca talacapastacni; pero jaé liskalala ñima cmasí ñi aquit clacsacxtunít, ñi para ñima talacsacxtunít laskkalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama cačalactlahuacán ixliskalalacán. ⁷ Aquit cmasí ixliskalala ixtalacapastacni Dios ñima tzeč ixlaclhcañit lač titláhuah caquilhtamacú la tlan natalakmaxtú ixlistacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú ñi tamakachakxiñit jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamakacháxilh ñi ixtitamáknilh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhiyáu. ⁹ Chuna jaé litamakachakxi acxni huan nac Escrituras xlacata ñi chačum chixcú acxilñit, kaxmatñit, o lacpuhuanít tú tlan camaxquí Dios amá tí tapaxcatcatzini ixtalalhamán. ¹⁰ Ixespíritu Dios quincamaxcxcatziniyán lača tú laclhcañit Dios pues Ixespíritu catzi huak tú tzeč maquñit Dios nac ixtalacapastacni. ¹¹ Aquit ccahuaniyán xlacata ñití catzi tú xlicana lacpuhuán chačum chixcú huata ixtalacapastacni catzi tú xlicana lacpuhuán nac ixnacú; ña chuna quixtaxtú con Dios huata Ixespíritu catzi tú xlicana lacpuhuama nac ixtalacapastacni. ¹² Y aquín ñi maklhtinanítáu ixtalacapastacnicán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, aquín maklhtinanítáu ixtalacapastacni Ixespíritu Dios xlacata namačachakxiyáu la quincalalalhamanán Dios y quincamaxquiyán tú maclacasquináu. ¹³ Aquín tlan clīchihuinanáu jaé talacapastacni porque Ixespíritu Dios quincamašininitán; ñi capuhántit aquín clacsacxtunítáu quiliskalalacán tú naccamašiniyáu cristianos. Aquín tlan clacspitáu ixtalacapastacni Dios porque Ixespíritu quincamaxcxcatziniyán tú naccahuaniyáu namá tí talipahuán nac ixnacujcán.

¹⁴ Namá tí ñi lipahuán Dios ñi matlaní tú maší ixespíritu Dios, hasta puhuan ñitú limacuán porque ñi makachakxi. Tú maší ixespíritu Dios huata tlan makachakxi tí matlaní lipahuán Dios. ¹⁵ Namá cristiano tí makachakxi ixtalacapastacni ixespíritu Dios catzi tú lacasquín Dios, pero xamakapitzi ñi tacatzí tú maktayanít tí lipahuán Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano tlan ixmakacháxilh ixtalacapastacni Quimpuchinacán Dios, y nahuaní tú ixliltáhuat?” Pero aquín tí lipahuanáu Cristo makachakxiyáu ixtalacapastacni, ña chuna la xlá catzi quintalacapastacnicán.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactzú camán

¹ Litacamán, aquit clacasquín xaccatachihuínán la namá cristianos tí tamakachakxi tú maší ixespíritu Dios, pero huixín litanuyátit la lactzú camán porque ñi naj makachakxiyátit la lacasquín Cristo nalatapyátit. ² Huá xlacata ccalimašinín tú ñi tuhua makachakxiyátit la chačum skata tí maहुicán tziquí, porque para maहुicán tahuá ñi naj lá tzaká; y huixín tí tzucunítántit lipahuanátit Jesús ña chuna caquixtaxtuniyán ñi naj lá makachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapyátit. ³ Porque huixín lapanantitcú la tí ñi caksalhlín Espiritu

Santo; pues latiyá lalakcatzaniyátit tú kalhiyátit y latiyá laniacátit entre litacamán. Huixín lakatiyáitcú latapayátit la namá cristianos tí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanátit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyátit xlacata nī lakxtapaliniántit milatamácán la lacasquín Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuanú, ¿tucu yá litihueke ckalhí aquit? O ¿tucu yá litihueke kalhí Apolos? Aquit huata ixchalhcátnanín Dios tí maclacasquinīt xlacata nacānāyayátit huixín. Chātunu mākantaxtīnīt tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit quilimāpaksica nacchán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos macáhuilh jaé tachán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachán nac minacujcán. ⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachán nī lá talactlancán porque huata Dios kalhí litihueke mastácalh jaé tachán. ⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachán huata tamākantáxtīlh tú calimāpáksilh Dios; pero xlá chātunu ama caxokoní ixtascujtcán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachán nac ixcaquiuhín. Y ¿tucu namá ixcaquiuhín? ¡Minacujcán!

Huixín nā litamakxtakátit aktum chiqui nīma tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanīt y quilimāxtaknīt nacacpuxcún nacuilīnī xacimientō jaé áxtaka, y tunu tí huilīnima xala talhmán. Pero chātunu tí tahuilīnima xala talhmán tamāstacamāna áxtaka skálalh catatlahualh, ¹¹ porque nī lá tí ama mākenú xacimientō nīma yahuaca acxni tzúculh jaé áxtaka, y jaé xacimientō áxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcátnanín tamaclacasquín talichiquínán tú tayaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú nī tayaní la lhtacala, kátit o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín catatlahuá taxokōn ixchalhcátnanín, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascūjut ama mānunicán lhcúyat xlacata nalīcxilhcán tú lichiquínalh chātum chātum. ¹⁴ Para chātum chixcú lichiquínalh tú tayaní lhcúyat amāca māxquicán ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhuán tú makatzánkalh masqui Dios ama limāxtaka nataxtuní, pero caj la tí tzalataxtú acxni lhcūtayama aktum áxtaka.

Ixmācni chātum cristiano la ixáxtaka Espiritu Santo

¹⁶ Milīcatzītcán xlacata Dios limānú mimācnicán ixpūsiculan ní lakachixcuhuicán, y para huixín ixpūsiculan, ixespīritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios limānūnīt mimācnicán ixpūsiculan ní natalamá, y para tí lichiyá o līkalkhamānán ixpūsiculan Dios ama lactlahuá porque ixpūsiculan minīnī nalakachixcuhuicán.

¹⁸ ¡Juú caquítayalh mintasītzicán! Para cātalāmān chātum tí lītānū snūn skalala juú caquilhtamacú, calītamākxtakli la tí nītú catzī xlacata tlan namākachakxī ixtalacapāstacni Dios nīma lacasquín cacatzū. ¹⁹ Dios nītú līcxila ixlīskālalacán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calīmakxtaka catalactlāncalh lakskālala lacchixcuhuín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixlīskālalacán.” ²⁰ Alacatunū huán: “Dios catzī xlacata ixlīskālalacán lacchixcuhuín nītú limacuán nī tamācchānī ixtalacapāstacni.” ²¹ Huá ccalīhuaniyān nītí calactlāncalh para māš lakatí tú masí chātum chixcú. Pues Dios camālakachá ixchalhcátnanín xlacata huāc nacāmācuanīyān: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milīstācnicán, la ixpūchinā calīnīn, y

lata tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquín calimaktáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonaní o nì xokonaní ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyán caquilalikalhíu la ixchalhcatanán Cristo tí calimapaksanít natamasí lata tú tzek laclhcanít Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixlilat chatum tasacua? Pues tamaclacasquíní namakantaxtí tú limapaksinít ixpathrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasacua? ¡Nì xtacatzí! Pero nì quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintaliyahúa xamakapítzi cristianos xala caquilhtamacú; nì para aquit ccatzí para tlan o nì tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui nì ctlahuanít tú naclimaxanán ixlacatín Dios nì lá cuan nì ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clín o nì clín talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaniyán, nítí calichihuínántit huixín ticu tlan o ticu nì tlan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama maxtú calakuán lata tú tzek taquinít capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scuji o nì scuji amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama máxquí chatunu ixtaxokoncán la caminíní.

Ixapóstol Cristo tatalá tú nì tlan calakchán

⁶ Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachakxiyátit tú clichihuínama. Nì calacputzátit tlahuayátit tú nì limapaksinánít Dios; jaé huamputún nì calacsáctit chatum tí mas lakalhamanátit y xachatum nalakmakanátit. ⁷ Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chatum apóstol mas tlan que xamakapítzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachaninítan lhuhua ixchalhcatanán xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlancanátit lampara micstucán takasnitántit mintapaxahuancán nima kalhiyátit?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit lakskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuincán, litanuyátit reyes tí nítú tamakatzanká y aquín la nítú quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquíu, aquín tí ccamalacatzuquinítan nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapaksinacán. ⁹ Pues aquín tí cmaxahuaniyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimakxtaknitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachín nima amaca camaknicán, y nì caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín nì climaxananáu cmaxkantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit lakskalalán porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata nì nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nítú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihúa quincalakmakancanán. ¹¹ Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanítáu, cquilhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu nì para quilhakacán calhínítáu, y todavía cristianos quincakkaximiyán, nì calhiyáu quinchiccán, ¹² y cliscujáu quimacancán xlacata nacuyanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamanán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlan ccamakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu

lĭtamakxtakáu ixlĭlacaxacacán lactalĭpau cristianos o la ĭxpalhmacán nĭma tĭan tamakán o talactayamí.

Pablo lĭtanú ĭpuxcucán tí talĭpahuán Jesús

¹⁴ Aquit nĭ ccahuanimán la cscujnĭtáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlančanĭtit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachaxĭtit tancs talacapistacni. ¹⁵ Porque masqui ĭxtámilh chacáu milh makalhthauakenanĭn tí ĭxcalĭtachihuĭnán Cristo, huixín huata kalhĭyĭtit çatum mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalĭpahuanĭtit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalĭtachihuĭnán ĭxtalakalhamán la tĭan calakmaxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquín camakslihuekĭtit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán çatum tí cmalacatzuquĭnit nalĭpahuán Cristo y clĭmanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapistacayán la quilĭlatamatcán aquín tí ĭpahuanáu Cristo, y tú ccamasĭnĭ cristianos tí ccamakalhchihuĭnĭ. ¹⁸ Aquit ccatzĭ makapitzi huixín puhuanĭtit nĭcxni cama calakanachán porque ccajicuanĭyán o caj ccaquilhpuhuanĭyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xĭcana tatlahuá tú tatzaksá tamasĭ o chĭta talactlancán tachihuĭnán. ²⁰ Porque tí ĭpahuán Dios nĭ huata chihuĭnán, sino que makantaxtĭ tú ĭchihuĭnán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinĭtit cacalakanachán xlacata naccakahuanĭyán, o lacasquinĭtit naccalakanachán calĭtlán y ccapaxquĭyán la quincamán?

5

Chatum chixcú talatamá ĭxtutzi

¹ Hasta juú tacatzĭnit xlacata huixín ĭmahuacayĭtit tlahuayĭtit talakalhĭn que nĭ para tí nĭ talĭpahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata çatum tí catatamakstokán ĭpahuán Cristo talama ĭxtachat ĭxtĭcú ² y todavía kalhĭyĭtit ĭcamama lactlančanĭtit; mas camĭnĭniyán ĭxlakaputzĭtit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanĭt yaj calĭmakxtáktit nacatamatokán. ³ Masqui aquit nĭ aná ccatalamán snun clĭpuhuán tú paxtoknĭtántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quilĭtlahuanĭcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuántit cuenta ccacxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí ĭpahuanĭtit Jesús y nĭtú calĭpuhuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquĭyán ĭcamama natlahuayĭtit tú claclhcanĭt. ⁵ Namá chixcú yaj calĭmakxtáktit cacatamakstokni xlacata tĭlaná camalaktzánkĭlh ĭxmacni y a ver para acxilhacachán nalakmaxtuputún ĭxĭstacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ĭmalacastuca levadura ĭxtatzacatni çatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayĭtit tú nĭ tĭan y todavía lactlančanĭtit. ¿A poco nĭ catziyĭtit xlacata masqui actzú levadura maxcutĭkó huak squítit? ⁷ Nĭ caklhuhuatnántit catamacxtútit namá tí tzacatnalh xlacata nĭ natamakslĭhueké xamakapitzi. Huixín calĭtanútit la namá tĭan simĭta nĭma huacán nac xatacuĭnĭ paxcua nĭ kalhĭ levadura. Y xĭcana huixín tí ĭpahuanĭtit Jesús chí lĭtanuyĭtit sastĭ simĭta porque Cristo xokónalh quĭntalakalhĭncán la amá borrego nĭma maknĭcán cata cata xlacata

nacaxapaní ixtalakahincán judíos. ⁸ Huá ccalihuaniyán tamaclacacquiní tí lipahuanáu Jesús camasíu nac quilatamatcán yaj kalhiyáú xalevadura quintatzacatnicán y tú nī tlan ixtlahuayáú. Aquín minīnī namasíyáú tzaksayáú calitlán tancs latamayáú.

⁹ Nac xaktum carta nīma ccamalakachanín ccahuanín nī cacatatalakxtumítit tí talīmahuacá tlatluhá tú nī tlan la tí takalí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit nī ccalīchihuínalh namá tí nī talīpahuán Dios y takalí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque nī lá latamaçán caquilhtamacú y nī çatāchihuīnancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachaxítit, nī cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talītanú talīpahuán Dios y takalí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksanínán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhananín. Jaé xtalá cristianos nī para lakxtum cacatāhuayántit. ¹²⁻¹³ Xlicana aquit nī cama çatātlahuá taxokón namá tí nī talīpahuán Dios, huata Dios cati la ama çatātaxtú. Pero tamaclacacquiní nacahuaniyáú la ixlīlatamatcán tí talīpahuán Dios; huá ccalihuaniyán, nī çaklhuhuatnanátit camaxtútit namá chixcú tí aktzankanīt xlacata nī natamakslīhueké xamakapitzi.

6

Tí talīpahuán Jesús ixacstucán catalaccaxtlāhualh lactzú ixtasitizicán

¹ Aquit nī çmakachaxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí nī talīpahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú laťlahuaniyátit. ¿A poco nī lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí lītanuyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco nī catziyátit xlacata aquín tí çalacsacnīt Dios nalīpahuanáú Jesús amán çapuxcunáú camapaksíyáú cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi nī lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalīmalacapuyátit? ³ Aquín tí lipahuanáú Dios amán çatātlahuayáú taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, laťa chí catzaksátit laccaxtlahuayátit mīçstucán mintasitizicán nīma kalhiyátit nac milatamatcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipuhanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitizicán namá tí nī talīpahuán Dios acxni huixín tí lipuhanátit Jesús lanicátit caj actzú tú laťlahuaniyátit? ⁵ ¿Que nī mañananátit la lapanántit huixín tí lipuhanátit Jesús! O ¿que nī çatalamán nī para çatūm tí maçchanī talacapastacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre lītaçamán? ⁶ O ¿puhanátit namá mapaksinanín tí nī talīpahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitizicán acxni lanicátit huixín tí lipuhanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipuhanátit Jesús y lanicátit entre lītaçamán snun līmaxaná milatamatcán. ¿Huanchi nī acs tamakxtakniyátit amá tí çatlahuaniyán tú nī tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú çamakalhanancanátit? ⁸ Pero huixín nī lītamakxtakátit y entre lītaçamán laťlahuaniyátit tatzacatni y laçskahuimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhanátit ama talakchán Dios amá tí takalí līxcájnīt ixsatcán? Cacatzítit, nī ama çamaklhtīnán Dios amá tí nī tatzaksá takxtakmakán tú nī tlan tlatluhá; la namá tí talīmahuacá takalí

lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí tacalakamaklhtí ixtachacán o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksanínán, y tí takskahuimaklhtínán tú takalhi xamakapitzi cristianos. ¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapanántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo cachekenín mintalakalhincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlactín, y calacatitayanítán xlacata tlan namalacatzuhupalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tlahuá tú talacasquín pero ni huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachihuín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquín.” Xlicana chú quitaxtú, pero ni calimakxtakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachihuín nima huan xlacata “quintahuajcán catamáhuilh quimpaluhucán, y quimpaluhucán catalipaxáhuah quintahuajcán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpaluhucán y quintahuajcán Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán camaclacasquináu. Pero ni tipuhuanátit Dios tláhuah quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó. Quimacnicán Dios lilhcanit namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhi litihueke y lilhcanit ama quincamalacastacuaniyán na chuná la malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatum aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtumínitáu Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaniyán, ¿ticu kalhi licamama taxtú ní tanuma y tatalakxtumí chatum puscat nima chuta aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat, ixchatuycán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixchatuycán ccalimanú la chatum cristiano.” ¹⁷ Na chuná acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahuiputunán talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nima litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscat nima chuta aclapulá mas quincamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios limacán quimacnicán ixpulataman Espiritu Santo nima quincamaxquínitán, y Espiritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonítán. Huá ccalihuaniyán, calilakachixcuhúitit Dios mimacnicán y mintalacapastacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama calakhtiyán tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhi puscat, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chuta tclapulá, mas caminiyán xlacata chatum chixcú cakálhilh ixpuscat y chatum puscat cakálhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscät y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh ixpuscät tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscät ña camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscät min litamakxtaka ixtakolú la xipuchiná tí mapaksí, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachät la xipuchiná tí mapaksí. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakaníyátit Dios, entonces ñi lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá täláyátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ñi nacamatlahuñán talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ñi calimapaksimán catamakaxtoktít, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátihl ñi catamakaxtoktít la aquit ñi ctamakaxtokñit, pero Dios quincamaxquínitán tipakatzi quintalacapaścacnicán. Makapitzi calimacaminít catatamakáxtokli y makapitzi camatunujñit ñi catamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ñi tatamakaxtokñit y viu-das, mas tlan ixcahuanínihl ñi ixtamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para ñi lá tatayaní mejor catatamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajñicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, ñi cataramáxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksíyán tí tatamakaxtokñit, ñi aquit clacsacxtunít, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscät ñi camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ñi lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y ña chuná chatum chixcú ñi miníní namakxtaka ixtachät.

¹² Chí tú cama cahuaníyán aquit clacsacxtunít, ñi Dios quilimapaksinít. Para chatum chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtachät tí ñi lipahuán Dios pero namá puscät matlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú ñi camáxtakli ixtachät. ¹³ Chuná litum para chatum puscät tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú ñi lipahuán Dios pero namá chixcú matlaní talatamá ixpuscät, namá puscät ñi camáxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí ñi lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumínit ixpuscät tí lipahuán Cristo; y namá puscät tí ñi lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumínit ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chatum puscät o chatum chixcú tí lipahuán Cristo ñi taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para ñití calitachihuñán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscät tí ñi lipahuán Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtachät caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu nalatamayáu. ¹⁶ Juú ñi lá ccahuaníyán tú mas tlan natlahuayátit porque chatum puscät, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chatum chixcú, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtachät para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámah la calimacaminít Dios

¹⁷ Aquit ccahuaníyán chatunu calatámah la limacaminít y maxquínit Dios ixtalacapaścacni. Aquit ccahuaní huac cristianos tí talipahuán Jesús, ñi catatzáksalh talakxtapalí tú camaxcaxtziñihl Dios catalatámah.

¹⁸ Para chatum cristiano circuncidarlanít la talismaní judíos, acxni

lipáhualh Jesús ñi calakmákalh tú lismañinít; y para chaatum ñi itcircuncidarlanít acxni lipáhualh Jesús porque ñi chú lismañinít pues ñi cacircuncidárlalh. ¹⁹ Porque Dios ñi calipaxahuá tí tacircuncidarlanít o tí ñi tacircuncidarlanít; Dios mas calipaxahuá tí tamakantaxtí tú limapaksínán. ²⁰ ¡Chaatum cristiano tí talipahuán Jesús caminíní catalatámáhl la calimacaminít Dios! ²¹ Para chaatum cristiano ixtamahuacanít y mascujucán la tachín acxni lipáhualh Jesús, ñi caklhuahuátnalh tú ñi lá lakxtapalí; pero para tlan libre latamá, ñi calitamáxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachín ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknít porque yaj kalhí ixtalakalhín y tlan lilakachixcuhí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí litamakxtaknít la ixtachín Cristo. ²³ Dios lhuhua ixtapalh matajínalh milacatacán, huá ccalihuaniyán ñi cacamaksliehukétit ixkasatcán cristianos xlacata nalitamakxtakátit la ixtachín tí talactlancán. ²⁴ Litacamán, chaatum huixín calatapátit ixlacatín Dios la lismañinítantit acxni catasanín nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan lilakachixcuhiyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí ñi tatamakaxtoka ñitú talipuhuán

²⁵ Huixín quilakalasquinú niculá mas tlan ixtalatámáhl lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuaniyán ñi Dios quilapaksínalh pero cpuhuán tlan quilalipahuán porque Dios quilacsacñit naclichihuínán. ²⁶ Aquit cpuhuán chaatum kahuasa mas tlan ixquitaxtúnih ñi ixtamakáxtokli porque snun tuhua y licuánit quilhtamacú ñima pulamanáu. ²⁷ Pero para chaatum kahuasa kalhíyá ixpuscat ñi camáxtakli, y para ñi kalhí ñi capútzalh. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quitaxtú ñi tlahuá talakalhín; na chuná amá tzumát tí tamakaxtoka na tlan quitaxtú ñi tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuinacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit ñi clacasquín ixacchichijúántit.

²⁹ Litacamán, clacasquín camakachaxítit xlacata tactzuhuíma quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuaniyán, namá lacchixcuhuin tí tatamakaxtoknít, cataliscujli Dios lata mas tamacxpachán la ñi catakáhlh ixtachacán. ³⁰ Nítí calitamáxtakli ñi liscuja Dios, ñi para tí talakaputzamana, ñi para tí tapaxahuamana, ñi para tí takalhí lhuhua tumín. ³¹ Namá tí lactalipau huak takalhí caquilhtamacú ñi catalacátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque ñi para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú ñima pulamanáu.

³² Aquit clacasquín ñitú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chaatum kahuasa tí ñi makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtachac y la nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumát tí ñi makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalacapastacní, pero namá tzumát tí makaxtoka huata lipuhuán la nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Ñi tipuhuanátit aquit ccalimapaksimán ñi catamakaxtótkit. Tó. Aquit cahuanimán tú mas caminíníyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlhuak minacujcán.

³⁶ Para chaatum xaticú o xatzí puhuán miníní natamakaxtoka ixtzumacán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumát tí tamakaxtoka ñi tlahuá talakalhín. ³⁷ Pero para tunu lakkolún lata

ixlacatín Cristo. ¹³ Huá ccalihuaniyán, para çatum huixín catzí ama malaktzanké çatum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nima maxquinit Jesús

¹ Aquit caxcilhnit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol tí naclichihuínán canihuá y tlan ccahuaní tú ixlitlahuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut nima ctlahuanit pues huixín lipahuanítántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit ni apóstol tí malakachanit Jesús nalichihuínán, pero huixín ni lá quilamatzekáu ni apóstol aquit pues huixín lipahuanítit Jesús porque aquit ccalitachihuinanítán.

³ Namá tí ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para ni cscujnit la xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿ni kkalhí derecho nacuyan nac ixchicá tí ccalitachihuinanít Cristo? ⁵ ¿Ni kkalhí derecho naclín çatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús y huá tí talichihuínán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú ctlahuá. ⁶ Ni tamaclacasquini aquit y Bernabé nacliscujáu quimacancán xlacata nacuyanáu pero chuná ctlahuayáu.

⁷ Huixín catziyátit xlacata çatum soldado tí an lanica huak xokonican ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí itacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y ni huá xaleche nima tamastá? ⁸ Huixín ni tipuhuanítit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayancán tú liscuján. Tó, Dios na chuná limapaksínalh acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, ⁹ y nac ixlibro tatzoknit: “Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanítit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistancañín? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja minini namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán tiyat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanítáu ixtachihuín Dios nac minacuján xlacata nacanjlayátit, ¿ni puhuanítit minini naquilamaxquiyáu cana actzú tú naclihuayanáu? ¹² Para huixín camaktayayátit xamakapitzi tí talichihuínán Cristo aquín mas ckalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nicxni camaksquinitán naquilamahuiyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnitáu quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuínán nac pusiculan, Dios calimáxtaknit catalilatámalh tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistancañín nima camaknicán xlacata nalilakachixcuhicán Dios, xlacán caminini natalihuayán namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksínalh xlacata amá tí talichihuínán la natataxtuní cristianos catalihuáyalh tú tamastá tí tacanjlanit. ¹⁵ Pero aquit nicxni camaksquinitán caquilamahuiyáu ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzincsnilh

que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni ccamakalhchihuiniyán nitú ccamatajiyán.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clīchihuínán Cristo. Tó. Aquit clīchihuínán porque chú quilimapáksinīt. ¡Koxitá aquit para ni cmaḱantaxtí la quilimapáksilh naclīchihuínán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clīchihuínán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclīchihuínán, tamaclacasquiní nacmaḱantaxtí tú quilimapáksilh. ¹⁸ Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clīchihuínán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaḱsquin caquimáxquilh tú naclilatamá maḱqui minini nacmaklhtinán porque cmaḱantaxtíma ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccaḱalama judíos tí talismaninīt tamaḱantaxtí lactzu lactzú tú limapáksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmaḱantaxtí tú talismaninīt xlacata tlan naccalīḱachihuínán Jesús; pero aquit tlan clīmakxtaka ni cmaḱantaxtí acxni clacasquin. ²¹ Y acxni ccaḱalatamá namá tí ni judíos tí ni tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninīt xlacán xlacata tlan naccalīḱachihuínán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquin Dios caclláhualh porque Cristo qui-huaninīt la quililatámat. ²² Acxni ccaḱachihuínán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclīpáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquin Jesús catalatámah. Aquit ctzaksá clatamá la līsmāninīt chaḱum chaḱúm xlacata tlan naccalīḱachihuínán Cristo y natataxtuní. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima cmaḱxquí Dios tí talipahuán.

²⁴ Huixín catziyātīt xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapaktanú tatzalanán, pero huata chaḱum tlajá ixpremio. Huixín ni huata catzalanántit, calacputzātīt tlajayātīt xlacata nacamaḱquicanātīt mimpremiojcan. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlajaputún nac putzalanán maḱqui tacatzí huata ama cmaḱquicán aktum muñeco xla lican o patzú xánat nima xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtinanáu aktum taxokón nima nicxni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chan ni la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chaḱum tzalaná nac pukamán xlacata ni ixpakstán nactamakxtaka aquit tí ccamāsinilh xamapitzi la natalatamá.

10

Dios ni lacasquin catalakachixcúhuilh pulaktumīn cristianos

¹ Līḱacamán, caḱsántit la xalakmakán quilītalakapasnicán judíos, Dios camalakachānilh aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nitú nataḱspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. ² Moisés ixcaḱpuxcún namá quilītalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí ni tamúxtulh nac pupunú tlan calīlakapascán xlacata Dios ixcalacsacnīt. ³ Na chuná huak camáxquilh

ixtahuajcán tú natalilataamá nac desierto acxni ixtatzinca. ⁴ Y acxni ixtakalhtí Dios ixcamaxquí chúchut porque pihúá Cristo tí ixcamaktakalha canihuá ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlístacnicán. ⁵ Pero masqui huak calakalhámalh Dios, lhuhua judíos nī tamatlánilh tú ixcamaxquí y huá calimáxtakli catánilh nac desierto. ⁶ Tú tapáxtokli tlan lilacahuānanáu xlacata nī minīnī kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. ⁷ Huixín nī calakachixcuhútit pulaktumīn la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tatlahuānilh fiesta chātum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamaxlihuekétit lipahuanátit pulaktumīn, ⁸ nī para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios cacastigartilahuah y caj maktum chichinī tánilh puxumatutu mīlh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtinántit tú camaxquiyán Dios y nī catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimáxtakli cacáxcalh lhuhua y tánilh. ¹⁰ Nī para calihuanítit Dios nī camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancanī y Dios malakachalh chātum ángel tí calactlahuakolh. ¹¹ Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalilacahuānanáu tú quililtlahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

¹² Namá tí lactlancán puhuán tancs lama nī lá tú limakatzanká, skálalh calatámalh nī tilhtuja la namá xalakmakán judíos. ¹³ Namá nī lactlán quintalacapastacnicán nīma quincamatlahuiputunán tú nī tlan nā takalhñit huak cristianos canixcnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuancán ixlacatīn Dios pues xlá malacnūñit nī ama limakxtaka tlajaná nacalixcila ixcamán tú catzī nī lá catitayánilh, y acxni nacalixcilán tlajaná Dios ama camaxquiyán litlihueke xlacata natayaniyátit.

Dios calixcila cristianos para talipahuán ixlīhuak ixnacujcán

¹⁴ Litacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuaniyán nī cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumīn. ¹⁵ Aquit ccatzī xlacata huixín huak makachaxiyátit y calacpuhuántit para nī xlicana tú cama cahuaniyán. ¹⁶ Acxni kotáu amá ixchúchut uva nīma quincalísicunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkahlñi nīma litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simīta nīma lilakachixcuhúicán Dios huayáu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, masqui quinchalhhuacán huayáu catzuntín namá simīta, litanuyáu la chātum chixcú lakachixcuhuyáu Dios. ¹⁸ Nā clacasquín calilacahuānántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talitanú la chātum calakachixcúhuilh Dios. ¹⁹ Pero nī tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumīn tastacnán y tlan calipahuancán o tlan tamakayanán. Tó, nī chuná quitaxtú. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumīn nī tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuānī catalipáhualh, y aquit nī clacasquín capaktanútit acxni calakachixcuhúicán tlajaná. ²¹ ¡Huixín nī tilchiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva nīma lilakachixcuhúicán Quimpuchinacán Jesús y nā kotátit chúchut nīma calilakachixcuhúicán tlajanán! Nā tlan lichiyayátit para huayátit simīta nīma lilakachixcuhúicán

Quimpuchinacán Jesús y na huayátit tahuá nima lilakachixcuhicanit pulaktumín. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumín y huayátit simita nima lilakachixcuhicán Dios, ¡skálalh porque Dios ni likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

²³ Caksántit tú cahunaninitán, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero ni huak macuaní tú tlahuá. Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero ni huak tú tlahuayátit camaktayá xamapitzi tí caxcilán. ²⁴ Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamapitzi, ni huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanimata lihua nima stacán nac litamá, ni cakalasquininántit para lilakachixcuhicanit pulaktumín o ni lilakachixcuhicanit. ²⁶ Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para chatum tí ni lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyatit, cahuátit lata tú cahuilinicanátit, ni caliakatuyúntit para lilakachixcuhicanit o ni lilakachixcuhicanit pulaktumín. ²⁸ Pero para chatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua lilakachixcuhicanit pulaktumín porque puhuán ama calakalhíyán, entonces ni cahuátit xlacata ni napuhuán huixín ni makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero ni cacamakatuuyítit xamapitzi.

Peró max huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilihuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán? ³⁰ Para aquit cpuhuán clilakachixcuhí Dios quintahuá, ¿huanchi quintalichihuinán xamapitzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos taxcilhmana para xlicana tlahuayátit la lacasquin Dios natalapayátit. ³² Huá calihuaniyán, ni calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamapitzi cristianos, la judíos, la tí ni judíos, y la tí talipahuanit Jesús. ³³ Aquit tzaksá clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, ni huata ctlahuá tú clakatí, porque clacasquin huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquin catatákhilh lacchaján acxni talakachixcuhinán

¹ Huixín caquilamakslihuekéu la clama na chuná la aquit cmaksliehueké ixlátamat Cristo. ² Litacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú camasininítán. ³ Pero clacasquin camakachaxítit chatum puscat minini nakaxmata tú limapaksi ixtakolú, y chatum chixcú minini natlahuá tú limapaksi Cristo na chuná la Cristo makantaxti tú limapaksi Dios. ⁴ Chatum chixcú minini nataktú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chatum puscat minini nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksi. ⁶ Pero para chatum puscat ni taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchixit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchixit mejor cataktlápah ixakxaka.

⁷ Chatum chixcú ni minini nataktlapá acxni lakachixcuhinán porque tláhuah ixláhuah chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuah

ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat tí latámah caquilhtamacú Dios litláhuah ixtapán çatum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankani tí natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminini nataktlapá çatum puscat pues chuná masí nī akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín nī caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscat acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni çatum chixcú lata amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscat, Dios cātlahuanit.

¹³ Quilahuani, ¿puhuanátit tlan quixtáxtú kalhtahuakaní Dios çatum puscat lata nī taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáú xlacata çatum chixcú nī tlan tatasí laclhmán ixchixit, ¹⁵ pero çatum puscat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhmán ixchixit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí nī matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, nī lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clīpahuanáú Jesús canīhuá pulataman clīsmānīitáú natataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

¹⁷ Chí nā camán calitachihuinanán tú nī cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nítú calīmacuaniyán chá mas camalaktzankeyán. ¹⁸ Porque luhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata luhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalīpahuanacán y calīmacancán lactlán cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talīpahuan Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit çatunu tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que nī takalí ixchiccán ní ixtahuáyah ixtákotli lata lacasquín, y chuná nī ixtamamaxánihl tí talīpahuan Dios y nítú takalí? ¿Puhuanátit clīpaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, nī para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhicán

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapastacayán la masinī Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninítán xlacata amá catzisiní acxni liakskahuínah Judas y ahuata cāhualhtátalh chaçutuy ixdiscipulos, tíyah mactum simita, ²⁴ paxcatcatzīnihl Dios, lakchékelh y cahuānihl: “Cahuátit jaé simita huá namá quimacni nīma cama macamastá xlacata naccalākmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnīta lacasquinátit xlacata naquilañilacapastacáu.” ²⁵ Chuná litum la tahlualhtatakolh, tíyah vaso nīma ixtapukotnamāna y cahuānihl: “Jaé ixchúchut uva Dios limālacnú sasti talaccaxlán la nacalākmaxtuyán. Huá quinkalhni nīma cama mastajá xlacata naxkokonán milacatacán. Huixín cakótit xnīta lacasquinátit xlacata naquilañilacapastacáu.” ²⁶ Huá ccalīhuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit ixchúchut uva, huixín līlacapastacátit Jesús nihl milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlimaktuy.

27 Calacpuhuántit, amá tí catakalkhamán huá namá simjta o namá ixchúchut uva nima litanú Cristo, lichiyá ixmacni y ixkahní Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talałalhín. 28 Huá ccalihuanियán, chatunu calacpúhualh para ni caj lichiyama acxni huá namá simjta o nakota ixchúchut uva. 29 Porque amá tí caj catakalkhamán huá namá simjta o kota namá ixchúchut uva nima litanú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatín Dios. 30 Huá jaé xlacata luhua huixín calichipayán tátat, y hasta makapitzi taninít. 31 Dios nitú ixquincamaxokonín para aquín tí lipahuanáu Cristo pula tlan ixlacpuhuáu para ni lichiyamanáu acxni huayáu ixmacni o kotáu ixkahní Quimpuchinacán. 32 Pero para quincamaxokoniyán acxni aktzankayáu es que quincalalalamanán pues ni lacasquín acxtum nacataxokonanáu cristianos xala caquilhtamacú tí ni talipahuán Jesús.

33 Litacamán, aquit ccahuanियán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. 34 Y para chatum catzí ama tzincsa, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios ni nacamaxokoniyán tú ni tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchiuhinanáu acxni nacalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujutcán

1 Litacamán, chí clacasquín camakachaxítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá tí talipahuán Jesús. 2 Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyán namá pulaktumín tú nalicatziyátit cakaxmatnitán, pero como ni tastacnán nicxni catachihuinán. 3 Chí tzucunít talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachañit xlacata nacahuanियán ixtalacapastacni. Aquit camán ccahuanियán la tlan calakapasátit para ni takskahuinán: amá tí lichiyá y likalkhamanán Jesús namá ni maktayama Ixespíritu Dios; ni para amá tí ni maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

4 Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tipaluhua ixliskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquinít. 5 Y masqui chatunu aquín kalhíyáu tipaluhua quintascujutcán siempre liscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán. 6 Huí luhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

7 Dios maxquí chatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán. 8 Espíritu Santo camaxquinít makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquinít liskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. 9 Makapitzi camaxquí tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuainán, makapitzi camaxquí litlihueke natamaksani tátatlanín, 10 y tunu camaxquí litlihueke natatlahuá laclanca ixtascujut Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natalichihuinán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtinán litlihueke natamalaksí cristianos tí takskahuinán tahuán talichihuinán Dios y na tamasi tí xlicana lichihuinán Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natachihuinán aktum tachihuin nima nicxni ixtakaxmatnit, y tunu tamaklhtinán liskalala

natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín. ¹¹ Pero Dios maštá huak jaé liškallala o liťlihueke, y Espiritu Santo camaxquí çatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú çatum cristiano

¹² Huixín catziyáťit xlacata ixmacni çatum cristiano luhua tú lactzu lactzú liłaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná quincañitaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucú lipahuanáu Jesús, Espiritu Santo camalakxtúmilh quintalacapaštacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la çatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y luhua ni judíos, tunu castacanit y chuta camascujacán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinanítáu huata ixtalacapaštacni Espiritu Santo nima maštá Dios.

¹⁴ Ixmacni çatum cristiano ni tpaťum tú kalhí, sino que luhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit ni macán”, ni para chú ixtatúnjli ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit ni lakastapu”, ni para chú ixlítamáxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlítantum çatum cristiano ixlítanulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlítanulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh? ¹⁸ Pero chí tlan pařahuayáu porque Dios huililh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlilalh tantún o macán, ¿niculá ixlata máu? ²⁰ Pero chí nitú lipuhuanáu porque mařqui luhua tú liłaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu ni lá huaní kantum macán: “Ni cmaclacasquinán”, ni para akxaka lá huaní tujún: “Nitú clitlahuayán.” ²² Mařqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu ni maclacasquináu catunu mař quincamacuaniyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y ni lakatiyáu nařxilhcán, mařzekáu con quilhakacán; siempre mař caçuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu ni minini mařicán. ²⁴ Pero ni mařzekáu amá quimacnicán nima mař laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nima ni mařiyáu na tlan nacuentajáu; ²⁵ y chuná ni natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhuanáu lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilítantumcán maklhcatziyáu, y para lacatum quimacnicán cuentajáu huak quilítantumcán pařahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquit clichihuinanit ixmacni çatum cristiano xlacata namařachakxiyáťit Cristo litanú ixakxaka y çatunu huixín tí lipahuanáťit ixmacni tí camaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquinit çatunu tí calacsacnit natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutacán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalçatnanin; apóstoles tí Jesús camalakáchal natalichihuínán, profetas tí talichihuínán ixtalacapaštacni Dios, mařalhtahuakenanin tí tamařsí ixtachihuín Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascujut Dios, tí tamařsaní řatatlanin, tí tamaktayá xamakapitzi cristianos,

tí tacpuxcún cristianos,

tí tachihuínán tunu tachihuín nima nī takaxmatnīt.

²⁹ Huak cristianos takalhī tipakatzi ixtascujutcán: nī huak apóstoles, nī huak tacxcatzi ixtalacapaścacni Dios, nī huak tamasi ixtachihuín Dios, nī huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ nī huak takalhī litlihueke tamaksani tatatlanín, nī huak tlan tachihuínán tipakatzi tachihuín nima nī takaxmatnīt, y nī huak tlan talacspita tú tahuán namá tí tachihuínán tipakatzi tachihuín. ³¹ Pero huixín cacaxcilhlacachipítit namá tí camaxquí Espíritu Santo mas ixliskalala o ixlitlihueke Dios xlacata nacamaktayayán.

Pero chí aquit camán cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús.

13

Tí nī paxquinán nítú limacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuínalh tipakatzi tachihuín y hasta tlan xacmakacháxkih ixtachihuincán ángeles, nítú quilimacuaní para na nī xacalakalhámah quintacristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin litamakxtaka la aktum tambor nima macahuán huatiyá o la aktum licán nima caj macacsanán. ² Para tlan xacahuánihl cristianos ixtalacapaścacni Dios, xaccátzihl tú ama lá astán, snun skalala xacuá y xacálihilh litlihueke caj aktum tachihuín climakenu aktum sipi, pero nī ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinīt Dios nítú quilimacuaní tú kkalhī. ³ Chuná litum para xacmakpítzilh lata tú kkalhī y hasta xaclimáxtakli caquilhcuyuca, pero nī huá clitlahuá porque ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinīt Dios, nítú limacuan tú ctilahuá.

⁴ Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinīt Dios nī tatlančaní acxni tú nī tlan tlahuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapitzi, nī lakatzán tú takalhī xamakapitzi, nī lactlancán, nī lactaxtú talipau, ⁵ nī cačaraslaka ixtacristianos, nī para huata lipuhuan xla nítú catzankánihl, nī lacapala sitzi y aktzonksuá tú nī tlan tlahuanihl ixenemigo, ⁶ nī lipaxahuá acxni tú nī tlan tlahuanicán çatum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquin Dios. ⁷ Nī caktzonksuátit xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinīt Dios nī limakxtaka lakalhamán çatum cristiano masqui nī paxcatcatzini, lacputzá la nataralín namá cristianos y nī puhuan huata amaca akskahucán, y huak talá ixtaktakajni acxni taktzanká xamakapitzi.

⁸ Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí quincamasiniyán ixtalacapaścacni Dios, yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí talichihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquinilh cristianos tí natalacspita tú lacasquin Dios namakachakxiyáu aquín tí lipahuanáu Jesús; pero ixtapaxquin Dios nima quincamaxquinítán nacañilakalhamanáu quintacristianoscán siempre amán maclacasquináu. ⁹ Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquin Dios namakachakxiyáu, pero quincatzankaniyán namakachakxiyáu huak ixtalacapaścacni Dios. ¹⁰ Chí acxilhlacachanáu caj la xatamanixni, pero acxni nachanáu nac akapún nacatziyáu huak tú Dios laclhcanīt namakachakxiyáu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanj̄t xacchihuínán l̄a actzú kahuasa, xaclapuhuán l̄a actzú kahuasa, xaclatamá l̄a actzú kahuasa; pero acxni ctakahuás̄ilh cmákxtakli l̄ata tú xackalhí quilitzú. ¹² Na chuná chí, n̄i mākachakx̄iyá̄u ticu Dios, acxilá̄u caj l̄a nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú t̄lan natařalacacxilá̄u. Chí apenas tziná catz̄iyá̄u ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasá̄u y nacatz̄iyá̄u huanchi quincamacaminj̄tán n̄a chuná l̄a xlá chí quincalakapasán. ¹³ Nac caquilhtamacú n̄icxni catilakolh ixtapuhuancán cristianos tal̄ipahuán Dios, n̄icxni catilakolh cristianos tí takalh̄imaña nahuán tú mālacn̄uj̄t Dios, n̄icxni catitalakolh cristianos tí taralalhamán l̄a capaxquin̄j̄t Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhí tapaxquin̄j̄t n̄ima camaxquin̄j̄t Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapařtacni Dios mař camaktayá cristianos

¹ Aquit cāhuaniyán calacputz̄átit mařtacayátit namá tapaxquin̄j̄t n̄ima camaxquin̄j̄tán Dios xlacata nacalalhamanátit mintacristianoscán pues mař quincamacuaniyán; pero na t̄lan camaxquin̄j̄t Espíritu Santo cacamáxquilh cristianos liřkalala l̄a t̄lan natalacspita ixtalacapařtacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlītlhueke huata t̄lan natachihuínán tunuj tachihuín n̄i camaktayá cristianos para n̄i tamakachakxí. Namá cristianos tatachihuínán Dios mařqui xamakapitzi n̄i tacatzí tú taquilhuamaña, y tú tahuán n̄it̄i mākachakxí. ³ Pero mař camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapařtacni Dios n̄ima camacxcatz̄in̄i xlacata n̄i natalacaputzá tí tal̄ipahuán Jesús acxni tařtzankaputún, siempre natapaxahuá mařqui tařxtakajnán. ⁴ Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para mākachakxí tú cāhuán; pero amá tí lacspita ixtalacapařtacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí tal̄ipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquin̄j̄t huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mař xaclakátih t̄lan ixlacsp̄itit ixtalacapařtacni Dios n̄ima camacxcatz̄in̄iyán porque tí lacspita ixtalacapařtacni Dios mař camaktayá cristianos tí tal̄ipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín n̄a t̄lan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama. ⁶ Liřacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccařachihuínanán aktum tachihuín n̄ima n̄i mākachakx̄iyá̄t̄it n̄itú cālimacuaniyán; pero t̄lan ccamaktayayán para ccalacsp̄it̄in̄iyán tú quimacxcatz̄in̄ilh Dios, para ccamas̄in̄iyán laclanca ixtalacapařtacni Dios, para cāhuaniyán tú lacasquin̄j̄t Dios natlahuayátit o para ccaliřachihuínanán l̄a lacasquin̄j̄t Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapařtacni Dios tal̄itanú l̄a tí t̄lan tatlagnán

⁷ Aquit clacasquin̄j̄t calilacahuánántit ixlītlaknicán músicos, y cakaxp̄itit aktum p̄uskolh o aktum violín; para n̄i tancs tlacán violín o n̄i staranca skolicán p̄uskolh n̄i catz̄iyá̄u tucu yá son tlakmaça. ⁸ Chuná liřtum nac guerra, para n̄i tancs tlacán trompeta n̄ima cāliřmařaticán soldados catatácaxli, ¿niculá natacatz̄i xlacata ama tatanúní tarañica? ⁹ Na chuná huixín, para chařtum cařachihuínanán nac aktum tachihuín n̄ima n̄i catz̄iyá̄t̄it, ¿niculá namakachakx̄iyá̄t̄it tú cāhuanimán? Min liřtamakxtaka l̄a cařachihuínalh un. ¹⁰ Nac

caquilhtamacú tahuilana lhuhua t̄ipakatzi tachihuín y chātunu cristianos camacuaní ixtachihuíncán. ¹¹ Pero para chātum cristiano quintachihuínán nac ixtachihuín y n̄i mākachakxí tú quihuaní, n̄i lá quintāralín y quilmanú xala mákat cristiano; y para aquit ct̄achihuínán y n̄i quimākachakx̄iní, nā n̄i lá ct̄aralín y cl̄imanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit litlihueke o l̄iskalala n̄imā māstá Espiritu Santo camaksquintit cacamáxquilh cristianos n̄imā mās t̄lan natal̄ityá l̄icamama namá cristianos tí tal̄ipahuán Jesús.

¹³ Para chātum cristiano maklht̄inán l̄iskalala chihuínán nac aktum tachihuín n̄imā n̄ití mākachakxí, cakalhtahuakánilh Dios nā camáxquilh Espiritu Santo l̄iskalala nalacs̄pita tú l̄ichihuínán xlacata huak natamachakxí. ¹⁴ Porque amá tí l̄ikalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixl̄istacni x̄licana kalhtahuakaní Dios māsq̄ui ix-talacapastacni n̄i mākachakxí tú l̄ichihuínán ixquilhni, porque xlá t̄achihuínalh Dios māsq̄ui n̄i para huá catz̄í tú huá. ¹⁵ Aquit camán cāhuaniyán amá tí l̄ikalhtahuakaní Dios ixl̄istacni nac tunu tachihuín sn̄un t̄lan, pero nā tamaclacasquiní namachakxí tú l̄ikalhtahuakánilh Dios. Y tí lit̄liní Dios ixl̄istacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachix-cuhú sn̄un t̄lan, pero nā tamaclacasquiní camachakx̄ilh tú t̄lima. ¹⁶ Porque amá tí l̄ilakachixcuhúma Dios ixl̄istacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chātum ixt̄acristiano n̄i lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque n̄i mākachakxí tú huan. ¹⁷ Y māsq̄ui xlá lakachixcuhúnalh ixl̄ihuak ixnacú, amá tí n̄i mākachakxí n̄i chal̄h ixtapuhuán nac ixlacat̄in Dios.

¹⁸ Aquit cp̄axcatcatz̄iní Dios lā t̄lan cchihuínán mās tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni c̄calakán ní tatamakstokn̄it tí tal̄ipahuán Jesús c̄mātlaní cchihuínán cāna akquitzi tachihuín n̄imā huak tamachakxí xlacata natacatz̄í tú c̄camas̄n̄ilh. Porque ¿tucu l̄imacuán xacuá akc̄aū m̄ilh tachihuín nac tunu tachihuín para n̄i tamachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natal̄ilakapasa

²⁰ L̄it̄acamán, huixín cacamakslihuekétit lactzú camán tí n̄i lihua tatzac̄atnán, pero n̄i calacpuhuántit lā lactzú camán acxni tú c̄cāhuaniyán; huixín catzaksátit mākachakx̄iyátit quintapuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapastacayán lā huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí c̄calacsacn̄it y n̄i quintal̄ipahuán t̄ax̄ilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintāl̄ichihuínán nac aktum tunu tachihuín n̄imā n̄i tamachakxí, y n̄i para chú ama t̄akahuanán.” ²² Dios l̄imakxtaka makapitzi catachihuínalh t̄ipakatzi tachihuín xlacata natal̄ilacahuánán tí n̄i t̄akahuanán, pero n̄i camacuaní tí tal̄ipahuánit Dios. Tú camakt̄ayá tí tal̄ipahuán Jesús huá namá tí talacs̄pita ixtalacapastacni Dios; entonces tí n̄i tal̄ipahuán Jesús n̄itú camacuaní porque n̄i tamachakxí.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstokn̄it huak tí tal̄ipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí n̄icxni tamín o tí n̄i tal̄ipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huak tachiyan̄it. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán mín o tí n̄i l̄ipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacs̄pitmana tancs ixtalacapastacni Dios nac aktum tachihuín n̄imā mākachakxí, ixacstu natzucú l̄ipuhuán ixtal̄akalh̄in n̄imā tlahuan̄it. Ixacstu nalacsacxtú para

xlicana tú lichihuínamaça. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá lata tú ñi tlan tlahuanit, ñi para catzí natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzí xlicana Dios çakskalhímán huixín tí lipahuanátit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhuicán Dios

²⁶ Litaçamán, aquit clacasquín camakachaxtít xlacata acxni tamakstokátit, çatum catlilh, tunu calácspitli la lacasquín Dios nalatapayátit, çatum camásilh tú maçxcatzínilh Dios, çatum calichihuínalh ixtakalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí calácspitli tú huancán namá nac tachihuín ñima ñi huak tamakachaxí. Pero siempre çatumu calacpútzalh la maç tlan çamaktayá xamapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínalh çatum y huata çatumu cataquítayalh; y siempre skálalh catáyalh çatum tí tlan talacspita tú talichihuínalh. ²⁸ Para ñi huí tí tlan lacspita namá tachihuín mejor ñi catachihuínalh lata tzamacán, catachihuínalh ixastucán y con Dios.

²⁹ Chuná litum, acxni tachihuínán tí talacspita ixtalacapaçtacni Dios catachihuínalh çatum y çatumu y xamapitzi catakáxmatli para tancs talichihuínamaña Dios. ³⁰ Pero para Dios maçxcatzíní ixtalacapaçtacni çatum tí takaxmatmaña ixtachihuíncán tí talacspitmaña talacapaçtacni, entonces tí chihuínama acs catáyalh xlacata nachihuínán xachatum. ³¹ Chuná jaé çatumu huak tlan lacspitátit tú çamaxcatzíníyán Dios xlacata xamapitzi natamakachaxí y natakahlí maç licamaña nac ixnacujcán. ³² Çaksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapaçtacni Dios tamaclacasquíní ñi tlakaj natalá y natakahlí ixturmo hasta nacalakchán natachihuínán. ³³ Porque Dios ñi lakatí cataklhuhuátnalh cristianos, Dios lakatí tú çalitlan tlahuacán.

Lacchaján ñi catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín na tamaclacasquíní natakokeyátit la talismaniñit talakachixcuhuínán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján ñi catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios ñi lacasquín catalactáxtulh pues lacchaján çamapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para çatum pusçat ñi huak makachaxí tú lichihuínanca, cakalasquínilh ixtakolú nac ixchic porque ñi tlan tasí çatum pusçat çapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapaçtácit xlacata Dios ñi malacatzúquilh ixlimapaksín nac milatamaçcán huixín xalac Corinto, y ñi capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquín Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para çatum tlan acxcatzí ixtalacapaçtacni Dios o kalhí ixliskalala Espíritu Santo tlan makachaxí xlacata tú cçahuanimán Dios limapaksínalh. ³⁸ Pero para çatum ñi çanajlá Dios limapaksínalh tú cçahuanimán, ñi caso calahuátit! Huixín cakaxpátit quintachihuín.

³⁹ Litaçamán, aquit cçahuaníyán, calacputzátit lacspitátit ixtalacapaçtacni Dios pero ñi calihuanítit amá tí chihuínán nac tunu tachihuín. ⁴⁰ Huata clacasquín çalitlan y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo litanú apóstol tí lacsacñit Dios

¹ Litaçamán, aquit chí clacasquín ñi çaktzonksuátit ixtachihuín Dios ñima cçamaşínín. Huixín çanajlanítantit Cristo çalakmaçtunítán y ñi

cpuhuán pat tachokoyátit, ² porque ni huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlihuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nitú calipuhuántit huixín pat taxtuniyátit, pero nicxni calimakxtáktit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit ni clakxtapalinít tú quilimapáksilh Dios: la Cristo nilh xlacata naxokónan quintalakahincán la huan nac Escrituras, ⁴ y na aná huan mujuca la catihuá chixcú; pero lacastacuánalh ixliaktutu chichiní la ixtalichihuinanancanítá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanjt tasínilh Pedro y astán catasínilh xamakapitzi apóstoles, ⁶ y ni ixlimakas quilhtamacú catasínilh lihuacá itat milh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán na tasínipá Jacobo y xamakapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatziñit ixchalhcatanán quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzu skata nima takalán lakahuán. ⁹ Pues masqui na Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilimanucán ixapóstol porque aquit camakxtakáñilh tí ixtalipahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clipaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanít y aquit ni ckaxmatmakanít tú quilimapáksilh pues acxni cscujñit mas que xamakapitzi apóstoles; masqui ni lá cuan quicstu cscujñit porque Dios quimpulaninít lata tú ctlahuanít. ¹¹ Aquit ni camalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujñit. Tó. Aquín mas clipaxahuayáu la ccalitachihuinanítán Jesús y huixín lipahuanítántit.

Para Cristo ni lama xastacnán nitú limacuán lipahuancán

¹² Aquín siempre cmasinítáu xlacata Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán. Huá ni climakachakxí huanchi makapitzi huixín huanátit xlacata nin ni talacastacuanán calinín. ¹³ Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Cristo ni lacastacuánalh calinín; ¹⁴ y para Cristo ni lacastacuánalh calinín, entonces nitú limacuán la clichihuinanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calimacuaniyán lipahuanátit chatum nin? ¹⁵ Y aquín cmináu litamakxtakáu akshahuinanín tí camalakachá Dios porque aquín cuanjítáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calinín y lama xastacnán. Pero para nin ni talacastacuanán calinín la tahuán makapitzi cristianos, entonces na puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. ¹⁶ Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nilh. ¹⁷ Y para Cristo xanín tajuma, nitú limacuán lipahuánáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakahincán chatum nin? ¹⁸ Para Cristo ni lama xastacnán namá tí talipáhuah y taninítá na talaktzankanít calinín. ¹⁹ Chuna litum, para Jesús lipahuánáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamacán acxni stacnanáu, y acxni nijáu yaj lá quincamaktakalhán, ¿koxitanín aquín tí lipahuánáu Cristo laktzankanítáu! ²⁰ Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canicxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuánanáu, pero nachán quilhtamacú chuna ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí na chuna chatum chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calinín. ²² Para caj xlacata ixtatzacatni

Adán huak cristianos tánih, chí nā caj xlacata mālacatzúquihl sasti latámat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quitaxtú lā laclhcanit Dios natalacastacuanán cristianos: pūla lacastacuánah Cristo calinín xlacata nalilacahuānanáu, y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanit. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camaklhti ixlimapaksincán tí tamapaksinán ixlitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios, tí takalhi litlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú maklhtinanit namapaksí. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí nī taxxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná calinín tí limakxtaka canú; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan lā Dios limakxtaknit Cristo namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú, pero jaé nī huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquinít litlihueke namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pihúá Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limákxtakli namapaksinán ixlitlanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlilanca canjcxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánih; pero calacpuhuántit, para nīn nī ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu calimacuaní tatakmunú para nī tacanajlá ama talacastacuanán nīn nac calinín?

³⁰ Para nīn nī talacastacuanán, ¿tucu quincalimacuaniyán cliakxtakajnanáu chatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquit xlicana chali chali actzú nī cmakatzanká quilistacni y aquit nī caskahuinama nā chuná lā nī caskahuinán acxni cuan ccalipaxahuayán lā lipahuanátit Jesus. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninít lā cmacpátihl tú quintatlahuánihl amá cristianos lā quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xaclatámah lā tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachú porque nī catziyáu para chali amán niyáu.”

³³ Litacamán, nī caklhuhuatnántit porque huan tachihuín xlacata chatum o chatuy laclixcájnī cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquinít lhuhua cristianos. ³⁴ ¡Nī calhtatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquit chuná jaé ccatachihuīnamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín nī para catziyátit lā xlicana lacasquin Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca lā ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nīn nac calinín? O ¿niculá ama takalhi ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyán calilacahuānantit lā laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac tíyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán lā lacasquin natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalhi ixtalhtzicán. ³⁹ Nā chuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní nā tunu.

⁴⁰ Nac akapún nā chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī tatalacastuca

quimacnicán, n̄ para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Na calilacahuánantit chichiní, ixtaxkákēt n̄ tatalacastuca ixtaxkákēt papá, y stacu n̄ tunu ixtaxkaketcán, tahuilana n̄m̄ m̄s talacahuánan y tahuilana n̄m̄ lictá talacahuánan.

⁴² Na chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán n̄n nac calinín; quimacnicán masa acxni n̄yáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalh̄yáu quimacnicán n̄m̄ n̄cxni catiláksputi. ⁴³ Acxni n̄yáu tramakancán lixcájnit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu m̄s lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú n̄cxni laksputa. ⁴⁴ Tramakancán tú kalh̄i lihua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalh̄i lihua n̄ para lúcut. Para Dios tlan máxquilh̄ çatum cristianos ixmacni n̄m̄ kalh̄i lihua y lúcut n̄ tlan máxquí ixmacni n̄m̄ yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latamálh̄ ixkalh̄i ixmacni ixlistacni n̄m̄ tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilistacnicán n̄m̄ n̄cxni ní. ⁴⁶ Dios limaxtaka puła nakalh̄yáu quimacnicán xla lihua n̄m̄ puchín xlacata astán m̄s nalipaxahuayáu quimacnicán n̄m̄ ama quincamaxquiyán y n̄cxni catipúchilh̄. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán litlahuaca liltámat xala caquilhtamacú n̄m̄ lakuán. Pero ixlichatuy Adán o m̄s tlan huancán Cristo maklhtínalh̄ ixmacni n̄m̄ tlan an nac akapún. ⁴⁸ Chatunu aquín kalh̄i ixmacni la amá chixcú n̄m̄ litlahuaca liltámat y lakuán, pero tí lipahuán Jesús ama kalh̄i ixmacni n̄m̄ tlan an talhmán la amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasí la xlá Adán tí litlahuaca liltámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh̄ nac akapún.

N̄n ama talacastacuanán caj la acxni talakatzi çatum cristiano

⁵⁰ Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú lilanit lihua y lúcut n̄ lá ama latamá nac ixpulatam̄n Dios pues ¿tucu litlahuacán kalh̄icán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní can̄icxnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuaniyán tachihuín n̄m̄ tzēk ixtaquin̄it: N̄ huak amán n̄yáu, pero huak amán maklhtinanáu tunu sasti quimacnicán. ⁵² Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzi çatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta can̄ihuá pulatam̄n ama talacastacuanán huak tí tan̄in̄it xlacata yaxni nataní, y tí tastacnán ya nin̄it ama calaxtapalinicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán n̄m̄ puchín tamaclacasquiní namaxquicán n̄m̄ n̄cxni laksputa. Jaé quimacnicán n̄m̄ tlan ní, ama maklhtinán n̄m̄ n̄cxni catínilh̄. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtinán ixmacnicán n̄m̄ n̄cxni laksputa y namamaxquicán ixmacnicán n̄m̄ n̄cxni catínilh̄ ama kantaxtú amá tú tatzokn̄it nac Escrituras: “Ixpuchiná calinín tí tlan ixcamakní cristianos makatlajacanjit. ⁵⁵ ¿Nicu alh̄ ixlitlihueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatljá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatlajayán quincamakniyán ixpuchiná calinín porque quimacnicán litlahuayáu talakalh̄in. Aquín acxcatziyáu kalh̄yáu talakalh̄in porque ixley Moisés quincamalaksiján. ⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyán litlihueke namakatljayáu ixpuchiná calinín!

⁵⁸ Litacamán, huixín n̄ catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújitit Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú

tlahuayátit ñi chuta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacas-tacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumjín

¹ Na ccañlacapastacayán la ccahuánilh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumjín ñima makstokpanántit nacalimaktayacán quintacamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumjín ñima tlajanit lata macxpachán, y camákstokli nac ixchic. Ixlimakas catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumjín ³ xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuate nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumjín nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. ⁴ Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccañán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama tixatú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. ⁶ Camán catedralamayán laktzú quilhtamacú; para tlan naccatedralamayán hasta natixtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanit cama an. ⁷ Para Dios lacasquin camán catedralamayán laktzú quilhtamacú porque ñi huata ccañlakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamaxtaka hasta natixtukó tacuhuñi xla Pentecostés. ⁹ Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan ccalitachihuñanit Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua ñi quintacxilhputún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinátit y paxquiyátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit. ¹¹ Clacasquin ñiti calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit ñitú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuñán y aquit ckalhima na chuná tí tatamin Timoteo.

¹² Aquit na cuánilh Apolos cacatáalh xamakapitzi quintacamcán calakpaxialhnanan pero quihuánilh ñi lá ixán. Max naanachá acxni nakalhi quilhtamacú.

Pablo cahuaní hasta chalí cristianos xalac Corinto

¹³ Litacamán, skálalh calatapátit yaj cakhluhuatnántit, tancs calipahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchixcuhuñ tí ñi tatatlají y siempre cakalhítit licamama. ¹⁴ Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamasínit cristianos capaxquiyátit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapasátit ixlitalakapasni Estéfnas, xlá xlahuán lipáhualh Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús. ¹⁶ Huixín ñi cacatarahuanítit tú talichihuñán y na tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfnas.

¹⁷ Aquit snun ccalipaxahuá la támilh quintalakpaxialhnán Estéfnas, Fortunato y Acaico pues xlacán tatláhualh tú huixín ñi lá ixtitlahuátit porque ñi juú huilanántit. ¹⁸ Xlacán quintamaxquilh licamama nac quinacú acxni xaclakaputzama na chuná la camaxquiyán huixín; ñicxni cactzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamcán.

¹⁹ Cahuaniyán kalhén quintacamcán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, na ccahuaniyán kalhén Aquila y Priscila y huak

crístianos tí tatamakstoka nac ixchiccán. ²⁰ Quintacancán xala juú nac Efeso na cahuaniyán kalhén. Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit cçakapixtimán lata cçalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nima cama cahuaniyán aquit cama litzoka quimacán.

²² Amá tí nì lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixacstu calak-tzánkahl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre y cacalakalhamán huak huixín. ²⁴ Aquit quilhpaxtum cçalakalhamanán porque acxtum lipahunáu Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IX CARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios lĩmakxtakñit naclĩtanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihujínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixín lĩtacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlĩtilanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixhacachán y cacamaxquín lĩpaxáu latámat.

³ Calakachixcuhujú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán lĩcamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajná. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín snun cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán lĩcamama. ⁶ Nĩ caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán lĩcamama y naccahuaniyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán lĩcamama, aquín na tlan ccamaxquiyán lĩcamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatĩnitáu. ⁷ Aquín snun clĩpaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhacachánán camaxquiyán lĩcamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça makñicán

⁸ Lĩtacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios lĩmáxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatĩ hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilĩstacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalĩhcaçanítán nactuníyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán nĩ lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clĩstactayáu naclĩpahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nĩn nac calĩn. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakñiputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clĩpahuanítáu naquincacxilhacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero nĩ calĩmakxtáktit quilalĩkalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalĩkalhtahuakayán ixlacatĩn Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzĩnĩ Dios acxni natacatzĩ la xlá quincamakxtakalhnítán.

¹² Aquín cpaxahuayáu nĩtú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nĩtú ctlahuanítáu tú naclĩmaxananáu caquilhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quincacxilhacachinítán tancs naclatamayáu, nĩ quicstucán cmataxtucnítáu talacapastacni la naclatamayáu. ¹³ Aquit nĩ cmatzেকñit quintalacapastacni nac carta ccahuaninítán tú huixín tlan makachaxjyátit. ¹⁴ Aquit ccatzĩ nĩ aktzonksuaninítántit la ccaliscujnítán ixlĩhuak quincacú xlacata tlan naquilalĩpaxahuayáu na chuná la naccalĩpaxahuayán aquit acxni namín ixlĩmaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo nĩ lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatzĩ huak quilalĩpahuanáu, huá pula clĩláchcalh naccalakpaxialhnanán ixlĩmaktuy nac Corinto, xlacata maktuy

nalamakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama caṭilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapá tṭaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como ñi canchá huixín tṭan puhuanátit chṭa ckalhkamánalh o ccamakslihuekelh namá cristianos tí tahuán “tṭan” maṣqui tacatzí ñi ama tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁸ Pero Dios catzí xlacata aquín ñi ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán “tṭan” y ñi tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuínán Jesúscristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo ñicxni maṭacnú tú catzí ñi ama maṭkantaxtí. Tú maṭacnú xlicana ²⁰ pues xlá maṭkantáxtilh laṭa tú maṭácnulh Dios, huá xlacata tṭan lihuanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuyyáu Dios porque catziyáu Cristo huak maṭkantaxtí. ²¹ Piṭhuá jaé Dios tí huak maṭkantaxtí, maṭancsanṭit quintapuhuanacán nalipahuanáu Jesús y quincamaṭunujñitán naliscujáu. ²² Dios quincamaṭquijnitán Espíritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujacán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán ñima quincalikalhímán nac akapún.

²³ Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ñi cakskahuinán, aquit ñi camputunitchá porque ñi ccalacaquilhñiputunán. ²⁴ Pues Dios quincamaṭlakachañitán naccamakapaxahuayáu tí talipahuán, ñi tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque ñi lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzí aklhuhuatnampanántit, y para cakahuaniyán maṣ camán camalakaputziyán.

2

¹ Aquit ñi ccamalakaputziputunán huá ñi cliañitanchá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputziyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaṭlayátit pues ñi clacasquín naquilamalapakutziyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalimakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaṭahuá huak huixín na paṭ paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájnalh hasta ctásalh laṭa xaclipuhuan tú xaccahuanimán. Pero ñi tipuhuanátit ñi ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo maṭzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamaṭlhuhuatnín quimalakapúztilh maṣqui maṣ camalakaputzín huixín tí talapanántit, pero siempre quimaṭatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccaṭhuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín maxokojñitit tú ixtlahuanit. ⁷ Chí camatzankenánit y camaxquítit licamama xlacata ñi nalilakaputzaxní tú tláhualh. ⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum natamakstokátit camañitit laṭiyá lakalhamanátit; ⁹ huá ccalimalakachañin amá carta, xaccaṭicxilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁰ Y amá tí huixín maṭzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit na maṭzankenani; y acxni cuan maṭzankenani tí tzacátnán ñi cakskahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Ñi caṭtzonksuátit xlacata

tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáú y aquín ñi amán ñimaktakáú naquincamapasíyan ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclīchihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimáxtakli lipaxáú nacliscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque ñi ctákasli quintacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulatamān Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios tú tláhuahh Cristo porque xlá lakxtapalini quitamātcán xlacata naquincalīlacahuānancanān caquilhtamacú y quincamaclacasquinān nama kahuaníyáú ixtachihuín la ta ní cchanáú la aktum mucsún perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincalimanuyán la mucsún incienso ñimā tlan līlakachixcuhui Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata ñi tačanajlá, tamāxanān porque tačxcatzí līxcájnit tú ama talakchān, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tačxcatzí la ama talacastacuanān calinín. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín cliscujáú Cristo y tancs clīchihuinanáú Dios porque huá quincamalākachānitán, ñiti caks kahuiyáú cacānjlah tú ñi laclhcanit Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo ñi maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchihuínán māx puhuanátit quicstu clītalacatlanima quintascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o māx puhuanátit ccamaksquimān tlan quilalīchihuínáú xlacata naquilipahuancán la talá makapitzi. ² Tó, aquit ñi cmaclacasquín tí naquimatlānī porque huixín tí lakxtapaliniántit milatamātcán tlan talīchihuínán catīhuá cristiano para csujñit o ñi csujñit. ³ Huixín tí lipahuánátit Jesús aquit ccaliscujñitān nacañajlayátit y camān camacamāstayān ixmacān Cristo la aktum carta mīmā līchihuínán quintascújut y namá carta ñi lītzokñit tinta sino que lītzokcanit Ixespíritu Dios xastacnān, ñi para tzokcanit nac ixlacān chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanit nac ixnacujcān cristianos.

Ixtachihuín Dios masí la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihuinanáú porque clīpahuanáú Dios y ccatziyáú Cristo ama quincamaktayayān namalulokáú quintachihuincán. ⁵ Pero jaé ñi huamputún aquín ckalhiyáú lītlihueke naclahuayáú tú clacasquináú, tó, porque la ta tú ctlahuayáú Dios quincapulaníyan. ⁶ Xlá quincamāxquiyān līskalala naclīchihuinanáú sasti ixtalaccaxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccaxlán ñi masí tú lactzu lactzú natamakantaxtí cristianos para tataxtuniputún, sino que masí la Espiritu Santo tlan calakxtapalini cristianos ixlatamātcán. ¡Xatatzokni ixlimapaksín Dios huan la nataxokonān cristianos, pero Ixespíritu Dios huan la natataxtuní para talipahuán!

⁷ Acxni Dios māxquilh Moisés amá chíhuix ní ixtatzokñit ixlimapaksín, másilh ixlīlanca ixlītlihueke y līhuhua judíos acxni talacācxilhli Moisés camālakachíilh la ta ixlakaskoy, pero ñi makāx lakōlh ixlīlakaslipua. Para līhuhua talīlacahuānāh namá

ixlmapaksín Dios nima huan la nataxokonán tí tatzacatnán, ⁸ calacpuhuántit ¿ni mas naquincalimalacahuanyán Espíritu Santo nima quincamaxcatziniyán la nataxtuniyáu? ⁹ Jaé quitaxtú para luhua talipaxáhuah xilmapaksín Dios nima huan la ama taxokonán tí tatlahuá talakalhín, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuaníu camalacatzuhuíu masqui kalhiyáu talakalhín. ¹⁰ Namá ixley Moisés nima talilacahuánal xapulh cristianos, yaj tú limacán para tamalacastuca tú quincalimalacahuanimán Dios chí. ¹¹ Para tlan talilacahuánal cristianos tú ni ixama tayaní canixnihuá, mas ama tacacní tú malacnú Cristo porque nixni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachañáu tú quincalikalhimaacán, huá ni climaxananáu ctalakatzekáu clíchihiuinanáu canihuá tú malacnunit Cristo, ¹³ la ixtalakatzeka Moisés acxni ixtalacani judíos xlacata ni natacxila la ixlakoma ixlilakaslipua acxni tachihuínal Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnúni Dios ni tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalh porque ni taçañajlaputún huata Cristo tlan camalacahuani xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí luhua judíos la lakatzín talamana porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamakachakxí. ¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuan Jesús tlan talakaké y makachakxí ixtalacatastacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamáxquilh Ixespíritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakalhín. ¹⁸ Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzín tí talakatlananit, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslhuekeyáu ixlátamat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapastacni.

4

Pablo çañalá tú masí

¹ Dios quincalalhamanítan y quincamapaksín nactlahuayáu jaé tascújut y aquín nixni ctatlajiyáu. ² Aquín ni clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ni para tí clícxiláu quintachihuincán, ni para masiyáu tú ni laclhcanit Dios. Aquín huata masiniyáu tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzi para çakskahuinítáu cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihiuinanáu namá tí ama talaktzanká ni tamakachakxí quintachihuincán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksi jaé çaquilhtamacú, camalakatzí nitú catamakachákxilh namá tí ni talipahuamputún, xlacata ni natalilacahuánan taxkáket nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín camakalhchihuiniyáu cristianos siempre masiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y nixni masiyáu çaquincatakocacán aquín; pues aquín huata clitanuyáu ixchalhcatanín Cristo tí çaliscuján xlacata nacpaxcatcatziniyáu tú tlahuanit quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní çapaklhtutá!” Chí pihuá Dios quincamaxquinítan ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáu ixlilanca Dios nima quincamasiniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquinít jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nima litanú la tlámanc nima tzankaxní ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasi ixlitl hueke porque aquín ni lá tú clilactlancanáu.

⁸ Aquín quincatařaslakcanán pero siempre ctaxtuniyáú; masqui cakhuhuatnanán ñi clakaputzaxniyáú; ⁹ masqui quincaputlakcanán Dios ñicxni quincakxtakmakanán; masqui ctatlajiyáú siempre ctayaparayáú. ¹⁰ Łata ní canáu lichihuiñanáu Jesús clakatayayáú quilñincán caj ixlacata, pero chuná tlan masi xastacnán Jesús la quincamaktakalhnán naclatamayáú. ¹¹ Aquín tí clīchihuiñanáu Jesús chali chali clakatayayáú quilñincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masñit ixlītlīhueke porque quincamaktakalhnītán naclatamayáú. ¹² Aquín clakatayayáú quilñincán xlacata naclīchihuiñanáu Cristo, pero huixín pat taxtuniyātīt para lipahuanātīt.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit ccanájlal tú huá Dios huá clīchihuiñalh.” Pues aquín na chuná ccanajlanītáu y clīpahuanītáu Dios huá ñi clījicuanáu clīchihuiñanáu. ¹⁴ Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí malacastacuánīlh Jesús nac calīñīn na ama quincamalacastacuanīyān la malacastacuánīlh Jesús, y aquín y huixín tí lipahuanātīt Jesús ama lakchanáu nac ixlacatīn. ¹⁵ Łata tú cpaxtokñitáu ama camacuanīyān porque para mas luhua cristianos caçxilhlacachán Dios natataxtunī mas luhua cristianos ama tapaxcatcatzīnī ixtalakalhamán y siempre tasīma nahuán ixlīlanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata ñicxni clīlakaputzayáú tú cpaxtokáu pues masqui quimacnicán laclakōma, quiespīritucán chali chali tiyá mas līcamama tancs nalīpahuán Dios. ¹⁷ Jaé quīntakxtakajnicán ñīmā kalhīyáú nac quilatamatcán ñi makas ama makapalá y acxni natamalacastucáu quīntapaxahuāncán ñīmā amán maklhtīnanáu nac akapūn amán aktzonksuayáú. ¹⁸ Aquín ñi līlakaputzayáú tú quīncapaxtokán juú, porque acxilhlacachānáu tú ama lakchānáu nac akapūn masqui ñi acxiláu. Tú acxiláu caquilhtamacú ama lakó pero tú ñi acxiláu huata acxilhlacachānáu ñicxni ama lakó.

5

Dios quīncalīkālīmān nac akapūn quīmpūtahūīlhcān

¹ Quīmacnicán tlan līmacanáu la aktum áxtaka ñīmā ama laclakó acxni ñiyáú, pero Dios quīncalīkālīmān nac akapūn quīnchiccán ñīmā ñicxni catīlakōlh porque Dios tlahuanīt ñi lacchīxcuhūīn. ² Aquín snūn liakxtakajnanáu quīmacnicán ñīmā kalhīyáú caquilhtamacú y acxilhlacachānáu amá quīnchiccán aná nac akapūn ³ ñīmā amāca māxquīcán quīespiritucán, pues siempre ama kalhīyáú quīmacnicán. ⁴ Nac caquilhtamacú snūn liakxtakajnanáu y līlakaputzayáú jaé quīmacnicán ñīmā līmacanáu quīnchiccán. Pero acxni amán ñiyáú xlacata nalaclakó ñi lacasquīnáu ñi ixmaslī quīmacnicán, sino que lacasquīnáu ixkalhū tunu saštī quīmacnicán acxni nachānáu xastacnán nac akapūn. ⁵ Dios quīncamatunūñītán xlacata naquīncamāxquīyān tú mālacnūñīt y quīncamalacachānīñītán Espīritu Santo xlacata namaklīhcatziyáú tzīnā amá tapaxahuán ñīmā quīncalīkālīmān nac akapūn.

⁶ Aquín canajlayáú tú mālacnūñīt Dios y tancs catziyáú masqui calaclakōlh quīmacnicán caquilhtamacú, quīncalīkālīmācán quīnchiccán nac akapūn. Chí ñi talamānáu Quīmpūchīnacán, ⁷ pero tancs canajlayáú amán lakchānáu nac akapūn masqui chí ñi acxiláu. ⁸ Chí tancs canajlayáú amán lakchānáu Quīmpūchīnacán

lacasquináu ixakxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáu talatamayáu Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lilacputzayáu limakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáu. ¹⁰ Chätunu aquín ama çan ixlacatün Cristo xlacata namakhtünán ixtaxokön lätä tú tlan o nì tlan tláhuah acxni ixpulama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo çalakmaxtú cristianos

¹¹ Aquín ccatzzyáu lä ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá clilacputzayáu lä natalipahuán mas cristianos y Dios catzi nì caskahuinanáu acxni cchihuinanáu y clacasquináu huixín na camakachaxítit tú ccalichihuinanámán. ¹² Huata nì tipuhuanátit clitalacatlanimanáu quintascujutacán; tó, aquín clichihuinanámán quintascujutacán xlacata nacatzzyátit nicxni caskahuinanítáu y chuná tlan nacakalhtiyátit namá cristianos tí talilactlancán tú talichihuinan pero nì talakxtapalinít nì tlan ixkasatcán. ¹³ Para aquín cchihanítáu Dios catzi, pero para nì cchihanítáu ama camaktayayán quintachihuincán. ¹⁴ Cristo quincalalahamanítán y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujutacán pues ccatzzyáu xlacata çatum chixcú nìh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú lä catatänilh. ¹⁵ Cristo nìh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamana caquilhtamacú, huá natalakmín y nataliscuja amá Cristo tí nìh y lacastacuánalh ixlacatacán cristianos.

¹⁶ Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta lä ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo lä catihúa chixcú tí lama caquilhtamacú, chí camakachxinít ticu xlá. ¹⁷ Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú nì tlan tláhuah namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlatámat. ¹⁸ Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuyáu masqui kalhiyáu talakalhín porque matlaninít Cristo caxokonánilh tú ixliniyáu. ¹⁹ Xlá yaj lacasquín catajicuánilh cristianos porque matlaninít catalákmilh Cristo tí talitanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalalalhincán. Aquín quincalimapaksinítán nalcichihuinanáu lä tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. ²⁰ Aquín ixchalçatnanín Cristo tí camalalachañit natalichihuinan, Dios çaliñlan çalimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalçatnanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhútit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. ²¹ Cristo nì tláhuah talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limácalh lä catláhuah talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán lä nì cakalhíu talakalhín porque xlá quincalacatitayanítán.

6

Apóstoles camaxtakajnicán pero nì talimakxtaka talipahuán Jesús

¹ Aquín tí cliscujáu Dios cçakastacyahuayán nì calakmakántit ixtalalalhamán nima camalacnünimán jaé quilhtamacú. ² Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintaçihuñanti, y cmaktayán acxni quihuani caclakmaxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios çalimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan çalakmaxtuyán.

3 Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata nítí nalakmakán tú quincalimapaksinítán Dios naccahuaniyáú cristianos. 4 Nac quilatamatcán cmaluloknítáú aquín ixchalhcátnanín Dios, nì caj maktum acs ctamakxtaknítáú acxni quincamàkxtakajnicánán, acxni tú cmaclacasquináú y acxni quincataraslakcanán, 5 acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanucanítán nac pulachin, acxni quincataralacataquinítán cristianos, acxni cliscujnítáú lacpalha tachalhcatni, acxni clakachuhuaij lhtatanítáú y acxni cquilhtzincsnítáú. 6 Aquín nacmalulokáú cma kantaxtiyáú tú cmasiyáú porque tancs clamanáú, cma kachaxiyáú ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáú, tlan ccatziyáú, tasí la Espiritu Santo quincakskalhlinán y ccapaxquiyaú cristianos ixlihuak quinacujcán. 7 Acxni cmasiyáú ixtachihuín nì clakxtapaliyáú tú lalhcánit Dios y xlá masí ixlihtihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni ccalhtaxtoktiyáú cristianos cmasiyáú tancs talacapastacni. 8 Catunu tlan quincalipahuanacán y catunu quincalikalhkamanancán, catunu tlan quincalichihuínancán y catunu quincaliakskahuinancán, catunu huancán cakska huinanáú y catunu huancán tancs cmasiyáú ixtalacapastacni Dios. 9 Nì caj maktum quincalimanucanán nì quincalakapascán para cliscujáú Dios y catunu quincalimanucanán quincalakapascán cliscujáú Dios. Nì caj maktum clakatayanítáú quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero nì quincamaknicánítán. 10 Clakaputzanítáú pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán, pobres clamanáú pero ricos ccalitlahuanítáú quintachihuincán xamakapitzi, y masqui nítú ckalhiyáú nítú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

11 Litacamán xalac Corinto, aquit nì cakska huinán acxni ccatachihuínancán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. 12 Aquit ccalakalhamanán y ccahuaniyán tú clacpuhuán, pero huixín nì acxtum quilalalalhamanáú. 13 Aquit ccamaksquinán la chatum xaticú ccatachihuínán ixcamán xlacata caquilalalalhamáú na chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí nì lipahuán nì lá acxtum taratayá

14 Litacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancán nì lá cayahuacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús nì acxtum cacatayátit tí nì talipahuán porque ¿niculá nataratalín tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkáket y capaklhtutá? 15 ¿Niculá nataralalalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuínán chatum tí lipahuán Cristo y chatum tí nì lipahuán? 16 Na chuná nì lá lakachixcuhuicán chatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacánán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama catalatamá;

aquit ix Dioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

17 Alacatunu Dios huá:

Cataxtútit ixcachiqincán, catatunújtít;

nì caxamátit tú lixcájnít,

y aquit cama camaklhtinancán;

18 *cama* *li*tanú *minticucán* tí *nacamaktakalhán*, y *huixín* *pat* *li*tanuyátit *quilakkahuasán* y *quilactzumaján*.
Chuná *jaé* *chihuínal* *lanca* *Quimpuchinacán* *Dios*.

7

Pablo paxahuá porque luhua corintios talacapistaca

¹ *Li*ta¹*camán*, para *Dios* *quincamalacnüninítán* ama *quincamaxquiyán* *quintapaxahuancán*, *calacputzáu* *lakmakanáu* tú *malaktzanké* *quimacnicán* y *quintalacapistacnicán*. *Caliscujui* *Dios* *ixlihuak* *quinacujcán* tí *masinít* *quincalakalhamanán*.

² *Li*ta²*camán*, ¿*huanchi* *ni* *quilalakalhamanáu* *çana* *actzú*? *Aquín* *niti* *çaraslaknitáu*, *niti* *cakskahuinítáu*, *niti* *tú* *cmaklhtinítáu*, ³ *ni* para *ccaliyahuanán* *lacsñun* *lanítántit* porque *ni* *caj* *maktum* *cahuaninítán* *ccalakalhamanán* *ixlihuak* *quinacú* *xlacata* *naccamaktayayán* y hasta *ccalakniyán* para *tamaclacasquiní*. ⁴ *Aquit* *ccalipahuanán* y *ccalipaxahuayán* *la* *lipahuanátit* *Jesús*, y *masqui* *cakxtakajnán* *ctiyá* *licamama* y *tapaxahuán* *acxni* *ccalacapistacacán*.

⁵ *Lata* *cticháu* *nac* *Macedonia* *ni* *lá* *cjaxnitáu* porque *canihúa* *ni* *quincaxilhputuncanán*, *quincataraslakcanán* y *quinacujcán* *snun* *lakaputzá*. ⁶ *Pero* *amá* *Dios* *tí* *camaxquí* *tapaxahuán* *tí* *talakaputzá* *quincamalakachanín* *quintaçamcán* *Tito* ⁷ y *quincamakapaxahuán* *la* *çalh*. *Masqui* *mas* *quincamakapaxahuán* *acxni* *quincahuanín* *la* *cuentájtít* *acxni* *çalakpaxialhnán*, *la* *quilalacatastacáu* *xlacata* *nacanachá*, *la* *quilalilakaputzayáu* y *lipuhuanátit* *tú* *çpaxtoknit*. ¡*Chí* *xlicana* *ccalipaxahuayán*!

Pablo lacapistaca la çakahuánilh cristianos nac carta

⁸ *Aquit* *snun* *clipúhualh* *la* *çakahuanín* *nac* *xaktum* *quincarta* porque *ccatzí* *la* *ccamalakaputzín*, *pero* *chí* *yaj* *tú* *clipuhuan* porque *masqui* *ccamalakaputzín* *laktzú* *quilhtamacú* ⁹ *camaktayán* *nalakxtapaliyátit* *milatamácán*. *Chí* *acxni* *clacapistaca* *tú* *cahuanín* *çpaxahuá* *pues* *huixín* *lilakaputzátit* *quintachihuín* y *Dios* *çaxilhacachín* *nacmaktayayán*. *Chí* *ccatzí* *xlacata* *quintakahua* *camacuanín*, ¹⁰ porque *Dios* *çaxilhacachín* *amá* *tí* *talilakaputzá* *tú* *ni* *tlán* *tatlahuanit* y *camaktayá* *natalakxtapali* *ixlatamácán* *xlacata* *natataxtuní*. *Pero* *tí* *talilakaputzá* *tú* *ni* *tlán* *çataxtúnilh* *la* *ixtalacilhçanit* ama *talaktzanká* porque *ni* *talipuhuan* *ixtalakalhincán* *nima* *takalhí* *ixlacatín* *Dios*. ¹¹ *Huixín* *lilakaputzátit* *tú* *ixpaxtoknitántit* y *çaxilhítit* *la* *camaktayán* *Dios*. *Masqui* *ni* *huak* *lipinátit* *cuenta* *la* *tzacátnalh* *amá* *chixcú* *mçstucán* *lacputzátit* *la* *natalaccaxlayátit*, *camakasitçín*, *camamaxanín* *tú* *ixtlahuanit*, *quilakalasquiníu* *tú* *natlahuayátit*; *pero* *ni* *aklhuahuanántit* y *maxokonítit* *tú* *ixtlahuanit* *namá* *chixcú*.

¹² *Aquit* *ni* *ccamalakachanín* *amá* *carta* *xlacata* *nacmamaxaní* *tí* *tláhualh* *namá* *talakalhín* o *xlacata* *nacmaktayá* *tí* *tlahuanica* *namá* *talakalhín*, *aquit* *ccamalakachanín* *amá* *carta* *xlacata* *naccalixcilán* para *quilalipahuanáu* y *tlahuayátit* *tú* *quimacxcatçínilh* *Dios* *naccalimapaksiyán*. ¹³ *Aquit* *çpaxáhualh* *acxni* *ccátçilh* *la* *quilakaxmatui* y *mas* *çpaxáhualh* porque *Tito* *paxcatcatçiniyán* *la* *maktayátit* *nítu* *natzankaní*. ¡*Snun* *paxahuá*! ¹⁴ *Chí* *ccatzí* *ni* *cakskáhuilh* *Tito* *acxni* *cuánilh* *huixín* *tlán* *catçiyátit*. *Aquit* *siempre* *cahuaninítán* *tú* *xlicana* y *chí* *na*

xlicana quitáxtulh la cuánilh Tito xlacata cliḡaxahuá milatamātcán. ¹⁵ Xlá nī lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtinántit y kaxpáttit tú ccaḡuanín. Tito snun calakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzí nīcxni ama quilalimamāxaniyáú cmilatamātcán.

8

Pablo camālacapastacá corintios catamákstokli catzuntín tú takalhí

¹ Liḡacamán, chí camán caḡuaniyán la Dios camāxquinit tlan tapuhuán cristianos tí talipahuán Jesús nac Macedonia. ² Dios calimāxtaknit cataḡxtakájnalh, pero nī talakaputzá y maḡqui pobres talamana tamāstānit tú nacalimāktayacán xamākapitzi la lḡuhua tú catakáhlilh. ³ Aquit tlan cmaluloka nī talakcatzán tú tamāstá y lḡuhua tamāstá lḡhuacá la tamācxpachán. ⁴ Nī caj maktum quintahuánilh caclimāxtakli catalimāktáyalh tú takalhí quintacamcán xalac Jerusalén. ⁵ Y nī juú quitáyalh ixtalalcalhamāncán, puḡa tatamacamāstālh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamāscujúu para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata cliḡhuaníu Tito camāspútulh nac mincāchiqūincán tú laclhcātit paḡ māstayātīt calimāktayayātīt xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canīhuá lactaxtuyātīt, maḡ tancs lipaḡhuanātīt Dios, maḡsiyātīt ixtachihuín Dios, tancs lakapasātīt ixtalacapastacni, nīcxni liḡzonkcatzántit tú tlahuayātīt y quilapaxquiyáú. Chí na clacasquín calactaxtūtīt māstayātīt catzuntín tú kalhīyātīt.

⁸ Aquit nī ccalimāpaksimán camāstātīt xafuerza tú kalhīyātīt huata clacasquín cacāmakslīhuekētīt tú tatlahuamaḡa xamākapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanātīt cristianos. ⁹ Huixín maklhcatzinītāntit nac minacujcán ixtalalcalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nītú cakáhlilh caj xlacata nalipaxahuayáú lḡuhua ixtalalcalhamán nīma quincamāxquinitán maḡqui xlá nītú káhlilh.

¹⁰ Aquit camán camālacapastacayán tú huixín catziyātīt: catatá mīcstucán lacsactūtīt makstokātīt catzuntín tú kalhīyātīt. Tú huixín lipaxáu malacatzuquūtīt ¹¹ chí yaj caxlajanītīt, lipaxáu camāspūtūtīt, chaḡtunu camāstālh catzuntín tú kalhí laḡa macxpachán. ¹² Dios lakatī acxni chaḡtum cristiano māstá ixlīhuāḡ ixnacú actzú tú kalhí pues xlá nī camāksquín ixcamán tú nī takalhí.

¹³ Jaé nī huamputún tamaclacasquini naquilhtzincśātīt caj xlacata nacāmāktayayātīt xamākapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramāktáyalh ixcamán. ¹⁴ Porque chí huixín kalhīyātīt tú catzankānī xamākapitzi natalilātamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankāniyán y xlacán natakālhi tú nacalimāktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatāpayātīt. ¹⁵ Caḡsāntit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli lḡuhua ixlīhuat nī kalhtaxtúnilh y tí sacli caj actzú nī tzankānilh.”

Pablo camālakachá chaḡtutu cristianos nac Corinto

¹⁶ Aquit cpāxcatcatzīnī Dios la máxquilh ixtapuhuán quintacamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit ccalipuhuanán. ¹⁷ Aquit cuánilh Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu na ixlacḡañitá ama anāchá porque camāktayaputunán. ¹⁸ Tito taḡamāchá chaḡtum quintacamcán tí canīhuá cāchiqūín lakalhamāncán porque stalanca

lichihuínán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuá huak cristianos tí talipahuán Dios talilhcalh jaé quintacamcán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliakskahuínán nahuán cacmáxtulh actzú tú clilh nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzí nī līxcájnī quinkásat nī clacasquín tú naquintaliyahúa cristianos.

²² Na calakamachán chatum quintacamcán tí tlan cmaluloka quincatasujnitán nī caj maktum ixlihuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipahuanán tlan catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí calakalaskuniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quincasuja nacamaktayayán y tí calikalaskuniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachanjit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talilakachixcuhimana Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacáztilh huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalichihuinanán tlan catziyátit pues chí cacamasinítit namá quintacamcán tí tamanchá xlicana calakalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

¹ Aquit ccatzí nī tamaclacasquini cacamalacapastacán nacamakayayátit xamakapitzi quintacamcán tí talipahuán Cristo.

² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit litlán y hasta ccahuánilh quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacáztilh na taláclhcalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuin xlacata nacamalacapastacayán camaspútítit makstokátit tú malacatzuquinitántit, porque aquit tlan ccalichihuinanán ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamamaxaniyátit para cataanachá xamakapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Huá ccalihuánilh namá quintacamcán pula cataanachá xlacata nacamakayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnūnitántit pat mastayátit y chuná natasí micstucán taxtú mintapuhuanacán camaktayayátit cristianos y nití napuhuan xafuerza camaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí luhua chananán luhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatunu caláclhcalh nac ixnacú tú ama mastá pero nī lakaputzaj camástalh nī para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán lihuacá lata makatzankayátit xlacata nicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamakayayátit xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan: Tí tlan catzí camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín nicxni amaca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihua namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamakayayátit xamakapitzi.

¹¹ Dios ama limakxtaka luhua tú nakalhiyátit xlacata mas luhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat

maṣṭayátit t̄ip̄atuy tú ama l̄imacuán, paṭ caṃaktayayátit quinq̄acamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatz̄iní Dios ixtalacalhamán ixl̄ihuak̄ ixnacujcán. ¹³ Xahuá paṭ maḷulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuj̄nán Cristo y huak̄ tamán tapaxcatcatz̄iní Dios tú nacamaḷakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque caṃaktayayátit tí catz̄ankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quinq̄acamcán ama tzucuyán caḷakalhamanán y caḷikalhtahuakayán porque Dios capaxqūinítan caṃaxquiyán tú nacaḷimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatz̄inú Dios la quinq̄amaxqūinítan ixtapuhuan̄ nalalacalhamanáu la x̄licana liṭacamán.

10

Pablo lihuanicán liçuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo caḷakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahucán x̄lacata acxni cmaḷakachá carta, liçuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlacat̄incán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccaṃaksquinán ñi caquilat̄araslakui porque acxni nacalakanachán t̄lan caṭatalacataquí y ccaḷalhtaxtoktí namá tí quinq̄aliyahúa x̄lacata tú lichihuj̄nán aquit clacsax̄tun̄it.

³ X̄licana aquit la cat̄ihúa chixcú xala caquilhtamacú, pero ñi clacsax̄tú quinq̄achihuín x̄lacata naquilipahuancán, ⁴ ñi para cmaclacasquín quilit̄ihueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixl̄it̄ihueke Dios ñima t̄lan caḃalaksputú tí ñi taṭxil̄hputún. ⁵ Aquín caṭatalacastucáu namá tí talactlancán tal̄ikalhkamanán Dios y ñi tal̄imakxtaka catalip̄ahualh cristianos, y ñi cliakatz̄ankayáu ccaḷastacyahuayáu cristianos catatl̄ahualh tú liṃapaks̄inán Cristo. ⁶ Huata camaṭitumítit mintalacapaṣtacnicán huixín, camán maclacasquináu ixl̄it̄ihueke Dios x̄lacata nataxok̄onán namá tí takaxmatmakán tú liṃapaks̄inán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín ñi para t̄lan catz̄iyátit lichihuj̄nanátit tú acxilátit. Para tí liṭanú lip̄ahuán Jesús catz̄i x̄lacata aquit maṣ t̄lan cliṭanú cliṣcuj̄ñit Jesús. ⁸ Porque maṣqui puhuanátit clactlancán, ñi cliṃaxanán ccaḷhuaniyán x̄lacata Quimpuchinacán Jesús quiliṃapaks̄in̄it caccamaḷktayán nataxtuniyátit y ñi nalaktz̄ankayátit. ⁹ Aquit ñi clacasquín capuhántit caḷimakaḷkhamán quinq̄carta. Tó. ¹⁰ Porque l̄huhua tahuán x̄lacata nac quinq̄carta aquit liçuánit cchihuínán y ccaḃamaḷk̄hayán pero acxni cyá ixlacat̄incán cristianos ñitú cliṃacuán y cquilhpuhuan̄ cchihuínán. ¹¹ Pero laṭa chí ccaḷhuaní namá tí ñi quinq̄alip̄ahuán, la ñi cquilhpuhuan̄ ccaḷhuaniyán nac carta tú ñi cmaṭlaní na chuná cama caṭachihuínanán acxni nacalakanachán huixín x̄lac Corinto.

L̄huhua corintios ñi tal̄imanú Pablo apóstol

¹² Aquit ñi cama caṭatalacastuca ñi para ccaḷapulāputún namá tí ixacstucán talactlancán tancs tal̄ichihuínán Dios. Namá cristianos lak-takal̄h̄n̄ porque ixacstucán taramalacat̄laní a ver ticu maṣ maḷcchaní ixtalacapaṣtacni. ¹³ Aquín tí quinq̄alacsac̄nítan Dios nacliṭanuyáu apóstoles huata cliactlancanáu quinq̄tas̄cuj̄tcán ñima quinq̄alac̄hcaninítan Dios nacmaḷkantax̄t̄iyáu, y xlá lacasquín naccaḷiscuj̄án huixín x̄lac Corinto.

¹⁴ Huixín t̄lan puhuanátit ñi ckalhí liṃapaks̄in̄ naccaḷhuaniyán tú mil̄it̄lahuatcán pero calacapaṣtáctit, ¿ñi aquit x̄lahuán caḷit̄achihuínán

la tlan calakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata n̄ tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccaliscujn̄ítan, tó, porque astán taan̄it tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calipahuántit Jesús xlacata mas tlan naccaliscuján la quililhc̄an̄it Dios. ¹⁶ Y na tlan naccalitachihuinán Jesús amá tí talamana mákat pulataman porque aquit clakati cán calitachihuinán Jesús amá cristianos tí n̄icxni calitachihuinancan̄it. Xahuá chuná n̄i lá tí nahuán clakamáklht̄il̄h̄ ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y n̄i cahtzonksuátit xlacata n̄i ama tayaní amá tí ixacstu talilacatl̄an̄i ixtascújut, ama tayaní amá tí Dios lakati ixtascújut.

11

Corintios n̄i taklhuuatnán tacanajlá takskahuín

¹ Masqui huixín puhuanátit cchian̄it, clacasquín caquilakaxmatui tú cama cahuaniyán. ² Dios quilimaktakn̄it naccalakcatzán cristianos y aquit sn̄un ccalakcatzan̄an porque camalacn̄un̄ítan ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacat̄in la chatum tzumat tí n̄i kalhí tú nalimaxanán ixlacat̄in ixl̄it̄it tí ama tatamakaxtoka. ³ Huixín catziyátit la tlajaná akskáhuilh xlahuán pusc̄at Eva, huixín na n̄i ticákskahuyán xlacata naktzonksuayátit la tancs nalakachixcuhuyátit Cristo. ⁴ Huixín n̄i aklhuuatnánátit canajlayátit takskahuín, para tí calitachihuinancan̄it tunuj Cristo n̄i la cmasiyáú aquín, tí cahuaniyán pat maklht̄inan̄átit ixl̄it̄lihueke tunu espíritu n̄i la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tija la tlan nataxtuniyátit n̄i la cmasin̄itáú aquín. ⁵ Pero aquit ccatzi n̄i quintamacchan̄i namá akskahuinancan̄it talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit. ⁶ Porque masqui huanátit n̄i lan̄ cchihuinán, aquit ccatzi clasp̄ita ixtalacapastacni tí cl̄ichihuinán y n̄i caj maktum cmasin̄itáú nac quintascujutcán.

⁷ Aquit n̄i xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata n̄i ccamataj̄in acxni xlahuán ccalitachihuinán Cristo, pero max ctamamaxánilh. ⁸ Aquit cmatl̄an̄ilh cmaklht̄inalh tú quintamáxquilh xala alacatunu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata ch̄uta naccaliscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolh tú quintamáxquilh n̄i para ccaxaxcul̄in masqui huixín xacaliscujm̄án; aquit cl̄itaxtún̄ilh tú quintamalakach̄an̄ilh quintacamcán xalac Macedonia y chuná n̄itú ccamaksquín huixín y n̄i para chí camán caxaxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzi tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzi n̄ití ama quimaklht̄i quintapaxahuán n̄imā cmaklhc̄atzí acxni ccalitachihuinán Jesús cristianos xalac Acaya y n̄i ccamataj̄i. ¹¹ Huixín tlan puhuanátit n̄i ccalakalhamanán huá n̄itú ccalimaksquinán, n̄i huá xlacata porque Dios ccatzi la ccapaxquiyán.

¹² Aquit n̄i cama limaktaka la clama xlacata namá tí talactlancán talitan̄uputún apóstoles natacatzi Dios n̄i calacsacn̄it natal̄ichihuinán Cristo la aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios n̄i calacsacn̄it namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinancan̄it masqui tatalacatl̄an̄i la ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque n̄i cahtzonksuátit xlacata hasta tlajaná licatzi lipaxahuá ixtascújut Dios la chatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan licatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké na tlan licatzi talitanú lactl̄an̄ cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokónan tú tatlahuan̄it.

Pablo lacapastaca la akxtakajnanit xlacata nacamamaxani ti talitanu apostoles

¹⁶ Aquit ccatzi ni cchianit pero para chu puhuanatit cakaxpatit actzu quintakalhchian xlacata naclilactlancan quintascujut. ¹⁷ Tu cama cahuanian ni Quimpuchinacan quilimapaksin, pero como quilalimacanan loco entonces tlan clactlancan ¹⁸ la talilactlancan tu tlahua namá ti talitanu apostoles. Chi na cama lilactlancan tu ctahuanit ¹⁹ pues huixin ti litanuyatit akskalalan cakaxpatit y capatiyatit ti tachianit talitanu apostoles. ²⁰ Huixin caliscujatit lata talacasquin camaxquiyatit tu kalhiyatit, litamakxtakatit cacakskahuicantit, matlaniyatit cacalakmakancantit y calilacaxacacanatit lata talacasquin. ²¹ ¡Aquit ni ckalhilh licamama chuna naccatlahuayan!

Como huixin quilalimanuyau cchianit, aquit na cama lactaxtu la namá ti calimanuyatit apostoles, a ver ticu tayaní. ²² Para talactlancan porque judios, aquit na judio. ¿Talactlancan porque talakahuanit nac Israel? Aquit na clakahuanit nac Israel. ¿Talactlancan porque camalacatzuquin Abraham? Aquit na calhi quilitalakapasni ti camalacatzuquih Abraham. ²³ ¿Talactlancan porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnit Cristo, masqui puhuan cchianit acxni clactlancan. Pero xlicana aquit mas cchalhcatanit, ni caj lacatum quimanucanit nac pulachin, ni caj maktum quisnokcanit y maklhuhua actzu ni cmakatzankanit quilistacni. ²⁴ Makquitzis xanapuxcun judios talimapaksinalh caquisnokca puxumacunajatza. ²⁵ Maktutu talimapaksinalh caquilisnokca lasasa, maktum ixamaqa quilimaknican chihuix, maktutu takpúspitli barco nima xacputlahuamanau, y maktum aktum tzisni y aktum chichini ctamakxtakli nac ixitat pupunu. ²⁶ Y maklhuhua lata ni clatapulin it actzu ni cmuxtun it nac kalhtuchoko, quintataraslaknit kalhananin, quintataraslaknit quintapakanat judios y xala makat cristianos ti ni judios, cakxtakajnanit nac caquiuhin, nac desierto, nac pupunu, y hasta namá akskahuananin ti talitanu talipahuán Cristo na quintamakxtakajnin. ²⁷ Aquit cliakatzankanit quintascujut, cakxtakajnanit, clakachuhualhtatanit, cqulhtzincsnit, ckalhtin it, ckatxtakanit, cmacpatin it lonkni, y catunu ctamakxtaknit calakahuán.

²⁸ Ni juu quitaya tu cpaxtoka pues aquit chali chali ccalipuhuan la tlan naccamaktaya ti talipahuán Jesús katunu cachiquin. ²⁹ Amá ti akluhuatnan nac ixnacú, aquit na clipuhuan y amá ti matlahui talakalhin ixtacristianos, aquit clilakaputzá. ³⁰ Aquit ni clakatí clactlancan, pero acxni ctalacatlaní clakatí masí la Dios quimaktayanit nactaxtuni acxni tu cpaxtoknit. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacan Jesucristo ti minini nalakachixcuhicán canixnihua catzi xlacata ni cakskahuinama. ³² Aquit na ni caktzonksua la nac Damasco gobernador ti ixtamapaksinan rey Aretas, cayahualh luhua soldados ni ixlactanucan cachiquin xlacata naquintachipa y naquintamanu nac pulachin. ³³ Pero makapitzi ti talipahuán Jesús quintamaktayalh ctajulh nac aktum la lanca canasta y quintalacmactilh nac patzaps nima ixlitastilin cachiquin y chune ctalalal.

12

Dios limakxtakli Pablo calilacahuánalh la tutanan nac akapun

1 Aquit ccatzí nítú līmacuán līlactlancancán tú tlahuanítáu, pero cama calītachihuīnanán tú quīlīmālacahuānīlh y quīmācxcatzīnīlh Dios. 2 Akcūtatī cāta kalhī Dios quīlīlh nac ixlīquīlh mactutu ixlītalhmān akapūn, aquit nī ccatzí para quīlītantum quīlīnca o huata quīlīstacnī quīlīlh, Dios catzí. 3 Para quīlītantum cquīlīlh o huata quīlīstacnī cquīlīlh, Dios catzí, pero stalanca caksán lā cchālīh nac akapūn ní lama Dios 4 y cākāxmātlī laclān tachihuīn nīmā nítú mākachakxī nī para lá ccahuānīyān. 5 Aquit tlan xaccalīlactlancanīn tú cquīlīlacahuānīlh pero nī clakatī ctalacatlānī, aquit siempre cmasī lā Dios quīmaktayānīt acxni caktzankaputūn. 6 Para xaclacāsquīlh tlan xaccalactlancanīn porque xlicāna tú clīchihuīnama māsqūi puhuanātīt cchīyanīt. Pero aquit nī cquīcstu ctalacatlānī porque clacasquīn mīcstucān calīlacahuānītīt quīlatāmāt para cmaḡkantaxtī tú ccamāsinī cristianos.

7 Dios quīlīmāxtaknīt lhuhua tú caclīlacahuānīlh, pero xlacata nī naclactlancān Dios nā quīlīmāxtaknīt cackālīhīlh aktum tātāt nac quīmacnī. Jaé tasīpānīt lā caquīmālacatzuquīnīlh tlanān xlacata naquīmāxtakajnī, y nacaksān nī naclactlancān. 8 Maktutu cmaḡsqūnīt Dios caquīmākenūnīlh jaé tātāt, 9 pero xlā quīhuanīnīt: “Tó, huix nī calakaputza porque aquit clakalhamanān. Xahuá tí māsqūi tayanī ixtākxtakajnī nīmā clīcxīla māsqūi tlan cmasīnī quīlītīlhueke.” Huá xlacata aquit māsqūi clīpaxahuá acxni ccatzí nī lá tú ctlahuá quīcstu, porque chunā Cristo tlanā quīmāsinī ixlītīlhueke. 10 Aquit nī clīmāxanān clītayā nī lá tú ctlahuá quīcstu para nī Dios quīmaktayā, lā acxni quīlīkalhkamanāncān, lā acxni tú cmakatzankā, lā acxni quīmpūtlakacān caj xlacata clīscuja Cristo, porque acxni ctatlajīputūn Cristo quīmāxquī līcamama nactatīlhueklha.

Pablo calīscuja cristianos ixlīhuāq ixnacū

11 Aquit cphuān cchīyanīt porque quīcstu clactlancanīt, pero huixīn quīlāktlakahuacāu cactalacatlānīlh. Huixīn ixcamīnīnīyān naquīlāmālacatlānīyāu porque māsqūi nítú clīmacuān ccatzí Cristo quīlīlacsacnīt naclītānū ixapóstol nī lā namā tí cātakeyātīt talītānū apóstoles. 12 Huixīn tlan mālulokātīt Dios quīmālakachānīt porque nīcxni ccalītzonkcatzanītān, lhuhua ccamāksānīlh, ccalītachihuīnān Cristo y ccalīmālacahuānīn lhuhua laclanca ixtascūjut Dios. 13 Aquit ccamāklhtīnīt tú quīntamāsqūihuīnīt xamākapītī tí talīpahuān Cristo, pero huixīn nítú ccamāksquīnītān, māx huá nī quīlālīpahuanāu. ¡Quīlāmātzankēnanīu para caktzónksualh naccamāksquīnān quīntaskāu!

14 Chí ctacāxma nacanachá calākpaxīālhnān ixlīmaktutu y nī para chí camān calīakxculīyān tú nacuā. Aquit nī clacasquīn tú naquīlāmāxquīyāu, aquit clacasquīn huixīn catamacamāstātīt ixmacān Dios. Porque huixīn catzīyātīt xanātīcūn talīscuja ixcamāncān y nī xacamanān talīscuja ixnatīcūn. 15 Como huixīn quīncamān tí snūn ccalākalhamān ccalīscujmān nahuān hasta xnī nacaktzankā porque clacasquīn nataxtunīyātīt. Pero māsqūi māsqūi ccalākalhamanān huixīn lampara māsqūi quīlālākalhamanāu.

16 Huixīn catzīyātīt nítú ccamāksquīnītān, pero makapītī tahuān tzeḡ clacputzama lā naccākskahuīmāklhtīyān tú kalhīyātīt. 17 Quīlahuanīu, lāta tí ccamālakachānīt nacamākalhchīhuīnīyān, ¿tīcu cāksahuīnamāklhtīnītān tú kalhīyātīt? 18 Aquit ccamālakachānīt quīntācamācān Tito y aḡḡatum tí quīntāscuja pero quīlahuanīu, ¿nīculā

caḱskahuimaklhtín? Aquit ccatzí nítí camaklhtínítán tumín porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

¹⁹ Lítacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín maḱ puhuanátit ctalacatlánima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzí chuná jaé cchihuinanít porque clacasquín yaj caḱlhuhuaṭnántit lipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit clipuhuán para nī cactimaṭlánílh la lapanántit y huixín na nī catilakátit naccalacaquilhníyán. Snun cama lipuhuan para latiyá laṣlakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chaṭum, laṣitziniyátit, nī lalipuhuanátit tú catzankani makapitzi, laṣsanátit, lalichihuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá aklhuhuaṭnanátit nī lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit lhuhua puscaṭ o lacchixcuhuín, y laṭa tú lixcájnit litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo nī lakatí caḱahuaní tí nī takahuanán

¹ Huixín catziyátit para chaṭuy o chaṭutu testigos taliyahuá talakalhín chaṭum cristiano y tamaḷuloka xliçana tú tahuán, miníni naxokónán. Chí aquit na ixlímaktutu ccalakamaçhán xlacata nī napuhuanátit chuṭa cama camaxokoníyán. ² Acxni ixlímaktuy cqulachá ccaḱastacyahuán yaj catzacaṭnántit y chí ccaḱhuanipará namá tí ya talimaktaka tatlahuá tú nī tlan xlacata jaé ixlímaktutu cqulá camachá nítí cama lakcatzán cmaxokoní tí tzaṭnanít, ³ xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilmapaksinít naccaḱhuaníyán tú natlahuayátit. Cristo nī catihuá chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán. ⁴ Maṣqui makñica nac culus lá catihuá chixcú Dios limalacastacuanílh ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín na chuná clitanuyáu la catihuá chixcú la litánulh, pero como clipuhuanítáu Dios quincamaxquinítán ixlitlihueke xlacata naccakastacyahuayán huixín.

⁵ Aquit ccaḱhuaníyán tlan calacpuhuántit para xliçana tancs lipahuanátit Cristo; calicxilhtit mintalacapastacnicán para xliçana Cristo lama nac minacujcán o caj chuṭa lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapastacnántit tú huanátit. ⁶ Cpuhuán lilacahuanánítántittá xlacata aquín tí camahuaníyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs clipuhuanítáu Cristo. ⁷ Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios cacamaṭlahuín tú tlan y nítú lixcájnit. Pero nī tipuhuanátit cputzamanáu tú naclilactlancañáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. ⁸ Aquín nī lá tí cakastacyahuayáu catláualh tú nī tlan, sino que clacasquináu tancs catalatámah cristianos. ⁹ Aquín clipaxahuayáu para huixín tlan litanuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero nī cliماكxtakáu ccalikalhtahuakayán camacchipinítit ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá nítí naclacaquilhni lá quiminíni porque Cristo quilmapaksinít naccamaktayayán, ni quilmapaksinít naccalactlahuayán!

¹¹ Litacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tancs lat-apayátit, calamaxquítit licamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calat-apátit. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latámat cacamaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quila-cata y calakapixtítit.

¹³ Na cahuaniyán kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhín Espíritu Santo.
¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cahunaní kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo clītanú apóstol nī xlacata quintalacchicanit o quintamalacachañit lacchixcuhuín nacakchihuínantapulí, tó, aquit clītanú apóstol porque Jesucristo quilacsacñit y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuánīlh calīnīn. ² Aquit y xamakapitzi quintaçam tí quintatalamana ccamalakachaniyán jaé carta xlacata nacamaktayayán huixín liñacamán tí lipahunatit Jesús katunu cachiçuín pulataman Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachán y cacamaxçuín lipaxáu latámat. ⁴ Quimpuchinacán Jesucristo litamáxtakli namakñicán xlacata naxokónán quintalakalhincán nīma minīnī naxokónanáu y naquincalakmaxtuyán jaé lixcáñit caquilhtamacú la ixlacchañit Dios Quinticucán ⁵ tí minīnī nalakachixcuhuīyáu canīcxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calīpuhuán tí sok taktzonksuá tú cmaşīnīlh

⁶ Aquit snun clīpuhuán la huixín sok aktzonksuapanántit Dios tí calakalhamanítán y calacsacñítán nacalakmaxtuyán Cristo; huixín takokeyanántit tunuj tachihuín la nataxtuniyátit. ⁷ Pero aquit tancs ccahuaniyán huata tlan nataxtuniyátit para takokeyátit tú cmaşīnīnītán. Huixín aklhuatnampanántit porque makapitzi tatzaksá talakxtapalí la maşīñit Cristo natataxtunī cristianos. ⁸ ¡Dios camalaktzánkēlh namá tí cmaşīniyán tunuj tachihuín la nataxtuniyátit, nī quincuenta para aquit o chatum ángel xalac akapūn! ⁹ Aquit ccahuaniñ tú ixama quitaxtú y chí ccahuaniyayán: ¡Para chatum cmaşīniyán tunu tijia la nataxtuniyátit nī la cmaşīnīnītán, Dios camaxokónīlh ixtakskahuín!

¹⁰ ¿Puhanatit cputzama quilalipahunáu acxni cchihuínán, o cputzama quilipáhuah Dios? Tó, aquit nī clacputzama quilipáhuántit huixín, aquit clacputzama quilipáhuah Dios xlacata tlan naclītanú ixapóstol Cristo tí namakantaxtí ixtascújut.

Pablo litanú apóstol porque Jesucristo līlhcałh

¹¹ Liñacamán, aquit clacasçuín cacatzítit xlacata namá talacapastacni nīma cmaşīniyán la nataxtuniyátit, nī lacchixcuhuín talacsacñit, ¹² nī para chatum cristiano tí quimacxcatzīnīlh. ¡Tú aquit cmaşī quimacxcatzīnīlh pīhuá Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatñítantit la xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí la talīsmānīñit judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasītzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacñit natalipahuán Jesús, y la xaclacputzá naccalactlahuá. ¹⁴ Lata quilīhuacán judíos xalac Israel tí ccañtaçlaclī y xacmakantaxtiyáu tú ixquincmaşīnīnītán quinatīcún, aquit maş scaranca xaclacputzá xacmakantaxtí tú ixtalīsmānīñit quinatīcún. ¹⁵ Pero Dios tí caxcxlhacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quilīlhcałh ¹⁶ naclīlacahuánán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuaní ixtachihuín

la tlan natataxtuní tí n̄i judíos. Y acxni Jesús quintachihuínalh aquit n̄ití calh maksquín l̄itl̄án, ¹⁷ n̄i para calh cacxila xalaxmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuaní tú quil̄itl̄áhuat; aquit n̄i cmakatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac pulataman Arabia y ast̄án ctaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y n̄i campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu c̄ata ast̄án calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámalh akcuquitzis chichiní. ¹⁹ Aquit n̄i cc̄axilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán n̄a ctachihuínalh. ²⁰ Dios catz̄i n̄i cakskahuinama y tú c̄ahuanimán huak x̄licana.

²¹ Ast̄án acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilia. ²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús n̄i xquintalakapasa porque n̄icxni ixquintacxilhñit. ²³ Huata ixtakaxmatñit la ixquil̄ichihuínancán: “Namá tí n̄i ix̄c̄axilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachiuh̄n n̄im̄a ixlactlahuaputún xapulh.” ²⁴ Y huak ixtap̄axcatcatz̄iní Dios tú ixtlahuan̄it quilataca.

2

Xamakapitzi apóstoles tamatl̄ání tú m̄así Pablo

¹ Ixliac̄ut̄ati c̄ata ast̄án campá nac Jerusalén, cc̄at̄al̄h Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quim̄axcatz̄in̄ilh cacc̄atachihuínalh tí ixtap̄uxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamákstokli cc̄alacsp̄it̄n̄ilh tú cc̄amas̄iní tí n̄i judíos xlacata natataxtuní, porque n̄i clacasquín tí nahuán n̄itú limacuán tú ctlahuan̄it o tú ctlahuama. ³ Xlacán tamatl̄án̄ilh tú c̄mas̄i y m̄as̄qui quiamigo Tito tí xact̄án n̄i judío ixuan̄it n̄i taktlakahuácalh cacircuncidárlalh. ⁴ Cpuhuán n̄ití ixtl̄ih̄uán̄ilh cacircuncidárlalh para n̄i ixtitapakt̄an̄ulh makapitzi cristianos tí l̄icatzi tal̄itanú talipahuán Cristo xlacata naquinc̄ascaliyán huanchi n̄i cm̄akantax̄t̄iyáú lactzu lactzú ixley Moisés aquín tí cl̄ip̄ahuan̄áú Cristo. Ixtalacasquín scarancua cac̄makantax̄t̄iú ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquinc̄akalhiyán la ixtach̄in. ⁵ Pero aquín n̄i cc̄al̄imakxtakui caquinc̄akastacyahuán xlacata huixín n̄i nakl̄h̄ūat̄nan̄itit tancs nacanajlaȳatit la malac̄n̄it̄ Cristo calakm̄ax̄t̄ú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo n̄i quintahuán̄ilh n̄i chuná tú cc̄amas̄iní cristianos. Chí cama c̄ahuaniyán xlacata aquit n̄i pucuta quincuenta para lalanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum cal̄ixila cristianos. ⁷ Xlacán n̄i takl̄h̄ūat̄nalh tamakachákx̄ilh xlacata Dios ixquil̄ih̄can̄it nacc̄ahuaní tí n̄i judíos la natataxtuní n̄a chuná la Dios l̄ilh̄calh Pedro nac̄ahuaní judíos la natataxtuní. ⁸ Namá Dios tí malakách̄alh Pedro nac̄amakal̄hchihuíní judíos n̄a quimalakách̄alh aquit nacc̄amakal̄hchihuíní tí n̄i judíos.

⁹ Namá tí ixcal̄iman̄ucán xalactalip̄au y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, n̄i takl̄h̄ūat̄nalh tac̄an̄ajl̄alh Dios ixquimacam̄ax̄quín̄it jaé tascújut y tamatl̄án̄ilh aquit y Bernabé nacan̄áú cal̄iscujáú tí n̄i judíos y xlacán natal̄iscuja judíos y xlacata n̄i nacpuhuan̄áú ixtak̄skahuinama quinc̄amakachipán la amigos. ¹⁰ Huata quinc̄amaksquín n̄i cacaktzonksuáú cc̄amaktayayáú pobres tí talamana nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksan̄it cm̄akantax̄t̄i.

Pablo lacaquilhni Pedro

11 Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, laṭa tzamacán nac ixlacán clilacaquílhnih tú ixtlahuama, 12 porque xlá xapulh ixcatahuayán tí nì judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquía makapitzi tí ixçapuxcún Jacobo tzúculh limaxxtaka çatahuayán porque ixçajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhuín tí ixtalacasquín catacircuncidárlalh cristianos. 13 Xamakapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalipahuán Cristo na tzúculh tamaksliehuké Pedro xlacata natatalacatlání ixlacatún namá judíos tí taminít, hasta quiamigo Bernabé na ixmakacanjlaníttá. 14 Aquit nì cmatlánih tú ixtatlahuamaña porque nì ixtamakantaxtímana la lacasquín Cristo nalatamayáu aquín tí quincalakmaxtunítán y laṭa cacapulhuhua cuánih Pedro: “Huix judío pero nì lápat la judío, huix lápat la çatum tí nì judío, entonces, çhuanchi lacasquina namá tí nì judíos catalatámah la talismanínt judíos? 15 Huix y aquit na judíos laṭa tilakahuá, ixpuhuanáu Dios quincamatunujnítán nì nacatatalakxtumiyáu tí nì tamakantaxtí ixley Moisés. 16 Pero chí aquit y huix catziyáu xlacata nì lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, aquín catziyáu huata ama taxtuní tí lipahuán Cristo. Como aquín nì lá scarancia makantaxtíyáu ixley Moisés, lipahuanáu Cristo xlacata yaj najicuaniyáu mañacatzuhuyáu Dios mañqui kalhíyáu talakalhín, porque nì lá tí ama talacatlání ixlacatún Dios caj xlacata makantaxtí tú limapaksínán Moisés.”

17 Para aquín tí lipahuanáu Cristo xlacata nataxtuniyáu makachaxiyáu astán kalhíyáu mañ talakalhín porque nì makantaxtíu ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamatlahuín mañ talakalhín porque quincamalacnúní ama quincalakmaxtuyán mañqui nì camakantaxtíu ixley Moisés? 18 Tó, porque para aquit cmañacatzuquipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit clín cuenta tú quitaxtú astán. 19 Aquit ctzáksalh camakantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero clímáxtakli porque cmañacháxkih nì lá huak camakantaxtí; chí ccatzi ctaxtunínt porque cmaklhtínalh tú quimacacnúnih Dios. 20 Xapulh xacpuhuán macuán quilatámat porque xacmakantaxtí ixley Moisés, pero acxni nìlh Cristo nac culus lactlahuakolh. Chí quilatámat cmacamaxquínit Cristo, huá mañpaksí quilatámat y mañqui ckalhí quimacni la catíhuá chixcú, chí quilatámat macuán porque clipahuán Cristo. Xlá quilakalhámah hasta litamáxtakli namakñicán xlacata naxokonán quilacata. 21 Aquit nì clakmakán tú calitlán mañacnú Dios porque para çatum chixcú lipahuamputún tlan ixtaxtúnih caj xlacata namakantaxtí ixley Moisés entonces nítú limacuán la nìlh Cristo.

3

Tí lacputzá makantaxtí ixley Moisés nì tancs catzi ama taxtuní

1 Aquit ccañilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuatnín nañtzonksuayátit tú tláhuah Jesucristo milacatacán acxni nìlh nac culus? 2 Clacasquín quilahuanú, ¿Dios camalakachán Espíritu Santo porque makantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuínancántit? 3 ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu mañqui nì ixmakantaxtíyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí mañ nacalalalhamanán para makantaxtíyátit? 4 Aquit xacpuhuán ixçamacuaníntán la Dios camañiníntán camaktakalhnítán, pero mañ caktzánkahl. 5 Porque aquit ccatzi xlacata acxni Dios

camalakachánin Espíritu Santo y caṭláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, ñi calakalhamán porque maḱantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipáhuánátit Cristo tí caḷitachihuínancanítántit.

⁶ Camán camalacapaṣtacayán Abraham, xlá lipáhualh tú maḷacnúnilh Dios huá xlacata Dios limácalh la ñi cakáhlilh talakalhín. ⁷ Huixín na milicatzitcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitalakapasni Abraham tí tacanajlá tú maḷacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcacxillhacachinít ama calakmaxtú cristianos tí ñi judíos para talipahuán la canájlalh Abraham, y laṭa amá quilhtamacú timaḷacnúnilh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala canihúa pulataman la clakalhamanítán huix.” ⁹ Huá ccaḷihuaniyán Dios calakalhamán tí tamaksliehuké la Abraham lipáhualh tú maḷacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné calaclhcánilh: “Capátihl tú akspulá namá tí ñi tamakantaxtí huak laṭa tú huan ixley Moisés.” ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachaxtítit xlacata ñi lá tí ama taxtuní caj xlacata maḱantaxtílh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canajlá la maḷacnú Dios ama calakmaxtú cristianos, namá ama taxtuní.” ¹² Dios na huan: “Tí tamakantaxtíputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní nítú natalimakatanká tú limapaksínán Dios.” Pero tí chūta taxtuniputún huata calipáhualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayán ñi naxokonanáu aquín tí ñi lá ixmakantaxtiyáu ixley Moisés y Dios limánulh la catzacátnalh xlacata naxokónán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacátni.” ¹⁴ Dios limáxtakli caxokónalh Cristo xlacata tlan nacalakalhamán tí ñi judíos tí natalipahuán la maḷacnúnilh Abraham xlacata tí lipáhuán tlan namaklhtinanáu Espíritu Santo la maḷacnúñit Dios.

Dios maḷacnúlh Cristo y maḱantaxtílh

¹⁵ Liṭacamán, clacasquín calilacapaṣtacnántit la talá mintacristianoscán: Para chaṭum chixcú huí tú maḷacnúni o laclhcáni tunu ixtacristiano y firmarliní aktum cápsnat, ñi lá tí lakxtapalí o limahuacá. ¹⁶ Na chuná Dios maḷacnúnilh Abraham huí tú ixama maḱquí ixlitalakapasni, Dios ñi huánilh: “huak militalakapasni”, la calichihuínalh huak cristianos; y jaé ixlitalakapasni Abraham litanú chaṭum chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín camakachaxtítit xlacata Dios huí tú maḷacnúnilh Abraham y tú maḷacnúlh ñi lá lakxtapalí ixley Moisés ñima mástalh aktati ciento atipuxum cata astán, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuiná. ¹⁸ Calacpuhuántit para chaṭum cristiano tlan ixtaxtúnilh caj xlacata maḱantaxtí ixley Moisés, entonces tú maḷacnúnilh Dios, nítú limacuán; pero calacapaṣtáctit Dios maḷacnúnilh Abraham huí tú ixama maḱquí caj xlacata canájlalh maṣqui ñi ixtlahuanit lanca tascújut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasiní cristianos la takalhi talakalhín. Dios camáxquilh ángeles catamacamáxquilh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlitalakapasni Abraham la maḷacnúnilh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pihúa Dios taḱchihuínalh ñi maclacásquilh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnūnīt Dios?” ¡TÓ! Nī lakmakán porque para tlan ixtataxtúnihl ixlacatīn Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés, ²² nac Escrituras nī ixuá xlacata huak cristianos calikalhí la tachín ixtalakalhincán. Para huak takalhí talakalhín tamaclacasquín talipahuán Cristo la malácnulh Dios nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhīmán la ixtachín, pero Dios ixlachcanīt natakokeyáu chatum tí naquincalakmaxtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhīmán la chatum kokaaná akskahlín actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináu ixley Moisés nalītaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tija nīma natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuyyáu Dios masqui kalhīyáu talakalhín. ²⁵ Chí como Cristo minīttá y huá lipahuanáu yaj maclacasquináu ixley Moisés naquincāhuanīyán la tlan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calīmanuyán ixcamán, ²⁷ porque huak huixín tí takmununītántit nac ixtapáksīt Cristo tatalakxtumītīt nac mintalacapastacnicán y lītanuyátit la calhkamátit. ²⁸ Dios nī caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnīt la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscāt porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talītanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtumīnīt Cristo Dios līmacán ixlītalakapasni Abraham, y tí lītanú ixlītalakapasni Abraham na ama maklhtīnán tú Dios malacnūnīt.

4

Dios láchchalh ama calakmaxtú cristianos masqui nī lá tamakantaxtú ixlīmapaksín

¹ Chí clacasquín calīlacahuānamparátit chatum actzú līmaxken, para ixticū tamakxtaka herencia nī lá lactlahuá tú kalhí, min lītamakxtaka la tasācua. ² Porque ixticū putzá tí nacuentaja y namaktakalhí tú kalhí hasta acxni láchchalh ixticū namacamaxquicán tú xlá. ³ Aquín na chuná ixquincāquītaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlītanūmanáu la ixtasācua o ixtachín tú cristianos ixtalīzmanīnīt tatlahuá xlacata natataxtuní. ⁴ Pero acxni chalh quilhtamacú nīma ixlachcanīt Dios, malakáchchalh Ixkahuasa caquilhtamacú y malakahuánihl chatum puscāt nac ixpūlatamāncán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalākmaxtú namá tí talītanūmana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalīmanú ixcamán tí calakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nītī napuhuán nī ixcam Dios xlá malakáchchalh nac quīnacujcán Ixespīritu Ixkahuasa tí tlan quīncāhuanīyán Dios: “Tata huix Quīntīcucán.” ⁷ Huá ccalīhuanīyán tí Dios līmanú ixcam yaj lītanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtīnán tú malacnūnīt ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

⁸ Huixín tí nī judíos antes nalīpahuanátit Dios ixcalīpahuanátit pulaktumīn tí ixcalīkalhīyán la ixtachín ixcalakachixcuhuyyátit. ⁹ Pero chí acxni takasnītántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán çatakasnītán Dios, çnicu lipuhuanátit lītanūparayátit ixtachín tú cristianos talīzmanīnīt tatlahuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huānchi

camaksliehuekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi cāta maş laclanca xlacata Dios maş nacalalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nítú limacuanít la ccamakalhchihuñinítan.

¹² Lijācamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí clīmaktaknít y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimaktáktit la aquit clīmáktakli. ¹³ Pues huixín catzīyátit caj xlacata aktum tátat nīma ckalhí clītamáktakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuñán la nataxtuniyátit. ¹⁴ Pero huixín nī quilaxcajniu porque nī quilalakmakáu, nī para quilatzonkcatzaníu, chā quilamaklhtīnáu la çatum ángel tí camalakachán Dios o la pihúa Jesucristo cacatāchihuñán. ¹⁵ ¿Aquit nī ccatzī nicu alh mintapaxahuancán nīma maklhcatzīit? Amá quilhtamacú aquit ccatzī lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánal. ¹⁶ Chí cpuhuán maş ama quilasitzīniyáu caj xlacata ccahuaninítan tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachakxítit xlacata namá tí camaklhuhuatnīmán nī xlicāna calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamásí. ¹⁸ Aquit nī ccalimapaksimān nī cacakaxpáttit tunu makalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicāna calakalhamanán, nī huata acxni quintācxilhmana catamásilh xlicāna quintalalhamán. ¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snūn ccaliakxtakajnamán na chuná la çatum puscat akxtakajnan acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Maş cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicāna nacalakmaxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata maş tancs xacatāchihuñán pues juú ixlīmákat nī ccatzī tú naclahuá!

Abraham cakalhí chatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacputzayátit makantaxtīyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿nī líkalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakálhīh chatuy ixlakkahuasán: çatum takálhīh puscat tí itstācanít la squití ixuanicán Agar y xachātum takálhīh çatum puscat tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscat tí itstācanít lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmīlh, pero ixkahuasa amá puscat tí libre ixlama lakáhualh porque Dios mañacnūnilh ixlacasquín catakálhīh itskatacán. ²⁴ Aquit clacasquín calilacahuānítit jaé chatuy lacchaján la Dios mañanít tipatuy tijia la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar tlan limālacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxtí ixlīmapaksín Dios nīma mástalh nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limālacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nīma līlhcañit Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlīhchatuy ixpuscat tí libre ixlama tlan limālacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlīchihuñán Isaías acxni huá:

Capaxahua huix puscat tí nī lá izmakastacnán; caktasa lata paxahuaya huix tí nīcxni izmaklhcatzīnít la mañalahuanicán skata.

Porque amá puscat tí ixlakmakancanítá ama cakalhí maş camán

que amá tí tatalanxtumínit ixtakólú.

²⁸Liṭacamán, aquit clacasquín camakachaxkítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnúnicanit tapaxahuán na chuná la Dios malacnúnilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa tí takálhilh itsquítí, nī ixacxilhputún ixkahuasa tí malakachánilh Dios. ²⁹Chí quitaxtujcú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takálhilh itsquítí, nī ixacxilhputún ixkahuasa tí malakachánilh Dios. ³⁰Pero nac Escrituras huan la huánilh Dios Abraham: “Namá squítí cataktlakalipi ixkahuasa porque nī clacasquín na calipaxáhualh tú clalhcáninīit cama maxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.” ³¹Liṭacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre xpuscat Abraham, nī tatalacastucáu ixcamán amá squítí tí itstacanit.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nitú limacuán

¹Liṭacamán, Cristo quincalakmaxtunítan xlacata yaj nalitanuyáu la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi nī tancs canajlayátit xlacata huá calakmaxtunítan? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

²Aquit Pablo nī aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtuniyátit nitú calimacuaniyán tú tláhualh Cristo, ³porque catíhuá tí circuncidarlá xlacata nataxtuní tamaclacasquíní namakantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksínán ixley Moisés ⁴y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios nīma malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlanī xlacatún Dios. ⁵Pero aquín tí lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacanjlayáu Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuaniyáu malacatzuhuyáu Dios masqui ixkahlīyáu talakalhín. ⁶Y para tancs lipahuanáu xlá nī caso tlahuá para circundidarlanítáu o nī circuncidarlanítáu, xlá lacasquín tancs calipahuáu y camasú xlicana lalakalhamanáu.

⁷Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanítántit? ⁸Aquit cpuhuán nī Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnítan nalipahuanátit Cristo. ⁹Para makapitzi huixín matlaniyátit tú quitaxtuma nī caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squítit.” ¹⁰Aquit tancs clipahuan Quimpuchinacán y cpuhuán namatitumipará mintalacapastacnicán y namá tí camakatuyimán ama xokónán, Dios nī ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

¹¹Liṭacamán, canajlayátit huixín tú quintaliyahúa makapitzi, para xacmásilh catacircuncidárlalh cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasitznilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquíní catacircuncidárlalh tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹²Namá tí camaklhuhuatnīmán nacircuncidarlayátit mas tlan ixcahuanínilh cat-achucçtikõlh tú takalhí xlacata natalicatzí.

¹³Liṭacamán, Dios calacsacnítan nacalakmaxtuyán ixmacán tí ixcalikalhīyán la ixtachín; pero jaé nī huamputún natlahuayátit lata tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquín calaliscújitit chatum chatum xlacata namasīyátit xlicana lalakalhamanátit. ¹⁴Namá cristiano tí tlahuá tú cama cahuanīyán, quitaxtú la camakantaxtīlh huak ixley Moisés: “Cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁵Pero para nī lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalhkatátit la mīstun ¡skálalh! Porque tlan lalactlahuayátit micstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

¹⁶ Lita camán, aquit cca kastacyahuayán catlahuátit tú camacxcatziniyán Espíritu Santo, ñi catakokétit tú camacxcatziniyán lixcájnit minkasatcán ñima kalhiyátit nac mintalacapaścnicán.

¹⁷ Porque lixcájnit minkasatcán ñi kaxmatputún tú quincamacxcatziniyán Espíritu Santo y tú tlan quincamacxcatziniyán Espíritu Santo malakspuputún. Catunu aquín ñi catziyáu tú nakaxmatáu porque acxtum quincaktlakahuacaputunán nacaliscujáu.

¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo cakska lhimán yaj liakatuyunátit para ñi makantaxtiyátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquín cacalilacahuánántit tí tatakoké tú camacxcatzini lixcájnit ixkasatcán; namá cristianos masqui tamaxtoka taputzá la tatatzacaťnán tunu cristiano, tatlahuá tú lixcájnit, talakati tamakapaxahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhuí pulaktumín, tarascuhuá, ñi taraxilhputún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasitzi, lhuhua tú takchipá, talactlahuá tú laclhacaniť, tamapitzi cristianos, ²¹ talaksitzi tú takalhi xamakapitzi, taramakni, takachitapulí, talakati macxtum tamakapaxahuá ixmacnicán, y lhuhua mas tú lixcájnit tatlahuá. Ñi caj maktum cca huaninítan xlacata tí tatlahuá jaé tatzacaťni ñi ama tachán nac ixpulataman Dios.

²² Pero tí talimaktaka cacakskálhlih Espíritu Santo tamasi la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana, ñi sok tasitzi, taraxilhlacachán, talakati tatlahuá tú tlan, tamakantaxti tú talactanú, ²³ ñi talactlancán, ñi tlakaj talá nac ixlatamacán. Para chuná jaé latapayátit ñicxni tí caticalihuanín. ²⁴ Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatlajá lixcájnit ixkasatcán ñima ixcamatlahuí tatzacaťni y tú ñi tlan. ²⁵ Para Espíritu Santo quincamaktayanítan nalipahuanaú Cristo, na tlan limaxtakáu quincakskalhín quincamacxcatziniyán tú quilitlahuatacán chali chali, ²⁶ xlacata ñi nalacputzayáu lilacltlancañáu tú kalhiyáu, ñi para nalakcatzanáu tú takalhi xamakapitzi pues chuná tzucú tasitzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Lita camán, huixín tí cakska lhinán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Ñi calactlancántit porque ñi catziyátit para xamaktum huixín naťtazankayátit tlahuayátit talakalhín. ² Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chaťum chaťum laťacucayátit tú paxtokátit nac milatamacán.

³ Aquit cca huaniyán, ixacstu takskahuí amá tí litanú talipau ñi lá camaktayá xamakapitzi, porque ixacstu masi nitú limacuán. ⁴ Chaťunu calacpúťzah para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascúťut y ñi nacatatalacastuca xamakapitzi acxni tú tlahuá. ⁵ Porque chaťunu lin ixtacuca nac ixlatamat y calilacapaścnalh tú minini y tú ñi minini.

⁶ Chí cca huaniyán tamaclacasquini nacamaxquiyátit tú natalihuayán amá tí calitachihuinanán ixtachihuín Dios.

⁷ Huixín ñi catakskahuítit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y ñi xokonanátit porque chaťunu ama puxa ixtahuácat tú chalh.

⁸ Para chaťum cristiano huata tlahuá tú lakati ixmacni, chama la ñi tlan

tachaná y tú namaxquí nī ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la tlan tachaná y ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún nīma malacnú Espíritu Santo. ⁹ Huá ccalihuaniyán nīcxni calimakxtáktit tlahuayátit tú tlan porque para tí tatlayiyátit nachán quilhtamacú nacxilátit tú liscujnitántit. ¹⁰ Huixín catlahuanítit litlán tí maclacasquín acxni tlan y lihuacá quinquacamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuaní hasta chali cristianos

¹¹ Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama litzoka y ¡caxíltit la ixlilanca quiletra! ¹² Namá tí cakastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzí para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasitzinicán. ¹³ Namá tí tacircuncidarlanit nī para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircuncidarlátit huixín xlacata tlan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. ¹⁴ Aquit nitú cliaklhuahuatnamputún, huata ccatzí tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpahtoka caquilhtamacú la cacaxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacamuaní Cristo. ¹⁵ Porque para tatalakxtuminitáu Cristo Jesús nī capuhuántit quinquamacuaniyán para circuncidarlanitáu o nī circuncidarlanitáu, tú mas quinquamacuaniyán camasíu lakxtatapalinitáu nī tlan quinkasatcán. ¹⁶ Dios cacalalalhamán y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín tí lakxtapalinitántit nī tlan minkasatcán la judíos y tí nī judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit.

¹⁷ Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí nī quintalimanú apóstol. Clacasquín ixacxíltit la macxtutuhua lata cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujnit.

¹⁸ Litacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalalalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahunaní kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnitán Dios naliscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cachiquin Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachán y cacamaxquin lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincaxcilhlacachinitán quincalakalhamanán nitú nalipuhanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzínú tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nitú quinkasatcán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhcan ixlihuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatzínú ixlihlán la masinit quincalakalhamanán y quincaxcilhlacachinitán tí tatalakxtuminitáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalakalhamanán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán. ⁸ ¿Ticu ni acxcatzinit la masinit lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquinitán liskalala y tancs talacapistacni ⁹ namakachaxiyáu tú tzeq lailhcanit quilacatacán xlacata nacatziyáu la quincaxcilhlacachín lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtí tú lailhcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamahlhtinán Cristo xlacata namapaksinán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamakhtinán Cristo tú natalipaxahuá, xlá lálchalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincamininíyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnunit. ¹² Capaxcatcatzínú Dios ixlihanca ixtalakalhamán la quincaxcilhlacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí ni judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuín Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanin Espiritu Santo la malácnulh xlacata nakalhiyátit la aktum sello y nacalilakapascanátit litapaksiyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquinitán Espiritu Santo xlacata ni naktzonksuayáu amán makhtinánú tú camalacnunit ama camaxqui tí tacanajlanit ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhucán canicxnihuá.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh la tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y la calalakalhamántit huak ixcamán Dios tí calacsacnit, ¹⁶ ni climakxtaknit cealikalhtahuakayán ixlacatín Dios y cpaxcatcatzínú tú tlahuanit milacatacán. ¹⁷ Cmaksquin lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquin liskalala nac mintalacapistacnicán xlacata nacatziyátit lata tú lailhcanit milacatacán y namakachaxiyátit la

çalakalhamanítan, ¹⁸ y cacamalakachanín ixtaxkáket nac minacujcán xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat maklhtinanátit astán, la lipaxáu ama camaxquiyán tú camalacnünití tí calacsacñití ama çalakalhamán. ¹⁹ Xliltihueke Dios nítí macchaní y quincamasiniyán aquín tí lipahuaná y lilacahuanaú tú tlan liltahuá ixliltihueke ²⁰ acxni malacastacuánih Jesús nac çalín y limáxtakli catahui nac ixpaxtún ní natamapaksinán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhuí huak tí tamapaksinán ixlitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú çalilhçanít Dios, tí takalhí liltihueke, tí tacpuxcún tú lama çaquilhtamacú, y laa tú lactzú o laclanca huí juú çaquilhtamacú y alacatunu çaquilhtamacú. ²² Dios limáxtakñit Cristo camapáksilh laa tú anán y na limáxtakñit cacapúxculh huak cristianos tí calacsacñit natalipahuán. ²³ Porque namá tí talipahuán Cristo talitanú ixmacni çatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka huá tlan çalimaxquí çatum tí talipahuán tú tamaclacasquín nac ixlatamatcán.

2

Dios çaxxilhlacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios çalimanünitán la xanín porque ni ixputzayátit nalipahuanátit ixlipinátit lhuhua tatzacatni y talakalhín nac milatamatcán; ² ixçamatlahuñitán tlajaná tí mapaksinán çaquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixçahuaniyán namá tí talapulá nac ni tlan un, xlacán taçtlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuñyán ni tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú ni tlan ixquincamaçxcatziniyán y laa tú lixcájnit ixminachá quintalacapaçtacnicán huá xlacata ixliminini naxokonanáu la çamakapitzi.

⁴ Pero ixtalalhamán Dios quincaxxilhlacachín y xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyán ⁵ masqui caj xlacata quintalalalhincán ixlitanumanáu la xanín xlá quincamaxquín saçti latámat caj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalalalhamán ⁶ hasta ama quincamalacastacuaniyán çalín na chuná la malacastacuánih Cristo y nac akapún ama quincahuiliyán nac ixpaxtún Cristo ⁷ xlacata tlan namási canicxnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincaxxilhlacachín aquín tí quincalalalhamanán caj xlacata lipahuanáu Jesús. ⁸ Huixín taxtunítit porque Dios çaxxilhlacachín y huixín çanajlátit tú camalacnünín, nítí tipuhoán tlan catzi huá lilakalhámah Dios, tó, iquintaçahuancán Dios quincamasquihuñitán! ⁹ Nítí titalactlancán napuhoán tlan cristiano huá lilakalhámah Dios. ¹⁰ Dios quincatlahuán y quincamacamaçtán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tlan lacasquín Dios y chú tilálchçalh laa makán quilhtamacú.

Tí ni judíos ixçalimacancán la lixcájnit cristianos

¹¹ Calacapaçtácit huixín tí ni judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanít nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, ni ixçaxxilhputunán ixçalimanuyán la lixcájnit cristianos tí ni ixtalipahuán Dios. ¹² Çaksántit la amá quilhtamacú ni ixlakapasátit Cristo, ni para ixçatatalakxtumiyátit judíos xalac Israel, ni

para ixcatziyátit tú maľacnũñit Dios ama camaxquí ixcamán, ñi ixacxilhlacachipinátit tunu lipaxáu latámat. Huixín ñi ixkahlhíyátit xastacnán Dios tí nalipahuanátit caquilhtamacú. ¹³ Pero chí caj xlacata Cristo ñilh nac culus tľan maľacatzuhíyátit Dios huixín tí mákat ixlapulayátit.

¹⁴ Cristo quincamaľacatlanín ixlacatín Dios pues quincamaľakxtumín aquín judíos y huixín tí ñi judíos la putum cristianos, lactláhualh tú ixquincamaľatunuján xlacata ñi nalaxxilhputunáu. ¹⁵ Xlá ľitamákxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasitziñi tí ñi judíos ñi tamakantaxtí xlacata acxtum nataraxxilhlacachán la ľitacamán; Cristo camalakxtúmih xlacata yaj taratzonkcatzaní. ¹⁶ Huá tľan calixapaninít ixtalaxkahlhincán nac culus ñima ixtalín ixlacatín Dios xlacata tľan acxtum natamaľacatzuhí. ¡Nac culus maľakspútulh ixtasitzićán tí ñi ixtaraxxilhputún! ¹⁷ Cristo milh cahuaní la natataralín Dios namá tí ñi judíos maľat ixtalapulá y na chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá ¹⁸ xlacata la aquín y la huixín nakahlhíyáu ľicamama maľacatzuhíyáu Quinticucán Dios pues huata chaťum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín ľitlihueke.

¹⁹ Chí huixín yaj ľitanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj tamachán alacatunu putáhuilh, tó; chí huixín ľitanuyátit la catihúa cristiano tí talipahuán Dios y na ľitanuyátit ixcamán Dios tí calacsacñit. ²⁰ Huixín tí lipahuanátit Jesús camán calimaľacastucán la aktum áktaka tí tamalacatzúquilh apóstoles y profetas y nac ixchastún la xachaya yá Jesucristo ²¹ xlacata aná natzincasnankoyáu chaťunu aquín tí maľakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhićán Dios. ²² Chaťunu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán ixchic ñima tľahuanit xlacata aná natalamá Ixespíritu Dios.

3

Dios ľilhcañit Pablo nacamaľakhlhchihuiní cristianos

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquñit quilatámat Cristo ctanuma cpulachín caj xlacata ccalakalhamanán huixín tí ñi judíos. ² Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchilh Dios quilakalhámah xlacata naccamaktayayan huixín. ³ Aquit ccahuaniyán tziná la quimaľacastucán tú tzeľ ixlacalhanit milacataćán, ⁴ para tľan ľikalhtahuakayátit pat catziyátit xlacata tancs camachaxquñit tú xlacata ľinilh Cristo nac culus. ⁵ Dios ñi tancs camasínilh xalakmakán cristianos jaé tú tzeľ ixlacalhanit, pero chí Ixespíritu camaxquñit ixtaxkáket apóstoles y profetas tí calacsacñit nataliscuja. ⁶ ¡Cakaxpáttit! Dios láchcalh tí ñi judíos tľan ama tatapaxahuá judíos para taćanajlá la maľacnũñit ama calakmaxtú cristianos xlacata tľan natalitanú la ľitacamán y quilhpaxtum natamakhtinán tú maľacnũñit Dios ama camaxquí talipahuán Dios.

⁷ Ñi ccatzi para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliacxilhlacáchilh ixľitlihueke y quilímákxtakli nacmakantaxtí jaé tascújut. ⁸ Aquit maľ xapakstán clitamákxtakli tí calacsacñit Dios, pero xlá quisipaacxilhnit y matľanilh aquit naccahuaní cristianos tí ñi judíos xlacata ñití maćchaní tú mastá Cristo. ⁹ Quilímákxtakli naccamaxquí taxkáket natamakachaxí cristianos tú tzeľ lacalhanit makán quilhtamacú Dios tí tľahualh ľata tú anán caquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí calakmaxtulh Cristo tľan natamasini lactalipau y laclicuánit mapaksinanín tí talamana ixľitlanca akapún,

huak lalanca ixtalacapaſtacni Dios la láchcalh nacalakmaxtú cristianos. ¹¹ Chú láchcalh makán quilhtamacú y chí makantaxtíñit Quimpuchinacán Jesús. ¹² Aquín tí canajlayáu quincalacatítayanítan Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuiyáu y tachihuinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit cahuaniyán ñi cakatuyúntit caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná ccamalacahuanimán la ccalakalhamanán.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapaſtaca tú tlahuanít Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhú ¹⁵ porque huá malakahuaníñit laſa tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzíníñit macchani ixlilanca ixtalalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu litlihueke y licamama nac milistacnicán ¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan nalamamá nac minacujcán y ñicxni calimakxtáktit lapaxquiyátit ¹⁸ xlacata huak tí talipahuán Dios nalacxilátit la litacamán. Huata chuná tlan namakachaxiyátit ixlilanca ixtalalhamán Cristo ñima malakachá, tutzú, talhmán y ixlitlanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatlajá laſa tú lakapasáu y lilacachañáu! Aquit cmaksquín camaklhcatzítit jaé talakalhamán xlacata Dios ñakchipá mintalacapaſtacnicán.

²⁰ Aquit cpaxcatzíní ixlilanca Dios tí kalhí litlihueke tlan tlahuá maſ tú aquín ñi para maksquinau o ñi para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquiniñtán litlán namaksquinau ixlitlihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhú Dios canicxnihuá quilhtamacú y ña chuná Jesucristo tí quincalakmaxtuniñtán aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín cataralalalhámah cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccaſtacyahuayán calatapátit la caminiñi natalatamá cristianos tí calacsacniñit Dios. ² Ñi calactlancántit, tlan cacatzítit, y calacxilhlacachipítit lapatiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicana lalakalhamanátit. ³ Ñicxni tunuj túnu cataxtútít xlacata Espíritu Santo nacakskalhlinán lipaxáu calitlán nalatapayátit. ⁴ Chaſunu aquín litanuyáu ixmacni chaſum chixcú y huata Cristo litanú ixakxaka, huata kalhiyáu chaſum Espíritu tí quincakskalhlinán, y huata acxilhlacachañáu tipatum tapaxahuán ñima quincamalacnunicaniñtán. ⁵ Huata kalhiyáu chaſum Quimpuchinacán, huata huí tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takmúnut, ⁶ huata kalhiyáu chaſum Quinticucán Dios tí camapaksikó huak cristianos y camaclacasquín laſa lacasquín y caſalama chaſunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamaxquiniñtán chaſunu quintascujutcán ñima lacasquín namakantaxtíyáu. ⁸ La huan nac Escrituras: Acxni tácxtulh nac akapún calilh tí la tachín ixcalikalhicán, y camáxquilh ixtascujutcán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tácxtulh nac akapún pula táctalh nac caquilhtamacú ní huí tú lixcáñit. ¹⁰ Para tlan táctalh nac caquilhtamacú, tlan tácxtopá nac ixlitalhmán akapún xlacata namakahuanikó ixlitlihueke ixlitlanca caquilhtamacú y akapún. ¹¹ Xlá camáxquilh

chātunu ixtascujtácán: makapitzi camáxquilh lītlan natalitanú apóstoles tí natalichihuínán, tunu camáxquilh lītlihueke natamacxcatzinínán ixtalacapaścacni Dios, tunu camáxquilh talacapaścacni natalichihuínán la tlan tataxtuní cristianos, tunu calīhcalh natacpuxcún cristianos, y tunu calīhcalh natamasí ixtachihuín Dios. ¹² Xlá camáxquilh talacapaścacni namá tí calacsacñit xlacata natamakantaxtí la laclhcañit natalatamá tí talīpahuán Cristo, y chātunu tí talītanú ixmacni Cristo tlan acxtum nataramaktayá, ¹³ hasta nachán quilhtamacú acxni huak tí lipahuanáú Cristo nakalhiyáú tīpatum talacapaścacni y nacatziyáú ticu namá Ixkahuasa Dios, namacchaniyáú talacapaścacni, namakachakxiyáú ticu namá lanca chixcú y namaklhcatziyáú nac quinacujcán tapaxahuán la quincaxilhlacachín Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amán layáú la lactzú camán tí tzapu tzápu talakxtapalí ixtapuhuancán, nī tuhua tačanajlá tí camasini tunuj takalhchihuín y nī para taklhuhuatnán tačanajlá tú tahuán makapitzi akskahuinán. ¹⁵ Amán makachakxiyáú talacapaścacni la nalalakahamanáú pues minini namakachakxiyáú huak ixtalacapaścacni Cristo porque huá akxaka tí litanuyáú aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camapaksima nahuán lactzu lactzú tú līlknú ixmacni nītú kalhtaxtú porque huá catzī ní tamacuán chātum chātúm. Para chātunu makantaxtí ixtascújut nīma līhcañit huak taramacuaní pues taramakayá xlacata natamakachakxí la natarlakalhamán.

Tí talīpahuán Cristo talakxtapalí ixlatamatcán

¹⁷ Aquit cliquilhán Quimpuchinacán tú cama cahuaniyán: yaj calatapátit la namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanán. ¹⁸ Ixtalacapaścacnicán la capaklhtutá takalhí, nī talakapasa lipaxáú latámat nīma mástá Dios porque nītú tamakachakxí y la lakatzín talamana. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacamaxanán, ¡talaktzankañit! Talakatí talītlahuá ixmacnicán la ta tú līxcáñit camalacpuhuaní ixtalacapaścacnicán.

²⁰ Pero huixín nī lá camakslīhuekeyátit porque Cristo nī chú camasīnīnītán. ²¹ Para xlicana kaxpatnītántit tancs ixtachihuín y catziyátit la lacasquín natalatamá tí talīpahuán, ²² chí tuncán caktzonksuátit xapulh milatamatcán, catramakántit namá līxcáñit mīnkasatcán nīma camalaktzankenītán y camatlahuīnītán tú līxcáñit. ²³ Yaj caklhuhuatnántit calakxtapalīt milatamatcán y mintalacapaścacnicán ²⁴ y camalacatzuquītīt sasti latámat la tí apenas lakahuán. Camasītīt tlahuayátit tú lacasquín Dios y lapanántit la tí calacsacñit natamacuaní.

²⁵ Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuinántit, cahuántit tú xlicana acxni cačachihuīnanátit mīntacristianoscán porque para lītanuyátit ixmacni Cristo tú tlahuá chātum huak xamakapitzi tamaklhcatzí. ²⁶ Acxni sītziyátit nītí calīsītzītapuspītīt xlacata nī natlahuayátit talakalhín y catacamájtīt aktzonksuayátit mīntasītzicán nac aktum chichiní ²⁷ xlacata tlajaná nī nacamanunīyán līxcáñit ixtalacapaścacni. ²⁸ Tí ixkalanán yaj cakalhanal y catzúculh chalhcātnán la minini xlacata tlan nacalīmaktayá tú tamaclacasquín xamakapitzi. ²⁹ Nīcxni cahuántit laclīxcáñit tachihuín chá cahuántit laclán tachihuín nīma nacamakayá y natalīlacapaścacnán xamakapitzi tí cakaxmatán. ³⁰ Huixín nī calīmalakaputzītīt milatamatcán

Espíritu Santo *nima* *camalakachanín* Dios *xlacata nacalilakapasán* huá *litapaksiyátit* amá *quilhtamacú acxni nacamaxquí* cristianos tú *malacnunit*. ³¹ Aquit *ní* *cakatzanká ccahuaniyán* *yaj* tú *calalimapuhuanítit*, *yaj calatzonkcatzanítit*, *yaj calasitzinítit*, *ní calasláktit*, *ní calalikalhkamanántit*, *ní* para *calatlahuanítit* tú *ní tlan*. ³² Huixín *catzaksátit acxtum lapaxquiyátit* y *lasipaacxilátit*. *Calamatzenanítit* tú *latlahuaniyátit chatum chatúm nā* *chuná la camatzankenán* Dios *mintalakalhincán* tí *lipahuanátit* Cristo.

5

Pablo huan la ixlilatamatcán tí talipahuán Cristo

¹ Aquit *ccaahuaniyán*, para Dios *calakalhamanítán* *camaksliehukéit* *la* *camán* tí *talakalhamán* *ixticucán*. ² *Quilhpaxtum calapaxquítit* *na* *chuná la* Cristo *quincapaxquín* hasta *litamáxtakli namaknicán* *xlacata* *naxokonaní* Dios *quintalakalhincán* y Dios *lakátih* tú *tláhuah* *la* *acxni* *quincalá* *mucsún* *inciensó* *nima* *lilakachixcuhucán*.

³ Huixín tí *calacsacnítán* Dios *ní* para *calacpuhuántit* *limahuacayátit* *litzacatnanátit* *mimacnicán*, *ní* para *huak* *calakcatzántit*. ⁴ *Ní* para *calichihuínántit* tú *limaxaná*, *ní* *calalikalhkamanántit* tú *kalhiyátit* *nac* *mimacnicán*, *ní* para *huata calikalhkamanántit* tú *litlahuayátit* *mimacnicán*, porque *namá* *ní* *quincamininiyán* *aguín*. *Chá* *mas* *tlán* *calipaxcatcatzinú* *Quimpuchinacán* tú *tlahuanit*. ⁵ Huixín *milicatzitcán* *xlacata* *nac* *ixtapáksit* Cristo y *xla* Dios *ní* *lá* *ama* *tatanú* *amá* *cristianos* tí *huata talipuhuan* *la* *natakskahuí* *ixtachatcán* o *ixtakolucán* o *la* *natalahuá* tú *lixcájnit*, o *la* *natalitzacatnán* *quimacnicán* *pues* *talitamakxtaka* *la* *catalakachixcúhuilh* *ixmacnicán*. ⁶ *Ní* *cacákskahuín* *namá* *cristianos* tí *tatalacatlaní* *tahuán* *ní* *laclanca* *talakalhín* *tatlahuanit* porque *ixtasitzi* Dios *ama* *calachán* *namá* tí *ní* *takahuanán*.

⁷ Huixín *ní* *cacamaksliehukéit* *ní* para *cacatatayátit* *namá* *cristianos* ⁸ porque *masquí* *xapulh* *na* *chuná* *capaklhtutá* *ixlapulayanántit*, *chí* *litlahuampanántit* *ixtaxkáket* *Quimpuchinacán*. *Huá* *calihuaniyán* *camasítit* *namá* *taxkáket* *nac* *milatamatcán*. ⁹ *Pues* tí *takalhi* *taxkáket* *nac* *ixnacujcán* *tlán* *taxatzí*, *tancs* *talamana* y *talakapasa* *ixtalacapastacni* Dios. ¹⁰ Aquit *ccamaksquinán* *calacputzátit* *la* *puhuanátit* *lakatí* *Quimpuchinacán* *nalatapayátit*. ¹¹ Huixín *ní* *cacamaksliehukéit* *namá* tí *tatlahuá* tú *lixcájnit* *capaklhtutá* y *acxni* *ní* *caxxilhmaça*; *huixín* *chá* *cacamalaksítit* tú *tatlahuá*. ¹² *Xlacán* *lhuhua* tú *lixcájnit* *tzek* *tatlahuá* hasta *limaxaná* *lichihuínancán*. ¹³ *Pero* *acxni* *calitachihuínancán* *taxkáket* *tamasí* tú *tzek* *tatlahuanit* porque tí *lakchán* *taxkáket* *staranca* *lacahuahuán*. ¹⁴ ¿*Ní* *catziyátit* *la* *huan* Dios *nac* *Escrituras*? *Pues* *chuné* *huan*:

Calacastacuananti *huix* para *lhtatápat*;
cataxtu para *lápát* *nac* *ixpulatamancán* *nin*
xlacata Cristo *naliakskalhlínán* *ixtaxkáket*.

¹⁵ *Ixlimaklhuhua* *ccaahuaniyán* *tlán* *calilacahuánántit* *la* *lapanántit*; *ní* *calatapátit* *la* *laktakalhín* *cristianos*, *calatapátit* *la* *laskalala* *cristianos*. ¹⁶ *Tlán* *camaclacasquintit* *minquilhtamacujcán* porque *tuhua* *jaé* *quilhtamacú* *nima* *pulamanaú*. ¹⁷ Huixín *ní* *catlahuátit* tú *ní* *camacuaniyán*, *calacputzátit* *tlahuayátit* *nac* *milatamatcán* tú *lacasquín* Dios.

18 Huixín ñi huata calitapatzamátit cuchu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasítit talitzamá minacuján Espíritu Santo. 19 Y acxni latachihuinanátit calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihuín ñima camalacpuhuaníyán Espíritu Santo. Calakachixcuhuítit y catlínítit Quimpuchinacán ixlihuak minacuján 20 xlacata napaxcatcatziniyáu Quinticucán Dios tú tlahuanít quilacatacán tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

21 Nixcni calimaktáktit lakaxpatniyátit chatum chatúm tú militlahuatcán la lacputzayátit macuaníyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtokñit cataralakahámalh

22 Xalacchaján tí tatamakaxtokñit catakáxmalti tú calimapaksi ixtakolucán, ña chuná la takaxmata Quimpuchinacán. 23 Porque lacchixcuhuín tacpuxcún ixmahuinacán ña chuná la Cristo cacpuxcún tí talipahuán y caksántit la calakmáxtulh tí talipahuán porque calimanú la ixmacni. 24 Huá ccalihuaníyán lacchaján catakáxmalti tú calimapaksi ixtakolucán ña chuná la cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú calimapaksi.

25 Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtokñit catapáxquilh ixtachacán ña chuná la Cristo calakalhamán tí talipahuán y ñi lakcátzalh macamástálh ixlistacni xlacata nacalakmáxtú. 26 Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakalhincán acxni tatakámúnulh y tacanájlah ixtachihuín, xlá camatunujñit la chatum tasquín tzumat 27 xlacata tlan lipaxáu nacamakhlhínán la ñitú catalitzacátnalh, la ñitú catalimakatzánkahl tú natalimāxanán, sino que natachán ixlacatñ ñitú ixkasatcán la miníní xatasquín tzumat. 28 Huá ccalihuaníyán, lacchixcuhuín cataralakahámalh ixtachacán ña chuná la talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín ñitú catzankánilh ña tamaclacasquíní calacpútzalh ñitú natzankani ixtachacat. 29 Porque ¿ticu yá cristiano ñi lakcatzán ixmacni? ¡Ñití! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo ña chuná cacuentaja tí lipahuanáu 30 pues chatunu aquín litanuyáu ixmacni. 31 Xahuá caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixñana y natatalakxtumí amá puscat tí ixtachat nahuán y entonces ixchatuyacán natalitanú la chatum cristiano.” 32 Tuhua makachaxcicán jaé tú ccahuanípero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu la chatum cristiano. 33 Pero chí ccahuaníparayán chatunu lacchixcuhuín catalakahámalh ixtachacán ña chuná la talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartláhuah ixtakolucán.

6

La ixlilatamatcán camanán, xanaticún, patrón y tasacua

1 Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksínán minaticún porque lakatí Dios. 2 Camán camalacapastacayán la mapaksínalh Dios y tú camalacnúnilh tí natakaxmata: “Cacalakahamántit mintata y mintzé 3 xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

4 Huixín xanaticún ñi cacamakasiťítit mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamasínítit la natalipahuán Quimpuchinacán.

5 Huixín tí camasujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksínán tí cacpuxcunán, cakahuanántit, cacarespetartlahuátit, cascújtít ixlihuak minacujcán la caliscújtít Cristo. 6 Ñi huata acxni camaktakalhpaćántit

xlacata ñi nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtít ixlihuak minacujcán la talichalhcátnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín ñi cahtzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtít Quimpuchinacán y ñi cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues çaksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatluhá tú tlan la çatúm tastán tasacua y la tí ñi kalhí tí mapaksi.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, cçahuaniyán cacalakalhamántit mintasaçuacán ñi huata cacamakaklhátit, çaksántit xlacata huixín y mintasaçuacán huata kalhiyátit çatúm Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum çaçxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Lítacamán, aquit camaksquinán ñi calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá ña ñi nalimakxtaka camaxquiyán ixlitlihueke. ¹¹ Huixín ñi calimakxtáktit cucayátit namá litlihueke ñima camaxquinán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná. ¹² Porque çataraniccán cristianos ñi snun licuánit la acxni çataraniccán ixlitlihuekecán namá tí talapulá çaúnín ixlitlanca çaquilhtamacú, la xanapuxcun tlajanán, la licuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnal, y tí taktlakahuacanán catatláhuah cristianos tú ñi tlan. ¹³ Huá cçalihuaniyán ñi calimakxtáktit llatapuliyátit ixlitlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajanán acxni çataraslakán, y para tayaniyátit tlan ñas tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, ña chuná huixín çakxpakatahuacátit tancs ixtalacapastacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhínán, huixín ña chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamácán. ¹⁵ Soldados tatatunú zapatos ñima tlan talitanú canihuá, huixín ña chuná lacapala capítit canihuá xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios çalakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos ñima talichipapaxtoka licán, huixín ña chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitlihueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascos, huixín ña chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana çalakmaxtunítán Cristo.

¹⁸ Aquit cçahuaniyán skálalh calatapatit ñi calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquintit Espíritu Santo cacamæxcatzinín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquintit Dios cacamakalkhni y cacamaktakalhi xamakapitzi tí ña talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit ña caquilalikalhtahuaká xlacata caquimæxcatzinílh Dios tachihuín ñima naccahuaní quilhpaxtum cristianos ixlihuak quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilimakxtakñit nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquintit ñi cactatlájlil xlacata tancs naclichihuínán la miníni.

²¹ Namá koxitá quintacamcán Tíquico ñi akatzankañit liscujñit Quimpuchinacán y huá ama çahuaniyán la clamánau y tú ctluhuama.

²² Aquit camalakachanimán xlacata nacatziyátit tú çpaxtokñitáu y nalipaxahuayátit tú nacalitachihuinanán.

²³ Lítacamán, Quintatajcan Dios y Quimpuchinacán Jesu-cristo camaxquín mas lipaxáu latámat, cacamasinín la mas nalalakalhamanátit huixín lítacamán tí lipahuanátit Jesús.

²⁴ Quinticucán Dios cacaxxilhlacachán y cacamaxquín tú

makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit tú
calimapsiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín liṭacamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachiquín Filipos, ñi para ccaṭtzonksuayán huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos ña chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapastacán aquit cpaxcatcatzíní Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú ñitú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ñi limakxtakñitántit quilatamahuaniyáu ixtachihuín Dios laṭa xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ñi caklhuhuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ñi ama cakxtakmakanán hasta namaşikó tú calilacsacñitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzí huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalh ixlacatincán mapaksinanín; cmaḷulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzí la ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquítit y ña chuná mas tancs calacapastacnántit xlacata huak namaḷachakxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú mas caminjiniyán xlacata ñitú nalipuhuanátit y ñitú tú nacaliyahuyán ixlacatín Cristo acxni namín caṭatlahuá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namaṣiyátit Jesucristo makantáxtihl ixtascújut nac milatamaṭcán porque tlahuátit tú tlan y amaṭa lakachixcuhiacán Dios xlacata tasima nahuán ixlilanca ixtalakalhamán.

Pablo ñi lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Liṭacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ñi clilakaputzá tú cpaxtokñit porque macuanit xlacata natakahuaní mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahúan Cristo. ¹⁴ Lhuhua cristianos tí talamaña juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuananit la ñi ctatlancaní cpatima cpulachín, chí ña yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitzíní la cmaḷahuaní ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziputún xlacata mas naclipuhúan la ctanuma nac pulachín acxni naccatzí la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quinta-makapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanit nacmaḷuloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ñi cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ñi ixlihuak ixnacujcán ccatzí talichihuínamaña Cristo y namá sí quimaka-paxahuá y ñi lá tí maḷaksputú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ñi limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espiritu Santo quimaktayá laṭa

tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit nixni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit nī pucutu clipuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclatámah, tú clipuhuán tlan naclihihuínán Cristo xlacata naclilakachixcuhuí quilatámah. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnīh ctlayanit tú malacnūnit Cristo. ²² Aquit ccatzī para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero nī caj maktum cliakluhuatnán tú mas quimininí. ²³ Nī ccatzī tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnīh xlacata tlan naclalatamá Cristo porque chuná ixtakatzīh quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámah porque chuná mas tlan camaktayayán. ²⁵ Chí nī cakluhuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyán licamama mas nalipaxahuayátit Cristo. ²⁶ Porque ccatzī cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimaktakalnīt Cristo.

Tí capaxquinīt Cristo nī catalimáxtakli talipahuán

²⁷ Aquit camaksquinán calatapátit la caminini cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuakcán nī chatum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuinanátit catalipáhualh Cristo cristianos la cacatalatamán o la mákat xaclatámah. ²⁸ Huixín nī cacajicuanítit tí casitziniyán porque masqui ixtatayánih, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pat calimalacahuanyátit la Dios calakmaxtunítán y camaktakalhán. ²⁹ Xlicana Dios cacxilhlacachinítán calacsacnitán nalipahuanátit Cristo, pero na ama limakxtaka nakxtakajnanátit caj ixlacata. ³⁰ Huixín quilacxilhnítáu y kaxpatnítántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín na pat lakchipinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín cataralalakhámah huak cristianos

¹ Aquit clacasquín calilacapastacnántit para Cristo xlicana camaxquinítán licamama, para casipaacxilhnítán, para calakcatzanítán, ² entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalalalhamántit, quilhpaxtum caliscújtít tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhúántit tú lacasquinátit. ³ Huixín nítú caliscújtít caj xlacata nacalipahuanacánit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimaktáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapastacni, nítú cacalakcatzanítit. ⁴ Chuná litum nī huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

⁵ Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasinín Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero nī laktázh limakxtaka ixlitihueke nīmah kalhí, ⁷ akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catīhuá chixcú litánulh la chatum tasacua ⁸ porque nī lactlancalh siempre akahuánah hasta nīh y nīh nac culus la chatum makníná. ⁹ Huá xlacata Dios licacnit tláhualh y limáxtakli ixtacuhuiní nítí naktzonksuá, ¹⁰ y xlacata lata tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac calínín, natatatzokostá talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuiní Jesús. ¹¹ Y huak natalimuloka istzimakatcán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuán nítú nalimacuán ixtascújut

¹² Lįtacamán, aquit ccalakalhamanán y ccatzí siempre quilakaxmatnítáu y nį cpuhuán kaxmatmakananátit tú ccalimapaksiyán, nį huata acxni aná ccatalamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítántit calacputzátit namakachaxiyátit huak ixtalacapaścacni Dios la nalatapayátit, ¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapaścacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktayayán namakantaxtįyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín nį catzonkcatzántit, nį para cčasįtzi cascųjtit ¹⁵ xlacata nítı nacalichihuinanán nį para tú nacalıyahuyán. Huixín camasıtıt tancs lapanántit la caminini ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclıxcájnit y laclıcuánit cristianos. Pero huixín camastátıt taxkáket la taskoy puskon cčatzisni ¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ixtachihuın Cristo y chuná acxni namın ixlįmaktuy nacalıpaxahuayán nį chuta cakatzańkalh, nį para chuta cscujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhuıtıt Dios acxni lipahuántıt nac minacujcán, y para tamaclacasquinı nacmacamastá quilıstacni xlacata nacmakatzi namá talakachixcuhuın aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú cakspulá nį calakaputzátıt chá capaxahuátıt la aquit cčaxahuá nacmacamastá quilıstacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquin sok cama camalakachaniyán quintacamcán Timoteo xlacata naquihuanı la lapanántıt y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit nį clakapasa tunu tí mas calıpuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamakapıtzi lampara siempre tamakapalamaná y nį tapuhuán talıscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátıt la Timoteo nį lıtzonkcatzanıt lıscuja Quimpuchinacán y quintamakahuanınıt ixtachihuın Dios la chatum kahuasa nįma lakatı maktayá ixtıcú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquin nítú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakachanıú quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlıcana quintascujnıt y quintakxtakajanıt. Xlá na ama anačhatá ²⁶ pues yaj lá talá cčaxilhputunán, porque huı tí huánilh catzıtıt ixtatatlá y chí snun calıpuhuamán. ²⁷ Xlıcana ixtatatlá y actzú nį nılh pero Dios lakalhámalh y aksánalh, y na quilakalhámalh porque juú clakaputzama y para tú ixtılánilh mas xactilakapútzalh. ²⁸ Huá clılacasquin sok caanchá xlacata nalıpaxahuayátıt acxni nacxılátıt y quinacú na yaj tú nalıpuhuán.

²⁹ Lipaxáu camaklıhtınántıt jaé quintacamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxilhlacachıpıtıt tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú nį nılh ixama makatzanká ixlıstacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántıt nį lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judıo lipahuán Jesús

¹ Lítacamán, nī caj maktum ccahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y nī cakatranká ccamalacapastacayán porque ccatzí camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnī chahcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamásī catacircuncidárlalh cristianos xlacata natakahlí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán. ³ Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamanunīt nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzínī tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáú nítú limacuán cacircuncidarlaú nac quimacnicán para nī lakxtapaliyáú quinacujcán.

⁴ Para huí tí puhuán tlan taxtunī ixacstu porque makantaxtīnīt tú láchcalh Dios, aquit nā tlan y mas pula xactaxtūnih ⁵ pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanīt, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni camalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinatícun judíos ixtahuanīt, y nā clitanú fariseo porque huá qontamaqskalálilh ⁶ y siempre ctzáksalh scarancia cmaqantaxtī tú huan ixley Moisés xlacata nítī naquilichihuinán y tlan nactaxtunī, y lata xaclacatzán quintascújut ccamaxtakájnīlh tí ixtalipahuán Cristo.

⁷ Pero lata namá tú xaclimacán ama quimacuanī xlacata nactaxtunī chí nítú ccalitlahuá porque ccatzí Cristo quilakalhamanīt. ⁸ Como chí clakapasnīt lipaxáu latámat nīma malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chūta cmaqatzánkalh quilhtamacú nítú ctlájalh la caliscujli palhma. Masqui chí nítú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninīt. ⁹ Chí ccatzí quilakalhamán Dios y nī xlacata cmaqantaxtīnīt huak ixlimapaksín sino porque ccanajlanīt tú malacnú Jesucristo. Pues Dios láchcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhūputún. ¹⁰ Aquit ccatziputún la Cristo tlan lakxtapalí tú nī tlan ckalhí nac quincú xlacata nacmaklhcatzí lanca ixlitihueke Dios la xlá maklhcatzīlh acxni lacastacuanalh calínín, pero nā nacmaklhcatzí ixtaxtakajni la xlá caliaktakájnīlh cristianos hasta litamakxtakli nacalakní. ¹¹ Y aquit nā caxilhacachán amá quilhtamacú acxni naclacastacuanán calínín.

Tí talipahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit nī ccahuanimán cmaqchanīlhá talacapastacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit cliscujmajcú nacmaqaxtuca amá tú quimacacnūnih Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh.

¹³ Lítacamán, aquit ctatalacastuca chatum tzalaná porque ya cmaqaxtuca tú clactanunīt, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmaqaxtuca tú tlanú ctlahuá nac quilatámat.

¹⁴ Ctzalanán xlacata nacchán ní quilacchānicānīt y nacmaklhtīnán tú camalacnūnīt Dios tí talipahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamacchanīnīt talacapastacni ccatzí talilacachán jaé tapaxahuán la aquit ccaxilhlacachán, y para tí ya makachakxí Dios ama malacahuani. ¹⁶ Pero nī caktzonksuátit, tí makachakxinīt masqui actzú tú lacasquín Dios nī calimáxtakli makantaxtī nac ixlatámat.

¹⁷ Lítacamán, huixín caquilamakslīhuekéu la clama y nā cacamakslīhuekétit tí talamana la ccamasīnīnītán. ¹⁸ Aquit nī caj maktum ccahuaninítan y chí hasta claxatajma la ccačahihuinaman porque lhūhua cristianos limaxana talamana nī tamakachakxiputún tú xlacata līnīlh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká

porque talilactlancán tú ixtalimaxánalh, huata talipuhuán tú natalipaxahuá ixmacnicán; n̄ talipuhuán Dios huata talipuhuán tú huí caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquí acxilhlacachañá quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtunítán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé lixcájn̄it quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá n̄imā kalhí nac akapún pues Cristo kalhí liṭlihueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios catzokñitanchá ixtacuhuñicán tí talipahuán

¹ Koxitanín quilītamán, tanto ccalacapaṣtacñitán y ccaxilhpunítán. Huixín quilamapaxahuayá porque ccaliscunítán, n̄ calimaktáktit lipahuanátit Quimpuchinacán.

² Aquit ccalipuhuán namá quītamancán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuaní yaj cataratzonkcátzilh. ³ Chí ctachihuñamán huix quiamigo tí quītasqujn̄ita, cmaksquinán cacamaktaya pues xlacán quītamaktayan̄it quītatamakahuan̄it ixtachihuñ Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quītatalatapul̄in̄it, y ixtacuhuñicán tatzokñitanchá nac ixlibro Dios.

⁴ Huixín ¿n̄i lipaxahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatumyúntit y capaxahuátit. ⁵ Cacamas̄in̄itit cristianos huixín xlicana lalakalhamanátit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhá mima! ⁶ N̄itú caliatatumyúntit, siempre cakalhtahuakanítit Dios, camaksquínitit tú lacasquinátit y capaxcatcatz̄in̄itit tú camaxquiyán. ⁷ Entonces pat maklhcatz̄iyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán n̄i para ixlīmanixnan̄itántit y ama maktakalha mintalacapaṣtacnicán y minacujcán xlacata n̄itú nalipuhuanátit huixín tí lipahuanátit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas camin̄in̄i

⁸ Liṭtamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camin̄in̄iyán, tú xlicana min̄in̄i nalakachixcuhuyátit, la min̄in̄i tlan nacatz̄iyátit, la min̄in̄i tancs nalatapayátit, tú camin̄in̄iyán napaxquiyátit, y calilacahuánantit tí tlan talamana, porque huak cristianos na tacatz̄i tú tlan; pero huixín caputzátit tú mas camacuaniyán. ⁹ Y catlahuátit tú ccamas̄in̄in̄itán, tú ccakastacyahuan̄itán, tú kaxpatn̄itántit y la acxilhn̄itántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lipaxáu latámat.

Pablo capaxcatcatz̄in̄i cristianos tú talimaktáyalh

¹⁰ Aquit n̄i ccatz̄i la nacpaxcatcatz̄in̄i Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapaṣtacui porque quilalakalhamanáu. Ccatz̄i n̄i quilaktzonksuan̄itáu pero n̄i lá ixquilamaktayan̄itáu. ¹¹ Y n̄i capuhuántit lhuhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clisman̄ilhá clipaxahuá actzú tú ckalhí. ¹² Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, n̄itú kalhicán, y na ccatz̄i la lipaxáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpat̄in̄it y tlan ctalá la cactapatzámah y la cactz̄incsli; la huak caquinkalhtax̄túnih y la n̄itú cackálh̄ih. ¹³ Porque Cristo quimaxquí liṭlihueke nactayan̄i can̄ihuá. ¹⁴ Pero ccapaxcatcatz̄in̄iyán la quilamaktayá acxni xacmaclacasquín.

¹⁵ Acxni aquit ccaḷitachiḡinankón la Cristo tḷan caḷakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulataḡamancán Macedonia, huata huixín quilitacamán xalac Filipos quilamaktayáu. Aquit ccaḡaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíu tú xacmaclacasquín. ¹⁶ Acxni xaclama nac Tesalónica ñi caj maktum quilamalakachánú tú naclihuayán. ¹⁷ Aquit ñi snun cliḡaxahuá tú quilamaxquíu, aquit maḡ cliḡaxahuá para Dios calimanuniyán tḷan tú tlahuátit y lakatí.

¹⁸ Huixín maḷakachátit Epafrodito caquilimínih tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtaxtuní. Tú maḷakachátit cliḡanú la ḡuḡsún incienso ñiḡa tḷan cquincalá o la ḷilakachixcuḡin ñiḡa lakatí Dios.

¹⁹ Quintatajcán Dios ama caḡaxquiyán laḡa tú makatzankayátit pues xla tḷan caḡaxquí tí talipahuán Jesús lhuhua tú ñi para talacpuhuanit.

²⁰ ¡Calakachixcuḡu Quintatajcán Dios canicxnihua! Chuna calalh, amén.

²¹ Aquit y quitaḡamcán tí talamaḡa juú calacapastacán huak huixín xalac Filipos tí caḷacsacñitán Dios nalipahuanátit Jesús. ²² Juú na caḡxilhlacachañachán tí tamacuaní Dios y maḡ namá tí tascuja nac ixchic lanca maḡaksíná César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios l̄ilhcañit nacl̄itanú ixapóstol Jesucristo tí nal̄ihuiñán. Aquit y qūintaçamcán Timoteo ² ccaçmalakachaniyán jaé carto huixín l̄itaçamán tí caçacsacñitán Dios nal̄ipahuanátit nac cachiçuin Colosas.

Qūint̄icucán Dios cacax̄ilhacachán y cacamax̄quin̄ lipaxáu latámat.

Pablo cal̄ipaxahuá tí tal̄ipahuán Jesús

³ Acxni ccaçikalhtahuakayán aquín ñi cl̄imakxtakáu cpaxcatcziñiyáu Dios Ixt̄icú Quimpuchinacán Jesús tú tlahuan̄it milacatacán. ⁴ Porque quincal̄imakalhchihuiñicanitán la lipahuanátit Jesús ixlihuak minacujcán y la lalalalhamanátit chātunu huixín tí lipahuanátit Dios. ⁵ Huixín acxilhlacachipiniñit amá lipaxáu latámat ñima cal̄ikalh̄ipaçántit nac akapún. Huixín kalh̄iyátit namá tapaxahuán porque kaxpáttit tú çamalacn̄uní Cristo tí tataxtuniputún.

⁶ Jaé lipaxáu tachihuin̄ takahuan̄ima canihua pulataman y tasima la talakxtapalí ixlatamatcán cristianos nā chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios caçalalhamanán y x̄licana caçxilhlacachinán. ⁷ Huá jaé talacapastacni çamasin̄ qūintaçamcán Epafra. Xlá l̄huhua quincamaktayanitán y ñi liakatanká liçuja Quimpuchinacán Cristo, ⁸ y p̄ihua quincahuan̄in la Esp̄iritu Santo çamaktayanitán nalalalalhamanátit chātum chātúm.

⁹ Lāta cticatziú la lapanántit ñi cl̄imakxtakñitáu ccaçikalhtahuakayán y çmaksquin̄au Dios cacamax̄quin̄ talacapastacni nacatziyátit la lacasquin̄ nalatapayátit, y nā cacamax̄quin̄ liçkalala namakachakx̄iyátit ixtalacapastacni Dios, ¹⁰ xlacata natlahuanátit la çamin̄iní tí caçacsacñit Quimpuchinacán, xlacata nalacputzayátit nal̄imakapaxahuayátit lāta tú tlahuayátit, xlacata nalatlahuan̄iyatit lītlán acxni tú maçlasquin̄ chātum, y xlacata maç nalakapasátit ixtalacapastacni Dios. ¹¹ Nā çmaksquin̄au Dios tí kalhí lītl̄ihueke, cacamax̄quin̄ liçamama natalayátit tú ñi tlan̄ paxtokátit y maçqui akxtakajnanátit tlan̄ napaxahuayátit ¹² y napaxcatcziñiyátit Dios porque quincal̄imakxtakñitán nā nalipaxahuayáu amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkáket tú çamalacn̄unin̄it ama çamax̄qui tí caçacsacñit. ¹³ Dios quincamakh̄tinán ixmacán namá tí ixquincamalaman̄imán çapakhtutá y quincayahuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán, ¹⁴ y quincal̄akmax̄tún acxni ñilh nac culus y quincamat̄zanken̄anin̄ quintalalalhincán.

Cristo ixlakapuxoko Dios caçquilhtamacú

¹⁵ Masqui Dios ñití acxilhn̄it Cristo Ixkahuasa ixmaçuy caçquilhtamacú. Xlá lama lāta yā tú ixlacatzucú ixlītilanca caçquilhtamacú y akapún, ¹⁶ y maktlahuan̄it lāta tú anán nac akapún y nac caçquilhtamacú, lāta tú liacxiláu quilakastapucán y tú ñi acxiláu nā chuná ixpulataman̄cán esp̄iritus tí talamāna ixlītilanca caçquilhtamacú. Xlá catzī ticu taçpucán, ticu tamapaksin̄án, y ticu takalhí lītl̄ihueke porque huak maktlahuan̄it lāta tú anán y makht̄inan̄it lītl̄ihueke huá namapaksin̄án. ¹⁷ Cristo

ixlamajá antes nalakahuán laṭa tú anán y camaxquí ixliṭlihueke natalamajá tatayaní laṭa tú huí ixliṭliṭlanca caquilhtamacú y akapún.¹⁸ Cristo tí caṭpuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la chaṭum cristiano y Cristo liṭanú ixakxaka namá cristiano. Xlá puṭanít xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuānanáú siempre tayanima nahuán canixcnihuá.¹⁹ Porque Dios lilhcalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixliṭlihueke y ixtalacapastacni Dios.

²⁰ Na lilhcalh Cristo nacalacatitayá ixlacatín Dios xlacata nī natajicuán tamalacatzuhuí huak laṭa tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, y xlicaṇa acxni Cristo macamástalh ixliṭstacni nac culus laccaxtláhualh tlan natamalacatzuhuí calitlán cristianos Dios.²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nítú ixlixilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiyátit porque ixtlahuayátit tú nī tlan.²² Pero Cristo calakatayán acxni liṭamákxtakli canilh la catihúa chixcu xlacata tlan nacamacamastayán ixmacán Dios huixín tí calacsacnítan nacalimanuyán ixcamán nítú minkasatcán y nítú lipinátit talakalhn.²³ Huata tamaclacsquiní nī calimákxtáktit canajlayátit y lipahuánátit Cristo, nīcxni calimákxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nīma calitachihuīnancanítántit. Jaé lipaxáu tachihuīn lilhcaṇanít nalchihuīnancán caquilhtamacú y aquit Pablo na quincocárlilh nacmakahuání.

Tí talipahuán Cristo taṭxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuánáú y liṭanuyáu ixmacni, pero aquit na cliṭaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzi cmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo.²⁵ Dios quililhcalh jaé tascújut, quilimákxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamacxcatziníyán ixtachihuīn Dios.²⁶ Laṭa makán quilhtamacú Dios huí tú ixlachcañit pero nī ixcamacxcatzinínit cristianos; chí camacxcatzinínit tí calacsacnít²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nīma na camalacnūnī huak tí nī judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque taṭxilhlacachán ama tatalatamá nac akapún.²⁸ Aquín ccamacxcatziníyáu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixliṭlatamātcán y ccamasiniyáu tú ixlicatzitcán xlacata nacamakṭayá Cristo nac ixlatamātcán,²⁹ tí aquit cliṭscuja y nī cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixliṭlihueke xlacata nactayaní.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquin cacatzítit la ccalikatzankanítan ccalikalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamaṇa nac caṭhiquin Laodicea y huak cristianos tí nī quintalakapasa, nī para quintaxilhñit.² Cmaksquin Dios cacamaxquin licamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanátit tlan namacchipiníyátit y makachakxiyátit laclanca ixtalacapastacni Dios y nacatzíyátit huanchi lilhcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyán.³ Pues Cristo kalhí huak tzeḱ ixliṭskalala y ixtalacapastacni Dios nīma quincamacxcatzinín.

⁴ Aquit ccaḱastacyahuamán xlacata nítí nacamakacanajlayán laclán tachihuīn tú nī caṇa; ⁵ pues masqui mákat clama y nī ccaṭxilhmán aquit

ccalilacachánan quintalacapastacni y ccalipaxahuayán acxni ccatzí la títum lapanántit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmaxtún, pues ni calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquín, ⁷ ¡tlan cachipaxnántit! Ni calimakxtáktit cacamañuín na chuná la ixakán aktum quihui ni talimakxtaka cacamañuñih ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit mintalacapastacnicán la camasjnicanítántit nalipahuanátit y siempre capaxcatcatzínítit Dios tú tlahuanít milacatacán.

Cristo tayánih porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamásí tunuj talacapastacni la mililatamátcán y tú milítlahuatcán. Ni ticákskahuicanátit pues xlacán tamásí tú talacsacxtunít cristianos y tú talismaninít tapuhuán xlicana, pero ni huá tú masí Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlítlihueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahuanátit Cristo, tí limakxtacanjít nacpuxcún huak mapaksinanín y ixlítlihuekecán espíritus tí talamana ixlítlanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cacacircuncidartlahuán nalitanuyátit ixcamán Dios camaxtunín tú lixcájnít ixkahlíyátit nac minacujcán. Huixín ni circuncidarlátit nalitanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumakán actzú ixlihuacán, ¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunútit maknítit ni tlan minkasacán, litanú la catanjítit Cristo y na talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí lítlihueke camalacastacuaní nin nac calínín y camaxquí sasti latámat. ¹³ Xapulh Dios nitú ixcalicxilán ixlapanántit la xanín porque ixlipinátit lhuhua talakalhín y ni ixlacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés. Pero xlá camatzankenánín mintalalakalhincán y camaxquín sasti latámat tí lipahuanátit Cristo. ¹⁴ Ixlimapaksín Dios huan la ixlilatamátcán ixcamán y tí ni makantaxtí ama xokonán, pero matlánih naxapá tú ixliniyáu porque Cristo xokónalh quilacatacán nac culus y aná laclakolh nima huan nac ixlimapaksín xlacata nataxokonán tí ni tamakantaxtí. ¹⁵ Acxni nihl Cristo nac culus camakatlájalh ixlimapaksincán y ixlítlihuekecán tlajaná y laclixcájnít espíritus tí tatacuja, y camamaxánih ixlítlanca caquilhtamacú pues masqui Cristo nihl nac culus lacastacuánalh calínín.

Lhuhua talichihuinán tú ni cana

¹⁶ Aquit ccahuaniyán nití cacamakacanjlán tú mas camininiyán milítlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuinanátit o acxni lihuancán scujcán tacuhuiní. ¹⁷ Dios mástalh jaé limapaksín xlacata nalilacapastaccán tú ixama min astán, pero como Cristo milhá yaj tú limacuán makantaxticán. ¹⁸ Huixín ni calitamakxtáktit cacákskahuín tí cahuaniyán ni pat taxtuniyátit para ni makxtakajniyátit mimacnicán xlacata nalakchixcuhuyátit Dios, o para ni calakachixcuhuyátit ángeles. Xlacán talichihuinán tú talimanixnanít y taactlancán tahuán huak tamakachaxí. ¹⁹ Pero ni taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxaka tí quincamañaknuyán y quincamañahuayán aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclhcanít Dios.

20 Para huixín tatalakxtumítit Cristo la catanítit y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talismanínit cristianos tapuhuán xlicana. Para calakmaxtunítan Cristo, ¿huanchi latiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapítzi cristianos xlacata nataxtuniyátit? 21 Huixín huak calihuanicanátit: “Ní caxamátit tú lixcájnít”, “Ní cahuátit namá tahuá”, “Ní calimaclátit tú nī tlan”, y huixín huak çanajlayátit. 22 Pero namá limapaksín cristianos talacsacxtunít, y tú talihuán nī catlahuátit, caj talaclakó acxni çamaclacasquincán o çahuacán. 23 Makapítzi tapuhuán tlan çamakantaxticán porque quincamaktayayán tziná nalakachixcuhuyáú Dios la namakxtakajniyáú quimacnicán o la natlahuayáú lactzu lactzú tú lismanínítáú, pero nítú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáú quilatamatcán porque nī lá tamalakspútú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo cataktzónksualh la ixtalamana xapulh

1 Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinátit lipaxáú latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama. 2 Huixín çaxilhlacachipítit tú pat maklhtinanátit nac akapún y nī cali-akatzankátit tú nakalhiyátit çaquilhtamacú. 3 Pues huixín maknítit nī tlan minkasatcán y lacastacuanítántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo. 4 Porque Cristo calakmaxtunítan y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalahuaninanátit ixlilanca ixlitlihueke.

5 Huá ccalihuaniyán calimakxtáktit tú nī tlan tlahuayátit çaquilhtamacú: tí tamakaxtoka nī catakskáhuilh ixtaçatcán o ixtakolucán, nī catlahuátit tú lixcájnít, nī huata calipuhuántit la napaxahuayátit, y la nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán, nī para huata calipuhuántit tú nakalhiyátit çaquilhtamacú pues quitaxtú la calimanútit ixlapapuxoko Dios tí nalakachixcuhuyátit çaquilhtamacú, 6 y Dios nī çaxilhputún tí chuná talamana, ama çamaxokoní tí takaxmatmakán tú limapaksinán. 7 Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántit, 8 pero chí calimakxtáktit tú nī tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasítzítit, yaj calamaklhuuatnítit, yaj calataraqláktit, yaj calalikalhkamanántit, nī para calahuanítit laclixcájnít tachihuín, 9 nī para calakskahuítit. Huixín chá catzaksátit maxtuyátit nac minacujcán namá lixcájnít minkasatcán nīma ixkalhiyátit, 10 y camanútit sasti lipaxáú latámat nīma çamaxquínítan Dios xlacata mas tlan nalhkamayátit ixkásat Quimpuchinacán tí malakachañit Dios, pues xlá nī ama limakxtaka çamaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

11 Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí nī judío, la tí talismanínit tamakantaxtí ixley Moisés y la tí nī talismanínit tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí nī tataxtunít ixpulatamancán, la tí libres talamana y la tí çatamahuanañit çamaçcujcán, porque Cristo quilhpaxtum çaxilhlacachán y huak tlan tamaklhtinán. 12 Dios çalacsacnítan xlacata nacalalakalhamanán, huá ccalihuaniyán çamaçsítit laçalalhamanátit, lasipaçxilátit, nī lactlancanátit, acs tamakxtakátit, nī sok sítziyátit. 13 Calapañínítit tú latlahuaniyátit y

calamatzankenánítit tú lalimakasitziyátit çatum çatum, na chuná la Cristo camatzankenánin tú ixtlahuanítántit, ¡huixín camakslihuekétit!
¹⁴ Pero mas calacputzátit lalakalhamanátit porque tí taralakalhamán tamakachakxí ixtalacapaścacni Cristo y taralixcila la litacamán.
¹⁵ Cristo cacamaxquín lipaxáu calitlán latamat nac minacujcán, porque Dios calacsacnítán nalitanuyátit ixmacni Cristo. ¡Ní calimakxtáktit paścacatziniyátit tú tlahuanít milacatacán!

Chätunu cascujli ixlihuak ixnacú

¹⁶ Huixín ni caktzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanátit acxni tú nacamasiniyátit o nacamaxquiyátit licamama xamakapitzi. Huixín capascacatzinítit Dios tú tlahuayátit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán. ¹⁷ Acxni tú tlahuayátit o huanátit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítán y capascacatzinítit Dios tú tlahuanít Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín ni cataramakasitzilh.
¹⁹ Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámalh ixtachacacán ni huata catataránicli.

²⁰ Xacamanán tí takalhi ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. ²¹ Xanaticún tí takalhi ixcamancán, ni huata catakahuánilh ixcamancán xlacata ni natalipuhuán tú catlahuanicán.

²² Tasacua, catakáxmatli tú talimapaksinán ixpatroncán juú caquilhtamacú, ni huata acxni cacxilhmaça xlacata ni nacakahuanicán. Catascujli ixlihuak ixnacujcán la cacamaktakalhi Dios. ²³ Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cascújtít, ixlihuak minacujcán, la caliscújtít Quimpuchinacán, ni capuhuántit caliscujpanántit cristianos. ²⁴ Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama cacamaxquiyán minataxokoncán nima malacnunit ama cacaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín. ²⁵ Pero tí tlahuá tú ni tlan na ama xokonán tú tlahuanít porque xlá acxtum calixcila cristianos.

4

¹ Huixín patrones, na chuná tlan cacatzítit y ni calimahuacátit camascujuyátit mintasacuacán. Ni caktzonksuátit xlacata huixín na kalhiyátit çatum tí capuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

² Aquit camaksquinán ni calimakxtáktit kalhtahuakaníyátit Dios, skálalh calatapátit paścacatzinipánántit Dios tú tlahuá milacatacán.
³ Na camaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata Dios naquincalinán ní tahuilana cristianos tí tamalacquiputún ixnacujcán xlacata nalichihuinanáu la Cristo tlan calakmaxtú cristianos. Aquit ni caktzonksuá caj huá jaé xlacata clitanuma nac pulachín, ⁴ pero camaksquintit Dios quimáxquilh licamama tancs nacchihuínán la quiminini.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ Litacamán, huixín calacputzátit la catachihuinanátit tí ni talipahuán Cristo, ni chuta camakatzankátit quilhtamacú. ⁶ Calichihuínántit tú tlan la camininíyán, ni calimahuacátit huanátit tú ni camininíyán, pero la

acxni maşkokećán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacakalhtiyátit tú cակalasquiniyán cristianos.

⁷ Chí cahuaniyán cama caťamalakachaniyán jaé carta quintacamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktayanit y ni litzonkcatzanit lişcuja Quimpuchinacán. Xlá ama cahuaniyán la clama, ⁸ y ama calitachihiunanán tú tlahuanitáu y xlacata nacamaşquiyán lićamama nac minacujcán. ⁹ Na natañanachá quintacamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamancán y na chuná clakalhamán la quintascujnit. Lata tú catziputunátit xlacán ama cahuaniyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Chatum quiámigo tí na tanuma nac pulachín huanicán Aristarco cahuaniyán kalhén. Na chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzi calitachihiunancanítántit jaé kahuasa, para calakanachán lipaxáu catałatapátit. ¹¹ Na cahuaniyán kalhén Jesús (na lilakapascán ixtacuhiñi Justo). Huata jaé lacchixcuhiñ judíos tí talipahuán Jesús y quintatamakahuanit ixtachihiñ Dios, y ccapaxcatcatziñi la quintamaşquinit lićamama.

¹² Na cahuaniyán kalhén chatum xalac mimpulatamancán lişcuja Jesús huanicán Epafras. Xlá ni caktzonksuayan y siempre calikalhtahuakayan ixlihuak ixnacú xlacata ni naťtzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmaluloka la calipuhuanán nitú napaxtokátit huixín tí lipahuanátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamaña nac Laodicea y nac cachiquín Hierápolis.

¹⁴ Na calacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y na cahuaniyán kalhén chatum quintacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapastaca quintacamancán tí talamaña nac Laodicea. Na cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachanítit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quintacamcán Arquipo xlacata cmalakachani tachihuñ ni calimáxtakli makantaxti ixtascújut nima mamacquinít Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cahuaniyán. ¡Ni caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacaxilhacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paꝑcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyan jaé carta huixin litacamán tí nì limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac çachiquin Tesalónica, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquin lipaxáu latámat.

² Aquin cpaꝑcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siembre cçalapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquin tú maclacasquinátit porque nì caktzonksuayáu la huixin tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la nì limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquin ccatziyáu Dios çalalcalhamanán y çalacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la cçalitachihuinan Cristo ixlitihueke Espíritu Santo camaluloknín xlacata nì xacaskahuinamanáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata nacamacuaniyan.

⁶ Huixin quilamakslihuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espíritu Santo camaxquin licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni cçalitachihuinan la Jesús çalakmaxtuyan ⁷ y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamakslihuekeyán. ⁸ Y nì huata nac Macedonia y Acaya çañit ixtachihuín Dios sino que huixin micstucán makahuaninítit canihúa pulataman y lichihuinancán la huixin tancs lipahuanátit Dios. Aquin yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu ⁹ porque canihúa catzicán la huixin lipaxáu quilatalatamáu acxni cçalakpaxialhnán; na tacatzí la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumín y chí lipahuanátit huata namá çastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichini acxni nataçtapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuanih çalinín xlacata naquinçalakmaxtuyan amá chichini acxni ama taxokonán tí tamakasitziñit Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuinalh Cristo nac Tesalónica

¹ Litacamán, huixin catziyátit xlacata acxni cçalakpaxialhnán nì çuta cquilacháu, ² porque masqui ixquinçamakxtakajnicanítan ixquinçataraslakcanítan nac Filipos, Dios quinçamaktayan y ctiyáu licamama cçalitachihuinanán Cristo nac minçachiquincán masqui nì quinçatzankanín tí nì ixquinçacxilhputunán. ³ Acxni cçatachihuinan aquin nì xacaktzankanítáu, nì para tú tzeç xacçamakputzaman, nì para clacputzáu naccaskahuian. ⁴ Chá tancs cçahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quinçalimapaksín, xahuá aquin nì ctzaksayáu çalacatlaniyáu ixlacatincán cristianos, aquin çalacatlaniputunáu ixlacatín Dios tí catzi lata tú lacpuhuanáu.

⁵ Huixín catziyátit xlacata aquín n̄icxni ccalimalacatl̄an̄in̄itán laclán tachihuín y Dios catzi xlacata n̄icxni clacputzan̄itáu la naccamaksquinán tum̄in, ⁶ n̄i para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, n̄i para huixín, n̄i para tunuj cristianos, y maşqui tlan xactimaclacasquúu quilim̄apaks̄incán n̄ima quincamaxquin̄itán Cristo, ⁷ pero aquín chá ccaşipax̄ilhni la çatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. ⁸ Liṭacamán, aquín ccamaxquín tachihuín la nataxtun̄iyátit, pero na tlan xacmacamastáu quil̄istacnicán laṭa ccalakalhamanán porque sn̄un ccapaxquiyán huixín. ⁹ Huixín lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhiñi y catzisiñi cscuj̄i xlacata n̄it̄i napuhuán ch̄uta cuayamañáu acxni ccalit̄achihuínán Cristo.

¹⁰ Huixín y Dios catzi n̄itú quinkasatcán, tancs clamañáu, y n̄itú tú cliṃaxananáu ixlacat̄incán tí talipahuán Cristo. ¹¹ Aquín la çatum xaticú catalá ixcamán ccamaxquin̄itán liṭcamama, ¹² ccaṭachihuínan̄itán cal̄itl̄án y ccaḡastacyahuan̄itán calakachixcuhiñit̄i Dios nac milatamatcán la caminiñi natalatamá aquín tí quincalacsacn̄itán natanuyáu nac ixtapáks̄it̄i xlacata nalipaxahuayáu tú malacn̄un̄it̄i.

Judíos n̄i taṭxilhputún Pablo

¹³ Liṭacamán, aquín siempre cpaḡcatcatziñiyáu Dios la huixín canajl̄atit ixtachihuín. Huixín n̄i akl̄huḡatn̄ántit puhuan̄atit aquín xaclacsaxtun̄itáu tú xacl̄ichihuínanáu, sino que canajl̄atit xlacata ixtachihuín Dios xaccamas̄inimán. Y xliṭcana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. ¹⁴ Liṭacamán, huixín n̄i cacxilhputunán l̄uhua mintapakanatcán y camax̄xtakaj̄n̄in̄itán na chuná la tapáxtokli l̄uhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea piḡhuá ixtapakanatcán camax̄xtakaj̄n̄ilh. ¹⁵ Piḡhuá namá judíos xlahuán tamákn̄ilh profetas, aṭán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincas̄itz̄in̄iyán. Xlacán tataralacataquim̄ana Dios, n̄i talacasquín cacatatalakxtúm̄ilh xamakapitzi cristianos. ¹⁶ N̄i tamatl̄an̄i cacal̄it̄achihuínanca Cristo tí n̄i judíos xlacata na natataxtun̄i. Pero ixacstucán tamakstokm̄ana ixtal̄akalh̄incán porque tamakas̄itz̄im̄ana Dios y ama camalakachañi ixcastioj̄cán.

Pablo sn̄un ccal̄apaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Liṭacamán, chí n̄i ccaḡxilhmán pero ccaḡxilhlacachañán. ¡Quinacú cal̄ipuhuanán y clacasquín stuj xacch̄alh̄ xlacata naccax̄il̄án! ¹⁸ Pero n̄i caj maktum acxni ctzáksal̄ ccalakanach̄añ, y xamakapitzi lampara na ixt̄amputún, tlajaná lacp̄utzalh̄ naquincapax̄tokán tú n̄i tlan xlacata n̄i nacanach̄áu. ¹⁹ Chí ccaḡhuan̄iyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccal̄iscuj̄n̄itán, huixín ccal̄ipaxahuan̄itán, y milacatacán camán līlactlan̄canáu naquincamaxquicanán quintaxokoncán. ²⁰ Huixín namá tí quincamaçamaján n̄i nactatl̄ajiyáu y nac paxahuayáu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatq̄lá ixtakxtakajnicán

¹ Aquín sn̄un ccal̄ipuhuanán la lapan̄ántit, huá clīlac̄hcáu tamakxtakáu quicstucán nac Atenas ² y cmalakach̄áu quincacamcán Timoteo, namá tí līscujma Dios maḡahuan̄i ixtachihuín Cristo, xlacata

nacamaxquiyán līcamama nī nalīmakxtakátit līpahuanátit Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí līpahuanáu Jesús nī lá tí nataxtuní nī nahtakajná. ⁴ Xahuá acxni cçalakpaxialhnán cçahuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit. ⁵ Huá yaj lá clitálah y cçalakáchahh Timoteo xlacata naquihuani para latiyá līpahuanátit Cristo, pues xacjicuán para tlajaná nacahtlakahuacayán yaj nalīpahuanátit y quintascujucán chūta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnīt Timoteo y quincamakapaxahuán acxni quincahuanín xlacata huixín mas chá tancs līpahuanítántit Cristo y mas lalalalhamanátit; na quincahuanín la quilalacapastacáu y quilacxilhpunáu, pues aquín na chuná cçacxilhpunán.

⁷ Lītacamán, masqui snun cakxtakajnamánau y lhuhua nī quincacxilhpunán huixín quilamaxquínitáu līcamama, ⁸ porque chí ccatziyáu xlacata huixín nī aktzankanítántit y mas tancs līpahuanítántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu la cacmaklhtū sasti latámat. ⁹ Aquín nī ccatziyáu la nacpaxcatcatzīnikoyáu Dios tú tlahuanīt milacatacán y namá tapaxahuán nīma quilamaxquínitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuini y catzīsnī cmaksquínáu Dios caquincalīmakxtakni naccacxilhparyán y naccalacspitniyán tú nī makachaxīnítántit la līpahuanátit Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquínáu Quintīcucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu çalakpaxialhnán.

¹² Na cmaksquínáu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpahtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín cçapaxquiyán huixín. ¹³ Quintīcucán Dios cacamaktakalhni nī nahtzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nītú tú nalīmaxananátit ixlacatūn amá quilhtamacú acxni nacahtamín Cristo huak tí çalacsacnīt.

4

Lā ixlīlatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Lītacamán, chí cçamaksquínán y cçakastacyahuayán aquín tí quincamalakachānītán Jesús, calatapátit la cçahuaninītán lakatí Dios catalatámahh tí talīpahúan. Masqui ccatzī tancs lapanántit nītú laktzanká cçamalacapastacayán ² camakantaxtīt tú quincamaxcatzīnīnītán Jesús, la nalatapayátit huixín tí līpahuanátit. ³ Dios tí çalacsacnītán lacasquín huata huá calīscújtīt y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka nī catapútzalh tatātlahuá talakalhīn tunuj cristiano. ⁴ Chātunu tí takalhī ixtāçatcán catapáxquilh y catamaclacásquilh la minīnī huatiyá. ⁵ Nī huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí nī talīpahúan Dios. ⁶ Na tancs cçahuaninītán xlacata Dios ama maxokoní namá cristianos tí lakamaklhtī o akskahuimaklhtī ixtāçat ixtāçixcú. ⁷ Porque Dios nī quincalacsacnītán xlacata līxcájnit nalatamayáu, Dios quincalacsacnītán xlacata nalīmakapaxahuayáu quilatamatcán. ⁸ Huá cçalīhuaniyán, namá tí nī kaxmata tú cçahuanimán, nī cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachānīt Ixespīritu Santo naquincakskalhīnán.

Chātunu cascujli xlacata nahuyán

⁹ Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquítit porque ccatzí Dios camaxquínítán talacapastacni huixín tí lipahuanátit Jesús nalalakalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasínítántit calalakalhamanátit mintacamacán tí talamāna nac Macedonia, pero nítú huamputún ccaḱastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chali chali.

¹¹ Na ccamamacquiyán calitlán calatapátit, n̄cxni calactanútít tú n̄ camin̄in̄iyán y n̄ catzonkcatzántit la chalhcatnanátit xlacata micstucán nahuayanátit la ccaḱhuaninítán. ¹² Xlacata n̄tí n̄ tlan nacalichihuinanán tí caxxilán, y xahuá chuná n̄tí namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahuanit

¹³ Litacamán, chí cama caḱhuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí tan̄in̄it xlacata n̄ nalakaputzayátit la namá cristianos tí n̄ takalhi Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín cañajlayáu Cristo n̄ilh y lacastacuánalh cal̄in̄ín n̄ tlan cañajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipáhualh Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapastacayán tú quincamacxcatzínítán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú pula tí tan̄in̄it ama talacastacuanán, astán aquín tí lamanajcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksínán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ix-talipahuán Cristo acxni tán̄ilh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, n̄ amāca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tacxtuyáu hasta talhmán cañin̄ín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincal̄in̄án y natalatamayáu can̄icxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccal̄ihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nítí catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Litacamán, pero n̄ lá ccaḱhuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque n̄tí catzí. ² Huata catziyáu xlacata Quimpuchinacán aktziyay ama chin la chatum kalhaná catzisiní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhumānaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu n̄tí quincataslakán.” N̄ para ama tacxcatzít la amāca calactlahuacán n̄ chuná la chatum puscāt tí ama kalhi itskata n̄ para catzít acxni tzucú makhcatzít ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú n̄ lá tí ama tzalá!

⁴ Litacamán, huixín n̄ capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín n̄ aktziyay nacalakchinán la chatum kalhaná. ⁵ Pues cal̄ilhcañítán nakalh̄iyátit la tí talamāna nac taxkáket y nac cacuhuini, n̄ quincal̄ilhcañítán natalamayáu capaklhtutá y catzisiní. ⁶ Huá ccal̄ihuaniyán n̄ caclhtatáu la namá tí n̄ talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalh̄imanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisiní talhtatá, y tí takachiputún catzisiní takachí. ⁸ Pero aquín tí cal̄ilhcañit Dios natalamayáu nac taxkáket y nac cacuhuini, n̄ cahtzonksuátit tú quincal̄ilhcañítán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata n̄tú nacalakchán, huixín n̄ cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tatakñn cascos xlacata nacamaklhtinán, huixín n̄ chuná cakalh̄itit nac miakxakacán

xlicana calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios ni quincalacsacnitán naquincamaxokoniyan quintalakahincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyan para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí nilh xlacata naxokónán quintalakahincán y chuná tlan lipaxáu natlatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaniyan, ni calimakxtáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquinitántit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, camaksquinán cacaxpáttit namá cristianos tí ni takatzanká caliscuján, cacpuxcunán y cakastacyahuayan la mililatamatcán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacuján porque xlicana camacuaninítán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatlatapáttit chatum chatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, na camaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí ni tascujputún, camaxquítit licamama tí talakaputzamana, camaktayátit tí ni lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacuján, y calapatinítit tú latlahuaniyátit. ¹⁵ Ni calimakxtáktit chatum cristiano namaxokóni tú ni tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaniyátit litlán, y catihuá tí maclacasquín ni calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, ni calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú ni tlan capaxcatcatzínitit Dios porque xlá lakati catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Ni cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixlitlihueke. ²⁰ Ni calakmakántit tú camaxcatzíní Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o ni cana y tú tlan cacanjlátit. ²² Ni calimakxtáktit tí nacamatlahuiyan tú ni tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latamat cacamatunujni naliscujáttit y namacuaniyáttit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nitú natlahuayáttit tú nalimaxananáttit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanáttit ni akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Litacamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na camaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litacamán y calakapixtítit chatum chatúm la xlicana litacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachanjit, aquit ccalimapaksiyan cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachán huak huixín!

IXLIAKTUY IX CARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiquín Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Liṭacamán, aquín nī camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán, y miníní nacpaxcatcatziniyáu porque mas maṭitumipanántit mintalacapaṣtacnicán tancs lipahuanátit y na chuná liṃahuacapanántit lapaxquiyátit chatum chatúm laṭa milihuakcán.

⁴ Aquín hasta clactlancañáu lipaxáu ccalichihuinanán ixlacatincán tí talipahuán Dios, canihuá ccahuaniyáu la huixín tancs lipahuanátit Dios y paṭiyátit acxni caṭtlakalipincanátit nī caṭxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzī tú tlahuá calixcilmán xlacata nalilacahuānanátit ama calimanuyán lactlān ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakaj-nampañántit.

Dios ama caṭatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nitú calipuhuántit porque Dios catzī la ama camaxokóni camakxtakajní namá tí camakxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakaj-nanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama taṭtá nac akapún la nac lhcúyat y caṭamín lactalipau ixángeles. ⁸ Xlá ama camaxokóni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlān lipaxáu tachi-huín nima malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama caṭastigartlahuá camakxtakajní canicxnihuá, ama camalakachá mákat cataálh tapaṭi, y nī ama talipaxahuá ixlilanca ixlitihueke y ixtaxkáket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichiní acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlahuanit quilacatacán y huak aquín tí lipahuanítáu tlan nacacñiyáu y nalakachixcuhuyáu. Huixín nī caṭatuyúntit porque canajlanítántit tú ccalitachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín nī cclimakxtakáu ccalikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamaktayán latapayátit la caminiñi talatamá ixcamán tí calacsacnit y cacalimalacahuānín ixlitihueke camakantaxtiniyán huak lactlān mintalacapaṣtacnicán la nalapaxquiyátit y la nalipahuanátit acxni tú tlahuayátit. ¹² Chuná huixín tlan namaṣiyátit nac milatamatcán ixlilanca ixlitihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuāniyán ixlitihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús caṭxilhlacachiniṭán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

¹ Liṭacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalñan. Huá ccaliakstacyahuayán ² nī lacapala cataklhuhúitit lakxtapaliyátit mintalacapaṣtacnicán. Niti

caçamakaklhán cahuaniyán acchanit chichini mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínihl chatum ángel, ni para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacañajlátit tú talichihuínán, ni para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. ³ Huixín ni calitamaktáktit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanít. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahuancán Dios o ana ní lakachixcuhiucán; y laa lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak cahuaniñítan jaé tú camalacapistacmán? ⁶ Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichini acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá çaxuijá tzeç laclhcanít tú lixcájnít ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakní ixlitihueke ixlijaxánat nima naquilhaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama lilactlahuá ixlitihueke ixtaxkáké acxni namín. ⁹ Namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixlitihueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama çatlahuá lalanca tascújut xlacata tlan naçskahuinán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnít xlacata tlan nacakskahuí namá tí çalacihcanicanít catalaktzánkalh porque ni tamaklhínal nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnihl xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani chatum akskahuiná xlacata natacañajlá tú ni çana, ¹² y chuná acxtum nacamaxokonicán namá tí ni taçañajlapútulh tancs ixtalacapistacni Dios, sino que maç talakátihl taçañajlá tú nalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnít.

Dios çalacsacñít tí ama tataxtuní

¹³ Litacamán, çalakalhamán Quimpuchinacán, aquín ni camán limakxtakáu çpaxcatatziniyáu Dios tú tlahuanít milacatacán. Pues laa ya tú ixlaczucú çaquilhmacú xlá ixçalacsacñítan ixamán çalakmaxtuyán porque huixín çañajlanítántit tancs ixtalacapistacni Dios y Ixespíritu çamaxquín talacapistacni tancs latapayátit. ¹⁴ Aquín clíchihuínáu Cristo la tlan naçalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios çatasanín xlacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

¹⁵ Litacamán, aquit caçastacyahuayán calatapátit la tí ni tatatlají y ni çaktzonksuátit maçantaxtiyátit laa tú çalimaçininiñítan quintachihuín y laa tú cahuaniñítan nac quincarta.

¹⁶ Namá çastum Quimpuchinacán Jesucristo y çastum Quinticucán Dios tí quincacxilhlacachín quincalakahamanán, quincamaxquiyán licamama canixnihuá y quincamaxcatziniyán nalacachaniyáu lipaxáu latamaç, ¹⁷ cacamaxquín licamama nac minacujcán y cacamaxquín litihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

¹ Lítacamán, ahuata ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihúa y catalipaxáhualh talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín lipaxahuátit lipahuanátit. ² Na camaksquintit Dios caquincamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá laclicuánit y laclixcájnit lacchixcuhuín tí nī quincacxilhputunán, porque nī huak tacanajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzi xlá ama camacamaján y camaktakalhan nī nacamatlahuiyán tú nī tlan tlajaná. ⁴ Aquín clipahuanáu Quimpuchinacán camaktayanítán namakantaxtiyátit tú ccalimapaksinítán y nī pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamacxcatzinín la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatiyátit tú paxtokátit la pátih Cristo.

Pablo lichihuínán Dios y scuja

⁶ Lítacamán, ixtacuhuíní Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y ccalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí nī tlan lama nī scuja y nī makantaxtí tú ccamasininítán natlahuayátit. ⁷ Huixín camininíyán naquilamakslihuekeyáu porque catziyátit la clatamanítáu; nīcxni chuta clatahuilanítáu nī cscujáu, ⁸ nī para tí chuta cmakuanítáu ixtahuá nī cxokonítáu. Aquín clixcilhñítáu y nī cakatrankanítáu clixcujáu quintaahuajcán cacuhuíní y catzisiní xlacata nítí napuhuan chuta quincamahuihuilín nī cscujáu. ⁹ Y nī xlacata nī xackalhiyáu derecho, huixín ixcamininíyán naquilamahuiyáu, pero xaclacasquináu nalilacahuananátit la quililatamácán xlacata naquilamakslihuekeyáu.

¹⁰ Calacapastáctit tú ccahuanín acxni xaccatalamán: “Tí nī scujputún, nī cahuáyalh.” ¹¹ Porque ckaxmatnítáu makapitzi catalamán chuta talatahuilá nítú tatlahuá, nī tascuja, huata tacxilhpulá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y ccakastacyahuayáu namá cristianos nī catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Lítacamán, aquit ccamaksquinán nī caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para chatum nī kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtít y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxán. ¹⁵ Pero nī calimacápítit la mienemigojcán tí sitziníyátit chá pula camakalhchihuínítit namá mintacamacán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

¹⁶ Pihúa namá chatum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latámat, cacamaxquín siempre lipaxáu latámat canihúa ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak chatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachihuín nīma ccalihuaniyán kalhén. Huak quincarta tlan calilakapascán jaé tachihuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchihuīnán porque chú talīmāpaksīnanīt Dios tí quincalākmaxtunīt y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú naçxilhlacachānú. ² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clīmacán xlicāna quinkahuasa nīmā clīmāpahuanīnīt Cristo. Quintīcucán Dios y Quimpūchinacán Jesucristo caçxilhlacachīn, calakalhamán y camaxquīn lipaxáu latāmāt.

Pablo lichihuīnán tí takskahuīnán

³ Huix catziya la cakaxculīn acxni canchá nac Macedonia, catamákxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos nī catalīchihuīnalh talacapaścacni nīmā nī cmaşīnītáu, ⁴ nī para catacānājlalh cuentos nīmā talacsacxtunīt lacchixcuhuīn y la talīmīnītanchá lakkorutzīn tí quincamalacatzuquīnītán porque huata lītucú tasītzi nīmā nītú camacuanīyán y nī camaktayayán namākachakxjyātīt la laclhcañīt Dios natalīpahúan ixcamán xlacata tatataxtunī.

⁵ Aquīn acxni ccakastacyahuayáu cristianos cmaşiyáu cataralakalhāmalh çatum çatúm la camīnīnī tí tlan tacatzi nac ixnacujcán porque tí talīlacpuhuán ixtalacapaścacnicán tú tlan y xlicāna talīpahúan Dios natarālkalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmaşīnītáu y talakatī talīchihuīnán talacspīta tú nītú līmacuán, ⁷ talactlancán talītanú tlan tamāşī ixlīmāpaksīn Dios maşqui nī tamākachakxī tú talīchihuīnán, nī para tú tancs tapuhuán tamāşī talīchihuīnán.

⁸ Ixley Moisés maşta tlan talacapaścacni pero camāşū la minīnī porque catziyáu līlhcāñīt huata nacalīmākatuyī tí nī tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamāna nī camākatuyī ixley Moisés porque Dios máştalh ixlīmāpaksīn nacamaçxcatzīnī ama taxokōnán tí nī tlan tú tatlahuá, namá tí nī takahuānán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nītú talīcxila Dios, tí tatlahuá tīpakatzi talākahlīn, tí līkalhkamañán Dios, tí nī tapaxquīnán, tí tamaknī ixtīcucán, tí tamaknī ixtācristianoscán, ¹⁰ tí talīmāhuacá takalhī lacchaján o lacchixcuhuīn, tí tastā ixtācristianoscán nīmā takalhán, tí taksanīnán, tí nī tamākantaxtī tú tamalacnú y tí tatatlancānī nī tatakokeputún tancs ixtalacapaścacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuīn Dios tú maşī la tlan tataxtunī cristianos nīmā quimāmacquīnīt nacmaçkahuanī.

Pablo paxcatcatzīnī Dios tú tlahuanīt ixlacata

¹² Aquit cpaçcatcatzīnī Quimpūchinacán Jesucristo tí quimāxquīnīt līcamama porque quilīpāhualh quilīmāxtaka naclīxcuja. ¹³ Aquit tí xapulh xaclīkalhkamañán xaccaputlaká tí ixtalīpahúan y nī xaccācxilhputún, pero xlá quilakalhāmalh porque xacaktzankāñīt, nī xaccatzi tú xactlahuama, nī para xaclīpahúan. ¹⁴ Namá Quimpūchinacán Jesucristo quimāşīnīlh lhuhua ixtapaxquīn acxni quīacxilhacāchīlh quīlīmākxtakli naclīpahúan y quīmāxquīlh tapaxquīn nīmā kalhīyáu aquīn tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzi xlicana tú ccahuanimán y miníní chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí talakhí talakalhín y aquit xlahuán clítanú mas ctzacatnanit ixlacatín Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámah y limáxtakli aquit chatum tzacatná caquimasínilh Jesucristo la camatzankenani tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catilákspulí ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chatum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzíníu tú tlahuá chali chali liama nahuán quilhtamacú. Chuna calah, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clijaxquiyán, cmamacquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipáhuanti Cristo y ni catlaha tú nalipuhuaa astán, calatapa la camaxcatzínilh Dios makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talilacpuhuánán ixtalacapaastacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quincacamcán Himeneo y Alejandro; pero aquit ccamacamaxquínit tlajana cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí ni natalikalhkamanán Dios.

2

Huak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

¹ Aquit ccamamacquiyán cakaxculítit Dios, cakalhtahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatcatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalhtahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanín xlacata calitlán nalatamayáu nití naquincataraslakán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nití nahuán limaxanaj lamanáu. ³ Chuna jaé quililatamatcán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunítán. ⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnilh y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapaastacni.

⁵ Huixín catzjyátit huata huí chatum Dios, pues na huata chatum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhuí cristianos tí ixtzacatnanit y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlístacni xlacata naxokónán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanit. Dios malakapasnínalh tú ixlachcanit acxni áchalh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcantí nacmakahuani jaé talacapaastacni quilimaktaknit naclitán apóstol tí nalichihuinan. Aquit cliquilhán Cristo xlicana ni caskahuinan acxni cuan quimalakachantí naccamakalhchihuíní tí ni judíos nacahuani la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapaastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalhtahuakánilh Dios canihua ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuíilh ixtapuhuanacán, nití lamakasitzima y nití laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuna ni limaxanaj catalhakánalh, catahuíilh lhakat nima tlan tasí, la caminíní tí nitú ixkasatcán, ni licuánit catácxquitlí, ni licuánit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nima

takalhí, ñi para catalilactláncalh lactlán ixlhakátcán. ¹⁰ Maş caminini catamásih tú tlan tatlahuá la caminini lacchaján tí talipahuán Dios y macamáxquini ixlatamatcán. ¹¹ Acxni tú lichihuinamaça acs catahahui takaxmatmaña tú maşimaça ñi catapaktánulh. ¹² Ñi para cmatlaní çatum puscat çapúxculh camakalhchihuini lacchixcuhuñ, ñi para nacamaþaksi, maş minini acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhuah çatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva. ¹⁴ Xahuá çaksántit xlacata ñi Adán akskahuini tlayaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá mañlahuñ talakalhñ. ¹⁵ Pero na tlan taxtuni para makantaxti camakastaca ixcamán, para ñi limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paqxuinán y limakxtaka çakskálhñ Dios.

3

Pablo lichihuinan la ixlilatamatcán tí taçpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzi xlicana tú ccahuanimán: para çatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascujut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquini ñi limaþanaxaj natalatamá, huata nakalhí çatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámalh la minini tí liscuja Cristo, caçamaklhñalh tí tamín talakpaxialhnán, cakáñilh liskalala la nacamakalhchihuini cristianos. ³ Pero ñi lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laşlaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumñ; tí litanuputún xapuxcu cristianos minini tlan nacatzi, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksi tí talamaña nac ixchic, camasini ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para çatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ñi lá camapaksi tí catałama nac ixchic, ¿niculá tlan nacaçuentaja çapuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná ñi lá litanú çapuxcún cristianos tí apenas tzucuni lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhñ la castigartlahuaca tlayaná. ⁷ Na tamaclacasquini tlan natalilacahuán ixlatamat namá tí ñi talipahuán Dios xlacata ñi limaþanaxaj natalichihuinan; xahuá chuná ñi catimáxquilh quilhtamacú tlayaná namalactlancani xlacata natlahuá talakalhñ.

La ixlilatamatcán ixmaktayanani xanapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayanani xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquini tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán, catamakantaxtilh tú tahuán, ñi huata catakáñilh, ñi huata catalipúhualh la natatlajá tumñ maşqui ñi caminini. ⁹ Catamásih tamakantaxti tú camacxcatzinih Cristo la tatakokeni y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhcaçán ixtascujutcán calacchihuñántit para huak tamatlaní y para tancs talamaña cacamáxquica ixtascujutcán namaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscatcán na chuná tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán tancs calacpuhuánalh, catamakantaxtilh tú talactanú, ñi cataksañinalh. ¹² Namá ixmaktayanani xapuxcu cristianos, huata catakáñilh çatum ixpuscatcán, tlan catamaþaksih ixcamancán y tí talamaña nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxti

ixtascújut huak cristianos t̄axcila y tzucú talipahuán y tiyá mas̄ licamama lichihuínán lā tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta mas̄qui cpuhuán sok cama lakanachán; ¹⁵ pero para tú cl̄imakapalá n̄i cama akatuyún porque cm̄alakach̄anin̄itán jaé carta x̄lacata nacatz̄iya lā ixl̄ilatam̄tcán tí cam̄ap̄uxcun̄in̄it Dios natacuenta jaé tí cal̄iman̄un̄it ixcamán, porque aquín ixl̄italakapasni tí tanum̄náu nac̄ xp̄usiculán xastacnán Dios y aquín tí kalh̄iyáu tancs ixtalacap̄astacni tú nal̄ichip̄axnanáu y nam̄akahuan̄iyáu can̄ihuá. ¹⁶ Aquín n̄i lá huanáu n̄i lanca namá ixtalacap̄astacni Dios n̄im̄a t̄z̄ek lac̄hcan̄it lā naquinc̄ax̄cilhlacachinán. Cal̄ilacap̄astacn̄antit tú huan:

Tí quinc̄alakm̄axtún milh lakahuán lā cat̄ihuá chixcú, Esp̄iritu Santo malulokn̄it tancs mastá taxokón.

Angeles x̄alac akap̄ún tal̄ilacahūan̄it, y lichihūinancan̄it can̄ihuá pulataman̄.

Lhūhua cristianos x̄ala caquilhtamacú talipahūan̄it, y ixl̄ilanca tal̄ilacahūan̄alh tí tamakht̄ínalh nac̄ akap̄ún.

4

Lhūhua cristianos ama tatar̄alacataquí Dios

¹ Ixesp̄iritu Dios quim̄ax̄catz̄in̄in̄it x̄lacata antes namín Cristo ixl̄imaktuy caquilhtamacú lhūhua ama tatar̄alacataquí ixl̄im̄apaks̄in Dios, ama tal̄im̄ax̄taka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinan̄in̄, ama tac̄anajlá talacap̄astacni n̄im̄a tam̄ax̄catz̄in̄in̄án t̄lajan̄an̄in̄, ² ama tatakoké tí tahuán tú n̄i çana y namá tí tatalacatlan̄i lā lactl̄án cristianos, pero n̄ití tasip̄ax̄cila lā çat̄um chixcú tí kalh̄i tulanca ixmacatz̄ac̄at, yaj tú makl̄hcatz̄i. ³ X̄lacán ama tal̄ihuán yaj catamakaxtokca, ama tal̄ihuán yaj cahuaca makap̄itzi tahuá n̄im̄a Dios catlahuan̄it y tlan tal̄ihuayán ixcamán tí tam̄akachax̄in̄it ixtalacap̄astacni para tap̄ax̄catz̄in̄i ixtahuajcán n̄im̄a cam̄ax̄quí. ⁴ Porque huak lih̄uay n̄im̄a tlahuan̄it Dios huak tlan huacán para p̄ax̄catz̄in̄icán tú mastá; n̄i min̄in̄i nalakmakanáu ⁵ porque Dios tlahuan̄it quilacatacán, chú huán ixtachihūin̄ y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan lā ixl̄ilatam̄at Timoteo

⁶ Para huix cam̄as̄iniya quint̄acam̄cán tí talipahuán Cristo jaé tú cuanin̄itán Jesucristo ama lakatí lā mak̄antax̄t̄ip̄at ixtascújut, ama max̄quiyán mas̄ talacap̄astacni lā nalipahuana y ama mam̄akachax̄in̄iyán lā mas̄ tancs natakokeya jaé talacap̄astacni n̄im̄a mas̄in̄in̄itán. ⁷ Huix n̄i cac̄anajla namá cuentos n̄im̄a talacsacxtun̄it cristianos n̄im̄a tatzaksá tamakac̄anajlayán. Huix mas̄ catzaks̄a mastacaya tlan mintalacap̄astacni lā nal̄im̄akap̄axahuaya Dios milatam̄at. ⁸ Aquit cama huan̄iyán amá cristianos tí tzaksá mastacá ixl̄it̄ihueke ixmacni huí n̄im̄a namacuaní, pero tí tzaksá mastacá tlan ixtalacap̄astacni lā nal̄im̄akap̄axahuá Dios ixlatam̄at can̄ihuá ama t̄ayaní porque ama mak̄achax̄í lā tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama makl̄ht̄inán nac̄ akap̄ún. ⁹ Aquit tancs ccatz̄i x̄l̄ic̄ana tú cuanimán y min̄in̄i chú natac̄anajlá y natakalh̄i ixtalacap̄astacnicán huak cristianos.

¹⁰ Aquín lacachañáu amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhujit talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu, ¹¹ y chú miníni nacalimakalhchihuiniya y camasiniya cristianos.

¹² Chí cama huaniyán la mililatámat: huix nī calimáxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. ¹³ Antes nacanachá latiyá cacalikaltahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamakalhchihuini la miníni y cacamaxqui licamama. ¹⁴ Huix aksana la Dios camacxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliacalitni ixmacancán xlacata nacatzíya Dios maxquínitán ixlitihueke tú nalisuja, pues nī calimáxtakti makantaxtiya mintascújut. ¹⁵ Calilacapastácnanti jaé tú maxquicanita y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la mastacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Nī calimáxtakti makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y ña chuná tí takaxmatán.

5

Miníni calitlán camakalhchihuinicán cristianos

¹ Huix nī çatasitzi cakahuani çatum kolú, chá calitlán camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. ² Lacçatín calitlán cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la miníni.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nítú takalhi. ⁴ Pero para çatum viuda çakalhi ixcamán o ixnatánatni xlacán caminini catacatzínilh pūla tamaktayá ixlitlakapasni la ixlilat. Catapuspítnilh ixtalakalhamán nima camaxquínit ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámalh ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana nī kalhi tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánilh y cakalhtahuakánilh çali çali. ⁶ Pero namá viudas tí çuta taçlatapulí, Dios calikalhi la xanín catalatámalh. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtilh tú cuanimán xlacata nítú nacaliyahúa astán. ⁸ Para çatum cristiano nī camaktayá ixlitlakapasni, y mas, para nī calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la nī calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnit que çatum tí nī lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayátit pat maktayayátit çatum viuda tamaclacasquini nakalhi lihuacá sesenta años, huata kalhijnit çatum ixtakolú, ¹⁰ tlan maluloka tlan catzi, camakastacnit ixcamán la miníni, çatamakhtatanit tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalçatnanín Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlahuanit litlán acxni tlan.

¹¹ Pero nī calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhin porque nī tamakantáxtilh tí tamalácnulh. ¹³ Xahuá para nī takalhi tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchicán cristianos y chuná nī huata mas lacflojas talakó sino que ña tzucú taksaninán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihuínán hasta tú nī miníni. ¹⁴ Huá clilacasquín

xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhijh ixcamancán, cata-maktákalhli ixchiccán xlacata tí ñi taçxilhpútún tí talipahuán Cristo ñi natakalhí quilhtamacú lixcájnít natachihuínán. ¹⁵ Porque makapitzi viudas tahtzankañittá y tatakokenit ixtalacapaścacni tlajaná.

¹⁶ Para chațum cristiano tí lipahuán Cristo kalhí chațum ixljalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, ñi camatlánijh catamaktáyalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktáyayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamasi ixtalakahincán nima tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún tí taçpuxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespectartlahuátit y mas namá tí talitáyá ixtascujutcán takchihuínán y tamasi ixtachihuín Dios. ¹⁸ Čaksántit la huan nac Escrituras: “Ñi cahuilini bozal minquitzistanca nima taścujmán calimáxtakti cahuáyalh la lacasquín.” Y alacatunu huan: “Chațum taścua minini namaklhtinán ixtaskau.”

¹⁹ Para chațum kolú tí caçpuxcún cristianos liyahucán talakalhín huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chațuy o chațutu cristianos. ²⁰ Y para chațum maluloknicán ixtalakahín y latiyá tzacaťnán, ixlacatincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamakapitzi yaj natatzacaťnán. ²¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios, ixtacuhuini Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, ñi calacachipi para talipau o ñi talipau. ²² Huix tlan calácsacti namá tí pať lilhcaya nacapuxcún camakahchihuini cristianos porque para lilhcaya laťa ñi para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakahín. Huix ñi catlahua tú ñi lakatí Dios.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán táťat y tapalakahiya yaj cakotti huata chúchut na cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.

²⁴ Ixtalakahincán nima tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalakahincán hasta aťtán acxni camalacpucanit. ²⁵ Na chuná huí tí tlahuá litlan y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanit tú mas tlan y nití catzi hasta aťtán amaça catzicán.

6

La ixlilatamácán taścua tí catamahucanit

¹ Namá taścua tí catamahucanit camascujucán catarrespectarláhuah ixpathroncán la minini xlacata nití lixcájnít nalichihuínán ixtacuhuini Dios y tú masinitáu. ² Para makapitzi taścua ixpathroncán talipahuán Cristo, ñi catataralacataquijh tatzacaťnán caj xlacata acxtum talipahuán Cristo, chá mas lipaxáu cataliscujli porque tí taliscujmana talipahuán Cristo y tlan talimanú ixtacamán. Huá jaé talacapaścacni cacalimakalhchihuini y cacamasini cristianos.

Lhuhua tamasi tunuj talacapaścacni

³ Para chațum cristiano masí tunuj talacapaścacni y ñi lichihuínán lactancs ixtalacapaścacni Quimpuchinacán Jesucristo ñi para tamatlaniptún la xlá lacasquín natalakachixcuhi tí talipahuán, ⁴ namá chixcú nitú makachakxi y chuta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuín nima nitú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi

lakcatzanicán tú huan chaṭum, tzucucán lixcájnit laḷikalhkamanancán, ni maṭlanicán tú huan chaṭum, ⁵ y tzaṗu tzucú taranica namá lacchixcuhuín tí lixcájnit takalí ixtalacapaṣtacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo ṭlan ni tuhua tatlajá tumin. Huix ni cacatamákstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlicana macuán talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo pero ni xlacata tatlajá tumin, porque huata ṭlan ama tatayani ixlacatín Dios tí tamatlaní tú takalí. ⁷ Pues huixín catzjyátit acxni lakahuanáú nítú limináú y acxni nanjyáú na nítú amán lináú. ⁸ Chí capaxahuáú para kalhijyáú tú lihuayanáú y tú lihakananáú. ⁹ Pero namá tí talakatí takalí tumin ni lá tatalá taçxila lhuhua tumin y tzucú talakcatzán hasta tú ni minini, ni para camacuaní, chá camanuní laḷixcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tumin tzucú çatanuní tunuj túnu laḷixcájnit talacapaṣtacni y makapitzi laṭa talipaxahuá ixtumincán hasta taçtzonksuá talipahuán Cristo y ixacstucán tachípalh lhuhua taçxtakajni nima takalí nac ixnacujcán.

Huac tí talipahuán Cristo catalacachánilh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macamaxquínita milatámat Dios, calakmákanti jaé laḷixcájnit talacapaṣtacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhuiya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, paṭiya tú paxtoka y ṭlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, caliscujti amá tapaxahuán nima paṭ makhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacñítan Dios, y huix na tancs malacnu ixlacatincán lhuhua testigos paṭ liscuja Cristo.

¹³ Aquit climapaksjyán ixtacuhuini Dios tí camaxquí tú natalilatamá laṭa tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ ni calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, ni para calakxtapali xlacata nítí tú naliyahuyayán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú laclhcanit, porque ixlitlihueke namá chaṣtum Dios nítí maççani, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú ni lá tí malacatzuhú; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú ixlitlihueke canicxnihuá! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalí lhuhua tumin cacamaçkalhchihuini ni catalactlancalh, ni catalipáhuah ixtumincán ama calakmaxtú porque namá ṭlan laclakó, chá cacamaçini catalipáhuah Dios tí lhuhua tú quincamaxquiyán xlacata nalipaxahuayáú. ¹⁸ Catatláhuah litlán, catalitánulh lacricos para lhuhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí çatzankani y ni catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihuínán. ¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzíní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhacán xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima çalikalhima tú niçxni lakó canicxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninítan y calakmákanti namá talacapaṣtacni nima talacsacxtunít cristianos y nítú limacuán, ni para cacanaçla tú talichihuínán namá tí talitanú lakskalalán maçqui

taktzankan̄it. ²¹ Pues makapitzi tatakoken̄it jaé talacapaścacni y talimakxtakn̄it talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunaꞗtlahuán! Chunaꞗ calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcāñit naclītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchihuínán porque xlá malacnūñit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachāñiyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxxilhlacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snūn lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni ckalhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpaaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit caxxilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzi la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná la talipáhualh militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzi chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliachitni quimacán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litlihueke tayaniyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. ⁸ Huá clihuaniyán ni calimaxánanti lichihuínana Quimpuchinacán Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuínana la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí litlihueke tí taliscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunitán y quincamatunujnitán huata huá naliscujáu y ni tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalilakalhamán Dios sino porque chú lálhcalh ama quincaxxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí lilacahuānanitáu la quincaxxilhlacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactlahualh ixlitlihueke ixpuchiná calinín; ixtachihuín limilh taxkaket xlacata natasí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nixcni lakó.

Pablo nixcni limaxanán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quililhcalh nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilimāñulh ixapóstol Jesucristo tí nalīchihuínán y quimamācquilh naccamakalhchihuíní tí ni tamakachaxí, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaaxtokñit, pero ni cmaxanán porque aquit ccatzi tí clipahuanit y ccatzi xlicana kalhi litlihueke ama quimaktakalha hasta xni nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nima quililhcāñit.

¹³ Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nima kaxpatnita cmasininitán la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinitáu quilatamatcán. ¹⁴ Huix camáksquinti Espiritu Santo nima lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nima lilhcāñitán.

¹⁵ Huix catziya la quintaxtakmákalh namá quintacamcán xalac pulatamañ Asia y maş quintamakalipúhualh namá quintacamcán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalakahámah tí talamana nac ixchic Onesiforo porque xlá ni caj maktum quimáxquilh licamama, ni quilimáxánalh la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichini acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyalh acxni xaclama nac Efeso.

2

Ni calimáxtakli ixtascújut tí litaná ixchalhcátna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán máxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatniña clíchihuinanit ixlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamaşinipará jaé talacapaştacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnit.

³ Huix catała mintaxtakajni niña lakchanán la caminini ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya çatum soldado tí malakachacán nalanica ni makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxti tú limapáksilh tí malakachanit. ⁵ Chuná litum çatum kamañá tí lałajá litáyá kamañán la limapaksinancanit porque si no nitú tlajá, ni máxquicán ixpremio. ⁶ Na chuná çatum tí scuja catucuxtu minini pula namaklhtinán ixtaxokón tú makalanit para xlicana litáyalh ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calilacapaştacnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachakxiniján laña tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuini cristianos la lacastacuánalh calinín y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachín la çatum makniña, pero cpaxahuá porque ccatzi ixtachihuín Dios ni lá lacatum mañucán la tachín. ¹⁰ Aquit cpatí laña tú quilakchán porque calakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamaklhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu taníu Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litáyá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalcán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapaştac cristianos Dios limapaksinítan cacakastacyagua ni huata cataraquitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakati talchihuinan tícu maş skalala huata tamakatuí tí takaxmata ixtachihuincán. ¹⁵ Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapaştacni niña mamacquiñita. Cascujti la

chatum chalhcacni tí nĭ kalhí tú nalĭmaxanán xlacata Dios nalĭpaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix nĭ calĭchihuĭnanti namá talacapistacni nĭma talacacxtunĭt cristianos y nĭtú ĭmacuán porque namá tí chuná tachihuĭnán maş y maş talĭmahuacá namá ĭxcájnit talacapistacni tú tataralacataquí tú ĭlhcanĭt Dios ¹⁷ y tú tamaşĭ takahuanĭ la namá ĭxcájnit sarampĭón tĭtat. Aquit ccatzi tí taktzankanĭt Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapalĭnit tancs ixtalacapistacni Dios y talacsacxtunĭt tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calĭnĭn y aná lĭkspuĭtli ixlĭtlíhueke y chuná tamaakatuyĭnit makapitzi tí talĭpahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquĭn lakapasáu ixtalacapistacni Dios tú nalĭtatlihueklháu acxni quincamaakatuyĭcanán pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xĭcana talĭpahuán”, y na huan: “Tí talĭpahuán Cristo catalĭmákxtakli tatlahuá tú ĭxcájnit.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tĭpakatzi puĭhuay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lĭhtácala, xla ĭlĭhtámat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chalĭ chalĭ. ²¹ Na chuná amá tí ĭmakxtaka tú ĭxcájnit tlahuá ĭtanú la aktum lan vaso nĭma ĭlakachixcuhuĭnancán, maştunujanĭt, maşchanĭ talacapistacni nalĭscuja Quimpuchinacán y nĭ aklĭhuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix nĭ cacamaxlihueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahuaputún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs ĭpahuana Dios, capaxquiya xamakapitzi y calĭtlán ĭpaxáu catalatapaya tí ixlĭhuak ixnacujcán talĭpahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmákanti ixtalacapistacnicán namá tí talactlancán laskalala maşqui nĭtú tacatzi, pues namá huata tamalacatzuquí taşĭtzi. ²⁴ Huix calacapistacti xlacata chatum tí macamaxquĭnit ixlátamat Jesucristo nĭ minĭnĭ nalaslaka, sino que minĭnĭ huak nacalakalhamán, minĭnĭ cakálĭhĭl ĭskalala la nacamaĭalhchihuĭnĭ cristianos, minĭnĭ napaĭtí tú nĭ tlan tatlahuanĭ xamakapitzi, ²⁵ minĭnĭ calĭtlán nacamatancsanĭ ixtalacapistacnicán tí tunu talacapistacni takalhĭ nĭ talĭpahuán Dios, minĭnĭ nacalĭkalhtahuaká xlacata Dios nalakxtapalĭ ixlatamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapistacni Dios. ²⁶ Porque tlayaná cakalhĭ la ixtachĭn camatlahuĭ tú lacasquĭn, pero tlan camalacastacuanĭcán xlacata natataxtunĭ ixmacán tlayaná.

3

Lĭhuua cristianos ama tachipá nĭ tlan tĭjja

¹ Timoteo, milĭcátzit xlacata acxni talacatzuhujma nahuán namĭn Cristo lĭhuua cristianos ama tajicuán talĭtayá talĭpahuán Dios. ² Lĭhuua cristianos huata ama calĭpuhuancán ĭxactucán, huata ama talakatĭ tamaĭkstoka tumĭn, ama talactlancán, ama talactaxtú talĭpau, ama talĭkalhkamanán Dios, ama takaxmatmakán ixtĭcucán, ama talakmakán tí calakalhamanĭt, ama talĭchiyá tí talĭpahuán Dios, ³ nĭtĭ ama talakalhamán, nĭ ama tamaţzankenán tú tlahuanĭcán, ama talakatĭ taksanĭnán, ama tamaĭkantaxtĭ laĭta tú ĭxcájnit talacpuhuán, ama talakatĭ tamaĭxtakajni ixtacristianoscán, ama talakmakán huak lactlán talacapistacni, ⁴ ama taralĭakskahuĭnán, nĭ ama talacamaxanán, ama talactlancán huak takalhĭ, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero nĭ ama talacputzá talĭmakapaxahuá Dios ixlatamatcán, ⁵ ĭcatzi ama talá talĭpahuán Dios, pero nac ixlatamatcán nĭ ama tamaşĭ

tacañajlá ixlihuak ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhí litihueke camaktakalha.

Huix ñi cacatakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuín talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalhí lhuhua talakalhín y masqui talipuhuán tú tatlahuanit yaj lá talimakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamasi ixtalacapastacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan natacanajlá pero ñicxni tamakachakxi tancs ixtalacapastacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapastacayán la makán quilhtamacú chatuy catzinanín tí ixcahuanicán Janes y Jambres tataralacataquilh tú tancs ixmasí Moisés pues chí ña chuná namá lacchixcuhuín tataralacataquí tancs ixtalacapastacni Dios, porque lixcájnít takalhí ixtalacapastacnicán y ñi talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero ñi makas ama tatayani pues ñi ixlimakas huak cristianos ama tacxcatzi xlacata caj takskahuinamana, ña chuná la tapáxtokli amá chatuy tí tataralacataquilh Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatámat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit cliipaxahuá milatámat porque huix takokenita tú cmasininítan, quimakslihuekenita la clama, la clitayá caliscuja cristianos, la tancs cliipahuán Cristo, la ccapatini tú tatlahuá cristianos, la calakalhamán cristianos, la ñi ctatlají cpatí tú cpaxtoka, ¹¹ la cakxtakaján acxni quintaktlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakálnal acxni quintaktlakálilh namá cristianos xalac cachiquín Antioquia, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talitanú taliscuja Cristo ixlihuak ixnacujcán ama camakxtakajnicán caputlakacán. ¹³ Pero namá laclixcájnít lacchixcuhuín tí takskahuinán mas y mas ama talimahuacá lixcájnít ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama takskahuinán, pero ña amaça cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapastacni ñima masinicanita y canajlanita ixlihuak minacú. Huix catziya tí masinín ¹⁵ porque lata milictzú masinicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lac-sacxtuya y makachakxiya ixtalacapastacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque lata tú huan nac Escrituras Dios macxcatzinanit xlacata namakachakxiyá la tancs quililatamátán. Aná catziyá tancs talacapastacni la nacakastacyahuayá cristianos, la nacacaxtlahuayá tí taktzankanit, y la nacamakalhchihuiniyá tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talitanú taliscuja Dios tlan natamacchaní tancs talacapastacni y tlan natamakantaxtí tú calilhecanit Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit cliipaksijyán ixtacuhuini Dios y ixtacuhuini Jesucristo tí ama mín la chatum rey çatlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taninít: ² huix cacamakalhchihuini cristianos la calakmáxtuputún Cristo; huix cacamakalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuini Dios y masqui ñi takaxmatputún huix cachihuinanti, ñi calimáxtakti chihuinana xlacata natakahuanán. Cakahuani tí taktzanká, calitlán cacamakalhchihuini y cacamaşini lactlán talacapastacni. ³ Porque ama çan quilhtamacú lhuhua cristianos ñi ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapastacni

Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacamaşını namá talacapaştacni nıma xlacán talakati takaxmata. ⁴ Ama taşxtakmakán tancs ixtalacapaştacni Dios y ama taşanjlá cuentos nıma talacsacxtunıt cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuánanti acxni tú tlahuaya, capati acxni akxtakajnana, nı calımáxtakti lichihuınana Cristo, camakantaxti lipaxáu mintascújut nıma lihcaşanıta. ⁶ Porque aquit ctamacamaşanıttá la aktum lilakachixcuhuın nıma limakapaxahuacán Dios pues acchaşma quilhtamacú nalakşputa quilatámat. ⁷ Aquit cmaşkantaxtınit quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanıt la nactayanı nı nactatlajı, ctşalananı hasta ní ixquilhcaşanı, clişahuanı Cristo la xlá lacaşquın. ⁸ Chí şhuata cama kalhı naşuımaşquı Quımpuşchinacán quintaxokón nıma camalacşunınit ama camaşquı tí takaxmata ixtachihuın. Aquit ccatzı xlá stalhca maştaş taxokón y ama quımaşquı quintaxokón acxni namın y naş chuná huak amá tí talışahuán ama min caşıyá.

Pablo lichihuınán ixtascújut

⁹ Catşaksa sok tana quilakpaxıalhnana ¹⁰ pues namá quintaşcamcán Demaş quiakştakmákalh alh nac Teşalónıca; nı lá tálalh y alh putzá lipaxáu natalamá la caşıhuá cristiano xala caşquilhtamacú. Xaşaştum tí huanıcanı Crescete anıt nac pulatamaş Galacıa y Tito anıt nac Dalmaacıa. ¹¹ Huata quintaşcamcán Lucas quıntaştamakştknıt juú. Aquit cmaşmacşuıyán caputzá Marcos y calıta acxni natana porque tlan quımaktayá nac quintascújut. ¹² Quintaşcamcán Tıquıco cmaşlakáşalh nac caşıquın Efeso. ¹³ Acxni natana naşuılıtaniya quılımakştlapacán nıma caşxtakuılılh nac Troaş nac ixchıc Carpo; naş naşuılıtaniya quılıbroş, y nı tiaktşonşuaya lıtana quıncáşpsnat nıma ccaşzoknıt.

¹⁴ Aquit şnuş clişpuhuán tú nı tlan quıntlahuanınit Alejandro namá chıxcú tí caşlahuá paılas; pero Quımpuşchinacán ama maşxokónı tú tlahuanıt. ¹⁵ Huix şkalalh catahuılanı porque lişuánıt caşraşlacataşquı tí talıchihuınán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quıntamaşkalhapalılh maşpaşşınanı y ctamakşhtınalh nıtı quıntaşayalh huak quıntaşxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nı cacalacapaştaşcnılh jaé tú tatláhuah! ¹⁷ Pero Quımpuşchinacán nı quiakştakmákalh, quımaşquılh lişamama xlacata tlan naşlıchihuınán la Dios caşlakmaştı cristianos, y chuná ccaşmaşxmaştalh huak tí nı judıos. ¡Quımpuşchinacán quılakmáşxtulh nı naşquıntaşcaş namá laşlışuánıt lapánıt! ¹⁸ Y quılakmaşxtuma nahuán acxni clakşhán tú nı tlan xlacata tlan naşuımaşquı nac akapún namá tapaxahuán nıma malacşunıt. ¡Siempre calakachıxcuahuı lanca Quımpuşchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapaştaşca ixamıgos

¹⁹ Caşahuani kalhén quılakapuşoko quıntaşcamcán Prışca, Aquıla y tí talaşmaş nac ixchıc Onesıforo. ²⁰ Quintaşcamcán Erasto tamáşxtaklı nac Corınto, y quıntaşcamcán Trófımo cmaşşxtaklı taştatlá nac Mıleto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú şalonkni. Talacapaştaşcan tahuanıyán kalhén quıntaşcamcán Eubulo, Pudente, Lıno, Claudia y huak xamaşapıtı tí talışahuán Cristo. ²² Quımpuşchinacán camaşquın lişamama y Dios caşcxılıhlaşcaşhán huak huıxın. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquínit ixlatámat Dios, y Jesucristo limanunít ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachánit naccamaikalhchihuíní la natalipahuán Dios tí xlá calacscanít y natalakapasa tancs ixtalacapistacni la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, ² natacxilhacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lihcanít namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios nī akskahuínán ³ y acxni áchah quihltamacú malakapasnínal tú ixlachcanít y aquit quilhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuani tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuánit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamátcán tí taçpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhçaya lakkolún tí nataçpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu çachiquín la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquini namá tí calilhçaya nataçpuxcún cristianos nī limaxanaj talamana, huata takalhi çatum ixmahuínacán, ixcamancán talipahuán Cristo, nī lixcájit ixkasatcán y takahuán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquini nítu naliyahuacán nac ixtascújut nima macamaxquínit Dios namakantaxtí. Nī siempre lactaxtuputún, nī huata sítzī, nī huata kachitapulí, nī huata lanica, nī huata lipuhuán natlajá tumín masqui nī miníní. ⁸ Sino que tamaclacasquini nalipuhuán tlahuá tú tlan, çatamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuánán, tancs catzī, liçuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapistacni Dios nima quincamamacquínitáu namaşiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapistacnicán tí tatarahuani.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapistacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin nī takahuánán tú huan Dios, takskahuínán talichihuínán talacapistacni nima nítu limacuán. Tí lihua tatatlancani huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquini camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamaşí hasta tú nī miníní xlacata nacamaxquicán tumín. ¹² Aquit clacapistaca la calichihuínalhx itapakánat çatum profeta xalac Creta tí ixçamaikalhchihuíní: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuínán, laçlicuánit la quitzistancanín, huata talipuhuán natahuayán y talakatí çuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuaniyán nī cacaliquilhpúhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapistacni tí talipahuánit. ¹⁴ Caçakastacyahua nī natanajlá namá cuentos nima talacsaxtunít judíos y nī natatakoké tú talimapaksinán cristianos para nī Dios limapaksinánit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamaña tacatzí xlacata laṭa tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamaña y tí nī tancs talipahuán Dios nī tamaṭlanī huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapaṣtacnicán tamaṭlaktzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlataṃacán tlan calilakapascán taṭskahuinán porque huak talakmakán nī taṭkahuánán y nī talipuhuan ixtatláhuah tú tlan.

2

Lá ixlilatamaṭcán cristianos

¹ Huix cacamaṣini cristianos namá ixtalacapaṣtacni Dios nīma quincamaṣacquinítán namaṭkahuaniyá. ² Lakkolún tí taṭpucún cristianos tancs catalacpuhuánalh, tancs catalatámáalh xlacata nacalipahuancán, tancs catalacapaṣtácnaalh, catatakókelh ixtalacapaṣtacni tí talipahuaniṭ, catalakalhámalh ixtacristianos y catatálalh tú calakchán.

³ Lacchaṭín na chuná catamáṣilh tancs talamaña, nī cataṭksanínalh, nī huata catalipúhualh tahuá cuchu chá catamáṣilh tú tlan, ⁴ lá lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, lá natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapaṣtácnaalh, nī catatláhuah tú natalimáxanán, catatahui nac ixchiccán lá caminíní, tlan catacátzilh, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nítí lixcájnī nālikalkamañán ixtachihuín Dios.

⁶ Chuná litum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalacapaṣtácnaalh. ⁷ Huix calatapa lá miníní xlacata natalilacahuánán milatámaṭ lá tlahuaya tú tlan, lá tancs maṣiya tú canajlaya, lá tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ lá maṭkantaxtiya tú lichihuínana xlacata nítí tú naliyahuayán y chuná ixacstucán natalacamáxanán namá tí caṣitziniyán y talacputzá lixcájnī nacalichihuínanán.

⁹ Cacakastacyahua taṣaṭua tí tascuja catakáxmatli laṭa tú talimapakṣinán ixpatroncán, catamaṭkantáxtilh tú camaksquincán y nī catakalthaxtoktínalh, ¹⁰ nī catakalhánalh, chá catamáṣilh xlicana tamaṭkantaxtí tú taṭcanajlá xlacata huak nataṭxila lá ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaṭxunítán.

¹¹ Dios maṣinít lá quincaxcillacachinán xlacata huak cristianos natacatzí lá natataxtuní. ¹² Xlá quincamaṣiniyán lá naṭxtakmakanáu tú nī tlan tlahuayá y laclixcájnī quintalacapaṣtacnicán xlacata nalatamayá jaé caquilhtamacú lá miníní, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyá y nalakachixcuhuiyá Dios lá lacasquín. ¹³ Na quincamaṣquiyán licamama nakalhuyá tú malacnūit ama maṭkantaxtí amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaṭxunítán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. ¹⁴ Xlá tamacamáṣtalh namakñicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixlīniyá Dios y chuná camatúnujli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamaṭpakṣí lá xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit cliṃapakṣiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y caṭlacaquilhni tí taṭktzanká lá miníní tí caṭpucún cristianos. Nī camáṣta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapali ixlilatamaṭcán tí talipahuán

¹ Tito, huix cacamalacapaſtaca catamakantáxtih tú tahuán laclanca mapaksinanín xala mákat, y mapaksinanín xalac ixpulatamancán catakahuanal tú calimapaksicán y ñi catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, ² ñití lixcájnít catalichihuínal, ñití catataráslakli, chá catalakalhámalh ixtacristianoscán y catacxilhacáchalh chaſunu cristianos tí tলামাণা.

³ Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín ña lixcájnít ixlamañáu, ñitú ixcañajlayáu, ñi ixakahuananáu, ixaktzankañitáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú ñi tlan, ixlalakcatzaniyáu tú ixtlahuá chaſum, huak ixlakmakanáu, y ixlasiſtiniyáu chaſum chaſum. ⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamaſinín la quincalakalhamanán porque xlicana ⁵ quincalakmaxtún ñi xlacata tlahuanitáu tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú ñi tlan ixtlahuanitáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu ſaſti latámat ⁶ aquín tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo; y ñi lakcatzanit máſta lhuhua ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatlaní tamaklhtinán ixtapaxquín Dios ñima maſacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún ñima lacachañitáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo ñi catalimáxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín ñi caliaktzanka lichihuínana tú cuaninán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun tlan y camacuaní huak cristianos. ⁹ Pero ñi cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminítanchá ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralinica y talisítzi caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá ñitú limacuán ñi para camaktayayán.

¹⁰ Para chaſum cristiano camakalhchihuíní tí talipahuán Cristo catatatúnjli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para ñi caso tlahuayán, yaj calimáxtakti cacatátamakstokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájnít ixkásat y ixacstu ama lilhcutayá ixtalalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quintacamcán Artemas o Tíquico, catalhua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamaxtaka hasta natitaxtukó calonkni. ¹³ Ña cmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata ñitú nacatzankañi y tlan natachán ní támara. ¹⁴ Xahuá chuná natakatziní tí talipahuán Cristo taramaktoyá acxni tú maclacasquín chaſum y chuná natacatzí tú limacuán latamacán.

¹⁵ Quintacamcán tí quintatalamaña talacapaſtacán tahuaniyán kalhén. Ña cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakashaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quintucucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzini tú tlhuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánlh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachaxí la quincaxcixilhlacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzi la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo nacliscuja y tlan xalimapaksin tú militlahuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánlh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá climalakashaniyán, jcamakhtinanti nac mínchic la aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátih catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctalhcápútlh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquini naquimalakashaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namakhtinana y natalatapaya canixnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat makhtinana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque licuján lata makán y xahuá litán quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camakhtinanti la caquimakhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlhuaninítan o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka

tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú l̄iniyán. Pero p̄ula camán maľacapaſtacayán caáksanti tí l̄iſachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quiſtaxtú la l̄huhua tú quiľipiniya. ²⁰ Quintaſcam Filemón, aquit ccaſzı huix l̄iſahuana Cristo y cliſahuanán pať tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaſahua quinacú huix tí l̄iſahuana Cristo.

²¹ Aquit cmaľakachanimán jaé carta porque ccaſzı pať kaſpata tú cuanimán y pať tlahuaya maſ laſa tú cmaľsqumán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque clacľcañiť nacanaſhá caľakpaſiaľhnanán, pues huixín chú maľsqumiťantit Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafras, xlá quintaťanuma nac puľachín caľ ixlacata Cristo, ²⁴ Marcos, Ariſtarco, Demas y Lucas tí quintaťaktayá nac quintaťcúťut.

²⁵ Quiľpuſchinacán Jeſucristo caſaſxilhlacachín huak huixín. Chuná calaľh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios malakáchalhx Ixkahuasa xlacata nalichihuínán

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; ñi caj maktum catachihuínalh y lhuhua tú calimalacahuánilh lata makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú malakáchalhx Ixkahuasa xlacata naquincalítachihuínánán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanít huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquínit namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixlilanca ixliltihueke Dios, litanú ixmasuy la kalhí ixkásat Dios, y ixliltihueke ixtachihuín camaxquí tú natalilatamá ñi natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaxapanín quintalakahincán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios ñimá huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios ñití macchaní ixliltihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanít ángeles porque maklhtinanít mas lanca ixputáhuilh que ángeles. ⁵ Caksántit xlacata Dios ñicxni huánilh çatum ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquít chí clitanunít minticú.

Alacatum huampá:

Aquit cama litanú ixticú,
y xlá ama litanú quinkahuasa.

⁶ Chuná litum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:

Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamana Dios.

⁷ Dios chuné calichihuínalh ángeles:

Ixángeles calimacán caj la un,
ixchalhcatanán calimacán la lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:

Huix Dios, mintapáksit ñicxni ama laksputa

porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat mastaya tax-okón.

⁹ Huix lakmakanita tú ñi tlan, lakatinita tlan catziya;

huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanítán
mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi tí tamapaksinanít.

¹⁰ Alacatum ña huampá nac Salmos:

Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá caxtlahua ní
natahuilá caquilhtamacú,

y mimacán litlahua akapún.

¹¹ Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat nahuán canicxnihuá,
huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj tú macuán.

¹² y pat calakkapsa la aktum lhakat,
pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.

Pero huix ñicxni pat talakxtapaliya,
milatamat ñi ama laksputa.

¹³ Dios ñicxni huánilh çatum ángel jaé tachihuín tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talítanú ixchalhcātnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcañit natataxtuní.

2

Ni tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuñanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamašincanítan xlacata ni nahtzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit xlacata tú talichihuñalnh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuñalnh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcamini. ³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokojicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuñ pula lichihuñalnh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuñanítan, catlahuanit la lanca ixtascújut, lilacahuñanítáu tú nicxni ixacxilhnítáu, y lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcañit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuñamán malacatzuquñit. ⁶ Xlá lilhcañit chatum tí chuné lichihuñanancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhuaana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtaknita ni cakálhilh litihueke ni para la takalhi ángeles,

pero maxquñita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh,

porque limakxtaknita nacuentaja huak lata tú tlhuanita;

⁸ Maxquñita litlán namapaksí huak lata tú huí.

Para Dios lilhcañit natamapaksí cristianos lata tú huí, huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhtamacú ni nakalhi ixlitihueke ni para la takalhi ángeles, kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque litamáxtakli namakñicán quilakapuxokocán; Dios quincaxilhlacachín y huá limatlánilh canilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlhuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquñit huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmaxtunítan, pues xlá macchánilh tú ixlacasquín Dios acxni litamáxtakli nahtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánilh cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí camalacatlanicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limašanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuñanán ixlacatincán quinatacamán,

cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahúan.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tpaatum ixkahlncán y tpaatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkahlí ixkahlni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihúa y nalactlahuá ixlitlihueke tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín. ¹⁵ Pero chuná calakmaxtunít ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nítí tlan tataxtuní nī taní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, nī lihcañit nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limáxtakli cakáhlilh ixkásat la takalhi ixnatacamán xlacata tlan nalitanú chatum xapuxcu cura tí capaxquí ixtacristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calixcila tlajaná catatláhuah talakalhín porque xlá akxtakajnanit, catzi la tamaklhcatzí acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Litacamán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calihcañitán ama calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán calilacahuánantit Jesús tí malakachaca xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacatún Dios y naquincamasiniyán la nalakachixcuhuyá. ² Jesús nī kaxmatmákalh Dios tí lihcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquinit ixtascújut nacapuxcún ixcamán nima nacacuentajni. ³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinit lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lihcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácalh la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksi xpatrón. Nī huak ixcatzi tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuinán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapastacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lihcañilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyá namá ixputáhuilh Dios para nī limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacahanáu amá tapaxahuán nima malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuin Dios,

⁸ nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto talixilhli para Dios xlicana kalhi litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalixcilhli para xlicana ckalhi litlihueke y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nima ccamasini.”

¹¹ Huá xlacata tancs cliláchcalh acxni quintamakasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Litacamán, huixín skálalh calatapátit nítí lixcájnit cakálhilh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios. ¹³ Chá calacputzátit la nalamałalhchihuiniyátit chatum chalı chalı, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamātcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnit tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhın que nakalhıyátit tú Dios camaxquiputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para ni limakxtakáu lipahuanáu laťa xlahuán quincalıtaçihuinancán hasta xnı nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuın Dios,

ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmātlı ixtachihuın Dios y takaxmatmákalh? ¿Ni huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasıtzilh Dios tıpuxum çata y huak namá tí tatzacátnalh çalımáxtaklı catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs çalıhçalh ni ixama tatanú ní Dios ixama çamajaxá. ¹⁹ Çalılacahuánáu tú tapáxtoklı, Dios ni çalımáxtaklı catatánulh porque ni taçanájlalh tú çamalacnúnilh.

4

Tı talıpahúan Dios tamaklhtınán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mařtamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtınán tí talacasquın tú malacnúnit; huixín skálalh calatapátit xlacata nıtı nařxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit ni lá huanáu ni quincalıtaçihuinancanıtán la lacasquın Dios nataxtuniyáu na çhuná la çalıtaçihuinanca xlacán, pero xlacán nıtı çalımacuánilh tú takáxmātlı porque ni talıpahualh tí çataçihuinalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanıt nac Escrituras:

Huá xlacata tancs çlıláchçalh acxni quintamakasıtzilh:

Ni cama çalımakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Mařqui ixçalımalacahuaniıt Dios la jaxma porque ixtascújut mařpútulh acxni tlahuakołh çaquilhtamacú; ⁴ la liçihuinán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakołh ixtascújut ixliaktujún chichini Dios jaxlı.

⁵ Pero alacatunu ní ixçalıçihuinancán israelitas huampará:

Ni cama çalımakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquın catatánulh huak cristianos ana ní ama çamajaxá. Amá tí xlahuán çalıtaçihuinanca la natataxtunı ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú çamalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lıhçapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios mařcçatzınilh rey David çalıçihuinalh ixtalacpuhuán y laťa tú makán talıçihuinalh quincalakçanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuın Dios,

ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimākantáxtilh ixticamáçquilh cristianos ní natajaxa, Dios ni ixtılıçihuinalh tunuj chichini. ⁹ Huá

ccaľhuaniyán calacapaštáctit xlacata Dios camatunujñit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limakxtaka Dios catánulh tajaxa yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maşpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáú tajaxáú Dios; ñití tí tamakxtaka caj xlacata catakoxe camakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada ñima kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzitcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí litlihueke camakahuaní cristianos y maş licuánit que la aktum espada ñima kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtalí quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y la ta tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeķ lacpuhuanáú y tú tlahuaputunáú nac quinacujcán. ¹³ La ta tú anán ñi huí tú ñi catzí Dios ní tahuilana, porque xlá calakapasa la ta tú anán, huak cacxilhñit amá tí ama quincatatlhuayán taxokón.

Dios lilhcanit Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Litacamán, ñi calimaktakui lipahuanáú tú lactanunítáú porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatún Dios. ¹⁵ Aquín kalhíyáú chatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni aktzankayáú tzacatnanáú porque xlá na chixcú huá la aquín y maklhcatzinít la tzacatnamputún quimacnicán pero ñi tláhuah talakalhín. ¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhuúu xlacata nakalhtahuakaníyáú namá Quinticucán Dios tí tlan catzí porque xlá quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáú.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzinít la tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuacán cristianos Dios lacsaca chatum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatún Dios, xlacata namakamaklhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhincán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatzinít la tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan cacxilhlacachán calakalhamán ixtacristianos tí ñi tamakachakxí tú tlahuá y tí tatzacatnán. ³ Huá xlacata liminíní nalakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ Ñi huí cristiano tí ixacstu litacalhca litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhca tí lacasquin nalitanú xapuxcu cura la tililhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá ñi ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura, la tihuánilh maktum: Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunít minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanít la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá na chuná la ctililhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámalh la catíhuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh la ta tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmaxtú calinín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú

lakachixcúhuilh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú lĩmapaksjca la catĩhuá chixcú tí lakatĩ makapaxahuá Dios hasta lĩtamáxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná maťáxtuclĩ tú ixlclhcanĩnĩt Dios y milh lĩtamakxtaka tí tlan calakmaťtú huak cristianos tí talĩpađuán y takaxmatnĩ. ¹⁰ Porque Dios lĩlhcalh nalĩtan xapuxcu cura na chuná la tilĩlhcalh Melquisedec.

Tĩ nĩtú tamakachakxĩ la laskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xacahuanĩn jaé tú ccalĩtachihuĩnamán pero nĩ ccatzĩ la tlan naccalacspĩnĩyán porque huixín nĩ makachakxĩputunátĩt lactlán talacapaťtacnĩ. ¹² Pasarlanĩt lhuhua quĩlhtamacú y huixín camĩnĩnĩyán ixlĩtanuťtĩttá makalhtahuakenanĩn; pero laťiyá maclacasquĩnátĩt tí cacalacspĩnĩn lactzu lactzú ixtalacapaťtacnĩ Dios nĩma laclhcanĩt, laťiyá lĩtanuyátĩt la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y nĩ lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talĩtanú la lactzú skatán, nĩ tamakachakxĩ la tancs natalatamá la lacasquĩn Dios. ¹⁴ Pero tí talĩhuayán tahuá talĩtanú laclanca cristianos porque tacatzĩyá tú camĩnĩnĩ ixlĩtlahuatcán, tlan tamakachakxĩ tú tlan y tú nĩ tlan.

6

Tĩyat nĩmą nĩtú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalĩhuanĩyán yaj pucutá calĩpuhuáu tú xlahuán quĩncamaťsinicán acxnĩ lipađuáu Cristo, chá camaťĩtumĩu quĩntalacapaťtacnĩcán xlacata tlan nalĩtanuyáu laclanca cristianos, porque nĩ siempre huata amán lichihuĩnanáu: la nĩtú quĩncamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtunĩyáu, la nalĩpađuahuanáu Dios tú maľacnũnĩt, ² la mas tlan nataťkmunuyáu, la caclhĩcán cristianos tí xlahuán talĩpađuán Cristo, la ama talacastacuanán nĩn, y la amaća quĩncataťlahuacanan taxokón. ³ Chí aquit camán calĩtachihuĩnanán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátĩt nac milatamaťcán para Dios lacasquĩn.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquĩnĩt ixtaxkáket y astán taťxtakmakán tú talĩpađuán, ¿niculá tlan amaća camakacanajlacán ixlĩmaktuy? Porque tí tamakachakxĩnĩt ixtapaxahuán Dios nĩma maťá y tamakachakxĩnĩt ixlĩtlĩhueke Espĩritu Santo ⁵ y maklhcatzĩnĩt la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuĩn Dios y takalhĩ ľĩcamama talacachán amá lipaxáu latámať nĩma Dios maľacnú nacamaťxquĩ nac akapũn; ⁶ para ixacstucán taťxtakmakán tú tancs tamakachakxĩnĩt xlacata xľĩcana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakanĩt porque quĩtaxtú ixacstucán taťxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culũs y tamamaxanĩ talĩchĩyá ixlactĩncán huak cristianos. ⁷ Jaé quĩtaxtú para huĩ aktum spamama tĩyat nĩ pajtzú min sen, y para chaťum chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tĩyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucũn y laclixcájnĩt ľĩcũxtut nĩtú ľĩmacuán hasta Dios lakmakán y huata minĩnĩ nalhcuyucán.

Tĩ talĩpađuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámať

⁹ Lítacamán tí Dios calakmaxtunítán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzi huixín tlan ma-taxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachip-inátit ní lacachipinítantit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzi y ni ama aktzonksuá tú tlahuanítantit y la calakalhamanítantit camaktayanítantit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xni namacachán tú laclhcanit Dios xlacata tlan namataxtucátit tú lacachipinítantit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ni catzonkcatzántit, chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxti

¹³ Dios ni kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú láclhcalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayan y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xni macáchalh quilhtamacú maklhtinálh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxti, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh ni ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxti tú malacnúlh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ni lá lakxtapali tú malacnúlh y tú liquilhalh ama makantaxti, porque Dios ni lá akskahuínán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachanáu ama maklhtinanáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachanáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ni naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayan porque xlá lilhcanit naitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la titánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhi litlihueke, lilhcalh naitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatláljalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhi sicunatláhuah. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tláljalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura nití cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhuah, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhca Melquisedec nacalacatitayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhçacán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín laťa tú takalhí. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquñit. ⁶ Pero Melquisedec ni ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunaťláhualh amá chixcú tí Dios ixmalacnuniť tú ixama maťta. ⁷ Chuná jaé tlan lillacahuananáu xlacata tí sicunaťlahuanán mas lanca que tí sicunaťlahuacán. ⁸ Nac ixpulatamancán judíos amá curas tí tamakłhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catihuá, pero tí tamaxquí çatum tí litanú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuínán la camakłhtinalh çatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camastalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamakłhtinalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoca Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios lilhçá çatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasninalh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamataťtucli talacapaťtacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxťi ixley Moisés, Dios yaj ixtililhçalh nalactaxťú tunu xapuxcu cura; pero xlá lilhçalh çatum la Melquisedec tí ama latamá canixcnihuá, y ni púťzalh çatum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catihuá chixcú.

¹² Pero para lilhçacán çatum tunuj xapuxcu cura na talacasquiní lakxtapalicán tú limapaksinán ixley Moisés porque ni chú huan. ¹³ Y amá tí lilhçaca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni çatum tí ixlitanuniť cura nac ixlacatín Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan calilacapaťtacnáu tú quítaxťú, Dios lilhçalh çatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilítanulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlchihuínancanit ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitlihueke canixcnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:
Huix pat litanuya xapuxcu cura canixcnihuá,
na chuná la ctililhçalh Melquisedec.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canixcnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksin porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. ¹⁹ Ni para camatituminilh ixtalacapaťtacnicán. Pero chí tlan lacachánáu tlan namalacatzuhuyyáu Dios para matlanjyáu tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquíhalh ni ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canixcnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talítanulh curas Dios nití liquíhalh porque ni ixkalhí tú nacamalacnuniť, pero acxni lilhçalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:
Quimpuchinacán Dios tancs lálhçalh y ni ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canixnihuá na chuná la ctíllhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan tapaxahuán que nima xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh luhua lacchixcuhún talitánulh curas porque ixtanitílhá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús ni lá ní, ni maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhú ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canixnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí ni lá lacapastaca tú lixcájnít, tlan catzí, ni kalhí talakalhín, ni acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanít mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá ni maclacasquín la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhúnán makní chali chali tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh ixlistacni y xokónalh quintalakalhincán maktum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán la calacatiyayalh cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuinán ama talitanú luhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanjttá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lihlcán Ixkahuasa nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanít talacapastacni natayani canixnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuanitáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhún nima tlhuanít Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhún tatlahuanít.

³ Huak xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistancanín tú natalilakachixcuhú Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquín huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitánulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhú Dios cristianos la limapaksinán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhúnán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáu chú tutánán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlhuá ixpulakachixcuhicán Dios xlá huánih: “Tlan calacapástacti y catlahua la amá nima cmasínín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatiyaman makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhúnán, porque xlá lihlcacánit nacalacatiyayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnunit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán lálhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalacalcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios ñi matláñil huá xlacata chuné calichihuínal nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquih Israel y tí camalacatzúquih Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá ñima ccatatlahual ixnatícun acxni camakachípalh y camáxtulh nac pulataman Egipto; porque xlacán ñi tamakantáxtih tú clálhcálh ixlacatacán, huá xlacata ccaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichini ñima clalhcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá tí tamanca nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camañuni nac ixtalacapastacnicán, cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama calimanú quincamán tí nacalakahamán.

¹¹ Amá quilhtamacú ñi ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios; porque ixacstucán huak ama quintalakapasa la xalaxskalala y la tí ñitú tamakachakxí.

¹² Aquit cama calakahamán camatzankenani ixtalakahincán y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clalhcanit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan ñima xlahuán lálhcálh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakahincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán lálhcálh ixtalaccaxlán matlahuínal aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínal la lacasquiní nalakachixcuhuicán. ² Namá ixpusiculan xla lhakat ñima matlahuínal ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán xpulakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana xpyuahuacán cantila, aktum mesa y simita ñima ixlilakachixcuhuínancán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán xpumalacatzuhuicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní itlhcuycán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la xpulacni ní ixtatajumana chíhuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; ña aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, ña aná ixtaquinít ixlaxasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamaçatzinínán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui ñi ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenánin. Pero chí ñi lá tú mas lichihuínanáu.

⁶ Dios matlahuínal jaé ixpusiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán xpulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui xpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lin ixkalhnicán quitzistancanín

nĭmā lĭlakachixcuhuĭnán xlacata namatzankenanicán ixtalākahlĭn y ixtalākahlĭncán huāk cristianos nĭmā tatzacātnanĭt.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espĭritu Santo ixlĭhcanĭt que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán xpułakachixcuhuĭcán Dios xla lhákat, tlan nacamacuanĭ cristianos; pero amá nac xpumālacatzuhuĭcán Dios nĭ naj lá ixtatalacatzuhuĭ huāk cristianos.

⁹ Amá xpułakachixcuhuĭcán Dios xla lhákat tlan lĭlacahuānanāu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanĭn nĭmā ixcamaknicán y tunuj lĭlakachixcuhuĭn nĭmā tamacamástalĭh cristianos xlacata natalakachixcuhuĭ Dios nĭ lá tancs tacátzilĭ xlicāna çaxapanica ixtalākahlĭncán nĭmā ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, lĭkotnán y lactzu lactzú lĭlakachixcuhuĭn nĭmā ixlĭmapaksĭnán Dios xlacata natalixapá ixtalākahlĭncán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuĭ Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalĭ tú xlahuán laclhcānĭt.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá çaquilhtamacú y xlá lĭtanú talĭpau xapuxcu cura tí Dios lĭlhcalĭh naquincāmacamaxquí lata tú mālacnūnĭt. Amá pułakachixcuhuĭn nac akapūn ní Cristo tlahuama ixtascūjut cura la quincālacatĭtayayán, mas talĭpau y mas quincāmaktayayán, porque nĭ cristianos tatlahuanĭt y nĭ juú huĭ çaquilhtamacú. ¹² Cristo maktum tánulĭ canĭcxnihuá namá nac xapūlactu chiqui xpumālacatzuhuĭcán Dios, y xlá yaj lĭlakachixcūhuĭlĭh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalĭh pĭhuá ixkalhni tú mastájalĭh acxni nĭlĭh xlacata tlan nacalakmāxtú cristianos y natatālatamá canĭcxnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhca huácax nĭmā ixcalĭmactlahuacán cristianos tí tatzacātnanĭt, ixkalhĭ lĭtlĭhueke ixçaxapanĭ ixtalākahlĭncán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuĭ Dios, ¹⁴ çnĭ puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canĭcxnihuá kalhĭ mas lĭtlĭhueke quincāxapaniyán huāk quintalākahlĭncán? Xlá quincāmaxquiyán lĭcamama ixlĭhuāk quinacujcán nalĭscujāu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayāu la nataxtuniyāu y tlahuayāu tú nĭ macuán; porque Cristo acxni nĭlĭh y xokónalĭh quintalākahlĭncán lĭlakachixcūhuĭlĭh Dios ixlĭstacni la tú macuán y lakatĭ Dios porque nĭ kalhĭ talākahlĭn.

Cristo tlan çalacatĭtyá cristianos

¹⁵ Dios maxquĭnĭt Cristo sasti ixtalaccāxlán xlacata nacalacatĭtayá cristianos; porque acxni nĭlĭh Cristo Dios matlānĭlĭh talaccāxlá çamatzenenani tí tatzacātnalĭh nĭ tamakantāxtĭlĭh tú ixlĭhuán acxni xlahuán çatālacāxlalĭh cristianos; pero chí huāk tí talĭpahuán tlan tamaklĭtĭnán amá lĭpaxāu latāmat nac akapūn nĭmā mālacnūnĭt.

¹⁶ Huixĭn catzĭyátit xlacata aktum xatalaccāxlán çāpsnat xla herencia huata tlan māpaksĭ tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nĭ lá tú māpaksĭ namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhĭ xatalaccāxlán ixçāpsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccāxlán nĭmā mástalĭh Dios nĭ lá ixkalhĭ lĭtlĭhueke tí ixmālacnūnĭt hasta namaknicán tantum quitzistancia y nalĭlakachixcuhuĭcán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calĭkalhtahuakanikolĭh cristianos ixlĭmapaksĭn Dios nĭmā

ixmaxquijnit, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákat, camákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nima camakñica, ixtatlahuacanit chuchut; y huá amá kalhni calinipxkolh calisicunaqláhuah libro nima máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chuné çahuánih: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalacaxlán nima çatatlhuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunaqláhuah amá ixkalhnicán quitzistancanin, huak ixpulakachixcuhiacán Dios xla lhákat y laa tú ixcamalacasquincán nac pulakachixcuhiin. ²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakenunicán tú lixcájnít takalhí laa tú anán, y tí nì lilakachixcuhiinán kalhni nì lá matzankenanicán ixtalakahin.

Cristo lilakachixcuhiinán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákat ixmasuy nima huilachá nac akapún y Moisés lisicunaqláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanin xlacata namakenuní tú lixcájnít ixkalhí; pero nima huilachá nac akapún lilakachixcuhiacán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo nì tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhiacán Dios nima tatlhuanit lacchixcuhiin masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pulakachixcuhiin nima xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatitayamán nahuán huak aquín canixnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nìlh quilacatacán, nì maklhuhua ama mastajá ixkalhni nalilakachixcuhiinán la namá catihúa xapuxcu cura tí tanú çata çata lilakachixcuhiinán tipakatzi ixkalhnicán quitzistancanin nac ixpulakachixcuhiacán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquinilh maklhuhua nalakachixcuhiinán xlá maklhuhua ninittá ixtihua laa tilacatzúculh çaquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchahh quilhtamacú nima ixlaclhçanit y caj maktum macamástalh ixlijstacni xlacata tlan naxapá ixtalakahincán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatatlhuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástalh ixlijstacni xlacata nacaxapaní ixtalakahincán cristianos, y astán ama mimpará ixlijmaktuy çaquilhtamacú, pero nì xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalakahincán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninít y takalhimaña ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakahincán cristianos

¹ Dios nì ixlijhçanit ixley Moisés xlicana ama çalakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy laa tú tlan ixlaclhçanit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhiinán çata çata y pihua pihúa xlacata nacamatzankenanicán ixtalakahincán; pero nì lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlaninít ixlaçatín Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlijlakachixcuhiinacán xlicana ixçaxapaninít ixtalakahincán yaj ixtalakachixcuhiinalh çata çata, porque tí catzi talacatlaninít xapanit ixtalakahin yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán çata çata talacapistaca xlacata latiyá takalhí ixtalakahincán acxni lakachixcuhiinancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanin nì lá xlicana taxapá ixtalakahincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix n̄ixni lacasquin̄ita ixkahn̄icán quitzistancan̄ín o catuyahuá
l̄ilakachixcuhūin ixlakapuxoko talakalh̄ín,
huix chá maçaxn̄ita quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix n̄i matlan̄iya camakn̄inica quitzistancan̄ín tú nalhcuyucán nac
p̄ulakachixcuhūin
y camalacn̄unica t̄ipakatzi l̄ilakachixcuhūin xlacata naxapaya
talakalh̄ín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix
lacasquina,

porque chú tatzokn̄it quilacata nac libro ní tatzokn̄it ixtachihūin Dios.”

⁸ Chí cama çalacsp̄itniyán: Dios n̄i lacasquín n̄i para matlan̄i
l̄ilakachixcuhūin y quitzistancan̄ín n̄ima camakn̄icán xlacata
nacalixapacán talakalh̄ín maçqui ixley Moisés chú limapaksin̄án. ⁹ Astán
huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé
quixtaxtú Dios lakmakán lāta tú xlahuán ixlilakachixcuhūicán, y maç
lakátih̄l lā Jesús macamástalh̄ ixlistacni y huá matlan̄ih̄l nacalixapá
talakalh̄ín. ¹⁰ Cristo makantáxtih̄l tú lacásquih̄l Dios y acxni n̄ih̄l
quilakapuxokocán quincamatlan̄ín ixlacat̄ín porque l̄ilakachixcúhūih̄l
ixmacni caj maktum can̄icxnihuá.

¹¹ Maçqui catziyáú l̄ilakachixcuhūin n̄ima tamalacnú curas çali çali
n̄i lá taxapá huak ixtalakh̄incán cristianos, xlacán lātiyá tamalacnú
pihua pihua ixlilakachixcuhūincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum
l̄ilakachixcuhūinl̄al ixlistacni y xápalh̄ huak ixtalakh̄incán cristianos
can̄icxnihuá, y chí huí nac ixpaxt̄ún Dios. ¹³ Aná kalh̄ima nahuán
nakantaxtú amá tú huanin̄it Dios: “Cama camakatlājá huak mienemigos
xlacata acxtum natalakachixcuhūiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá
tí Cristo çaxapanin̄it ixtalakh̄incán camatlán̄ih̄l can̄icxnihuá acxni caj
maktum macamástalh̄ ixlistacni. ¹⁵ Espíritu Santo nā chú māluloka, pues
calacapāstáctit lā maçhihūin̄ih̄l Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichin̄i n̄ima clac̄hçan̄it
huá jaé talacçxlán cama çat̄tlaahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapásit cama çaman̄un̄i nac ixnacujcán,

y cama çatzoka nac ixtalacapāstacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapāstaca ixtalakh̄incán n̄i para ixtatzac̄tnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalakh̄ín
yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu l̄ilakachixcuhūin xlacata
namatzankenanicán ixtalakh̄ín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo māstájalh̄ ixkahn̄i, huá xlacata chí tlan n̄itú
lipuhuanáú tanuyáú nac ixpumalacatzuh̄icán Dios. ²⁰ Xastacnán
Cristo mālácquih̄l y tánulh̄ namá nac ixpumalacatzuh̄icán Dios ní
ixlihuancán cat̄ihuá natanú, xlacata tlan naquincamaçin̄iyán sāsti tija
lā nalakchanáú lipaxáú latámat. ²¹ Porque nac akap̄ún aquín kalh̄iyáú
çat̄um talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan mālacatzuh̄iyáú
Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáú tlan yaj tú liakatuyún
quinacujcán lipuhuanáú quintatzac̄tnicán y tlan liçheken̄itáú quimac-
nicán amá staranca chúchut xalac akap̄ún.

²³ Lítacámán, tancs catakokéu lacachánáu amá tú lactanunítáu, jñi catachokóu! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxquiyáu y nalaflahuaniyáu litlán. ²⁵ Ní cacamakslihuekéu la talá makapitzi tí talismaninít yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhujima amá chichini namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tachtahuacá tatzacatni mas ama taxokónán

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalakalhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalakalhincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios nima laclhcanit y ama xokonanáu nac lhcúyat nima camatunujninit tí tatařalacataquí Dios. ²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, ni para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksi ixley Moisés, zniculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkahlñi Cristo nima mastájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkananán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quiminini nacmaxokoninán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatuñ huan: “Quimpuchinacán ama catatlahuá taxokón huak ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama caquixtuní namá tí tahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquin ixtaxkáké tzuclh mintaxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Ní caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhijátit porque makachaxxitit xlacata nac akapún kalhijátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuanian, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquin Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlanilh caquimalacatzuhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;

pero snun ama lipuhuan quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tatchokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuacán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quixtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuanian nacxilhlacachánáu xlicana huí amá tú ni acxiláu

chí. ² Xalakkamán quilitalakapasnicán, Dios caxxilhlacáchilh porque tacanájlah tú talipáhualh.

³ Aquín nī acxilhnítáú Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chíhuínalh, pero canajlayáú chú quitáxtulh porque lipáhuanáú. Jaé quitáxtú Dios litláhualh ixtachihuín nīma nī tasí, lata tú tasí acxiláú chí.

Līchihuīnancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuīlh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuīlh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuīlh y lakátīlh la lakachixcúhuīlh. Huá xlacata masqui Abel nīnítá tú tláhualh līchihuīnamajcú la tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alh nac akapún latayá, nī para nīlh porque tancs lipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlīnīt. Pero antes naán, Dios ixlakatīnīt la tancs lipáhualh. ⁶ Porque Dios huata caxxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhūputún Dios tamaclacasquiní nacanjá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacáskálhīlh.

⁷ Na camán calitachihuīnanán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quitáxtú, masqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlah tú huánilh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuná Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánilh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuná quincamasīniyán, acxni Dios tachihuīnalh catáxtulh xlacata naán maklhtīnán amá pulataman nīma ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlah tú huánilh, káxmatli y táxtulh masqui nī ixcatzí nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nīma ixmalacnūnicānīt latámālh la chatum limaxken. Pero huak pátīlh porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú pūcasni nīma ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuná talatámālh porque na ixtakalhimāna tú ixmalacnūnīt Dios. ¹⁰ Pero Abraham nī limáxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nīma nīcxni ama lakó porque Dios lacsactunīt y tlahuanīt.

¹¹ Na chuná Sara ixtachāt Abraham masqui chattá ixuanīt xlacata nakalhi skata, xlá lipáhualh canájlah tú huánilh Dios y maklhtīnalh litlihueke malakahuánilh xlicana chatum ixkahuasa porque nī aklihuhuátnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuná jaé chatum chixcú tí casi ixkoluxnīmajá tamakástacli ixcamancán y xlá licuánit lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nīma nī lá caputlekecán.

¹³ Huak namá cristianos tánilh lata ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnulh; pero xlacán talipáhualh tacanájlah ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama mastá Dios y talipaxáhualh acxni tácxilhli. Xlacán táxcátzīlh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachihuīnalh quincamamakachakīniyán xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canīcxnihuá.

15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuínalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. 16 Pero xlacán ixtaputzamana aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nixcni lakó. Huá xlacata Dios nī çalimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque çaxtlahuanittá aktum çachiquín ní ama çatlatamá.

17 Na calacapastáctit, acxni Dios līcxilhli Abraham, xlá lipáhualh çanájlah tú huánilh y ixama līlakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnūñit ama lītlahuá ixtascújut. 18 Ixuaninīt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama çamalhuhuí militalakapasni.” 19 Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí lītlihueke çamalacastacuani nīn çalīnīn y tlan puhuanáu çaj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtīnampá ixkahuasa la calacastacuánalh çalīnīn.

20 Na çhuná Isaac çamaçxactzīñilh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnūñit nacamaçquí çatunu porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios.

21 Na çaksántit la Jacob acxni ixnimajá çamaçxcatzīñilh çatunu ixcamán José tú Dios ixama çamaçquí nac ixlatamatcán porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, y masqui atakalán ixlītlahuán ixlīxtoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

22 Na çhuná José acxni ixnimajá acxcátzīlh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios y çihuīnamáçxtakli la ixlacasquín namujucán.

Līchihuīnancán Moisés

23 Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún taçxcátzīlh lanca ama lactaxtú y tamátzēkli aktutu papá porque talipáhualh taçanajlá tú ixuanīt Dios, y nī çamakáklhalh tú ixlīmapaksīnanīt rey xalac Egipto cacamankīca lakskatán.

24 Acxni stacli Moisés nī matlánilh litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh çanajlá tú ixuanīt Dios. 25 Hasta lītamáçxtakli çataakxtakajnán judíos tí ixcalacsacnīt Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnūñicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. 26 Xlá līmáçalh mas lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnūñit Dios, que la ta tú ixmalacnūñicán namaxquīcán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachāñit Dios ama maçquí ixtaxokón.

27 Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, nī jicuánilh la sītzīlh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninīt Dios catláhualh la capulánilh masqui nī ixacxila. 28 Chuná lītum Moisés lipáhualh çanajlá tú huánilh Dios acxni līlakachixcuhūilh makní tantum borrego y ixkahlhni çalītzaklhmanīca xapuhūilhla ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí małakáçhalh Dios namaknīnán nītú nacatlahuani xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

29 Na çhuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh taçanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac çatīyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasárlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh. 30 Na çaksántit la acxni judíos tamamáçpitli maktujún amá çachiquín Jericó ní ixtachāñit, tamamáçkolh amá laclanca pátzaps nima ixlītamakstīlīn porque talipáhualh taçanajlá tú huan Dios.

31 Nī calacapastáctit amá pusaçat tí çuça ixaçlapulá ixuanicán Rahab. Xlá çamátzēkli nac ixchic amá judíos tí ixtatzālapulá y acxni Dios

caclactláhuah huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnihl porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

Lichihuinancán la tatayani tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xaccahuanín? Quintzankani quilhtamacú nacalitatihuinanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefe, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán ni talimáxtakli talipahuán tacanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínal, tlan tamakhtínal tú malácnulh Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnihl ixmacán lapánit ní camacanca nacaahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnihl nac lhcuyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnihl ni nacalimáknican espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksninít, y tlan tatayánihl acxni taránicli hasta taktlakalínkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calínin porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánihl cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachánit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimáknica chíhuix, calacchucuca, calicxilhca catalakmákalh Dios, calimáknica espadas, tatzalatapúlilh canihuá huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincslí, talakapútzal y camakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixcaminini natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánihl talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakaša.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhuah la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítan aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namakhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Caxxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimáxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuanianyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamakxtanzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu.

² Caxxilhlacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxininyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nihl nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapaścacnántit la akxtakájnhal Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánatit caj xlacata taralacataquiayátit tzacatnanin cristianos.

⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayan Mimpuchinacán xlacata nacaçlaya,

nĭ para calĭpúhuanti acxni kahuanĭyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatncsaní xlatamatcán huak tí calĭmanú ixcamán.

⁷ Huá ccalĭhuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nĭma calĭcaxtlahuaputunán Dios porque xlá calĭmanuyán ixcamán. ¿A poco huí chaŧum xatĭcú tí nĭ caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios nĭ cacaxtlahuayán la calĭcxila huak ixcamán, entonces nĭ calĭmanuyán xlicana ixcamán, calĭmanuyán la camán tí nĭ tacatzí ticu ixtĭcucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhú quinaticún tí ixquincaçaxtlahuayán quincakahuanĭyán acxni lactzujcú ixuanĭtáu y aquín ixçakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ĩnĭ puhuanátit maş minĭnĭ narrespetartlahuayáu Quintĭcucán Ixpuchiná quĭlĭstacnicán xlacata naquinçamaxquiyán ĭpaxáu latámat? ¹⁰ Quinaticún ixquincahuaniyán la quĭlĭlatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quĭlĭlatamatcán canĭcxnihuá xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapaŧacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata nĭtĭ lakatĭ cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá ĭlakaputzá; pero tí tamatlanĭ, tamakachakxí aştán xlacata camacuánĭlh porque tancs talatamá.

Tí nĭ takaxmata ixtachihuĭn Dios taŧtzanká

¹² Huá ccalĭhuaniyán catiyátit ĭcamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanĭt, y para minchaxpaŧcán taslijuanán cacamatlihueklhĭt ¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtĭjia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí nĭ lá tancs tatlahuán y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit ĭpaxáu calĭtlán catalatapayátit huak cristianos y ĭscujátit Dios ixĭlĭhuak minacujcán porque tí nĭ macamaxquĭputún xlatámat nĭ ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la minĭnĭ xlacata nĭtĭ nalakmakán Dios acxni maktayaputún la maĭlacnĭnĭt. Aquit nĭ clacasquín tí ixĭlĭtánĭlh la aktum xun tuhuán nĭma akpún y ĭhuhua tí calakalhĭ y camapasí tú ĭxcájnit kalhĭ xamakapitzi. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nĭ catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos, nĭ para calakmakántit tú calĭlhcanĭtán Dios la titzacatnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá ĭlakxtapáĭĭlh ixderecho nĭma ixkalhĭ porque xlahuán ixlakahuanĭt. ¹⁷ Na catziyátit la aştán acxni Esaú lacásquĭlh calĭtachiĭnĭnalh ixtĭcú tú ixmaĭlacnĭnĭt Dios, xlá lakmákalh y maşqui laktásalh tú ixtlahuanĭt nĭ matzankenánĭlh ixtĭcú.

Lacapaŧaccán la ĭchihuĭnalh Dios

¹⁸ Huixín nĭ çatajicua maĭlaczuhuinĭnántit Dios la xalakmakán miĭlĭtalakapasnicán tatalacatzúhuĭlh amá nac sipi huanicán Sinaí nĭma tlan ixtacxila, nĭ para camakalhayán amá ĭhcúyat nĭma pásalh, nĭ para amá nĭ çapucs ixtutá, nĭ para amá ní çapaklhtutaj ixuí, nĭ para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ nĭ para kaxpáttit amá trompeta nĭma maŧasĭca y nĭ para kaxpáttit amá ĭçuánit ixtachihuĭn Dios que tí takáxmatli taxcalánĭlh Dios xlacata yaj cacatachihuĭnalh. ²⁰ Porque xlacán tajĭcualh acxni Dios chuné ĭmaŧaksĭnalh: “Catĭhuá tí min nac sipi maşqui quĭtzistanca, calĭmaknĭtĭt chíhuix.” ²¹ Snun ĭçuánit tú ixtasĭ hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama laŧa çĭcuan.”

²² Pero huixín tayanĭnĭtántit porque talacatzuhuinĭtántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnĭtántit Jerusalén nĭma huí nac akapún, ixçachiquĭn xastacná Dios ana ní tahuĭlana çalhuhua miĭlh ángeles.

²³ Na acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamaña tú xlá kalhí y catzoknít ix-tacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinítántit Dios tí ama catatlauhá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlán cristianos tí tamataxtucnít tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítántit Cristo tí lihcanít nacalacatyayá cristianos tí tamaklhtínán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuinán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque nī itx-okonama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí catachihuinamán porque para nī tataxtúnih amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catachihuinánh juú caquilhtamacú, aquín lihucá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí lata nac akapún quincatachihuinamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuinánh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lata tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquínítán. Huá ccalihuaniyán capaxcatatzínú tú tlahuanit y calakachixcuhuí Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nima tlan lactlahuanán.

13

Lá lacasquín Dios catalatámalh ixcamán

¹ Huixín nī calimakxtáktit lapaxquiyátit la litacamán, ² Nī para calimakxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchicán, pues chuná makapitzi nī para tacatzí tatamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanúttit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatámalh, nī catalacpútzalh tatatzacañán tunuj cristianos porque Dios ama catatlauhá taxokón namá tí talitzacañán ixmacnicán y nī tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacañán tunuj cristiano.

⁵ Huixín nī huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhíyátit porque Dios malacnunit: “Nī cama akxtakmakanán, nī para cama limakxtaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuáu:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

nī para tziná cjicuán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

⁷ Cacapaxcatatzínítit tí capuxcún namalacatzuhuyátit Cristo y calitachihuinán ixtachihuin Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapalínit milatamañcán y cacamakslhuekétit la talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo nī talakxtapalí, pihuá kotán ixuanit, chí y canixnihuá. ⁹ Huixín nī cacatakokétit tí camasiníyán catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquintit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalalakhamán. Nī

para calacputzátit lĭlakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhujpútlh Dios nĭtú calĭmacuánĭlh.

¹⁰ Aquín kalhĭyáu aktum maş tlan pułakachixcuhujn y tú huí aná nĭ lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhujnán nac ixpuşiculancán judíos. ¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlĭtzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanĭn acxni tánulh nac ixpumalacatzuhujcán Dios nac puşiculan xlacata nalĭlakachixcuhuí y namatzankenán talakalhĭn; pero ixmacnicán amá quitzistancanĭn ixcalhcuyucán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús maştájalh ixkalhni nac quilhapán caçhiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalalalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalĭhuanĭyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanĭca nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú nĭ amán takasáu aktum caçhiquín nĭma ama tayaní canĭcxnihuá, aquín calacacháu amá caçhiquín nĭma ama tayaní aştán. ¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzápu xlacata napaxcatcatzĭniyáu ixtapaxquín nĭma quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín nĭ calĭmakxtáktit tlahuayátit lĭtlan y calĭmaktayátit xamakapitzi tú kalhĭyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y nĭ cacatařalacataquítit porque xlacán caçuentaján huak nataxtunĭyátit, pues tacatzi Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnĭt. Huixín calĭtamakxtáktit lipaxáu cacalĭscujni y nĭ catatlancanĭtĭt porque nĭtú ama calĭmacuaniyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatĭn Dios y maşqui ccatziyáu nĭ ctlahuanĭtáu tú naclĭpuhuanáu aştán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canĭhuá. ¹⁹ Xahuá nĭ cařtzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilĭmáktakli Dios naccalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí maştá lipaxáu latámat y malacastacuánĭlh calĭnĭn Quimpuchinacán Jesucristo, tí lĭtánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lĭlaccaxtláhualh saşti ixtalaccaxlán Dios nĭma ixlaclhcantĭt. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapaştacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlĭmapaksĭn Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canĭcxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamařcán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Liřacamán, aquit ccamaksquinán lakasut calĭlacapaştacnántit lařa tú ccahuanĭyán jaé nac carta, pues nĭ snun lanca carta. ²³ Na ccamacatzĭniyán xlacata quintacamcán Timoteo yaj tanuma nac pułachĭn y para sok chin cama řanařhá acxni nacanāřhá ccařxilán.

²⁴ Ccahuanĭtĭt kalhén quilakapuxokocán huak tí cařpuxcuyán camakalhchihujniyán y huak quintacamcán tí talipahuán Cristo. Quintacamcán tí talamaņa juú nac pułatamaņ Italia na cahuanĭyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago c̄at̄achihuínán judíos tí tatakahuanin̄it

¹ Aquit Santiago tí c̄camacamaxqūin̄it quilatámat Dios y Quimp̄uchinacán Jesucristo. C̄paxahuá c̄cahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuanin̄it canihúa pulataman.

² Litacamán, huixín capaxahuátit n̄i c̄akatuyúntit acxni lakchipinátit tú cal̄ixcilhcanátit; ³ porque acxni cal̄ixc̄ilhcanátit para x̄licana tancs lip̄ahuanátit Dios huixín catz̄in̄iyátit la nat̄ayan̄iyátit maklh̄tinanátit tú malacn̄un̄it. ⁴ Para huixín talayátit tú cal̄ixcilhcanátit n̄i c̄aktzankátit xlacata nat̄ayan̄iyátit tancs latapayátit, xlacata nam̄taxtucátit talacapastacni y xlacata n̄itú nal̄imakatzankayátit. ⁵ Pero para chatum huixín tzankan̄i talacapastacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapastacni n̄imā tamaclacasquín y n̄i l̄ihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapastacni. ⁶ Huata tamaclacasquín nacajan̄lá ixl̄ihuak ixnacú x̄licana ama maxquí tú maksquín, n̄i c̄aklh̄huátnalh. Porque tí akl̄h̄huátnán tatalacastuca la ch̄uchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un̄ limín y lin̄ n̄ita lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat n̄i capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano n̄icxni aktum huil̄i ixtalacapastacni y siempre taklh̄huí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Chatunu camatl̄ánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhualh namá cristiano tí n̄itú kalhí porque tí lip̄axahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhualh namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka cal̄itánulh la cat̄ihúa chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó la ta scujma nahuán na chuná la qūitaxtú acxni taxtú chichin̄i, ixl̄it̄ihueke lim̄ascacá licúxtut camayujn̄i itxánat y la ta tú ixl̄il̄án ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú l̄ixcilhcan̄ capaxáhualh

¹² Capaxáhualh n̄i c̄akatúyulh namá cristiano tí tayaní talá tú l̄ixcilhcan̄ porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lip̄axáu latáman n̄imā camalacn̄un̄in̄it tí talakalhamán. ¹³ Acxni chatum cristiano lakch̄an̄ tlahuaputún tú n̄i tlan̄ n̄i calacpúhualh: “Dios quiaktlakahuacama cactláhualh tú n̄i tlan̄.” Porque Dios n̄i lakatí tlahuá tú n̄i tlan̄, n̄i para tí aktlakahuacá cactláhualh tú n̄i tlan̄. ¹⁴ Porque chatunu cristianos kalhí l̄ixcájnit ixkásat, ixacstu maxtú l̄ixcájnit ixtalacapastacni tlahuaputún tú n̄i tlan̄ y aktlakahuacá catzacátnalh. ¹⁵ Chatum cristiano l̄ixcájnit ixkásat maxtú l̄ixcájnit talacapastacni catzacátnalh y acxni tatayan̄ittá l̄ixcájnit talacapastacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacátnán min̄in̄i naxokonán c̄al̄in̄in̄.

Dios macamán la ta tú tlan̄ kalhiyáu

¹⁶ Litacamán tí c̄calakalhamán, n̄i catakskahuítit; ¹⁷ la ta tú tlan̄ kalhiyáu y la ta tú tlan̄ quincamasquihuicanán, Dios tí huí talhman macamin̄it, malakachá namá Quint̄icucán tí kalhí staranca taxkákēt y xlá n̄icxni ama talakxtapalí la tlan̄ catz̄i, n̄icxni ama quincakxtakmakan̄an̄ capaklhtutá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapastacni y ixtachihuín

calakxtapalīnīt quilatamatcán xlacata nalītanuyáú ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquinīt.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtīlh

¹⁹ Līṭacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín chaṭunu cacatzīnīlh sok kaxmata tú līṭachihuínancán, pero nī sok cachihuínalh tí lanca ixquīlhni, nī para sok casítzīlh. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok sītzī nī maḱantaxtī la lacasquín Dios tancs calatámālh. ²¹ Līṭacamán, aquit ccamaksquinán calakmakántit lata tú nī ṭlan y līxcájnit tlahuayátit y calīmakxtáktit calītlán līpaxáu castacli namá ixtachihuín nīma chancañit nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios ṭlan lakmaxtú mīlīstacnicán.

²² Pero tamaclacasquinī camakantaxtītī namá ixtachihuín Dios, nī huata cakaxpáttit porque entonces mīcstucán ṭakskahuiyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y nī maḱantaxtī ṭatalacastuca la chaṭum cristiano tí huata lacaxcilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhuah nī caḱatúyulh amá tí maḱachakxī tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín nīma ṭlan calakmaxtú cristianos, y takoké tú maśí; xlá nī huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que maḱantaxtī tú kaxmata.

²⁶ Para chaṭum cristiano lītanú tancs lakachixcuhuí Dios pero nī lá maḱakxī itīmáḱat, ixacstu ṭakskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, nītú līmacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios calīmacán tancs talakachixcuhuí huá tí talīlakachixcuhuí nac ixlatamatcán, la lacputzá tamaktayá līmaḱken, la ṭaxxilhlacachán viudas tí ṭaxxtakajnán y nī talacasquín cacapásalh tú nī ṭlan huí caḱuīlhtamacú.

2

Huāc cristianos acxtum catarālacachánīlh

¹ Līṭacamán, huixín tí līpaḱuanátit Quimpuchinacán Jesucristo, camīnīniyán acxtum nacalacachipiniyátit huāc cristianos, nītī calakmakántit. ² Porque catunu quītaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú chaṭum cristianos tí makanú anillo xla oro y maṭlán lhakānanīt, y na tanú chaṭum cristiano tí līlhakānanīt laklhchú lháḱat; ³ huixín huaniyátit amá tí maṭlán lhakānanīt: “Juú catahuila huí aktum ṭlan puṭáhuīlh.” Pero amá tí maṭlīxcájnit lhakānanīt huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila caṭiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿nī puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre līṭacamán y lītanupanántit la namá jueces tí nī tancs tatlahuá justicia porque nī ṭlan ixtalacapaṭstacnicán?

⁵ Līṭacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama caḱuaniyán. ¿Nī catzīyátit xlacata Dios calacsacñit tí nītú takalhí juú caḱuīlhtamacú xlacata maś tancs natalīpaḱuán que tí līhuhua tú kalhí, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nīma malacnūñit ama camaxquí nac ixtapáksīt tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín nī caj maktum lakmakanítántit tí pobre. ¿Nī catzīyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caḱuatalinán nac ixpumapaksīncán jueces? ⁷ ¿Nī aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talīkalhkamánán ixtacuhuinī namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni līpaḱuanítit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtíyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre litacamán tlahuayátit talakalhín y miníní naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para chatum cristiano litanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. ¹¹ Caksántit amá chatum Dios huá: “Ní catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pihúa huá: “Ní camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para chatum tí tatzacátnán tí makaxtoka pero makní ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmaxtunítán huá liminíní nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzíní Dios ixtalakalhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatatlauhá taxokón huak cristianos ní ama calakalhamán tí ní talakalhamanít ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanít ixtacristianos ama tatayaní amá chichiní acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámat

¹⁴ Litacamán, ¿tucu limacuani chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ní masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpúhuanti para chatum quintacamcán la chixcú o la puscat tí talipahuán Cristo tzankani ixlhakat o ixtahuá tú nalihuayán chali chali, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero ní maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuán? ¹⁷ Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ní masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, litanú la ní calipáhualh Cristo.

¹⁸ Aquit cphuán huí tí tlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalhtí: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y ní lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahuán Cristo y climalacahuaniyán tú tlan ctlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun tlan! Pero caksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná la ta tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Ní catzija xlacata tí litanú lipahuán Cristo ní masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la ní calipáhualh Cristo?

Abraham lipáhualh Dios y makantáxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahasasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipáhualh Dios, pero na tláhualh tú limapáksilh y acxni tláhualh tú huánilh Dios másilh ixmacchaninít talacapastacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhualh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Litacamán, Dios lakatí catalipáhualh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuainán xlicana.

²⁵ Na caksántit amá puscat tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuah tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzálapulá y camásínilh natalactzalá tunuj tija. ²⁶ Huixín catzjyátit para ixmacni çatum cristiano nī kahlí listacni la xanín calatámah, pues na chuná amá tí nī masí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la nī calipáhualh Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

¹ Litacamán, nī luhua huixín calacputzátit litanyátit makalhthahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhthahuakenanín mas licuánit ama camaxokonícán para taktzanká. ² Huak aquín luhua tú liaktzankayáu; para çatum cristianos nijcni liaktzanká tú lichihuján itsimákat namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. ³ Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuayu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan līmapaksicán huak ixmacni. ⁴ Na cacalilacahuánantit barcos masqui laclanca tatasí y tlīhueke un tamatlhualín, siempre takalhí aktum actzú licán tú calīmanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan līn nita lacasquín. ⁵ Pues na chuná quitaxtunī quisimakatcán lata quilītantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat tlan mapasí aktum lanca caquihujín.

⁶ Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú līxcájnī kahlí ixlītantum quimacnicán y talīmapasí tlajananín itlhcuyatcán xlacata na namapasijáu tú nī tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. ⁷ Huixín catzjyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlī laclīcuánit lapánit, laclīcuánit luhua, quitzistancanín nīma takosa y nīma talamana nac chūchut y xlicana luhua tamamansujlīnit; ⁸ pero nī lá tí mamansujlīnit itsimákat, nī lá tí makatlajánit tú līxcájnī kahlí y ixveneno nīma kahlí tlan līmaknīnán.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakatcán līkalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quintīcucán Dios, y pīhuá quisimakatcán līsquináu līxcájnī tú catakspūlah cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihujín nīma līsquináu līxcájnī tú catakspūlah cristianos y pī aná tataxtú amá tachihujín nīma līkalhtahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé nī chú ixlīlat. ¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunū tlan taxtú skahuihui saksi chūchut y taxtú pī aná xun chūchut? ¹² Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asihujit, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasni? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunū nī lá taxtú skahuihui saksi chūchut y taxtú pī aná skoko chūchut.

Tí makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat

¹³ Litacamán, lata milīhuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzī makachakxí talacapastacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kahlí çatum y lasitziniyátit entonces

n̄i calactlancántit huak mačachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana mačachakxiyátit tancs talacapastacni. ¹⁵ Namá cristiano tí l̄ilactlancán jaé talacapastacni n̄i Dios tí huí talhmán maxquin̄it; xlá catz̄in̄in̄it juú caquilhtamacú, cristianos tamasīn̄in̄it, y hasta tlajaná na paktanun̄it. ¹⁶ Porque amá tí huak taralakatzani y taramaks̄itzi, taratlahuaní lata tú talacasquin̄ y lata tú lixcájnit talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camaxquin̄it tancs talacapastacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataral̄in̄, tlan tacatzi, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamasī tú tlan tatlahuá nac ixlatamactán, tancs tachihuínán, y xlicana tamaklhcatzí tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá cal̄itlan talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latam̄at y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latam̄at.

4

La lixcájnit talacapastacni tataxtú nac quinacujcán

¹ L̄itacamán, ¿n̄icxni lacpuhuanitántit nicu tataxtú namá lixcájnit talacapastacni nalanicátit y nalamakasītziyátit? ¿N̄i catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá la lixcájnit talacapastacni tí siempre taranica y cahtlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y n̄i lá mataxtucátit, makn̄inanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para n̄i camaxquinacnátit lamakas̄itziyátit y lanicátit. Pero huixín n̄i mataxtucátit tú lacasquinátit porque n̄i maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios n̄i camaxquiyán porque n̄i lakatí la lahc̄an̄itántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ Laktakalh̄in̄, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilh̄cán! ¿N̄i catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios l̄imanú la calakmáalh? Porque tí l̄itanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, l̄itanú ixenemigo Dios tí taramakas̄itzīn̄it. ⁵ Huá xlacata Dios l̄imat̄zokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios n̄ima lama nac quinacujcán quinc̄alakcatzanán quinc̄alakalhamanán.” ⁶ Y xlá n̄icxni l̄imaktaka quinc̄acxilhlacachinán quinc̄alakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cat̄aralacataquí tí talactlancán, pero siempre caçxilhlacachán tí tal̄itamaktaka takaxmatn̄i tú l̄imapak̄sinán.”

Tí taxcalí Dios xlá caçaxmata

⁷ Aquit caçhuaniyán cal̄itamaktáktit caçakskalh̄in̄ Dios; n̄i cal̄imaktáktit caçamakatlaján tlajaná y xlá ama catz̄alan̄iyán. ⁸ Huixín caçcalan̄it camalacatzuh̄itit Dios y xlá ama caçaxmatán y caçlakminán. Huixín tí tzacatnan̄itántit cachek̄et̄it lata tú n̄i tlan tlahuan̄itántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú n̄i tlan huí caquilhtamacú y na l̄itanuyátit lipahuan̄itit Dios, calakxtapal̄itit minacujcán. ⁹ Para xlicana tatunuj̄itántit, camasītit lakapxtapan̄itit, tasapan̄itit, akxtakajnampan̄itit; catasátit para l̄icuánit tziyamp̄an̄itit y calakaputzátit para l̄icuánit paxahuapan̄itit. ¹⁰ Cal̄itamaktáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán laclanca mimp̄utahuilh̄cán.

N̄ití catzi nicu ama quitayá nac ixlatam̄at

¹¹ L̄itacamán, huixín n̄i calacputzátit lixcájnit l̄al̄ichihuínan̄itit la talamaña chātum chātum, porque amá tí n̄i tlan l̄ichihuínán la lama ixtacristiano o l̄ihuaní la lama, l̄itanú la n̄i tlan cal̄ichihuínalh

ixlìmapaksín Cristo y quitaxtú la calìhuánilh Cristo ixlìmapaksín, y amá tí lìhuaní Cristo ixlìmapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chatum tí mastanít ixlìmapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y malaktzanké ixlìstacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata na tlan nacalìhuaniyátit la talamana mintacristianoscán?

¹³ Na calacapaścacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalí amán anáu nac aktum cachiquín y aná nalatamayáu aktum çata; natamahuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.” ¹⁴ Pero ni para catziyátit tú quitaxtunít nahuán nac milatamaścán chalí acxni naxkaká; porque jaé quilatamaścán tlan limanuyáu caj la mankaná, tasí puntzú y ni para catziyáu acxni talactilhparakonít. ¹⁵ Mas camininiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamayáu chalí, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú laclhcānítáu.” ¹⁶ Pero huixín lakatiyátit lactlancanátit acxni chihuinanátit y ni tlan lactlancancán.

¹⁷ Na calacapaścactit xlacata tí catzi ixlìtláhuat tú tlan y ni tlahuá, kalhí mas talakalhín ixlacatín Dios.

5

Lhuhua ricos huata talipuhuán tapaxahuá

¹ ¡Chí cakaxpáttit tú cama çahuaniyán huixín ricos! Camininiyán catasátit y çaktasátit laça lakaputzayátit porque talacatzuhuíma ama calakchinán takxtakajni. ² Ixlacatín Dios laça tú kalhíyátit litanú la capúchilh; lactlan milhakātcán litanú la cacalacáhualh xumpipi; ³ mintumincán xla oro y plata xuxunít laça taquínit y namá itxúxut ama litanú la chatum testigo tí ama çamalacapuyán ixlacatín Dios y na ama çahuaniniyán ixlìhua mimacanicán la lhcúyāt. Huixín makstoknítántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón. ⁴ Huixín ni çaxokonítit namá çalhçatnanín tí táscujli nac minçatucuxtucán. Xlacán tasquimana çaxokōnántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak tú anán çakaxmatnít la tatasamana. ⁵ Juú çaquilhtamacú huixín līcuānīt tlan latapanítántit, līcuānīt lipaxahuanítántit mimacnicán, līcuānīt konítántit la acxni makakoncán huáçax xlacata nacamakñicán. ⁶ Huixín çamalacapunítántit y çamakñinítántit tí lactlan tacatzí y xlacán ni çataralacataquín.

Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú malacnuniit

⁷ Litacamán, huixín catalátit kalhíyátit hasta xní namín Quimpuchinacán na chuná la chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá. ⁸ Huixín na chuná catacamájtit nac minacujcán, catalátit kalhíyátit Quimpuchinacán porque yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín ixlìmaktuy.

⁹ Litacamán, huixín ni calalichihuínántit tú tatlahuá çamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhata na nítú nacalìyahuyán tú tlahuanítántit. ¹⁰ Litacamán, huixín cacamakslìhuekétit amá profetas tí talìchihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takálhilh tú çamalacnūnilh Dios, ¹¹ y chí catziyáu la tapaxahuamana namá tí takxtakājnalh. Calacapaścactit la pátìlh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh laça tú makatzánkāl porque Dios çaxxilhlacachán y çalakalhán ixcamán.

Niti calikalkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Litaçamán, huixín acxni chihuinanátit nì caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, nì para tú lipahuanátit caj xlacata nacacanaajlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para nì xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios nì nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí ccahuaniyán, para chaçum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para chaçum paxahuama catlínilh Dios la paxcatcatzini tú tlahuanima. ¹⁴ Para chaçum cristiano tatatlá cacatasanítit lakkolún tí taçpucún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuñilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh. ¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naçsanán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlahuanit talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikaltahuakátit chaçum chaçum xlacata nacamaxaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chaçum tí tlan catzì Dios kaxmata tú maksquín. ¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihua chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú nì casénalh, nì milh sen aktutu caça aítat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y laça tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

¹⁹ Litaçamán, para chaçum tí lipahuán Cristo min chichini akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakokepá namá tlan tijia, ²⁰ lakmaxtupañántit ixlistacni namá cristiano xlacata nì nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuni ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakalhín.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catāchihuínán tí mákat talamāna

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí maľakachānit nalichihuínán. Ccamālakachāniyán jaé carta huixín judíos tí lipahuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipiniántit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia. ² Huixín calacsacnitán Quinticucán Dios laťa makān quilhtamacú, camālakachāniñtán Ixespíritu xlacata nacamatunujān huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyán mintalākahlhincán ixkahlhi Jesucristo nima mastājahl acxni nīlh.

Litacamán, Dios cacācxilhlacachān y cacamaxquín lipaxáu latámat laťa huixín maťaxtucátit.

Dios camatunujninit ixputahuilhacán tí talipahuán

³ Capaxcatcatzínú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque maľacastacuánīlh calínín y quincācxilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuáu ixlimaktuy porque chí tlan acxilhlacachānú amá lipaxáu latámat nima maľacnūnit ⁴ quincalīkahlmān ama quincamaxquiyán nac akapūn. Amá quimputahuilhacán nīcxni ama laclakó, nī para lá lactlahuacán, nī para ama xneka la taxneka xánat. ⁵ Como huixín lipahuanátit Dios ixlihuak minacujcán, xlā calimaktakalmān nahuán ixlītlīhueke xlacata namāťaxtucátit amá lipaxáu latámat nima līlhcañit ama camaxquí huak cristianos acxni nachān quilhtamacú.

Dios calixila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhipanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios nacalixilán laťa tú takxtakajni huixín nī catatlancāñitit chá capaxahuátit. ⁷ Porque tamaclacasquiní Dios nacalixilán takxtakajni para xlicāna tancs lipahuanátit na chuná la oro līcxilhacán nac lhcúyat para xlicāna xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro lhuhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni līcxila Dios mať ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlimaktuy amán capaxcatcatzīniyán, amán camaxquiyán lactlān mimputahuilhacán.

⁸ Huixín paťxquiyátit Jesucristo maťqui nī acxilhnīántit, lipahuanátit maťqui chí nī acxilātīt y ccatzi xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta nī lá lihuanátit tachihuín. ⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesucristo huixín lakmaxtunīántit milīstacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

¹⁰ Laťa makān Dios camācxcatzīnīlh profetas catalichihuínalhl la ixama cācxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatziputún ticu yá chīxcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamācxcatzīnī Ixespíritu Cristo nima ixlama nac ixnacujcán, y ixcahuaninīt la ixama akxtakajnán y la ixama camakapaxahuá astān lhuhua cristianos. ¹² Pero Dios camācxcatzīnīlh nī ixama maťkantaxtí tú ixmalacnūnit amá quilhtamacú, sino que ixquincālacachinīñtán aquín. Huixín catziyátit Dios maľakáchahl xalac akapūn ixlītlīhueke Espīritu Santo nacāťchihuínán

profetas, y chí p̄ihúá ixl̄itlihueke cal̄itachihūinancan̄itántit namá lip̄axáu tachihūin la nataxtuniyátit. Jaé tap̄axahūan n̄imā kalh̄iyáu n̄i para ángeles tac̄xilhn̄it la tamakl̄hcatz̄í.

Dios lacasquín catal̄iscujli tí talip̄ahūan

¹³ Aquit c̄aḥuaniyán, t̄lan calacpuhūántit tú pat̄ tlahuayátit, tancs calacapastacn̄ántit acxni tú lactanuyátit, y n̄i cal̄imaktáktit acxilhlacachipin̄átit amá tap̄axahūan n̄imā malacn̄un̄it Dios ama cam̄axquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo. ¹⁴ Para huixín x̄licana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcájnit calatapátit la ixlapanántit xap̄ulh acxni n̄i ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalip̄ahuanátit tancs kalh̄i ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín t̄itum cakalh̄itit mintalacapastacnicán na chuná la t̄itum ckalh̄i quintalacapastacni.”

¹⁷ Quint̄icucán Dios n̄ití acxilhlacachán mas talip̄au, acxtum ama cat̄atlahuá taxokón chatunu cristianos, huá ccal̄ihuaniyán huixín tí limap̄acuhuyátit “Quint̄icucán Dios”, siempre calacputzátit n̄itú limakatzankayátit la tapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán mil̄italakapasicán cat̄amakxtakni lakl̄kahuili tija la nataxtuniyátit, pero Dios c̄axcilhlacachín y cam̄asín tancs tija la nataxtuniyátit y n̄i lixokon̄it tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y n̄ilh nac culus porque xlá lit̄anulh amá lan borrego tí n̄i istzac̄atnan̄it nal̄ilakachixcuhuicán Dios xlacata naxapá ixtal̄akalh̄incán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacn̄it Cristo la t̄a ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachinin̄itán quincalalalhamanán aquín, huá xlacata lim̄alakáchal̄h jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni n̄ilh malacastacuán̄ilh cal̄in̄in y máxquilh lanca ixput̄ahūilh nac akap̄ún. Chí aquín tí lip̄ahuanáu Cristo tancs catziyáu t̄lan malacatzuhuyáu Dios y lip̄ahuanáu x̄licana amán mat̄axtucáu amá tap̄axahūan.

Tí talip̄ahūañ Cristo tar̄alalhamán

²² Para huixín x̄licana kaxpatátit amá tancs talacapastacni n̄imā cam̄as̄inicántit acxni lip̄ahūántit Cristo yaj kalh̄iyátit la lixcájnit talacapastacni nac minacujcán y t̄lan lap̄axquiyátit ixl̄ihuak ninacujcán, y aquit c̄aḥuaniyán n̄i cal̄imaktáktit lalalalhaman̄it ixl̄ihuak mintapuhuan̄cán chatum chatum tí talip̄ahūan Cristo. ²³ Porque masqui huixín cam̄alakahuan̄itán cristianos tí na tan̄i la cat̄ihúá, chí lapanántit porque cam̄alakahuan̄in̄i ixl̄imaktuy xastacnán Dios y ixtachihūin lama nahuán y t̄ayanima nahuán can̄icxnihuá. ²⁴ Caks̄ántit la huan nac Escrituras:

Huak cristianos tí talam̄ana caquilhtamacú ccal̄iman̄ú la lixcúxtut, y ixl̄itlihuekecán n̄imā tam̄at̄axtuca cam̄alacastuca la xaxánat namá lixcúxtut.

Huak ama talaksp̄uta, na chuná la lixcúxtut tasc̄aca y xaxánat taxneka y tayuja.

²⁵ Pero ixtachihūin Quimp̄uchinacán t̄ayanima nahuán can̄icxnihuá. Aquit ccatz̄í huá jaé lip̄axáu tachihūin cam̄as̄inican̄itántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios nĭ lakmakán tí lipahuán

¹ Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnĭt mintalacapaſtacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamaſinítit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnĭt calalichihuínántit. ² Huixín chá camakſquíntit Dios stalanca ixtalacapaſtacni la lactzú lakskatán talaktasá iſtziquíticán xlacata tlan namaſtaxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana maklhcatzinítántit calakalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnĭt y kalhí lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní natalamá, y hasta litanuyátit curas tí talĭſcujá Dios talĭlakachichuú tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calĭpaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnĭt, y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahucán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipahuán nĭ ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catzĭyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí nĭ talipahuán caquĭtaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pĭhuá namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuaneanĭn chiqui,

Dios lĭlhcālĭ natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalĭlhcacanĭt la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,

y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacnĭt tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnĭtán xlacata huata chatum Mintĭcucán nakalĭyátit, litanuyátit pŭtum curas tí talakachixcuhuú chatum lanca rey, litanuyátit ixcachiquín Dios tí talĭſcujá, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalĭchihuinanátit la lanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklĭtŭtáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáket.

¹⁰ Milĭ quilhtamacú huixín nĭ ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín nĭ ixmaklhcatzinítántit ixtapaxquín Dios pero chí catzĭyátit la capaxquinítán.

Tí talipahuán Dios camásilĭh nac ixlatámat

¹¹ Litacamán tí calakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Nĭ catakokétit namá laclixcájnĭt talacapaſtacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí nĭ talakapasa Dios y malaktzanké ixlĭſtacnicán. ¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatĭncán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit lĭtlán y maſqui chí calhcuyuyahuayán la makninanĭn, acxnĭ

Dios nacaquicxilhlacachán tlan natamakachakxí y natapaxcatcatzíní tú tlahuanjít milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhcaçanít xlacata nacamaçokoniçán amá tí tatzacaçtnán y nacapaxcatcatziniçán tí tlatluhá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán. ¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tlatluhá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí niçxni tlatluhaputún tú ni nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsún talanjít. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzíní ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacaçtnanjít. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacaçtnanjít y caçastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán niñma talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y caçastigartlahuacanátit entonces Dios xliçana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán niñma talapanántit.

²¹ Dios calacsacñítan calimanuyán ixcamán xlacata nacalixxilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamaşinín la quilpaçtícán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhuah. ²² Xlá niçxni tláhuah talakalhín, niçxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín niçxni ixkalhtinán, acxni makxtakajniçna niçxni lacpúhuah çamaçokoni tí tamakxtakajniñh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs çamaçquí çatunu tú çaminini. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakahincán y çalactláhualh acxni niñh nac culus. Xlá mákniñh quintalakahincán quilakapuxokocán y chí lamanáu la minini porque Dios quincacxilhlacachín çuça naquincamaçzankenaniyán tú ixtlahuanítáu. Cristo maşájalh ixkalhni xlacata aquín namakşaniyáu quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáu çatun quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaçtuyáu quilistacnicán.

3

La ixlilatamaçcán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni taçanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni nataçxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni cacalitaçihuínántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán nataçxila la nitú limacalzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuná litum ni calacputzáttit tlan çaxtayayátit nac mimacnicán, para çahuiliyátit lactlán litacaçtay xla oro, para liçuánit acxquítitit,

para huiliyátit lactlân lhákat. Tó. ⁴ Huixín calacputzátit masiyátit lan litacaxtay nima kalhí minacujcán; porque ixlacaťin Dios huata tatayaní ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamasi tlan tacatzí y nì tatlancańi ixlistacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclân litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhimanana nacalakmaxtú y nìcxni talimákxtakli takahuananí ixtakolucán.

⁶ Calacapastáctit la Sara akahuánanilh ixtakolú Abraham, y limákxtakli calitánulh xapuxcu ixákxtaka tí namapaksinán. Huixín camaksliehukéit Sara la lactzumaján tamaksliehuké ixnanajcán; catlahuátit tú tlan xlacata nìcxni nalimaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí cçatachihuinanán huixín lacchixcuhún tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxiyátit ixtalacapastacnicán mintachacnán xlacata lipaxáu natalapayátit porque xlacán huak talipuhúan la aktum xatlân lan vaso, hasta nì lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milirrespectartlahuacnán porque Dios na caxxilhlacachinít ixama camaxquí lipaxáu latámat la huixín y Dios nacaxxmatán acxni kalhtahuakaníyátit porque nì lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáu latamaputún nì caláslakli

⁸ Litacamán, huixín acxtum calaxxilhlacachipítit, calasipacxílhítit, calalalalhamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín nì capuspitnítit tí catlahuaniyán tú nì tlan, nì para cakalhtaxtókítit tí lixcájnít calichihuinanán, huixín chá camaksquintit Dios cacamaktákalhli nítú catapáxtokli. Porque Dios calilhcanítán ama camaxquiyán ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit. ¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras: Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y nì akatuyumputún chalí

chalí,
nì calimákxtakli istzimákcat lixcájnít cachihuínalh,
nì caquilhtáxtulh nac ixquilhni nì para akstum takskahuín.

¹¹ Caxxtakmákalh lata tú lixcájnít tlahuá y huata catláhuah tú tlan. Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios caxcila camaktakalha tí lactlân tacatzí, y sok caxxmata acxni takalhtahuakaní, pero nì calacaxxilhputún amá tí huata tatlahuá tú nì tlan.

Catunu mas takxtakajnán tí lactlân tacatzí

¹³ Chí quilahuaniu, ¿ticu nacatlahuaniyán tú nì tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan? ¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camaxxtakajnicanátit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata ccalihuaniyán, nì cakatuyúntit, nì para cacajicuanítit namá tí camaxxtakajniyán. ¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnitán naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat nima malacnunit Dios, lakasut y calitlân sok calacspitnítit tú xlacata liçanajlayátit.

¹⁶ Huixín nì catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí nì caxxilhputunán calilhcuuyayahuayán takskahuín, ixacstucán natalimaxanan ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahunátit Cristo nítú limakatzankañántit. ¹⁷ Para Dios lacasquín nakxtakajnanátit mas camacuaníyán caxxtakajnántit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú nì tlan.

¹⁸ Cristo acxni ñilh nac culus caj maktum xokónalh canicxnihuá ixlacata quintalākahlincán. Xlá ñicxni tláhuah talākahlín pero liacx-takájnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui makñica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixçakalhícán la tachín y çalıtachihuínalh ixtachihuín Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá çahuánilh la Dios ixçacxilhlacachinít nacalakmaxtú, pero ñi taçanájlalh y huata tataxtúnilh çatzayán cristianos tí ñi tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut ñima taputaxtúnilh amá çatzayán cristianos tatalacastuca amá chúchut ñima quincacmahuacacarán acxni takmunuyáu. Jaé chúchut ñi cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalākahlincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyán lactlán talacapaścacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahunáu Jesucristo tí lacastacuánalh çalín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinanín ángeles y tí takalhi litlihueke takaxmatní tú limapaksinan.

4

Çatunu camalacatzúquilh sasti latámat

¹ Huixín catziyátit la Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín na çalítamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque amá tí litamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quitaxtú yaj tlahuaputún ixtalākahlín. ² Y namá quilhtamacú ñima tzankani nalatamá, tzaksá latamá la lacasquin Dios calatámalh. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquin ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talākahlín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapanántit la namá tí ñi talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlīmahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit çalakachicuhuiyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuhuatnán acxni nataçxila yaj takokeyátit namá lixcájnít latámat ñima tachipanít xlacán, y lixcájnít ama çalichihuinanán huixín. ⁵ Pero ñi çaktzonksuátit xlacata ama çan chichiní ama çatatlahuayán taxokón amá tí lihçacanít juez nacamaxokóni xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatnanít. ⁶ Huá xlacata Cristo çalıtachihuínalh ixtachihuín Dios amá tí taninít porque masqui juú çaquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catihúa cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la çalilhçanít Dios.

Çalı çalı talacatzuhuima namín Cristo

⁷ Çalı çalı talacatzuhuima amá chichiní nalaksputa la ta tú anán, huá cçalihuaniyán tancs calacapaścacnántit y çalıtayanítit nac miłıścacnicán kalhtahuakanıyátit ixlīhuak minacujcán. ⁸ Ñi çalimakxtáktit lapaxquiyátit çatum çatum porque acxni lapaxquiyátit xapayátit lhuhua mintalākahlincán ñima kalhiyátit. ⁹ Huixín cacatamaklhtatítit namá cristianos tí tamaclacasquin y ñi cacalichihuinanátit.

¹⁰ Huixín tí çamaxquinítan Dios ixlītlīhueke nalıçujátit, cacamaktayátit çatum çatum tí tamaclacasquin la çaminínı natasuja tí çacxilhlacachinít Dios çamaxquí ixlītlīhueke. ¹¹ Namá tí lihçanít

Dios nalichihuinán, cachihuinah la Dios cacatachihuinah cristianos; namá tí lilhcanit nacaliscuja ixnatacamán, cascuji lata mas macchaní ixlitihueke nima maxquinít Dios xlacata huixín tí lipahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatziniyátit Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá minini nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitihueke canixnihuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnan capaxahualh

¹² Litacamán tí ccalakalhamán, huixín ni cakluhuatnántit acxni nacalakchanán namá takxtakajni nima pat calixcilhcanátit porque tú pat paxtokátit ni xlahuán ama quitaxtú. ¹³ Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakajnah Cristo porque acxni namín masí ixlilanca ixlitihueke juú caquilhtamacú, xlá na ama camakapaxahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín lixcájnít calichihuinancanátit caj xlacata lipahuanátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nima lama nac minacujcán ni ama cakxtakmakán. Xlacán tlan talikalhkamanán Cristo, pero xlá ama capaxcatcatziniyán para huixín talayátit tú calakchanán ixlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata makninanítántit, kalhananítántit, tzacatnanítántit o xlacata lactanunítántit tú ni camininiyán. ¹⁶ Pero ni camaxánah amá tí akxtakajnan caj xlacata lipahuán Cristo, chá capaxcatcatzinih Dios porque limakxtaknit caliakxtakajnah.

¹⁷ Aquín acxilhnítáu la Dios tzucunít quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáú ixlitalakapasni. Para Dios quincatatzucuyán aquín, ¿tucu ni caticaquitaxtúnih amá tí takaxmatmakán ni talipahuán ixtachihuin Dios? ¹⁸ Chí calacpuhúntit para takalán tataxtuní namá tí talakati tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancaní ni tamakantaxtiputún ixlimapaksín? ¹⁹ Para Dios limakxtaka cakxtakajnantit huixín, huixín latiyá catlahuátit litlan y camaksquintit Mimpuchinacán camaktákalhli miljstacnicán y xlá ama makantaxtí.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamapaksínah

¹ Aquit chatum kolú tí quililhcanit naccapuxcún cristianos, aquit cacxilhnit la akxtakajnah Cristo y calhima nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata caliakastacyahuayán huixín lakkolún tí capuxcunátit cristianos la aquit, ² cakskalhlítit namá cristianos nima camacamaxquinít Dios namaktakalhatit. Cascújtít ni xlacata camapaksipacántit, sino porque Dios lacasquín cascújtít ixlihuak mintapuhuancán. Huixín cascújtít ni xlacata pat maklhtinanátit lhuhua tumín, sino porque lakatiyátit caliscujátit xamakapitzi.

³ Namá tí tacpuxcún cristianos catamásilh la ixlilatamatcán xamakapitzi, ni huata catamapaksínah la ixlilatamatcán namá cristianos nima camacamaxquinít Dios catamaktákalhli, ⁴ xlacata chuna acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos nacamaxquicán itaxokoncán amá lipaxáu lanca corona nima nixcni xneka la nima calitlahuacán xánat.

La ixlilatamatcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

⁵ Na chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y çatunu calítlán calakxpatnítit tú tahuán xamakapitzi porque çaksántit la huan nac Escrituras:

Dios çataralacataquí tí talactlancán, pero çaxilhacachán çamaktayá tí lactlán tacatzí.

⁶ Huá xlacata cçalihuaniyán para huixín acs tamakxtakátit acxni tú çalilhçayán Dios nacalìcxilán, ama çan quilhtamacú xlá ama çamaçxuiyán lanca mimputahuilhán.

⁷ Lata tú liakatuyunátit calipinítit Dios porque xlá lakatí çamaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapátit tlan calacapastacnántit porque kalhíyátit çatum liçuánit mienemigojçán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la çatum liçuánit lapánit nima putzama tí nahuá.

⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyátit acxni çamakatlajaputunán. Lata tú huixín paxtokpanántit, na chuná tapaxtokmana quintaçamcán tí talipahuán Cristo canihuá çaquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín tlayátit mintakxtakajnicán nima çalìcxilmán Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama çamakatziniyán tú çatzankaniyán nac milatamaçcán, ama çamaçatziniyán huak ixtalacapastacni, ama çamaçxuiyán licamama y ama çamaçxuiyán mimputahuilhán, porque pihuá namá Dios tí quincaxilhacachinítan y quincalacsacnítan natapaxahuayáu canìcxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu.

¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlìtlíhueke canìcxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit cmáksquilh Silvano, tí clišanuú tancs lipahuan Cristo, cacalìnichán jaé carta. Juú cçahuaniyán y cçakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios maluloknít xlicana quincaxilhacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá cçalihuaniyán ni calimaktáktit lipahuanátit.

¹³ Çahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na çalacsacnít Dios la huixín, y na çahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos.

¹⁴ Çatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaçxuin lipaxáu latámat çatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacñajlanít

¹ Aquit Simón Pedro tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo y quililhcanít naclítanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítántit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalacmaxtuyán huak tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Litacamán, Dios cacaxilhacachán cacamaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamātcán huixín tí lakapasñítántit ixtalalcalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlītlahuatcán tí talīpahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxquínitán huak ixlītlīhueke tú namaclacasquínáu nac quilatamātcán xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáu. Pero mañaxtucñítáu kalhīyáu huak jaé lipaxáu latámat porque lakapasñítáu ixtachihuín Jesús y xlá quincātsanín namalacatzuhuyáu y natakalhīyáu namá licácnit tapaxahuán y tñan talacapastacni nīma xlá kalhī. ⁴ Huá xlacata nac ixtascūjut Dios quincamaxquínitán huak laṭa tú mañacnú, y tú mañacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzīnit porque hasta quincamalacnūnīnitán nacalakxtapalī quinkasatcán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalītāyanīyáu nac quilatamātcán y tñan nalīmakxtakáu tlahuayáu talakalhīn y laṭa tú laclīxcájnit tapuhuán līmīnit caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanítit Dios tñan paṭ mañaxtucátit huak tú mañacnú entonces milītzaksatcán la mañ tñan namañachaxjīyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit. ⁶ Jaé tñan tamakachaxxīn nacahuaniyán la mañ tñan namakatlajayátit laclīxcájnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclīxcájnit tapuhuán nac milatamātcán nacalīnán la nī natzonkatzanátit līscujátit tú lactanūnītántit y chú mañ tñan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamātcán. ⁷ Y namá tí Dios calīmacán xlicāna talakachixcuhuí nac ixlatamātcán huá tí tarapaxquī entre litacamán; y jaé tapaxquín nacalīnán la huak nacalakalhamanátit y nītī nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhīyátit laṭa jaé tú ccañuanīnitán y para nī līmakxtakátit tlahuayátit tú tñan nac milatamātcán quītaxtú nī pañcat huanít y nī chūta lakapasñítántit ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín nī mañtācama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamātcán quītaxtú la chaṭum lakatzīn o la tí poklh lacahuánán porque aktzonksuanít xlacata cheñicanít huak ixtalalcalhīn laṭa tú ixtlahuama.

¹⁰ Litacamán, Dios cātsanín xlacata natalacatzuhuyátit y calacsacni la lihua ixcamán tí talīpahuanít, por eso huixín chí catzaksátit aktum huilīyátit huak mintalacapastacnicán pues para tlahuayátit nīcxni paṭ quītatlajīyátit. ¹¹ Y chuná tñan nacamaxquīcanátit nac akapūn namá tapaxahuán nīma mañacnūnīt Quimpuchinacán Jesucristo tí calakmaxtūn y nac ixtapáksīt namacuanīyátit canīcxnihuá quīlhtamacú.

¹² Huá xlacata ñi cama ñimáxtaka ccamalacapastacayán lata jaé tú ccahuaninítan masqui huixín acxcatziyatítta y snun tlan takokenítantit jaé stalanca ixtalacapastacni Dios. ¹³ Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé caquilhtamacú tancs quilítlahuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapastacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzinínit xlacata yaj makas acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. ¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cñinítta nahuán huixín ñi tuncán ñaktzonksuayátit lata jaé tú ccahuaninítan.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú ccahuaninítan y ccamasíninítan la ñimalacahuáñinalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la ñalimalacahuáñinampará acxni namín ixlimaktuy, ñi xatalacsacxtún takskahuín porque pihuá quilakastapucán clícxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaks koy ixlhákát la tí cakáhlilh ixtaxkákét Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios másilh la nakalhi ixliltihueke y ixtaxkákét nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa ñima snun cpaxquí y snun clípxahuá la clíkalhi.” ¹⁸ Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talípaú amá aktum tatzokni ñima lata makán Dios camatzoknínalh profetas, camacxcatzínilh y catálchihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapastacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon ñima huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhípanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunú stacu xlacata nacamakskoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: lata tú tatzokñit profetas nac Escrituras ñicxni lá makachakxiyáú quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas lata tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamacxcatzinínit, ñicxni tachihuínalh la ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamaxquí taxkákét nac ixtalacapastacnicán.

2

*Makalhtahuakenanín tí tamasí takskahuín
(Judas 4-13)*

¹ Pero makán quilhtamacú ña talatámálh profetas akskahuinanín aná nac cachiquín Israel, ña chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín lata huixín lapanántit. Xlacán tamán tamasí tunu talacapastacni xlacata natalactlahuá lata tú talaclhcacanjit y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonanjit ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhi ixtalacapastacnicán xlacán ñi para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclíxcájnít ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán ñi tlan amáca lichihuínancán jaé tlan tija la tancs nataxtuniyáú. ³ Xlacán nacakskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuancán y natamasí tú ñi chuná, pero huata talacputzamaña la nacalípaahuancán xlacata ñi tuhua natatlajá tumjín. Pero Dios ñilhcanítta la ama talaclakó pues lata makán calíkalhímacajá ixtakxtakajnicán.

4 Dios n̄i camatzankenánih amá ángeles n̄ima takaxmatmákalh ixl̄imapaksín camácalh lacatum puakxtakajni, cachihuil̄ih y camáxxtakli capucsua, y cal̄ikalh̄ima xlacata nacat̄atlahuá taxokón acxni nalaksputa jaé caquilhtamacú. 5 Na chuná n̄i camatzankenánih Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamachá, sino que camacamin̄ih aktum tajsen chúchut y huak lacl̄ixcájn̄it cristianos tan̄ikolh; huata Noé y chatujún ixl̄italakapasni tataxtúnih n̄i tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmas̄in̄it nac ixl̄atámat la tancs latamacán. 6 Chal̄h quilhtamacú Dios na camáxquilh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra, camacamáxquilh licuánit castigo cal̄hcuyuhuil̄ih hasta lhaca talakolh xlacata natal̄ilacahuánán lata tí astán na lixcájn̄it ixtalatamapútulh la tálal̄h xlacán. 7 Huata lakmáxtulh Lot amá tlan̄ chixcú tí sn̄un ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá lacl̄ixcájn̄it lacchixcuhuín xala amá pulataman. 8 Chal̄i chal̄i jaé tlan̄ chixcú ixakxtakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixcakaxmata lata tú lixcájn̄it ixtatlahuá ixtapakánat nac ixl̄atamatcán. 9 Chuná Quimpuchinacán catz̄i calakmáxtú tí acxila aktum tahuil̄in̄it ixtapuhuancán ixl̄acat̄in; pero na catz̄i capat̄in̄i namá tí talaktzankan̄it nac ixl̄atamatcán n̄ima n̄i ama camáxxtakajni hasta acxni nacat̄atlahuá taxokón huak ixcamán. 10 Huak lata tí n̄i tlan̄ tatlahuan̄it ama taxokónán, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé lacl̄ixcájn̄it tapuhuán huata tal̄ipuhuamana la natal̄izacat̄nán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque n̄i tajicuan̄i ixl̄imapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenan̄in akskahuinan̄in sn̄un lacl̄icuánit n̄i para tajicuan̄i chiyaj tal̄ichihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú cal̄ilhcaçan̄it xala al̄acatunu caquilhtamacú. 11 Cacatz̄itit, n̄i para ángeles n̄ima mas takalhīi l̄itlihueke y līmapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatatalacastuca chiyaj tal̄hcuyuyahuá tí nacamalaksí ixl̄acat̄in Dios. 12 Pero jaé makalhtahuakenan̄in huata tal̄ichiyá acxni tal̄ichihuínán tú n̄i tamakachakxí. Xlacán la lacl̄icuánit quitzistancan̄in n̄ima n̄itú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín n̄ima n̄itú tal̄imacuan̄i nac ixl̄atamatcán. 13 Nataktakajnán na la camáxxtakajn̄in̄it xamakapitzi. Lipaxáu tacatz̄i tamalakastan̄inán takach̄itapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui caçuhuín̄i. Līmaxaná la tatzacat̄nán acxni caçalapacántit nac mimpulakachixcuhuíncán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit lītapaxahuá jaé takskahuín nac ixl̄atamatcán. 14 Ni lá tacxila chatum puscat para n̄i ama takalhiputún tuncán; xlacán tamakslihueké ixtáyat tlajaná porque n̄i tatlahuán tatlahuá talakalh̄in. Siempre talacputzá takskahuimáxtú tí n̄i aktum tahuil̄in̄it ixtalacapastacnicán. Sn̄un taliakskalalan̄it tancs tachipá tum̄in. Jaé lacchixcuhuín sn̄un camin̄in̄i catapátih tú natakspulá.

15 Taktzankan̄it porque tamakxtakn̄it tancsua tija y tatakokemana ixl̄atámat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh l̄huhua tum̄in lata ixtlahuá tú n̄i tlan̄. 16 Y lilacaquilhnicá ixtalalalh̄in tantum kōko burro que tachihuínal̄h na quintachihuíncán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catl̄ahualh chiyaj ixl̄atámat.

17 Ixl̄atamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtun̄i n̄ima n̄i kalhí chúchut o la pucl̄hni n̄ima lin̄ un. Xlacán lata tal̄imahuacamana

ixtalakalhincán amāca macāncán nac capaklhtutá ixputahuilhincán ní nataktakajnáncanixnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nítú limacuán. Xlacán tamāsiní cristianos la snun lilakátit ixuanínilh litzacāncán ixmacnicán y chú takskahuimāxtú tí apenas talakxtapalínit ixlatamacán y tataxtunínit aktum latámat tú ixcamalaktzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé maḱalhtahuakenānín tamalacnūnī cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatāmālh y catatláhuālh laṭa tú talacasquín, pero taktzankānit porque pihúá xlacán tí tahuacāna nac ixmacán tí calikālhí la ixtachín y caḱtlakahuacá catatláhuālh tú ama talilaktzanká nac ixlatamacán. Porque chaṭum cristiano litānū ixtachín namá tú makatlajānit ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talipahuanit tú mālacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalākmāxtún y chú tataxtunínit laṭa tú laclixcājnī ixtatlahuá pero para āstān takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatlajā jaé lixcājnī talacapastacni namá cristiano mā laclīcuānit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá ṭān ixtihua nī ixtalakāpasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimāpaksín nīma ixcamāxquicanit. ²² Xlacán tamākantaxtīnit jaé tachihuín tú xlicāna y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlān y paxni nīma puntzujcú paxicanit tzucupará lipaxa puṭlūn.”

3

La ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Litacamán, huá jaé ixliaktuy quincarta nīma ccamalakachāniyán, nac ixliaktum quincarta xaccamālacapastacayán namá ṭān talacapastacni nīma ixcatziyātittá pero tiene que naccamākalhchihuīniyán xlacata tancs namākachakxyātīt quintachihuín. ² Chí clacasquín calacapastāctit amá profetas tú talichihuīnānit makán quilhtamacú acxni taquilhchalh tú ixama quītaxtú āstān y na chuná ixlimāpaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalākmāxtuyán. Clacasquín nīcxni caḱtzonksuātīt porque huāḱ jaé talacapastacni quincamāxquīnitān aqūn apóstoles xlacata naccalimākalhchihuīniyán huāḱ huixín.

³ Chí ṭān cacuentājtīt tú camān cahuāniyán: acxni ama talacatzuhū amá chichinī nīma mālacnūnit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú lhuhua cristianos nīma ama tatlahuá laṭa tú namināchá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasquīnīnān: “¿Tucu lalh laṭa tú ixmālacnūnit ama mākantaxtī Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues mākasá titanīkolh quintalapasnicán y siempre chú huancānit hasta laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spūtut makán, porque laṭa mākasá quilhtamacú ixuijā akapūn y laṭa tú anān caquilhtamacú porque Dios chú malakahuanīnit acxni limāpaksínālh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspūn caquilhtamacú y Dios limāpaksínālh catapitzilh xlacata natasí tíyat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakāhuālh tajsēn chúchut milh spūtut y tamūxtulh laṭa tí ixtalamāna caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapūn y jaé caquilhtamacú nīma chí acxilāu calikalhīmāca xlacata nacalimālaksputucān lhcúyat porque chú laclhcañit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilīkō acxni nachān amá chichinī acxni Dios ama caṭatlahuá taxokōn huāḱ laṭa tí

n̄i taçxilhp̄utún y n̄a acxni ama çalactlahuakoçán huak amá lacl̄ixcájnit cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán.

⁸ Xahuá nataçamán, camakachakx̄ítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum m̄ilh çata, y aktum m̄ilh çata la capasárlalh aktum chichiní. ⁹ Jaé tachihuín n̄i huamputún xlacata Quimpuchinacán sn̄un makapalá lāta tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quinc̄açxilhlacachín y n̄i lacasquín tí calaktzánkalh; por eso xlá mamakapal̄ima amá chichiní acxni ama min camaxqūima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán catalakxtap̄al̄ilh ixtalacapaçtacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nach̄an jaé quilhtamacú cacatz̄ítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min lā talá amá kalh̄anan̄in n̄ima takalhanán çatzisní. Entonces huak akapún y çaquilhtamacú ama laclakó la cal̄ilh un; huak lāta tú huí nac akapún ama çalactlahuakoçán y jaé çaquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata n̄itú natamakxtaka. ¹¹ Para chú catziyáú aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksp̄uta lāta tú anán, skálalh calatamáu lā tí takalh̄imana ixtachínit y calacputzáu lā maç tlan namacuaniyáú Dios y nalakachixcuhuyáú nac quilatamaçcán. ¹² Y chú lipaxáú nakalh̄iyáú lā tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama çat̄atlahuá taxokón huak ixcamán. Pero liçuánit tú ama qūitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lāta tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixl̄ichichi amá lh̄cuyat n̄ima nacal̄ilh̄cuyuhilikocán. ¹³ Pero aquín n̄i jicuaniyáú amá lh̄cuyat porque aquín çakalh̄imanáú amá saçti akapún y amá saçti çaquilhtamacú n̄ima Dios quinc̄amalacn̄unin̄itán porque aná cristianos huata natalakatí tatlahuá tú min̄iní y tlan natacatz̄í.

¹⁴ Huá xlacata, lītaçamán, mientras kalh̄ipanántit amá chichiní catzaksátit t̄itum nal̄ipin̄átit milatamaçcán xlacata n̄itú nal̄ipuhuanátit o nal̄imaxananátit ixlacat̄in Quimpuchinacán y chú lipaxáú pāt malacatzuhuyátit. ¹⁵ Y calacapaçtáçtit para Quimpuchinacán n̄i naj tlahuá ixtachínit es que camaxqūima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxamata tú malacnú y natataxtuní. N̄a chuná p̄ihua jaé tachihuín camakalh̄chihuin̄in̄itán quintaçamcán Pablo nac ixcartas lāta xlá makachakx̄in̄it ixtalacapaçtacni Dios n̄ima maxqūican̄it. ¹⁶ Y huak nac ixcartas camakalh̄chihuin̄in̄itán lāta tú c̄āhuanimán, maçqui huí makapitzi ixtakalh̄chihuin̄ n̄ima sn̄un tuhua makachakx̄icán y huí tí talá lampara ya aktum tahuil̄in̄it talacapaçtacni tatakl̄h̄uhuí porque akspitaj tamakachakx̄i ixtachihuín Pablo y tamakachakx̄i lāta xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú lacl̄h̄can̄it Dios. Pero jaé lacchixcuhuin̄ n̄a chuná talá acxni talacsp̄ita lāta tú tatzokn̄it alacatunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacán natal̄ilaktzankakó.

¹⁷ Lītaçamán tí c̄alalalhamán, huixín catziyátit lāta jaé tú c̄āhuanimán, catamaktakálhtit xlacata n̄i nal̄itamakxtakátit çakskahuiyán namá lacl̄içuánit cristianos y nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán. ¹⁸ Maç chá cal̄itamakxtáçtit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh çalakmaxtuyán cal̄imahuácalh mintalacapaçtacnicán lā namakachakx̄iyátit ixtalacapaçtacni y namaklh̄catziyátit ixtapaxqūin nac milatamaçcán. Porque huata huá min̄iní calakachixcuhui y capaxcatcatz̄in̄i tú tlhuan̄it quilacatacán can̄icxnihuá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixm̄asuy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axau latám̄at

¹Chí camán c̄al̄it̄achihuinanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixm̄asuy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axáu latám̄at. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé c̄aquilhtamacú y lāta tú anán, pero chí cm̄alacnuyáu xlacata aquín c̄l̄ikaxmatn̄itáu quintakencán y c̄l̄icxilhn̄itáu quilakastapucán pues c̄acxilhn̄itáu ixtascújut y p̄ihúá ixmacni quimacancán c̄litoklhn̄itáu. ²Jaé ixm̄astaná lip̄axau latám̄at acxni milh quinc̄al̄im̄alacahuñiyán ixtascújut aquín clakapasui y huá xlacata t̄l̄an cm̄alulokáu xlacata c̄acxilhn̄itáu. Cm̄akahuñim̄anáu ixtachihuín y clacasquináu huixín n̄a ixlakapástit amá lip̄axáu latám̄at n̄im̄a t̄l̄an nalip̄axahuayáu can̄icxnihuá quilhtamacú. Xlá p̄ula ixtalama Ixt̄icu Dios pero acxni ácc̄alh̄ quilhtamacú tapálajli y milh quinc̄atas̄iniyán. ³Chí t̄l̄an c̄al̄it̄achihuinanán lāta tú c̄acxilhn̄itáu y ckaxmatn̄itáu nac ixlátám̄at xlacata lakxtum naquilatapaxahuayáu n̄a lā aquín ctapaxahuam̄anáu Quint̄icucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴Chuná namá c̄atzokniyán jaé talacapastacni xlacata huixín n̄a t̄l̄an namaklhcatz̄iyatit nac milatam̄atcán amá lanca tapaxahuán n̄im̄a aquín c̄kalh̄iyáu.

Dios lacasquín calatam̄au nac ixtaxkák̄et

⁵Huá jaé ixtachihuín n̄im̄a Jesucristo quinc̄am̄as̄inín y chí c̄al̄it̄achihuinamán: Dios lā taxkák̄et tú quinc̄alakaskoyul̄inán nac quilatam̄atcán y nac ixlátám̄at n̄itú huí capaklhtutá. ⁶Para huanáu lip̄ahuanáu Dios y xlá quinc̄at̄alamán pero latiyá lamánau nac capaklhtutá latám̄at akskahuim̄anáu lāta tú quilhuamánau y tú tlahuamánau. ⁷Pero para aquín lamánau lā ixtalacasquín Dios nac ixtaxkák̄et lā xlá lama entonces quinc̄akaxmatán y acxtum t̄alamánau y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquinc̄axapaniyán huák quintalāk̄alh̄incán.

⁸Para aquín huanáu n̄i kalh̄iyáu talāk̄alh̄in quic̄stucán t̄akskahuimánau y n̄i m̄at̄lan̄iyáu tú huan Dios quilacatacán. ⁹Para lit̄ayayáu quinkasatcán ixlacat̄in Dios y t̄l̄an lip̄ahuanau xlacata xlá naquinc̄amat̄zank̄enaniyán y naquinc̄axapaniyán huák quintalāk̄alh̄incán porque xlá sn̄un tal̄ip̄au lā ama m̄akantaxtí huák tú m̄alacn̄un̄it y catz̄i xlacata huí tí xokonan̄it quilacatacán. ¹⁰Para lactlancanáu huanáu n̄icxni tú liaktzankayáu y n̄i kalh̄iyáu talāk̄alh̄in entonces tlahuayáu xlacata Dios camilh̄ lit̄amakxtaka lā çatum akskahuiná y aquín lā n̄itú cacm̄at̄lan̄iú ixtachihuín.

2

Cristo tí quinc̄alacat̄itayayán ixlacat̄in Dios

¹Huixín tí c̄al̄imac̄anán lā quinc̄amán, c̄atzokniyán jaé takalh̄chihuín porque n̄i clacasquín nāktzankayátit tlahuayátit talāk̄alh̄in, pero para huí tí çatum huixín tzac̄at̄nán tlahuá talāk̄alh̄in, n̄i c̄aktzonksuáu xlacata nac ixp̄axt̄un Quint̄icucán Dios kalh̄iyáu çatum tí t̄l̄an naquinc̄alacat̄itayayán, y jaé quilacat̄itayanacán Quimp̄uchinacán Jesucristo y xlá staranca kalh̄i ixtalacapastacni.

² Dios l̄ihc̄an̄it̄ x̄lacata x̄lá naxokónán hūak̄ quintalāk̄alh̄incán̄ n̄ima tlahuan̄it̄áu y cacatz̄it̄it̄ x̄lacata n̄i huatiyá aquín̄ chú quincalak̄m̄ax̄tuyán̄ sino lāta hūak̄ cristianos̄ tí natal̄ip̄ahuán̄ ix̄l̄it̄lancā caquilhtamacú.

³ Para aquín̄ p̄ax̄quiyáú tú Dios quincal̄im̄apaks̄iyán̄ nac quilatamacán̄ cacatz̄it̄it̄ x̄lacata mac̄chan̄in̄it̄áu lakapasáú ixtalacap̄astacni nac caquilhtamacú. ⁴ Pero para ch̄at̄um̄ cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacap̄astacni”, pero nac ixlatámat̄ n̄i kaxmata tú l̄im̄apaks̄inán̄ quitax̄tú jaé chixcú n̄i p̄ax̄quí ixtachihuín̄ ch̄ȳta akskahuinán̄ y n̄i l̄im̄acuan̄i ixtachihuín̄. ⁵ Porque huata tí mak̄antax̄t̄i ixtachihuín̄ huá nama tí x̄lic̄ana mac̄chan̄i p̄ax̄quí Dios y huata chuná t̄lan̄ catz̄iyáú malak̄x̄tum̄in̄it̄áu quintalacap̄astacni con ixtalacap̄astacni Dios. ⁶ Y para tí huan x̄lacata lip̄ax̄ahuá ixtap̄ax̄quín̄ Dios nac ixlatámat̄ tamaclacasquin̄i namak̄sl̄ihueké latamá lā Jesucristo tilatám̄alh̄.

Tí p̄ax̄quí ixt̄acristiano nac tax̄kák̄et lama

⁷ Lit̄acamán̄, lāta jaé tú c̄c̄atzoknimán̄ n̄i lā xas̄asti ixtalacasquin̄ Dios cal̄im̄acap̄it̄it̄, huixín̄ x̄lá kalh̄iyát̄it̄ makán̄ y jaé l̄im̄apaks̄in̄ mak̄l̄hūuatá kaxpat̄n̄it̄ant̄it̄. ⁸ Pero mas̄qui chuná jaé tú c̄c̄atzoknimán̄ x̄lic̄ana min̄ quitax̄tú lā aktum̄ lip̄ax̄áu l̄im̄apaks̄in̄ tú ch̄alī ch̄al̄ī nal̄is̄astin̄at̄it̄ nac milatamacán̄, y Cristo chú quincamas̄in̄in̄ nac ixlatámat̄, porque acxni lap̄ax̄quiyáú ch̄at̄um̄ ch̄at̄um̄ laclakó cap̄ak̄lhtutá ní xactlahuaman̄áu y tzucú tasí amá lan̄ ixtax̄kák̄et Dios nac quilatamacán̄.

⁹ Huá x̄lacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá t̄lan̄ tax̄kák̄et”, pero n̄i acxil̄h̄putún̄ ixt̄acristiano entonces jaé chixcú min̄ quitax̄tun̄i lā calatam̄alh̄cú nac cap̄ak̄lhtutá latámat̄. ¹⁰ Para tí t̄lan̄ catz̄i, p̄ax̄quí ixt̄acristiano tí t̄alama entonces x̄lic̄ana lama nac lan̄ ixtax̄kák̄et Dios y n̄itú huí tú liakchakxa o mat̄lahūi talāk̄alh̄in̄. ¹¹ Pero amá tí n̄i acxil̄h̄putún̄ ixt̄acristiano y hūak̄ lakcatzan̄i min̄ lit̄amak̄xtaka lā n̄ix̄cni calak̄apas̄li Dios y lapulajcú nac cap̄ak̄lhtutá latámat̄ y n̄i catz̄i tucuyá t̄ija chipan̄it̄ porque cap̄ak̄lhtutá lakatz̄in̄ tlahuan̄it̄.

¹² Aquit c̄c̄atzoknaniyán̄ huixín̄ tí c̄cal̄im̄acán̄ lā x̄lic̄ana quincamán̄ porque c̄c̄atz̄i Dios cam̄atz̄anken̄an̄in̄it̄án̄ hūak̄ mintalāk̄alh̄incán̄ caj x̄lacata xokónalh̄ Cristo. ¹³ Nā c̄c̄atzoknaniyán̄ huixín̄ lakkolún̄ porque c̄c̄atz̄i lā mak̄achak̄x̄in̄it̄ant̄it̄ ixtalacap̄astacni namá t̄lan̄ chixcú tí ixlamajá lāta tilacatz̄uculh̄ jaé caquilhtamacú. Nā chuná c̄c̄atzoknaniyán̄ hūak̄ huixín̄ lakkahuasán̄ y lactzumaján̄ porque cacxil̄hn̄it̄ lā makatlan̄it̄ant̄it̄ ixtalacap̄astacni tlajaná.

Aquit c̄c̄atzoknan̄in̄it̄án̄ huixín̄ camán̄ porque mac̄chipin̄in̄it̄ant̄it̄ laka-pasát̄it̄ ixtalacap̄astacni Quint̄icucán̄ Dios. ¹⁴ Nā c̄c̄atzoknan̄in̄it̄án̄ huixín̄ lakkolún̄ porque lakapas̄n̄it̄ant̄it̄ y lip̄ahuan̄it̄ant̄it̄ tí x̄lá ixlamajá acxni tilacatz̄uculh̄ jaé caquilhtamacú. Nā c̄c̄atzoknan̄in̄it̄án̄ huixín̄ lakkahuasán̄ porque laccamama y can̄ajlan̄it̄ant̄it̄ ixtachihuín̄ Dios ix̄l̄ihūak̄ minacujcán̄; y nā chuná quil̄amakap̄ax̄ahuayáú porque lakmakampan̄ant̄it̄ lacl̄ix̄cáj̄nit̄ ixtapuhuan̄ tlajaná.

¹⁵ N̄i sn̄un̄ calacputz̄át̄it̄ kalh̄iyát̄it̄ tú malacnú jaé caquilhtamacú, n̄i para tú namak̄stokát̄it̄ juú; para huí tí huata lacap̄astaca o p̄ax̄quí lāta tú huí nac jaé caquilhtamacú quitax̄tú lā calakm̄ákalh̄ ixtap̄ax̄quín̄ Dios y nā chuná tú lacasquin̄. ¹⁶ Porque hūak̄ lāta tú n̄i t̄lan̄ lit̄lahuaputu y l̄ilakát̄it̄ n̄ima malacnú caquilhtamacú n̄i Dios l̄im̄apaks̄inán̄ sino que p̄ihuá ix̄kasatcán̄ tí talamāna nac caquilhtamacú tam̄atlahuín̄an̄:

para ta_{kl}hu_hiyá_tit acxni n_i tlan tú tasquín mimacnicán, para huá_k kalh_iputuná_tit tú acxilá_tit, para l_ilactlan_caná_tit tú kalh_iyá_tit, y huá jaé l_ata huá_k talacapa_stacni n_ima má_stá n_i tlan ixkásat ca_quilhtamacú. ¹⁷ L_ata tú huí nac jaé ca_quilhtamacú huá_k ama talaksp_uta, na chuná l_ata huá_k ixtalak_at_incán tí talama_na nac jaé ca_quilhtamacú natat_itaxt_ukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios n_icxni catitalá_ksputli ixtapaxahuán l_a natalatamá ixpax_tún Dios huá_k naminachá quilhtamacú.

Talacapa_stacni n_ima taralacataquí Jesús

¹⁸ L_ita_camán, acch_antahuacan_it quilhtamacú l_a huixín kaxpatn_itántit xlacata ama lactax_tú cha_tum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuan_it l_huhua akskahuinan_in ma_kalhtahuakenan_in tí taralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapa_stacni por eso chí tlan catziyá_u xlacata acchan_itá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzi jaé lacchixcu_huín na ixquincata_talax_tumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán n_icxni ixtacanjá_l tú canajlayá_u aquín. Para xlacán ixquincata_talamapú_tulh n_i ixtatitáxtulh, pero chú quítáxtulh xlacata tancs natasí l_a n_i cha_tum xlacán tí takalhí ixtalacapa_stacnicán l_a aquín.

²⁰ Pero huixín n_i chuná porque Cristo camaxqu_inítan Espí_ritu Santo y huá xlacata huá_k huixín ma_kachakxiyá_tit ixtalacapa_stacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzí l_a xlicana lakapasá_tit y paxquiyá_tit ixtachihuín Dios y chuná huá_k la_lixcájn_it tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyá_tit xlacata aktum ta_kskahuín n_icxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán cca_huaniyán: l_itanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús n_i huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y huá_k amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí taralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán l_a Dios Xat_icú l_a Ixkahuasa. ²³ Huá_k amá tí lakmakán ixtalacapa_stacni Ixkahuasa Dios min quítax_tú na l_a calakmá_kalh ixtalacapa_stacni Ixt_icú porque acxtum takalhí talacapa_stacni; y chuná l_itum amá tí l_ipahuán Jesucristo na chuná l_ipahuán Ixt_icú Dios.

²⁴ Huá xlacata n_i cal_imakxtá_kt_it l_ipahuaná_tit amá tancs talacapa_stacni n_ima kaxpá_tit l_ata xapulh, y para n_i l_imakxtaká_tit l_ipahuaná_tit amá tancs ixtalacapa_stacni Dios n_ima kaxpá_tit l_ata xapulh siempre acxtum pa_t makhcatziyá_tit l_a Dios Xat_icú l_a Ixkahuasa Jesucristo tamán ca_tal_alamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pi_huá Cristo tí chuná quincamalacn_uninítan xlacata cat_ihuá tí nal_ipahuán l_ipaxá_u ama talatamá can_icxnihuá quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknaninítan y ccal_ichihuinan_it amá akskahuinan_in lacchixcu_huín tí tunu talacapa_stacni camas_in_iputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzí xlacata huixín kalh_iyá_tit namá akskalh_iná Espí_ritu Santo n_ima Jesucristo camacamaxquín cha_tunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapa_stacni, y chuná huixín yaj maclacasquiná_tit xlacata naca_najlayá_tit tunu tachihuín n_ima namín ca_kskahuiyán porque pi_huá Ixespí_ritu Jesús camacxcatzi_niyán nac mintalacapa_stacnicán huá_k tú mil_icatzi_tcán, y tú masí huá_k xlicana porque xlá n_i lá akskahuinán. Y aquit cca_huaniyán cakaxpatn_it tú camas_in_iputunán Espí_ritu Santo y n_i nal_imakxtaká_tit tancs l_ipahuaná_tit y talatapayá_tit Cristo nac milatamatcán.

28 Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniparayán nī calimaktáttit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlímtuy nī huí tú nalímaxananátit ixlacatín. 29 Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzi y tlahuaputún tú tlan na milícatziycán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios límanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

1 Caxciltit la Quinticucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan litapacuhuyáú la xlicana ixcamán, y nī chuta litapacuhuyáú porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú nī lá tamakachaxñit la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nīcxni talakapasñit lanca ixtalakalhamán Dios. 2 Lítacamán, masqui tancs catziyáú xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáú la nakalhiyáú quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáú xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlímtuy amán tapalajú xlacata natisyáú la xlá tasí porque tancs nacxiláú la tasí. 3 Y huak aquín tí acxilhlacachamanáú amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiniyán jaé tapaxahuán na quililacputztcán la nalakmakanáú huak tú nī quincamaktayayán tancs latamayáú y makantaxtiyáú ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlátamat.

4 Huak amá tí nī limaktakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la nī camakantaxtipútulh ixlímapaksín Dios. 5 Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyán huak quintalakalhincán masqui xlá nīcxni litánulh tlahuá nī para aktum talakalhín. 6 Por eso amá tí limaktakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nīcxni makachaxñit ixtalacapastacni Dios nī para lakapasñit ixlítlíhueke.

7 Lítacamán, nī calítamakxtáttit nacakskahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlátamat límalacahuáninán la stalanca talacapastacni kalhí, na chuná la lílakapasñitáú stalanca ixtalacapastacni Cristo. 8 Pero amá tí nī limaktakputún tlahuá talakalhín quitaxtú namá cristiano chipañit ixtijia tlajaná porque tlajaná lata makán quilhtamacú nīcxni limaktakpútulh tlahuá talakalhín. Pero huá límilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuaní ixlítlíhueke tlajaná nīma ixquincalímatlajayán.

9 Nī huí tí litanú xlicana ixkahuasa Dios y latiyá latamaputún nac talakalhín porque tí Dios límanú ixkahuasa na maxquí aktum tunu latámat y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talakalhín porque chí litanunít ixkahuasa Dios. 10 Nī tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapastacni, y ticu takalhí ixtalacapastacni tlajaná, porque para tí nī paxquí ixtacristiano y nī tlahuaní lítlán ¿niculá tlan nalítanú ixkahuasa Dios?

Quilalipaxquitcán chatum chátum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nima kaxpatnitántit laṭa makasá xlacata quilalipaxquítcán chaṭum cháṭum. ¹² Njcxni camak-slihuekéu amá xamakán chixcú ixuanicán Caín porque xlá makatlájalh ixtalacapaṣtacni tlajaná y huá xlacata limáknihl ixtacam. ¿Y tucu xlacata limáknihl? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lixcájnít talacapaṣtacni y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaaniní ixtalacapaṣtacni Dios.

¹³ Liṭacamán, lacchixcuhuín xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanán pero nitú calipúhuanti porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáu xlacata taxtuninítáu amá nac xatijia linín nima chan nac pulaktzankan y chí yanáu amá nac xatijia lipaxáu latámat tú Dios maṣtá, y tancs catziyáu xlacata chú quitaxtunít nac quilatamaṭcán porque chí capaxquiyáu huak quintacristianoscán. Amá tí nī paxquí ixtacristiano laṭiyá tlahuán nac xatijia linín. ¹⁵ Huak amá tí nī acxilhpútún ixtacristiano min litamakxtaka la chaṭum makníná y chaṭum makníná ḡniculá tlan nakalhí namá lipaxáu latámat tú Dios maṣtá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quincamasinín la xlicana quilalipaxquítcán chaṭum cháṭum acxni macamástalh ixtatámat caj quilacatacán y lacasquín na chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquini na tlan namastayáu quilatamaṭcán caj xlacatacán quintaṭcamcán.

¹⁷ Para tí huak kalhí tú nalilatamá chaḷi chaḷi y acxila huí tí tú tzankaní y nī maktayá, ḡniculá puhuán xlacata kalhí ixtapaxquín Dios nac ix-nacú? ¹⁸ Liṭacamán, xlicana calapaxquítit chaṭum cháṭum nī caj chuta calalihanítit porque para ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamaṭcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhí licamama ixlacatin Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksinán nac quilatamaṭcán y chuná nakalhiyáu licamama nac ixlacatin. ²⁰ Pero para quinacujcán quincamalaksiyán y nī staccatzán acxni catzí huí tú nī tlan tlahuanítáu nī lá akskahuiyáu, na chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzikó. ²¹ Pero liṭacamán, maṣ tlan acxni quinacujcán nitú quincamalaksiyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquincamaxquiyán huak tú maksquináu porque kaxmatniyáu tú limapaksinán y makantaxtiyáu ixtapuhuan nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlimapaksin nima maṣ lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlihuak quinacujcán nalipahuanáu ixtachihuín Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquín chaṭum cháṭum la xlá quincalimapaksin natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalakxtúmihl ixtalacapaṣtacni con ixtalacapaṣtacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamacxcatzinnyán Espíritu Santo tí macámihl Dios naquincakskalhiyán.

4

Tí tliṭanú talichuinán Dios pero takskahuinán

¹ Liṭacamán tí ccalakcatzanán, nī huak cacañanlanítit tí tahuán talichihuínán ixtalacapaṣtacni Dios, sino pula cacalixciltit para talacapaṣtacni nima tamaśi xlicana Dios camaxquínit o caj ixacstucán

talacsacxtunĭt porq̃ue talactaxtunĭt nac caquilhtamacú lh̃hua akshahuinanĭn maġalhtahuakenanĭn tí tahuán talĭchihuĭnán ixtapuhuán Dios. ² Aquĭ camán cahuaniyán la tlan nacalakapasátit acxni nĭ taġskahuĭnán y takalĭ tancs ixtalacapaſtacni Dios: huata amá tí maſlanĭ xlacata Jesucristo tapálajli y la chaſtum xlicana chixcú lakahuanĭt caquilhtamacú Dios maſxquĭnĭt ixtalacapaſtacni. ³ Pero amá tí nĭ canajlaputún chuná ixlatamanĭt Jesús nĭ lá kalĭ ixtapuhuán Ixespĭritu Dios. Cacatzĭtit xlacata tí tunu talacapaſtacni maſĭputún namá kalĭ ixtapuhuán amá xapuxcu ixtaralacataquĭná Cristo tí kaxpatnĭtántit ama chĭn aſtán, pues ixtalacapaſtacni amá lixcájnĭt chixcú makapĭtzi lacchixcuĭn tachipanĭt chí.

⁴ Huixĭn tí la xlicana quincamancán ccalaccatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnĭtán y camaxquĭnĭtán ixtapuhuán la nacamakatlajayátit amá akshahuinanĭn lacchixcuĭn. Amá Espĭritu Santo nĭma camapuhuaniyán tú nahuanátit maſ kalĭ lĭtlíhueke ixtalacapaſtacni que tí mapuhuanián talacapaſtacni tú xala jaé caquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talĭchihuĭnán tú taſxilhnĭt xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatĭ ixtachihuĭncán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapaſtacnicán. ⁶ Pero aquĭn ixcamán Dios y kalĭhyáu ixtapuhuán y huak tí tamakachaxĭnĭt ixtalacapaſtacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí nĭ tamatlanĭ la Dios mapakſinamputún nac ixlatamatcán huá amá tí nĭ quincakaxmatán. Chuná jaé nalĭlakapasáu para aktum talacapaſtacni taanĭn tancs ixtalacapaſtacni Dios, o para caj taġsanĭn tú maſĭcán.

Dios acxni tú lacapaſtacnán siempre con tapaxquĭn

⁷ Liſtamán, nĭ calĭmakxtakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuná maſlĭhuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapaſtacnán siempre con tapaxquĭn. Amá tí kalĭ ixtapaxquĭn Dios nac ixnacú liſtanĭt ixkahuasa Dios y maġachaxĭnĭt ixtapuhuán. ⁸ Amá tí nĭ kalĭ ixtapaxquĭn Dios nac ixlatamat quĭtaxtú nĭ maġachaxĭnĭt ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapaſtacnán huak con tapaxquĭn. ⁹ Y Dios liſmalacahuaniſnalh la ixliſlanca ixkalĭ ixtapaxquĭn acxni nĭ para lakcátzalh Ixkahuasa y macámilh caquilhtamacú nanĭ quilacacacán xlacata nakalĭhyáu amá lipaxáu latámat tú amán talĭpaxahuayáu canĭcxnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nĭcu liſlacahuananáu tí xlicana paxquĭnĭt ixtacristiano la minĭnĭ? Pues hasta nĭ para tí aquĭn paxquiyáu Dios la quincaminĭniyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata liſmacámilh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalākahlĭncán.

¹¹ Liſtamán, para chuná quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quĭtaxtú na quilalĭpaxquĭtcán chaſtum chaſtum ixlihuak quinacujcán. ¹² Aquĭn tlan huanáu xlacata Quintĭcucán Dios nĭcxni tí acxilhnĭt pero para aquĭn ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu maġakxtumiyáu ixtalacapaſtacni Dios con quintalacapaſtacnicán y chuná Dios maſ tlan liſmalacahuanián ixtapaxquĭn nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata maſ tlan namaklhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquĭn lamanáu nac ixnacú Dios huilĭnĭt Ixespĭritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquĭn para tlan cmaġllokáu xlacata Dios maġakchaĭnĭt Ixkahuasa y milh calakmaſxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá liſlahuayáu porque piĭhuá quilakastapucán cliſxilhnĭtán la quĭtaxtunĭt

nac ixlatamát. ¹⁵ Y na chuná huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzi lá Dios min latamá nac ixnacú y na lá lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhi ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtumínit ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaniyáu lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatatlauhá taxokón huak ixcamán nitú nakalhiyáu tú naliakatuyunáu ixlatatín. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchaní taralakalhamán chatum chátum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú ni makachaxinít lá paxquí y huata lacapastacma la ama maxokóni ni tlan tú tlahuanít. ¹⁹ Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu lá xlá pula quincamasínin xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

²⁰ Para chatum cristiano huan: “Aquit cpaxquí Dios”, pero ni acxilhpútún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akskahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano nima siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nima nicxni acxilhnít? ²¹ Nicxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihúa Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáu nac quilatamátcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano.”

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ni naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixlipaxquítcán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y ni tuhua makantaxticán, quitaxtú caj lá calipi ni tzinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacnit calimanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú ni tlan talacapastacni xala caquilhtamacú nima naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamacaxquiyán licamama natayaniyáu siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcájnít huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu lá testigo nima tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chuchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, ni huatiyá chuchut sino chuchut y kalhni. Y Espíritu Santo na chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhiyáu lá chatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán: ⁸ ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chuchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni nilh nac culus; y huak jaé lá chatutu testigo acxtum talichihuínán.

⁹ Para aquín maṭlañiyáú tú lacchixcuhuín tamaḷuloka, tú taṭcxilhñit juú caquilhtamacú xlacata xlicana, maṣ tlan quincamacuaniyán namaṭlañiyáú tú Dios lichihuñanit Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihucá snun xtapalh acxni maḷuloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios maṭlañi y lin nac ixnacú laṭa tú Dios maḷacnú; y para tí ni maṭlañi laṭa tú maḷacnú limacán Dios la caṣkahuínalh porque ni canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamaḷacnuniyán xlacata quincamaṣquiyán lipaxáu latámaṭ nima amán talipaxahuayáú canixnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámaṭ huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaṣtunit. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí maḷachakxñit y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaṣtunit kalhí amá lipaxáu latámaṭ nima maṣtá, pero na cacatzítit xlacata tí ni maṭlañi xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaṣtú ni lá catikálhñilh jaé lipaxáu latámaṭ.

¹³ Ccaṭzoknaninítan jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namaḷachakxñiyátit kalhñiyátit amá lipaxáu latámaṭ tú maḷacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáú Dios catziyáú xlacata acxni tú namasquináú nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáú quincakaxmatmán xañita makñit nakalhtahuakaníyáú na capaxahuáú xlacata tú maksquináú xlá naquincamaṣquiyán.

Calamaktayáú chaṭum cháṭum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhñin nima ni namaḷaktzankení ixlistacni y maksquin camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaṣtú ixlistacni. Porque huí aktum maṣ licuánit talakalhñin nima quincamaḷaktzankeníyán quilistacnicán que ni ccalimamacquiyán nakalhtahuakaníyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaxínán Dios tlahuá talakalhñin pero ni huá clichihuínán, aquit ccañitachihuínamán namá talacapastacni tú caj chuta likalkhamañán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáú xlacata huak tí Dios calimañunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhñin porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ni lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáú xlacata macamaṣquínítáú quilatamaṭcán Dios y na chuná xlacata huak xamakapitzi tí talamana nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáú xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaṣquín taxkáket y chuna jaé namaḷachakxñiyáú ixtalacapastacni amá chaṣtum xastacnán Dios, y chí maḷaxtumñitáú quintalacapastacni con ixtalacapastacni y na chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí maṣtá amá lipaxáu latámaṭ nima nalipaxahuayáú laṭa huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Liṭacamán, cacacuentajcántit ni nalakachixcuhuiyátit namá tí ni lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquíu chatum chatum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintacamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y na chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun ccalakalhamanán, y ni huata aquit sino que na chuná huak tí tacanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquinitán. ² Aquín lapaxquiyáu la litacamán porque Dios quincamamakachaxninítán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canixcnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxcxlhacachán, cacalalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachaxjyátit ixtalacapastacni.

⁴ Snun clipaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimána nac ixlatamtacán la Dios Quinticucán camapaksinít caminini natalamá. ⁵ Y chí ccamalacapastacayán xlacata nixcni calimaktáktit lapaxquiyátit chatum chatum. Jaé limapaksín lata makaná kalhijátit y yaj la ixlimaktum caccamasínin, pero tamaclacasquiní naccamalacapastacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit lipahuanátit quincahuaniyán xlacata huak cristianos tiene que nalakalhiniyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chatum.

⁷ Skálalh nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá lhuhua akskahuinán lacchixcuhuín tí ni tacanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamakslhueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí ama min astán. ⁸ Huá ccalihuaniyán cacacuentajcántit ni nacanjlayátit tú tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujutcán nima Dios malacnunit nacamaxquiyán, chá clacasquín namataxtucátit maklhtinanátit huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj tacanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima quincamasínin ni lá tahuán tamakachaxnit ixtalacapastacni Dios, pero huak tí ni talitamaktaka talipahuán amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxnit y tatatalakxtuminit ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chatum cristiano min çatakalhchihuinanán nac minchiccán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhujit nac mimputahuilhacán ni para camatlanítit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalalakhín.

¹² Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacaxiláu, nakalhchihuinanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Caxihlacachán y cahuaníán kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticucán Dios na calacsacnit nataliscuja juú. Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan tzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni. ³ Snun xlicana cpaxáhuah acxni quintalalpaxiáhlhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínih la huix tancs makachaxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamátcán.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkatzaniya tí talakpaxiáhlhnanán y huak camaktayaya tí talichihuinantapulí Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán mintalalakahmán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán litlán cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tija xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya. ⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tija, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxqui tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquiní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujtcán la natamakahuani ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótfefes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhí Dios nac mimpulataman pero Diótfefes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksí catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxiáhlhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque catuhúá quiliyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxiáhlhnanán tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtinán y calihuaní lata tí camaklhtinamputún y catantlakaxtú nac pusiculan.

¹¹ Litacam Gayo, nixcni camakslhueke ni tlan ixtalacapaścacni tú tlahuá Diótfefes, sino que huix huata camakslhueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzi. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzi y tlahuá tú tlan tí makachaxjinít ixtalacapaścacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni tlan quitaxtú nixcni makachaxjinít ixtalacapaścacni.

Snun tlan ixtalacapaścacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapaścacni Demetrio porque canihuá tlan lichihuinancán, y ni lá tí mamaxaní porque ixlátamat limalacahuáninán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuinancán y huixín na acxilhnitántit xlacata xlicana tú clichihuinama.

¹³ Lh_uhuacú tú m_as cca_huaniputunán pero yaj cl_itzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴porque aq_uit sok camputunachá lakpaxi_lhnanán xlacata nakalhchihu_inaná_u calacán.

¹⁵ Dios cacxilhlacachán y tlan calatapa. Lh_uhua mil_italakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua li_tlán n_a cac_huanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamananchá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo xlacata naclisjuja. Ccazoknanimán huak huixín xala canihúa pulataman tí Dios cātasaniñit natalipahuán Jesús y xlá camatunujñit xlacata natamaklhtjínán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamātcán.

² Dios siempre cacaxilhacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamātcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasí takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Liṭacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalītachihuinanán la mas tancs namačachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmāxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín ličamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquínitán aquín tí lipahuanáu. ⁴ Porque lhuhua akskahuinanán makalhtahuakenanín talitanujñit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán čatum cristiano y mačzankenani ixtalakalhín tana chí natlahuá laṭa tú xlá lacasquín tú lixcájñit y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokóni huak tí chuné jaé talamaña. Pero nac Escrituras laṭa makasá quilhtamacú huak ixtalacchcanit laṭa tú ama tapaxtoka laṭa jaé akskahuinanán acxni Dios nacatātlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata minini litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksinán nac quilatamātcán.

⁵ Liṭacamán, huixín catziyátitá tú camán cahuanianyán pero tamaclacasquini naccamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmāxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmāxtukonit ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksinán nac ixlatamātcán. ⁶ Na calacapastáctit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapaksinít natachalhcatnán y táalh alacatunu ní mas ixcaminiñi; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilñit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanujñit nac lacatum capucsua ní takalhimana amá chichini acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapastáctit la Dios ni camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamaña nac jaé cachiquín na táalh la namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájñit tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mas tú tatláhuah ixtalīzacaṭnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camāxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalīstactayá y natacxila xlacata

huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canixnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

⁸ Pero laṭa jaé tú Dios calimalacahuaniñit, namá akskahuinanín maḱalhtahuakenanín nī caso tatlahuanit y chali chali talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacatnán ixmacnicán, y nī huata nī taḱxilhputún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuínán amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú. ⁹ Nī para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, nī kálhilh licamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnī tachihuín sino que huata huánih: “Quimpuchinacán Dios catalaccaxlachán tú nī tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuínán tú nī tamakachaxniñit; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamatcán la laclicuánit quitzistancanín nīma tatlahuá laṭa tú min nac ixtalacapaṣtacnicán, y huá jaé talacapaṣtacni tú natalilaktzankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanit ixtalacapaṣtacni Caín tí máknihl ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamakslihuekemana Balaam tí catuhúa ixtitláhualh caj xlacata nalitlajá tumín; y na tamakslihuekemana Coré tí tatlancánihl nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknihl, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalalalhincán. ¹² Na limaxaná la tazacatnán acxni caṭalapaṣántit nac mimpulakachixcuhuíncán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentajcán tí tatzincsmāna nītú takalhí. Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum puclhni nīma nī kalhí chúchut y un camacán xanīta xlá macamputún, porque lhuhua tú xlacán tamalacnú pero nītú tamakantaxtí; na chuná la akatum quihui nīma nī maṣtá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín na nītú calimacuaní ixlatamatcán, y acxni tampulhucán jaé quihui nīma nī maṣtá ixtahuácat lihuacá nī tlan tú paḱtoka. ¹³ Xlacán na talitanú la pupunú acxni nī litamakxtaka tanaká y macantilhá lixcájnī ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclixcájnī takalhí ixkasatcán. Xlacán na la namá stacu nīma tapataxtunít ixtijiacán, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capakhtutá ixputahuilhacán nī nataxtakajná canixnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Laṭa Dios timáxquilh ixlistacni Adán hasta tilakáhualh Enoc talácstacli chachaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchalh ixlacatacán namá akskahuinanín lacchixcuhuín: “Caḱxíhhtit, Quimpuchinacán ama caṭamín lhuhua, pero xcátzit lhuhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní, ¹⁵ y mima caṭatlahuá taxokón huak tí talatamanit caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapaṣtacni xlacata chaṭunu naxokónán tú tatlahuanit. Y nacamaḱxtakajni huak tí laclixcájnī talakalhín tatlahuanit y na chuná nacamaḱokoniñicán laṭa tú laclixcájnī tachihuín talichihuinanit ixlacata ixtachihuín Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuín huak talihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamatcán, xlacán huata talakatí talacputzá la nī tlan talichihuínán xamakapitzi y talilactlancán tú xlacán tatlahuanit; y para tí tataralín chaṭum chixcú tamalacatlaní y talipahuán tatlahuá xlacata tlan nataḱskahuí.

¹⁷ Litacamán tí ccapaxquiyán, huixín calacapaṣtactit xlacata laṭa makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixcahuaniñit

ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Chuné cahuani táquilh: “Acxni talacatzuhuima nahuán amá huatiyá chichini nima cmalacnunit ama talactaxtú lhuhua cristianos tí ama talikalhkamanán lata tú Dios lilhcanit tlhuanit, y ama talatamá lata xlacán takalhiputún la lixcájnít ixtalakalhincán.” ¹⁹ Tí takalhi jaé talacapastacni huata talacputzá la natamaklhuhuatni y natamapitzi cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuaní ni tlan ixkasatcán, pues ni takalhi Espíritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamanán, calacputzátit la mas tlan namakachakxyátit ixtalacapastacni Dios tú camaxquinítan nacanjlayátit, y calimakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuaniyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit. ²¹ Na calimakxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y lipaxáu cakalhítit amá chichini acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamatcán xalac akapún nima quincamalacnunitán natalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

²² Calitlán cacamaçanjlitit tí taklhuhuatnán. ²³ Cacalakmaxtútít la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná ni natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamakapitzi tí nacalakcatzanátit porque snun talaktzankanjit nac ixlatamatcán. Cacalakmaxtátit, pero skálalh cascújtít nítú ticamapasicanátit lata ixtayatcán porque la aktum lixcájnít lhakat nima tlan mapasinán lixcájnít tú kalhi.

Huatiyá Dios minini lakachixcuhujcán

²⁴⁻²⁵ Amá çastum xastacnán Dios tí niti macchaní ixtalacapastacni y tí limáxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquincalakmaxtuyán, huatiyá snun kalhi litlihueke nacamaktayayán y xlá nicxni ama çakxtakmakanán xlacata nalitanuparayátit tlhauayátit talakalhín porque xlá lailhcanit ni para aktum talakalhín nalipinátit acxni lipaxáu nalakchipinátit ixlacatín ana ní huak calilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí minini nalakachixcuhuiyáu, namakapaxahuayáu, nalipahuanáu y naquincamapaksiyán lata liminitanchá quilhtamacú, chí y lata nima naminachá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuin San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuinán lata tú huancanit ama lá nī ixlīmakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzīnīlh ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá nā chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimaktaknit expuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuin y huá xlacata malakáchalh çatum ángel tí naquilmalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clīchihuinán ixlacata ixtachihuin Dios porque pihúá Jesucristo calacán quinquimashinichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y nā chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmaklhtinánit; pero mas catapaxáhuah huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujun pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujun pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquin xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canixnihuá quilhtamacú, cacaxcixilhlacachán y cacamaxquin ixtapaxahuán y nā chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán amá çatujun ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatún ní huí xpumapaksin. ⁵ Nā chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimashichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuanalh calinín lata tí taninít, y xlá chí kalhí lhuhua mas limapaksin que lata huak mapaksinanin tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatziniú Cristo ixtalakalhamán tú lilamanáu porque acxni nīlh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanin huak quintalakhincán, ⁶ y quincatlahuanitán çatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquíu talakachixcuhuin y calimaktakui naquincamapaksyan canixnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpátit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamaktakájnīlh y tapalhtúculh nac culus nā tamán təcila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuan tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí niti macchanini lanca ixlitlīhueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canixnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamán tí ccatzoknimán jaé carta nā cakxtakajnama caj xlacata Cristo nā chuná la huixín, pero nā chuná acxtamá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni nā lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimalkhchihuiniyan lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamalkhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimaktakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, ¹⁰ y maktum acxni xalalakachixcuhuinama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhuiyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espiritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh çatum ixlipixtlihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyan, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatura, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuínama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumakskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumakskon ixyá çatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchani hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchani hasta ixcuxmún. ¹⁴ Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcúyat. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichini acxni licuánit machichinán.

¹⁷ Entonces la cacxilhkolh huak tú xalilacahuinama, ctamáxtakli la xanín lata ni ctacamajli y ctamachá çatiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huíilh ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuaanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canjcxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí xallave tú naclimlacquí ixpulataman ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimlacahuaniyan, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamakachaxiniyan la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatnanín Dios nima camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumakskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí

ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quilibscujátit, pero ñi tzonkcatzanátit; y ña chuná ccatzí la yaj lá capatiniyátit laclixcájnít ixkasatcán namá tí talítanú apóstoles pero chuta takskahuínán. ³ Ña cacxilhnít la tlayátit mintaxxtakajnicán y la ñi tlakuanítántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ñi cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quilibscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastáttit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucúttit quilipahuanátit, y la chí makatzankanjántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ñi chú natlahuayátit xalán ñi ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní cañhui xamakapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata ña huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata ñi para tziná matlaniyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit ña huá tú snun ñi ccamatlaní tú tatlahuá. ⁷ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín ñima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ñi natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaníná quihui ñima mastá lipaxáu latámat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Ña catzoknani namá ixchalhcátna Dios ñima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan ñima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí ñilh pero lacastacuánalh calínín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ña clakapasa mintaxxtakajnicán y la ñitú kalhijátit nac milatamatcán, pero huixín lalanca ricos catlahuanítán mintapaxahuancán ñima kalhijátit. Y ña ccatziniít la ñi tlan calichihuinanán namá tí talítanú judíos pero ñi cana porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquínít ixlitacnicán y la xlá catalakachixcúhuilh. ¹⁰ Pero ñi cajicuántit lata tú patcú camaxxtakajnicánátit; pues makapitzín huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachín xlacata chuná jaé tlan nacalixcilhcanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintaxxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín ñi limaxxtakátit quilalipahuánáu masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. ¹¹ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín ñima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní y ñi natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá xlacán tí ñi ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy linín ñima ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

Catzoknicán tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Ña catzoknani namá ixchalhcátna Dios ñima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan ñima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada ñima lakaputuy

maṣṭayanquicanit chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó laṭa tú huixín tlahuayátit nac milatamaṭcán, y ccatzí xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanunit mapaksinán, y maṣqui snun lixcájnít tú calaktanunitán huixín laṭiyá tancs quintakoqeyátit y ni limakxtakñítántit lipahuanátit quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatiñcán makñica Antipas tí tancs ixquilchihuínán ana ní tlajaná tanunit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín. ¹⁴ Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín caṭalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimaktakputún tamakslihueké ixlátamat Balaam tí xlá akastacyahualh Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumín y natalitzacaṭnán ixmacnicán laṭa xlacán ixcaminí. ¹⁵ Na chuná caṭalapanántit aná makapitziñ cristianos tí na ni taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ni para tziná cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata caḥuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú caḥuanimán ni ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tija cama caṭaralacataqui y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y ni natalimaktaka quintalipahuán nac ixlátamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzeḱ huilachá nac akapún, y na chuná chaṭunu cama camaxqui actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzokñit nahuán aktum sasti tacuhuíní nima nítí lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtínán.”

Catzoknicán tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcāna Dios nima camaktakalha lakakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laskoy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó laṭa tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ni la xapulh ixuanit, na chuná la chālī chālī maṣ quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamaṭcán, y na chuná la ni tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero na huí tú ni para tziná cmatlaniníyan y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscaṭ Jezabel tí liṭanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chūta akskahuinán, y xlá con lixcájnít ixtalacapastacni nima maṣí caliakskahuí tí aquit ccalimacán la quincamán, y caḥuaní xlacata ni lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtaḥaṭcán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanitá pulaktumín. ²¹ Aquit camaxquínit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí, pero ni kaxmatputún y laṭiyá maṣí jaé lixcájnít talacapastacni. ²² Chí aquit cama makxtakajní lac miníni y camaj tlahuá la cacmachipilh tātāt nima namaḱetí nac putama, y para huak amá tí tamakslihuekemaṇa ixtáyat jaé puscaṭ na ni talimaktakputún jaé lixcájnít talacapastacni tú tatakalhí, na snun

tamāna taxokonán y tatakxtakajná. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenít jaé ixtalacapaſtacni amá puscāt cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihuá pulataman natalilacahuánan la aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokoní lata tú tlahuanít nac ixlatamat. ²⁴ Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y ñi takokenítántit jaé talacapaſtacni, ñi para lakapasnitántit namá talacapaſtacni ñima makapitzi xlacán talimapacuhuí liſkalala ixtalacapaſtacni tlajaná tú tzeſ tacatziní tí tatakoké, ccahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata ccahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapaſtacni Dios hasta xni nacalalmimparayán ixlimaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y ñi natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán y ñi talimaktaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xni nataní, aſtán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksínan nac caquilhtamacú. ²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquínit limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuha litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj la acxni paklhacán aktum xalu xla lihtámat. ²⁸ Y na camán camaxquiyán namá matuncuhuiní stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín ñima ixespíritu Dios calimakalchihuíní lakachixcuhujanín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknican tí xalac Sardis

¹ Aſtán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios ñima camaktakalha lakachixcuhujanín xalac pusiculan ñima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cachipanít aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanít y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y maſqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque ñitú limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihueklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata ñi maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnít xlacata huixín tlahuayátit snun ñi tlan ixlacatín Dios. ³ Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapaſtáctit amá lactlán y tancs talacapaſtacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihúa catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ñi chuná quitaxtú aquit aktziyaj nacalakanachán la chan kalhaná catzísni y ñi para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. ⁴ Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí ñitú capasanít talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xañita nacán, y chú caminíní naccalahí porque ñi takalhí talakalhín. ⁵ Tí natamakatlajá laclixcájnít talacapaſtacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y ñicxni cactixapánilh ixtacuhujnicán nac malamaníná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimaktaknit nacmapaksínan nac ixlatamatcán.

6 Tí kalhijátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakahchihuíní lakachixcuhuanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Filadelfia

7 Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí nī lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá nī lá tí malacquí, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata nī lanca milicamacacán pero akatanunítántit y nīcxni lakmakántit quilmapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilínit cmilacatincán aktum puhujlhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nī lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziniján xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihua tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán, aquit naclahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquínitán huak quintalakalhamán. ¹⁰ Huixín nīcxni akluhuatnántit makantaxtijátit quilmapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalixcilhcán ixtalacapaścacnicán cristianos.

¹¹ Nī ixlimakás cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhijátitá xlacata nítí nacaliakskahuían tunu talacapaścacni, y nī nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ¹² Ama tí nī natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit naccalikalhí la xachaya tú natalakchipayahuá ixpulakachixcuhicán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yacxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka itacuhuiní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka itacuhuiní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihua nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuiní tú nacalhi. ¹³ Tí huixín kalhijátit mintakencán, cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakahchihuíní lakachixcuhuanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Laodicea

14 Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuanín xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nīcxni huanit nī para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; na huá xlá tí maktláhuah huak lata tú Dios lacásquilh calakáhuah nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit la tzitzi chúchut, nī kahuihui nī para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs nacalixcilhniyan mintalacapaścacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi nī kahuihui y nī para snun chichi, nī lá ctalá minkasatcán,

mas tlan naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhíyáú laṭa tú maclacasquináu y nítú makatzankayáú. Laktakalhín, ¿que nī para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nítú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccaḱastacyahuayán y ccamalacnuniyán quioro nīma aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamāhuayátit maḱqui aná nalactlahuayátit mintumincán, pero huixín xlicana ricos paṭ huanátit, y na chuná ccaḱalhtahuaniyán lakstaranka lhákaṭ xlacata nalilhakananátit y nítú nalimaxananátit la ṭalhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyán aktum colirio tú nalīcuchiyátit milakastapucán y tlan nalīlacahuānanátit. ¹⁹ Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccaḱastigartlahuá huak tí ccalimacán quincamán y chú naccatlahuayán para nī nacaḱlayátit, por eso ccaḱhuaniyán chí tuncán calakxtapalítit milatamācán. ²⁰ Calacapastáctit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáú. ²¹ Na huak tí natatayaní y nī natalimaktaka quintalīpahuán nac ixlatamatcán aquit tancs ccamalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatámat y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhíyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calīmaḱalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

4

La lakachixcuhiacán Dios nac akapún

¹ Y laṭa quintachihuínankoca clīlacahuānampá nac akapún la ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanít, y ixlīpīxtlihueke ixmacaḱsanán ixtachihuín la camataḱica aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuānilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán maḱalhchihuīniyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán la quintachihuínalhx ixespíritu Dios quīakchipánilh quintalacapaḱtancni y quīmalacahuānilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nīma chaṭum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nīma huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlīmakstilí aktum chaṭamācxúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tīpakatzi ixcolores nīma huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunítit jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nīma curucs ixtaputahuilana puxumatati lactalīpau lakkolun nīma ixtalīlhakananít puro lakstarankán lhákaṭ na huá tí nac ixakxakacán chaṭunu ixtahuilīnít lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacāḱsānalh tajín, y cácxilhli la līcuānit camáklīpli, y nac ixlacatín ixcaḱkoyucanít kantujún lanca cantila mīma tlan ṭamalacastuccán namá chaṭujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtín ixlakxtalá.

Ixpaxtunítit amá lanca mapaksina putáhuilh ccaḱcxilhli chaṭati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán

y ixlacatincán. ⁷ Ixlichatum jaé la quitzistanca ixtasiputun la tantum lapanit, ixlichatuy ixtasi la tantum huacax, ixlichatutu ixkalhi ixlacan la chatum cristiano, y ixlichatati ixtasiputun la tantum pichahua nima kosma. ⁸ Y ixchatatican jaé la quitzistanca ixtakalhi kanachaxanan ixpakancan y ixlitilanca ixpakancan ixlakstu lakastapu ixuanit. Y canicxnihua quilhtamacu ni ixtalimakxtaka ixtahuan jaé tachihuin nima ixtalilakachixcuhi Dios:

Huatiya huix ti snun titum kalhiya mintalacapastacni;

huatiya huix Quimpuchinacan Dios ti ckalhiyau y niti machani militlihueke.

Huix ni kalhiya quilhtucut, huix pi huatiya lata makan, chi y canicxnihua.

⁹ Y acxni jaé ángeles ti ixtatasi la quitzistancanin ixtamaxqui ixtalacachixcuhincan, ixpaxcatcatzinitcan y xtapaxquincan ama ti ixcurucsui nac lanca mapaksina putahuilh, y ti siempre xastacnan latamanit y lama nahuan canicxnihua quilhtamacu, ¹⁰ cácxilhi xlacata na chuna ama puxumatati lakkolun ixtatatzokosta ixlacatin y ixtalakachixcuhi Ixpuchinacan Dios ixtatakxtu ixcoronajcan y ixtamacan ixlacatin ni ixui ama lanca mapaksina putahuilh y chune ixtahuan:

¹¹ Quimpuchinacan Dios, huatiya huix

quincamininyan naccalacachixcuhiyan, naccapaxcatcatzinyan y naclitamakxtakau naquilamapaksiyau.

Porque huix ti tlahuanita lata tu huak anan ixlitilanca caquilhtamacu, y mincatzi catlahua lata tu ni naj ixtalakahuanit y anan chi.

5

Tasi ti tlan malakake xatasmilin libro

¹ Astan cacxilhpa xlacata nac ixpakçna ti ixcurucsui nac lanca mapaksina putahuilh ixlichipanit aktum libro nima caj la xatasmilin cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuna ixpulacni; y jaé libro na ixlimalacachahuacanit aktujun sellos. ² Pihua ama puntzu chatum talipau ángel ixlipixtlihueke kalasquinalh:

—¿Ticu tlan natakasau ti minini namakenuni ixsello nima kalhi jaé libro y tlan namalakake?

³ Pero lata ixlitilanca akapun, ixlitilanca caquilhtamacu y ixlitilanca calinin ni para chatum ti tasilh ti tlan namalakake ama libro y naacxila tu ixtatzoknit nac ixpulacni. ⁴ Aquit ctzuculh clakaputza y ctasa porque ni ixtasi ti minini namalakake y naacxila tu ixtatzoknit nac ixpulacni libro.

⁵ Pero chatum ama lakkolun quihuanilh:

—Yaj mas catasa, ama talipau mapaksina chixcu xalac Juda, ama ti litanu la tantum lapanit, ama lanca ixlitalakapasni rey David hua xla ti litayanit xlacata tlan minini namakenuni nama aktujun sellos y namalakake jaé libro.

⁶ Astan clacampa y nac ixlacatin ama lanca mapaksina putahuilh y nac ixitat ama chatati ángeles nima ixtatasi la quitzistancanin y ama puxumatati lakkolun cácxilhi stucaj ixya Cristo ti litanu borrego ti xokónalh quilacatacan. Xla ixlitasi nac ixmacni lata ni ixlakalhicanit acxni nilh, na ixkalhi nac ixmacni kantujun ixakalókot, y na chuna aktujun ixlakastapu, y jaé aktujun ixlakastapu talitalacastuca ama chatujun espíritus o ángeles ti tamacuani Dios y camalakachanit huak ixlitilanca

caquilhtamacú. ⁷ Entonces amá tí litanú borrego lákalh tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhí nac ixpakçana ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá çatati la quitzistançanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Çatunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitlaknicán nima huancán arpas, y na ixtachipanit ixçatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimatçamanit ixlakstu muçsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú çali çalí talilakachixcuhi. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhiñán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namakhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello,

porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni maçtajanikoça, y nit caj quilacatacán;

y chuná tlan quincamakhitinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú

maçqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamaçtán y caniyahuá quimpulatamañcán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu çatunu aquín la xatalacsacni curas tí naliscuján,

y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicáçnit lhuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá çatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y lhuhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtlihuekecán ixtalitlimana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí mininí nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litlihueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quintalakalhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhiyáu, paxcatcatziniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuinalh huak lata tú Dios çamalakahuanitit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tiyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamañit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán,

huata huá tí catamakhtinlh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhiñ, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá çatati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcuhiñ amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá lata makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces

ch̄at̄um l̄ata amá ch̄at̄ati la quitzistanca con huak ixlipixtlihueke la acxni macacsanán tajín n̄a quihuánihl:

—¡Catat y t̄lan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu n̄ima ixpuhuaca ch̄at̄um tí ixchipat̄ilhá nac ixmacni aktum l̄itipni. M̄axquica aktum corona l̄a xla tí t̄lajanani y táxtulh xlacata m̄as t̄lajanama nahuán.

³ Y acxni amá tí l̄itanú l̄a borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlich̄at̄uy l̄a quitzistanca n̄a ckáxmatli quihuánihl:

—¡Catat y t̄lan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixl̄itantuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklht̄ínalh aktum l̄icuánit espada y m̄axquica l̄it̄lihueke xlacata nalactlahuakó l̄ata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuin̄ nataramakni.

⁵ Y acxni amá tí l̄itanú l̄a borrego makenupá ixliaktutu sello n̄a ckáxmatli l̄a amá ixlich̄at̄utu l̄a quitzistanca quihuánihl:

—¡Catat y t̄lan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipat̄ilhá aktum pupulhc̄an. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat̄ l̄ata amá ní ixtahuil̄ana ch̄at̄ati l̄a quitzistancan̄in, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y n̄a chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero n̄i capuhuántit namaclacasquinátit aceite n̄i para vino porque n̄i m̄astacán.

⁷ Y acxni amá tí l̄itanú l̄a borrego makénulh ixliaktati sello, n̄a ckáxmatli chihuínalh amá ixlich̄at̄ati l̄a quitzistanca, y chuné quihuánihl:

—¡Catat y t̄lan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixl̄itapacuhuí Lin̄in, ixk̄estal̄at̄ilhá tí l̄itanú Cal̄in̄in. Y xlá m̄axquica l̄it̄lihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmact̄ati l̄ata huak cristianos talam̄ana nac caquilhtamacú, t̄lan nalim̄akn̄inán taranicni, tatzincsnit o con t̄at̄at o xlacata huanan̄in quitzistancan̄in nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí l̄itanú l̄a borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtamp̄in pulakachixcuhuin̄ xla oro huak ixl̄istacnicán cristianos n̄ima ixcamakn̄ican̄it caj xlacata ixtam̄akahuanim̄ana ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixl̄istacnicán cristianos ixtahuán ixl̄ihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuȳan y ccanajlaȳau l̄ata tú malacn̄uita, ¿hasta xnicu pat̄ cal̄itapuspita taxokón tí quincamakn̄in nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhák̄at, y cahuanica:

—Cajaxtítcú alaktzú quilhtamacú hasta xn̄i natakatzí l̄ata chal̄it̄ tzanká amacajcú camakn̄icán l̄a huixín caj xlacata ixl̄iscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí l̄itanú l̄a borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli l̄a t̄iyat̄ tzúculh tachiquí, chichin̄i tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh l̄a kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akap̄un tap̄astakolh cat̄iyatni l̄a acxni aktum t̄lihueke un̄ chiquí xaquihui higo y map̄ast̄in̄ikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuan̄iparaca l̄a akap̄un tap̄alajli l̄a aktum cápsnat̄ n̄ima k̄esm̄ilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi n̄ima huí nac cat̄iyatni y t̄iyat̄ n̄ima huí nac pupunú huak camalacs̄jca ní ixtahuil̄ana. ¹⁵ Y huak lactalip̄au map̄aks̄inan̄in xala caquilhtamacú lacapala t̄aalh taputzá l̄a natatatzeka nac ixtamp̄un̄ lhucu o nac ixtampixni sipi, y n̄a chuná huak

laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlístacán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac çalacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuani amá çalacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekei xlacata ni naquinçalakchanán takxtakajni nima ama maštá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclaçaxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksina putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y çticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Çalhcancán nac ixmuncán tí çalacsacnit Dios

¹ La quilmalacahuānikolh huak lata tú cācxilhli astān cācxilhpā çatati ángeles stucaj ixtayana çatunu lata nac ixlitankeçati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknān un nac çatiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. ² Na cācxilhpā açatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichini ixchipatilhá ixsello xastacnān Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtl hueke çamaktāsilh amá çatati ángeles nima ixtamakhitinanit limapaksin xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac çatiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné çahuānilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú caçatlahuanitit tú huí nac çatiyatni y nac pupunú, y ni para caçuihuñni porque ni naj çalhcancanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquñit ixlatamatcān Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccātzilh niculā çalit sellar çatlahuaca acxni çatum quihuānilh la çalit ixtahuanit huak xlacān: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,

akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,

akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,

⁶ akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,

akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,

akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,

akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,

akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,

akcutuy milh ixlitalakapasni José,

akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

⁹ La çkaxmatkolh la çalit sellar ixçatlahuacanit cācxilhpā aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuhuacán, tipalhuhua ixtalacahuācān ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincān, çatuyahuá ixlatamatcān y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhakat y çatunu ixtachipanit ixpakán tzúçuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlipixtl huekecān ixtatli y chuné ixtahuān:

Capaxcatatzinú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh

porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún, y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque xokónalh quilacacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá çatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyá, paxcatatziniyá, y cacniyá mintalakalhamán canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni çatum amá lakkolún quintalacatzuhúnilh y quinkalhasquínilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

¹⁴—Tó, ni ccatzi tí namá, huata huix catziya —ckalhtínalh aquí.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacacacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapaninít ixlhakatcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzísni la cacuhúni talakachixcuhumana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yaxni nataliakxtakajrán tatzínsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichini nacamachichini ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakaltí amá tí litánulh la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalaskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios çatunu nacaxiquini nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulascascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunít la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora. ² Astán cáxilhlí amá çatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios çatunu camacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatílhá aktum pulascascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhún. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacaatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuánit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhún. ⁴ Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulascascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhún y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátílh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tiyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán çatunu

⁶ Amá chaṭujún ángeles nīma ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chaṭunu natatlaka.

⁷ Y amá nīma xlahuán ixýá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahuí chijit sen y na chuná lhcúyat nīma huilhaj talanīt kalhni takétalh nac caṭiyatni y lhcutahuilakoḷh kajlanca tíyat ixliquilhmactutu laṭa ixliṭilanca caquilhtamacú y nī para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

⁸ Y acxni tocárlīh ixliṭatuy ángel tlaka ixtrompeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu laṭa huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakōḷh. ⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu laṭa tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikōḷh, y ixliquilhmactutu huak barcos nīma ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakōḷh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixliṭatutu ángel paṭastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcútilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac caṭiyatni itlhcúyat calakáhlīh ixliquilhmactutu laṭa huak taxtunú y kalhtuchoko nīma ixuí. ¹¹ Ixtacuhuíní jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu laṭa huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakōḷh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánīh porque snun xun ixlakonīt

¹² Ixliṭatuti ángel acxni tocárlīh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaṭxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamaṭstá, y na chuná maṭzuhuica quilhtamacú la ixmaṭstá ixtaxkáket chichiní y papá.

¹³ Ixliṭuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixliṭixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamaña nac caṭiyatni porque snun nī tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chaṭutu ángeles nīma tatzanká!

9

¹ Y acxni tocárlīh tlaka ixtrompeta amá ixliṭaquitizis ángel cácxilhli chaṭum nī tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac caṭiyatni. Jaé macamaṭxquica aktum llave xlacata tlan namaṭxú ixliṭakachau amá pulachín nīma caj la un nī kalhí ixtampún. ² Y acxni amá stacu maṭkálhkelh amá pulmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhcuyacán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtuṭikōḷh ixtaxkáket chichiní y na chuná caunín canihúa. ³ Y nac xajín nīma ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nīma ixtakospulá canihúa nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nīma takalhí táscuyu. ⁴ Pero calimapaksica xlacata nítú natatlakuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak lixúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxtakajnicán cristianos nīma nī ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ Na calimapaksica xlacata nítí natamakní, huatiyá nacamaṭxkakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanītcán ixama makapalá akquitizis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cacháhuah tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios nī ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamaña táxtakajnan.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nīma camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán

ixtasi la xla chatum chixcú. ⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchíxit chatum puscá, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamaçsaní la acxni luhua cahuayu camatzalanícán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla tãscuyu xlacata acxni nacãchahuá cristianos ixliltihueke nacamãxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixçapuxcún, na pihúa tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocãrlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh lijmapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacãxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachijnit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. ¹⁵ Y chuná amá çaxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamãna nac çaquilhtamacú pues xlacán ixçalilhçacanit natamakninán pihúa amá çata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá çalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak çacahuayu ixtamimãna.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuãna, y tí amá itapuhuaçana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixçalimaktakalhcanit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcuma. ¹⁸ Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamãna nac çaquilhtamacú çapútilh lata jaé tipatutu maputíná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcuma. ¹⁹ Porque ixliltihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasi la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhínán.

²⁰ Pero lata nima takalhtãxtulh cristianos tí ni camaknãna ni para chuná jaé talipuhua ixtalamãcán, y ni para talakxtapãlilh pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimãxtakli talakachixcuhuí ni lactlãn espíritus y pulaktumín nima çatlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumín ni takaxmata, ni talacahuãnán, ni porque tatlahuán. ²¹ Na chuná litum ni tatachókolh tarãmakní, tarãscuhuá, niçxni tlan talatãmalh ni natatzacãtán con ixmacnicán y na chuná ixtarãmakalhãnán.

10

Angel nima ixmacán chipanit xatasmilin libro

¹ Y astãn cacxilhpá la chatum talipau ángel ixlactãtama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnit aktum puclhni, ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní y ixchãxpãn ixtatasí la acxni lhcúyat licuánit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhí aktum çamãcxcúlit. ² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntãyalh pupunú con ixpacãna, y xãtantutu stucaj akspuntãyalh tiyat. ³ Entonces aktãsalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktãsalh takãxmatli la takalhtinanchã chatujún tajinín. ⁴ La takalhtinanchá amá chatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú

cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuñancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, ñitú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá çatujún tajín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ixpakapakçana nac akapún ⁶ y liquílhalh amá tí ñi kalhñit ixquilhtzúcut y siempre lama canicxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuñ. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunit nahuán lata tú Dios laclhcanit la ixcamaxcatzínit ixakchihuñanín ñima çahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuñanit ixtachihuñ ixtaxtunitanchá nac akapún, quintachihuñampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzó libro ñima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro ñima ixchipañit, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzíninat nahuán huak tú Dios laclhcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuñ xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuñcán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcán la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhçaniya ixpulacni amá ixpusiculan Dios ñima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuñ ñima kalhí y cacaputleke niculá çalit talakachixcuhuñamana aná. ² Pero huix ñi tilhcaya ixlacaquilhtín pusiculan porque namá tíyat çamacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixçachiquín Dios tipuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama malakachá çatuy quiakchihuñanín xlacata akçutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuñán tú claclhcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la ñima huilicán acxni tí ñinít.

Çatuy ixakchihuñanín Dios talichihuñán ixtalacasquín

⁴ Huá jaé çatuy quiakchihuñanín talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumaxskon cantila ñima tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhçuyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacataralacataquí. ⁶ Jaé çatuy akchihuñanín takalhí litlihueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata ñi lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuñán ixtachihuñ Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú

tatlahuaputún tlan natalimāxtakajni cristianos xatuta yá tātāt y laṭa makliṭ xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chaṭuy akchihuinanín natamaḡantaxtikó huāḡ ixtascujucán nima camacamaxquicanit, nac pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum liṭuánit quitzistanca tí ama caṭaralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní. ⁸ Jaé ixmacnicán nin amāca caṭramicán nac tijia ixítāt amá lanca cāchiquín Jerusalén ní maḡxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cāchiquín na tlan caṭamalacastucáu amá aktuy cāchiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichini áitāt huāḡ cristianos xala canihúa pulataman tamana tacacní jaé nin y xlacán ni tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán. ¹⁰ Lhuhua cristianos tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuínán snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquihuí catuhúa tamasquihuí porque snun ixcamāxtakajnicán nac ixlataṡacán. ¹¹ Pero aṡtán acxni tapasárlalh amá aktutu chichini áitāt Dios camalacastacuánilh y tataquípá y huāḡ tí tácxilhli tajicuankolh. ¹² Y aṡtán amá chaṭuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke caṭachihuinananchá nac akapún y chuné caḡhuanica:

—¡Caṭaxtútít juú talhmán!

Y xlacán talitácxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxnú nac akapún. Y huāḡ tí ni ixtācxilhputún tācxilhkolh la táalh. ¹³ Y pihúa amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y ixliquilhmaccáu laṭa huāḡ chiqui xala amá lanca cāchiquín tatilhkolh, y aktujún mīlh cristianos tanikolh caj namá puntzú. Pero huāḡ cristianos nima takalhtāxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nima huí nac akapún.

¹⁴ Chuna jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nima tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtl huekecán ixtachihuinanamaṡa nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixliṭilanca caquilhtamacú y na caṭamapaksínalh Cristo tí Dios maḡalakāḡalh naquincalakmaḡtuyán,

y ixlimapaksín catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatāṭi lakkolún nima ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixlacatún Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, ¹⁷ y chuné ixtahuani:

Huix Quimpuchinacán Dios

y nití maḡḡaniniyán lanca milṭtl hueke;

huata huix tí ni kalhija quilhtzúcut,

huix pihuatiyá laṭa makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquinṭa amá lanca milṭtl hueke nima siempre ixkalhija,

y tzucunṭatá mapaksinana.

¹⁸ Xala canihúa cāchiquín tí ni tācxilhputunán tasitziṡit,

porque tacatzi acḡanit quilhtamacú acxni huix paṭ caṭatlahuaya taputzán,

y paṭ caṭatlahuaya taxokón huāḡ tí taniniṭ tatlahuanit tú ni tlan.

Pero na chuná paṭ maḡquiya ixtaskaucán huāḡ tí tamacuaniniṭán y talichihuinanit mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquínitán ixlístacnicán y talílakachixcuhuínitán nac ixlatamatcán, y huix nī cuentaj tlahuaya para talipau o nī talipau porque acxtum çalakalhamana mincamán.

Pero nā acchānit hora acxni huix pat çalactlahuaya huak tí tamalaktzankenit ixlístacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nīma huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulanāni ana ní ixuí aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulanāni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jílih y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen çatiyatni.

12

Puscat nīma taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú çlilacahuanampá aktum lanca licācnit nac akapún, çatūm puscat ixlitamaksuitnit ixtaxkákēt chichiní caj la çalihúilh ixtalhacán ixtasí; ixtujún ixlitatūtanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nīma ixlitacaxtayanit akcutuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhçátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh ak-tasá lata ixakxtakajnama porque nī lá ixaksánán. ³ Pero astán cacxilh pá nac akapún aktum lanca licācnit tantum la lanca tzutzoko luhua nīma huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akçau ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján çalixuatāçtilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitilanca akapún y çamacáchalh nac çatiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscat nīma ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuanīni lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscat aksánalh y maçtalh çaquilhtamacú çatūm actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacñçācnit xlacata tancs namapaksínán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamaña çaquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhçica y lākçalh Dios nac akapún ní huí ixpūmapaksín. ⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa nā tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmaçāxninī aktum putāhuilh xlacata aná namaktakalhçācnit akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán nā nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nīma ixtaliscuja tzúculh taralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nīma ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán nī lá tamakatlājahl amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzānkālhl ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití maç ixuanit sino que pihúá amá xamakán akskahuiná luhua nīma nā litapaçuhui tlajaná o maçlaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacākskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja çamacānca hasta çatiyatni.

¹⁰ Y pihúá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixçālanca ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalacmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksínán y nā chuná Cristo tí ixlacñçānit naquincalacmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún

ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuiní la catzisiní ixcamalaksí ixlacatín Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájalh acxni nilh amá tí litánú borrego ixlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuín pues ni tajicualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilánántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit nac çatiyatni! Porque tlajaná calaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlátámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata çatiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tátaxtú amá puscát nima ixmalakahuaninít çatum skata. ¹⁴ Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catichalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhacán aktutu čata áitat. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhualh aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtíní xapuscat. ¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscát pues tiyat quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chuahuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunít lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscát litalakpúspitli tzaksapá čatarašlaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tačanajlá ixlihuak tú quimásichi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy la licuánit quitzistanacán

¹ Astán tunu tú quilimalacahuani paraca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akčau ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. ² Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixlitlihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí. ³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la licuánit calakalhica y ixlinít ixuanit pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala čaquilhtamacú tačanikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquinít limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacčaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan natarałacataquí y namakatlajá?

⁵ Jaé licuánit quitzistanca na limaxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán lałixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limaxtakca nalimapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá. ⁶ Y xlicana chú tláhualh, luhua tú lixcájnít lichihuínalh Dios likalhkamánalh ixtapuhuan, y na chuná ixputáhuilh y huak laťa tú huí nac akapún. ⁷ Na maxquica quilhtamacú xlacata nacatarašlaka huak cristianos tí ixtamacamáxquinít ixlistacnicán Dios y luhua tí tamáštalh ixlatamatcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí laťa tí talamaña nac

caquilhtamacú maşqui caniyahuá ixpulatamañcán, tıpakatzi ixtachi-huincán, catuyahuá ixlatamañcán y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁸ Huak tzúculh talıpaahuán y talakachixcuhiú jaé lıcuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzokñit ixtacuhuincán nac malamañná libro ana ní tatzokñit tí caminını nakalhı sasti latámat. Jaé libro kalhı amá tí lıtanú la borrego ixlacatın Dios tí niñh quilacatacán porque chú ixlachcañit hasta laťa tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixın kalhıyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán. ¹⁰ Para tí çaliakskahuinanán y nacamanuyán nac pulachın tamaclacasquın na namanucán; para tí nacalımakniyán espada na calımakniça. Pero huixın tí tancs lipahuanátit ixtachihuın Quintıccacán Dios, cakalhıtıt lıcamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit laťa tú malacunıñit xlá.

¹¹ Astán cacxilhpá tunu tantum lıcuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhı aktuy laczú ixakalókot ixtatası la ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuınán ixtakaxmatı la pıhuá ixtachihuın amá lanca tzutzoko lıhua. ¹² Na ixkalhı limapaksın la amá xlahuán lıcuánit quitzistanca xlacata natamapaksınán; y calımapaksılh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhiça amá xapulh quitzistanca nıma ixkalhı aktum ixakxaka tú casi ixnimajá pero aksánalh. ¹³ Na kalhı lıtlıhueke xlacata tlan nacaťlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatástı lhcúyat ixlacatıncán huak cristianos xlacata natalılacahuánán ixlıtlıhueke. ¹⁴ Caj xlacata jaé lıtlıhueke nıma macamaxquıça xlacata nacalıťlahuá laclanca tascújut ixlacatın amá xlahuán lıcuánit quitzistanca, lıhua cristianos çakskáhuılh xala caquilhtamacú, y limapaksınalh xlacata catlahuaca xapulaktumın ixmaşuy amá xlahuán quitzistanca nıma ixtalakalhıñit ixlıñit ixuanıt pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixlıtantuy quitzistanca na makłhtınalh lıtlıhueke xlacata tlan namaxquı latámat amá ixmaşuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuını xlacata xlá xatıta yá ni cata-lakachixcúhuılh namamakniñınán. ¹⁶ Xahuá na limapaksınalh xlacata huak cristianos la talıpaı o la ni talıpaı, la ricos o la pobres, tí çatamañuacanıt xlacata natascuja o tí çuťa talapulá, cacahuılınica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlılakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhualh ni para tí tú catıťalh para ni kalhı amá sello ixtacuhuını o xanúmero ixtacuhuını ama xlahuán lıcuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquını lıskalala tí huixın namakachakxiyátit nalacachipınátit xatı yá sello o xanúmero nıma kalhı jaé quitzistanca ixcalıhcañımaca amá cristianos, porque para tancs nalıkalhtahuakaya o napıtlekeya quıtaxtı xanúmero çatım chıxcú y huá jaé: akçaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlıncán 144,000 cristianos

¹ Astán clácalh y cécxilhli amá tí lıtanú la borrego ixlacatın Dios, stucaj ixyá ixakstın keştın nıma huanicán Sıón; xlá ixcataya aktum ciento atıpuxumatatı mıñh cristianos nıma ixcalımutzokcanıt ixtacuhuını y na chuná ixtacuhuını Ixtıçı. ² Lipuntzú çkaxmatlı lıhua pixçalanca tachihuın o pixni; ixtakaxmatı la caacsánalh lıhua kalhtıchoko acxni

tatlahuama o caj la snun cajililh, na ixuanit la acxni lhuahua ixtlaknanin arpas tatlaka ixlitlaknican. ³ Ixtalitimana aktum sasti tatlin ixlacatin ixpumapaksin Dios, na ixlacatin can ama chatati la quitzistancanin, y na ana ixtahuilana ama puxumatai lakkolun. Pero ni la ti ixcatzini ama sasti tatlin huatiya ixtalitimana ama aktum ciento atipuxumatai milh cristianos xala caquilhtamacu nima ixcalakmaxtucanit. ⁴ Hua jaé cristianos la ti nicxni tatatalakxtuminit ni para chatum puscat pues scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamatcan; hua xlacata tatokokepula ti litanu la tantum borrego xanita xla an. Hua xlacan ti xlahuan calakmaxtuca la ta ixlihuak cristianos nac caquilhtamacu xlacata nac akapun natamacuan y natalakachixcuhui Quinticucan Dios y Ixkahuasa ti litanu la tantum borrego ixlacatin. ⁵ Nac ixquilhnican nicxni ixcaquilhuacanih ni para aktum takskahuin pues lacscuruncu talamana ixlacatin ixpumapaksin Dios.

Ixtachihuincan chatujin angeles

⁶ Y pihua ama puntzu cacxilhpá chatum angel ti ixkospula nac ixitat akapun ixlimin ama lan ixtachihuin Dios nima malacnu la tlan calakmaxtu ti talipahuán xlacata nacamaxcaxcatzini huak ti talamana nac caquilhtamacu la tipalhuahua pulataman, tipakatzi tachi-huin, catuyahuá latamat y catuyahuá ixtalacahuancan. ⁷ Y chuné ixquilhuama la huak ixlipixchalaca:

—Capaxquitit y calakachixcuhuitit Dios huak huixin ti jicuaniyatit porque acchanit quilhtamacu acxni xla ama tlahua ixtaxokon. Ccahuaniparayan, calakachixcuhuitit Dios ti tlahuanit akapun, catiyatni, pupunu y huak taxtunu.

⁸ Y acxni chihuinampá chatum angel y xla hua:

—Laktankalh, snun laktankakolh ama talipau pulataman Babilonia, porque xla caliaksahuinit cristianos xlitlanca caquilhtamacu xlacata natapaxqui y natamaksliehueké laclixcainit ixtalakalhin.

⁹ Y acxni chihuinampá ixlichatutu angel la huak ixlipixchalanca y hua:

—Para ti nalakachixcuhui nama licuanit quitzistanca y na chuna ixmasuy xapulaktumin y namasta quilhtamacu xlacata nahuilnican ixsello ixlilakapascan nac ixmun o nac ixmacan, ¹⁰ xla na amaca makotican nama xun chuchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit la ta makasitzicanit, y amaca calimaktakajnican nac lhcuyat chuchut nima lipasama azufre, y ana nataxtakajnán ixlacatin huak ixangeles Dios y nac ixlacatin Ixkahuasa ti litanu la borrego. ¹¹ Jaé lhcuyat pasama nahuán canicxnihua quilhtamacu; ana ni ama anan tajaxni la nataxtakajnán huak ti natalakachixcuhui jaé licuanit quitzistanca y na chuna ixmasuy xapulaktumin, o tamasta quilhtamacu cacahuilnica ixlilakapascan xanunero. ¹² Hua xlacata para ti paxqui ixlihuak ixnacú ixlimapaksin Dios y takokeyatit ixlatamat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyatit xatuta tu calakchanan.

¹³ Acxni hui ti quinchihuinalh nac akapun y chuné quihuanih:

—Catzokti la ta jaé tu caman huanian: “Catapaxahuah huak ti la ta chi ama tan y tacañanjanit tu camalacnuni Quimpuchinacal Jesucristo.” “Jé, chuna talalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamanaja tajaxa ixtachalhcanicán, y ixtascujtcan siempre nacakskalhlin.”

Lá Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanit aktum stayanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu çatum ángel, y maqtásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y acchanit hora namaquiyá. Camañu milichucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatti tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá çatum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún, xlá nā ixchibatilhá aktum stayanca ixlichucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá çatum tunu ángel nac pulakachixcuhuín xla oro nima ixuí nac pusiculan, xlá ixmaquicanit litihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuínalh lata huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanit stayanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix nā camaclacásquinti stayanca milichucún, cacachúcuti tampushuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

¹⁹ Y amá ángel nā chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoça lakamákat ní ixuilachá lanca çachiquín, y ana ní ixlakchitmaça táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Çatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli çatujún ángeles çatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalaksputú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanit laclixcácnit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y nā chuná xanúmero ixtacuhuini. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamacamaxquinit. ³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasininít nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y nā chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, nití macchani lanca militihueke, y laclícnit lata tú tlahuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí minini namapaksiya lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxquín y ni catilakachixcuhuín xlacata ni najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhija tancs talacapastacni,

y namín quilhtamacú acxni huak pulatamān xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuyán, y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlān tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la taláccuilh amá ixpūlakachixcuhucán Dios nima huí nac akapūn y nac ixpūlacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlīmāpaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanūma amá caxa tatáxtulh catujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamāna nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuan lhákat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcačaní. ⁷ Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma lacljucānit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanūma jaé caxa tásilh minchá ixlitlihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá chatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pūsiculan la camāpaksica amá chatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá licuānit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapūlaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnit tzitzi nac ixmacnicán.

³ Ixljchatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanjokolh.

⁴ Y na chuná ixljchatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanitán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú laclhcanita, y chí huix camaxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná caminini nataxtakajnán.

⁷ Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpūlakachixcuhucán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catzija, lihua çana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixljchatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y maş kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos. ⁹ Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, maş chá lhuhua

tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquijnit jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlicháquitzis ángel nā lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá liçuánit quitzistanca y tuncán tapakhtutakolh ixlilitlanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakātcán lata nī tatálalh takxtakajni. ¹¹ Pero nā nī para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán lā natalimāxtaka tatlhuá tú lixcájnī sino tasitjitapúxtull y con laclixcájnī tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanītcán ixtzitzicán nīma ixcamalakachanicānit.

¹² Y amá ixlicháchaxán ángel nā lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nīma huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nīma nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

¹³ Pīhuá amá puntzú cácxilhli lā ixtaquilhtaxtumāna nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá liçuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclixcájnī espíritus nīma ixtatasí lā chíchak. ¹⁴ Jaé laclixcájnī espíritus ixcamaxquijnit litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca līlacahuánat xlacata chuná tlan nacākskahuicán y nacāmamacxtumīkocán huak laclanca mapaksinanīn reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá liçuánit quilhtamacú acxni xlā nacamakatlajakó porque nītī macchaní ixlītlīhueke.

¹⁵ Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán lā chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuáttit huixín tí skalalh maktakalhátit milhakātcán xlacata tuncán nahuilīyáttit y nī namaxananáttit lā tí nī kalhí ixlhákat y makhtintili lama.”

¹⁶ Amá chatutu espíritus ama camamakstokkó huak amá reyes nac puļaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlichatujún ángel nā lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpulakachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nīma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhcačanit.

¹⁸ Lā ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macāsanán tajín y liçuánit tachiquí tīyat tú nīcxni tí ixmaklhcātznit lā namá nī porque huí tí ixacxilhparanīt lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamāna nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talipau cāchiquín aktutu tapítzilh lata talakskētahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalākahlīncán amá cāchiquín Babilonia xlacata nacāmākotí xaxún chúchut xla takxtakajni nīma laccaxtlahuanīt lata makasitzicanīt. ²⁰ Huak islas nīma ixtahuilāna nac pupunú talaktzánkālī nac chúchut y huak calacsipijni nā tatzankakolh. ²¹ Y nā chuná tzúculh tapatastá nac akapún liçuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nīma ixtatzincán hasta tīpuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lūhūa cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnī tachihuín porque snūn līlakaputza castigo ixuanīt.

17

Babilonia litanú la çatum xataclatapulín puscát

¹ Acxni quilákmiłh çatum ángel laťa amá çatujún nima ixtakalhi ixcopascán xla takxtakajni y quihuánih:

—Caquintapi y camán calimalacahuñiyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscát nima curucs huí ixakspún laťa huak pupunú nima huí nac caquilhtamacú. ² Jaé puscát huak reyes xala caquilhtamacú tataclatapulínit y na chuná lhuhua cristianos tí talamana nac caquilhtamacú tamakslhuekenit ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhá.

³ Y laťa ixquimalacahuñima Ixespíritu Dios amá ángel quíliłh lacatum ní huak desierto ní niti lama y aná cácxihli çatum puscát ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknit puro laclixcájnit tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhi aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. ⁴ Xapuscát ixliłhakananit lhakat nima ixliłacahuánan tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan xliłtacaxtayanit puro oro y lacslipuan chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla perlas. Na ixchipatilhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixliłtatzamanit tú ni licxilhputu y lixcájnit ixkásat nima ixtlahuá, ⁵ y nac ixmún ixtatzoknit jaé ixtacuhuini nima tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huak xataclatapulín puscát y laťa tú ni licxilhputu nac caquilhtamacú.” ⁶ Acxni tuncán cmakacháxihl xlacata jaé puscát ixkachí, ixliłkachí ixkalhnicán cristianos tí talitapaksí Dios y tí ixcamaknicanit caj xlacata ixtalichihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit cacñikolh jaé puscát porque ni xacmakachaxima tú ixquitaxtunima. ⁷ Acxni quihuánih amá ángel:

—¿Huanchi tacañiya caj namá puscát? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix ni makachaxiya ixlacata jaé puscát xahuá namá quitzistanca nima puhuaca y kalhi aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. ⁸ Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, láksputli. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá quilhtamacú acxni natakuta amá nac pulmán la pulachin nima ni kalhi ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikocán ixlatámat. Y huak cristianos tí talamana nahuán nac caquilhtamacú y ni tzoktakalhi ixtacuhuinicán nac malamánina libro nima kalhi Dios hasta laťa ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacañinán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixninit pero lacastacuanampá.

⁹ Jaé tamaclacasquini liskalala xlacata tlan namakachaxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscát ¹⁰ y na chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka çatujún mapaksinanin reyes, chaquitzis xlacán taninittá y çatum mapaksinamajcú y xachatun ni naj mapaksinan, pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinan ni makas ama makapalá. ¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayan mapaksiná rey ama huán masqui na la calitanulh ixlakapuxoko çatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amaca lactlahuanikocán ixlatámat na la xamakapitzi ixtamapaksinanin.

¹² Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamālacastucáu tunu chacáu mapaksinanin reyes nima ni naj tamatzuquí ixlimāpaksincán, pero acxni namāpaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamāpaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanin reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamāxquí huak litlihueke y limāpaksin tú takalhi amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namāpaksinán. ¹⁴ Entonces nā chuná huak xlacán natatamākstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunít la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatljá porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayani y ixpuchinacán ama litamāxtaka lata huak puchinanin, y huata huá tí la rey ixmāpaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanin reyes talamāna. Y nā chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y çataninít xlacata natamacamāxquí xlatamātcán y xlacán nicxni talimāxtaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhiti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscat tlan litamālacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahúa ixpulatamāncán, catuyahúa ixtalacahuāncán, tipakatzi xlatamātcán y ixtachihuincán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhiti nac ixakaxaka amá licuánit quitzistanca xamaktum tamāna tasitziatapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscat y natamāklhti huak lata tú kalhi y maklhtintili nataxtakmakán; y ni huata aná naquityá ixtasitziacán pues hasta tamāna tahananin ixlihua y nima nakalhtaxtú tamāna talhcuyuhuilini. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y nā chuná çahuilínilh nac ixtapuhuāncán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamāxquí litlihueke y limāpaksin amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namāpaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui ni tacatzi tamāna tamākantaxtí lata tú Dios laclhcanit ixlacatacán. ¹⁸ Namá puscat nima acxilhnita tlan tamālacastucáu namá lanca çachiquin nima camāpaksi huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pulataman Babilonia

¹ Astán cacxilhpá açatūm ángel nima ixlactactama akapún nima ixmāxquicanit mas litlihueke y licuánit limāpaksin; ixtaxtáket litzasnankolh nac çatiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixçhalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkāl, snun laktzánkālhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamāncán tlajananin y aná huata tamākstoka laclixcájnít espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcájnít y ni licxilhputu spitu. ³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camāpasicanit lixcájnít ixkásat y lata tú laclixcájnít tlahuá nac ixlatāmat camālaktzankenit lhuhua laclanca mapaksinanin reyes, y huak stanān rīcos talānit çaj xlacata lhuhua tumin tú talimākatzánkāl la lipaxáu ixtalamāna.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuinalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulataman huak huixin tí quilamacamāxquí milistacnicán xlacata ni nacatatlahuayátit ixtalakalhincán y chuná

nĭ nacat̄axokonanátit. ⁵ Pues lāta ixl̄ihuhua ixtal̄akalhincán acchanĭt nac akapún y Dios caso tlahuanĭt huak lāta tú lixcájnĭt atlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín lāta tú lixcájnĭt catlahuanĭt xamakapitzi, camaxokonĭca maktuy ixlacata lāta camaxtakajninĭt cristianos, camakotĭca maş laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotĭninĭt xamakapitzi. ⁷ Xcatzi lhuhua camaxquĭca jaé puscāt tacatzán y takxtakajni lātiyá la xlá xcatzi tamacamástal̄h nac talactlancán y małaktzánkēl̄h lāta tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín lā chātum reina. Aquit nĭ quiakxtakmakancanĭt lā chātum puhanĭná puscāt, huá xlacata aquit nĭcxni cama akxtakajná.” ⁸ Como snun quilhlactlancán jaé puscāt huá xlacata huata aktum quilhtamacú liactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzíncsit y astán ixlĭnĭn, porque chú laclhcanĭt Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí lītlhueke y chuná ama makantaxtí.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquĭlh ixkásat y tatatl̄ahualh talakalhĭn jaé puscāt tamaña tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú natahuán ní lhucuyuhuilcanĭt. ¹⁰ Yaj tamaña tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajcucacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscāt; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua līmapaksín y lītlhueke y chí caj maktum lactlahuakoça y maklhtĭnanti mintaxokón.

¹¹ Y nā chuná huak stanánĭn xala caquilhtamacú nā tamaña tatasá y natalil̄akaputzá lāta tú pāxtoknĭt amá pulataman, porque chí ¿ticu ama camaktamāhuá ixlĭstatcán acxni natalimimpará? ¹² Tipakatzi līstat ixtachanĭt nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, nā chuná tipakatzi xatlán lhákāt xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, nā chuná xat̄uta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú līcaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huí tí ixtalĭn ixlĭstatcán lacmucsún lā canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, nā chuná huí tí ixtalĭn quitzistancanĭn lā huacax, borregos, cahuayu, carros, nā ixtalĭn xalĭstāt cristianos nĭma ixcatamāhuacán xlacata caj chāta nacamaşcujucán. ¹⁴ Pero chí amá stanánĭn chuné natahuani amá cachiquín:

—Huix yaj pāt lipaxahuaya namá lakkama y līhuaputu ixtahuácat tachanán nĭma snun ixlakatiya y chí huak makatzankanĭta hasta mintumĭn nĭma lipaxáu y līlakatĭt latámat ixmaxquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapul̄h jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlĭstatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajcuán acxni natacxila tú pāxtoknĭt amá cachiquín y lāta tatasamaña y talacapaścacmaña ixlatāmat ¹⁶ chuné tamaña tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanĭt la chātum puscāt nĭma tlan ixcaxyá tí ixuilĭnĭt aktum ixlhákāt tipakatzi lacahuán, lā tí huilĭnĭt lhuhua lītacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. ¹⁷ ¿Pero tucu līmacuánĭlh porque caj lā nĭtú huak laclakol̄h ixtumĭn y lāta tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuanĭnanĭn barcos y tí ixtalakpaxialhnamaña nac chúchut, ahuatiyá tacácnĭlh lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxil̄hli ahuatiyá jimajcú ní lhucuyuhuilcanĭt amá lanca cachiquín, taktásal̄h y chuné tarahuánĭlh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín lā jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá laṭa ixtalaktasama amá cāchiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cāchiquín, līlakalhāmat! ixbarcoscán tamachālhcātní nac pupunú, pero chí laclakōlh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoča jaé lanca cāchiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacñit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanítit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cāchiquín quitaxtú Dios tancs caṭlahuanima taxokón caj xlacata huak nī tlan tú caṭlahuaninítan jaé cāchiquín.

²¹ Acxni minchá chaṭum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkālḥ jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cāchiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán. ²² Yaxni amača kaxmatcán nac amá cāchiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tīpakatzī chālhcātnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán. ²³ Na chuná nī amača acxilhcán nī para aktum ixtaxkáket puskon, yaxni amača kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamača nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli maṣqui xapulḥ itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú porque ixcaṣkakahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac cāchiquín tzalananít ixkahlncán lhuḥua cristianos nīma camakñica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá na līn cuenta y nalimaxokoní ixkahlncán huak ixcamán Dios tí camakñicanít laṭa ixlītilanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuḥua cristianos ixtaktasamaṇa con huak ixlīpīxtlihuekecán y chuné ixtahuán:

¡Paṣcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatziniyáu ixlītlihueke.

² Porque xlá tancs y lihua xliçana kalhputzanan; pues castigartlahuanít namá xataclatapulín puscat tí camalaktzankenít lhuḥua pulataman con nī tlan ixkásat y chí maxokonicanít caj xlacata lhuḥua tī camakñinít tí taliscujñit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paṣcatcatzínit! Porque xalhaca ní lhcuylhuilica namá puscat, xajín nīcxni ama mixa, huá nalīlacapastacáu tú paṣtokñit.

⁴ Y amá xapuxumatāti lakkolún y na chuná amá xachāṭati la quitzistancanín tatatzokóstalḥ y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paṣcatcatzínit! ¡Cakantáxtulḥ tú laclhcāñit Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuínamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhútit Quimpuchinacán Dios huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú nā ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh lhuhua lacchixcuhuih, takaxmátih caj la cacsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajililh y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzinih! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y niti maçchaní ixlitihueke.

⁷ Catapaxáhuah ixlíhuak quinacujcán y capaxcatcatziniú lata tú catlahuanit,

porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xaljit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xaljit tzumat maçquicanit lakstaranka y lacslipuan lhakat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlan y lakstaranka lhakat tlan litamālacastucáu tancs ixlamatcán nima ixtakalhi ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí camaçxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatin Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhui, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata çatum tí cmacamaxquinīt quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minataçamanán tí tancs taçanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimaktaka. Huatiyá Dios minini nalakachixcuhuiya.

Makatlajanán tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhui Talipau y Çana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minini acxni mapaksinán y nā chuná acxni çataralacataquí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhi aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sašti tucuhuiní nima huata xlá ixmakachakxi tú ixuampútlh. ¹³ Ixlhakat nima ixlhakanit xpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuiní huanicán Ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtastalanitilhá lhuhua laçlaknín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhakat xla xatlan lino y nā huak ixtapuhuançana tanatun lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacaçlimakatlá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama çatatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak maçtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitzinīt natamaklhcatzī la licuánit maçokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. ¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhakat nima ixlhakanit y nā chuná nac ixakxpakán nima chuné iXuán: “Huá jaé tí maç lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanin reyes y maç lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapucún.”

17 Y acxni cacxilhpá chaṭum ángel stucaj ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak ixliṭlihueke huak zahuananín spitu nima takosa ixliṭilanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalacxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuaniníyán Dios. 18 Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y nā nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhuaçana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chūta lapulá y la tí caj caṭamaḥuacanit y chūta maşcujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

19 Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakoké. 20 Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y nā chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcaṭlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacañajlá amá tí tamaṭlāñilh cahuilinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Nī camaknica y chūta xastacnān camacanca nac lhcúyat chūchut nima lipasama azufre. 21 Y xamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoca styanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak zahuananín spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum mīlh çata acxni tlajaná nī lá akskahuinán

1 Astán cacxilhpá chaṭum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún. 2 Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y chíhuililh aktum mīlh çata ixlacata. 3 Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natacuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mīlh çata, y laṭa namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtacnān laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

4 Astán cacxilhpá akluhua mapaksiná putáhuilh y aná ixtahuilana luhua tí ixtamaklhtinanit limapaksín namapaksinán la jueces. Nā ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimāna ixtachihuín Dios nima quimāşichi Quimpuchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí nicxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, nī para ixmaşuy xapulaktumín, nī para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilinicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; nā cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksinán Quimpuchinacán Jesucristo aktum mīlh çata ixlacata. 5 Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakapitzi tí nā ixtaninít nī lá talacastacuánalh, xlacán tamaña takalhí hasta natapasarlakó amá aktum mīlh çata quilhtamacú. 6 ¡Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamaña talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti

latámat porque xlacán yaxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum milh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum milh çata tlajaná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucanít. ⁸ Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará çakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaca çakskahuicán Gog y Magog y ama camamastoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixlihuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán. ⁹ Chuna jaé xlacán taachípalh ixlitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhcán tí talipahuán Dios y na chuna amá cachiquin nima xlá snun paxquí, pero Dios niçni çaktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán çalhcuyuhuilkoça. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixçakskahuinít macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixçamacancanít amá licuánit quitzistanca y na chuna amá akskahuiná profeta. Aná amaca çamakxtakajnicán çacuhuiní la çatzisní canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatún caj la nitú tatzankakolh týat y akapún huak laclakolh la calilh un ¹² y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalacapanca, stucaj ixtalacayana ixlacatún Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat çatunu y na chuna amá malamanina ixlibro Dios ní tatzoknít huak tí caminini nakalhi sasti latámat y pihua acxni huak nin çatunu çamakalhapalikoca y çamaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtatzoknít nac libros. ¹³ Ni para çastum nin tzánkalh; pupunú ni lá tú mátzekli y macamástalh ixnin y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para çatun nin kalhtáxtulh nima ni tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linín y na chuna ní ixtachán nin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlimaktuy linín. ¹⁵ Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ni çatakasnica ixtucuhuinicán nac amá malamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti çatiyatni

¹ Astán ccacxilhli aktum sasti akapún y sasti çatiyatni porque nima xlahuán çatlahuaca akapún, týat y pupunú nima aquín lakapasui lak-tzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquin nima snun paxquilh Dios xasasti cachiquin Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtaçaxtayaniç la çatun xalít tzumat acxni ama tamakxtoka xlacata mas licacnít naacxila xalít kahuasa. ³ Acxni ckáxmatli çatun tí chihuinah con huak ixlitihueke nac akapún y chuné huá:

—Căcxilhti, chí lăta naán quilhtamacú Dios acxtum nacatlatamá lacchixcuhuín. Píhuá Dios canjcxnihuá nacalacatitayá porque xlacán lă ixcamán calimakhltinaniť y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama çalacaxiquí ixlakxatajtcán lăta takxtakajnanit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipanı porque lăta tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Căcxilhti, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lăta tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun çana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lă nac ixkalthspútut. Para tí kalhtí caquilákmiilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latamat y çhuta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní nĭ natalimakhxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamaktakalha y xlacán cama calimakhltinán lă quincamán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuanilh takxtakajni, tí nĭ quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhĭn con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumĭn y huak tí talakatí takskahuinán, huak xlacán amaça çamacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linĭn.

Lă ama tasí xassti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmiilh çatun ángel lăta ixçatujuncán nima ixtachipanĭt akatunu ixcopascán ní ixtaltzamanĭt ahuata xaastán takxtakajni y quihuanilh:

—Catat y camán malakapasayanĭn ixliĭt amá tí lĭtanú lă borrego ixlacatĭn Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quĭlĭh nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuaniĭpá y căcxilhi amá lanca tasicunatláu çachiquĭn Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca çachiquĭn ixlakskoy ixtaxkáket Dios slĭpua ixuanĭt lă aktum liçacnĭt chíhuix nima huanicán jaspe, na ixlakxtalá lă hualhtĭn. ¹² Ixtantumacni jaé çachiquĭn ixkalhĭ aktum talhmán pátzaps y akçutuy xapuhuilhta nima çatunu ángel ixýá ní lactanuçán, na ixtatzoknĭt ixtuhuinicán amá akçutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhĭ pakán ní lacapulha chichinĭ y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhĭ kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzoknĭt ixtucuhuinicán ixliçaçutuy ixapóstoles tí lĭtanú lă borrego ixlacatĭn Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuĭnama ixchipanĭt kantum liĭhcán xla oro xlacata nalĭhcá ixliĭtilanca amá çachiquĭn, xapuhuilhta y ixliĭtalhmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá çachiquĭn çastutati acxtum ixtalhçá lă ixliĭlaklhmán y lă ixliĭtilanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá çachiquĭn y chuné ixtalhçá: aktuy miĭh aaktuy ciento kilómetros ixliĭlaklhmán, na

chuná ixlítalhmán y ixlítlanca acxtum ixtahuanit. ¹⁷ Astán amá ángel na lhcalh la ixlítlanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé ljlhcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacascuín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlítlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlítlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlítitá amá pátzaps laclícacnit ixlícaxtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlíkantuy con zafiro, ixlíquilhmactutu con ágata, ixlíquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixlíquilhmacquitzis con ónice, ixlíquilhmacchaxán con cornalina, ixlíkantujún con crisólito, ixlíkantzayán con berilo, ixlíquilhmacnajatzá con topacio, ixlíkancáu con crisoprasa, ixlíkancahuitu con jacinto y ixlíkancutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlílanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlílhpitcanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlílanit y slip itskó la xalaxtala hualhtin.

²² Aná nac cachiquín yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quintícucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litánú la borrego tí xokónalh quila-catacán, aná talamaña xlacata tlan calakachixcuhuicán xanjta nalacascuináu. ²³ Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichini o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihúa ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenani y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán. ²⁴ Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamana tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanin reyes tamana talini ixlílanacacán y ixlílakachixcuhuincán. ²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín nicxni ama talakchahuá cacuhiini, porque aná yaxni ama anán catzisni siempre staranc ama tatutanán. ²⁶ Huak pulataman xala caquilhtamacú natalin aná ixlílakachixcuhuincán y lata tú laclán nac ixlitamacacán. ²⁷ Pero nicxni amaca camalacapulhuacán y takalhi líxcájnít tapuhuit, o tí talakati takskahuinán y tatlahuay tú líxcájnít, huatiyá amaca camaklhtinacán tí tatatzonit ixtacuhuinicán nac amá malamanina libro nima kalhi tí litánú la borrego ixlacatin Dios.

22

¹ Acxni pihúa amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamanina chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh ní tamapaksinan Quintícucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtititá amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixtitá cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamanina quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlístacnicán huak cristianos lata tí talamaña nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksina putáhuilh ní naquincamaktakalhan Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litánú la borrego ixlacatin, y huak tí ixtamacamastanit ixlístacnicán xlacata natamacuaní laxxtum natalakachixcuhi. ⁴ Xlacán

calacán tamana t̄axila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuñí. ⁵ Aná yaxni ama tahuilá catzisiní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkákēt xla puskon, ñi para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkákēt y xlacán la reyes natatamapaksinán canixnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuñ nima huix kaxpatñita snun çana y tlan tancs lipahuancán porque p̄ihuá Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuñán ixtalacapastacni; aquit quimalakachañit xlacata nacmasiniyán huix huak tú ama kantaxtú ñi ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquñit ixlatamatcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámah huak tí takatanú ixtachihuñ Dios nima tatzokñit naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clíxaxmatli y quilakastapu clíxcilhli lata tú jaé clíchihuñañit. Y astán lata ckaxmatkōlh y cacxilhkōlh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí.

⁹ Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, ñi chú calat! Aquit ñi Dios, huatiyá Dios minini nalakachixcuhuyáu. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamakapitzi minatacamán tí talichihuñán ixtachihuñ Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzokñit nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Na quihuánilh:

—Ñitú tú nacamatzejniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhujamáj quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclhcañit. ¹¹ Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclíxcáñit kalhí ixtapuhuan chutacú cakálhilh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixliltán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhualh y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xliçana, sok cama chin. Y chaṭunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamañit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhualh tí tacheké ixlhakacán xlacata nacaminini natahuá ixtahuácat amá malamañiná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí ama çachiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtín amá çachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamakñinán, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcáñit con ixmacnicán, xlacán ñi lá tamana tatanú nac çachiquín.

¹⁶ —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachañit chaṭum ángel xlacata namacatzinínán jaé ixtachihuñ Dios nac namá aktujún pusculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talítanú la ixlilit Cristo tí la borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuñ na chuná cahuá:

—Catat, xliçana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá małamaníná chúchut nima chuta cama masquihuí.

¹⁸ Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccazoknit nac jaé libro, aquit ccamacxcatziniyán para tí nalimaahuacá, Dios na ama limaahuacaní ixtaxtakajni nima lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí limahtini čana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán tizú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá małamaníná quihui.

²⁰ Y amá tí małuloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo caçaxilhacachán huak huixín y caçasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.